

## Références de livres, films, thèses, périodiques & articles ou textes courts



**N.B.: Sur écran**, déplacez-vous d'une page à l'autre du résultat avec les boutons fléchés en haut d'écran, et dans la page avec l'"ascenseur" sur la droite.  
Les **liens indiqués en brun** permettent d'ouvrir directement la référence sur Internet quand on est sur son ordinateur.

Pour signaler d'autres références ou des erreurs, envoyer un e-mail au responsable du site Limag en cliquant sur: <http://www.limag.com/Versmail.htm>

Pour aller à la page d'accueil du site Limag (Littératures du Maghreb), cliquez sur [www.limag.com](http://www.limag.com)

Copyright Charles Bonn & CICLIM



<http://www.alalettre.com/>

**A la lettre.com**

Pays: France

n.d.

**AADNANI, Rachid.**

Pays: Maroc/USA

*Cultural resistance in contemporary Maghrebi fiction: Mohammed Khair-Eddine and Assia Djebar's intersecting linguistic trajectories (Morocco, Algeria).*

Binghamton, State University of New York at Binghamton,  
172 p. ISBN 0-496-12157-X

**2005**

**Ph.D.**

---

<http://dzlit.free.fr/nouraba.html>

**ABA, Noureddine.**

Pays: Algérie

---

*Au-delà des ombres.*

Paris,  
30 p.  
**Poésie.**

Ed. Intellectuels réunis, **1942**  
Lieu d'édition: Déj93: Saint-Etienne. Présentation par Benjamin Stora:  
Recueil de poèmes composés par ABA Noureddine pendant la guerre  
d'Algérie, alors qu'il était dans la clandestinité du FLN. "Je les publie tels  
qu'ils ont été écrits à chaud", précise l'auteur" pour ne pas dénaturer la  
vérité du moment et pour que rien ne s'oublie". (Benjamin Stoa).

---

<http://dzlit.free.fr/fabache.html>

**ABACHE, Farid.**

Pays: Algérie

---

**Site internet.**

**n.d.**

---

**ABADIE, Louis.**

---

*Bertrand Lacaste, évêque d'Oran ( 1897-1994 ).*

Calvisson, Gandini,  
ISBN 2-906431-62-1  
**Essai.** Algérie histoire

**2003**

---

*Mascara de ma jeunesse (1935-1962).*

Calvisson, Gandini,  
ISBN 2-906431-46-X  
**Livre de photos.** Algérie histoire

**2000**

---

*Mostaganem de ma jeunesse.*

Calvisson, Gandini,  
ISBN 2-906431-49-4  
**Livre de photos.** Algérie histoire

**1999**

---

*Oran et Mers el Kebir . Vestiges du passé espagnol.*

Calvisson, Gandini,  
ISBN 2-906431-53-2

2002

**Livre de** Algérie histoire

---

*Relizane de ma jeunesse.*

Calvisson, Gandini,  
ISBN 2-906431-47-8

2001

**Livre de photos.** Algérie histoire

---

*Sidi-Bel-Abbès de ma jeunesse.*

Calvisson, Gandini,  
192 p. ISBN 2-906431-98-2

2006

**Livre de photos.** Algérie histoire

---

*Sidi-Bel-Abbès de ma jeunesse. Tome 2, Les alentours.*

Calvisson, Gandini,  
ISBN 2-906431-98-2

2006

**Livre de photos.** Algérie histoire

---

*Tlemcen au passé rapproché.*

Calvisson, Gandini,  
ISBN 2-906431-34-6

1997

**Livre de photos.** Algérie histoire

---

[http://www.cinemed.tn.fr/asp/Personnes/realisateur\\_no.asp?code=15198](http://www.cinemed.tn.fr/asp/Personnes/realisateur_no.asp?code=15198)

**ABBAZI, Mohamed.**

Pays: Maroc

---

*De l'autre côté du fleuve.*

85 min.

1982

**Film.** Saïd, un enfant de huit ans, est chargé d'aller chercher le caftan de sa mère. Sur le chemin du retour, Saïd se fait voler le caftan. De peur d'être puni, il rejoint Rabat, de l'autre côté du fleuve, chez sa tante, pour lui demander de l'aider. A Rabat, Saïd découvre à travers ses mésaventures, la réalité de sa société.

---

## ABDALLAH, Samir.

---

### *Décembre 99, Ramadan 1420, une faim de siècle.*

Paris,  
27'

Yenta Production,

2002

**Court-métrage.**

Samir Abdallah, le réalisateur, entraîne son fils, Nessim, un adolescent, pour son premier jeûne de ramadan, dans une quête spirituelle. Nous sommes à l'aube du deuxième millénaire. Dans le calendrier musulman, nous sommes en 1420.

---

### *La Ballade des sans-papiers.*

87'

1998

**Film.**

Depuis l'occupation de l'église Saint-Ambroise, en mars 1996, jusqu'à la prise d'assaut de l'église Saint-Bernard par les forces de police au matin du 24 août, les réalisateurs ont suivi au jour le jour la lutte de trois cents

---

<http://dzlit.free.fr/habdeljaouad.html>  
<http://www.skidmore.edu/~hjaouad/>

## ABDELJAOUAD, Hedi.

Pays: Tunisie

---

**Site internet.**

n.d.

---

<http://dzlit.free.fr/emaek.html>

## ABDELKADER (Emir).

Pays: Algérie

---

### **(ABDEL KADER).**

#### *Lettre aux français. (Réédition).*

Paris,

Phébus,

2007

ISBN 9782752903020

**Essai.**

Discrètement publiée à Paris en 1858, puis oubliée jusqu'à sa réédition en 1977 dans une nouvelle traduction de René R. Khawam, cette Lettre aux Français de l'émir Abd el-Kader continue de résonner aujourd'hui d'une troublante modernité. Défenseur malchanceux de l'Algérie de 1820, libéré en 1832 par le prince-président Louis Napoléon, Abd el-Kader rédige dans ses premières années d'exil cette méditation destinée à " ceux qui comprennent ". Sous la forme d'un traité de réflexion spirituelle sur les liens politiques de la tradition, de la science et du progrès, l'émir philosophe, lecteur de Platon et d'Aristote, cherche à porter un autre regard sur l'incompréhension entre Islam et Occident.

Rythmes de développement propres à chaque civilisation, matérialisme de l'Occident, génie de l'écriture - l'une des plus grandes inventions de l'homme - quels que soient les thèmes abordés, Abd el-Kader s'y révèle comme une immense figure humaniste aux idées novatrices.

---

**ABDELLAOUI, Kamel.**

Pays: Algérie

*Comme un Brin de paille/*Alger,  
446 p.

Ed. Alpha,

**2007****Roman.**

---

**ABDELOUAHAB, Fatah.**

Pays: Algérie

*Analyse textuelle du récit de Maïssa Bey : Au commencement était la mer.*

Bejaia,

Farida Boualit et Charles Bonn.

**En****Magister.**

Inscr. 2006

---

**ABDELWAHAB, Ali.**

Pays: Tunisie

*Om Abbès.*

90'

Les Films Faiza,

**1970****Film.**

Abbès, le meilleur cavalier du village, tombe amoureux d'une jeune fille promise. Il l'épouse mais il meurt assassiné.

Son rival est soupçonné, mais il est relâché faute de preuves, Om Abbès jure de venger son fils. Des années plus tard, un vieux pèlerin arrive au village et gagne la confiance de tous, même Ahmed qui lui avoue son crime. Le pèlerin n'était qu'Om Abbès déguisée qui a quitté le village, il y a des années, qui a vengé son fils en tuant le meurtrier. On l'arrête. Qu'importe! Justice a été faite.

---

<http://dzlit.free.fr/cabdessalam.html>  
<http://www.cybersahara.com>

---

**ABDESSALAM, Chekib.**

Pays: Algérie/Maroc

**Site internet.****n.d.**

**(Dir.).**

*Algérie, Maghreb. Le Pari méditerranéen.*

Paris,

Paris-Méditerranée,

**2006**

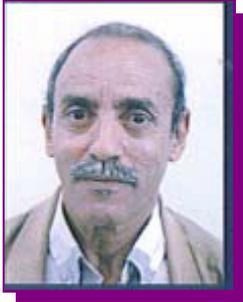
323 p.

ISBN 2-84272-237-X Coll. Le Monde Arabe en Debats.

**Ouvrage  
collectif.**

Ignorer la mondialisation est aujourd'hui suicidaire. C'est surtout risquer de devenir le jouet de la superpuissance américaine qui domine le monde, Pour conserver leur autonomie, les pays en développement ont donc pour seul secours de s'organiser en ensembles régionaux susceptibles de se soutenir mutuellement pour le profit de tous. Ce livre est un plaidoyer pour une Méditerranée occidentale qui tarde encore trop à s'organiser. Avec des accents différents, les auteurs y défendent l'idée d'une communauté d'intérêts entre six pays en particulier, trois de la rive nord, l'Espagne, la France et l'Italie, et trois de la rive sud, le Maroc, l'Algérie et la Tunisie. La vieille complicité, scellée par l'histoire et célébrée jadis par Fernand Braudel, devrait être ranimée d'urgence. A l'Algérie surtout, pays central de cette aire, incombe assurément cette tâche éminemment stratégique.

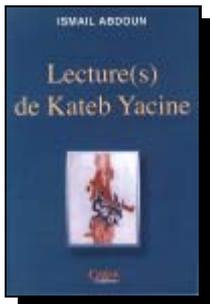
- " Le Maghreb sans détours
- " Le Maghreb est avant tout méditerranéen
- " Le paradigme latin dans le champs culturel maghrébin - Le cas algérien
- " Figures et énigmes de Kateb Yacine tracées sur la toile Méditerranée Maghreb Algérie
- " Algérie maghrébine, Algérie euroméditerranéenne
- " Plaidoyer pour un couple algéro-marocain comme moteur de la construction maghrébine
- " Le Maghreb : intégration régionale et développement économique
- " Quelle intégration régionale au Maghreb ?
- " Les Etats-Unis et le Maghreb central : un intérêt croissant
- " Ce que le Maghreb peut apporter à l'Union européenne
- " Algérie, Europe, OTAN : vers une architecture globale de sécurité en Méditerranée ?
- " L'Algérie, un acteur essentiel de la coopération euro-méditerranéenne - Le cas de la lutte anti-terroriste



Pays: Algérie

**ABDOUN, Mohammed Ismaïl.**

---



*Lecture(s) de Kateb Yacine.*

Alger,  
287 p.  
**Essai.**

Casbah Editions,  
ISBN9961-64-631-2

**2006**  
Reprise remaniée du "Kateb Yacine", du même auteur,  
de 1983 (Nathan/SNED).



[http://www.rentreelitteraire.com/rentree-litteraire/abecassis/rentree\\_abecassis.htm](http://www.rentreelitteraire.com/rentree-litteraire/abecassis/rentree_abecassis.htm)

**ABECASSIS, Eliette.**

---

n.d.

---

*La Dernière Tribu. (Réédition).*

Paris,

LGF,  
ISBN 2-253-11695-5

**2006**

**Roman**

---

*Le Cycle de Qumran Coffret en 3 volumes : "Qumran" ; "Le Trésor du Temple" ; "La Dernière Tribu".*

Paris, Albin Michel,  
ISBN 2-226-14474-9

2004

**Roman.**

---

**ABIDI, Sarra.**

Pays: Tunisie

---

*111 Rue de la poste.*

**Film**  
**Documentaire.** Noir et blanc

2006

---

*A Case of Vanity.*

**Film**  
**Documentaire.** Noir et blanc

2005

---

*Errance.*

**Film**  
**Documentaire.** Noir et blanc

1997

---

*Muses de Québec.*

**Film**  
**Documentaire.** Noir et blanc

2000

---

**ABOU SEDERA, Noha Ahmed.**

Pays: Egypte

---

*Le Récit d'exil dans "La rage aux tripes" de Mustapha Tili, "La Mémoire tatouée" de Abdelkébir Khatibi, "l'Amour en exil" de bahaa taher, et "J'ai vu Ramallah" de Mourid El Barghouti. Etude comparée.*

Le Caire, Amina Rachid et Khaïri Douma,

2005

**Doctorat.**

<http://www.limag.com/Theses/Abou Sedera/AbouSederaDoctorat.htm>

---

**ABOUN-ADJALI, Ouahiba.**

Pays: Algérie

**AMROUCHE, Philippe. (illustrations).***Alger, de mémoire et d'amour.*Alger, Editions Apic,  
53 p. ISBN 9961-769-20-1**2006****Poésie**

---

<http://dzlit.free.fr/mabrous.html>**ABROUS, Mansour.**

Pays: Algérie

**Dictionnaire des artistes algériens 1917-2006.**Paris, L'Harmattan,  
242 p. ISBN : 2-296-01690-**2006****Dictionnaire.** L'ouvrage recense mille-cent cinq biographies (1324 plasticiens, 118 spécialistes de l'art musulman, 151 designers et 112 photographes) et quatre-vingt-dix années de production artistique (1917-2006).<http://dzlit.free.fr/noraceval.html><http://zanzibart.com/noraceval/accueil.htm>

Pays: France

**ACEVAL, Nora.****Site internet.****n.d.**

---

**MERLIN, Christophe. (Illustrations).***Hadidouène et l'âne de l'ogresse.*Paris, Le Seuil,  
13 p. ISBN 2-02-091803-X Coll. Seuil Jeunesse.**2007****Conte.** Ce petit Hadidouène qui la met en rage, l'ogresse le jetterait bien dans sa marmite pour en faire un couscous ! mais il est si rusé... comment l'attraper ? un conte d'Algérie raconté par Nora Aceval, illustré par Christophe Merlin. Hadidouène, personnage emblématique du Maghreb, évoque ici notre Petit Poucet européen !

---

**GUILLOPPE, Antoine (Illustration).**

*Les Babouches d'Abou Kacem.*

Paris,  
13 p.

Le Seuil,  
ISBN 2-02-090905-7 Coll. Seuil Jeunesse.

2007

**Conte.**

Il était une fois en Orient un riche marchand, Abou Kassem.  
Il était si avare qu'il portait les mêmes babouches depuis que ses pieds  
avaient fini par grandir ! un jour pourtant, l'infortune commença à le

---

**ACHHEB, Loubna.**

Pays: Algérie

*Quête de soi dans la littérature algérienne d'expression française du  
désenchantement chez (Boudjedra, Djébar et Mimouni).*

Sétif,

Charles Bonn,

En

**Doctorat.**



<http://www.limag.com/Pagespersonnes/Achour.htm>

Pays: Algérie

Minorité: Française

---

**ACHOUR, Christiane.**

**(Dir.).**

*Convergences francophones.*

Paris,  
184 p.

Université Cergy-Pontoise, Centre de recherche textes et 2006

ISBN 2-910687-20-1

**Recueil de  
textes.**



---

**& ROLLAND, Michel. (Dir.).**

*Féminin/Masculin. Couples en création.*

Paris,  
253 p.

Université Cergy-Pontoise, Centre de recherche

2003

**Recueil de**

2003

<http://www.geocities.com/africanwriters/index.html>

## African Writers Index.

Pays: USA.

---

Site

n.d.

---

## Africultures

<http://www.africultures.com/>

Pays: France

---

## Africultures.

### *Migrations intimes.*

Paris, L'Harmattan.  
216 p. ISBN: 2296012760

2006

**Périodique.** Avec illustrations

---

## AFULAY.

Minorité: Berbère

---

### AFULAY, DEXTRE, Roger & HARIM, Moussa. (Trad.)

#### *Cendres des étoiles.*

Vaux en Velin,  
61 p.

Grafika-S,

2006

**Poésie.**

Cendres des étoiles se compose de vingt-huit poèmes et de leur traduction en langue française. Des pages qui cherchent à ressusciter les "résonances des mythes / d'un temps / enfouis dans la matrice des cimetières" (7). Un fil d'Ariane traverse tous les poèmes pour faire de leur multitude une unité harmonieuse. Ainsi, peut-on trouver plus beau que les étoiles pour orner ces textes qui chantent et qui racontent un exil et une errance sans limites ?

Des constantes parcourent ces poèmes d'Afulay, à savoir : étoiles, caravanes, désert, mythes, montagnes, exil, souffrance, saints, mémoire, etc. Ce chant identitaire, tatoué de signes berbères et meublé de scènes quotidiennes de la vie tamazight, puise sa vitalité de l'"histoire [transcrite] sur la toile de l'errance".

---

**AGAR, Trudy.**

Pays: Nlle Zélande

---

*Violence et créativité. De l'écriture algérienne au féminin.*

Paris,  
285 p.

L'Harmattan,  
ISBN 2-296-00196-3

2006

**Essai (Thèse).** Depuis la parution en 1985 de *L'amour, la fantasia* d'Assia Djebar, l'autobiographie des femmes algériennes n'a cessé de nous interpeller. *Violence et créativité* réunit les textes autobiographiques de trois des plus grandes écrivaines algériennes - Assia Djebar, Malika Mokeddem et Nina Bouraoui. Trudy Agar-Mendousse dévoile les stratégies littéraires par lesquelles ces écrivaines parviennent à intégrer, tout en y résistant, la violence vécue à leurs textes. L'ouvrage entend montrer comment Djebar, Mokeddem et Bouraoui transforment l'identité héritée des discours colonial et patriarcal. Ce faisant, ces écrivaines se construisent une nouvelle subjectivité nomade et s'aménagent un espace hybride doté d'une force créative. En résistant aux violences infligées à la communauté, l'identité qui s'écrit n'est plus celle d'un sujet autobiographique autonome mais celle qui s'ancre dans la communauté d'origine et dans la mémoire féminine ; elle se veut néanmoins une identité en devenir. On a souvent dénoncé la prétendue incapacité du postmodernisme à s'engager politiquement. En montrant comment la résistance postcoloniale est propre à cette écriture de sensibilité postmoderne, la présente étude jette ici un pont entre les deux

---

**AGGOUN, Atmane.**

Pays: France/Algérie

---

*Les Musulmans face à la mort en France.*

Paris,  
156 p.

Vuibert,  
ISBN 2711772950

2006

**Enquête.** A partir de matériaux recueillis auprès de familles immigrées de confession musulmane résident en France et auprès de responsable des pompes funèbres musulmanes de France, ce livre propose de montrer la double négociation du rite funéraire en situation d'immigration.

---

**AICI, Sabrina.**

*Chems ou Le soleil noir.*

Alger?  
120 p.

El Djazaïr,

2007

**Théâtre.**

---

**AIDER, Mahfoud.**

Pays: Algérie

---

*Histoires pour rire.*

Alger,

ENAL,

1984

**Bande dessinée.**

---

**AISSAT, Hassan.**

Pays: Algérie

---

*Aïssat Idir : Sa lutte politique et syndicale pour l'indépendance de l'Algérie.*

Paris,

L'Harmattan,

2006

164 p.

ISBN 2-296-00187-4 Coll. Graveurs de Mémoire.

**Témoignage.**

Il y a tout juste cinquante ans, le 24 février 1956, une centrale syndicale indépendante de celle de la France métropolitaine - l'UGTA (Union Générale des Travailleurs Algériens) - voyait pour la première fois le jour en Algérie. Grâce à elle, les travailleurs algériens allaient enfin pouvoir être mobilisés sur leurs lieux de travail. Ce livre est tout d'abord un témoignage exceptionnel sur la vie d'Aïssat Idir, militant des premières heures dans la lutte de libération nationale mais il a aussi l'ambition de préciser l'action du syndicat.

---

**AIT BELIZE, Issa.**

Pays: Belgique/Maroc

Minorité: Emigration

---

*Le Fils du péché, tome 2 : Noces sarrasines.*

Avin (Belgique)

WILQUIN LUCE

2006

378 p.

ISBN 2-88253-324-1

**Roman.**

Amarouche, le gamin sans père, dont on a suivi l'enfance dans Racines et épines, connaît les délices et les tortures des premiers émois. A qui se confier cette fois ? Au fquih, au curé espagnol, ses mentors ? Comme les affaires vont plutôt bien, les copains du souk décident, eux, que les voyages consolent des amours malheureuses. Notre jeune Rifain va ainsi découvrir des villes qui font rêver les touristes tandis qu'elles lui racontent son histoire au pluriel. Amarouche est alors prêt pour le temps de Mina, la jeune veuve, le destin au féminin, qui lui fait signe au détour d'une rue de Rabat. Il n'en a pourtant pas fini avec " ses " Maroc. Là-haut, dans la montagne du Nord où les jeunes gens rêvent d'un passeport, tandis que les vieux égrenent les souvenirs de la guerre du Rif, il lui reste à découvrir la famille que son grand-père maternel lui a refusée de son vivant.

---

**AIT MIHOUB, Mohamed.**

Pays: Tunisie

---

*Al ward wa al-ramâd, ( Les roses et la cendre).*

Tunis,

Sotepa Graphic,

2002

ISBN 9973-17-293-0

**Nouvelles.**

---

---

<http://dzlit.free.fr/aitsidh.html>

**AIT SIDHOUM, Slimane.**

Pays: Algérie

---

*Le roman des années noires: Désenchantement et écriture.*

Montpellier,

Maris-Christine Rochmann,

En

**Master 2.**

---

<http://dzlit.free.fr/maitlounes.html>

**AIT-LOUNES, Moukrane.**

---

*La Légende berbère.*

Paris,

La société des écrivains,

2005

92 p.

ISBN 2-7480-2301-3

**Essai.**

---

**AJRAM, Marc.**

Pays: France?

---

*Les Voies sécantes.*

Paris,

L'Harmattan,

2007

246 p.

ISBN 9782296025813 Coll. Ecritures.

**Roman.**

---

**AKALAY, Lofti.**

Pays: Maroc

---

*Ibn Battouta. Prince des voyageurs. (Réédition).*

Casablanca,

Le Fennec,

2004

344 p.

ISBN 9981-838-65-9 3ème éd. 1ère éd. 1998.

**Roman.**

---

**AKDI, Ahmed Kacem.**

Pays: Maroc

---

*Ce que les vent ont emporté.*

100'

1984

**Film.**

Une campagne anti-drogue menée par un enfant de 12 ans, ayant vécu l'expérience de son frère victime de la drogue.

---

*Le Drame des 40.000.*

100'

1982

**Film.**

A Oran, le 10 décembre 1975, lors d'une intervention soudaine et violente, la police pénètre avec brutalité dans les habitations marocaines. Les gens sont tirés de chez eux avec violence, pillés et conduits dans les camps de

---

**AKKACHE, Ahmed.**

Pays: Algérie

---

*La révolte des saints.*

Alger,  
157 p.

Casbah éditions,

2006

**Roman  
historique.**

---

[http://www.inventaire-invention.com/index\\_auteurs/auteurs.htm](http://www.inventaire-invention.com/index_auteurs/auteurs.htm)

---

**AKKOUCHE, Mouloud.**

Pays: Algérie

Minorité: Emigrée

---

*Le Magot de Solange.*

Paris?

Atelier In8,  
ISBN 291615910X

2006

**Roman  
Jeunesse.**

---

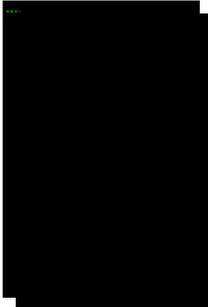
*Rue des Absents.*

Paris,  
172 p.

Atelier In8,  
ISBN 2-916159-24-X Coll. Noires de Pau,

2006

**Roman  
Jeunesse.**



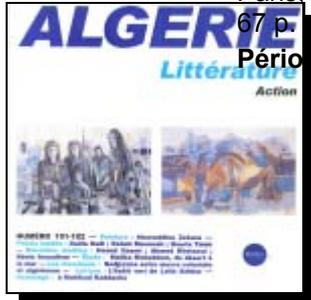
*Carnets de route d'un soldat d'Algérie.*Paris,  
240 p.Geste Editions,  
ISBN 2-84561-064-5**2002****Essai.**

Les soldats d'Algérie ont mené un combat de l'inutile. Comment pouvaient-ils le savoir ? Les hommes politiques de l'époque qui les avaient envoyés là-bas, le savaient-ils eux-mêmes ? Roger Albert a servi pendant quinze mois en Algérie, jusqu'à la Toussaint 1958. Jour après jour, il a consigné ses observations, ses impressions... De retour en France avec une tendance plutôt "Algérie française", Roger Albert ressent profondément l'éloignement du "bled". Les événements et l'engagement politiques, ainsi que la venue des enfants, vont nuancer sa position. Quarante ans plus tard, il ressort son journal de bord. Ses souvenirs affluent, les images... Roger Albert revoit son Algérie, celle qu'il a vécue. Ce n'est pas tout à fait la même que celle dont parlent les journaux aujourd'hui. Il nous livre ici son témoignage, honnête et sincère, et nous fait partager ses sentiments et qui

---

*Guerre d'Algérie. Des appelés vendéens témoignent.*La Roche sur-Yon,  
126 p.Centre Vendéen de Recherches Historiques,  
ISBN 2-911253-29-9 Coll. Les indispensables,**2006****Essai.**

Ils avaient vingt ans. Arrachés à leur foyer, ils découvraient l'Algérie, ses paysages sublimes et sa misère. L'horreur, surtout, d'une guerre inavouée. Autant d'appelés, autant de guerres différentes, selon l'époque, le lieu et les circonstances. Haine et amour inextricablement mêlés. Comme ce jeune para, pris d'abord dans l'engrenage des horreurs réciproques, et qui à l'hôpital vomit un pays aimé, dont les petits gars meurent solitaires en appelant leur mère. Ou cet infirmier qui sert la France et qui sauve le bébé du fellagha. Et il y a encore ici cette jeune combattante algérienne dont le carnet, récupéré par un appelé, crie sa haine du colonialisme au nom de valeurs qui sont les nôtres... En fin de compte, tous sont revenus blessés. Pour les copains morts. Pour le peuple algérien qu'ils auraient voulu continuer d'alphabétiser et de soigner. Pour les harkis ignominieusement lâchés et massacrés. Et maintenant d'être devenus les boucs émissaires de ceux qui se font une bonne conscience en les présentant comme un ramassis de tortionnaires. Roger Albert est l'un des leurs, et c'est pour cela sans doute qu'il a pu recueillir leurs confidences et leurs souffrances, livrées ici dans toute leur crudité. Pour que chacun comprenne. Et juge, s'il peut.



Paris.  
67 p.  
Périodique.

Marsa édition, 103, Bd. Mac Donald, 75009 Paris.

ISSN 1270-9131

2006

Numéro: 95-96

novembre-décembre.

2005

BENGRICHE, Ahmed. p. 19-21

*Om Layd.*

Nouvelle

BOUGUARCHE, Ahmed. p. 43-47

*"Réapprendre à vivre". Silence de femmes. Toutes les violences. Je te raconterai. Tenir. Réapprendre à vivre.*

Poésie

CHEBLI, Boumédiène. p. 64-67

*"Les vérités nocturnes". Grasse matinée. Petite fille abandonnée. A la mémoire de mon père. Nostalgie. Dans*

poésie

DELIMI, Abdeslem. p. 28-32

*Gemmes d'un cri. Clairière. Le soir d'Algérie. Fureur de dragueurs. A la hantise du poème non publié. Coryza.*

*Le matin.*

Poésie.

EL-HADJ TAHAR, Ali. p. 16-18

*Le peintre-scribe des sèmes errants.*

Peinture Critique

KADDA, Abdelhafid. p. 56

*Petits portraits des jours.*

Nouvelle.

LAROUCI, Farid. p. 5-9

*"...des Algéries forgées de mots capables..." Je reviendrai à cet amour. Visite guidée. Corps et bien II. Animal*

Poésie.

LENZINI, José. CHAULET-ACHOUR, Christiane. (Interv. p. 57-63

*José Lenzini et Barberousse.*

Interview

MEHANNA, Amrani. p. 48-55

*Poétique de la ruine dans l'oeuvre de Kateb Yacine.*

MESBAHI, Idir-Ramdane. p. 68-71

*La dernière représentation.*

Nouvelle.

MOKHTARI, Rachid. p. 70-73

*Brocs de mémoires.*

Compte-rendu de "La nuit des origines" de Nouredine Saadi.

RACHEDI, Ahmed. MOUHOUBI, Karim. (Interview). p. 33-42

*Entretien avec Ahmed Rachedi.*

Interview Cinéma

**SOUKEHAL, Rabah.** p. 10-15

*Mohammed Dib, poète de l'amour. De l'ardente exploration de soi à l'éternelle quête de l'autre.*

Critique

**ZIREM, Youcef.** CHAULET-ACHOUR, Christiane. (Interv p. 22-27

*Youcef Zirem, journaliste et écriture littéraire.*

Interview

Numéro: **97-98**

janv-fév

**2006**

p. 21

*Notice biographique. Filmographie. Expositions.*

**ABED, Adel.** p. 22-32

*"Nuits de la traversée vers le Haut" suivi de "Couleurs du pouls lointain".*

Poèmes: Atalantide, Circumambulation, Délai, Huitain du grand souvenir, Huitain du Sycamore, L'Erreur de Dante, Les Rames, Lettre, Murmures et paysages de la deuxième enfance, Opim pour mille inquiétudes, Pensées du Môme, Plaie n. 2, Vermandois, Prologue, Azur, Epitaphes avant le large illuminé, Flughafen, Matelot, Mendiant, Mirador..., Nanorêves, Palmeraies, Poème dichroïque, Porte du printemps, Prière du pléonasme, Secondes.

**BELAGHOUEG, Zoubida.** p. 52-58

*Peurs et mensonges de Aïssa Khelladi: la subversion générique.*

**BENGRICHE, Ahmed.** p. 41-47

*La Frontière.*

Nouvelle

**BENJOU, Atmane.** p. 59-60

*Le condamné.*

Nouvelle

**CHETTOUH, Farid.** p. 48-51

*Je t'ai cherchée.*

Poèmes: Je t'ai cherchée, Méditation, Andalousie, La Ménopause de l'âme, Pulsion, J'ai mal.

**DORBANI BOUABDELLAH, Malika.** p. 3-5

*Le rayon vert.*

**DOUKHAN, Rolland.** p. 6-7

*Quand le soleil couchant nous fait don de l'aurore.*

**FAJNWAKS, Fabien.** p. 14

*"Quai de Seine" - Bords de la scène. La libération des couleurs.*

**FELS, Laurent.** p. 64-65

*A Chakib Hammada (1949-2006).*

Hommage

**FRANCOIS, Cyrille.** p. 33-40

*Solitude dans les champs de l'écriture. Une lecture de Nina Bouraoui.*

**GARDAZ, Elisabeth.** p. 9-11

*Dans la lente conquête de l'inconnu du jour.*

**JAMAL, Kamal.** p. 61-63

*Ailleurs et autres poèmes.*

Poèmes: Ailleurs, Pression, Cara, Amère Amante.

**LABRIDY, Françoise.** p. 11-13

*Des terres de liberté.*

**LEKLOUM, Aomar.** INOUGH, Nordine. (Interview). p. 16-20

*Entretien avec Aomar Lekloum.*

Entretien

**MOLINA, Simone.** p. 8-9

*Un chemin dans la peinture.*

**SIDI-BOUMEDINE, Samia.** p. 66-70

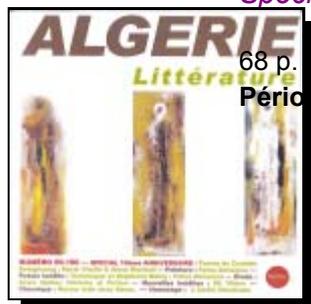
*Enfant de la terre rouge.*

Poème: "Timimoun", "Thala", "Qu'avec la droite", "Il n'y a rien, l'ami, en toi", "Saint patron".

Textes écrits en langue arabe (traduction Samia Sidi Boumédine): "Kalimati", "baladi",

"Sahraouna", "La rencontre de Maïfou".  
ZAMOUM, Fatma Zohra. p. 15-16  
Une qualité de lumière.

*Spécial 10ème anniversaire.*



68 p.  
Périodique.

Marsa édition, 103, Bd. Mac Donald, 75009 Paris.  
ISSN 1270-9131

2006

**ALI MIHOUB, Mohamed.**

Pays: Tunisie

*L'Oeil et la nuit.*

16'  
Court-métrage.

2007

**ALI-BOUACIDA, Hamid.**

Pays: Algérie

*Cinq dans les yeux de Satan.*

Alger,  
Nouvelles. Casbah Editions,

2007



<http://www.alibabook.com/>

**Alibabook.**

n.d.



<http://allahuakbar.com/>

**Allahuakbar.com.**

Site internet.

n.d.

---

**ALLALOU.**

Pays: Algérie

**(Ps. de SELALI, Ali). DJEGHLOUL, A.***L'Aurore du théâtre algérien (1926-1932). (Réédition).*

Oran,

Dar El Gharb,

119 p.

ISBN 9961-54-431-5 1ère éd. Oran, CDSH, 1982.

**2004****Essai.**

---

<http://dzlit.free.fr/yalliou.html>**ALLIOUI, Youcef.**

Pays: Algérie

Minorité: Berbère

*Les Archs, tribus berbères de Kabylie. Histoire, résistance, culture et démocratie.*

Paris,

L'Harmattan,

406 p.

ISBN 2-296-01363-

**2006****Essai.**

Ce livre ouvre une fenêtre sur l'histoire et l'organisation politique des tribus kabyles. Seule la littérature orale nous éclaire sur les nombreux soubresauts vécus par la Kabylie ; le proverbe, le conte, le mythe et la poésie nous permettent de comprendre comment un peuple "sans écriture", un peuple autochtone, a vécu et compris son Histoire dans une résistance acharnée contre les nombreux envahisseurs. C'est la vie de ces archs, confédérations qui regroupent encore de nombreux "villages-républiques

---

<http://dzlit.free.fr/mallouache.html>**ALLOUACHE, Merzak.**

Pays: Algérie

*Alger-Beyrouth pour mémoire.*

90'

Arte France Cinéma, La Sept Arte, Baya Films,

**1998****Film.**

C'est encore au Liban que Merzak Allouache situe Alger-Beyrouth, pour mémoire. Il y raconte les retrouvailles d'une française (lumineuse Fabienne Babe) et d'un journaliste algérien venu se réfugier à Beyrouth après l'assassinat de son collègue et ami par un commando islamiste. Malgré l'amour qui naît entre eux, Rachid rechigne à la proposition de Laurence de l'accompagner à Paris pour y poursuivre son combat. Visiblement, sa présence à Beyrouth traduit un profond conflit intérieur. Le rôle de la presse en Algérie, les menaces et les contraintes que subissent les journalistes, le devoir de résistance sont au centre du film et font heureusement oublier les longueurs d'un scénario plutôt conventionnel et de dialogues quelconques. Et puis il y a les superbes images et les mouvements de caméra dont le

---

*Bab el Web.*

99'

Maïa Films En coproduction avec Baya Films , France 3 **2004**

**Film.**

Kamel et son frère Bouzid vivent à Bab el Oued, un quartier populaire d'Alger. Kamel est un solitaire, désabusé et taciturne. Bouzid, plus jovial, est un mordu d'Internet. Il passe son temps dans un cybercafé à chater avec des filles du monde entier. Sans vraiment y croire, il les invite à Alger. Mais un jour, une de ses correspondantes françaises, lui annonce qu'elle accepte son invitation. Et qu'elle arrivera à Alger dans une semaine! Pour Bouzid, c'est la catastrophe: comment recevoir Laurence alors qu'il habite dans un modeste appartement avec toute sa famille? Malgré ses réticences, Kamel accepte d'aider son frère à organiser le séjour de la jeune femme...

---

*Il était une fois Donyazad.*

30'

La Sept Arte, Ardèche Images Productions, **1996**

**Court-métrage.**

Transposition contemporaine des 'Mille et une nuits' à Marseille. Une jeune "beurette" étudiante va aider sa cousine Mordjane à échapper à un mariage

---

*Les aventures d'un héros.*

125'

**1978**

**Film.**

Un héros populaire, Mehdi, se promène dans l'histoire en cyclomoteur. Régions et aventures imaginaires défilent au gré de son imagination.

---

<http://dzlit.free.fr/malloula.html>

**ALLOULA, Malek.**

Pays: Algérie

---

*L'Accès au corps.*

01960 Peronnas, Horlieu,  
72 p. ISBN 2-915048-05-3

**2005**

**Poésie.**



---

**ALMI, Saïd.**

---

*Urbanisme et colonisation. Présence française en Algérie.*

159 p.

Editions Mardaga,

**2002**

ISBN: 287009812X □□

**Essai.**

Ce livre a été écrit par un Algérien venu en France à l'âge de 22 ans, pour y poursuivre des études d'urbanisme. Dans une démarche sans antécédents, c'est précisément dans le miroir de l'urbanisme et du cadre bâti que l'auteur interroge l'image de la présence française en Algérie. Il y découvre la profondeur de son ambivalence et y retrouve l'irréductible antagonisme, né avec la conquête, qui a opposé, chez les colonisateurs, les partisans d'une authentique association aux tenants d'une assimilation pure et dure. Au gré d'un itinéraire sinueux qui conduit de Bugeaud à Lyautey, de Napoléon III à Jules Ferry, des disciples de Charles Fourier à Le Corbusier, Delouvrier ou Niemeyer, surprises et paradoxes attendent le lecteur.

---

**ALOUÏ, Faouzia.**

---

Pays: Tunisie

*Al Khidhab (L'Enduit).*

Tunis,

Editions Al-Athah

**1999****Nouvelles.**

---

*Ali wa Mohratou Arrihi ( Ali et la jument du vent).*

Tunis,

Editions Ar-rouâ

**1995****Nouvelles.**

---

*Barzakon Tairon (Un Isthme en vol).*

Skax,

Editions Bayrouni

**1997****Poésie.**

---

<http://dzlit.free.fr/talzieu.html>**ALZIEU, Teddy.**

---

Pays: Algérie

Minorité: Française

*Alger et Oran. Images d'Algérie de 1900 à 1960.*

Joué lès Tours,

Alan Sutton,

**2006**

ISBN 2-84910-415-9

**Album.**

---

*Alger, autrefois.*

Joué lès Tours, Alan Sutton,  
ISBN 2-84253-865-X

2003

**Album.**

---

*De Mostaganem aux portes d'Oran.*

Joué lès Tours, Alan Sutton,  
ISBN 2-84253-899-4

2003

**Album.**

---

*Oran.*

Joué lès Tours, Alan Sutton,  
ISBN 2-84253-577-4

2001

**Album.**

---

*Sidi Bel-Abbès.*

Joué lès Tours, Alan Sutton,  
ISBN 2-84253-721-1

2002

**Album.**

---

*Tlemcen et l'ouest de l'Oranie.*

Joué lès Tours, Alan Sutton,  
ISBN 2-84910-332-2

2005

**Album.**

---

---

**AMALOU, Hafid.**

---

*La Mort des bambous.*

Alger, Chihab,  
124 p.

2007

**Roman.**

---

**AMAR, Hanania-Alain.**

Pays: Maroc/France

Minorité: Juive

---

***Le Livre inachevé, et autres textes.***Paris, L'Harmattan,  
181 p. ISBN 9782296027138**2007****Récits de voyage.**

Récits de voyage dans le Maroc impérial. Plongées émues et colorées dans l'enfance. Images, odeurs, saveurs saisissent le lecteur pris littéralement par la main pour accompagner l'auteur. Mais aussi, textes de réflexion sur des thèmes plus graves. Rencontres avec des êtres en grande souffrance...

---

<http://www.limag.com/Documents/LM200620octobreAmara.htm>

---

**AMARA, Fadela.**

Pays: France

Minorité: Immigration

---

**ABDI, Mohammed.*****La Racaille de la République.***Paris, Le Seuil,  
228 p.**2006****Essai.**

---

<http://dzlit.free.fr/chamari.html>

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0231905.ra>

---

**AMARI, Chawki.**Pays: Algérie

---

***Après-demain.***Alger, Chihab,  
181 p. ISBN 9961-63-650-3**2006****Roman.**

---

***Nationale 1.***Alger, Casbah,  
94 p.**2007****Roman.**

---

**AMARI, Raja.**

Pays: Tunisie

---

*Un Soir de juillet.*

Film.

2003

La vieille Saida est appelée à l'occasion des mariages pour exalter avec le henné, les massages, le maquillage la beauté des mariés le jour de leurs noces. Mais Miriam n'est pas une femme comme les autres, elle refuse le traitement de Saida. Même si son mariage n'est pas un de ceux arrangés, Miriam a peur, elle ne se sent pas le courage de franchir le pas. Les sentiments de la jeune femme font que Saida voit affleurer de nouveau les souvenirs de sa propre jeunesse, le drame d'un mariage avec un homme qui avait le double de son âge. Entre les deux femmes naît un fort



<http://dzlit.free.fr/kmellal.html>

Pays: Algérie/France

Minorité: Emigration

---

**AMELLAL, Karim.**

*Cités à comparaître. (Réédition).*

Alger,  
Roman.

Sédia,

1ère éd. Paris, Stock, 2006.

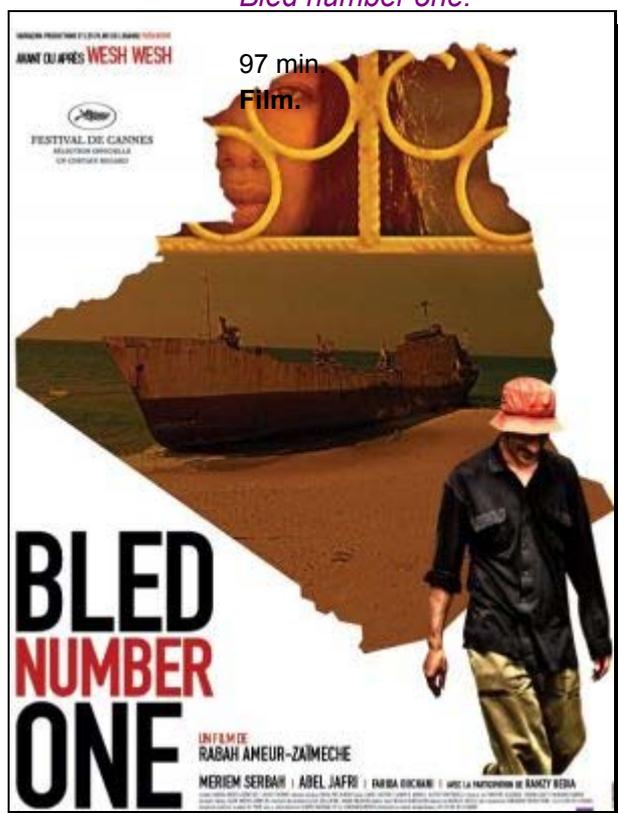
2007

" Je crève d'envie de raconter toute l'histoire mais pour l'instant y a rien qui sort et tout ce que je peux dire c'est que j'ai un grand vide dans l'estomac. C'est pas la faim qui me creuse. C'est la peur sous la peau dans le parking de mon ventre. Putain, tout ça c'est comme si y avait des extraterrestres qui m'avaient programmé depuis qu'on m'a posé les fesses dans le berceau. Je fais peut-être partie d'un plan secret des militaires ou de la CIA. Ça arrive dans les films ces trucs-là. Un mec vit sa vie, tout va bien, il a des gosses et tout le reste et puis au bout d'un moment il comprend qu'il est juste une marionnette et que c'est des big boss planqués quelque part dans les étoiles qui tirent les ficelles de sa life. Alors le mec il pète un câble et le film il commence comme ça. "

AMEUR-ZAIMECHE, Rabah.

Pays: France

*Bled number one.*



2005

Après la prison, Kamel est expulsé vers son pays d'origine, l'Algérie. Il est contraint à observer avec lucidité un pays en pleine transition, tiraillé entre désir de modernité et poids de traditions.



<http://dzlit.free.fr/kammi.html>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0154332.ra>

Pays: Maroc

Minorité: Emigration

---

## AMMI, Kébir.

---

### *Le Ciel dans détours.*

Paris,

Gallimard Jeunesse,

2007

ISBN 2-07-078301-4 Coll. Blanche.

**Roman**

Une femme, vieille comme le siècle, raconte son histoire, une histoire qui se confond avec celle du Maroc depuis l'occupation par la France en 1912 jusqu'aux émeutes de Fès en 1990.

Le ciel sans détours est le portrait de cette femme libre, courageuse et d'une inébranlable dignité, qui ne transige jamais avec l'époque soumise à des tourments de toutes sortes. Son grand âge n'est pas un frein pour Fdéla qui a su, dans l'adversité, prendre le meilleur de ce qui s'offrait à elle pour devenir celle qu'elle est aujourd'hui, une femme qui ne baisse jamais les bras et qui continue de se battre, comme hier, avec la même pugnacité. Des images, parfois violentes, se croisent et parcourent sa mémoire à rebours. L'évocation de sa vie, pleine de rebondissements et de rencontres avec des personnages inattendus, compose une fresque du Maroc avec

---

### *Le Ciel sans détours.*

Paris,

Gallimard,

2007

ISBN 2070783014

**Roman  
historique.**

Une femme, vieille comme le siècle, raconte son histoire, une histoire qui se confond avec celle du Maroc depuis l'occupation par la France en 1912 jusqu'aux émeutes de Fès en 1990. Le ciel sans détours est le portrait de cette femme libre, courageuse et d'une inébranlable dignité, qui ne transige jamais avec l'époque soumise à des tourments de toutes sortes. Son grand âge n'est pas un frein pour Fdéla qui a su, dans l'adversité, prendre le meilleur de ce qui s'offrait à elle pour devenir celle qu'elle est aujourd'hui, une femme qui ne baisse jamais les bras et qui continue de se battre, comme hier, avec la même pugnacité. Des images, parfois violentes, se croisent et parcourent sa mémoire à rebours. L'évocation de sa vie, pleine de rebondissements et de rencontres avec des personnages inattendus, compose une fresque du Maroc avec ses zones d'ombre et de lumière.

---

## AMRANI, Mehana.

Pays: Algérie

---

### *La poétique de la fragmentation.*

Montréal,

800 p.

Ph.D.

2007

---

## AMRI, Laroussi.

---

*La femme rurale dans l'exploitation familiale, nord-ouest de la Tunisie : pour une sociologie des ruptures.*

Paris, L'Harmattan, 2004  
538 p. ISBN: 2-7475-4910-0

**Essai.** Ce livre vient appuyer les travaux de l'auteur sur la sociologie des ruptures, appliquée ici aux questions du développement local, croisées avec celles de la femme rurale dans l'exploitation familiale tunisienne. Il traite de la centralité de la femme comme élément de reliance et de survie du groupe face aux facteurs de rupture qui le menacent. Les questions actuelles, sur le développement local, le genre, la gouvernance, la mondialisation, les rapports nord-sud sont abordées dans le vif su sujet.

---

<http://dzlit.free.fr/tamrouch.html>

---

## AMROUCHE, Marie-Louise, Taos.

Pays: Algérie

Minorité: Berbère

---

**MASPERO, François (Préface).**

*Solitude ma mère. (Réédition).*

Paris, Joelle Losfeld, 2006  
305 p. ISBN 2-07-078733-8 Coll. Arcanes.

**Roman.**



---

## ANDUZE, Eric.

---

*La Franc-Maçonnerie au Moyen-Orient et au Maghreb. Fin XIXe, début XXe siècle.*

Paris, L'harmattan, 2005  
202 p. ISBN: 2-7475-9251-0 Coll. Inter-national.

**Essai.**

---

<http://www.afriblog.com/blog.asp?code=arsugaaji37ecella190>

---

## ANNE, Alassane.

Pays: Afrique/France

---

*La représentation de la figure du père à travers le roman maghrébin et négro-africain francophone.*

Montpellier 3, Jean-François Durand, 2007  
**DNR.**

---

**AOUAD BASBOUS, Thérèse.**Pays: Liban

---

*L'une et l'autre en octobre.*Paris,  
89 p.L'Harmattan,  
ISBN 2-296-00678-7 Coll. Théâtre des 5 continents.**2006****Théâtre.**

Le contraire de l'Une n'était pas du tout le même que celui de l'Autre. Les deux contraires ne se rencontraient guère. Bien au contraire. Donc l'Une et l'Autre se sont tues. Bouches cousues. Cela allait de soi qu'il s'agissait

---

**AOUAD-BADOUAL, Rita.**Pays: France

---

*Le Maghreb.*Montpellier,  
223 p.CRDP Languedoc Roussillon,  
ISBN: 2-86626-054-6 Coll. 99 questions sur...**2006****Essai.**

Berbères et Arabes, islamisme, colonisation et décolonisation, émigration, situation juridique, sociale et culturelle de la femme : autant de questions qui placent ou qui ont placé le Maghreb et les Maghrébins au cœur de nos interrogations sur l'évolution du monde contemporain.

Ce 99 questions sur... propose une approche claire, précise et synthétique des trois pays qui forment aujourd'hui le Maghreb central : l'Algérie, le Maroc et la Tunisie. Regroupées autour de six grands thèmes, les questions et leurs réponses traitent des grandes phases de l'histoire du Maghreb, de sa vie politique, des dynamiques sociales et des mutations économiques qui sont aujourd'hui à l'oeuvre dans cette région.



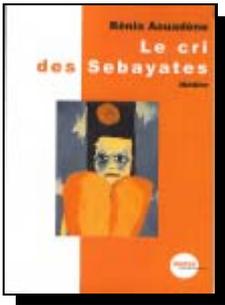
<http://dzlit.free.fr/raouadene.html>

Pays: Algérie/France

Minorité: Emigration

## AOUADENE, Rénia.

---



### *Le Cri des Sebayates.*

Paris,  
44 p.  
Théâtre.

Marsa,  
ISBN 29113868703

2006

---

[http://www.cinemed.tn.fr/ASP/Personnes/realisateur\\_no.asp?code=6398](http://www.cinemed.tn.fr/ASP/Personnes/realisateur_no.asp?code=6398)

## AOULAD-SYAD, Daoud.

Pays: Maroc

---

### *Tarfaya.*

97'  
Film.

Films du Sud, Mandala Productions,

2006

Miriam, une jeune fille de vingt-huit ans arrive dans un petit village du nord. N'ayant dans sa poche qu'une adresse et un numéro, elle va rester dans ce village dans l'attente du jour où elle pourra partir...Troisième film du réalisateur, Tarfaya met en scène une femme qui a décidé d'émigrer. Mais Tarfaya n'est pas un film sur l'émigration, c'est surtout l'occasion pour le réalisateur de décrire le quotidien d'un petit village et de ses habitants. Tout le village vit en effet du voyage immobile de ceux qui veulent émigrer...

---

**AOUZAL, Mohamed.**

Pays: Maroc

***La Vision.***Paris,  
100 p.L'Harmattan,  
ISBN 2-296-00392-3**2006****Récit.**

Nassim est un professeur de philosophie qui mène une quête mystique. Après la mort de son vieil ami Haj Omar qui partageait son intérêt pour la spiritualité, il se rend au village de Bab Al-Dounia, dont le nom signifie littéralement: la porte du monde, où se trouve le marabout du saint Moul Al-Zamane. Dans ce lieu étrange, espace sacré qui favorise les expériences spirituelles, il fait une série de rencontres qui le poussent au plus profond de son monde intérieur.

---

<http://www.apela-asso.net/>**APELA.****Site internet.****n.d.**<http://www.arabfilm.com/>

Pays: USA

**Arab Film Distribution.****Site internet.****n.d.**

---

**ARAMA, Maurice.*****Delacroix, un voyage initiatique. Maroc, Andalousie, Algérie.***Paris,  
319 p.Non Lieu,  
ISBN 9782352700128**2006****Livre d'Art.**

**AREZKI, Dalila.**

Pays: Algérie

---

*Romancières algériennes francophones. Langue, culture, identité. A. Djebbar, Malika Mokeddem, Taos Amrouche, M. Bey, H. Zinaï-Koudil, A. Lemsine, Djura, D. Kerouani, F. Aït-Mansour Amrouche, L. Sebbar, S.Naamane-Guessous, N.Allami, S.*

Biarritz/Anglet, Atlantica/Séguier, **2006**  
171 p. ISBN 2-84049-429-9  
**Essai.**

---

**ARIB, Karim.**

Pays: Algérie

---

*Ahaggar. Aux origines du patrimoine architectural.*

Alger, Dalimen, **2003**  
ISBN 9961-759-03-06  
**Essai.**

---

**(dir.)**

*Alger, Lumières sur la Ville.*

Alger, Dalimen, **2004**  
ISBN 9961-759-21-4  
**Essai.** Alger vue par des architectes et des urbanistes: les problèmes et les perspectives d'une cité millénaire.

---

**ARKOUN, Mohammed.**

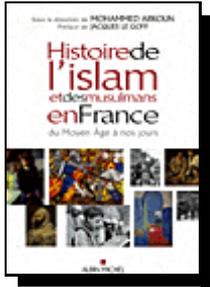
Pays: Algérie

---

**(dir.)**

*Connaissance de l'Islam.*

Syros, **1993**  
ISBN: 2-86738-822-8  
**Essai.** [Colloque international de Montreuil, 11 avril 1992]



(Dir.).

*Histoire de l'islam et des musulmans en France, du Moyen-Age à nos jours.*

Paris,  
1248 p.

Albin Michel,

ISBN 2-226-17503-2

2006

**Essais.**

De la bataille de Poitiers aux croisades, des échanges intellectuels du Moyen Age à l'orientalisme, de la colonisation à la guerre d'Algérie jusqu'aux débats actuels sur l'immigration, plus de soixante-dix spécialistes, historiens ou grands témoins retracent treize siècles d'une histoire politique, sociale et culturelle tumultueuse et captivante. " C'est l'histoire culturelle qui domine ici, écrit Jacques Le Goff dans sa préface, et plus largement une histoire de l'imaginaire qui nous livre les fluctuations de l'image de l'Autre... Il s'agit de faire passer le musulman de la situation d'Autre à celle de concitoyen à part entière. Il reste sans doute un long chemin à parcourir, et l'éclairage de l'histoire depuis le Moyen Age y est nécessaire. " Un ouvrage de référence unique, passionnant et richement illustré.

2006

BONN, Charles. p. 1082-1097.

*La littérature maghrébine de langue française: une poétique de la relation.*

CADE, Michel. p. 1058-1075.

*L'Islam dans le miroir du cinéma français.*

DELORME, Christian. p. 937-957.

*Le dialogue islamo-chrétien en France.*

DJEBAR, Assia. p. 1098-1099.

*Discours de réception à l'académie française.*

DUGAS, Guy. p. 1038-1054.

*Regards sur l'Islam et les musulmans dans la littérature.*

FREGOSI, Franck. p. 961-971.

*La perception de l'Islam en France: vieille rhétorique et habits neufs.*

JULLIEN, Dominique. p. 1055-1057.

*Proust, du côté de Shéhérazade.*

LAABI, Abdellatif. p. 1118-1122.

*Gabriel Bounoure et la poétique orientale.*

MEDDEB, Abdelwahab. p. 1147-1163.

*En guise d'épilogue: La double généalogie à l'épreuve de la langue française.*

MEZOUANE, Rabah. p. 1126-1139.

*Musiques maghrébo-orientales: entre méconnaissance et reconnaissance.*

MILLS-AFFIF, Edouard. p. 976-987.

*Sur le petit écran: de l'immigré au musulman.*

RAYBAUD, Antoine. p. 1100-1113.

*Andalus pour ce temps: défis de cultures, croisées d'écritures.*

---

**BASSET, Jean-Claude BANON, David MULLER,  
Denis.**

*Judaïsme et Islam dans le face à face avec le protestantisme.*

Paris,  
95 p.

Labor et Fides,  
ISBN: 2-8309-0931-3 Coll. Entrée libre.

**1999**

**Essai.**

Le judaïsme et l'islam présentent bien des points de rencontre avec le protestantisme.  
Par-delà quelques espoirs de rapprochement avec le judaïsme aux premiers temps de la Réforme et quelques intérêts pour l'islam au XVIIIe siècle, le protestantisme a majoritairement méprisé le judaïsme et l'islam jusqu'au XXe siècle. L'histoire contemporaine indique au contraire des rapprochements incontestables, sur fond d'une réflexion qui met en exergue quelques traits communs entre ces trois courants du monothéisme : la pratique, la relation à l'écriture, aux images et au clergé, l'expression politique et communautaire des ailes radicales.

---

*L'Humanisme arabe au IVe (Xe) siècle. Miskawayh, philosophe et historien.*

Paris,

Vrin,  
ISBN: 2-7116-2044-1

**2000**

**Essai.**

---

*L'Individu au Maghreb.*

Paris?

Editions TS,  
EAN 13: 978997397290

**1997**

**Essai.**

---

*La pensée arabe;*

Paris,  
127 p.

PUF,  
ISBN: 2-13-053359-0 Coll. Que sais-je?

**2003**

**Essai.**

6e édition. Présenter l'histoire de la pensée d'expression arabe depuis l'émergence du fait coranique (610-632) jusqu'à nos jours, tel est l'objet de cet ouvrage.  
Ce long parcours est marqué par une riche créativité (632-1300) puis des régressions, des renoncements, des appauvrissements (1300-1800), une éphémère renaissance (1800-1940), une hypertrophie du discours idéologique nationaliste (1950-1980), puis islamiste fondamentaliste (1980-2003). Alors que l'on oppose de plus en plus fréquemment l' " Occident " à l' " Islam ", cet ouvrage situe, par l'approche historicocritique, la place de la pensée arabe dans l'histoire générale de la pensée et des cultures dans un espace méditerranéen remembré, par-delà toutes les grandes ruptures historiques entre les rives du nord et du sud de la Méditerranée.

---

<http://dzlit.free.fr/rarmes.html>

## ARMES, Roy.

---

### *Les Cinémas du Maghreb. Images postcoloniales.*

Paris, L'Harmattan,  
286 p. ISBN: 2-7475-9091-7  
Essai.

2006

---

<http://www.arte.tv/>

## Arte.

Pays: France/Allemagne

Chaîne de  
télévision.

n.d.

2006

KEIL, Regina.

*Mohammed Khaïr-Eddine. Sein letzter Kampf.*

CR de Légende et vie d'Agoun-Chich, à l'occasion de sa traduction en allemand.

Allemand.

[http://www.arte.tv/de/kunst-musik/buchtipps/Buchtipp\\_20der\\_20\\_20Woche/498362.html](http://www.arte.tv/de/kunst-musik/buchtipps/Buchtipp_20der_20_20Woche/498362.html)



<http://dzlit.free.fr/aslaoui.html>

Pays: Algérie

## ASLAOUI, Leïla.

---

### *Coupables.*

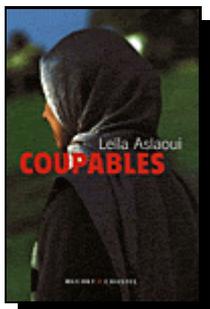
Paris,  
188 p.

Buchet-Chastel,  
ISBN 2-283-02188-X

2006

Récits.

Bédira, Chérifa, Safia... n'ont qu'un tort, celui d'être nées filles en Algérie. Sous-citoyennes, mineures à vie, coupables par nature, telle est leur condition. Leïla Aslaoui donne la parole à douze d'entre elles, à travers des récits dont les personnages présentent à coup sûr des similitudes avec des personnes vivantes ou ayant existé. Ces femmes ont des histoires différentes, mais elles partagent le même destin d'otages, de la loi d'abord, leur principale ennemie, des traditions, des mentalités et des tabous ensuite. L'auteur fait ainsi entendre le cri de douleur et de révolte de ses compatriotes. En restituant cette parole confisquée, elle permet à ces femmes de dire " je ", alors qu'elles disparaissent habituellement dans le " nous " autoritaire de la famille et de la société. Si ces destins sont dramatiques, ce livre est cependant habité par la certitude qu'un jour le combat des Algériennes aboutira, parce que les deux épithètes qui leur conviennent le mieux sont battantes et résistantes.



---

## ASLI, Mohamed.

---

*A Casablanca, les anges ne volent pas.*

97'

DAGHAM FILM Casablanca- Maroc

2004

**Film.**

SAïd est contraint de s'exiler à Casablanca malgré le refus de son épouse. Dans ces lettres elle le supplie de revenir auprès d'elle car Casablanca est une "mangeuse d'hommes". Saïd travaille dans un restaurant avec Othman et Ismail. Saïd reçoit bientôt une lettre de sa femme l'exhortant à rentrer pour la naissance de son enfant. Pour les trois amis, rien ne va plus. Les problèmes prennent des ampleurs dramatiques. Casablanca est un leurre qui finit par avoir raison d'eux. A Casablanca les anges ne volent pas, seuls les vautours et les rapaces planent.



<http://www.biblio-these.com/index.htm>

## Association biblio-thèse.

Pays: France

**Site internet.**

n.d.

---

<http://www.afda.asso.fr>

## Association française des Arabisants (AFDA).

Pays: France

**Site internet.**

n.d.

---

## ATTAF, Mohammed.

Pays: Algérie

Minorité: Berbère

*L'Arbre de la chance.*

Alger,

Alpha,

183 p.

ISBN 9961-780-51-5

2006

**Roman.**

---

## ATTAWFIQ, Ahmed.

Pays: Maroc

*Ghribat Al Houcein. (Ghriba de Houcein).*

Casablanca,

Najah Al-Jadida,

ISBN 9981-1820-8-7

2001

**Roman.**

*Ce que dit Lily.*Paris,  
160 p.

Arléa,

ISBN 9782869597877

**2007****Roman.**

Lili a cinq ans lorsqu'elle arrive avec ses parents et son frère dans une petite ville au bord de l'estuaire de la Gironde.

Que comprend une enfant du déracinement forcé qui a conduit sa famille dans cet endroit de fortune, où tout est provisoire et où l'hiver semble définitif. Se souvient-elle encore de la lumière de l'Algérie, qui manque tant à sa mère, de cette vie d'avant dont l'écho parfois lui revient : une terrasse en bord de mer, l'odeur des roses, le tracé froid d'une tombe. Peu à peu, la vie se pose enfin et, de silences en phrases en suspens, entre la mélancolie de sa mère et l'infatigable vitalité de son père, Lili comprendra. Elle comprendra comme seuls les enfants peuvent le faire, avec cette clairvoyance instinctive, ce qu'ils ont vraiment laissé sur la terre d'Algérie. Dans ce roman profondément personnel, Sophie Avon parle avec pudeur de l'exil, de la perte et du deuil, mais aussi de la magnifique revanche de la vie et de la tendresse familiale sur une réalité historique douloureuse qui fut celle des rapatriés d'Algérie.

<http://www.frebend.com/awal/index.htm>

Pays: France

**Awal. Cahiers d'études berbères.**

---

*Femmes et politique au Maghreb.*

Paris/Alger,

Maison des Sciences de l'Homme: CERAM/Awal. Tassadit **1999**  
Yacine, Réd. en chef.**Périodique.**

---

*Hommage à Mouloud Mammeri, suite.*Paris/Alger,  
330 p.Maison des Sciences de l'Homme: CERAM/Awal. Tassadit **1990**  
Yacine, Réd. en chef.

ISSN 0764-7573

**Numéro****Numéro: 6,****1990**

Hommage à Mouloud Mammeri.

p. 136-138.

*L'Affaire Mammeri'.*

Article des 'Lettres françaises', n° 667, du 18 au 24 avril 1957, pp. 1-5.

**AIT AMRANE, Mohand Ou Idir.** p. 58-59.*I Mmis Umazii.*

Poème en berbère.

Berbère

**AIT MENGUELLAT.** YACINE, Tassadit (traductrice). p. 108-119.*Afennan.*

Chansons extraites du recueil 'Ait Menguellat chante' (La Découverte, 1989).

bilingue

**ARKOUN, Mohamed.** p. 9-13.*Mouloud Mammeri à Taourirt Mimoun.*

- AUMASSIP, Ginette.** p. 28-32.  
*Mouloud Mammeri et la Préhistoire.*
- AZEGGAGH, Ahmed.** p. 45-47.  
*A Mouloud Mammeri.*  
Poème.
- BELAMRI, Rabah.** p. 41.  
*Le poème de la blessure et de l'annonce.*  
Poème.
- BELHALFAOUI, Mohammed.** p. 285-290.  
*Du pays où l'on vous méprise, vers un autre où l'on vous respecterait.*  
Edition d'une qacida ancienne inédite. Poème.
- BELKACEM, Kamel.** p. 142-143.  
*Les donneurs de leçons.*  
Contre Mammeri après les événements de Tizi Ouzou. (El Moudjahid, 20 mars 1980).
- BELLIL, Rachid.** p. 161-166.  
*Oral-Ecrit dans la culture berbère: spéculation sur des va-et-vient.*
- BEN MOHAMMED.** p. 50.  
*Ay Atmaten.*  
Poème en berbère. Berbère
- BOUGCHICHE, Djedjiga et Lamara.** p. 277-284.  
*Du temps des français.*  
Récit.
- BOUGCHICHE, Lamara.** p. 309-314.  
*Jean Amrouche, 'Chants berbères de Kabylie', éd. bilingue par Tassadit Yacine, préf. de Mouloud Mammeri.*  
Compte-rendu.
- BOUGCHICHE, Lamara.** p. 299-309.  
*Tassadit Yacine, 'Aït Menguellet chante'.*  
Compte-rendu.
- CHERBI, Moh.** p. 120-123.  
*Idurar Iderwicen.*  
Poèmes. bilingue
- DIB, Mohammed.** p. 38.  
*Mouloud Mammeri vivant.*  
Poème.
- EL HOUSSY, Majid.** p. 42-44.  
*Ortigia.*  
Poème.
- GALISSOT, René.** p. 149-159.  
*Octobre 88 en Algérie. Il n'y a pas de Révolution d'Octobre.*
- HAMAME, Abdellah.** p. 51-55.  
*Amzun D Itij-Yecreq.*  
Poème en berbère. Berbère
- JAY, Salim.** p. 315-316.  
*Rabah Belamri par Salim Jay. Notes de lecture.*
- LAABI, Abdellatif.** p. 39-40.  
*Poème d'amort.*  
Poème.
- MALTI, Kamel.** p. 35-37.  
*'Vienne l'aube et je m'endormirai'.*  
Lecture du 1<sup>o</sup> chapitre du 'Sommeil du Juste'.
- MAMMERI, Mouloud.** p. 133-135.  
*Lettre à un Français.*  
Lettre à Jean Sénac ('Jérôme'), Alger, 30 novembre 1956, publiée par 'Les Lettres françaises'(1957).
- MAMMERI, Mouloud.** p. 144-146.  
*[Réponse à Kamel Belkacem] A propos des 'donneurs de leçons'.*  
Réponse à l'article du 'Moudjahid' du 20 mars 1980, jamais publiée.
- MAMMERI, Mouloud.** (Pseudonyme: Brahim Bouakkaz). p. 126-128.  
*Deux ans après.*

- Texte du 27 octobre 1956 dans 'L'espoir'.  
**MAMMERI, Mouloud.** (Pseudonyme: Brahim Bouakkaz). p. 122-123.  
*Espoir-Algérie.*
- Texte du 22 juin 1956 dans 'L'espoir'.  
**MAMMERI, Mouloud.** (Pseudonyme: Brahim Bouakkaz). p. 130-131.  
*Prélude à l'ONU.*
- Texte du 5 janvier 1957 dans 'L'Espoir'.  
**MAMMERI, Mouloud.** (Pseudonyme: Brahim Bouakkaz). p. 124-125.  
*Sortir de l'impasse.*
- Texte du 3 août 1956 dans 'L'espoir'.  
**MAMMERI, Mouloud.** (Pseudonyme: Brahim Bouakkaz). p. 128-129.  
*Western et politique.*
- Texte du 10 novembre 1956 dans 'L'espoir'.  
**MAMMERI, Mouloud.** (Pseudonyme: KADDOUR). p. 112-121.  
*Lettre pour l'ONU.*
- Lettre à M'Hamed Yazid en septembre 1957.  
**MAMMERI, Mouloud.** BOUZAR, Wadi (Interview). p. 99-103.  
*Où serait la différence avec les arbres de la route?*  
 Interview.
- MAMMERI, Mouloud.** DJEGHLOUL, Abdelkader (Interview). p. 79-97.  
*Mouloud Mammeri ou le courage d'un intellectuel marginalisé.*  
 Interview déjà publié en version réduite dans 'Actualité de l'émigration' en mars 1989.
- MAMMERI, Mouloud.** YACINE, Tassadit (Interview). p. 67-77.  
*Aux origines de la quête. Mammeri parle...*  
 Interview.
- MAMMERI, Mouloud.** YACINE, Tassadit (Interview). p. 105-111.  
*Mouloud Mammeri dans la guerre.*  
 Interview.
- MOUSSY, Marcel.** p. 21-23.  
*Un juste nous a quittés.*
- NOUSCHI, André.** p. 24-27.  
*Mouloud Mammeri (1917-1989).*
- OUARY, Malek.** p. 14-18.  
*Mouloud Mammeri comme archétype de sa génération.*
- OUSSEDIK, Tahar.** YACINE, Tassadit (Interview). p. 139-141.  
*Entretien avec Tahar Oussedik.*  
 Sur Mammeri pendant la guerre, en présence de Mammeri.
- PELEGRI, Jean.** p. 19-20.  
*Celui qui veille...*
- RABIA, Boualem.** p. 56-57.  
*Af Tewrirt Ur Netwattu...*  
 Poème en berbère. Berbère
- ROMEY, Alain.** p. 33-34.  
*Mouloud Mammeri, fidèle héritier de l'immémoriale tradition des 'Amousnaw'.*
- SBOUAI, Taïeb.** p. 48.  
*A la source du chant.*  
 Poème.
- SEBTI, Youcef.** p. 49.  
*Poème de l'errance.*  
 Poème.
- YACINE, Tassadit.** p. 1-5.  
*Mouloud Mammeri: un symbole.*
- ZENIA, Salem.** p. 60.  
*Mi Slii Frawsei.*  
 Poème en berbère. Berbère

---

*Les élites au Maghreb.*

Paris/Alger,

Maison des Sciences de l'Homme: CERAM/Awal. Tassadit **2000**

**Périodique.**



<http://awg.faiithweb.com/fr>

Pays: Algérie

**AWG. Algeria Web Guide.**

---

**Site internet.**

**n.d.**

---

**AYADI, Boubaker.**

Pays: Tunisie

---

*Le Rêve du sultan, contes arabes.*

Paris,  
106 p.

L'Harmattan,  
ISBN : 2-296-01463-

**2006**

**Recueil de contes.**

Ces contes, issus du répertoire classique arabe, célèbrent des valeurs universelles telles que la fidélité, la loyauté, l'honnêteté, la droiture... On y retrouve quelques aspects d'une culture révélatrice de la sensibilité d'une civilisation.

---

<http://dzlit.free.fr/ayyoub.html>

**AYYOUB, Habib.**

Pays: Algérie

---

*Le Diable m'en est témoin.*

Limoges,

Représenté au festival des francophonies.

**2003**

**Théâtre.**

---

**AZIBI, Arezki.**

Pays: Algérie

---

*L'écriture de la désillusion dans La Mante religieuse de Jamel Ali-Khodja.*

Bejaia,

Farida Boualit et Charles Bonn.

**En**

**Master.**

Inscr. 2006

---

**AZOUZ, Ahmed.**

Pays: Tunisie

---

*Le Livre des rameaux.*

Paris,  
243 p.

Editions Le Manuscrit,  
ISBN: 2-7481-6562-4

**2005**

**Roman.**

A l'aube du 27 avril 1881 un jeune homme est assassiné sur le pas de la porte de « Darchad » l'une des grandes maison du village d'Akou dans la forêt côtière de la Régence. Menant l'enquête Bastam Agha, sous gouverneur de la Citadelle, découvre tout un monde de passions, de haines, d'intérêts contradictoires qui secouent la trame d'une société austère et conformiste. Les grandes familles sont l'encreinte de passions adultérines et de lutttes mortelles, les voies religieuses des outils de pouvoir et de violence, l'Etat, une puissance de façade à la solde d'une cour dissolue et des envahisseurs qui sont aux portes de la forêt . Pourtant l'armée ne se battra pas, ainsi que l'ordre kadéri à la foi pourtant sourcilleuse et extrémiste.

---

**AZZOUZ, Hend.**

Pays: Tunisie

---

*(Sur le long chemin.)*

Tunis,

M.T.E.

**1969**

**Nouvelles.**

---

*Autoritarisme et aléas de la transition démocratique dans les pays du Maghreb.*Paris,  
410 p.

L'Harmattan,

**2006**

ISBN: 2-296-01651-0 Coll. Histoire et perspectives med.

**Essai.**

Les trois pays du Maghreb (Maroc, Algérie, Tunisie) illustrent la perspective indéterminée des trajectoires de la démocratisation.

Ils présentent des similarités et des contrastes dont la pertinence scientifique et académique s'impose d'emblée et engendre une curiosité de celui qui s'inscrit dans une approche comparative. L'objectif de cette étude est de comprendre la longévité des autoritarismes maghrébins alors que paradoxalement des politiques de " démocratisation " et de " libéralisation " ont été initiées et orientées dans les trois pays tantôt de façon similaire tantôt de façon contradictoire.

Le maintien des régimes maghrébins, de même que le développement des politiques de " démocratisation " et de " libéralisation " ont largement contribué à étendre l'assiette des pouvoirs en place, c'est-à-dire, à accroître leur légitimité, alors que la " démocratie " est devenue le mot d'ordre à la fois des gouvernants et de leurs opposants. Ces derniers finissent par ne plus se démarquer des logiques dominantes du système et participent somme toute aux règles du jeu politique tracées par le pouvoir.

Tout au plus, ces " transitions " semblent se présenter comme des cas " atypiques " prévus par les democratization studies (transitologie et consolidologie) dans la mesure où l'impulsion du changement provient toujours des régimes en place. Néanmoins, ces vaguelettes d'ouverture sont à la fois un processus d' " institutionnalisation " et de " légitimation " dans un espace temps comme elles sont " incertaines ", en ce sens que les gouvernants sont amenés à mettre en place des procédés politiques " démocratiques " qui imposent des contraintes et représentent alors des risques de " dérapages " pour les régimes eux-mêmes.

**(EL GUELLIL).***Tranche de vie.*Oran,  
165 p.

Dar El Gharb,

**2004**

ISSN 1112-5357

Reprise des chroniques "tranche de vie" de Fodil Baba Hamed, alias El Guellil, dans Le Quotidien d'Oran.

**Recueil  
d'articles.**

---

**BACCAR, Elyes.**Pays: Tunisie

---

*Elle et lui.*

80'

2004

**Film.**

Une nuit d'hiver un jeune homme, reclus dans son appartement depuis des mois, reçoit la visite d'une jeune fille qui pénètre chez lui presque par effraction. Il la rejette, feint de l'ignorer mais elle finit par changer sa

---

*L'Impasse du temps perdu.*

25'

1996

**Court métrage.**

Depuis plus d'un demi siècle, une vieille femme vit dans une maison arabe située au bout de l'impasse Zmerli dans le vieux quartier de Souk Ejedid. Loin de toute nostalgie la grand-mère vit son passé dans la solitude. Ayant comme seuls témoins compagnons les murs lézardés de sa vieille maison, elle nous ouvre le long d'une nuit les portes de ses mystères.

---

**BACCAR, Salma.**Pays: Tunisie

---

*Fatma 75.***Film.**

1976

Fatma, étudiante, doit présenter un exposé à l'université. Cet exposé nous permettra de plonger dans l'histoire ancienne pour faire revivre les femmes célèbres de l'histoire tunisienne et les grandes figures de l'indépendance berbère. Trois générations de femmes et trois manières de prise de conscience sont relatées dans ce film: 1. La période 1930-1938, qui trouve son aboutissement dans la création de l'Union des Femmes Tunisiennes. 2. La période 1938-1952, qui montre le rapport entre la lutte des femmes et la lutte nationale pour l'indépendance. 3. La période d'après 1956 et jusqu'à nos jours, avec les acquis de la femme tunisienne en ce qui concerne le Code du Statut Personnel. Avec ce film, Salma Baccar devient la première femme réalisatrice d'un long métrage de fiction en Tunisie.

---

*Khochkhach (Fleurs d'oubli).*

1h40

2006

**Film.**

Dans la Tunisie des années quarante, une jeune fille romantique de la bourgeoisie tunisoise, Zakia, se trouve prise dans le piège d'un mariage arrangé avec un homme dont elle va très vite découvrir l'homosexualité. Suite à un accouchement douloureux, elle devient dépendante du khochkhach (pavot), une plante que sa mère lui administra pour calmer ses douleurs post-natales. C'est le début d'une descente vers l'enfer qui l'amène dans un asile d'aliénés où elle va reprendre goût à la vie et à

---

*La Danse du feu.*

120'

1995

**Film.**

Femme libre et artiste aux multiples talents, Habiba M'sika fut l'une des plus brillantes étoiles de son époque, les années vingt. Inspiré de la vie réelle de l'artiste, le film évoque les trois dernières années à partir de 1927. Rythmée par les soubresauts d'une époque en pleine mutation cette étape tumultueuse de la vie de Habiba est marquée au feu rouge de l'amour que lui vouent Mimouni, un riche propriétaire terrien, Chedly un jeune poète de bonne famille. A Berlin, au cours d'une tournée triomphale elle rencontre la star de la musique orientale, l'irakien Baghdadi, et s'initie à la vie parisienne avec Pierre, le dandy au charme trouble. De retour à Tunis, la vie de Habiba est emportée par le tourbillon frénétique du succès, des polémiques et des passions contrariées jusqu'à la tragédie finale de sa mort.

---

*Le Crépuscule.*

**Court-  
métrage.**

1968



<http://dzlit.free.fr/sbachi.html>

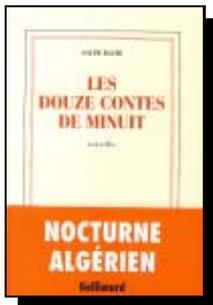
Pays: Algérie

**BACHI, Salim.**

*Les douze Contes de Minuit.*

Paris, Gallimard, 191 p. ISBN 2-07-078216-6 Coll. Blanche.

2007



**Nouvelles.**

" Les Algériens décidèrent de s'entre-tuer.

La guerre investit Cyrtha l'immémoriale. Sur le champ de bataille, la raison des uns égorgeait la raison des autres. On se trucidait pour l'amour de Dieu, de la Liberté, du Bien, du Beau, du Vrai. On assassinait des enfants pour le bonheur universel. Contents et heureux, on quittait ensuite cette terre pour se reposer dans les vertes prairies d'Allah... " Ce recueil de douze nouvelles clôt le cycle de Cyrtha, ville imaginaire où se situaient les deux premiers romans de Salim Bachi.

L'auteur propose ici la saisissante vision d'une Algérie contemporaine souvent absurde et violente, hantée par d'inépuisables ressentiments et par un désenchantement qui a rongé jusqu'à sa jeunesse. L'écriture, tour à tour lyrique et grinçante, entraîne ces récits dans une succession de tableaux presque somnambuliques.

*Les douze Contes de Minuit. (Réédition).*

Alger, Barzakh,

2007

**Nouvelles.**

" Les Algériens décidèrent de s'entre-tuer.

La guerre investit Cyrtha l'immémoriale. Sur le champ de bataille, la raison des uns égorgeait la raison des autres. On se trucidait pour l'amour de Dieu, de la Liberté, du Bien, du Beau, du Vrai. On assassinait des enfants pour le bonheur universel. Contents et heureux, on quittait ensuite cette terre pour se reposer dans les vertes prairies d'Allah... " Ce recueil de douze nouvelles clôt le cycle de Cyrtha, ville imaginaire où se situaient les deux premiers romans de Salim Bachi.

L'auteur propose ici la saisissante vision d'une Algérie contemporaine souvent absurde et violente, hantée par d'inépuisables ressentiments et par un désenchantement qui a rongé jusqu'à sa jeunesse. L'écriture, tour à tour lyrique et grinçante, entraîne ces récits dans une succession de tableaux presque somnambuliques.

---

**BAHA, Karima.**

Pays: Algérie

Minorité: Kabyle

---

*Inzan Dyesyar.*

Alger?

Baghdadi,

**2006****Recueil de proverbes et de poè**

C'est un recueil d'une trentaine de proverbes sinon de pièces poétiques qui font partie du patrimoine culturel immatériel amazigh et qui appartiennent à la mémoire collective.

---

<http://www.unifrance.org/perso/perso.asp?CommonUser=&langue=21004&perso=7474>**BAHLOUL, Abdelkrim.**

Pays: Algérie

Minorité: Emigration

---

*La Nuit du destin.*Paris,  
1h35

Les Films sur la Place,

**1998****Film.**

Prix du meilleur réalisateur au Festival du Film panafricain de Johannesburg.

*Le Thé à la menthe.*Paris,  
85 min.

Film A2,

**1984****Film.***Un Vampire au paradis.*

90 min.

**1991****Film.**

Grand prix du Festival du film d'humour de Chamrousse, Grand prix du Festival international pour l'enfance et la jeunesse de Paris.

---

**BAIDA, Abdellah.**Pays: Maroc

---

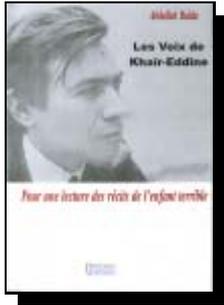
**(Dir.).***Francophonie, enseignement et culture. Actes de l'Université d'été d'Essaouira, 18-21 juillet 2005.*Rabat,  
176 p.

Ed. Bouregreg,

**2006**

DL 711/2006

**Actes de colloque.**



---

*Les Voix de Khair-Eddine. Pour une lecture des récits de l'enfant terrible.*

Rabat,  
270 p.  
**Essai.**

Ed. Bouregreg,  
ISBN 9954-470-50-6

**2007**

---

**BAKARI, Saliou.**

---

*Approches sociocritiques de Rachid Boudjedra.*

Perpignan,  
60 p.  
**Mémoire.**

**1984**

---

<http://dzlit.free.fr/bakhai.html>

---

**BAKHAI, Fatima.**

Pays: Algérie

---

*Izuran.*

Oran,  
315 p.  
**Roman.**

Dar El-Gharb,  
ISBN 9961-54-628-8

**2006**

---

*La Femme du Caïd.*

Oran,  
248 p.  
**Roman.**

Dar El-Gharb,  
ISBN 9961-54-260-6

**2003**

**BALTA, Paul.**

Pays: France

**RULLEAU, Claudine.**

*La Méditerranée, berceau de l'avenir.*

Toulouse,  
63 p.

Milan,

**2006**

ISBN-10: 2745922904 Coll. Essentiels Milan

**Essai.**

Bordée par trois continents (Asie, Afrique et Europe), espace stratégique mais aussi première région touristique de la planète, la Méditerranée a été durant plusieurs millénaires le centre du monde. Berceau des trois religions monothéistes et de l'art de vivre, zone de conflits, carrefour d'échanges et de migrations, elle a vu naître et s'affirmer, plus que dans toute autre région de la planète, de nombreuses et glorieuses civilisations. En ce début de XXI<sup>e</sup> siècle, les Méditerranéens, confrontés à la mondialisation, veulent préserver leurs valeurs et leur patrimoine et tenter d'édifier en commun leur avenir : c'est l'objectif du Partenariat euro-méditerranéen établi par la déclaration de Barcelone en 1995 et relancé en 2005.

**BANNOUR, Abderrazak.**

Pays: Tunisie

**FRACASSETTI-BRONDINO, Yvonne.**

*Mario Scalesi, précurseur de la littérature multiculturelle au Maghreb.*

Paris,

Publisud,

**2002**

ISBN: 2-86600-912-6 Coll. Italies.

**Essai.**

**BARRUCAND, Victor.**

Pays: France

*L'Algérie et les peintres orientalistes.*

Paris,  
50 p.

Edition Du Tell,

**2005**

EAN 13: 978996177319

**Album.**

---

**BAUMEL, Jacques.**

Pays: France

---

**DELPLA, François.**

*Un tragique malentendu. De Gaulle et l'Algérie.*

Paris,  
250 p.

Plon,  
ISBN 2-259-20412-0

**2006**

**Essai.**

Cet ouvrage est l'ultime témoignage de Jacques Baumel sur la gestion secrète du dossier algérien par le général de Gaulle. Un tragique malentendu, ainsi résume-t-il le chemin chaotique parcouru vers l'indépendance. L'auteur, lucide et équitable, n'évite aucun sujet scabreux et multiplie les anecdotes révélatrices. Car le pouvoir gaulliste ne s'est pas privé de moyens obliques - doubles langages, polices parallèles, intoxications, laxisme devant la torture, instrumentalisation des hommes... - pour sortir d'une guerre qui ne voulait pas dire son nom tout en préservant les intérêts français. L'auteur n'oublie ni les pratiques illégales des barbouzes, ni le martyre des harkis, ni le drame des pieds-noirs. Un témoignage cru, mais aussi une leçon de politique et de responsabilité.

---

**BEAU, Nicolas.**

Pays: France

---

**GRACIET, Catherine.**

*Quand le Maroc sera islamiste.*

Paris,  
233 p.

La Découverte,  
ISBN: 2707144525 Coll. Cahiers libres

**2006**

**Essai.**

Depuis l'avènement de Mohamed VI en 1999, le Maroc est célébré dans les médias occidentaux comme un royaume enchanté où progresseraient dans un même élan le statut de la femme, le pluralisme démocratique et l'économie de marché. Les élites françaises ne sont pas en reste pour vanter ses vertus, au point d'y acquérir de somptueuses résidences secondaires à Marrakech ou Tanger. Mais pour d'autres, plus discrets, " la situation est dangereuse : le Maroc, c'est la Russie en 1916 ", selon les mots d'un des patrons de l'antiterrorisme en France. Où est l'erreur ? Loin des fantasmes et des simplifications, les auteurs de cet ouvrage livrent de la réalité du Maroc et des relations franco-marocaines d'aujourd'hui une vision étonnante, nourrie de révélations explosives. Grâce à des enquêtes en profondeur, ils ont eu accès aussi bien aux ressorts cachés des différentes composantes de la mouvance islamiste qu'aux secrets bien gardés de dirigeants marocains, englués dans des réseaux de corruption aux racines souvent bien françaises. Au rebours des amalgames trop faciles entre notables pieux, fondamentalistes non violents et poseurs de bombe, ils révèlent la surprenante diversité des composantes de la déferlante islamiste, nourrie de la révolte d'une population dont la moitié vit en dessous du seuil de pauvreté. Et ils expliquent, exemples à l'appui, les origines des blocages économiques et sociaux que vit aujourd'hui le Maroc, gangrené par une corruption omniprésente. Quel avenir pour le royaume, maillon faible de l'arc euroméditerranéen ? Les " scénarios " que proposent ici les auteurs montrent l'ampleur des bouleversements à venir, en Europe comme au Maghreb, du " basculement " inévitable, pour le pire ou le meilleur, de la société marocaine.

***Le Paradis des Femmes. (Réédition).***

Tunis,

Elyzad,

**2006****Roman.**

Un jour d'été, un écrivain rencontre Luz, comédienne de passage dans son pays.

Cet amour naissant lui inspire un nouveau livre, le livre de sa vie. Entre humour et nostalgie, il lui confie les jeux de l'adolescence, le foot, les filles, les premiers émois, l'initiation aux rites sociaux, ceux qui ont fait de lui un homme, dans le sillage du père et du grand-père. Comment, à écouter dans la nuit les contes orientaux d'Ommi Khadouja, on devient écrivain. Au fil de la mémoire du narrateur, tous deux se promènent sur les lieux de l'enfance, dans la ville du bord de mer, cosmopolite, bruissant de "mille langues" aujourd'hui disparues.

Mais cette confidente, qui est-elle ? Longue déclaration d'amour aux femmes, ce roman est avant tout dédié à la mère, celle qui a ouvert au narrateur un paradis, le Paradis des Femmes...

---

***Tunis Blues.***

Paris,

Maisonneuve et Larose,

**2002**

ISBN 2-7068-1622-8

**Roman.**

Quand l'été n'est plus que cendres, Tunis a le blues...

Et le monde n'est plus qu'un piano désaccordé pour les cinq personnages de ce roman. Jimmy, le déraciné, oiseau de nuit en quête d'aventures, que tout sépare d'Ismail le juge, solitaire et rigoriste, exaspéré par le comportement de ses concitoyens et leurs moeurs ostentatoires. Leur destin va croiser celui de trois femmes : Lola, la voyante au grand cœur, Elyssa la jeune bourgeoise passionnée et Choucha, la journaliste, femme libre et intransigeante...

Le temps d'une saison, ils se reconnaissent et se racontent les blessures de la vie, le poids de la mémoire, les échecs, les doutes mais aussi l'espoir, l'appel d'un monde à inventer... Une partition à cinq voix où vibre, du vieux quartier de La Fayette à la colline de Sidi Bou Saïd, l'âme de la ville. A lire comme on écoute du Miles Davis...

**Ep. BURTSCHER & MERTZ-BAUMGARTNER,*****Subversion du réel: Stratégies esthétiques dans la littérature algérienne contemporaine.***

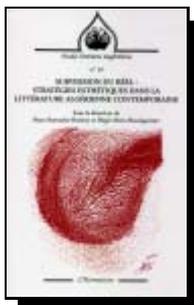
Paris,

L'Harmattan,

**2001**

263 p.

ISBN 2-7475-1701-2

**Recueil d'articles.****2001**

---

**BEDOS, Guy.**

Pays: Algérie

**Mémoires d'outre-mère.**Paris,  
193 p.Stock,  
ISBN : 2234057655**2005****Roman.**

Évidemment, ce ne sont pas des mémoires. Pas de souvenirs d'acteur, pas de traversée du demi-siècle, tout le monde n'est pas beau, tout le monde n'est pas gentil. Pour la première fois, Guy Bedos écrit à la première personne l'histoire de la personne la plus importante de sa vie : sa mère. Leur histoire, leur lien. Sa haine et son amour. Il a peut-être deux ans, trois tout au plus, en Algérie, et il voit sa mère frapper son père avec un marteau. Le livre commence comme ça, dans cette brutalité. Aujourd'hui, le petit garçon de deux ou trois ans en a soixante-dix. Et sa mère est toujours,



<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>  
<http://dzlit.free.fr/begag.html>  
[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>  
[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/Idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/Idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

Pays: Algérie

Minorité: Emigrée

**BEGAG, Azouz.****Site internet.****n.d.**

---

**FERRANDEZ, Jacques (ill.).****L'île des gens d'ici.**Paris,  
44 p.Albin Michel,  
ISBN 2-226-17193-2 Coll. Jeunesse**2006****Roman.**

Lecteur, de quel ailleurs es-tu ? De quel ici ? Quelle terre as-tu perdue ? Le temps d'une lecture, exile-toi sur une île, laisse-toi accueillir, observe... Et loin du tumulte de la mer, viens t'émouvoir et questionner tes origines.



---

*Un Mouton dans la baignoire.*

Paris, Fayard,  
377 p. ISBN 2-213-63375-6

2007

**Témoignage  
autobiographique**

Un soir de novembre 2003, à la Foire du Livre de Brive-la-Gaillarde, le romancier et sociologue Azouz Begag, enfant des bidonvilles et de la banlieue à Lyon, croise Dominique de Villepin, flamboyant ministre des Affaires étrangères.

Sur le mode de la plaisanterie, Azouz lui fait savoir combien il aimerait être ambassadeur dans quelque pays lointain d'Afrique. Dix-huit mois plus tard, le jeudi 2 juin 2005, son portable sonne : c'est Villepin, nouveau Premier ministre, qui lui annonce de but en blanc qu'il l'a nommé ministre délégué à la Promotion de l'égalité des chances. Une nomination symbolique pour incarner la diversité française ? ou bien une promotion destinée à faire contrepoids à l'image répressive du ministre de l'Intérieur, Nicolas Sarkozy ? De fait, à compter du jour où le mot " racaille " est lancé par ce dernier et à compter du début de la crise des banlieues de novembre 2005, c'est la guerre ouverte entre l'hôte de la place Beauvau, son entourage, et le ministre délégué, insulté, ignoré, bafoué, confiné dans sa rage et sa persévérante volonté de bien faire.

C'est la chronique de ces deux ans d'expérience gouvernementale, unique

---

**LOUIS, Catherine. (III.).**

*Un Train pour chez nous. (Réédition).*

Paris, Magnard,  
30 p. ISBN 2-210-62511-4 Coll. "QUE D'HISTOIRES !"

2006

**Livre pour  
enfants.**

Azouz Begag se souvient de ce voyage familial accompli chaque année pendant son enfance.

Celui qui lui faisait quitter Lyon pour le ramener durant tout l'été dans son pays : l'Algérie. Il raconte les bagages entassés sur le pont de Marseille, la nuit sur le pont du bateau et l'arrivée dans la baie d'Alger, le voyage en train jusqu'à Sétif et le bonheur de ses parents arrivés sur leur terre...

---

**BEGHOUL, Youcef.**

Pays: Algérie

---

*Le Manifeste du peuple algérien. Les Amis du Manifeste et de la liberté.  
Contribution au Mouvement National.*

Alger, Dahlab,  
**Essai.**

2007

---

**BEKHECHI, Reda.**

Pays: Algérie



*Les heures de braise.*

Paris, Liana Levi,  
113 p. ISBN 9782867464584

2007

**Roman.**



<http://ecrits-vains.com/projecteurs/bekri.htm>

<http://tahar.bekri.free.fr/>

<http://www.limag.com/Volumes/Bekri.htm>

[http://www.printempsdespoetes.com/le\\_livre/moteur.php?fiche\\_poete&cle=242&nom=Tahar%20Bekri](http://www.printempsdespoetes.com/le_livre/moteur.php?fiche_poete&cle=242&nom=Tahar%20Bekri)

Pays: Tunisie

---

**BEKRI, Tahar.**

**Site internet.**

n.d.

---

*Les Songes impatients. (Réédition).*

61 p.

Association pour la promotion des écritures

2004

ISBN 2952154422

1ère éd. Montréal, L'Hexagone, 1997.

**Poésie.**

---

*Si la Musique doit mourir.*

Neuilly, Al Manar,  
76 p. ISBN 2-913896-40-5

2006

**Poésie.**

"Si la musique doit mourir", le titre du dernier recueil de Tahar Bekri, fait allusion à l'interdiction par le président iranien Ahmadinejad de diffuser de la musique classique, de la musique occidentale, sur les radios et télévisions publiques d'Iran.

Ils ont enchaîné les cerisiers aux civières/la musique ensevelie sous les bottes du sultan/... La poésie de Bekri se fait combat, clameur, révolte contre l'obscurantisme. Dans le poème Afghanistan, il dit aussi : Si ton Coran est un turban/ Si ta prière est une guerre/ Si ton paradis est enfer/ Si ton âme est ta sombre géôlière/ Comment peux-tu aimer le printemps.

Cette dénonciation douce est aujourd'hui nécessaire, mais Tahar Bekri n'en fait pas le fond de sa poésie. Lui, le Méditerranéen, il est là pour chanter la mer, le ciel et la fraternité. Il faut lire ses poèmes au lyrisme solaire, avec leurs mots limpides qui choient comme une évidence et font aimer la vie. Tout simplement.

---

**BEKRI-LAMRINI, Hafsa.**

Pays: Maroc

---

*Tendresses et autres lumières. Suivi de Sparks of life.*

Casablanca, Editions Aïni Bennaï,  
118 p. ISBN 9954-429-15-8

2004

**Poésie.**

Poèmes en français et en anglais ; c'est la première fois qu'un poète marocain publie de la poésie en langue anglaise. Poèmes goguenards, drôles, désespérés et tendres dans le même temps, ceux d'une femme qui croit en la capacité rédemptrice de la poésie pour améliorer le monde.

---

**BELABBES, Hakim.**

---

*A Nest in the Heat (Un Nid dans la chaleur).*

USA, HAK Films, Arab Film Distribution (AFD),  
45'

1999

**Film.**

Ce film est un regard personnel et douloureux autour des questions de la séparation, de l'indépendance et du retour. Le réalisateur fait la chronique de son voyage de Chicago à Boujad au Maroc, où il vient rendre visite à sa famille. Il témoigne du champ privé, du domaine familial et des rituels dont il a été séparé avec l'exil.

---

*Les Fibres de l'âme.*

Casablanca,  
92'

La Cité en fête-HAK Films,

2004

**Film.**

Hayat, une jeune femme vivant aux Etats-Unis, accompagne son père Mehdi dans un ultime voyage. Celui-ci, voulant se réconcilier avec son passé, veut passer les derniers moments de sa vie dans la maison de son enfance à Boujad. Dans cette petite ville du Maroc, il y a Karim, un petit garçon en proie à des cauchemars à la veille de sa circoncision. Il y a Jawad, le fils d'un potier qui veut quitter l'endroit pour aller étudier les Beaux-Arts, mais le père fait la sourde oreille, comptant sur lui pour reprendre l'affaire. Il y a aussi la jeune Malika, que son père, désespéré, envoie en ville travailler. Autant de décisions prises ou à prendre dans des moments de vulnérabilité qui dévoilent des univers intérieurs singuliers.

---

*Pourquoi la mer? (Alesh a lebbar).*

Maroc,  
87'

SNRT,

2006

**Film.**

La légende de Lalla Aïcha Bahriya, une femme d'une beauté rare qui attirait les soldats portugais au XV<sup>e</sup> siècle vers la plage de Mazagan (actuelle El

---

<http://dzlit.free.fr/lbelaid.html>

**BELAID, Lakhdar.**

---

**DAENINCKX, Didier. (Préface).**

*World Trade Cimiterre.*

Paris,  
187 p.

Le Cherche-Midi,

2006

ISBN 2-7491-0508-0

**Roman**

" On connaît le Marseille mortellement chaleureux de Jean-Claude Izzo, le Lyon tortueux de René Béletto, le Paris chamarré de Daniel Pennac, et après ceux de Michel Quint ou de Noël Simsolo, il faudra compter avec le Lille revu et corrigé par Lakhdar Belaïd.

Autant prévenir les amateurs de certitudes, ce n'est pas celui des cartes postales. On y parle davantage d'effroi que de beffroi. Finis les corons, abattus les chevalements, rabotés les terriils, éteinte la lumière vacillante juchée sur le casque du galibot. Plus besoin de descendre dans les entrailles de la terre pour atteindre l'enfer. Et si le Nord reste un terrain miné, c'est que le TNT, le Semtex, la pentrite, la dynamite, ont remplacé le grisou.

On ne se tue plus au travail, mais au chômage, et les explosions se font en surface. " Didier Daeninckx [extrait de la préface] Un roman noir d'une brûlante actualité sur fond de fondamentalisme islamique et de préparation d'attentats en France. Un policier et un journaliste, tous deux d'origine maghrébine, mènent l'enquête dans le Nord de la France. Le récit va à cent à l'heure. Inutile de chercher à reprendre son souffle.

---

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/belamri/belamri.introduction.html>  
<http://dzlit.free.fr/belamri.html>  
<http://www.limag.com/Volumes/Belamri.htm>

---

**BELAMRI, Rabah.**

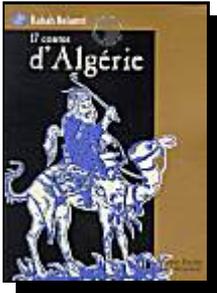
Pays: Algérie

---

Sites internet.

n.d.

---



*17 contes d'Algérie.*

Paris, Castor poche, 1998  
160 p. ISBN 2081644924  
Contes.

1998

---

---

**BELARBI, Abd Elkader.**

Pays: Algérie

---

*Vent de sable.*

Alger, Dalimen, 2004  
ISBN 9961-759-20-6 Coll. Jeunesse  
Livre

2004

---

---

**BELBACHIR, Souâd.**

Pays: Algérie

---

*Noë attend le déluge.*

Oran, Dar El Gharb, 2006  
200 p. ISBN 9961-54-650-4  
Roman.

2006

---

**BELHADJ, Marnia.**

Pays: France/Algérie

Minorité: Emigration

---

**SCHNAPPER, Dominique (préfacier).**

*La Conquête de l'autonomie. Histoires des françaises descendantes des migrants algériens.*

Paris?

Editions de l'Atelier,

2006

252 p.

ISBN: 2-7082-3837-X

**Essai.**

Comment des jeunes femmes dont les parents algériens ont émigré en France arrivent-elles à conquérir leur autonomie ? Fruit d'une longue enquête et riche de nombreux témoignages, l'ouvrage de Marnia Belhadj raconte et analyse le combat patient et tenace de ces femmes qui parviennent à bouleverser l'ordre familial traditionnel et à ouvrir la voie d'une plus grande liberté pour leurs cadettes. A travers l'histoire d'une génération qui a habité les bidonvilles puis les cités de transit, sont retracés les parcours parfois difficiles mais étonnants de ces jeunes femmes dont la réussite scolaire puis professionnelle a été exemplaire. Leur histoire n'est pas forcément celle de toutes les filles d'Algériens vivant en France, mais elle illustre à bien des égards les expériences de femmes qui, attachées à leur famille et animées par une même volonté d'autonomie, ont lutté de l'intérieur pour transformer progressivement mais efficacement les modèles familiaux traditionnels. De l'indépendance acquise dans l'appartement familial, aux sorties au bistrot et au cinéma en passant par le choix du conjoint, nous assistons à un jeu subtil de négociation où l'attitude des parents et la place des enfants sont profondément remises en cause. A travers ce combat livré par d'autres générations de femmes, c'est toute la complexité des relations familiales et des rapports humains à l'origine des mutations individuelles et collectives que l'auteur cherche à mieux comprendre.

---

**BELHAI, Djelloul.**

Pays: Algérie

---

*Les Dons de la mer. Beni Haoua: de la tribu à la cité.*

Paris,

L'Harmattan,

2006

168 p.

ISBN 2-296-00171-8

**Essai.**

La richesse du village de Beni Haoua (dans la partie centrale de l'Algérie, sur le rivage méditerranéen) est celle des hommes, tous arrivés par voie maritime. Cette histoire présente des détails sur la conquête des hommes, sur les civilisations, sur les religions toutes importées, puis acceptées et enfin assimilées. C'est à travers une famille qu'est racontée l'histoire plusieurs fois millénaire de cette zone dans son contexte local, régional, méditerranéen et mondial.

---

**BELHAJ KACEM, Mehdi.**

Pays: France/Tunisie

Minorité: Immigré

---

*Evénement et répétition. Digest du séminaire "La Cellule" 2001-2002.*

Auch,

Tristram,

2004

ISBN 2-907681-42-7

**Essai.**

---

*Incipit "l'Esprit du Nihilisme".*

Paris? Ikko,  
ISBN 291601103X

2006

**Essai.**

---

*L'Essence de l'amour.*

Paris, Tristram-Fayard,  
78 p. ISBN 2-213-61126-2

2001

**Essai.**

Aucun de vous deux ne s'avoue vaincu. Elle se retranche, vous barre l'accès au secret n, que vous incubez comme un poison, et dont les conséquences vous donnent des insomnies ; vous vous perdez, chacun dans votre coin, en conjectures ; vous limitez à l'extrême, chacun, vos fréquentations, ne pouvez voir personne d'autre en peinture, sauf contraintes et forcés ; vous posez le problème, l'abordez, le tordez entre vos mains, le

---

*La Psychose française. Les banlieues : le ban de la République.*

Paris, Gallimard,  
65 p. ISBN 2-07-078065-1

2006

**Essai.**

Novembre 2005.  
Une série d'émeutes embrase les banlieues françaises. Face à cette situation, la droite, hantée par le spectre du Front national, adopte un discours sans complexe de stigmatisation des étrangers et de culpabilisation des parents, tandis que la gauche, avec un Parti socialiste opportunément rallié aux thèses sécuritaires, garde le silence. Cette combinaison d'événements, symptôme de la psychose française, laisse émerger une figure politique majeure : celle du paria.

---

**BELHAOUARI, Benkhedda.**

Pays: Algérie

---

*Nora.*

Oran, Dar El Gharb,  
93 p. ISBN 9961-54-003-4

2004

**Roman.**

---

**BELHIBA, Fitouri.**Pays: Tunisie

---

***A l'ombre sacrée des arbres.***France,  
52'

Filfil Films (Production et Distribution),

**2003****Documentaire.**

Un dialogue Sud-Nord entre un cinéaste tunisien (le réalisateur) et un écrivain français (Jean-Yves Loude) autour de cinq arbres emblématiques dans le sud tunisien: l'olivier, le palmier, le figuier, le grenadier et la ghardga. Le thème des arbres est celui choisi par le tunisien pour offrir à son invité français un accès à sa culture, à l'intimité de son monde, à cinq domaines privilégiés: le symbolique, l'agraire, la thérapeutique et l'art. Le film prend la forme d'un récit de voyage à travers des paysages, des moments de travail, des occasions festives...

---

**LOUDE, Jean-Yves.*****Brillant pas brûlant.***

France,

Filfil Films,

**2007****Court**

Afin de décrire autrement leurs banlieues, des femmes des quartiers de Le Bouchet-La Romière, près de Saint-Etienne, s'improvisent journalites avec l'aide de l'écrivain Jean-Yves Loude. Elles mènent des enquêtes, explorent

---

***Identités plurielles.***

France,

Filfil Films,

**2007****Court  
métrage.**

Ce film traite de la question de l'identité au sein du quartier de l'Elsau. Ce récit est basé sur des itinéraires croisés de jeunes banlieusards axé sur le thème de l'identité et ce qui existe comme germes pour passer à l'échange et au dialogue.

---

**LOUDE, Jean-Yves.*****L'Effet miroir.***France,  
52'

Resonances Futures (Production),

**1999****Film.**

Pourquoi un Européen d'un pays riche vient-il chercher son pain dans un pays pauvre? La rumeur sociale va bon train autour d'un marchand de glace belge venu s'installer à Djerba. Un "immigré européen" venu en quête d'un ailleurs. Face à lui, au fil des jours, se reflète la réalité vécue par ceux qui restent enserrés dans leurs frontières. Ceux qui sont pris par le mirage de "l'ailleurs". Daux ailleurs en vis-à-vis: un effet miroir.

---

*Le Moi de l'autre.*

France,

Filfil Films,

2007

**Court**

Ce film traite la question de l'identité culturelle à travers le thème de de la coiffure. S'appuyant sur une documentation fournie, il jette un éclairage sur une richesse d'une grande diversité à travers le monde.

---

*Madame le pasteur.*

France,

Filfil Films,

2007

**Court  
métrage.**

A Villé, Climont et Saales, au coeur de l'Alsace où la présence de Noirs Africains est quasi inexistante, la présence d'une femme noire et pasteur semble insolite, une graine de poivre dans une sauce blanche .

---

*Sacrées bouteilles.*

France,

Filfil Films,

2005

26'

**Court**

Mohsen vit dans le sud de la Tunisie et travaille dans un bureau de poste. Pour occuper son temps libre, depuis dix ans, il nettoie méticuleusement des kilomètres de plage, en ramassant toutes sortes de bouteilles et d'autres objets. 58 mille bouteilles apportées par la mer lui ont permis de construire dans son jardin, un musée d'Histoire vraiment unique. Prix des Nations Unies pour la promotion de la gestion durable de l'environnement.

---

**BELHOCINE, Mounya.**

Pays: Algérie

---

*Etude de l'intratextualité dans les oeuvres de Fatéma Bakhai.*

Bejaïa,

Charles Bonn.

2007

**Magister.**

<http://www.limag.com/Theses/BelhocineBakhai.pdf>

---

**BELHOCINE, Mounya.**

Pays: Algérie

---

*Etude de l'intratextualité dans les oeuvres de Fatéma Bakhai.*

Bejaïa,

Farida Boualit et Charles Bonn.

**En  
cours**

**Magister.**

Inscr. 2006

---

**BELKAID, Leyla.**

Pays: Algérie

---

*Costumes d'Algérie.*

Paris,  
143 p.

Editions du Lateur,  
ISBN: 2-911468-97-X

2003

**Album.**

Les costumes féminins d'Algérie ont conservé dans leurs drapés, leurs caftans, leurs broderies, leurs coiffes et leurs parures la mémoire des temps passés.

Ils représentent un véritable conservatoire des influences culturelles qui se sont entrecroisées à travers trois mille ans d'histoire. Un patrimoine vestimentaire métissé, sans cesse enrichi d'apports nouveaux, offre, à travers quatre grandes régions, une exceptionnelle mosaïque de costumes. On peut y distinguer Alger et ses environs, l'Est, autour de Constantine et d'Annaba, l'Ouest autour d'Oran et de Tlemcen; enfin un vaste territoire, regroupant la Kabylie et les Aurès, les monts des Ouled Naïl, le Mzab et le Sahara.

Le voyage auquel nous convie l'auteur, Leyla Belkaïd, nous fait remonter les siècles sur les traces des modes venues de Carthage, de Rome, de Byzance, de Damas, de Cordoue, d'Istanbul ou de Paris. Il nous invite à découvrir la diversité des traditions citadines et rurales algériennes restituées par les superbes photographies anciennes de la collection Messikh.

---

<http://dzlit.free.fr/abelkho.html>

**BELKHODJA, Amar.**

Pays: Algérie

---

*Momo. La magie des mots. Textes et poèmes de Himoud Brahimi. Evocation.*

Alger,  
235 p.

Editions Alpha,  
ISBN 9961-780-47-7

2006

**Essai.**

---

<http://dzlit.free.fr/belloula.html>  
<http://nassiralettres.over-blog.com/>

**BELLOULA, Nassira.**

Pays: Algérie

---

*Les Belles algériennes.*

Constantine,  
220 p.

Média-plus  
ISBN 9961-922-41-7

2006

**Ouvres essai**

"Les belles algériennes" est un recueil de confidences de femmes écrivaines (comme Maïssa Bey, Samira Negrouche, Yamina Mechakra, Ndjia Abeer et bien d'autres encore) qui se sont investies dans la littérature et racontent leur expérience d'écrivaine et "le rapport fusionnel" qu'elles entretiennent avec l'écriture, un mode d'expression qu'elles considèrent comme libérateur. Une souveraineté, une affirmation de soi.

---

**BELOUCHI, Belkassem.**

Pays: Maroc

---

*Portraits d'hommes politiques du Maroc.*

Casablanca,

Afrique-Orient,

2002

**Essai.**

---

<http://dzlit.free.fr/bbenachour.html>

**BEN ACHOUR, Bouziane.**

Pays: Algérie

---

*Fusil d'octobre.*

Oran,

El Gharb,

2006

200 p.

**Roman.**

---

*Le Théâtre algérien. Une histoire d'étapes.*

Oran,

Dar El Gharb,

2004

137 p.

ISBN 9961-54-520-6

**Essai.**

---

*Sentinelle oubliée.*

Oran,

Dar El Gharb,

2004

216 p.

ISBN 9961-54-407-2

**Roman.**

---

**BEN AYCH, Gil.**

Pays: Algérie

Minorité: Juive

---

**MARTIN (ill.).**

*Le voyage de Mémé. (Réédition).*

Paris,

Pocket,

2006

96 p.

ISBN 2-266-16228-4

Coll. Pocket Junior, n° 207.

**Livre pour  
enfants.**

---

**MARTIN (ill.).**

*Le Voyage de Mémé. (Réédition).*

Paris,

Pocket,

1999

95 p.

ISBN 2-266-09418-1

Coll. Pocket Junior, n° 207.

**Livre pour  
enfants.**

---

**BEN BRIK, Taoufik.**

Pays: Tunisie

*Je ne partirai pas.*Alger,  
**Essai.**

Chihab Editions,

**2007**

---

**BEN DRIDI, Ibtissem.***Le Tasfich en Tunisie. Un rituel de protection de la virginité féminine.*Paris,  
154 p.  
**Essai.**L'Harmattan,  
ISBN: 2-7475-6845-8**2004**

Cet ouvrage se propose de nuancer l'image que l'on prête habituellement aux pays maghrébins, à savoir un monde où la femme est opprimée, privée de toute liberté - particulièrement sexuelle - soumise à une norme religieuse et sociale implacable : l'impératif de virginité avant les noces. Le but de cet écrit n'est pas de nier une part certaine de la réalité, mais d'en donner une vision plus dynamique et plus contrastée. C'est à travers le tasfih, un rituel magique de protection de la virginité des jeunes filles nubiles, que l'auteur nous invite à partager les représentations et les discours contradictoires autour de la femme, de l'homme et de la sexualité, dans le contexte d'un pays maghrébin particulier : la Tunisie.

---

**BEN HMED, Ibtihel.**

Pays: Tunisie

*La Polyphonie dans Le Livre du sang d'Abdelkébir Khatibi*Tunis, La Manouba,  
**Master.**

Habib Salha,

**en**

Inscr. 2006

---

<http://pro.wanadoo.fr/ecrivains-francophones.com/ecrivains/liens/benjelloun.html>  
[http://www.limag.com/Volumes/Ben\\_Jelloun.htm](http://www.limag.com/Volumes/Ben_Jelloun.htm)  
<http://www.taharbenjelloun.org/>

---

**BEN JELLOUN, Tahar.**

Pays: Maroc

**Sites internet.****n.d.**



---

*Giacometti. La rue d'un seul, suivi de Visite fantôme de l'atelier.*

Paris, Gallimard,  
107 p. ISBN : 9782070781904  
**Essai.**

2006

---

**CORVAISIER, Laurent. (Illustrations).**

*L'Ecole perdue.*

Paris, Gallimard,  
88 p. ISBN 9782070578924 Coll. Folio junior.

2007

**Roman  
jeunesse.**

Cette histoire est arrivée dans un tout petit village d'Afrique de l'Ouest. Mon village n'a pas de nom. On l'appelle "le village". Moi, je l'appelle "le néant". Aujourd'hui, je suis le nouvel instituteur de mon village. Et chaque jour, j'ai de moins en moins d'élèves. Ils disparaissent un à un dans une étrange bâtisse blanche, d'où ils ressortent avec de l'argent. Il faut que j'aille les chercher pour les ramener à l'école. A travers cette fable moderne d'une grande poésie, Tahar Ben Jelloun dénonce les ravages de l'ignorance, véritable source de la misère et de l'intolérance.

---

**MORAT, Elisabeth. (Lecture).**

*La Nuit de l'erreur. MP3.*

Paris, Livraphone,

2005

**Roman lu sur  
CD.**

Un destin funeste a voulu que Zina, l'héroïne de ce roman, soit conçue durant une nuit frappée de malédiction, " une nuit de l'erreur " durant laquelle il ne fallait rien concevoir. Elle naîtra le jour de la mort de son grand-père. Ainsi ce qui devait être une fête fut un deuil. Frappée par le sort, maudite à jamais, elle sera une enfant, puis une femme en marge, celle par qui le malheur arrive. Zina fera de la cruauté sa façon d'être au monde et se vengera des hommes captivés par sa beauté. " Les femmes sont cruelles, dira-t-elle, parce que les hommes sont lâches. " Zina s'emploiera à séduire puis à détruire ses amants. Trois lieux magiques, trois villes marocaines servent de décor à cette histoire : le Fès des années quarante, Tanger dix ans plus tard et Chaouen d'aujourd'hui. Tahar Ben Jelloun met en scène plusieurs conteurs pour conjuguer les thèmes qui depuis toujours, habitent son oeuvre : la violence des rapports entre l'homme et la femme, l'érotisme, l'amour inquiet du pays, la passion de la liberté... "comme par hasard, écrit-il, c'est dans le désastre du monde que je me retrouve, dans la souffrance des innocents que je me reconnais. "

---

*La Nuit sacrée. (Réédition).*

Paris, Seuil, 2006  
188 p. ISBN 2-02-025583-9 Coll. Points, n° 113. 1° éd. Le Seuil, 1987. Prix Goncourt  
**Roman.**

Dans L'Enfant de sable, publié en 1985, Ahmed était la fille d'un homme humilié de ne pas avoir d'héritier mâle, et qui avait décidé, dans le secret de la maison, que celle-ci en serait un.  
Elevé(e) en garçon, habillée en garçon, son histoire était dite par un conteur incertain, fabulateur peut-être. Dans La nuit sacrée, Ahmed devenu vieux (ou vieille) prend à son tour la parole et livre sa propre version des événements - la vraie ? -, son autobiographie en somme. Le récit, comme emboîté dans le précédent peut cependant se lire isolément.

---

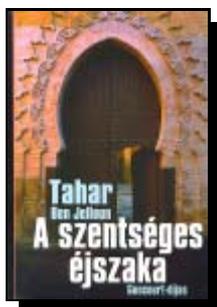
**HAJOS, Katalin. (Traduction).**

*La Nuit sacrée: A szentséges éjszaka..*

Budapest, Jozzoveg Muhely Kiado, 2007  
200 p. ISBN 9789637052439

**Roman.**

Dans L'Enfant de sable, publié en 1985, Ahmed était la fille d'un homme humilié de ne pas avoir d'héritier mâle, et qui avait décidé, dans le secret de la maison, que celle-ci en serait un.  
Elevé(e) en garçon, habillée en garçon, son histoire était dite par un conteur incertain, fabulateur peut-être. Dans La nuit sacrée, Ahmed devenu vieux (ou vieille) prend à son tour la parole et livre sa propre version des événements - la vraie ? -, son autobiographie en somme. Le récit, comme emboîté dans le précédent peut cependant se lire isolément.



---

*Le dernier Ami. CD MP3.*

Paris, Livraphone, 2005

**Roman lu.**

C'est à Tanger, ville internationale, cosmopolite et étrange, vers la fin des années cinquante. Deux adolescents, Mamed et Ali, se rencontrent au lycée français, se fréquentent et se lient d'amitié. Etalée sur une trentaine d'années, leur relation sera tissée de malentendus, d'épreuves dures subies ensemble, mais aussi de jalousie muette et de trahison. Cette amitié incandescente ressemble à une histoire d'amour qui tourne mal. Dans ce roman, cependant, chacun des personnages donne tour à tour sa version des choses. On constate qu'ils n'ont pas vécu la même histoire. A la naïveté de l'un, répond un égoïsme pervers et destructeur de l'autre. L'amitié elle-même serait-elle un malentendu ? Ce roman, écrit dans une langue directe et limpide, est aussi un portrait cruel du Maroc des années de répression et des désillusions qui s'ensuivent. Au-delà de ce paysage humain et politique, et jusqu'au retournement final, Le Dernier Ami laisse entrevoir une société complexe et contradictoire, archaïque et moderne. Même lorsqu'on s'exile du Maroc, on y revient pour mourir.



---

*Le Discours du chameau. (Réédition) suivi de Jénine et autres poèmes.*

Paris, Gallimard, 2007  
543 p. ISBN 9782070342372 Coll. Poésie. 1ère éd. 1974.  
**Poésie.**

---

*Les Pierres du temps et autres poèmes.*

Paris, Le Seuil,  
134 p. ISBN 9782757802250 Coll. Points.

2007

**Poésie.**

Tahar Ben Jelloun laisse sourdre dans ces pages une voix tout empreinte de son Maroc natal : l'air et le soleil, les odeurs et les musiques, les paysages magiques, tragiques parfois, où passent et disparaissent les êtres.

C'est tout un chant de mémoire, libre et pudique, que ces poèmes font naître. Un chant qui a perdu son innocence et qui s'interroge sur le devenir

---

**TAYEB, Karim. (Adaptation et mise en scène).**

*Moha le fou, Moha le sage: Moha... Le vent des sables.*

Alger, Centre culturel français.  
9-10 mai.

2007

**Théâtre**

---

*Partir. (Réédition).*

Paris, Gallimard,  
333 p. ISBN 9782070344314 1ère éd. 2006.

2007

**Roman.**

La petite Maliika, ouvrière dans une usine du port de Tanger, demanda à son voisin Azel, sans travail, de lui montrer ses diplômes. - Et toi, lui dit-il, que veux-tu faire plus tard ? - Partir. - Partir... ce n'est pas un métier ! - Une fois partie, j'aurai un métier. - Partir où ? - Partir n'importe où, là-bas par exemple. - L'Espagne ? - Oui, l'Espagne, França, j'y habite déjà en rêve. - Et tu t'y sens bien ? - Cela dépend des nuits.



---

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/012\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/012_doss.htm)

---

**BEN KEMOUN, Hubert.**

Pays: Algérie

---

*24 heures d'éternité.*

Paris, Magnier,  
ISBN 2-84420-487-2

2006

**Livre**

---

*C'est la jungle. (Réédition).*

Paris, Nathan,  
ISBN 2-09-251228-5

2006

**Livre**

---

**LE GOFF, Hervé. (III.).**

*Hector: le loup qui découvre la peur du loup. (Réédition).*

Paris, Flammarion Père Castor,  
ISBN 2-08-165415-6

**2006**

**Livre  
d'enfants.**

---

*J'ai 30 ans dans mon verre.*

Paris, Nathan,  
ISBN 2-09-250995-0

**2006**

**Livre  
d'enfants.**

---

*Jours avec et jours sang. (Réédition).*

Paris, Nathan,  
ISBN 2-09-251236-6

**2006**

**Livre  
d'enfants.**

---

**LE GOFF, Hervé. (III.).**

*L'épouvantail qui voulait voyager.*

Paris, Flammarion Père Castor,  
ISBN 2-08-162797-3

**2006**

**Livre  
d'enfants.**

---

*Maudit jardin !*

Paris, Nathan,  
ISBN 2-09-251057-6

**2006**

**Livre  
d'enfants.**

---

*Nico : Ce n'est pas le vrai !*

Paris, Nathan,  
ISBN 2-09-250990-X

**2006**

**Livre  
d'enfants.**

---

*Soir de rage.*

Paris, Nathan,  
ISBN 2-09-250846-6

**2006**

**Livre  
d'enfants.**

---

*Vraiment pas de bol !*

Paris, Thierry Magnier,  
ISBN 2-84420-497-X

2006

Livre

---

<http://dzlit.free.fr/benmans.html>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0030054.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/BenMansourLatifa.htm>

**BEN MANSOUR, Latifa.**

Pays: Algérie

---

Site internet.

n.d.

---

**BEN MILED, Mika.**

Pays: Tunisie

**(présentation).**

*Cervantès soldat à Tunis, captif à Alger. Avec la relation du siège de la Goulette par les Espagnols en 1574.*

Tunis, Editions cartaginoiseries,  
112 p. ISBN 9973-704-01-0

2005

**Documents.**

Comment en cette année, quatrième centenaire de la publication de L'Ingénieux Hidalgo don Quichotte de la Manche, célébrer un auteur aussi connu que Miguel de Cervantès et son roman devenu universel ? C'est en 1605, à Madrid, que parut la première édition de Don Quichotte. Le succès fut immédiat. Depuis on compte 3.000 éditions en castillan et un nombre aussi important dans les autres langues. A l'occasion de cet anniversaire célébré partout dans le monde, c'est à découvrir un aspect peu connu de son auteur que convie cet ouvrage car les aventures de Cervantès lui-même dépassent celles de son illustre créature. Fin XVI<sup>e</sup> siècle, tempête sur la Méditerranée ! Dans tous ses ports, sur tous ses rivages, on arme, on combat. Cervantès participe : simple soldat à la bataille de Lépante, au siège de La Goulette, captif à Alger... raconté par lui-même. Une fresque méditerranéenne mettant en scène des personnages historiques dans des paysages réels, une romance augurant de l'orientalisme à venir.

---

**(présentation).**

*Réflexions sur la propriété intellectuelle et les droits d'auteur dans la trame de l'essai de Diderot. " Lettre sur le Commerce de la Librairie ".*

Tunis, Editions cartaginoiseries,  
112 p. ISBN 9973-51-936-1

2005

**Documents.**

---

**BEN OMAR, Baâziz.**

Pays: Algérie

---

**ABDESSEMED, Boulenouar (Traduction).**

*L'Algérie révoltée.*

Alger,

Hibr Editions,

2006

**Théâtre.**

---

**BEN SALHA, Habib.**

Pays: Tunisie

---

**(SALHA, Habib) Dir.**

*La Littérature maghrébine d'expression française entre clichés, lieux communs et originalité.*

Tunis,

Faculté des lettres de La Manouba,

2007

175 p.

ISBN 9973 936 80 6 Année de publication non précisée (2007).

**Actes de colloque.**

Actes du colloque des 28-29 avril 2000 sur "Clichés et stéréotypes dans les littératures du Maghreb". La préface du recueil contient au moins une grossière erreur, en modifiant radicalement le titre d'une communication. De plus, l'année de publication comme celle du colloque ne sont pas précisées.



2007

**ABASSI, Ali.** p. 33-41.

*Le roman tunisien ou la gageure du renouvellement. L'exemple de "La Créature des Abysses" de fraj Lahouar.*

**BEN GHADAHM, Manoubia.** p. 93-102.

*Une enquête au pays.*

**BEN MILED, Ilhem.** p. 131-159.

*La poésie de Samir Marzouki. La réécriture de l'évidence et du lieu commun.*

**BEN OUANES, Kamel.** p. 57-68.

*Le stéréotype ou l'itinéraire de la métaphore chez Hélé Béji.*

**BEN SALHA, Habib.** p. 11-18.

*Les parcours communs ou la soif du transculturel.*

**BEN SALHA, Habib.** p. 7-10.

*Préface.*

Contient au moins une erreur grossière sur le contenu et le titre d'une des communications, celle de Charles Bonn, à qui est prêté un tout autre sujet que celui qu'il traite... Et l'année du colloque dont cet ensemble constitue les Actes (2000) n'est pas mentionnée non plus. Peut-être parce que sept ans pour publier les Actes d'un colloque est un petit record?

**BONN, Charles.** p. 19-31.

*Du cliché obstacle au cliché prétexte, dans une littérature de l'émigration.*

Le texte, pourtant fourni correct, a été massacré à la publication, en particulier par la transformation systématique de Habel en Babel! Et comme de plus ce texte est signalé dans la préface comme étant une communication sur "Nedjma" de Kateb Yacine, il est permis de s'interroger sur le sérieux de cette publication qui intervient de plus sept ans après le colloque dont elle est censée être les Actes! Pour une version correcte de ce texte on se reportera donc à la version qui en est publiée sur Internet.

<http://www.limag.com/Textes/Bonn/ClicheTunis2000.htm>

**BSAIES OURARI, Wafa.** p. 103-116.

*Entre le lieu commun du nom propre et l'originalité de l'impersonnel.*

**CARPENTER, Dorra.** p. 117-129.

*Littérature maghrébine. Anthologies et stéréotypes.*

**EL MEJRI, Sélila.** p. 69-79.

Elle d'après "Monsieur L." ou de la fonction des clichés dans le roman de A. Filali.

M'RAD CHAOUACHI, Samira. p. 43-56.

Présence de la Tunisie et modalités d'écriture dans les écrits de G. Haddad.

NACCACHE, Gilbert. p. 163-173.

Écriture et liberté.

Témoignage.

ZLITNI-FITOURI, Sonia. p. 81-91.

"Timimoun" de Boudjedra: du cliché à la métaphore.

---

<http://dzlit.free.fr/sbenabdelmoumene.html>

---

## BENABDELMOUMENE, Salim.

Pays: Algérie

---

### *Miettes oniriques.*

Paris,  
114 p.

Editions Le Manuscrit,  
ISBN: 2-7481-5624-2

2005

#### **Poésie.**

Miettes onirique comporte des poèmes rédigés à la suite de rêves. Ludiques et pleins d'humour, ces poèmes révèlent des voyages cachés, au hasard d'un rêve ou d'une fée. La nostalgie mêlée aux souvenirs nous emmène dans un pays kabyle parisien où l'on rencontrerait Allah le jour du quatorze juillet - et pourquoi pas ?

---

## BENACHIR, Bouazza.

Pays: Maroc

---

### **MAKWARD, Edriss. (Préface).**

*Le Souci de l'autre. Variations hétérotopiques. Mohammed Khaïr-Eddine, Jean Genet, Abdelkébir Khatibi, Edmond Amran el Maleh, Tahar Bekri, Mohammed Aziza, Alvar Cabeza de Vaca.*

Paris,  
279 p.

L'Harmattan,  
ISBN 2-296-01018-0

2006

#### **Essai.**

---

## BENAISSA, Faten.

Pays: Tunisie

---

*La construction du personnage dans les deux oeuvres de Fawzi Mellah : Le Conclave des pleureuses et Elissa, la reine vagabonde.*

Tunis,  
**Master**

Habib Salha,

**En  
cours**

---

<http://altern.org/edlj/autinter/benameu.html>

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/010\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/010_doss.htm)

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

**BENAMEUR, Jeanne.**

Pays: Algérie

Minorité: Emigrée

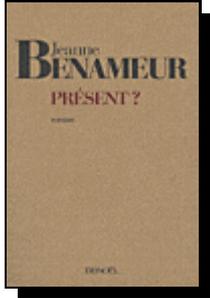
---

**Site internet.**

**n.d.**

---

*Présent?*



Paris,  
209 p.

**Roman.**

Denoël,

ISBN 2-207-25885-8

**2006**

Elle aurait voulu être une bête, au moins ça aurait été clair. Elle est juste professeur de la vie et de la terre, mais il n'y a plus de vie il n'y a plus de terre sous ses pieds quand son amant part. Alors au collège, elle n'y va pas. Qu'est-ce qu'elle enseignerait, hein ? Son corps enseignant, il est ici. Son intelligence, sa patience, son savoir, tout pourrit sans caresse. Elle se racornit comme les feuilles de certaines plantes quand elles manquent d'eau. Elle peut juste attendre qu'il revienne ou qu'elle reparte le voir. Toute la vie suspendue dans l'intervalle. Sans son corps, elle ne peut pas enseigner C'est comme ça. Elle n'a de tête que si tout le corps vit. Et elle a beau essayer de penser autrement, elle n'y arrive pas. Elle pense par la peau. Son corps la mène dans la vie et elle découvre un gouffre. Le corps peut manquer à l'appel. D'une écriture incisive et empathique, Jeanne Benameur brosse le portrait de tous les acteurs d'un collège de banlieue avant les émeutes, questionnant leur présence vive. Avec émotion, elle débusque les symboliques occultées du monde scolaire et les drames intimes de chacun: une brèche s'ouvre pour une pédagogie à rebours de tous les tabous.

---

*Une heure, une vie.*



Paris,  
95 p.

**Roman.**

Thierry Magnier,

ISBN 2-84420-286-1 Rééd. 2006.

**2004**

Famille décomposée tranquille... Les parents d'Aurélie se séparent sans drame. Bien, si bien qu'Aurélie ne trouve plus de place pour dire sa peine. Traversée de questions sur l'amour, déchirée de ne pas oser en parler, elle n'a d'issue que dans le mensonge. Après le week-end chez son père dans le train qui la ramène chez sa mère, Aurélie s'invente donc une vie chaque fois différente, toujours tragique. Elle la raconte... Et si l'histoire est



---

*Une heure, une vie. (Réédition).*

Paris, Thierry Magnier, 2006  
90 p. ISBN 2-84420-436-8 1ère éd. 2004.

**Roman.**

Famille décomposée tranquille... Les parents d'Aurélie se séparent sans drame. Bien, si bien qu'Aurélie ne trouve plus de place pour dire sa peine. Traversée de questions sur l'amour, déchirée de ne pas oser en parler, elle n'a d'issue que dans le mensonge. Après le week-end chez son père dans le train qui la ramène chez sa mère, Aurélie s'invente donc une vie chaque fois différente, toujours tragique. Elle la raconte... Et si l'histoire est

---

**BENBITOUR, Ahmed.**

*Radioscopie de la gouvernance algérienne.*

Alger, Edif 2000,  
261 p. ISBN 9961-9662-0-1

**Essai.**

2006



Pays: Algérie

---

**BENCHEHIDA, Mansour.**

**MOSTEFA, Abderrahmane.**

*Kaki, le dramaturge de l'essentiel.*

Alger, Alpha,  
235 p.

2006

---

<http://dzlit.free.fr/bencheik.html>

---

**BENCHEIKH, Djilali.**

Pays: Algérie.

---

*Tes Yeux bleus occupent mon esprit.*

Alger, Elyzad,  
376 p. ISBN 9973580052

**Roman.**

2007

---

**BENCHEIKH, Hayet.**

Pays: Tunisie.

*(Demain se levera le soleil de la liberté.)*

Tunis,

Al Kalam

**1983****Nouvelles.**

---

*(Et ce fut la Fête de la défaite.)*

Tunis,

Al Akhilla

**1990****Roman.**

---

*(L'Attente des mille ans.)*

Tunis,

M.T.E.

**1984****Nouvelles.**

---

*(Sans homme.)*

Tunis,

Ben Abdallah,

**1979.****Nouvelles.**

---

*(Ton amour est mon destin.)*

Tunis,

M.T.E.

**1984****Poésie.**

---

<http://dzlit.free.fr/jebencheikh.html><http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0015421.ra>

---

**BENCHEIKH, Jamel Eddine.**

Pays: Algérie

**Site internet.****n.d.**

---

## BENCHEMSI, Rajae.

Pays: Maroc



### *La Controverse des temps.*

Paris,  
233 p.

Sabine Wespieser,

2006

ISBN 2-84805-041-1

**Roman.**

L a controverse des temps. Dès leur première rencontre, lors d'une soirée casablancaise huppée, un charme puissant s'empare de Houda et d'Ilyas. L'attirance est réciproque entre la brillante intellectuelle qui vient d'achever sa thèse de philosophie à Paris et le maître soufi, intime de la mystique arabe et de la pensée islamique. Dans ce lien naissant, tendu jusqu'à la douleur, tout les oppose : laïcité et engagement religieux, désir charnel et spiritualité, tradition et modernité. Conscients de ces incompatibilités radicales, ils vont cependant tenter d'aller l'un vers l'autre. C'est l'occasion pour Rajae Benchemsi de dresser le tableau d'une société marocaine écartelée entre son héritage culturel millénaire et le désir effréné de modernité qui anime l'élite occidentalisée. L'écriture de Rajae Benchemsi tisse, sur le motif ardent de la controverse entre spiritualité et émancipation moderniste, un texte magnifique qui doit beaucoup plus à la sensualité des odeurs, des couleurs et des sons qu'à la logique des arguments. Dans une langue lyrique et sensuelle, elle parvient à donner chair aux drames qui traversent ses personnages, dessinant un très actuel " malaise dans la civilisation ", qui porte bien au-delà des limites propres au monde marocain. A travers la peinture d'un microcosme placé au confluent des civilisations, ce roman est aussi une fresque des controverses qui agitent le monde contemporain.

---

## BENCHETRIT, Samuel.



### *Chroniques de l'asphalte. 2/5.*

Paris,  
246 p.

Julliard,

2005

ISBN 9782260016793

**Roman.**

Et revoilà le Bench.

Cette fois, c'est l'arrivée à Paris. Les petits boulots. Les chambres de bonne. Les filles qu'on croyait être des filles mais qui n'en sont pas vraiment. Les chiens qu'on croyait être des chiens mais qui n'en sont pas vraiment. Des rendez-vous dans des cimetières. Des rencontres aux comptoirs de bars. Des prépuces retrouvés. Un livre avec la plus vieille femme du monde. Une princesse. Cari Lewis. Francis Bacon. L'homme invisible. Et puis, si vous avez toujours voulu savoir comment cinquante skins se sont fait avoir par un seul Noir, lisez Les Chroniques de l'asphalte 2

---

## BENGRICHE, Ahmed.

Pays: Algérie

### *Corps-Morts.*

Oran,  
165 p.

Dar El Gharb,

2004

ISSN 1112-5357

**Nouvelles.**

---

**BENGUEDIH KHATI, Rabéa.**Pays: Algérie

---

*Le petit nuage curieux.*Alger, Dalimen, 2003  
ISBN 9961-759-13-3 Coll. Jeunesse**Livre**

---

*Le petit vent alizé.*Alger, Dalimen, 2003  
ISBN 9961-759-04-4 Coll. Jeunesse**Livre**

---

*Nour dans la nuit.*Alger, Dalimen, 2005  
ISBN 9961-759-25-7 Coll. Jeunesse**Livre**

---

*Nour et Géode la tortue.*Alger, Dalimen, 2004  
ISBN 9961-759-22-2 Coll. Jeunesse**Livre**

---

*Nour et l'ami d'un instant.*Alger, Dalimen, 2003  
ISBN 9961-759-05-02 Coll. Jeunesse**Livre**

---

*Nour et l'aquarium.*Alger, Dalimen, 2003  
ISBN 9961-759-11-7 Coll. Jeunesse**Livre**

---

*Nour fait comme papa.*Alger, Dalimen, 2005  
ISBN 9961-759-27-3 Coll. Jeunesse**Livre**

---

*Nour fait Ramadhan.*

Alger, Dalimen,  
ISBN 9961-759-24-9 Coll. Jeunesse

2005

Livre

---

*Princesse jardin.*

Alger, Dalimen,  
ISBN 9961-759-09-5 Coll. Jeunesse

2003

Livre

---

*Réglisse et les pompiers.*

Alger, Dalimen,  
ISBN 9961-759-26-5 Coll. Jeunesse

2005

Livre



<http://dzlit.free.fr/ybenguigui.html>  
<http://www.peripheries.net/g-beng.htm>

Pays: Algérie

Minorité: Emigrée

**BENGUIGUI, Yamina.**

---

Site internet.

n.d.

---

**BENJELLOUN, Abdelmajid.**

Pays: Maroc

---

*Lorsqu'on a besoin d'ombre, on allume la lumière.*

Alger? Arabesques Editions,  
142 p. ISBN 9961-926-38-2

2006

Aphorismes.

---

**BENJELLOUN, Hassan.**

Pays: Maroc

*La Chambre noire.*Casablanca,  
112'**Film.**

Dora Productions, Bentaqerla,

**2004**

Kamal et Najat travaillent tous les deux à l'aéroport. Follement amoureux, ils fondent ensemble de grands projets d'avenir. Malheureusement, le passé d'ancien étudiant marxiste-léniniste rattrape Kamal. Commence alors une longue descente aux enfers : enlèvement, interrogatoires, tortures. Kamal refuse de charger ses camarades en contrepartie de la clémence des juges. Le verdict sera lourd.

---

**BENKARTABA, Kartoubi.**

Pays: Algérie

*Amour: source de ma vie. Mes quatrains d'amour.*Oran,  
99 p.**Poésie.**Dar El Gharb,  
ISBN 9961-54-348-3**2004**

---

**BENKHELFAT, Sabiha.**

Pays: Algérie

**Ep. BENMANSOUR.***L'Ancrage tlemcénien dans l'oeuvre de Mohammed Dib.*Montpellier 3,  
511 p.**DNR.**

Paul SIBLOT,

**2007**

---

**BENMAKHLOUF, Aï.**

Pays: Maroc

*Le vocabulaire d'Averroes.*Paris,  
68 p.**Essai.**Ellipses Marketing,  
ISBN 9782729833220**2007**

---

<http://dzlit.free.fr/benmalek.html><http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0088828.ra><http://www.limag.com/Volumes/BenmalekAnouar.htm>

---

**BENMALEK, Anouar.**

Pays: Algérie

**Site internet.****n.d.**

---

**MERAHI, Youcef,**

*Entretien avec Youcef Merahi. Vivre pour écrire.*

Alger, Editions Sédia,  
93 p. ISBN 978-9961-704-75

2006

**Entretien.**

---

*Le Poumon étoilé.*

Alger, Editions Sédia  
270 p.

2006

**Recueil**

---

*O Maria.*

Paris, Fayard,  
470 p. ISBN 2-213-63048-8

2006

**Roman.**

" C'est à ce moment précis de ses réflexions un peu bêtes qu'elle le vit, ce matin-là. L'homme à la cape et au chapeau à large bord était si souriant, si joyeux de l'avoir découverte en débouchant de son buisson, qu'elle n'eut d'abord pas peur : comment craindre un être que la joie transfigure à ce point ? Mais sa salive sécha instantanément dans sa bouche quand elle aperçut l'épée, puis la dizaine d'individus hérissés d'arquebuses qui accompagnaient l'homme au sourire éclatant. " Maria, crie maintenant, Maria... Après, il sera trop tard... je t'en prie... Ils vont vous tuer tous... " La voix, dans la tête de l'adolescente, supplia en vain. Ce qui lui restait de maîtrise de son corps suffisait à peine à limiter le tremblement des jambes et des bras et à contrôler ses entrailles. C'étaient eux. Finalement, ils les avaient retrouvés. " Le roman d'une Andalouse d'autrefois, chrétienne et musulmane, mère désespérée, doublée d'une catin trop belle pour vivre en paix, même après la mort, dans une Espagne du siècle d'or ravagée par la soif de pureté. Une déchirante histoire d'amour et de liberté, à la veille de la grande déportation des morisques.



---

**BENMANSOUR, Amina.**

Pays: Maroc

---

*L'écume des mots.*

Casablanca, Editions Aïni Bennaï,  
88 p. ISBN 9954-429-48-4 Coll. Oum Qasr.

2006

**Poésie.**

Ce sont des poèmes très subtils et très doux d'une universitaire enseignante à Rabat à la Faculté de Lettres, spécialiste de théâtre, qui a

---

**BENNABI, Malek.**

Pays: Algérie

---

*Le Problème des idées dans le monde musulman.*

Alger?

Albouraq,

2006

170 p.

Préface de Nouredine Boukrouh.

**Essai.**

---

**DJEGHLOUL, Abdelkader. (Préface).**

*Lebbeik, pèlerinage de pauvres. (Réédition).*

Oran,

Dar El Gharb,

2004

150 p.

ISBN 9961-54-330-0 1ère éd. Alger, En-Nahda, 1948.

**Roman.**

---

**BENOUNI, Samira.**

---

*Par une Nuit d'été.*

Annaba,

Editions El Kalem,

2006

92 p.

**Roman.**

---

**BENSALAH, Djamel.**

Minorité: Emigration.

---

*Nesmis, fille d'Hippone.*

Alger,

Editions Thala,

2006

255 p.

**Roman.**

---

**BENYEKHEF, Djamel.**

Pays: Algérie

Minorité: Exilé

---

*[Une ]histoire des personnages féminins dans la trilogie de Dib, dans les romans de Djebar et ceux de Boudjedra.*

Paris 13,

Charles BONN.

1992

**DNR.**

Inscr. 89 90 91

---

<http://dzlit.free.fr/abenzelikha.html>

**BENZELIKHA, Ahmed.**

Pays: Algérie

---

*Presse algérienne. Editoriaux et démocratie.*

Oran, Dar El-Gharb,  
202 p. ISBN 9961-54-568-0

2005

**Essai.**

---

<http://dzlit.free.fr/hbenziane.html>

**BENZIANE, Ahmed Saïfi.**

Pays: Algérie

---

*L'autre Maîtresse.*

Oran, Dar El Gharb,  
169 p. ISBN 9961-54-387-4

2004

**Roman.**

---

<http://dzlit.free.fr/abenzine.html>

**BENZINE, Abdelhamid.**

Pays: Algérie

---

*De notre Histoire au quotidien. Alger républicain 1989-1994.*

Alger, Chihab

2006

**Recueil  
d'articles.**

---

**BERERHI, Afifa.**

Pays: Algérie

---

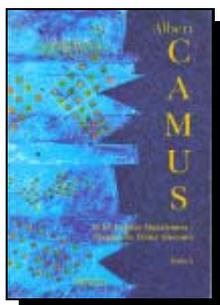
**(Ss Dir. de).**

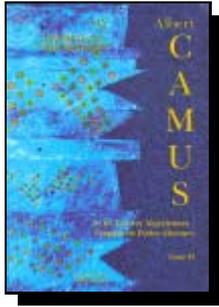
*Albert Camus et les Lettres algériennes: l'espace de l'inter discours. Tome 1/2.*

Alger/Blida, Université d'Alger et Imprimerie Mauguin,  
268 p. ISBN 9-9617-3338-10

2007

**Actes de** Actes du colloque d'Alger et Tipasa, avril 2006.





---

(Ss Dir. de).

*Albert Camus et les Lettres algériennes: l'espace de l'inter discours. Tome 2/2.*

Alger/Blida, Université d'Alger et Imprimerie Mauguin,  
p. 269-503. ISBN 9-9617-7339-10

2007

**Actes de colloque.** Actes du colloque d'Alger et Tipasa, avril 2006.

---

**BEROHO, Ahmed.**

Pays: Maroc

(BERROHO?).

*Le Général.*

Oran, Dar El Gharb,  
226 p. ISBN 9961-54-436-6

2004

**Roman policier.**

---

<http://dzlit.free.fr/gberque.html>

<http://www.peripheries.net/g-berq.htm>

---

**BERQUE, Jacques.**

Pays: Algérie

Minorité: Française

*L'Intérieur du Maghreb (15ème-19ème siècle).*

Paris, Gallimard,  
ISBN: 2-07-026972-8

1978

**Essai.**

---

<http://dzlit.free.fr/nberquet.html>

---

**BERQUET, Nadia.**

Pays: AlgérieFrance

Minorité: Immigration

*La Guerre des fleurs.*

Paris?

HB Editions,

2006

**Roman.**

Ils sont huit, issus d'une double culture, Algérienne et Française. Huit assis autour d'un petit lit blanc dans lequel agonise leur mère. La vie les a désunis, mais ils sont bien tous faits de la même étoffe : cyniques, menteurs, pudiques, violents. La mort de la Mère devenant de plus en plus probable, une question, si insignifiante dans le fond, va les jeter furieusement les uns contre les autres : faut-il ou ne faut-il pas mettre de

---

**BERRADA, Alami Mohamed.**

Pays: Maroc

---

*Be...mi Zen. Grande figure et petits réflexions.*

Casablanca?

Senso Unico Editions

ISBN 9954-8383-9-2

**2006**

**Roman.**

---

**BERRICHI, Boussad.**

Pays: Algérie

Minorité: Kabyle

---

*La guerre d'indépendance à la lumière de l'oeuvre romanesque de Mouloud Mammeri.*

Paris 8,

**Master 2.**

Inscr. 2005.

**2006**

---

**BESNACI-LANCOU, Fatima.**

Pays: Algérie/France

---

**LIAUZU, Claude (préface).**

*Nos Mères, paroles blessées.*

Paris,

Emina Soleil,

**Témoigange.**

Coll. Zellige

**2006**

Le livre de Besnaci-Lancou donne la parole à vingt femmes de Harkis de la première génération, celle arrivée en 1962. La qualité des entretiens conduits avec finesse par l'auteur permet un véritable travail de mémoire d'autant que, très vraisemblable, la grande majorité d'entre elles s'expriment pour la première fois.

---

**LIAUZU, Claude (préface).**

*Nos mères, paroles blessées. Une autre histoire de harkis.*

Paris,  
125 p.

Emina Soleil,  
ISBN 2-914773-07-2 Coll. Zellige

2006

**Essai.**

Après avoir relaté son parcours dans un précédent livre, Fatima Besnaci-Lancou donne aujourd'hui la parole aux " mères ", ces femmes de harkis débarquant en terre inconnue après avoir fui une guerre qui leur était souvent étrangère, pour se retrouver confinées des années durant dans des camps de regroupement. Il a fallu vaincre les réticences, les pudeurs, les peurs, pour qu'elles acceptent de se livrer, creusant au plus profond d'elles-mêmes. Leurs récits portent tous une profonde blessure. Comment en serait-il autrement, alors qu'elles laissèrent derrière elles parents, frères ou soeurs ? Et que bien souvent, leurs maris brisés ou disparus trop tôt, elles durent élever seules leurs enfants. Aujourd'hui, leur condition s'est améliorée. Si certaines en veulent toujours aux Etats algérien et français de les avoir livrées à une vie de souffrances et de misère, d'autres estiment que la France leur a malgré tout permis de vivre en paix et d'élever leurs enfants, dont la réussite fait souvent leur fierté. Enfin, ces récits apportent une contribution majeure à l'histoire des harkis. Ou plutôt " aux histoires ", invitant à se défier des manichéismes simplificateurs.

---

**BESSAOUD, Hafida.**

Pays: Algérie

---

**OUHIBI, Nadia (Préface).**

*Ecume de fleurs.*

Oran,  
103 p.

Dar El Gharb,  
ISBN 9961-54-651-2

2006

**Poésie.**

---

***Le Coquelicot.***

Oran,  
10 p.

Dar El Gharb,

2006

**Conte pour  
enfants.**



---

<http://194.98.133.162/pepperplayer/radios/beurfm.mov>

---

**BEUR FM.**

Pays: France

n.d.

## BEY, Maïssa.

Pays: Algérie



### *Bleu, blanc, vert.*

Tour d'Aigues, L'Aube,  
283 p. ISBN 2-7526-0264-2

2006

#### **Roman.**

1962. Indépendance de l'Algérie. Lilas et Ali entrent au collège où ils apprennent avec stupeur qu'il est désormais interdit d'utiliser le crayon rouge. En effet : puisque le papier reste blanc et l'encre bleue, les corrections se feront donc en vert. Il n'est pas question de maintenir le " bleu blanc rouge ", drapeau honni de la colonisation ! Dans l'euphorie de la liberté retrouvée, l'avenir est à portée de mains, plein de promesses et d'espoirs. 1992. Le FIS gagne les élections dans une Algérie plongée dans " l'ombre de la grande désillusion ", écrit Maïssa Bey. " La peur. L'humiliation. Ces mots viennent de s'introduire une fois de plus dans nos vies. Jusqu'à l'intérieur de nos maisons. La peur est là. La peur qui met des couleurs d'orage et des traînées de brume dans les yeux d'une petite fille qui ne comprend pas pourquoi les adultes ne parlent pas le même langage. Pourquoi ce qui est permis par les uns est interdit par les autres. " A travers le récit alterné de ses deux héros, Maïssa Bey remonte ici l'Histoire, avec ses découvertes et ses héritages - et la terrible mission d'être la première génération libérée du joug colonial. Comment faire coexister modernité et traditions ? Tel est le nouveau défi que s'est donné Maïssa Bey, cette superbe romancière qui, livre après livre, (re)construit son pays, celui hérité

### *Bleu, blanc, vert. (Réédition).*

Paris, Le Seuil,  
ISBN 9782757804735 Coll. Points.

2007

#### **Roman.**

1962. Indépendance de l'Algérie. Lilas et Ali entrent au collège où ils apprennent avec stupeur qu'il est désormais interdit d'utiliser le crayon rouge. En effet : puisque le papier reste blanc et l'encre bleue, les corrections se feront donc en vert. Il n'est pas question de maintenir le " bleu blanc rouge ", drapeau honni de la colonisation ! Dans l'euphorie de la liberté retrouvée, l'avenir est à portée de mains, plein de promesses et d'espoirs. 1992. Le FIS gagne les élections dans une Algérie plongée dans " l'ombre de la grande désillusion ", écrit Maïssa Bey. " La peur. L'humiliation. Ces mots viennent de s'introduire une fois de plus dans nos vies. Jusqu'à l'intérieur de nos maisons. La peur est là. La peur qui met des couleurs d'orage et des traînées de brume dans les yeux d'une petite fille qui ne comprend pas pourquoi les adultes ne parlent pas le même langage. Pourquoi ce qui est permis par les uns est interdit par les autres. " A travers le récit alterné de ses deux héros, Maïssa Bey remonte ici l'Histoire, avec ses découvertes et ses héritages - et la terrible mission d'être la première génération libérée du joug colonial. Comment faire coexister modernité et traditions ? Tel est le nouveau défi que s'est donné Maïssa Bey, cette superbe romancière qui, livre après livre, (re)construit son pays, celui hérité de ses parents, celui qu'elle transmettra à ses enfants.

---

*Cette Fille-là. (Réédition).*

Tour-d'Aigues (Vaucluse), Editions de l'aube,  
182 p. ISBN 2-7526-0265-0 Coll. L'Aube poche. 1ère éd. 2001.

2006

**Roman.** Un roman qui lève le voile sur les silences des femmes et de la société de l'Algérie d'aujourd'hui. Prix Marguerite Audoux. Adaptation théâtrale en

---

**LEJUDE, Jean-Marie (Adapt. et mise en scène).**

*Entendez-vous dans les montagnes... (Adaptation théâtrale).*

Alger, Centre culturel français.

2007

**Théâtre.** Un train, aujourd'hui, quelque part en France. Un vieil homme, français. Une femme - la narratrice - algérienne, et Marie, une jolie fille blonde et sans histoires. Le voyage est long, les occupants du compartiment finissent par parler et les rôles se distribuent : le vieil homme, bidasse en Algérie pendant la guerre d'Indépendance, n'a fait qu'obéir aux ordres. La belle Algérienne aux bijoux kabyles parle de son père tombé sous la torture en



<http://www.francophonie-limoges.com/>

Pays: France

**BFM: Bibliothèque francophone multim. de  
Limoges.**

---

n.d.

---

**BHABHA, Homi K.**

Pays: Inde/G.B.



**BOUILLOT, Françoise. (Traduction).**

*The location of culture: Les lieux de la culture. Une théorie postcoloniale.*

Paris, Payot,  
411 p. ISBN 9782228901833

2007

**Essai traduit.**

Salué aussi bien par Edward Said que par Toni Morrison ou J. M. Coetzee, Homi K. Bhabha est l'un des théoriciens les plus importants et les plus influents du postcolonialisme. S'appuyant sur la littérature, la philosophie, la psychanalyse et l'histoire, il invite notamment à repenser les questions très actuelles d'identité et d'appartenance nationales ; à dépasser, grâce au concept très fécond d'hybridité culturelle, la vision d'un monde dominé par l'opposition entre soi et l'autre ; à saisir comment, par le biais de l'imitation et de l'ambivalence, les colonisés introduisent chez leurs colonisateurs un sentiment d'angoisse qui les affaiblit considérablement ; ou encore, plus largement, à comprendre les liens qui existent entre colonialisme et globalisation.

---

<http://www.bpi.fr/>

**Bibliothèque Centre Pompidou.**

Pays: France

n.d.



<http://catalog.loc.gov/>

Pays: USA

**Bibliothèque du Congrès américain.**

n.d.

---

[www.bnf.fr/](http://www.bnf.fr/)

**Bibliothèque nationale de France.**

Pays: France

n.d.

---

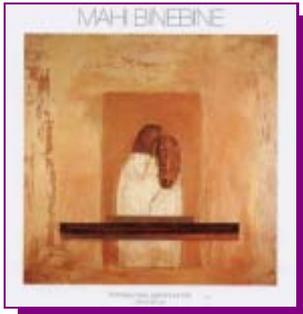
<http://www.nlc-bnc.ca/catalog/fcat.htm>

**Bibliothèque nationale du Canada:  
Catalogue.**

Pays: Canada

---

n.d.



<http://almanar.ifrance.com/almanar/defedfr.htm>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0172523.ra>  
[www.mahibinebine.com](http://www.mahibinebine.com)

Pays: Maroc

**BINEBINE, Mahi.**

---

n.d.

---

 <http://biographie.net/>

**Biographie.net.**

Pays: France

---

n.d.

---

**BLANCHÉ, Robert.**

Pays: France

*(L'épistémologie.)*

Casablanca/Tunis, Editions Aïni Bennaï/CAEU,  
ISBN 9973-33-082-X Coll. Humanités.

2004

**Essai.**

---

**BLUM, Claude.**

---

**MOULART, Caroline.**

*Le Vocabulaire de la francophonie. Le dictionnaire du français à travers le monde.*

Paris, Littré, 2006  
254 p. ISBN2-351-84004-6 Le Nouveau Littré.

**Dictionnaire  
Encyclopédie.**



<http://www.bnf.fr/web-bnf/catalog/opale.htm#1>

Pays: France

**BN-OPALE.**

---

n.d.

---

**BOISSEVAIN, Katia.**

---

*Sainte parmi les saints. Sayysa Mannûbiya ou les recompositions culturelles dans la Tunisie contemporaine.*

Paris, Maisonneuve & Larose, 2006  
265 p. ISBN : 2-7068-1930-8

**Essai.**

---

**BOLFEK-RADOVANI, Jasmina.**

Pays: Royaume-Uni

*Loss of geography and geographies of loss: mapping loss in North African and Canadian post-war writing in French.*

Londres, Westminster University, Debby Kelly,

**Ph.D.**

Inscr. 2005.

**En  
cours.**

---

**BOLLACK, Jean.**

---

**JAMBET, Christian. MEDDEB, Abdelwahab.**

*La Conférence de Ratisbonne: Enjeux et controverses.*

Paris,  
128 p.

Bayard,

2007

ISBN 2227476834 Coll. Etudes et essais,

**Essai.**

Le 12 septembre 2006, Benoît XVI prononce à l'université de Ratisbonne une conférence savante et subtile qui déclenche dans le monde musulman de violentes réactions. Par retour, l'affaire soulève de virulentes attaques contre l'islam et le Coran. Le malentendu engendre la caricature et déchaîne l'ignorance. Il était dès lors urgent de revenir sur le texte pontifical, et d'en étudier posément le contexte historique et philosophique. Les trois auteurs rappellent avec force le motif principal de la leçon du pape : la défense du logos et de l'unité de la raison, aux origines de notre histoire philosophique et religieuse, doit de nouveau servir pour le dialogue entre les cultures. Parmi les enjeux fondamentaux, se reconnaît la possibilité de partager par la médiation grecque l'identité d'un logos vers lequel convergeraient chrétienté et islam. Encore faut-il réveiller le conflit des interprétations au sein des traditions elles-mêmes pour contrer la violence faite à la notion de Dieu et aux textes sacrés qui la mettent en scène. Nous publions en annexe la traduction inédite en français d'une lettre que trente-huit oulémas de différents pays musulmans ont adressée à Benoît XVI en réponse à sa conférence (traduction de l'arabe assurée par François Clément, de l'université de Nantes).



<http://dzlit.free.fr/bonn.html>

<http://www.limag.com/Pagespersonnes/Bonn.htm>

Pays: France

**BONN, Charles.**

---

*Kateb Yacine: Nedjma.*

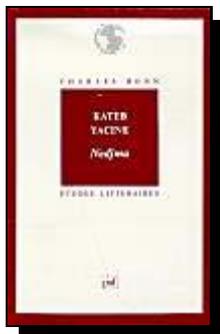
Paris,  
126 p.

PUF,

1990

ISBN 2-13-042908-4 Coll. "Etudes littéraires",

**Essai.**



2001

Bouou  
utgl:

[http://www.cinemed.tm.fr/ASP/Personnes/realisateur\\_no.asp?code=9339](http://www.cinemed.tm.fr/ASP/Personnes/realisateur_no.asp?code=9339)

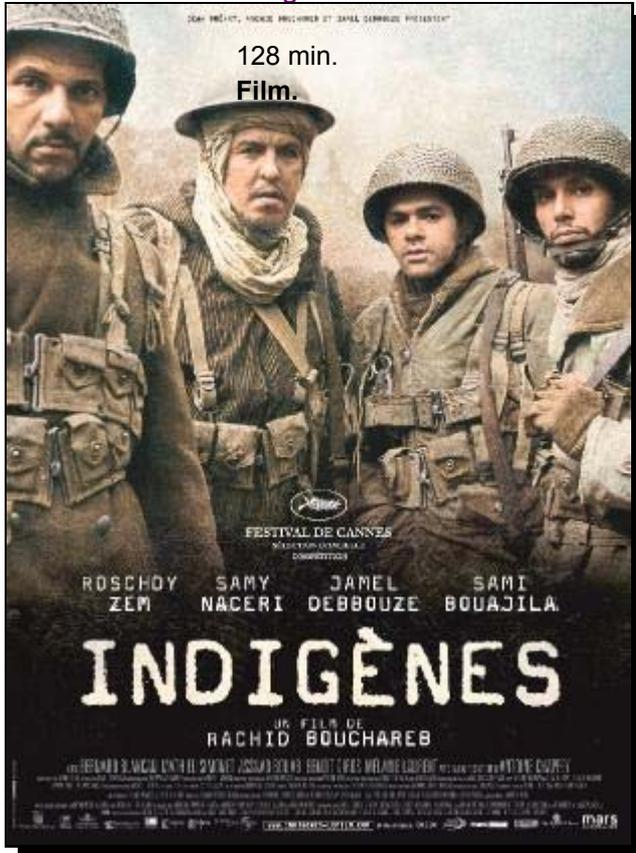
<http://www.unifrance.org/perso/perso.asp?CommonUser=&langue=21004&perso=280131>

**BOUCHAREB, Rachid.**

Pays: Algérie

Minorité: Emigrée

*Indigènes.*



2006

nt encore jamais foulé le sol français, mais parce que c'est Abdelkader, Messaoud et Yassir vont s'engager comme "Indigènes" dans l'armée française pour libérer "la mère patrie" de la France occupée par les nazis. Ces héros que l'histoire a oubliés vaincront en France, et dans les Vosges, avant de se retrouver seuls à Metz, en Alsace, contre un bataillon allemand.

**BOUCHELTA, Amal.**

Pays: Maroc

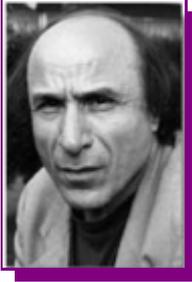
*Les Incipits dans l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun.*

Fès,  
Doctorat.

Farida Bouhassoune,

Inscr. 2004

En  
cours



<http://dzlit.free.fr/fascin.html>  
<http://www.limag.com/Textes/Manuref/RBoudjedra.htm>  
<http://www.limag.com/Volumes/Boudjedra.htm>  
<http://www.pc2i.com/atelier-imaginaire/jury25.html>

Pays: Algérie

**BOUDJEDRA, Rachid.**

---

n.d.

---

**BEYDOUN, I. & KELTER, J., traductions.**

*Bars von Algier.*

Frauenfeld,  
48 p.

Waldgut,

**2001**

**Poésie.**

Choix de poèmes traduits de l'arabe par Issam Beydoun, et du français par Jochen Kelter.

---

**HLADSCHIK, Patricia A. (Traduction).**

*Fascination: Fluchten.*

Mainz,  
200 p.

Donata Kinzelbach,

**2001**

**Roman.**

---

*Hôtel Saint-Georges.*

Oran,

Dar El Gharb,

**2007**

**Roman.**

---

**RAHMER, A. & SARRAF FORST, N. (Trad.).**

*Les 1001 années de la nostalgie: Die 1001 Jahre der Sehnsucht. (Réédition de la traduction).*

Frankfurt,  
408 p.

Suhrkamp, Coll. Suhrkamp tb 3396,  
1ère éd. kinzelbach 1999.

**2002**

**Roman.**

---

**VOLTERRANI, Egi. (Trad.). BOUKRA, Liess. (Préf.).****Les Funérailles: Cerimoniale.**Milan,  
144 p.Epoché,  
ISBN 9788888983066**2004****Roman.**

1995-2000 : cinq ans dans la vie de Sarah et de Salim, tous deux chargés de la lutte antiterroriste dans la ville d'Alger. Esthètes et flics, attirés par l'abîme, ils sont confrontés à l'horreur des attentats, au chaos sentimental de la passion amoureuse et au vertige de leurs propres pulsions. Ils savent qui sont les auteurs du carnage dont Ali a miraculeusement réchappé. Ce sont les mêmes qui sont venus chercher, dans sa classe, une fillette de onze ans qu'ils ont battue, violée, énucléée puis égorgée... Mais personne ne parle, ni ne dénonce : ce serait risquer la mort. Les assassins vont jusqu'à se montrer aux funérailles du gamin abattu sous le préau de l'école alors qu'il lavait l'éponge du tableau noir. Ce roman est une radioscopie de la folie qui habite les tueurs, comme s'ils portaient en eux une souillure, et qu'ils éprouaient le besoin de la plaquer sur leurs victimes pour être un peu moins seuls, un peu plus humains.

---

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/156\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/156_doss.htm)

**BOUDJELLAL, Farid.**

Pays: Algérie

Minorité: Emigrée

**n.d.**

---

**Mémé d'Arménie.**Paris,  
62 p.Futuropolis,  
ISBN: 2845652046**2006****Bande**

Un événement inattendu va changer le cours de la vie de Petit Polio... L'arrivée inopinée de mémé d'Arménie, une grand-mère chrétienne porteuse d'un douloureux secret. Blessures pour blessures, peur pour peur, ils vont tenter d'effacer les cicatrices d'un génocide... Mais le pourront-ils ? Une chose est sûre, chrétien, musulman, Mahmoud se mélange les racines.

---

**Petit Polio. Entre chichi-fregi et Méditerranée, sur fond d'Algérie en guerre, Mahmoud n'a rien oublié.**Paris,  
110 p.Futuropolis,  
ISBN: 2-7548-0052-2**2006****Bande dessinée.**

1958.

Du haut de ses six ans, Mahmoud Slimani, algérien et toulonnais, porte un regard curieux et tendre sur ces deux mondes qui se déchirent. Bonne

---

## BOUDRAA, Nabil.

---



### *Hommage à Kateb Yacine.*

Paris, L'harmattan,  
214 p. ISBN 2-296-01301-5

2006

**Actes de  
colloque.**

2006

Hommage à Kateb Yacine.

**KATEB, Yacine.** MERARDA, Kamel. (Interview). p. 175-198  
*Portrait de Kateb Yacine. Entretien inédit.*  
Entretien inédit.

2006

Hommage à Kateb Yacine.

**ABDEL-JAOUAD, Hédi.** p. 83-88  
*Le fou de Nedjma.*

Abdel-Jaouad, dans son analyse de l'amour fou dans les premiers poèmes de Kateb, nous explique comment ce dernier célèbre cette poésie amoureuse non seulement dans la langue de l'autre mais aussi dans une écriture-délier. Ce qui permet à Abdel-Jaouad de ranger Kateb du côté des poètes maudits et l'inscrire dans la tradition des poètes-majnouns d'Arabie. On ne peut affectivement pas comprendre l'esprit révolutionnaire de Kateb Yacine si on ne saisit pas cette dimension passionnelle de l'amour dans son oeuvre.

**ARESU, Bernard.** p. 109-128  
*Kateb the dialogic.*

Dans son texte, Bernard Aresu, traite de l'intertextualité et nous montre des parallèles extraordinaires entre Kateb Yacine et William Faulkner. Il est vrai que Faulkner qui a marqué une influence sur la littérature française à partir des années trente, n'a pas échappé à l'attention de Kateb, même si ce dernier s'en inspire pour d'autres raisons que celle de Camus, Sartre et Malraux. anglais

**BENSMAIA, Réda.** p. 33-51

*La littérature algérienne face à la langue: le théâtre de Kateb Yacine.*

Réda Bensmaïa propose une analyse très lucide de la situation linguistique en Algérie. En se servant d'outils fournis par Deleuze et Guattari, il donne un contexte socio-historique de cette problématique des langues dans le Maghreb postcolonial en général. Son analyse permet une meilleure compréhension de cette crise linguistique dans une région où se côtoient plusieurs langues et plusieurs langages.

**BOUDRA, Nabil.** p. 13-21  
*Présentation.*

**GLISSANT, Edouard.** p. 25-32  
*L'épique chez Kateb Yacine.*

La poétique de Kateb, selon Edouard Glissant, relève de la littérature épique, qui n'est pas

**KHAN, Amin.** p. 167-172  
*Evocation de Kateb.*

Amin Khan nous fait partager la mémoire de ses différentes rencontres avec le grand poète. A travers des anecdotes, à la fois tragiques et comiques, il nous évoque les qualités humaines de Kateb, pour qui l'amour du peuple n'a rien d'égal.

**LAROUSSE, Farid.** p. 73-82

*Le principe d'incertitude chez Kateb.*

Farid Laroussi à travers son article nous fait une analyse minutieuse du rapport que Kateb a entretenu avec la langue française. Laroussi nous explique cette dialectique linguistique

entre le Français et les langues populaires du pays à savoir l'arabe dialectal et le Berbère (Tamazight). On arrive à comprendre, malgré la complexité de la situation linguistique en Algérie, que Kateb est tout de même le moins ambigu et le moins aliéné de tous les écrivains algériens en ce qui concerne les questions de la langue et d'identité. "Rien de tel que le doute pour rendre la parole nécessaire" dit-il à propos du doute et du questionnement dans l'écriture katébiennne.

**MEDIENE, Benamar** p. 143-152

*Soliloques en échos: pour Kateb Yacine.*

Dans son hommage, Benamar Médiène relate les derniers moments de Kateb, sur son lit d'hôpital à Grenoble, en compagnie d'un petit cercle de parents et d'amis. Dans un langage assez poétique, il restitue la mémoire de Kateb qu'il compare non sans fierté à Holderlin, cet autre grand poète du 19ème siècle important pour Kateb Yacine. Ce sont d'ailleurs les Poèmes d'Holderlin qui l'ont accompagné dans les derniers moments de sa vie puisqu'une copie se trouvait sur la table de chevet dans sa chambre d'hôpital.

**PEARS, Pamela** p. 89-109

*Kateb's journey beyond Algeria and back.*

Pamela Pears a choisi d'évoquer la dimension politique et internationale du théâtre anglais katebien, en particulier, L'Homme aux sandales de caoutchouc. A travers son rapprochement entre la Guerre du Vietnam et celle de l'Algérie, Pears nous démontre que le cri de Kateb dépasse en fait les frontières géopolitiques pour inscrire son combat dans un contexte internationaliste. Effectivement, Kateb avait l'ambition de défendre les causes de tous les opprimés; en somme, il s'élevait contre l'injustice ou, comme disait Rachid Mimouni, "des causes perdues, mais justes."

**SELLIN, Eric** p. 135-141

*L'éternel Kateb.*

Eric Sellin qui, de par son titre compare Kateb "cet autre combattant éternel" à Jugurtha, nous explique un topos bien typique à l'oeuvre de Kateb, qui est celui du retour aux ancêtres. Un retour à la source, c'est-à-dire vers le fond de l'histoire pour donner la force nécessaire à cette Algérie en devenir qui a besoin de sa richesse historique dans la quête de sa vraie identité.

**TLATLI, Soraya** p. 53-71

*Les ruines de l'Algérie chez Kateb Yacine.*

Soraya Tlatli propose un modèle intéressant pour la lecture de Nedjma, basé sur la philosophie d'Ibn Khaldoun plutôt que sur la pensée occidentale qui se fonde sur l'histoire linéaire et le concept de l'état-nation. Ceci éluciderait la symbolique des ruines ainsi que la conception fragmentée et cyclique du temps dans l'oeuvre katébiennne dans son ensemble.

**TOUMI, Alek Baylee** p. 153-165

*A la recherche de Kateb Yacine.*

Alek Toumi nous retrace le parcours intellectuel de Kateb en replaçant son oeuvre dans son vrai contexte socioculturel et politique. Avec des jeux de mots pleins de sarcasme et d'humour, Toumi tourne en ridicule ces "frères monuments" comme Kateb s'amusait à les

**YACINE, Tassadit** p. 129-132

*Les ancêtres redoublent de véracité.*

Il s'agit d'une étude brève mais très lucide sur le rapport qu'a entretenu Kateb Yacine avec les langues populaires en Afrique du Nord.

---

**BOUGUEBINA, Fouzia.**

Pays: Algérie

*L'oeuvre de Nina Bouraoui. les écritures du moi entre identité et altérité.*

Alger,

Afifa bererhi et Charles Bonn.

En

Doctorat.

Inscr. 2006.

---

[http://cinefil1.cinefil.com/cinefil/MULTI/cinefil.fr/by\\_critere.cgi?reali-](http://cinefil1.cinefil.com/cinefil/MULTI/cinefil.fr/by_critere.cgi?reali-)

---

**BOUGUERMOUH, Abderrahmane.**

Pays: Algérie

---

n.d.

---

<http://perso.wanadoo.fr/boujenah/>  
<http://www.madvideo.ch/boujenah.htm>

---

**BOUJENAH, Michel.**

Pays: Tunisie

Minorité: Juive

---

n.d.

---

<http://dzlit.free.fr/nboukrouh.html>

---

**BOUKROUH, Nouredine.**

Pays: Algérie

---

*L'Islam sans l'islamisme, vie et pensée de Malek Bennabi.*

Alger,  
**Essai.**

Samar,

**2006**

La pensée de Malek Bennabi, totalement inconnue des uns, mal comprise des autres, est ici développée dans toutes ses dimensions, dans toute son actualité. Une actualité mondiale brûlante en effet qui voit la montée d'un islamisme violent qui, par ses excès, remonte une partie de l'opinion non seulement contre lui, mais aussi contre l'Islam. Et non seulement en Occident mais même dans les pays musulmans. Il est temps pour l'Islam de se réformer comme le christianisme l'a fait avant lui.

---

**BOULANE, Ahmed.**

Pays: Maroc

---

*Ali, Rabia et les autres.*

Casablanca,  
85'  
**Film.**

Boulane O'Byrne Productions (B'ob production),

**2000**

Ali, impliqué malgré lui dans une affaire politique, passe vingt ans en prison pour meurtre. A sa sortie, tout est bien différent, le groupe d'amis s'est éclaté, chacun mène sa vie, Ali n'a plus cette place privilégiée d'autrefois. Seules Rabia et sa fille offrent une solution de réintégration au présent et de réconciliation avec le passé, pourtant douloureuses à réaliser.

---

*Les Anges de Satan.*

Casablanca, 84'  
**Film.** Boulane O'Byrne Productions (B'ob production), 2007  
des peines allant de 3 mois à 1 an et incarcérés à la prison de Oukacha.  
Quelles sont les accusations ? Satanisme et atteinte aux valeurs sacrées de l'Islam.

---

*Voyage dans le passé.*

23' 1996  
**Court métrage.** Ghali est un "handicapé moteur" qui rentre au Maroc après avoir fait ses études supérieures en Europe. Plein d'espoir, il se présente pour obtenir un travail dans la fonction publique. On lui demande un certificat médical d'aptitude physique, qu'il ne peut pas fournir à cause de son handicap... Il se met à écrire ses mémoires...

---

**BOULOUQUE, Clémence.**

---

*Sujets libres.*

Paris, 157 p. Gallimard/Folio, 2005  
ISBN 9782070319121  
**Roman.** " Elle a demandé à d'autres fils et filles d'exilés si leurs parents ont la gorge nouée en évoquant le pays quitté, si cela les empêche de parler. Ils l'ont, souvent. Ils choisissent le silence pour transmettre la mémoire. Parmi leurs enfants, certains s'en privent, d'autres s'en moquent. Quelques-uns, enfin, l'inventent. Sujets libres. " Des parents muets, un grand-père disparu trop tôt - une mémoire familiale occultée. Fille de rapatriés d'Algérie, Violaine Bellassen ne connaît, de ses origines, que le silence. Alors, en réponse, elle s'éloigne des siens. Scénariste, journaliste, elle fait de sa jeune existence une course et une quête éperdues de racines et de reconnaissance. Jusqu'au jour où tout s'effondre. Paris. Le Maroc. New York. Le coupable s'appelle Simenon.

---

**BOULOUSA, Samiha.**

---

**BOULOUSA, Ghada.**

*La Famille des 28.*

Paris? Editions les jumelles, 2006  
ISBN: 2952533814  
**Récit Illustration** Alif est le frère aîné d'une famille de 28 enfants. Chaque page nous décrit avec poésie les traits de chacun dans deux textes, l'un en français, l'autre en arabe. Alif, Bâ, ...Sin sont à la fois les frères et sœurs d'Alif, les lettres de l'alphabet arabe, mais ils correspondent aussi à Plaine lune, Beauté, Fidélité...Cet ouvrage a le mérite de mêler poésie et alphabet, ainsi que langues arabe et française. Les illustrations sont vives et empreintes d'une atmosphère orientale.



<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0149851.ra>  
<http://www.litterature.org/ile32000.asp?numero=547>

Pays: Tunisie

**BOURAUI, Hedi.**

n.d.

[fr.wikipedia.org/wiki/Nina\\_Bouraoui](http://fr.wikipedia.org/wiki/Nina_Bouraoui)  
<http://dzlit.free.fr/bouraoui.html>  
<http://www.limag.com/Volumes/BouraouiNina.htm>  
<http://www.limag.com/Volumes/BouraouiPortraitLibe.htm>  
[www.evene.fr/celebre/biographie/nina-bouraoui](http://www.evene.fr/celebre/biographie/nina-bouraoui)

**BOURAUI, Nina.**

Pays: Algérie

Minorité: Emigrée

n.d.



*Avant les Hommes.*

Paris,  
88 p.  
**Roman**

Stock,  
ISBN 9782234060395

**2007**

C'est l'histoire d'un garçon qui vit seul avec sa mère dans un petit pavillon non loin d'une cité.  
C'est l'histoire d'un été, saison dangereuse et violente. C'est l'histoire de Jérémie, de son obsession pour Sami. L'histoire d'une désertion aussi. La jeunesse est un état sauvage où tout peut arriver, tout peut se détruire, parce que tout tient sur une seule force : le désir.

**BOURKHIS, Ridha.**

Pays: Tunisie

*Les Poètes de la plus haute tour.*

Casablanca,  
135 p.

Editions Aïni Bennaï/CAEU-Med Ali,  
ISBN 9973-33-099-4 Coll. Références.

**2005**

**Essai.**

Essai en littérature française sur cinq poètes français majeurs, Rimbaud, Verlaine, Baudelaire, Victor Hugo, Lamartine.

---

**BOURQIA, Rahma.**

Pays: Maroc

---

**CHARRAD, Mounira, GALLAGHER, Nancy. (dir).***Femmes, culture et société au Maghreb. Volume 2, Femmes, pouvoir politique et développement.*Casablanca, Afrique-Orient,  
2 vol. EAN: 9789981250482**2000****Etudes.** Rééd.

---

**BOURQUIA, Farida.**

Pays: Maroc

---

*Al Jamra (La Braise).*

104'

**1982****Film.**

Un drame frappe une famille de la montagne. Le père accusé d'avoir violé et assassiné une jeune voisine, est lynché par les habitants du village. La mère connaît un sort tragique. Leurs enfants, Ali, Maryem et Brahim, ayant miraculeusement survécu au drame, vivent comme ils peuvent dans une grotte. Ali, l'aîné est cependant sûr que tôt ou tard, la vérité sera découverte. Les 3 adolescents essaient de retrouver une place dans le village qui leur reste hostile. Que se passe-t-il au juste au village? Qui attise les conflits et la haine? La sorcière, le brave Hmida, le vieux Cheikh ou le cafetier qui cache si bien son jeu en se faisant passer pour un idiot?...

---

*Deus femmes sur la route.*

Maroc, Espace Production,

**2007****Film.**

---

**BOUSLAH, Mohammed.**

---

*La Ballade du proscrit.*

Alger, ENAL,

**1984****Bande dessinée.**

---

*Pour que vive l'Algérie.*

Alger, ENAL,

**1989****Bande**

---

**BOUSSETTA, Hayet.**

Pays: Tunisie

---

*L'écriture autobiographique dans les romans d'Assia Djebar.*

Tunis La manouba,

Habib Salha,

en

**Master.**

---

**BOUSTANI, Carmen.**

Pays: Liban

---

**& JOUVE, Edmond. (Dir.).**

*Des femmes et de l'écriture. Le Bassin méditerranéen.*

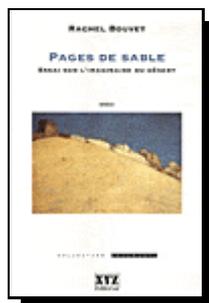
Paris,

Karthala,

2006

ISBN 2-84586-746-8 Coll. Lettres du Sud.

**recueil**

***Pages de sable. Essai sur l'imaginaire du désert .***Paris?,  
204 p.

XYZ Editeur,

**2006**

ISBN 2-89261-452-X Coll. Documents.

**Essai.**

Cet essai a pour but de sonder les motivations profondes de la fascination pour le désert. Paysage grandiose s'il en est, ses ergs et ses regs ne cessent de hanter l'imaginaire, de jeter les lecteurs à l'affût des pages qui l'évoquent, avec splendeur le plus souvent, dans des récits où dominent les vents, le minéral, la sécheresse, le dépouillement. A force de traverser ces pages dans lesquelles le sable envahit tout, y compris l'espace de l'écriture, certaines certitudes finissent par s'éroder, certains réflexes tendent à s'effriter, pour faire place à de nouvelles interrogations concernant l'émergence du paysage désertique dans la littérature, les figures prédominantes du nomade, de l'anachorète et du vide, qui engagent une réflexion sur le mouvement, la transfiguration, l'altérité des frontières. Des récits de voyage, des nouvelles et des romans couvrant une période d'un siècle et demi environ (1856-1992) sont étudiés ici : Un été dans le Sahara d'Eugène Fromentin, Le désert de Pierre Loti, Ecrits sur le sable d'Isabelle Eberhardt, Un thé au Sahara (The Sheltering Sky) de Paul Bowles, Désert de J.-M. G. Le Clézio, Les marches de sable d'Andrée Chedid, Hypatie ou la fin des dieux de Jean Marcel, Les hommes qui marchent et Le siècle des sauterelles de Malika Mokeddem. Des textes situés à la croisée des cultures, provenant presque tous des différentes régions de la francophonie (France, Algérie, Egypte / Liban, Québec), qui nous conduisent au milieu des étendues pierreuses, rocailleuses, silencieuses, là où l'on se surprend parfois à frôler les précipices de la pensée.

Mirage et balise

Le paysage désertique

Autour du nomadisme

Anachorètes et transfigurations

L'altérité des frontières et la figure du vide

---

<http://dzlit.free.fr/wbouzar.html>***Les Papillons, la nuit.***

Alger,

ENAG,

**2007****Roman.**

---

<http://dzlit.free.fr/mbouziane.html>

**BOUZIANE LARBI, M'Hammed.**

Pays: Algérie

---

*Les Voix et les ombres.*

Alger?

Dalimen,

2006

129 p.

**Roman.**

---

<http://www.canalhorizons.com/canalhorizons/cineaf/rea/bouzid.html>

[http://www.cinemed.tn/fr/asp/Personnes/realisateur\\_no.asp?code=1067](http://www.cinemed.tn/fr/asp/Personnes/realisateur_no.asp?code=1067)

**BOUZID, Nouri.**

Pays: Tunisie

n.d.

---

*L'Homme des cendres.*

109'

1986

**Film.**

Hachemi, jeune sculpteur sur bois de la vieille ville de Sfax, est sur le point de se marier. L'union a été organisée par ses parents. Il se réfugie dans de solides amitiés juvéniles, contre le monde des adultes dans lequel il refuse d'entrer. Une oeuvre incontournable.

---

*Les Sabots en or.*

104'

1988

**Film.**

Le deuxième film du réalisateur tunisien qui a passé cinq ans de sa vie en prison pour ses idées. Il décrit le déracinement complet d'un intellectuel de 45 ans qui, après avoir purgé sa peine ne retrouve plus sa femme, ne comprend plus ses enfants, son pays, sa religion.

---

*Making off.*

Tunis,

C.T.V. Films,

2006

120'

**Film.**

Prix de la meilleure interprétation masculine : Lofti Abdelli, Prix du meilleur montage.

---

*Poupées d'argile.*

100'

2004

**Film.**

Omrane, la quarantaine, ancien employé de maison, se sent affranchi en devenant courtier de filles de ménage, "bonnes à tout à faire", qu'il transporte sur son triporteur depuis son village natal, célèbre par ses femmes depositaires du savoir-faire et de la technique de la poterie berbère, vers des familles de parvenus nouvellement installés dans les quartiers faussement huppés de la Capitale. Il se portera garant devant les mères de la vertu et des mensualités de leurs filles. Rebeh, à la beauté rétive, la plus exubérante de ses recrues, submergée par les rudes besognes ménagères, se sentant graduellement happée par la brise des délices de la vie et par le vent de la liberté, prend la poudre d'escampette. Elle reste sur la conscience d'Omrane qui part à sa recherche à travers la ville, sur son triporteur, accompagné de Fedhah, 9 ans, nouvelle recrue, en attente de placement. La petite fille découvre la ville, pétrissant la motte d'argile emportée dans son baluchon et modelant des poupées d'argile qu'elle écrase une fois finies.

---

<http://www.liberation.fr/livres/99nov/1118bowles1.html>

<http://www.liberation.fr/livres/99nov/1118bowles2.html>

<http://www.paulbowles.co.uk/>

**BOWLES, Paul.**

Pays: USA

---

n.d.

---

**BRAHIMI, Brahim.**

Pays: France

*Cinéma d'Afrique francophone et du Maghreb.*

Paris,  
123 p.

Nathan,  
2-09-190363-9

1997

Cette collection, conçue en priorité pour les étudiants du premier cycle universitaire, propose des manuels de synthèse des connaissances et une gamme d'ouvrages de référence et de méthodologie. Les cinémas d'Afrique francophone et du Maghreb naissent dans les années 1960 avec les indépendances et témoignent d'une puissante volonté d'expression identitaire.

Ils sont le lieu d'une recherche esthétique et d'une réflexion sur les moeurs, notamment sur la condition féminine, et s'affirment comme une source indispensable à la compréhension des cultures dont ils émanent.

Aujourd'hui confrontés aux lois du marché mondial, les cinéastes africains et maghrébins cherchent leur voie entre une universalisation de leur production et l'expression de particularismes.

Cet ouvrage offre le panorama d'une cinématographie fortement engagée à travers ses institutions et ses oeuvres. Parmi d'autres auteurs, on y trouvera les noms de Sembène Ousmane, Mohammed Lakhdar-Hamina, Souleymane Cissé, Merzak Allouache, Idrissa Ouedraogo, Férid Boughedir...

---

**BRAHIMI, çaliha.**

Pays: Algérie

**AZZI, Djamel.**

*Momo.*

Alger,  
80 p.

**Recueil de  
textes  
d'hommage.**

Compte d'auteur,  
Hommages à Momo, Himoud Brahimi.

**2006**



<http://dzlit.free.fr/nbrahimi.html>

Pays: France/Algérie

Minorité: Immigration

**BRAHIMI, Nasser.**

*Cocktail Story.*

Paris,

Le Manuscrit,  
ISBN 2-7481-1172-9

**2002**

**Roman.**

---

*La Mémoire de l'anchois.*

Montélimar,

Castelli,  
ISBN 2-3531-7001-3

**2006**

**Roman.**

Une écriture originale et un humour méditerranéen font de « La mémoire de l'anchois » un roman d'une lecture très agréable. Par moments, on croirait presque être en présence d'un script tant on est guidés, à travers un itinéraire insolite, dans les images d'évasions riches en saveurs et en odeurs. Croquées sur le vif.

Ce parisien d'origine kabyle, et romain d'adoption, conjugue avec sensibilité des espaces aussi différents que Paris, Alger et Rome. Tentative généreuse et dramatique.

Ecrivain subtil et spontané, il raconte ces lieux de petits et grands désirs, et met en scène des gens ordinaires qui ne font pas la une des journaux, mais qu'on aurait bien envie de rencontrer un jour.

Nasser est né à Paris et a aussi vécu à Alger. Etabli à Rome depuis maintenant plus de 15 ans, il offre son expertise internationale du développement aux Nations Unies.

La menthe kabyle et la coriandre qu'il a plantées sur son balcon poussent bien, merci. Il a un mobile mais pas d'automobile.

---

**BRAMI, Emile.**

Pays: Tunisie

Minorité: Juive

---

*Le Manteau de la Vierge.*Paris,  
217 p.Fayard,  
978-2-213-63185-1**2007****Roman.**

" J'aurais voulu raconter ton histoire dans notre dialecte, le judéotunisien, ce baragouin sans grammaire où se mêlent l'arabe, l'hébreu, l'espagnol, l'italien et le grec.

Mais il sombrera avec nous, car, au contraire du yiddish, il ne donna jamais un livre imprimé. Alors je me suis résolue à broyer les mots de mon enfance jusqu'à les réduire en poudre pour fabriquer du français, comme les peintres du Quattrocento pilaient le lapis-lazuli, préparant ainsi le coûteux bleu céleste dont, par tradition, ils coloriaient le manteau de la Vierge. Une langue disparaît, un peuple aussi.

Une femme écrit le roman de sa mère, incarnation malgré elle d'une communauté chassée de sa terre jusque sur les pentes de Belleville. Des Juifs de Tunisie, que reste-t-il ? Sinon quelques souvenirs déformés par le prisme du folklore méditerranéen et du malentendu historique - quand il aurait fallu comprendre leur mélancolie native et leur sentiment de déshérence. Dans ce livre de l'exil, d'une nostalgie universelle, Émile Brami les réhabilite, les sauve peut-être.

---

**BRANCIARD, Michel.***Le Maghreb. Au coeur des crises.*

169 p.

Chronique sociale.  
ISBN: 2-85008-204-X Coll. Comprendre la société.**1994****Essai.**

---

*Un Syndicat dans la guerre d'Algérie.*

324 p.

Syros,  
ISBN: 2-86738-042-1 Coll. Histoire et Théorie**1984****Essai.**

*Mon Algérie.*

Paris?

Timée Editions,

**2006**

215 p.

ISBN: 2915586675

**Témoignage.**

Je suis né en Algérie. J'y ai passé les dix premières années de ma vie, dans le petit village d'Aumale, à Blida et à Bône. Les jours de fête, je découvrais Alger. Le dimanche, mon père nous amenait dans les Gorges de la Chiffa, à la recherche, au détour d'un virage, du Ruisseau des Singes. C'est en Algérie que j'ai fait mes premiers spectacles, rencontré mes premiers amis, c'est là-bas que je me suis découvert. J'ai quitté le pays en 1942, sans savoir que je l'emmenais avec moi, dans mon coeur. En 2005, enfin, j'y suis revenu, retrouvant les visages, les lieux de mon enfance. L'Algérie a grandi, elle n'a pas changé. C'est ce pays de mon enfance que je veux vous faire aimer. L'Algérie de mes souvenirs, celle d'hier et d'aujourd'hui, et celle que je ne connais pas, que je n'avais jamais visitée, mais dont j'ai tant rêvé : dans les ruelles d'Oran, au coeur de l'ermitage du père de Foucauld, avec les Touaregs qui l'ont adopté... Bienvenue dans mon Algérie. Jean-Claude Brialy.

---

**BRONDINO, Michele.**

Pays: Italie

---

*La presse italienne en Tunisie. Histoire et société (1838-1956).*

Paris,  
260 p.

Publisud,  
ISBN: 2-86600-991-6 Coll. Italies

2005

**Essai traduit.**

La presse en langue italienne a été l'initiatrice de la presse périodique en Tunisie : le 21 mars 1838 voit paraître le Giornale di Tunis e Cartagine, premier journal édité dans ce pays, auquel suivirent la presse européenne, surtout française, et celle en langue arabe.

L'imposante présence de 123 titres de périodiques italiens aujourd'hui repérés, est un témoignage inestimable des événements politiques, économiques, sociaux et culturels non seulement de la communauté italienne mais aussi de la Tunisie, de la France du protectorat et des autres pays méditerranéens. Ces journaux italiens qui depuis 1838 ont accompagné les différentes vagues migratoires de populations italiennes et européennes nous racontent l'histoire de trois nations : la Tunisie, la France et l'Italie, sans compter les autres minorités européennes présentes en Tunisie dans les années à cheval des deux siècles, l'histoire de leur cohabitation, les rapports entre colonisateurs, colonisés et mystifiés de la colonisation. A travers la lecture de la presse italienne que les autorités françaises s'acharnèrent à étouffer, se dessine la force de ce nouvel instrument de pouvoir sur les masses et l'opinion publique qu'est la presse, dans une situation coloniale dont la question franco-italienne marque le point culminant. C'est dans cette confrontation que prend naissance le mouvement national tunisien et que se développe la dimension multiculturelle dont la Tunisie fera sa vocation et qui reste à notre avis, à l'heure des fondamentalismes, un véritable enjeu. Face aux profondes transformations que connaît aujourd'hui la réalité socio-historique du Maghreb et de l'Union Européenne dans le contexte méditerranéen, une relecture critique de toute cette presse constitue un comparant historique important pour l'analyse de la rencontre conflictuelle qui se livre dans l'espace colonial et postcolonial actuel entre différentes langues, cultures et civilisations.

La capacité à gérer l'identité plurielle représente le défi autour duquel se joue aujourd'hui le destin non seulement de la Tunisie mais du Maghreb et de la Méditerranée tout entiers, pris qu'ils sont dans les bouleversants processus de la globalisation.

---

**BRUERA, Franca.**

Pays: Italie

---

**EMINA, Antonella & MOSSETTO, Anna Paola (Dir).**

*Il Progetto e la scrittura. Le projet et l'écriture.*

Cagliari, Genova, Torino, Consiglio nazionale delle ricerche,

**Recueil  
d'articles.**

2007

2007

EL HOUSSEI, Majid. p. 19-27.

*Apulée, ou la création aventureuse.*

---

## BRUYAS, Jacques.

---

*Tunisie.*

61 p.

Editions du Mot Passant,  
ISBN: 2-912506-26-3 Coll. Images d'ailleurs.

2001

**Poésie.**

Voyageur dans l'espace, le temps et les cultures, il signe avec ce présent carnet de sizains une approche musicale harmonieuse d'une Tunisie quotidienne.



<http://www.btlf.qc.ca/>

Pays: Canada

**BTLF. Banque de titres de langue française.**

---

n.d.

---

## CADUC, Eveline.

Pays: France

*La Maison des chacals.*

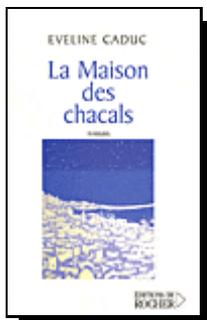
Monaco,  
238 p.

Ed. du Rocher,  
ISBN 2-268-05683-X

2006

**Roman.**

La guerre d'Algérie vue de l'intérieur dans chacun des deux camps. La Maison des chacals, c'est aussi l'histoire de deux hommes, Philippe Jouannet et Rachid Bouira, nés près de Sétif aux alentours de la Seconde Guerre mondiale, et qui ont quelque chose - la mort du père - à se pardonner l'un à l'autre. Une journaliste italienne les observe. Elle fera un film de leur histoire : autre façon d'intégrer le passé pour construire l'avenir d'une rive à l'autre de la Méditerranée.



---

## CAGNAT, René.

---

**SALADIN, Henri.**

*Le voyage en Tunisie de Cagnat et Saladin.*

558 p.

CTHS,

2005

ISBN: 2-7355-0590-1 Coll. Format.

**Récit de voyage.**

Au moment même où la France s'apprête à imposer son protectorat à la Tunisie, le ministère de l'Instruction publique charge un jeune savant, René Cagnat, promis à une très belle carrière, d'une mission d'exploration archéologique dans les pays.

Contrariée par les événements, celle-ci est renouvelée quelques mois plus tard, puis à la fin de 1882. René Cagnat, auquel a été adjoint un jeune architecte, Henri Saladin, parcourt alors très soigneusement pendant plusieurs mois une part importante du territoire tunisien. Cette mission de 1882-1883 fait l'objet de rapports scientifiques détaillés. Mais les deux compagnons rédigent également une relation de leur mission destinée à un plus large public, publiée en feuilleton dans le Tour du Monde - une revue consacrée aux récits de voyage - entre 1884 et 1893.

Ils en donnent en un seul volume une édition légèrement abrégée. Il s'agit d'une description alerte et captivante des péripéties d'une expédition scientifique à travers un pays que le public français commence à découvrir. Rédigé d'une plume alerte, attentive au pittoresque des situations comme à la qualité des paysages, ce voyage en Tunisie conserve aujourd'hui toute sa verve et son intérêt. Une série de lettres de René Cagnat à sa famille, publiées autrefois par son fils dans le Bulletin de la société archéologique et géographique d'Oran, accompagne la présente réédition, en venant éclairer d'un jour plus personnel le récit du voyage.



Pays: Allemagne

## Cahier d'études maghrébines.

---

*Villes d'ici et d'ailleurs.*

Cologne,

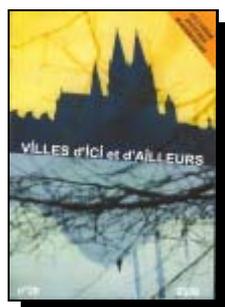
Lucette Heller-Goldenberg, dir. de publ.

2006

227 p.

ISBN 3-929076-46-2

**Périodique.**



Numéro: 20

2006

ALLOULA, Malek. p. 87-90

*L'eau d'Oran.*

BENSOUSSAN, Albert. p. 75-77

*Alger le songe.*

BENSOUSSAN, Albert. p. 78

*En guise d'épilogue.*

BOUDJEDRA, Rachid. p. 72

*A propos de Topographie idéale pour une agression caractérisée.*

GUEDJ, Max. p. 83-85

*Le théâtre à Alger.*

GUEDJ, Max. p. 9-12

*Quelques villes, quelques récents voyages.*

Poème en prose

GUEDJ, Max. p. 79-82

*Vigny à Alger.*

HARVEY, Robert. p. 67-72

*Topologie taupologie.*

SEBBAR, Leïla. p. 91-94

*Aflou, le pays natal.*

ZOUAOUNI, Dalila. p. 95-104

*L'imaginaire de Tlemcen.*

---

**Cahiers assoc. internatle des études  
françaises.**

Pays: France

---

*Cahiers de l'association internationale des études françaises.*

Paris,

AIEF,

n.d.

ISSN 0571-5865

**Périodique**

Numéro: **57,**

mai

**2005**

CHEVALIER, Karine. p. 365-376.

*Nabile Farès au miroir de l'absent.*

CHIKHI, Beïda. p. 357-363.

*Introduction.*

HEILER, Susanne. p. 377-391.

*Jose Luis Borges chez tahar Ben Jelloun et Leonardo Sciascia.*

MARZOUKI, Afifa. p. 393-401.

*L'hiver des brûlures de Abdelaziz Kacem, ou l'écrivain dans les "temps verbicides".*

SCHNEIDER, Anne. p. 403-423.

*Leïla Sebbar, des promesses à la quête de soi.*

*Carthage, ou la flamme du brasier. Mémoire et échos chez Virgile, Senghor, Mellah, Ghachem, Augustin, Ammi, Broch et Glissant.*

Amsterdam, Rodopi,  
ISBN 9042022019

2007

**Essai.** Dans cette étude, le texte central d'Edouard Glissant, d'où rayonne un faisceau d'analyses, de questions, de suggestions, est une suite poétique intitulée "Carthage", incluse dans les textes du Sel noir (1960). Creuset des plus fructueux, ce texte a rapidement suscité chez l'auteur le désir d'explorer d'autres incarnations textuelles contemporaines de ce regard porté sur l'ancienne Carthage. Dans ce cheminement, deux grands noms du passé, à savoir Virgile et Augustin, se sont également très tôt intégrés à la recherche et aux questions. En effet, le lecteur intéressé découvrira que, d'une manière ou l'autre, Virgile apparaît dans tous les textes étudiés ici (en ce qui concerne Glissant, non pas dans Le sel noir, mais dans plusieurs de ses essais, ainsi qu'indirectement par une allusion à Dante dans Les grands chaos). Quant à Augustin, ses textes imprègnent de leurs traces deux des oeuvres examinées dans cet ouvrage. Ce va-et-vient entre temps et espaces a donc pris forme de l'étude même de quelques auteurs du 20e siècle et de celui qui vient de commencer. A ce regard porté sur l'oeuvre glissantienne s'ajoutent une lecture de textes par Léopold Sédar Senghor, Fawzi Mellah, Moncef Ghachem, Kebir Mustapha Ammi, ainsi qu'une méditation de certains aspects de La mort de Virgile par Hermann Broch. Développant son étude, B. Cailler est amenée à examiner diverses relations textuelles à l'épique, plus généralement aux "textes fondateurs" et, ce faisant, à réfléchir aussi à la dialectique pouvant exister entre agression, sacrifice et massacre.

---

*Cathage ou la flamme du brasier.*

Amsterdam-New York,  
238 p. ISBN: 978-90-420-220 Coll. Francopolyphonies.

2007

**Essai.** Carthage ou la flamme du brasier part d'une suite poétique d'Edouard Glissant, intitulée Carthage, incluse dans Le sel noir (1960). Creuset des plus fructueux, ce texte a rapidement suscité chez Cailler le désir d'explorer d'autres incarnations textuelles contemporaines de ce regard porté sur l'ancienne Carthage. Dans ce cheminement, deux grand noms du passé, à savoir Virgile et Augustin, se sont également très tôt intégrés à la recherche. En effet, le lecteur découvrira que, d'une manière ou d'une autre, Virgile apparaît dans tous les textes étudiés ici. Quant à Augustin, ses textes imprègnent de leurs traces deux des oeuvres examinées dans cet ouvrage. Ce va-et-vient entre temps et espaces a donc pris forme de l'étude même de quelques auteurs du XXème siècle et de celui qui vient de commencer. A ce regard porté sur l'oeuvre glissantienne et les anciens s'ajoutent une lecture de textes par Léopold Sédar Sanghor, Fawzi Mellah, Moncef Ghachem, Kebir Mustapha Ammi, ainsi qu'une méditation de certains aspects de La mort de Virgile par Hermann Broch. Développant son étude, Bernadette Cailler est amenée à examiner diverses relations textuelles à l'épique, plus généralement aux textes fondateurs et, ce faisant, à réfléchir aussi à la dialectique pouvant exister entre agression,

---

<http://www.cairn.info/accueil.php>

**CAIRN. 120 revues en ligne.**

Pays: France?

---

**Site internet.**

**nd**

---

**CALLE, Mireille.**

---

**Ep. GRUBER. & GERMAIN, Marie-Odile.**

*Genèses Généalogies Genres. Autour de l'oeuvre d'Hélène Cixous.*

Paris, Galilée,  
ISBN 2-7186-0729-7

**2006**

**Essai.**

---

**Ep. GRUBER.**

*Hélène Cixous.*

Paris, Adpf,  
100 p. ISBN 2-914935-54-4 Coll. Portfolio

**2005**

**Essai.**

---

***Le syndrome autoritaire. Politique en Tunisie de Bourguiba à Ben Ali.***Paris,  
372 p.Les Presses Science Po,  
ISBN: 2-7246-0879-8**2003****Essai.**

L'exception tunisienne ne résiderait-elle pas dans une ambivalence permanente, une tunisianité politique cultivée par les gouvernants comme par les gouvernés, par les dominants comme par les dominés ? Celle-ci doit être traitée d'abord comme un projet politique, inauguré par les réformateurs du XIXe siècle, repris par le mouvement de libération nationale, conforté par le régime bourguibien au lendemain de l'indépendance et poursuivi aujourd'hui par son successeur. Privilégiant une approche à la fois historique et sociologique sur le temps long (1956-2002), cet ouvrage analyse en profondeur les ressorts des autoritarismes tunisiens, considérés ici non comme une "culture" mais comme une dynamique paradoxale affectant l'ensemble des relations sociales et limitant de ce fait les probabilités d'alternance. A ce titre, Ben Ali serait moins le fossoyeur des héritages réformiste et bourguibien que le continuateur version sécuritaire, jouant des mêmes registres de l'ambivalence de la tunisianité.

Au-delà de la Tunisie, cet ouvrage réinterroge la pertinence des thèses sur les autoritarismes, dont la longévité exceptionnelle dans le monde arabe interdit de les envisager simplement comme des phases transitoires, des catégories résiduelles entre l'immaturité démocratique et la dégénérescence totalitaire : ils apparaissent aujourd'hui comme des systèmes politiques " stabilisés " qui méritent toute l'attention des spécialistes et des profanes.

Les auteurs ont tous deux conduit des recherches en Tunisie à l'occasion

---

**(Dir.).*****Sciences sociales, sciences morales? Itinéraires et pratiques de recherche.***Tunis,  
272 p,Alif-Les Editions de la Méditerranée,  
ISBN : 9 973 3220 31**1995****Recueil  
collectif.**

<http://dzlit.free.fr/acamus.html>  
<http://georges.benicourt.free.fr/webcamus/index.html>  
<http://webcamus.free.fr/>  
<http://www.albert-camus.org/>  
[http://www.citeweb.net/CamusNet/Camus\\_sur\\_le\\_Net.htm](http://www.citeweb.net/CamusNet/Camus_sur_le_Net.htm)

Pays: Algérie

Minorité: Française



<http://www.archivesnationales.culture.gouv.fr/CAOM/CAOMmain.htm>  
<http://www.culture.gouv.fr/culture/sedocum/caom.htm>

Pays: France

## CAOM. Centre des archives d'Outre-Mer.

n.d.

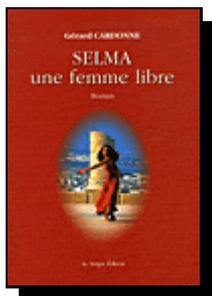
<http://www.cap-med.net/FR/>

## CapMed.

n.d.

## CARDONNE, Gérard.

Pays: France



### *Selma. Une femme libre.*

Paris,  
301 p.

Le Verger,

ISBN 2-84574-064-6

2006

**Roman.**

Pour répondre à quelque mystérieux appel du Sud " Selma, une femme libre " est un grand roman d'amour, à cheval sur deux mondes différents. Il s'écrit comme un film et l'on voyage autant dans l'Histoire de la Tunisie que dans le pays lui-même. La guerre en Irak projette son ombre sur le déroulement de l'intrigue. Ce roman est un puissant chant sensuel, comme si le souffle du chott el Jerid faisait tourner les pages. Convaincu de la grande proximité des cultures, Gérard Cardonne offre un trousseau de clés au lecteur. A lui d'ouvrir les portes de la médina de Tunis, de Jerba, de Tozeur, de Sidi Bou Saïd.

A chacun de voir et d'écouter, de sentir et de ressentir le pays, le peuple, la femme. Hymne à la sensualité du quotidien, ce roman décline le mystère conjugué de l'amour et du mektoub pour mieux décrire les destins croisés de deux personnages, avec un brin de musique entre les lignes, toute la chaleur bigarrée tunisienne, la douceur du Sud et de Tozeur, cette magicienne de la nostalgie amoureuse.

Gérard Cardonne écarte les éclairages convenus et met l'accent sur le point de vue de la femme de ce pays pour jeter un pont entre le Maghreb et la France, en confrontant le pays du dehors et celui de dedans. Selma existe : elle a une vie, un itinéraire. Vous serez certain de l'avoir rencontrée sur la plage de Kelibia, à la Ghriba de Jerba ou dans la palmeraie de la Corbeille de Nefta. L'écriture se concentre sur la relation entre deux personnages, qui ne vont pas l'un vers l'autre, qui attendent, qui ne savent pas qu'ils s'aiment, qui ne veulent pas le savoir, parce que cet amour leur semble impossible.

---

## CARTLAND, Barbara.

---



### *La Maison des Colombes.*

Paris,

J'ai lu,

2006

ISBN 2-290-35444-9

**Roman.**

Tanger, Fès, Marrakech, les souks, la foule grouillante, un parfum indescriptible et mystérieux, le soleil...

Melina découvre enfin le Maroc dont son père, sir Frederick Lindsay, lui a si souvent parlé. Trop belle pour rester longtemps secrétaire de Lileth Schuster, Melina se retrouve bientôt seule, sans ressource dans un pays inconnu... pas pour longtemps cependant, car un personnage énigmatique fait soudain irruption dans sa vie. Séduisant et inquiétant à la fois, il l'entraîne dans une aventure rocambolesque où, à chaque instant, la mort rôde...

---

<http://www.casbaheditions.net/>

## Casbah Editions.

Pays: Algérie

n.d.



<http://www.ccf.fr/bnf.fr/>

Pays: France

## Catalogue collectif de France.

n.d.

***Contes de ma province sanglante. Récit et nouvelles suivis de la Conférence sur l'aventure coloniale française en Algérie.***

187 p.

Editions Jean Curutchet,

**1997**

2-904348-76-X

**Contes et**

Julienne est sexagénaire.

Une kyrielle de bambins l'entoure à qui elle offre le meilleur d'elle-même avec un entrain et une générosité lumineuse qui cachent pourtant des souvenirs atroces, des blessures encore mal cicatrisées. Lequel de ses petits enfants sera pour elle le miroir de son passé ? Lequel sera capable de l'aider - et par quel miracle, au-delà des mots - à régler ses propres problèmes psychologiques ? Finalement ce sera avec l'enfant venu d'ailleurs, et avec lui seul, que Julienne entreprendra de nouer une véritable complicité tacite, une proximité de coeur fondée sur la souffrance, le seul lien qui leur soit vraiment commun. Alors pour l'enfant blond, maltraité et torturé à l'aube de sa vie, Julienne écrit des " Contes " à lire plus tard, quand le temps aura fait son oeuvre et mûri le petit homme. Des anecdotes vécues, des histoires vraies, qui le mettront en garde contre les êtres malfaisants que l'on rencontre un peu partout. Des récits qui poseront, au sujet de ces êtres, les vraies questions. Ce livre nous donne une belle leçon de courage et d'optimisme : chaque fois que nous affrontons avec fermeté les épreuves que nous imposent les forces du mal, celles-ci sont finalement défaites et la victoire nous attend au bout du chemin.

***Les artistes de l'Algérie. Dictionnaire des peintres, sculpteurs, graveurs 1830-1962.***

448 p.

Bernard Giovanangeli,

**2001**

ISBN: 2-909034-27-5

**Livre d'art.**

Dès 1830, l'Algérie fascine les artistes par la beauté de ses paysages et la diversité de ses populations.

Les premiers orientalistes viennent y chercher de nouveaux motifs et y trouvent l'incomparable lumière de l'Afrique du Nord. Ils sont suivis par plusieurs générations d'artistes, qui perpétuent la même quête, jusqu'aux derniers pensionnaires de la villa Abd-el-Tif, dont les portes ferment en 1962. Mais l'histoire des beaux-arts en Algérie ne se résume pas aux seuls voyages de ces orientalistes. Vers la fin du XIXe siècle, une vie artistique, avec ses salons, ses écoles, s'organise et se développe sur place. Méconnue, elle n'en est pas moins remarquable. Il était donc indispensable qu'un ouvrage présente pour la première fois tous les artistes de l'Algérie pendant son histoire commune avec la France, ainsi qu'une iconographie de leurs oeuvres. Source documentaire pour les uns, album du souvenir pour les autres, ce livre permet à tous de retrouver l'atmosphère et la lumière d'un pays qui a tant inspiré les artistes.

*Écritures maghrébines entre les langues.*

Saratoga Springs, Skidmore College: Hedi Abdeljaouad,  
136 p. ISSN 1547-1942

2005

Périodique.

Numéro: **3 ; 3,**

Printemps

2005

Écritures maghrébines entre les langues.

BELHABIB, Assia. p. 8-20,  
*Les mots nomades.*

BIVONA, Rosalia. p. 98-109.  
*Babel cocasse: le cas de Fouad Laroui.*

GHEBALOU-HARAOUI, Yamilé. p. 54-63.  
*Langues intérieures, langues antérieures.*

JEGHAM, Najeh. p. 4-6.  
*Atlat.*

Introduction.

MERINO, Leonor. p. 110-113.  
*La traduction espagnole.*

RAHMA, Zainal-Abidine. p. 77-88.  
*L'écriture entre les langues dans Talismano et Phantasia d'A. Meddeb.*

REDOUANE, Rabia. p. 21-39.  
*Écrivains maghrébins de langue française.*

TCHEHO, Isaac Célestin. p. 64-76.  
*Interlangue/Plurilingue et créativité littéraire au Maghreb. L'exemple de Hedi Bouraoui.*

*L'Image du Maghreb dans la littérature italienne.*

Saratoga Springs, Skidmore College: Hedi Abdeljaouad,  
192 p. ISSN 1547-1942

2006

Périodique.

Numéro: **4,**

printemps

2006

L'image du Maghreb dans la littérature italienne.

BARELLO, Simona. p. 21-32  
*L'Italie entre reprise et déconstruction des stéréotypes dans quelques textes issus de l'immigration.*

BIVONA, Rosalia. p. 98-115  
*Cette nuit là, à Ferrare... Confluences et mouvances de l'histoire dans Le silence éclatant des rêves de Rachid*

BIVONA, Rosalia. p. 4-9  
*Maghreb et Italie en miroir.*  
Présentation du numéro.

CAPOSSELA, Mariangela. p. 141-156  
*L'imposture de l'écriture. Le monde arabe entre fiction et histoire dans Il Consiglio d'Egitto de Leonard Sciascia.*

CHAULET ACHOUR, Christiane. p. 116-124  
*Sur les traces d'Ulysse en Méditerranée occidentale: N'Zid de Malika Mokeddem.*

DEVERGNAS-DIEUMEGARD, Annie. p. 125-140  
*L'âge d'or de la Sicile, ou mille ans d'histoire dans un verre de jus d'orange: Une journée à Palerme de Majid el Houssi.*

ESPOSITO, Claudia. p. 76-88  
*Neapolitan Baroque: Tahar Ben Jelloun's Italian works.*  
Anglais

GOUDEY-GODOY, Philippe. p. 89-97  
*Enquête journalistique et écriture romanesque dans L'Ange aveugle de Tahar Ben Jelloun.*

IGONETTI, Giuseppina. p. 10-20

*Ivre de femme et de peinture. Une lecture "italienne" de La femme d'entre les lignes d'Hédi Bouraoui.*

RAMPOLLA DEL TINDARO, Ida. p. 157-165

*La Tunisie et la poésie arabe dans l'oeuvre de Federico De Maria.*

REDOUANE, Najib. p. 33-45

*Fascination pour Naples dans Les labyrinthe des sentiments de Tahar Ben Jelloun.*

SAHLFED, Wolfgang. p. 166-178

*Quand l'Amérique était en Tunisie. Quelques aspects de la représentation du Maghreb dans la littérature sicilienne des XIXe et XXe siècles.*

URBANI, Bernard. p. 46-75

*L'Ange aveugle de Tahar Ben Jelloun: une vision marocaine de l'Italie du Sud.*



**Le Corps maghrébin dans tous ses états.**

Saratoga Springs, Skidmore College: Hedi Abdeljaouad,  
179 p. ISSN 1547-1942

**2005**

**Périodique.**

**Numéro: 4**

Automne

**2006**

Le corps maghrébin dans tous les états.

ANOUN, Abdelhak. p. 9-19

*Absence de corps ou problème de représentation dans La querelle des images de Abdelfattah Kilito.*

ARMES, Roy. p. 20-30

*The Body in Maghrebian Cinema: Nouri Bouzid's Man of Ashes;*  
anglais

AYOUN, Richard. p. 31-52

*Corps à vendre: sur la prostitution juive en Algérie avant et après la conquête française.*

BARNARD, Debbie. p. 53-60

*Politicized Bodies in Albert Memmi's Agar.*  
anglais

BOUE, Rachel. p. 61-72

*L'érotisme chez Claude Simon et Abdelwahab Meddeb.*

DETREZ, Christine. p. 72-84

*"Arabe interdite, Arabe manqué": identité bigarrées chez Nina Bouraoui, Clotilde Escalle et Leïla Sebbar.*

Christine Detrez oppose discours féministe sur le corps et domination des corps par la langue dans les oeuvres de Leïla Sebbar, Nina Bouraoui et Abdelwahab Memmi.

FARREL, Alan. p; 85-96

*Expelled from the Body Politic, Body Human.*

Humeurs corporelles chez Azouz Begag ou le cloaque comme métaphore du bidonville. anglais

FILI-TULLON, Touriya. p.97-105

*Le corps dansant au Maghreb: le cas de la danse contemporaine en Tunisie.*

Fili-Toullon sonde le corps dansant en Tunisie entre folklorisation de la danse traditionnelle et détournement des danses exotiques.

FISHER, Dominique D. p. 110-120

*"Corps-fissure": Tahar Djaout et l'impossible écriture de l'histoire.*

Fisher se penche sur la dépersonnalisation des corps sur fond d'Algérie coloniale chez Tahar Djaout.

HRON, Madelaine. p. 121-135

*In the Maim of the Father: Reading Disability in French-Maghrebi Immigrant Texts.*

Hron ausculte le corps des pères mutilés, abîmés dans la littérature de l'immigration. anglais

KHATIBI, Abdekébir. WISEMAN, Marthe G. (trad.) p. 5-8

*The body and Islam.*

Traduction anglaise des premières pages du Corps oriental d'Abdelkébir Khatibi.

anglais

**KUMMER, Ida.** p. 4

*Introduction.*

Ce numéro propose une série d'articles pluridisciplinaires sur les aspects sociaux, culturels

**SALVODON, Marjorie A.** p. 136-144.

*Les frontières du corps identitaire: Garçon manqué de Nina Bouraoui.*

A partir de Garçon manqué de Nina Bouraoui, Marjorie Salvodon étudie le marquage identitaire des corps.

**SKANDRANI, Nawel.** FILI-TULLON, Touriya. (Interview).p. 106-109

*Entretien avec Nawel Skandrani.*

Entretien

**TRIKI, Rachida.** p. 145-156

*Le corps féminin dans l'évolution de la peinture tunisienne.*

**VALENTIN, Michel.** p. 157-170

*Arabesque of Incestuous Desires in Nineteenth Century French Fiction.*

Sous éclairage lacanien, Michel Valentin réexamine, entre port du voile et voile de la langue, les écrits orientalistes du XIX siècle.

anglais

---

<http://www.cca-paris.com/>

**Centre culturel algérien.**

---

n.d.

---

<http://www.ceres-editions.com>

**CERES Editions.**

Pays: Tunisie

---

n.d.

---

**CESARI, Jocelyne.**

Pays: France

---

(dir.)

*La Méditerranée des réseaux. Marchands, entrepreneurs et migrants entre l'Europe et le Maghreb.*

300 p.

Maisonneuve et Larose,

2002

ISBN: 2-7068-1653-8 Coll. L'Atelier méditerranéen.

**Collectif.**

Qu'on l'appelle " macdonaldisation " ou " cocalisation ", la culture mondiale synonyme d'occidentalisation du monde est de plus en plus contestée par des formes culturelles alternatives métissées ou fondamentalistes. De nouveaux acteurs, prédicateurs, leaders associatifs, intellectuels et artistes sont les promoteurs de registres culturels empruntant à d'autres sources que l'Occident et qui, au détour des conflits politiques, se trouvent souvent propulsés sur la scène internationale. Les marchands, immigrés, colporteurs ou entrepreneurs décrits dans ce livre présentent la double caractéristique d'être à la fois " transnationaux " et " indigènes ", en d'autres termes de s'inscrire dans l'hétérogénéisation de la scène internationale. Dans l'anonymat, ils déploient au quotidien des formes d'action en s'appuyant sur des ressources culturelles qui ne sont pas celles de la culture Coca-Cola mais qui n'en sont pas moins efficaces. Ils font en quelque sorte partie de la face cachée de la mondialisation, plus difficile à " investiguer " que le monde des institutions en raison du caractère fluide, polymorphe et souvent informel des activités transnationales. Cet ouvrage est le produit d'une recherche de cinq années dans l'aire méditerranéenne consacrée aux réseaux économiques entre l'Europe et le Maghreb. L'objectif principal est de mettre en pleine lumière les pratiques des acteurs non institutionnels dans les échanges économiques et culturels entre les deux rives. Ce travail, fondé sur une observation attentive des mobilités des immigrés et entrepreneurs, présente une analyse détaillée et concrète des conséquences de la mondialisation culturelle sur la construction au quotidien des identités politiques et les loyautés des individus, l'action étatique et les formes de capitalisme.

---

<http://dzlit.free.fr/omchaalal.html>

**CHAALAL, Omar Mokhtar.**

Pays: Algérie

---

*Le Fugitif.*

Alger,  
127 p.

Casbah,

2006

**Roman.**

---

**CHAIBEDDERA, El'Mehdi.**

Pays: Algérie

---

*L'Alysse aux lèvres.*

Oran,  
99 p.

Dar El Gharb,

2004

ISBN 9961-54-435-8

**Poésie.**

---

**CHALA, Samia.**

Pays: Algérie

---

*Lamina la fuite.*

France,  
52'

Bartala Films,

**2006**

**Film**

Lamine Bouasla, surnommé "Lamine la fuite" par ses amis, rêve depuis 15 ans de quitter l'Algérie pour la France. La réalisatrice suit pendant des semaines l'errance de cet écorché de la vie, qui, à la manière algérienne, transforme la peine et le désespoir quotidien en une comédie humaine désopilante. "Lamine la fuite" c'est l'Algérie. C'est le Sud, plein d'espoir et d'illusions, le nez collé à la vitrine de l'Occident.

---

**CHAOUACHI, Slaheddine.**

Pays: Tunisie

---

*Les Sensations orientales et le merveilleux dans l'oeuvre de Théophile Gautier.*

Tunis,  
842 p.

Faculté des Sciences humaines et sociales,  
ISBN 9973-37-239-5

**2005**

**Essai (Thèse).**

---

**CHARAF, Dounia.**

Pays: Maroc

---

*Mbark et Juliette. Le mystère des colons allemands.*

Paris,  
229 p.

L'Harmattan,  
ISBN 2-296-00394-X

**2006**

**Roman/Conte.**  
(?)

Le Maroc en 1906 est en proie aux ambitions coloniales. Le régime est en crise, et le désarroi pousse les Marocains à chercher un sauveur, les rendant sensibles aux divers prétendants et chefs de guerre qui répandent l'insécurité dans tout le pays. C'est dans cette crise politique et sociale que Juliette débarque à Casablanca, pour rejoindre son mari, un colon allemand que la justice locale recherche pour des affaires de vol de terres. Mbark est commis d'office par le gouverneur pour assurer la sécurité de la jeune femme.

---

**CHARBIT, Tom.**

**CHAPSAL, Julien; CANITROT, Armelle.**

*Harkis à vie?*

Paris,  
79 p.

Ed. Filigranes,  
ISBN 2-350-46037-1

**2006**

**Essai.**

---

*Les Harkis.*

Paris,  
119 p.

La Découverte,  
ISBN 2-7071-4774-5

2006

**Essai.**

Plus de quarante ans après la fin de la guerre d'Algérie, l'histoire des harkis reste singulièrement méconnue. Les oppositions caricaturales dans lesquelles ils sont encore enfermés - traîtres et collabos pour les uns, victimes et fidèles serviteurs de la France pour les autres - en témoignent de façon régulière. Qui sont les harkis ? Ont-ils fait le " choix de la France " Celle-ci les a-t-elle " abandonnés " à des représailles prévisibles après le cessez-le-feu ? Comment ont-ils été rapatriés et accueillis en métropole ? Ont-ils été " intégrés " à la population française ? En privilégiant une perspective socio-historique, dans le cadre plus large de la colonisation, ce livre offre, pour la première fois, une synthèse aussi détaillée qu'accessible des recherches menées sur cet épisode longtemps oublié.

---

<http://dzlit.free.fr/mcharef.html>

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0117470.ra>

[http://www.cinemed.tm.fr/ASP/Personnes/realisateur\\_no.asp?code=18350](http://www.cinemed.tm.fr/ASP/Personnes/realisateur_no.asp?code=18350)

**CHAREF, Mehdi.**

Pays: Algérie

Minorité: Emigrée

n.d.

---

*Cartouches gauloises.*

Paris,  
1h32.

Pathé distribution,

2007

**Film.**

---

*Le Thé au harem d'Archi Ahmed: Tea in the Harem. (Réédition).*

Londres,

Serpent's Tail,  
ISBN 1-85242-151-7

2002

**Roman**

---

**CHATTOU, Zoubir.**

*Migrations marocaines en Europe. Le paradoxe des itinéraires.*

Paris,  
254 p.

L'Harmattan,  
ISBN:2-7384-6873-X Coll. Histoire et perspectives méditerranéennes.

1998

**Essai.**

L'auteur propose dans cet ouvrage une "socio-anthropologie" des migrants marocains installés en France, en Espagne et aux Pays-Bas. A partir d'enquêtes menées essentiellement dans le Nord-Est marocain, mais aussi au coeur des banlieues en Europe, l'auteur s'attache à considérer leurs choix et leurs projets migratoires, à comprendre leurs itinéraires depuis les régions de départ jusqu'en Europe.

---

**CHAULET, Christiane.**

Pays: Algérie

Minorité: Française

---

**épouse ACHOUR.**

*Jamel Eddine Bencheikh. Une parole vive.*

Montpellier, Chèvrefeuille étoilée,  
ISBN 2-914467-31-1 Coll. Autres espaces.

**2006**

**Essai.**

---

<http://dzlit.free.fr/cachour.html>

**CHAULET-ACHOUR, Christiane.**

Pays: France

---

**(Dir.).**

*Des écrivains d'Algérie lisent Camus.*

Cergy/Pontoise, Université: Christiane Achour,  
51 p. Non publié: Polycopié.

**2006**

**Anthologie**

Avril

**2006**

,  
Des écrivains d'Algérie lisent Camus.

**ALLOULA, Malek.** p. 4-9

*Le Labyrinthe et la peste: à Oran dans la "familiarité" de Camus.*

**BALDWIN, James.** BENHAIMOUDA, Miloud. (Choix). p. 47-49

*Chassés de la lumière. (extraits)*

Extraits choisis par Miloud Benhaimouda.

**BEY, Maïssa.** p. 10-13

*Femmes au bord de la vie.*

Publié une première fois dans Algérie Littérature/Action, n. 29-30, mars-avril 1999: dossier sur la "Réception camusienne" coordonné par C. Chaulet Achour, pp. 232 à 250.

**CHOUAKI, Aziz.** p. 14-17

*Le Tag e le Royaume.*

Texte écrit pour les XXèmes Rencontres Méditerranéennes Albert Camus "Albert Camus - Les écritures algériennes, quelles traces?", Lourmarin, 10-11 octobre 2003.

**FARES, Nabile.** p. 18-21

*L'autre Camus.*

Intervention au colloque organisé à l'ACB-Paris par Arezki Metref, en octobre 2005, "L'Autre Camus".

**HAMOUTENE, Leïla.** p. 22-23

*Camus, ce que je crois.*

Inédit.

**LENZINI, José.** p. 24-2-

*L'Algérie sans gaulois ni toits de chaume.*

Extrait d'un entretien, Algérie Littérature/Action, n. 95-95, dec. 2005/janvier 2006.

**SAADI, Nourredine.** p. 27-28

*Albert Camus actuel. La nostalgie de ce qui n'a pas eu lieu?*

Introduction de l'intervention de l'écrivain aux journées de Lourmarin, Albert Camus et les écritures algériennes - Quelle traces? En 2003, Edisud, 2004.

**SANSAL, Boualem.** p. 29-34

*La vérité est dans nos amours perdus.*

Nouvelle. Première publication de cette nouvelle dans le n; spécial d'Europe consacré à l'Algérie en novembre 2003.

**TOUMI, Alek Baylee.** p. 35-36

*Albert Camus: Exils d'Alger (extraits).*

Théâtre. Les deux extraits publiés sont choisis dans une pièce inédite où Alek Baylee, déjà auteur d'une première pièce sur Camus, Entre la mère et l'injustice, publiée dans Albert

quatre moments essentiels du vécu algérien de l'écrivain - la rupture avec le Parti Communiste, l'expulsion d'Alger après ses articles dans Alger-Républicain, La Trêve civile et le Prix Nobel à Stockholm. Alek Baylee Toumi poursuit sa réflexion, par la parole

**VILLANUEVA, Michèle.** p. 37-44

*La ville.*

Nouvelle inédite.

**ZIREM, Youcef.** p. 45-46

*Camus, le grand frère.*

Extrait d'un entretien, Algérie Littérature / Action, n. 95-95, déc. 2005 / janvier 2006.

---

**Jamel-Eddine Bencheikh. Polygraphies.**

Blida, Editions du Tell.  
183 p. ISBN 9961-773-33-0

**2006**

**Anthologies,** Le livre propose un parcours critique dans les écritures de J-E Bencheikh (1930-2005) en sept chapitres, avec un choix de textes et des citations de

---

**CHAUNEAU, Ghyslaine.**

Pays: France

*L'écriture romanesque de l'écrivain marocain Edmond Amran El Maleh : expression du sensible.*

Bordeaux 3, Martine Mathieu-Job,  
**DNR.**

**En**

---

**CHBIBANE-BENNACAR, Fatima.**

**KHALLOUF, Mohammed. (Calligraphies).**

*Mosaïques.*

Paris? Editions du bout de la rue,  
76 p. ISBN : 2-9521468-5-

**2006**

**Poésie.** L'ouvrage est illustré par les merveilleuses calligraphies arabes du célèbre artiste peintre marocain Mohammed Khallouf.

---

**CHBIBANE-BENNAÇAR, Fatima.**

**KHALLOUF, Mohammed (Calligraphies).**

*Mosaïques.*

Paris, Editions du Bout de la Rue,  
73 p. ISBN 2-9521468-5-3

**2006**

**Poèmes.** Mosaïques, oeuvre de muses, est entièrement dédié à l'amitié, à la paix et à la tolérance. L'auteur, ancré dans ses racines orientales, nous fait découvrir ses mots illustrés par les merveilleuses calligraphies arabes du célèbre artiste peintre marocain Mohammed Khallouf.

---

**CHEDDADI, Abdessalam.**

---

*Actualité d'Ibn Khaldoun.*

Casablanca, Arts Temara,  
242 p. ISBN 9954-8607-2-X.  
**Essai.**

**2006**

---

**CHEHRIT, Kamel.**

Pays: Algérie

*Takfarinas. Ma guerre de huit ans.*

Alger, Editions Grand Alger Livres,  
135 p. ISBN 9961-819-63-3  
Textes sélectionnés par Kamel Chehrit.

**2006**

---

<http://dzlit.free.fr/schekirou.html>

**CHEKIROU, Salah.**

Pays: Algérie

*Le Grain de sable. Exploration dans les mystères de l'assassinat du Président Mohamed Boudiaf. (Réédition).*

Paris, Publisud,  
**Enquête.** Enquête sur l'assassinat du Président Boudiaf.

**2000**

---

*Le Tycoon et l'empire des sables.*

Alger, Ed. ACA,  
255 p. Roman sur le scandale Khalifa en Algérie et la corruption.  
**Roman.**

**2005**

---

**CHELLABI, Leïla.**

Pays: Maroc

*J'ai le Maroc au coeur.*

Montrichard (Loit-et-Cher), LCD MEDIATION  
346 p. ISBN 9782909539638 Coll. Conscience et vie.  
**Roman.** Oujda, Casablanca, Tanger.

**2007**

A travers ce triptyque, comme un retour aux sources jamais quittées, l'auteur témoigne de son amour pour le Maroc où elle est née et a vécu pendant vingt ans, et en un hymne à ce pays de parfums, de couleurs, de sensualité, nous donne en partage son cheminement et ses rencontres, véritable appel au dialogue, à la spiritualité, à l'échange pour créer un pont entre Orient et Occident.

---

**CHEMINI SHAMY, Abdelkader.**

Pays: Algérie

Minorité: Berbère

---

**(SHAMY, Abdelkader Chemini).**

*La Fiancée du Soleil.*

Paris,  
191 p.

L'Harmattan,  
ISBN 2-7475-9243-X

**2005**

**Roman.**

e m'appelle Lundja, née en 1964 à Montreuil-sous-bois.

Onze ans plus tard, ma famille décide de retourner vivre dans son village natal de Kabylie. L'insouciance, l'hospitalité des villageois me laissent espérer un avenir radieux. L'enchantement des premières années décline au rythme de la mutation de mon corps d'adolescente en celui de jeune femme. De jour en jour, ma liberté de mouvement se réduit, à l'âge de seize ans, je finis prisonnière dans la demeure familiale.

Projetée sans ménagement dans le monde clos des femmes, je découvre les luttes intestines, la détresse de milliers de jeunes filles condamnées au célibat et à une soumission servile. La révolte, face à l'injustice de ma condition, me pousse à battre en brèche les coutumes imposées par les hommes. En relatant mon histoire, je revisite d'abord ma mémoire, les moments de bonheur de mon enfance, bercée par la voix chaude de mon grand-père lorsque assise sagement sur ses genoux, j'écoutais attentivement pour la énième fois ses contes magiques de Kabylie...

---

**CHENOUI, Kamel.**

**GALLO; Gilles.**

*La Tunisie en décolonisation (1957-1972). Genèse des structures de développement et des structures de la République.*

352 p.

Editions du Lau,  
ISBN: 2-84750-083-9

**2004**

**Essai.**

Au moment où les thèmes de la mondialisation et/ou du nouvel ordre mondial sont plus que d'actualité, ceux de la décolonisation et du combat pour le développement et la démocratie notamment dans les pays du Sud, sont plus que nécessaires.

L'expérience de la Tunisie sur cette voie de l'émancipation a débuté il y a bien longtemps : en pleine guerre froide et en pleine effervescence des mouvements de décolonisation opérée en Afrique et ailleurs. Par la restitution de son histoire authentique, cet ouvrage se veut un document de réflexion et de recherche pour éclairer nos esprits et élever le débat sur ce que l'on voit actuellement se répandre comme idées sur la démocratie, le totalitarisme, etc.

Ainsi, nous nous rendons compte que les enjeux et les rapports de force (de dominants-dominés) dans le monde, n'ont, pas beaucoup changé et que les tentatives de polarisation hégémoniques sont les mêmes. A cet égard, l'expérience originale de la Tunisie aurait pu constituer un exemple et un chemin unique qui aurait pu faire échapper ce pays au joug et au jeu de ce que l'histoire répète encore aujourd'hui.

La démocratie, pour sa part, ne se décrète pas et ne s'exporte pas. C'est un processus qui ne dépend que des potentialités internes d'un pays dont le développement peut en être le garant.

---

## CHERFI, Magyd.

Pays: France/Algérie

Minorité: Immigration

---

### *La Trempe.*

Arles,  
163 p.

Actes Sud,  
ISBN 9782742769049

2007

#### **Nouvelles.**

"Si t'as pas de fric, t'es pas d'ici" : on l'attendait sur l'immigration, Magyd Cherfi revient par la fracture sociale. En huit brefs récits vifs et tendres, mixant un sens du rythme festif et une acuité qui porte à la mélancolie, l'ex-parolier de Zebda fait un sort aux pièges de l'identité nationale et des horizons confisqués. Les paradoxes et les débordements de l'amour maternel qui exclut et paralyse au lieu d'émanciper, la petite mort des illusions, les coups de boomerang du rock'n'roll engagé, la violence des rites d'initiation de terrain vague, les rêves de sensualité inassouvis, chaque texte est une tentative d'inventer la langue et le vocabulaire inédits de sentiments tus, trop longtemps retenus. Et c'est à la seule force du verbe que Cherfi feinte et cogne et fait voler en éclats de littérature brute les impuissances entretenues et l'acharnement d'un destin qui toujours le renvoie "chez les défauts les sombres les aplatis les miens" - sans jamais plier, et sans geindre, jamais.

## CHERIF, Kamel.

Pays: Tunisie

Minorité: Emigration

---

### *Signe d'appartenance.*

Paris,  
30'

#### **Court métrage.**

Métis Productions,  
Ali, âgé de huit ans, est la risée de ses camarades car il n'est pas circoncis. Sa mère décide d'organiser sa circoncision. Ali fugue le jour de la cérémonie.

2004

## CHERIF, Mustapha.

Pays: Algérie

---

### **DERRIDA, Jacques.**

#### *L'Islam et l'Occident. Rencontre avec Jacques Derrida.*

Paris-Alger,  
170 p.

Odile Jacob-Barzakh,  
ISBN 2-7381-1862-3

2006

Ce livre est le récit d'une rencontre, au moment même où, entre l'Occident et l'Orient, nous sommes dans l'intolérance ou du moins l'absence de dialogue et la méconnaissance. A l'intellectuel algérien Mustapha Chérif répond l'un des maîtres de la philosophie française, lui aussi originaire d'Algérie, autour de la relation à l'autre, des rapports entre l'Islam et l'Occident, du dialogue des civilisations, de la liberté, de la justice et de la démocratie. Plus qu'un hommage à l'auteur de " Spectres de Marx " et de " Voyous ", cet ouvrage est une façon inédite de nous faire de nouveau entendre sa parole en liaison directe avec les tensions les plus aiguës de notre temps.

---

**SUR, Jean.**

*Le Traité d'Amitié entre la France et l'Algérie. Un précurseur : Jacques Berque.*

Paris,  
146 p.

Mettis,  
ISBN 2-916172-01-7

2005

**Essai.**

" Que la France et l'Algérie, à cause de ce qui les rapproche et en dépit de ce qui les a séparées, projettent de signer un Traité d'Amitié, voilà non seulement un événement d'une importance décisive pour ces deux pays, mais aussi un signe capital adressé au monde entier. La charnière franco-algérienne, en effet, pourrait bien relier symboliquement les ensembles auxquels s'adosent l'Algérie et la France : le monde arabe, l'Afrique et les pays émergents, pour la première; l'Europe et l'Occident, pour la seconde. Au-delà d'un acte diplomatique, ce Traité d'Amitié est l'occasion d'une réflexion profonde sur ce qui doit être entrepris de part et d'autre de ce lac du sens que demeure la Méditerranée. Nul ne peut mieux nous y aider que Jacques Berque, le passeur des deux rives, né à Freneda en 1910, mort dans les Landes en 1995, passionnément attaché à l'Algérie comme à la France, catholique ami des musulmans, et qui se consacra à réveiller dans l'une et l'autre culture les aspirations à l'universel, à la justice et à la coexistence. Deux de ses plus proches amis et confidents, l'Algérien Mustapha Cherif et le Français Jean Sur évoqueront ce que Berque proposait à l'une et l'autre rive. Ils en appellent, pour éclairer l'avenir, " à ces données fondamentales qu'ignorent ou bafouent le fanatisme politico-religieux et le fanatisme de l'argent, le terrorisme des faibles et le terrorisme des puissants ".

---

**CHERIGUEN, Foudil.**

Pays: Algérie

*Les Mots des uns, les mots des autres. Le français au contact de l'arabe et du berbère.*

Alger,

Casbah,  
Ean 9789961

2002

**Essai.**

---

<http://dzlit.free.fr/acherki.html>

---

**CHERKI, Alice.**

Pays: Algérie/France

*La Frontière invisible. Violences de "l'immigration".*

Paris?  
181 p.

Elema,  
ISBN-10: 2916450033

2006

**Essai.**

Dans ce nouvel ouvrage, La frontière invisible, Alice Cherki poursuit une réflexion de plusieurs années, nourrie de sa pratique psychanalytique et de son expérience politique, sur la question de l'origine, des méfaits de l'identité, et surtout sur les enjeux psychiques des silences de l'Histoire dont sont porteurs les " enfants de l'actuel ". Plus singulièrement l'Algérie est le point de départ privilégié de cette réflexion qui conduit à interroger l'après-coup traumatique des massacres et génocides qui ont marqué le

---

**CHEURFI, Achour.**

Pays: Algérie

---

*Ecrivains algériens.*

Alger, Casbah, 2004  
415 p. EAN 9789961643983

**Dictionnaire.** La terre algérienne a connu de grands et de nombreux prosateurs, rhéteurs et prédicateurs qui se sont exprimés dans diverses langues, berbère bien sûr, mais aussi punique, gréco-latine, arabe et française. Pour la première fois, ils sont réunis dans un dictionnaire bio-bibliographique dont l'accès est facile et la consultation conseillée à tous ceux qui désirent connaître la littérature algérienne dans ses diverses expressions, des origines à nos jours. Regroupant un millier de notices et comprenant uniquement des écrivains, c'est à dire les romanciers, les nouvellistes, les poètes et les auteurs de pièces de théâtre, ce dictionnaire, le premier du genre, offre au lecteur les éléments indispensables à la découverte d'in pays, l'Algérie, cette terre de passion et d'imagination qui a donné à l'humanité, même dans ses excès, de talentueux artisans du beau langage, porteurs du

---

*La classe politique algérienne de 1900 à nos jours : Dictionnaire biographique.*

Alger, CASbah, 2001  
EAN 9789961642924

**Dictionnaire.**

---

*La révolution algérienne (1954-1962). Dictionnaire biographique.*

Alger, Casbah, 2005  
492 p. EAN 9789961644782

**Dictionnaire.** Le présent dictionnaire alphabétique traite du thème central de la Révolution algérienne (1954-1962). L'auteur ne cherche pas à jeter un éclairage original sur cette période sensible à partir de nouveaux objets ou de traiter intégralement de toutes les questions qui se sont posées et qui se posent encore mais d'extraire du " désordre ambiant " les repères fondamentaux et de les livrer au lectorat le plus large. Il est question des principaux acteurs, des figures emblématiques de cette guerre libératrice, des institutions, des "grandes batailles" que l'ALN a menées, des grands mouvements de répression, de l'effort effectué aux niveaux militaire, politique, diplomatique, culturel ainsi que des élans de solidarité et de sympathie qui se sont exprimés à travers le monde. Facile à consulter, consistant et objectif, il se présente comme un outil de culture générale et un compagnon permanent pour ceux qui désirent disposer d'une documentation fiable concernant cet événement majeur du XX<sup>e</sup> siècle.



<http://dzlit.free.fr/chevallier.html>

Pays: Algérie

Minorité: Française

---

### CHEVALLIER, Corinne.

*Les trente premières années de l'Etat d'Alger, 1510-1541.*

Alger,  
**Essai.**

OPU,

**1986**

---

### CHIBANE, Malek.

Pays: France-Algérie

Minorité: Kabyle

*Douce France.*

90'

**Film.**

A Saint-Denis, dans la banlieue Nord de Paris, Moussa et son ami Jean-Luc entrent par hasard en possession du butin d'un cambriolage. Quand un

**1995**

---

*Hexagon.*

Paris,

90'

**Film.**

Alhambra Films (prod.), Ciné Classic (distr.),

**1993**

C'est l'histoire d'Ali, Slimane, Staf, Nacéra et Samy, des jeunes qui habitent un quartier populaire de Goussainville, à 20 km de Paris. Pendant les préparatifs de l'Aïd El Kebir, l'histoire se déroule sur 5 jours, comme "Khamssa", les 5 doigts d'une main de Fatma. Ils ont des préoccupations amoureuses, des problèmes d'identité. A la charnière de plusieurs mondes : le monde de la ville et celui de la banlieue, le monde de la drogue et celui du travail, le monde des exclus et de l'intégration.

---

*Voisins voisins.*

Paris,  
90'

Box Air Prod, Caroline Production, Alhambra Films (prod.), **2005**

**Film.**

En banlieue parisienne, les habitants de la résidence Mozart, ex HLM privatisée, accueillent leur nouveau gardien, Paco et un nouveau co-proprétaire rappeur.

Le rappeur, en manque d'inspiration, n'a plus que trois jours pour écrire ses textes, sinon adieu l'avance de la maison de disque...

Idées ? Paroles ? Musiques ? Et si l'inspiration était sur le palier ? Et si les muses se cachaient dans l'ascenseur ? Chez les Gonzales ou chez le vieux Mr Malouf ? Ou encore chez Alice la belle informaticienne, toujours speedée, qui passe devant Paco le gardien sans même un regard ?

Le rappeur, observe, le rappeur compose, le rappeur écrit et chante. La Résidence Mozart devient la scène d'une fable hip hop, et lui, petit à petit,

---

**CHIKHAOUI, Redouane.**

Pays: Algérie

---

*Au-delà du Mirage.*

Oran,  
230 p.

Dar El Gharb,  
ISBN 9961-54-318-1

**2004**

**Roman.**

---

*La Réussite de l'échec.*

Oran,

Dar El Gharb,  
ISBN 9961-54-331-9

**2004**

**Roman.**



<http://dzlit.free.fr/bchikhi.html>  
<http://www.limag.com/Pagespersonnes/Chikhi.htm>

Pays: Algérie

**CHIKHI, Beïda.**

*Assia Djebar. Histoires et fantaisies*

*Assia Djebar. Histoires et fantaisies.*

Paris-Sorbonne, PUPS,  
200 p. ISBN : 978-2-84050-5

**2007**

**Essai.**

Il peut être passionnant de suivre une oeuvre littéraire encore en expansion Celle d'Assia Djebar en l'occurrence est aujourd'hui considérable, son palmarès de distinctions et de prix littéraires, impressionnant. Et malgré les années sombres, les départs massifs, les expatriations en tous genres, son lien avec la terre algérienne, ses souvenirs et ses promesses, reste indéfectible : elle le nourrit, le transforme, le sublime en le passant par tous les prismes possibles, de l'histoire à la transfiguration esthétique. Un complément d'expérience et de vécu s'est accumulé au fil du temps, du côté de la grande romancière comme du côté des lecteurs qui ont fait connaître ses tout premiers écrits. Livré dans cet ouvrage, ce complément s'est voulu " romanesque " et " historien " bien sûr, mais aussi "fantaisiste ", c'est à dire attentif à la rêverie qui touche au secret de l'être, sensible à la caresse de la poésie, à l'esprit de la musique qui partout s'insinue, et plus subtilement encore dans les césures de l'Histoire. Les premières lectures, encore très actuelles dans l'usage de leurs concepts, dans leurs démarches et leurs effets, sont refondues dans la présente édition avec un intérêt soutenu pour l'écriture, y compris celle qui module les nouvelles, les récits et les essais, et donne à l'oeuvre ces

**(Dir).**

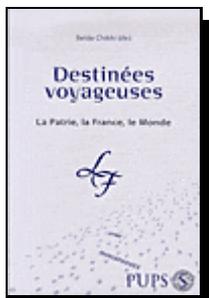
*Destinées voyageuses. La Patrie, la France, le Monde.*

Paris, Presses universitaires de la Sorbonne,  
ISBN 2-84050-456-1

**2006**

**Recueil**

La littérature francophone du voyage met en scène trois lieux d'écriture : la patrie, la France, le monde. La patrie est, pour l'écrivain, le lieu du legs, de l'héritage, de la transmission fondamentale. La France, elle, est le lieu de la légitimation littéraire. Entre l'héritage et la nécessité du détachement se noue une tension que le monde se charge de transformer en élan. Trois lieux d'écriture à visiter en transhumance, en migration, en exil, ou en " voyageur que le langage invente ". Nicolas Bouvier, Edouard Glissant, Assia Djebar, Malika Mokeddem, Slimane Benaïssa, Vicente Huidobro, Eduardo Manet, Andreï Makine, François Cheng, Farida Belghoul sont des exemples parfaits de ces écrivains qui, par leur destinées voyageuses, forgent de nouvelles poétiques et de nouveaux concepts littéraires.



**2006**

*Entre théâtre et roman: Slimane Benaïssa et ses sept lieux d'écriture.*

CHIKHI, Beïda. p. 7-14.

*Les littératures francophones du voyage.*

Introduction de l'ensemble.

EYSEL, Caroline. p. 187-197.

*Infimes migrations intimes: Farida Belghoul et le chant du signe.*

FARES, N., SAADI, N., BEAUSOLEIL, C., MONENEMBO, T., QHAGHEBEUR, M. p. 215-249.

*Table-ronde d'écrivains: Départs, détours, retours... La littérature au-delà du voyage.*

HOLTER, Karin. p. 91-97.

*Assia Djebar: une écriture de transhumance.*

NAHLOVSKY, Anne-Marie. p. 99-131.

*Le mythe d'une renaissance ou la renaissance d'un mythe: "N'Zid" de Malika Mokeddem.*

SCHNEIDER, Anne. p. 199-211.

*De l'intertextualité à la "reliance". Le roman migrant pour la jeunesse: un voyage pédagogique?*

---

**& QUAGHEBEUR, Marc. (Dir.).**

*Les Ecrivains francophones, interprètes de l'histoire. Entre filiation et dissidence.*

Bruxelles/New York, Peter Lang,

**2006**

561 p. ISBN 90-5201-038-0 Coll. Documents pour l'Histoire des

**Recueil** francophonies/Théorie, Vol. 10.

---

<http://dzlit.free.fr/discu.html>

[http://www.inventaire-invention.com/index\\_auteurs/auteurs.htm](http://www.inventaire-invention.com/index_auteurs/auteurs.htm)

**CHOUAKI, Aziz.**

Pays: Algérie

---

**n.d.**

---

**CHOITEM, Chabane.**

Pays: Algérie

*Les Adieux de Noël.*

Paris,

Société des écrivains,

**2007**

**Roman.**

---

**CHOURAQUI, André.**

Pays: Algérie

Minorité: Juive

---

*Histoire des juifs en Afrique du Nord. Tome 1, en exil au Maghreb.*

Paris,  
293 p.

Editions du Rocher,  
ISBN: 2-268-03105-5

1998

L'histoire des juifs en Afrique du Nord n'a jamais cessé d'alimenter ma curiosité dès ma première enfance.

Tout m'interpellait dans l'univers où j'ai vu le jour. Il se présentait à moi sous trois volets violemment contrastés, le musulman et le chrétien, avec entre eux le monde juif auquel j'appartenais. Pour m'en convaincre, ma mère m'inondait de ses prières. La maison était immémorablement habitée par la Bible hébraïque, lue, proclamée dans sa langue originale, l'hébreu. Israël était si présent en nos vies qu'il était impossible d'échapper à sa présence. Partout, nous gardions religieusement le souvenir du passé glorieux de nos ancêtres.

Exilés de notre terre, la Judée, dans nos exils nous n'avions qu'une mission, celle de conserver la mémoire de notre passé dont nous cultivions les souvenirs, et qu'un but, voir notre peuple ressusciter un jour sur sa terre. Ainsi, ma longue route jalonnée de livres a-t-elle abouti à cette édition définitive, en deux volumes, de l'Histoire des Juifs en Afrique du Nord. Histoire née d'une seule interrogation et d'une même angoisse : d'où venons-nous et où allons-nous ? Au seuil de l'ère atomique, la plupart des juifs sont de retour sur la terre d'Israël dont ils partirent voici deux millénaires.

En Afrique du Nord, d'eux, il ne reste rien, sinon leurs cimetières. Ces pages racontent leur singulière histoire qui, partie du Maghreb, renaît en ses sources, sous le ciel de Jérusalem. André Chouraqui.

---

<http://drisschraibi.forumparfait.com/>

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0018896.ra>

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0072928.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Chraibi.htm>

**CHRAIBI, Driss.**

Pays: Maroc

---

n.d.

---

**CHRISTOPHE, Paul.**

---

***Le rappel. Journal d'Algérie.***

Paris, Cerf, 2006  
151 p. ISBN 2-204-08051-9 Coll. L'histoire à vie

**Témoignage.** Le 6 février 1956, le président du Conseil Guy Mollet, venu en visite à Alger, cède devant l'émeute : à la place du général Catroux, il nomme Robert Lacoste ministre résidant en Algérie. Ce dernier se donne comme priorité le rétablissement de la situation militaire. Des renforts sont indispensables. En avril, Guy Mollet procède au rappel des disponibles libérés dix-huit mois auparavant. Les rappelés doivent quitter une épouse, un foyer, une fiancée, un métier, une entreprise, des études. Ils manifestent leur mécontentement par des troubles violents... C'est ce qu'ont retenu surtout les ouvrages qui parlent d'eux. Il est essentiel de connaître aussi l'accueil que les rappelés ont reçu, l'encadrement qui leur a été donné, les missions qui leur ont été confiées, les conditions et les surprises de leur vie quotidienne, leur découverte de la guerre, du danger et de la fraternité des armes. Ce Journal se veut un simple témoignage, pour l'histoire.



<http://cifdi.francophonie.org/>

Pays: France

**CIFDI. Centre int. francoph. de doc. et d'inf.**

n.d.



<http://www.cinefil.com/>

Pays: France

**Cinefil.**

n.d.

---

## Cinémaction et Grand Maghreb.

Pays: France

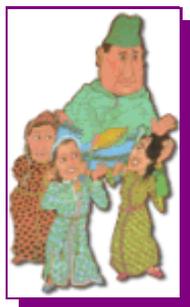
**SERCEAU, Michel.**

*Cinemas du Maghreb.*

Paris, Corlet Publications,  
224 p. ISBN: 2-84706-111-8

2004

**Périodique** CinémAction s'attarde sur les cinémas du Maghreb : Le cinéma d'hier et celui d'aujourd'hui, Ses formes, ses thèmes... et explique l'émergence d'un cinéma berbère.



<http://www.ambafrance-ma.org/archives/audiovi/index.htm>  
<http://www.mincom.gov.ma/cinemaroc/>

Pays: Maroc

## Cinémamaroc.

n.d.

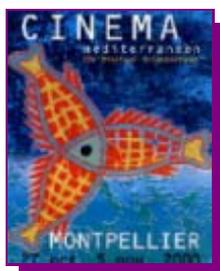
---

<http://www.cinematheque.art.dz/default.html>

## Cinémathèque algérienne.

Pays: Algérie

n.d.



<http://www.cinemed.tm.fr/>

## Cinemed.

n.d.

---

[http://ipt.univ-paris8.fr/~etudfem/notice\\_helene\\_cixous.html](http://ipt.univ-paris8.fr/~etudfem/notice_helene_cixous.html)  
<http://prelectur.stanford.edu/lecturers/cixous/index.html>

**CIXOUS, Hélène.**

Pays: Algérie

Minorité: Juive

---

n.d.

---

*Hyperréve.*

Paris, Galilée,  
211 p. ISBN 2-7186-0716-5  
**Roman.**

2006

---

*Si près.*

Paris, Galilée,  
224 p. ISBN 2-7186-0742-9  
**Récit.**

2007

---

**CLAVARON, Yves.**

Pays: France

---

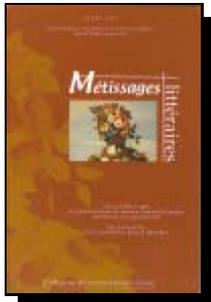
**& DIETERLE, Bernard. (Dir.).**

*Métissages littéraires. Actes du 32ème con,grès de la SFLGC, St-Etienne, 2004.*

St-Etienne, Publications de l'Université de Saint-Etienne,  
537 p. ISBN 2-86272-378-9

2005

**Actes de colloque.**



2005

BESSIERE, Jean. p. 13-20.

*Note sur le métissage et sur ses ambivalences critiques aujourd'hui. Pour une mise en perspective littéraire comparatiste.*

BOIBESSOT, Stéphanie. p. 119-126.

*Du passage des langues au métissage de soi: retrouvailles et transmissions identitaires dans "La disparition de la langue française" d'Assia Djebar et "Je ne parle pas la langue de mon père" de Leïla Sebbar.*

CLAVARON, Yves. p. 513-518.

*Postface.*

LOUVIOT, M. p. 487-494.

*L'hybridité. Un concept pour aborder les littératures post-coloniales.*

MONTANDON, Alain. p. 7-10.

*Préface.*

PARAVY, Florence. p. 101-108.

*La littérature africaine francophone: un métissage protéiforme?*

REY-MIMOSO-RUIZ, Bernadette. p. 127-134.

*La violence du métissage: d'une rive à l'autre de la Méditerranée. Mohammed Dib (La grande Maison), Albert*

Memmi (Agar), et Salim Bachi (La Kahéna).

URBANI, Bernard. p. 313-320.

Métissage et rencontres linguistico-culturelles dans "Talismano" et "fantasia" d'Abdelwahab Meddeb.

ZEKRI, Khalid. p. 135-144.

Le métissage générique dans le roman marocain.

---

**CLAVERIE, Pierre.**

Pays: Algérie

Minorité: Française

---

*Lettres et messages d'Algérie. 4ème édition revue et corrigée.*

Paris, Karthala,  
291 p. ISBN: 2-86537-657-5

1997

**Essai.** 4ème édition.

---

**COHEN, Annie.**

Pays: Algérie

Minorité: Juive

---

*Géographie des origines.*

Paris, Gallimard,  
122 p. ISBN 2-07-077142-3 Coll. Haute Enfance

2007

**Roman  
autobiographique.**

Je fuis encore devant ces histoires de racines ! Ce qui importe, c'est la plante qu'on devient ! Oui, j'ai tiré un trait sur une histoire somme toute banale pour la Juive que je suis.

Je renoue avec un passé ancestral. Ce n'était pas le premier exode, ni peut-être le dernier. Nous arrivions en France, en 1962 comme de nombreux Français d'Algérie. Je me souviens avec force des escaliers mécaniques d'Orly. Paris allait bercer mon coeur, rassasier mon corps troué. J'allais apprendre à oublier l'exubérance, opter corps et âme pour les couleurs d'ombre, sans excès, stables qui, unifiant le paysage, pansaient toutes les blessures, les accidents.

Marcher dans des allées bien dessinées, se conformer au décor mis en place de longue date, épouser les monuments. Le paysage nous clouait le bec. L'harmonie générale convenait à merveille aux exilés de la terre. La passion d'un piéton purifie la nuit de tous les cauchemars. Son ombre se profile sur les murs de la ville. L'Histoire parle avec émotion au promeneur solitaire. J'aimais Paris comme on aime sa chance.

---

**Collectif Qui fait la France ?**

Pays: France

Minorité: Immigration

---

*Chronique d'une société annoncée.*

Paris, Stock,  
270 p.

2007

**Manifeste.**

---

**COLLECTIF.**

---

**Algérie, regards croisés.**Paris?  
160 p.Milan,  
ISBN 2-7459-0983-5**2003****Ouvrage collectif.**

Qu'est devenue l'Algérie ? Une trentaine d'écrivains et de photographes, pour la plupart algériens, nous ont confié une parcelle de leur Algérie intime L'Algérie de leur coeur. Ils nous révèlent leur Algérie d'aujourd'hui, avec la richesse de ses identités, une Algérie festive et douloureuse, débordante de vie. Celle des rues et des souks populeux, des avenues et des places embouteillées, des terrasses, des jardins, des fronts de mer et des plages où se côtoient tradition et modernité, l'Algérie bruyante de la complainte du muezzin ou des décibels d'un rap poussé à fond. Elle a bien changé, l'Algérie.

Elle s'est sensiblement éloignée des rivages de l'Occident, pour se confondre avec ses voisins du Maghreb. Parfums d'Orient, douceur de l'air, foule nombreuse et bigarrée, échoppes d'artisans attendent le visiteur qui tente de retrouver quelques souvenirs enfouis... Des quartiers ont poussé, qui n'existaient pas. Une urbanisation pas toujours contrôlée, a laissé se développer, à perte de vue, d'immenses alignements d'immeubles Mais le centre des villes, la campagne aussi, ont réussi à garder les couleurs - fanées - d'autrefois. Algérie, regards croisés, s'est voulu le portrait de cette Algérie contemporaine. Ce livre ne pouvait s'enfermer dans la nostalgie : il souhaite donner du sens et dévoiler une Algérie d'aujourd'hui qui est en train de s'inventer.

---

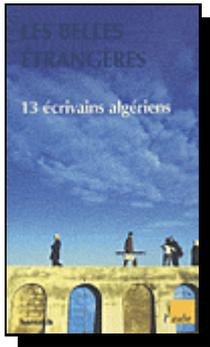
**MEHANNA, Gharraa (Présentation).***Discours et relations de pouvoir. Actes du colloque des 29-31 octobre 2006.*Le Caire,  
598 p.

Université du Caire,

**2007****Actes de colloque.****2007****BAIDA, Abdallah.** p. 236-251.*Le projet "Souffles" face aux pouvoirs.***BONN, Charles.** p. 133-143.*La séduction de Dom Juan, jeu de pouvoir discursif chez Molière, ou la tragédie de la noblesse.***COLLOMB, Michel.** p. 171-185.*L'empire ou les colonies? Les débuts de l'anticolonialisme des écrivains français (1925-1939).***NANCY, Jean-Luc.** p. 9-16.*Prendre la parole, prendre le pouvoir.*

---

**La Littérature maghrébine d'expression française entre clichés, lieux communs et originalité.**Tunis,  
173 p.Faculté des Lettres de La Manouba et View design  
international,  
ISBN 9973-936-80-6**2007****Actes de**



---

*Les Belles Etrangères. Treize écrivains algériens.*

La tour d'Aigues, L'Aube,  
185 p. ISBN : 2-87678-919-1

2003

**Recueil**

D'Alger ou d'ailleurs - mais toujours de "là-bas" -, en arabe ou en français, en prose ou en vers, connus et moins connus, treize écrivains algériens, invités en France par le ministère de la Culture et de la Communication à l'occasion des Belles Etrangères, nous parlent de leur terre, de leur pays, de leur patrie. L'indépendance chèrement acquise, la violence intégriste, la dure condition des femmes, les magouilles et la misère... mais aussi la beauté infinie des villes et des paysages, le presque blanc de la lumière et le bleu de la mer - celle qui unit et sépare.  
Hurlés ou retenus, les mots de ce recueil noi , entraînent irrésistiblement dans ce monde de haine et d'amour, dans cet espace-temps où tout peut exister - sauf l'indifférence.

2003

AYYOUB, Habib. p. 37-44.

*La prison est meilleure en hiver.*  
Nouvelle.

---

**KRÜGER-MEYER (Dir.).**

*Transcultural Studies. Interdisziplinarität trifft Transkulturalität.*

Bremen, Wissenschaftsschwerpunkt "Komplexität und Dynamik von Kulturen, Universität, 2005

**Recueil de contes.**

2005

STRUVE, Karen.

*'Beur': ni français ni arabe. Repräsentationsformen transkultureller Prozesse in der Littérature Beur.*  
Allemand

[http://www.france-mail-forum.de/fmf41:neuf/P\\_struve\\_neu.pdf](http://www.france-mail-forum.de/fmf41:neuf/P_struve_neu.pdf)

---

*Une Révolte en toute logique. Des banlieues en colère, novembre 2005.*

Crest, L'Archipel des pirates,  
264 p. ISBN 2-9526415-0-1

2006

**Témoignages.** Témoignages de jeunes des banlieues et analyses de sociologues.

---

**COLLET, Bernard.**

*Le Vent du détroit.*

Casablanca, Editions Aïni Bennaï,  
80 p. ISBN 9954-429-06-9 Coll. Fictions.

2003

**Roman.**

L'auteur né au Maroc, est un passionné de ce qui se passe dans ce pays auquel il rend visite plus que fréquemment car il y soutient aussi une activité artistique... le nord du Maroc dans les tragédies de mort dans le "Détroit " l'ont beaucoup ému et on retrouve cet intérêt dans le très beau texte qui est écrit dans une belle langue claire, ne se couvrant pas outre mesure de formes et de voiles... Histoire maintenant lancinante des désirs de migration d'une jeunesse insatisfaite et préoccupée de vivre un sort différent, très beau texte.

---

*Paradis Beach.*

Casablanca, Editions Aïni Bennaï,  
40 p. ISBN 9954-429-07-7 Coll. Fictions.

2003

**Roman.**

Histoire de jeunes marocains, vivant à Asilah, ils souffrent d'une longue attente, d'un bonheur, d'un travail qu'ils ne trouvent pas, dévastés par le lucre et la misère dans laquelle ils vivent. La Mercedes noire passe et repasse... immobilisme avant une possible implosion. Petit texte dense racontant la condition des migrants marocains et leurs espoirs réalisés et déçus et vie en dents de scie.

---

*Regarde la mer.*

Casablanca, Editions Aïni Bennaï,  
ISBN 9954-429-23-9

2004

**Récits.**

Trois textes sublimes qui interrogent la puissance du regard, sa capacité à créer le désir, à révéler en nous la part la plus sensible de la réalité du monde.

---

**COMES, Jean-Pierre.**

Pays: France

---

*La guerre d'Algérie et ses fantômes.*

Paris, L'Harmattan,  
219 p. ISBN: 2-7475-8476-3

2005

**Témoignage  
Roman.**

Un matin de septembre 2004, le commissaire divisionnaire Ange Baghioni s'était aventuré jusque dans l'ancre de l'inspecteur José Sanchez : - On vient de trouver le corps d'un type dans la maison où il habitait seul. Il s'agit apparemment d'un suicide, mais j'ai un doute : on peut l'avoir aidé à mourir... Je ne sais rien de cette affaire si ce n'est que l'homme était originaire d'Algérie... " Ce fut ainsi que l'inspecteur Sanchez s'aventura bien plus loin qu'il ne l'imaginait, de Versailles à des banlieues moins bourgeoises, et jusqu'à une vieille baraque délabrée, en lisière d'un hameau perdu au fond du Cantal... Peut-être parce qu'il était à la recherche des souvenirs de son enfance de pied-noir, passée à Bab El Oued, il oublia presque ce cadavre, à la recherche du lien qui l'unissait à une autre mort, celle d'un jeune officier tué en Algérie cinquante ans plus tôt, le lieutenant Jean-Pascal Compagnon.

---

**Conférences de l'ENS.**

Pays: Tunisie

Tunis,  
**Périodique.**

ENS et éditions Sahar,

2006



---

**ABASSI, Ali. (Dir.).**

*Questions littéraires. Cinquantenaire de l'ENS.*

Tunis, ENS et éditions Sahar,  
187 p. ISBN 9973-28-266-4

2006

**Périodique.**

2006

**BEN ALI, Amor.** p. 91-136.

*Confession et éducation sentimentale dans "Saison de la migration vers le Nord" de Tayeb Salih.*

**BONN, Charles.** p. 167-185.

*Le tragique de l'émergence littéraire entre deux langues, ou le roman familial.*

Communication au congrès du CIEF, Sinaïa, Roumanie, juin 2006.

---

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126098.ra>

**CONFIANT, Raphaël.**

Pays: Martinique.

---

*Aimé Césaire. Une traversée paradoxale du siècle.*

Paris, Ecriture,  
382 p. ISBN: 2-909240-72-X

2006

**Essai.**

(Réédition) Du Cahier d'un retour au pays natal (1939) jusqu'à son dernier recueil poétique (1983), Aimé Césaire n'aura eu de cesse de restituer à la Martinique sa part nègre et de dénoncer le fait colonial jusque dans l'Hémicycle.

En raison de son règne sans partage sur les Lettres antillaises, il fut longtemps tabou de dresser l'inventaire littéraire et politique de son legs. Césaire, en somme, était à prendre ou à laisser. Or cette prééminence reposait sur un malentendu. En quoi le verbe du Rimbaud noir était-il plus nègre qu'héritier des humanités classiques ? Pourquoi l'interprète des " malheurs qui n'ont pas de bouche " restait-il sourd aux griefs indépendantistes ? Et quel obscur ressentiment nourrissait-il pour son île natale, " terre stérile et muette ", comme pour sa langue, le créole ? Longtemps, Raphaël Confiant a porté en lui la parole libératoire de l'"



<http://www.confluences-mediterranee.com>

**Confluences Méditerranée.**

Pays: France

---

*Le Maghreb face à la mondialisation.*

Paris, L'Harmattan. Denis Pryn, dir. publ.  
ISBN: 2-7384-5221-3

1997

**Périodique.**

---

## Contemporary French and Francophone Studies.

Pays: USA/Angleterre,

New York/Londres,  
**Périodique.**

Routledge,

**n.d.**

Numéro: **11-3,**

**2007**

**SIMON, Anne.**

*Foucault au hammam : le dévoilement du panoptisme chez les romancières algériennes contemporaines.*

---

## Correspondances. International.

Pays: France

Montpellier,  
**Périodique mensuel.**

**2007**

---

*Décalages. Régimes et sociétés dans les pays du Maghreb.*

Montpellier,  
**Périodique**

**2007**

Numéro: **1,**

Février

**2007**

**BENMALEK, Anouar.** p. 12.

*La petite écolière.*

Nouvelle.

**CHAULET-ACHOUR, Christiane.** p. 12.

*Mémoire, mémoires. Trois romans algériens.*

Sur O Maria, d'Anouar Benmalek, Bleu blanc vert de Maïssa Bey et Impasse des fruits amers de José Lenzini.

---

<http://dzlit.free.fr/mcote.html>

## COTE, Marc.

Pays: France

---

*Constantine. Cité antique et ville nouvelle.*

Constantine,  
122 p.

**Essai**

Média-plus,

30 figures,

8 textes d'auteurs ayant décrit Constantine dont : Kateb Yacine, Isabelle Eberhardt, Guy de Maupassant, Benjamin Stora, Najia Abeer.

Devenue une grande ville, Constantine éclate aujourd'hui dans son site. Sa croissance spatiale impliquait des solutions audacieuses.

Ainsi, cette cité antique vient de donner naissance dans son voisinage à une autre ville : la ville nouvelle de Ali Mendjeli. Côte à côte, à 15 km de distance, la ville de l'an -500 avant JC, et la ville de l'an 2000, la cité pétrée d'histoire et l'épure sortie des bureaux d'architectes.

Quel type de rejeton a crû à l'ombre de la vieille cité ? Quel visage prend cette création du 21ème siècle ? Il y a là un cas particulièrement intéressant à analyser. C'est l'objet de cet ouvrage.

**2006**

---

*Guide d'Algérie, paysages et patrimoine. (deuxième édition).*

Constantine,  
404 p.

Média-plus,

2006

**Guide.**

---

**COUCHORO, Félix.**

Pays: Bénin

---

*Oeuvres complètes. Inédits. Tome III.*

London,  
208 p.

Mestengo Press,  
ISBN 0-9699145-5-5.

2006

Textes réunis et présentés par Laté Lawson-Hellu, en collaboration avec Simon

---

*Oeuvres complètes. Romans et récits. Tome II*

London,  
773 p.

Mestengo Press,  
ISBN 0-9699145-4-7

2006

**Romans et récits.**

Textes réunis et présentés par Laté Lawson-Hellu, en collaboration avec Simon Amegbleame, Alain Ricard et János Riesz.

---

**COUNILLON, Pierre.**

---

*La figue de l'oncle. L'Algérie de Grand-Papa.*

Paris,

L'Harmattan,

2005

ISBN: 2-7475-8633-2 Coll. Graveurs de mémoire.

**Roman.**

L'Algérie de la fin du XIXe siècle, après la chute du Second Empire. Les Européens y sont en proie aux mêmes luttes politiques que la Métropole, plus exacerbées encore peut-être: droite contre gauche, patriotes contre républicains et franç-maçons, dreyfusards contre antisémites. On est au temps de Drumont, du scandale de Panama, des députés "chéquards". A Sidi-Lhassen, le maire est un ancien gendarme converti à la politique, son adversaire principal, devenu son ennemi personnel, est un gros minotier local. Et tous les moyens sont bons pour l'emporter aux élections municipales. Ce serait presque Clochemerle au Sahel si le tragique n'était souvent trop proche de la comédie. Comme les autres de l'autre côté de l'Atlantique à la même époque, on dirait un vrai western dans ce village de colonisation, typique de l'oranie. S'y sont implantés des paysans de toute l'Europe: Français du Nivernais, Allemands du duché de Bade, Alsaciens exilés, Espagnols d'Andalousie ou des Baléares, Italiens. Et où vivent aussi des juifs devenus français par décret ; et des " Arabes " encore nomades, qui ne sont, là et à ce moment, pas plus nombreux que les " Européens ". A travers une histoire de famille, banale mais pas trop, on voit naître une société nouvelle. Mais provisoire... Oui, c'est encore une histoire de " Nostalgie ".



<http://www.crasc.org/>

**CRASC.**

Pays: Algérie

n.d.

<http://www.ladocumentationfrancaise.fr/catalogue/3303333700009/index.shtml>

**Cultures Sud/Notre librairie.**

Pays: France

Paris, Cultures France (ex ADPF et AFAA), ministère des Affaires **2007**

ISSN 0755-3854 Suite de "Notre librairie" depuis début 2007.

**Périodique.**

Numéro: **164**, janvier-mars **2007**  
Poésie: grandes voix du Sud.

Numéro: **165**, avril-juin. **2007**  
Retours sur la question coloniale.

**DAMAK, Mohamed.**

Pays: Tunisie

*La Villa.*

90'

**Film.**

C.T.V. Films, **2004**

C'est l'été, à Tunis. Hedi vient de rater son bac pour la troisième fois. Son père Houcine prend sa retraite, mais doit rendre service à son patron Moncef: garder sa villa pendant que ce dernier passe ses vacances en France, sur la Côte d'Azur. Hedi, dont le seul désir est de quitter le pays, va, malgré lui, suivre ses parents à la villa. Il reprend espoir lorsqu'il fait la connaissance de sa voisine Ramla dont il tombe amoureux. Mais l'arrivée de son frère Raouf, un homme d'affaires qui vit à l'étranger, va lui faire découvrir une société en décomposition.

---

**DANIEL, Jean.**

Pays: Algérie

Minorité: Juive

---

**(BENSAID, Jean). CAMUS, A. (Préf).**

*Avec Camus. Comment résister à l'air du temps.*

Paris,  
157 p.

Gallimard,  
ISBN 2-07-078193-3

**2006**

**Essai.**

Comment expliquer la stupéfiante pérennité d'une oeuvre, celle d'Albert Camus, que personne, pendant longtemps, ne songeait à placer parmi les plus grandes.  
Un journaliste qui n'a cessé de réfléchir sur la philosophie de son métier, Jean Daniel, grâce au souvenir de ses rapports avec l'auteur de L'homme révolté et après une relecture de l'oeuvre entière à la lumière des urgences contemporaines, propose de découvrir chez Camus une véritable éthique du journalisme devenue indispensable pour échapper au règne de l'air du temps.

---

**DANTE, Alighieri.**

Pays: Italie

---

**BELHAJ KACEM, Mehdi. (Traduction).**

*Vita nova.*

Paris,  
144 p.

L'Arbalète/Gallimard,  
ISBN 978-2-07-078251

**2007**

**Poésie.**

Ecrite vers 1294-1295, la Vita Nova de Dante constitue l'une des plus anciennes oeuvres autobiographiques, intimes même, de la littérature européenne.  
Alternant prose et poésie dans le " doux style nouveau " qui lui est propre, le poète y décrit comment sa rencontre avec la jeune Béatrice renverse le cours de sa vie ; comment son amour pour elle va illuminer son écriture ; et comment la mort prématurée de l'aimée va être à la fois source de la plus intense détresse et de la plus belle consolation - annonçant la future Divine Comédie. Depuis, la Vita Nova et son titre magnétique n'ont cessé d'attirer les lecteurs, d'inspirer les écrivains.

---

<http://dzlit.free.fr/kdaoud.html>

**DAOUD, Kamel.**

Pays: Algérie

---

*Raina Raïkoum Mac-Arabe.*

Oran,  
189 p.

Dar El Gharb,  
ISBN 9961-54-601-6

**2005**

**Chroniques.**

**DAOUD, Mohamed.**

Pays: Algérie

(Dir.).

*Le Roman moderne: écriture de l'autre et de l'ailleurs.*

Oran, CRASC,  
133 + 31 p. ISBN 9961-813-23-5

2006

**Actes de colloque.** Actes du colloque des 2-3 novembre 2002 à Oran.



2006

ABI-AYAD, Ahmed. p. 75-87

*Images et représentations de l'Algérie à travers quelques oeuvres de Miguel de Cervantes.*

BENDJELID, Faouzia. p. 57-66

*Identité : altérité et poétique de l'écriture romanesque dans le roman "Les yeux baissés" de Tahar Ben Jelloun.*

BONN, Charles. p. 9-37

*Petit histoire d'une réception mouvementée: du "postcolonial" au "postmoderne"?*

BOUGUEBINA, Fouzia. p. 39-50

*Le roman beur entre l'identité et l'altérité.*

FILI-TULLON, Touriaya. p. 51-55

*L'écriture de l'altérité dans le polygone étoilé de Kateb Yacine.*

KEIL-SAGAWA, Regina. p. 111-133.

*Mogador comme motif littéraire dans le roman contemporain. Petite flânerie littéraire à travers un paysage*

OUHIBI-GHASSOUL, Nadia. p. 67-73

*Le roman algérien: un cas de figure: Rachid Boudjedra.*

(Dir.).

*Rachid Boudjedra et la productivité du texte.*

Oran, CRASC,  
143+88 p. ISBN 9961-813-22-7

2006

**Actes de** Actes du colloque des 9 et 10 avril 2005 à Oran.



2006

AREZKI, Dalila. p. 121-128

*Entre imaginaire et imagination: la réalité approche psychologique du roman "La répudiation" de Rachid Boudjedra.*

BAKHOUCHE-CHEBBAH, Chérifa. p. 87-98

*De la réalisation spirituelle dans Timimoun et Cinq fragments du désert de Rachid Boudjedra.*

BENACHOUR, Nedjma. p. 129-143

*Mémoire et écriture: absence/présence de Constantine dans l'oeuvre de R. Boudjedra.*

BENDJELID, Faouzia. p. 75-86

*L'objet dans la construction romanesque du Démantèlement de R. Boudjedra.*

FILI-TULLON, Touriaya. p. 43-54

*Entre-langues et réécritures spéculaires: La tentation pré-babélique de Boudjedra.*

**GHACHEM, Moncef.** p. 99-105

*Le désir, le désert, l'absence immémoriale.*

**KHERBACHE, Ali.** p. 21-32

*Esthétique scripto - picturale de Boudjedra ou la Phrase qui de l'Image se souvient.*

**LEBDAI, Benaouda.** p. 33-41

*Rachid Boudjedra, un écrivain subversif: Mémoire et engagements.*

**LELLOU, Badia.** p. 67-73

*Écriture fragmentaire et représentation spatio-temporelle dans L'escargot entêté de Rachid Boudjedra.*

**MERINO, Leonor.** p. 107-113

*Boudjedra scénariste: La femme sur ses cils, l'Algérie dans son cœur.*

**MHAKKAK, Noureddine.** p. 115-120

*La poésie de l'ironie dans le roman maghrébin d'expression française: Étude sur "L'escargot entêté" de Rachid Boudjedra.*

**RUHE, Ernstpeter.** p.11-20.

*Coïncidence et cohérence. Les Funérailles de Rachid Boudjedra.*

**ZLITNI-FITOURI, Sonia.** p. 55-64

*De l'image à l'imaginaire dans "La Prise de Gibraltar" de Rachid Boudjedra.*

---

## **DARGHOUTH MEDIMEGH, Aziza.**

Pays: Tunisie

---

*Lettres à Lili. Correspondance d'amour à Tunis 1943-1944.*

Tunis,

Editions Caraginoiseries,

**2007**

168 p.

ISBN978-9973-704-03-

**Correspondan** Dans cet échange de lettres, soigneusement conservées et présentées par leur fille Aziza Darghouth, le lecteur découvrira l'amour naissant, puis passionné des deux jeunes et les convictions résolument modernistes de Tahar aux prises avec le conformisme d'une société bourgeoise. Outre le charme de cette originale éducation amoureuse épistolaire et ses évidentes qualités littéraires, ce document exceptionnel témoigne de cette époque et

---

<http://dzlit.free.fr/cdandouard.html>

---

## **DARMELLAH-ANDOUARD, Catherine.**

Pays: Algérie

---

*L'Algérie, un choix 1990-1996. In memoriam.*

Paris,

Editions Thélès

**2006**

201 p.

ISBN 2-84776-574-3-

**Témoignage.** "L'algérie, un choix" est plus qu'un témoignage, un regard serein et amoureux sur une Algérie déchirée par des choix mal assumés et des calculs faussés dès le départ. Un hymne à la vie et un hommage à ceux qui malgré les brouilles d'un fascisme aveugle ne sont jamais tombés dans l'amalgame qui met sur le même piédestal le criminel et la victime.

---

## DARRAGI, Rafik.

Pays: Tunisie

---

### *La Confession de Shakespeare.*

Paris,  
190 p.

L'Harmattan,  
ISBN 2-296-02748-0

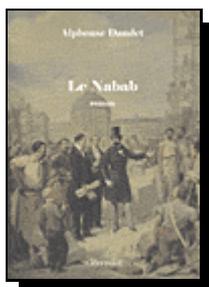
2007

#### **Roman**

A la fois roman et document, cet ouvrage est d'abord une large fresque de l'Angleterre élisabéthaine. C'est ensuite une réponse, imaginaire certes, qui pourrait être avancée pour tenter d'expliquer non seulement ce mystère opaque qui entoure la vie de Shakespeare de 1585 à 1592, mais aussi l'acquisition de cette culture extraordinaire telle qu'elle se reflète dans son oeuvre. En effet, il est aujourd'hui établi que Shakespeare n'a jamais fréquenté l'université; où a-t-il pu acquérir ce savoir ?

---

## DAUDET, Alphonse.



### *Le Nabab.*

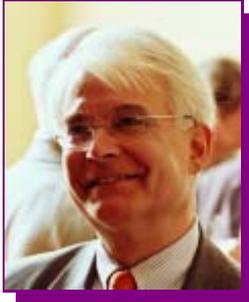
Paris,  
553 p.

Alteredit,  
ISBN 2-84633-138-3

2006

#### **Roman.**

Le docteur Jenkins fournit en perles de jouvence le duc de Mora, haut dignitaire du second Empire. Il lui présente Jansoulet, dit le Nabab. De basse extraction, cet aventurier a réalisé sa colossale fortune en Tunisie. De nombreux solliciteurs gravitent autour du Nabab, ce qui indigné son secrétaire, l'honnête Paul de Géry... Le Nabab décrit la vie parisienne sous le second empire : affaires, politique et moeurs...



Pays: Chili/Allemagne

**DE TORO, Alfonso.**

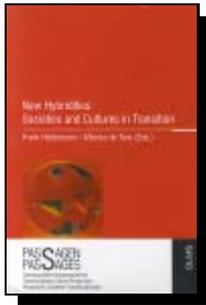
**& HEIDEMANN, Frank. (Dir.).**

*New Hybridities: Societies and Cultures in Transition.*

Hildesheim, Georg Olms Verlag,  
275 p. ISBN 3-487-13204-4

2006

**Recueil  
d'articles.**



**DE VULPILLIERE, Jean-François.**

Pays: France

**& DE VULPILLIERE, Rémi.**

*1866.*

Paris? Ed. Lamsaque,  
183 p. ISBN 2-911825-08-X

2006

**Chronique  
familiale.**

1866 est une chronique familiale. Celle de l'année au cours de laquelle une famille Savoyarde va s'installer en Algérie. Depuis près de dix ans, Auguste de Reydet de Vulpillières et son beau-frère Frédéric de Mouxy, qui habitent près d'Annecy et de Chambéry, ont investi dans une exploitation agricole près d'Alger, qu'ils visitent régulièrement en venant de Savoie. Mais en 1866, M. de Reydet de Vulpillières et son épouse décident de réaliser en Algérie une nouvelle acquisition dans le but d'une installation plus permanente. Les deux époux, le plus souvent séparés au cours de cette année par la réalisation de leur projet, s'écrivent. Et leurs lettres constituent la trame de ce récit très simple.



---

## DECAEN, Hélène.

---

(dir.)

*Le maghreb d'André Hambourg 1909-1999.*

93 p.

Somogy (Editions d'art),

2006

ISBN: 2-85056-979-8

**Collectif.**

André Hambourg, grande figure de la peinture moderne, est souvent associé à de subtils jeux picturaux autour de la lumière de la Normandie - qui fut son port d'attache.

Cet ouvrage ouvre une porte sur un autre monde : celui des peintures réalisées lors de son séjour au Maghreb grâce au prix de la villa Abd-el-Tif. Il y restera dix ans, ce qui forgera son regard de peintre : confronté à une lumière crue et violente, il doit l'appivoiser et traduire avec justesse les paysages sahariens, tandis que ses portraits sont empreints de réalisme, mais aussi de poésie, témoignant d'une interprétation intelligente et sensible de l'Afrique du Nord.

" Voir d'abord, nous dit-il, voir longtemps. Commencer par l'intelligence intime du sujet, puis délimiter naturellement la lutte de ces masses colorées. Fuir le détail, le sacrifier à l'ensemble, éviter les minuties propres à séduire le profane. Laisser sa sensibilité traduire presque inconsciemment l'émotion choc ressentie. Bref, comprendre avec le maximum d'intelligence, interpréter avec le maximum de sensibilité.

---

<http://dzlit.free.fr/ddechache.html>

## DECHACHE, Djalila.

Pays: Algérie/France

Minorité: Emigration

---

**ALANI, Ghani. (Calligraphies).**

*Commencements.*

Paris/Alger,

Marsa,

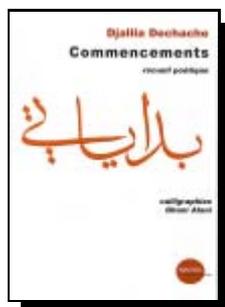
2006

70 p.

ISBN 2913868-68-1

Coll. Algérie Littérature/Action. Supplément au n° 97-98 de la revue Algérie Littérature/Action.

**Poésie.**



---

## DEHANE, Kamel.

---

*Algérie, des enfants parlent.*

France, Belgique, Algérie, Simple Production,

1999

54'

**Film**

**documentaire.**

Le film évoque la guerre et le terrorisme au travers des yeux des enfants, ceux du réalisateur durant la guerre d'Algérie et ceux de tous les enfants d'aujourd'hui qui subissent comme une fatalité la répétition de l'horreur et des massacres.

---

**DELAYRE, Stéphanie.**

Pays: France

---



*Driss Chraïbi, une écriture de traverse.*

Bordeaux, Presses universitaires de Bordeaux,  
414 p. ISBN 2-86781-410-3

**2006**

**Essai. (Thèse).**

---

**DELMOTE, Gilles.**

*Ponts et frontières entre Espagne et Maghreb.*

Paris, L'Harmattan,  
241 p. ISBN: 2-7475-0287-2

**2001**

**Essai.**

L'Espagne est généralement présentée comme un État vocation à servir de " pont " entre l'Europe et le Maghreb et plus généralement, le monde arabe. La Conférence euro-méditerranéenne de Barcelone en 1995 a ainsi consacré le " retour de l'Espagne en Méditerranée ". Mais cette " vocation " reposant sur un argumentaire géographique (la proximité) et historique (al Andalus et la " traditionnelle amitié hispano-arabe ") ne doit pas occulter un délicat processus de normalisation des relations hispano-maghrébines qu'il a fallu entreprendre au sortir du franquisme aujourd'hui, la normalisation semble acquise.

Les principaux contentieux - notamment territoriaux - ne pour autant pas réglés et, depuis une dizaine d'années, l'immigration nord-africaine s'est imposée comme l'un thèmes du dialogue hispano-marocain. Ce thème qui a récemment fait irruption dans le débat politique espagnol, pose désormais aux responsables politiques - mais aussi à la société espagnole porteuse de représentations diverses et contradictoires sur le Maghreb - la question de l'intégration d'une communauté nord-africaine encore peu nombreuse mais en constante augmentation.

---

**DENDOUNE, Nadir.**

Pays: France

Minorité: Immigration

*Lettre ouverte à un fils d'immigré.*Paris,  
Danger public,  
**Témoignage.****2007**

---

**DERKAOUI, Mohamed Abdelkrim.**

Pays: Maroc

*Le Jour du forain.*

99'

**Film.**

Moulay Yacob est artiste forain, qui gagne sa vie de foire en foire, de village en village. Itinéraire réel, fait de multiples rencontres à travers le pays, et itinéraire intérieur où l'artiste découvre la dureté de sa vie, les illusions et les joies de la création quotidienne.

**1984**

---

**BELAKAF, Laârbi, CHRAIBI, Saâd, DERKAOUI, Mustapha***Les Cendres du clos.*

105'

**Film.**

Abdelkader, jeune "khamas" à la campagne est fasciné par la ville de Casablanca. Il rêve d'y aller. En ville, la réalité de la vie qu'il rencontre est toute autre.

**1976**

Réalisation collective

Lâarbi BELAKAF, Saâd CHRAIBI, Abdelkrim DERKAOUI, Mustapha DERKAOUI, Nouredine GOUNAJJAR, Abdelkader LAGTAA et Mohamed REGGAB

---

<http://www.sdv.fr/dna/index.html>**Dernières Nouvelles d'Alsace.**

Pays: France

Strasbourg,  
**Périodique****n.d.**<http://www.sdv.fr/dna/index.html>Numéro: **74,**

27 mars

**2004**

**BEN JELLOUN, Tahar.** BOUTEILLER, Jean-Pierre. (Interv.).p. 10.  
*L'impossible amitié.*

Interview à propos de "Le dernier ami".

---

## DESEYN, Bart.

---

*Amazigh. Habitats berbères au sud du Maroc.*  
Paris, Fonds Mercator Paribas, **2006**  
ISBN 90-6153-679-0  
**Essai.**

---

## DESHOULIERES, Valerie Angelique.

---

**PERROT, Danielle.**  
*Le don d'hospitalité. De l'échange à l'oblation.*  
Clermont-Ferrand, Univ.B.Pessat universitaires Blaise Pascal, **2000**  
330 p. ISBN 2 84516 163 8 Coll. Cahiers du Centre de recherches sur les  
**Recueil** littératures modernes et contemporaines.  
**d'articles.**

---

## DHAB, Nefla.

---

Pays: Tunisie.

*(Colonnes de fumée.)*  
Sfax, Safa, **1979**  
**Nouvelles.**

---

*(La forêt prisonnière.)*  
Tunis, Al Janoub, **1994**  
**Contes pour**  
**enfants.**

---

*(Le silence.)*  
Tunis, L'or de temps, **1993**  
**Nouvelles.**

---

*(Le soleil et le ciment.)*  
Sfax, Safa, **1983**  
**Nouvelles.**

---

*(Nos rêves.)*  
Tunis, U.I.B. **1979**  
**Essai.**

---

**DHOUIB, Moncef.**

Pays: Tunisie

---

*La Télé arrive.*

Tunis,  
95'

**Film.**

Manara Productions,

**2006**

El-Malga, village tranquille dans le Sud Tunisien vit au rythme des fêtes nationale pendant lesquelles le comité culturel propose systématiquement le même programme. Un coup de téléphone de la capitale annonce la visite prochaine d'une équipe de télévision allemande dans la région. Le comité culturel décide alors de donner une image positive de son village et de son pays et se livre à une véritable mise en scène qui travestit la réalité.

---

<http://dzlit.free.fr/sdiabi.html>

**DIABI, Sihem.**

Pays: Algérie

---

*le Silence éclaté.*

Oran,  
266 p.

**Poésie.**

Dar El Gharb,  
ISBN 9961-54-279-7

**2003**

---



<http://dzlit.free.fr/dib.html>  
[http://fr.wikipedia.org/wiki/Mohamed\\_Dib](http://fr.wikipedia.org/wiki/Mohamed_Dib)  
<http://shahenaz.8m.com/Dib.htm>  
<http://www.limag.com/Volumes/Dib.htm>

Pays: Algérie

---

**DIB, Mohammed.**

---

**n.d.**



---

*Qui se souvient de la mer. (Réédition).*

Paris,

La Différence,

2007

EAN 9782729116774 Coll. Minos.

**Roman.**

Une grande ville arabe, des personnages patients, hébétés, toute une figuration mystérieuse, ensorcelée : une image apocalyptique de la guerre d'Algérie.

Le monde des profondeurs s'y réveille, la cité soumise aux forces imprévisibles et démoniaques, aux terreurs insurmontables, aux émerveillements cruels. Les visages sont de pierre et de lichen et, au milieu des explosions, des cérémonies inexplicables, des hommes continuent à vivre, s'enfonçant de plus en plus dans la terre pour y retrouver une racine ou un sommeil. Il n'y a plus de loi ni d'interdit, il n'y a plus de temps ni d'espace.

Tout peut arriver. Et le héros lui-même le sait, déjà averti par certains signes, par le visage mouvant et bénéfique de sa femme Nafissa. Ainsi Mohammed Dib a-t-il fixé et ordonné les cauchemars tout au long de ces pages qui constituent désormais l'un des grands classiques de la littérature algérienne.

---

**DJABRI, Rabah.**

Pays: Algérie

---

*La Suie blanche.*

Paris,

Editions Le Manuscrit,

2007

187 p.

ISBN: 2-7481-8188-3

**Roman.**

"La suie blanche" est un récit qui relate la vie d'un jeune homme depuis son enfance: son échec dans les études, son malheur en amour et enfin sa défaite sociale. L'exemple d'un parfait échec dans la vie. Le thème de l'oeuvre est la vie mais aussi le combat que mène un homme soumis à de drôles d'épreuves pour retrouver des repères auxquels il tenait tellement malgré leur vulnérabilité.

---

*Les moulins.*

Paris,

Editions Le Manuscrit,

2007

103 p.

ISBN: 2-7481-8472-6

**Poésie.**

Le temps est fluide, il est censé ruisseler comme le souffle éternel de la vie. Il véhicule l'espoir et, sans lui, celui-ci n'atteindra jamais l'humanité. Or il arrive que ce dernier se caille et forme des noeuds qui s'endurcissent, eux aussi, à leur tour avant de finir parfois comme des pierres, comme l'orge dure d'une terre ingrate, comme le coeur d'une femme infidèle... comme le destin désobéissant à l'alchimie de la vie. C'est dans ces cas-là qu'un

---

**DJAHNINE, Habiba.**

Pays: Algérie

***Lettre à ma soeur.***France, Algérie,  
68'**Film**

Momento, Etouchane, Polygone étoilé.

**2006**

Le 15 février 1995, à Tizi Ouzou, Nabila Djahnine, présidente de l'association Thighri N'tmetout, tombait sous les balles d'un groupe armé. Depuis quelques années déjà, les islamistes s'en prenaient aux femmes, les obligeant, sous peine de mort, à porter le hidjab ou à abandonner leur travail. C'était, cependant, la première fois qu'une militante féministe payait de sa vie le prix d'une révolte radicale contre un ordre que le courant religieux entendait renforcer de nouvelles servitudes. En 1994 Nabila avait écrit une lettre à sa soeur Habiba, où elle racontait l'escalade de la violence, la répression, les assassinats... Lettre à ma soeur est la réponse de Habiba Djahnine à sa soeur, une manière de raconter ce qui s'est passé depuis dix ans.

---

<http://dzlit.free.fr/rdjaidani.html>  
[www.myspace.com/rachiddjaidani](http://www.myspace.com/rachiddjaidani)

**DJAIDANI, Rachid.**

Pays: Algérie/Soudan

Minorité: Emigré

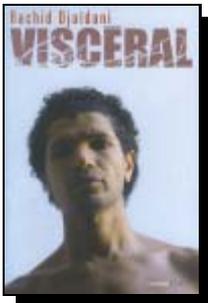
**n.d.**

---

***Viscéral.***Paris,  
188 p.**Roman.**

Le Seuil,

ISBN 2020908204

**2007**

Banlieue parisienne. Lies, un jeune beur vivant dans une cité à la dérive, tente de tracer sa voie : boxeur, il enseigne les rudiments du noble-art aux gosses du quartier et aux détenus de la prison voisine. Parmi ses jeunes émules, Teddy et Samir, deux ados que Lies entraîne en vue d'un match amical à Marseille. Lies tient aussi un taxiphone, sorte de tour de Babel miniature où les habitants du quartier se retrouvent pour passer leurs appels à l'étranger. Une annonce de casting, la rencontre avec Sherazade, belle brune magnétique, vont bousculer le quotidien de Lies. Mais de l'idylle à l'enfer, il n'y a qu'un pas : Loudefi, un petit caïd éconduit par Sherazade, s'est juré de laver l'affront dans le sang. Autour de Lies, le ghetto se referme, le mélo vire à la tragédie.

---

<http://dzlit.free.fr/djaout.html>  
<http://www.limag.com/Volumes/Djaout.htm>

---

**DJAOUT, Tahar.**

Pays: Algérie

Minorité: Berbère (Kabylie).

---

**DJEGHLOUL, Abdelkader. (Préface).**

*Fragments d'itinéraire journalistique.*

Oran, Dar El Gharb,  
209 p. ISBN 9961-54-438-2

**Recueil**

**2004**

---

**DJEGHLOUL, Abdelkader. (Préface).**

*L'Etreinte du sablier. (Réédition).*

Oran, Dar El Gharb,  
204 p. ISBN 9961-54-401-3 1ère éd. CRIDSSH 1983.

**Poésie.**

**2004**

---

<http://www.djazaironline.net/fr/>

---

**Djazair Online.**

Pays: France

**n.d.**

---

[http://www.editions-cylibris.fr/cgi-bin/affauteur?Litterature\\_generale&17](http://www.editions-cylibris.fr/cgi-bin/affauteur?Litterature_generale&17)

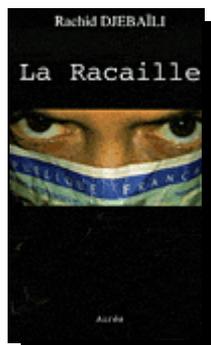
---

**DJAZIRI, Eyet-Chekib.**

Pays: Tunisie

Minorité: Emigré (France)

**n.d.**

**La Racaille.**Paris?  
163 p.

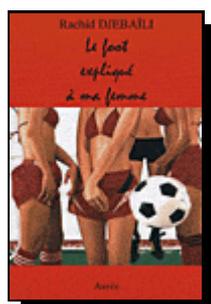
Aurès,

ISBN 2-916575-01-4

**2006****Roman.**

Depuis le 27 octobre et la mort de deux jeunes français issus de l'immigration, des émeutes nocturnes se sont répandues dans les quartiers pauvres des banlieues de Paris et de plusieurs grandes villes de provinces. Dans l'ensemble du territoire français, près de 300 communes ont été affectées, plus de 9 000 véhicules brûlés, et des édifices scolaires, ou commerciaux ont été dévastés. Certaines personnes voyaient dans ces violences urbaines, l'expression d'une révolte sociale consciente. Pourquoi une telle révolte ? Que s'est-il réellement passé ? Et qui sont ces jeunes ? " Depuis y a kelke jour, tout le monde parle de nous, à la télé dans des magazines ou dans des livres bidons écrit par des mecs ki nous connaissent même pas, d'ailleurs personne nous connaît pour de vrai, et personne sait pourquoi on n'ike tout. Pour tout le monde, on est des sauvages, des racailles, qui habitent dans la jungle. Mais y savent eux keski s'passe dans nos vies. Alors moi j'veux dire keski s'passe, et pourquoi on est tous très vénère. Voilà. "

---

**Le Foot expliqué à ma femme.**Paris?  
96 p.

Aurès,

ISBN 2-916575-00-6

**2006****Essai.**

Qui a dit que le football était toujours une source de conflit dans les couples ? Rachid Djebaili footballeur professionnel aborde à travers une leçon de football certains petits tracas de la vie quotidienne qui minent notre amour et qui en même temps empêche son épanouissement. Ce livre est pour tous ceux, hommes et femmes, qui au lieu de s'éloigner les uns des autres voudraient se rapprocher, en apprenant à communiquer sans malentendus, ni disputes. Un livre simple fait avec humour et pédagogie, et qui donne certaines bases pour apprendre à communiquer avec l'autre sexe.

---

<http://dzlit.free.fr/djebbar.html><http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0231792.ra><http://www.assiadjebbar.net/><http://www.limag.com/Volumes/Djebbar.htm>

---

**DJEBEL, Mourad.**

Pays: Algérie

---

*Les Paludiques.*

Paris, La Différence,  
77 p. ISBN 2-7291-1672-3  
**Poésie.**

**2006**



Pays: Tunisie

---

**DJEDIDI, Hafedh.**

---

**& LAHOUAR, Fredj. (Traducteurs).**

*Anthologie de la nouvelle tunisienne.*

Tunis, Union des écrivains tunisiens,  
267 p. ISBN 9973-41-778-X coll. Rivages, n° 3.  
**Anthologie.**

**2003**

---

*Le Théâtre tunisien dans tous ses états.*

Hammam Sousse, Dar El-Mizen,  
232 p. ISBN 9973-782-44-5  
**Essai.**

**2003**

---

**DJEGHLOUL, Abdelkader.**

Pays: Algérie

---

*D'El Djazaïr à EL DJAZAIR ... En passant par l'Algérie. Pour un regard national!*

Oran, Dar El Gharb,  
168 p. ISBN 9961-54-530-3  
**Essais.**

**2005**

---

*De Hamdan Khodja à Kateb Yacine. Pour un regard national!*

Oran, Dar El Gharb,  
283 p. ISBN 9961-54-423-4  
**Essais.**

**2004**

---

*Nouvelles Lettres pour l'Algérie. Essais algériens d'histoire sociale et culturelle.*

Oran, Dar El Gharb,  
89 p. ISBN 9961-54-426-9  
**Essais.**

2004

---

**(Dir.).**

*Pleins Feux sur Kateb Yacine.*

Oran, Dar El Gharb,  
187 p. ISBN 9961-54-437-4

2004

**Recueil  
d'articles.**



<http://dzlit.free.fr/djemai.html>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0031026.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/Djemai.htm>

Pays: Algérie

**DJEMAI, Abdelkader.**

n.d.

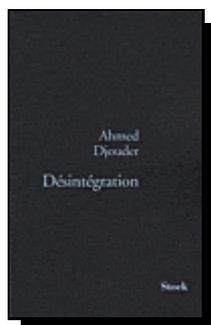
---

<http://dzlit.free.fr/adjouder.html>

**DJOUJER, Ahmed.**

Pays: France

Minorité: Immigration



*Désintégration.*

Paris, Stock,  
156 p. ISBN 2-234-05926-7

2006

**Roman.**

" Nos parents ne joueront jamais au tennis, au badminton, au golf. Ils n'iront jamais au ski. Ils ne mangeront jamais dans un restaurant gastronomique. Ils n'achèteront jamais un bureau Louis-Philippe, une bergère Louis XV, des assiettes Guy Degrenne, des verres Baccarat, ni même un store Habitat. Ils n'assisteront jamais à un concert de musique classique. Ils ne posséderont jamais de leur vie un appartement ou une jolie propriété quelque part en France où finir leurs jours tranquillement. Non, ils ont préféré investir dans des maisons au bled, en ciment, au prix de plusieurs décennies de sacrifices, qui ressemblent vaguement à des cubes et qu'ils appellent des villas. "

---

*Désintégration. (Réédition).*

Paris,

J'ai lu,

2007

ISBN 9782290356203 1ère éd. Stock 2006.

**Roman.**

Une voix tente de se faire entendre.

Celle d'une génération, celle que l'on nomme 'issue de l'immigration'. Ils sont français, nés en France, mais un peu trop colorés pour être acceptés. D'un exotisme attachant lorsqu'ils offrent des gâteaux après l'Aïd, ce sont les mêmes que l'on regarde avec appréhension dans un wagon désert, le soir. Cette voix passe au crible tout ce qui les a construits, tout ce qui a généré ce tiraillement perpétuel, cette révolte sourde.

Les tabous, les traditions, la pauvreté et l'humiliation s'ajoutent au regard de la France qui, forte de son passé colonial, leur voue un amour hypocrite. Une nation en laquelle ils placent cependant leurs espoirs, mais pour les voir aboutir, les mentalités doivent changer...

---

<http://docalgerie.over-blog.com/>

**Docalgérie.**

---

*Blog bibliographique sur l'Algérie française.*

**Blog internet**

nd

---

**DOUADI, Rachida.**

Pays: Algérie

---

**DIOURI, Abdelhaï (Photos).**

*L'Algérie en France.*

Alger?

Bachari,

2007

189 p.

ISBN 9782913678309 Coll. Toucouleurs

**Essai.**

Escales dans le temps.

De la colonisation à nos jours, des clefs pour comprendre l'histoire commune entre la France et l'Algérie. Au delà des apparences. La culture algérienne et franco-algérienne dans tous ses états : musique, littérature, cinéma.... Au fil des pages, faites des rencontres attachantes, découvrez des trajectoires de vies atypiques. Un quartier, une place, un monument, une adresse où sortir. Un guide pour retrouver un petit bout d'Algérie en France.

---

**DRIDI, Daikha.**

Pays: Algérie

---

**SID-AMMI, Louiza. (photographe). MOUFFOK, Ghania.**

*Alger: blessée et lumineuse.*

Paris,  
216 p.

Autrement Editions,

**2006**

ISBN: 2-7467-0839-6 Coll. Villes en mouvement

**Essai.**

Alger blessée, Alger renaît.

Tandis que la décennie noire s'éloigne, une nouvelle société émerge tentant d'oublier la terreur sans renoncer à la justice, réussissant à se réapproprier un passé douloureux et glorieux, tournée résolument vers un avenir qu'elle espère radieux. Alger la Blanche est confrontée à des problèmes d'urbanisme sans précédents Alger la rebelle se réveille et lutte pour le respect des libertés fondamentales Aujourd'hui, elle offre un nouveau visage où l'envie de vivre se crie, se chante et s'affirme, plus forte que tout.

Architecte, militant des Droits de l'homme, entrepreneur, enseignant, artiste, musicien, femme avocat, chauffeur de taxi, éditrice ou directrice d'école toutes et tous dessinent un livre portrait époustouflant, bousculant les idées reçues sur une ville prête à retrouver enfin son pouvoir de fascination sur le monde.

---

<http://dzlit.free.fr/ydris.html>

**DRIS, Youcef.**

Pays: Algérie

---

*Awthul le petit lapin bleu et la carotte mauve.*

Alger,

Dalimen,

**2005**

ISBN 9961-759-31-1

**Livre**



<http://dzlit.free.fr/dugas.html>  
<http://www.limag.com/Pagespersonnes/Dugas.htm>

Pays: France

---

## DUGAS, Guy.

---

### *Jules Roy chez Charlot.*

Pézénas, Domens, 2007

ISBN 9782915285888 Coll. Méditerranée vivante.

#### **Essai.**

"On disait: "Charlot" tout court. "Tu as vu Charlot ?", "je vais chez Charlot", etc.. Il y avait de l'étrange, du mystère là-dedans. En même temps, cela ressemblait à un mot de passe, car on ne pénétrait pas dans la petite intelligentsia d'Alger sans Charlot." (Jules Roy)

Quoique le plus âgé de la bande, Jules Roy (1906-2000), de près de dix ans l'aîné d'Edmond Charlot, fut l'un des derniers à la rejoindre. Avant, il y eut pour lui le temps du séminaire ; puis l'apprentissage du métier des armes. Ses premiers pas dans l'écriture, il les fit à la fin des années 20 sous le parrainage inattendu de Montherlant, puis dès 1936 dans l'amitié d'Armand Guibert et de Jean Amrouche qui le conduisirent vers la poésie... Il fallut attendre le désastre de l'été 40 pour qu'Edmond Charlot et Jules Roy se rencontrent enfin, quelques années encore pour qu'ils collaborent. A partir de 1942, et en moins de cinq ans, Jules Roy publiera cinq ouvrages aux éditions Charlot et obtiendra le Prix Renaudot pour *La Vallée heureuse* (1946). Il y eut aussi quelques participations à *l'Arche*, la revue de la maison, et la direction d'une collection "Ciel et Terre"...

Puis ce fut la fin des éditions Charlot, "par le caprice d'un destin injuste". Mais pas de cette extraordinaire complicité : lorsque plus de quarante ans plus tard, Charlot fait renaître la collection "Méditerranée vivante" à Pézénas où il s'est retiré, c'est à Jules qu'il fait appel pour un premier volume - et celui-ci lui donne des réflexions A propos d'Alger, de Camus et du hasard(1982), puis une ardente Prière à Mademoiselle Sainte Madeleine(1984).

C'est donc une amitié et une collaboration de près d'un demi siècle que fait revivre ce volume, publié avec le concours du Ministère de la Culture, dans le cadre de la célébration du Centenaire Jules Roy.

---

## DUNWOODIE, Peter.

Pays: Angleterre

---

### *Francoophone Writing in Transition. Algeria 1900-1945.*

Oxford Peter Lang 2005

339 p. ISBN 3-03910-294-x

#### **Essai.**

---

**DUTEIL, Mireille.**

---

***Chroniques marocaines et autres histoires du Royaume.***

Paris? Lonely Planet,  
EAN 9782840705390

**2007****Essai.**

Pays d'ombre et de lumière, de tradition romantique et de modernité assumée, le Maroc de Mireille Duteil est un incroyable patchwork. Les portes de son royaume, ce sont Sidi Moumen, le bidonville islamiste de la banlieue de Casablanca : Tanger où le jeune roi rêve d'édifier un Dubaï de la Méditerranée et où Mounira, ramène à une vie normale les jeunes paumés des bas quartiers ; Meknès, la ville rouge longtemps oubliée ; Casablanca, la métropole qui sort de sa léthargie où se côtoient les jeunes loups des nouvelles technologies et les patrons frileux dormant sur leurs fortunes.

Au gré de ses étapes, l'auteur croise des féodaux et des clandestins, des égéries islamistes et des féministes laïques qui évoluent dans un Maroc résolument en mouvement. D'un bout à l'autre du royaume, dans les ports ancestraux ou les cybercafés, les Marocains vivent ainsi dans un étrange paradoxe : ils adorent leur pays et éprouvent une grande envie de fuite. Par des portraits et des anecdotes, mais aussi des impressions de voyage, l'auteur, écrivain et journaliste, rend compte de palais de la Cour aux taudis de Casa, des tiraillements d'un pays en pleine mutation qui n'a jamais cessé de fasciner les peuples d'Europe.

---

<http://www.limag.com/Textes/DictionnaireTunis/DuvignaudBouguerra.htm>

---

**DUVIGNAUD, Jean.**

Pays: France

***Spectacle et Société.***

Paris, Denoël,  
ISBN 2-282-30066-1 Coll. Poche.

**1981****Essai.**



<http://dzlit.free.fr/eberhardt.html>  
<http://www.limag.com/Volumes/Eberhardt.htm>

Pays: France

## EBERHARDT, Isabelle.

### ROCHD, Mohammed. (Ed. critique).

*Sud Oranais. Edition critique du manuscrit.*

Oran,  
237 p.

Dar El Gharb,  
ISBN 9961-54-207-X

2004

#### Journal de route.

Sud Oranais est le journal de route du dernier séjour d'Isabelle Eberhardt dans cette région troublée du Sahara algérien, où des tribus rebelles résistent encore à l'avancée coloniale, au début du vingtième siècle. L'auteur emmène son lecteur des deux côtés d'une frontière indéfinie avec le Maroc, dans les camps bédouins, dans les cafés maures fréquentés par les légionnaires... et lui dévoile, de l'intérieur, la vie d'une petite cité théocratique. Le manuscrit de ce dernier texte d'Isabelle Eberhardt a été retrouvé après plusieurs jours de fouilles dans la boue de l'inondation d'Aïn Sefra, où l'auteur a péri le 21 octobre 1904. En proposant une nouvelle lecture de ces textes majeurs, les " Éditions du Centenaire " commémorent la mort de l'auteur. Lire Isabelle Eberhardt un siècle après sa mort, c'est se retrouver en phase avec l'actualité de la confrontation " orient-occident ". Quand elle a disparu à vingt-sept ans, noyée dans la crue de l'oued Sefra, elle possédait cette double identité, inscrite sur sa tombe : Isabelle Eberhardt, comme écrivain, et Mahmoud Saadi, comme baroudeur mystique du Sahara.



<http://www.ecarts-identite.org>

Pays: France

## Ecart d'Identité.

*Ecart d'identité. Les Autres. Revue régionale trimestrielle sur l'intégration.*

Grenoble,

S.A.I.D./A.D.A.T.E., Paul Bron, dir de publ.  
ISSN 0241-9432

n.d.

#### Périodique

Numéro: 109,

Immigration choisie, précarisation subie.

105 p.

2006



<http://www.ecrans-nord-sud.com/ie/homepage/homeflash.htm>

## Ecrans Nord-Sud.

n.d.



<http://almanar.ifrance.com>

Pays: France

**Editions Al Manar.**

---

n.d.

---

**Editions algériennes EnNahda.**

Pays: Algérie

---

n.d.

---

**Editions Alpha.**

Pays: Algérie

Alger,

---

n.d.

---

**Editions Anep.**

Pays: Algérie

---

n.d.

---

**Editions Arcantère**

---

n.d.

---

<http://www.barzakh-dz.com>

**Editions Barzakh.**

Pays: Algérie.

---

n.d.

---

<http://www.bouchene.com/>

**Editions Bouchène.**

Pays: Algérie/France

---

n.d.

---

**Editions Boukili.**

Pays: Maroc

---

n.d.

---

**Editions cartaginoiseries.**

Pays: Tunisie

---

n.d.

---

**Editions Dahlab.**

Pays: Algérie

Alger,

---

nd

---

[www.dalimen.com/](http://www.dalimen.com/)

**Editions Dalimen.**

Pays: Algérie

---

n.d.

---

<http://www.darelgharb.com/>

**Editions Dar El Gharb.**

Pays: Algérie

---

Oran,

**nd**

---

**Editions Dar El Kitab.**

Pays: Maroc

---

**n.d.**

---

<http://perso.wanadoo.fr/domens/index.htm>

**Editions Domens.**

Pays: France

---

**n.d.**

---

<http://www.editions-du-tell.com/>

**Editions du Tell.**

Pays: Algérie

---

**n.d.**

---

**Editions EDDIF.**

Pays: Maroc

---

**n.d.**

---

**Editions El Ikhtilef.**

Pays: Algérie

---

**n.d.**

---

**Editions FENNEC**

Pays: Maroc

---

n.d.

---

**Editions Grand Alger du Livre (GAL ).**

Pays: Algérie

---

n.d.

---

<http://www.edition-grasset.fr/>

**Editions Grasset**

---

n.d.

---

**Editions L'Echo du Sud.**

Pays: France

---

n.d.



<http://www.editions-harmattan.fr/>

Pays: France

**Editions L'Harmattan.**

---

n.d.

---

**Editions La Croisée des chemins.**

Pays: Maroc

---

n.d.

---

**Editions La Porte.**

Pays: Maroc

---

n.d.

---

**Editions Le Fennec.**

Pays: Maroc

---

n.d.

---

**Editions Le Serpent à Plumes.**

Pays: France

---

n.d.

---

**Editions maghrébines.**

Pays: Maroc

---

n.d.

---

**Editions Marinoor.**

Pays: Algérie

---

n.d.

---

**Editions Mimouni.**

Pays: Algérie

---

n.d.

---

**Editions Okad.**

Pays: Maroc

---

n.d.

---

**Editions Oum.**

Pays: Maroc

---

n.d.

---

**Editions Paris-Méditerranée.**

Pays: France

---

n.d.

---

<http://www.sedia-dz.com>

**Editions Sedia.**

Pays: Algérie

Alger,

Filiale du groupe Hachette-Livre.

---

nd.

---

**Editions Séguier-Atlantica.**

Pays: France

---

n.d.

---

**Editions Silex.**

---

n.d.

---

**Editions Stock**

---

n.d.

---

**Editions Tarik.**

Pays: Maroc

---

n.d.

---

**Editions Thierry Magnier.**

Pays: France

---

n.d.

---

**Editions Toubkal.**

Pays: Maroc

---

n.d.

---

**Editions Tristram.**

Pays: France

---

n.d.

---

**Editions Yomad, Editions jeunesse.**

Pays: Maroc

---

n.d.

*Les Réseaux du livre islamique. Parcours parisiens.*Paris,  
232 p.

Cnrs,

**2006**

ISBN 2-271-06392-2 Coll. Sociologie

**Essai.**

En proposant d'appréhender les populations musulmanes de France par le biais du livre islamique et de ses circuits de distribution, cet ouvrage offre une lecture nouvelle et pertinente de l'islam hexagonal. L'ouverture de librairies islamiques comme la prolifération des points de vente plus informels d'ouvrages portant sur la pratique religieuse musulmane dans les quartiers parisiens de la Goutte d'Or et de la Folie Méricourt datent du milieu des années 1980. Ce phénomène, que l'auteur décrit et analyse en détail, offre la matière à une véritable sociologie urbaine de ces quartiers traditionnellement dévolus à l'accueil des migrants dans l'espace parisien. L'apparition des librairies signale l'aboutissement du processus d'installation pérenne et de communautarisation dans des espaces faussement perçus comme abandonnés et marginalisés. Qui sont cependant les clients fréquentant les librairies ? Quelle relation les lecteurs entretiennent-ils avec le livre islamique ? Quelles sont les motivations conduisant à l'acquisition d'ouvrages mais aussi d'objets en relation à l'islam ? Pour répondre à ces questions, l'auteur s'est livré à une véritable enquête portant sur les catalogues, les thèmes, les auteurs mais aussi les réseaux de distribution, du Beyrouth des années 1980-1990 à la naissance d'une imprimerie islamique parisienne. Cette sociologie historique des réseaux de production du livre s'achève au moment où les indices d'une crise de la demande deviennent manifestes. Comment expliquer cette crise ? Quelle recomposition annonce-t-elle ? Et surtout, que nous dit-elle sur les dynamiques de l'islam en France ? L'auteur livre sur ce point un faisceau

---

**EL ASWANY, Alaa.**

Pays: Egypte

***L'Immeuble Yacoubian.***Arles,  
327 p.Actes Sud, Babel,  
ISBN: 2-7427-5885-2**2006****Roman.**

Connaissez-vous Alaa El Aswany ? C'est un véritable phénomène, avec cent mille exemplaires de L'Immeuble Yacoubian vendus en quelques mois, un film en cours de tournage avec une grande mobilisation de moyens et d'acteurs célèbres.

Très vite, poussé par la rumeur, le livre s'est répandu dans le monde arabe, a été traduit en anglais, et le voici aujourd'hui en français. L'auteur est un vrai Egyptien, enraciné dans la terre noire du Nil, de la même veine que Naguib Mahfouz. Il pose un regard tendre, affectueux, plein de pitié et de compréhension sur ses personnages qui se débattent tous, riches et pauvres, bons et méchants, dans le même piège.

Il ne juge pas, mais préfère nous montrer les espoirs puis la révolte de Taha, le jeune islamiste qui rêvait de devenir policier ; l'amertume et le mal de vivre de Hatem, homosexuel dans une société qui lui permet de jouir mais lui interdit le respect de l'amour ; il nous fait partager la nostalgie d'un passé révolu du vieil aristocrate Zaki ; l'affairisme louche mêlé de bigoterie et de lubricité d'Azzam ; la dérive de la belle et pauvre Boussaïna, tout cela à l'ombre inquiétante du Grand Homme, de ses polices et de ses sbires de haut vol comme l'apparatchik El-Fawli, et à celle non moins inquiétante d'un islam de combat, qui semble être la seule issue pour une jeunesse à qui l'on n'a laissé aucun autre espoir.

Alaa El Aswany ne cherche pas le scandale. Il nous dit simplement que le roi est nu. Il nous montre ce que chacun peut voir autour de lui mais que seule la littérature rend vraiment visible. Nous comprenons un peu mieux comment va l'Egypte, certes, mais aussi comment va le monde et - peut-être également - pourquoi explosent les bombes...

---

**EL BOUHAJJARI, Nouredine.*****Altérité, interculturalité et universalisme dans la littérature maghrébine contemporaine d'expression française.***Bordeaux 3,  
DNR.

Martine Mathieu-Job,

**En**

---

**EL DRISS.**

Pays: Maroc/france

Minorité: Emigration

---

**Pseudonyme de EL HADDAOUI, Driss.**

*Vivre à l'arrache.*

Paris,  
239 p.

Editions non lieu,  
ISBN 9981-896-83-7 Coll. A la marge.

**2006**

**Roman.**

Amine agonise sur une plage de Tanger, atteint par les tirs des garde-côtes.

Comme un film, il revoit les épisodes de sa vie : son enfance au Maroc, son départ pour la France, le LEP, les foyers, les potes, les filles, les premiers larcins, les bagarres, la prison, la galère à Paris, l'expulsion... Si le livre apporte un témoignage de première main sur la vie des jeunes des banlieues et sur l'immigration clandestine, il est avant tout une création romanesque originale par son écriture crue et décapante, et par son intrigue aux multiples rebondissements.

Les dernières séquences du livre constituent les pages les plus fortes jamais écrites sur les pâteras et le passage du détroit.

---

**EL GHORFI, Mariya.**

Pays: Maroc

---

*Les Amants de Fès.*

Casablanca,  
190 p.

Eddif,

**2006**

**Roman.**

Les événements de cette fiction, née de la confrontation du rêve et de la réalité, se déroulent au Maroc du début du XIXe siècle, à Fès dans un contexte purement traditionnel. Capitale de l'empire chérifien et cité de tolérance religieuse, elle est le foyer d'une civilisation séculaire. Soussane l'héroïne de ce roman d'amour et d'aventures, fera l'objet de convoitises et de rivalités. C'est ce récit, aux couleurs orientales reflétant une société pensée uniquement au masculin où le rôle de la femme est réduit à une passivité légitimement admise au lieu d'être participatif et complémentaire,

---

<http://dzlit.free.fr/elhassar.html>

**EL HASSAR, Benali.**

Pays: Algérie

---

*Tlemcen. Cité des grands maîtres de la musique arabo-andalouse.*

Alger,

Dalimen,  
ISBN 9961-759-07-09

**2005**

**Essai.**



<http://www.limag.com/Pagespersonnes/EIHoussi.htm>

<http://www.limag.com/Textes/DictionnaireTunis/EIHoussiKhemiri.htm>

Pays: Tunisie

## EL HOUSSEI, Majid.

---

### EMINA, Antonella (Préface).

*Domani all'alba (Le lendemain à l'aube).*

Turin,  
151 p.

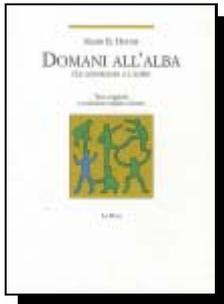
La Rosa,

ISBN 88-7219-056-8

Coll. Trace, dir. par Sergio Zoppi.

2006

Poésie.



---

## EL JOUHARI, Tarik.

Pays: France-Maroc

### *Sacrifake.*

Casablanca,  
5'

**Court  
métrage.**

Soleil Films Productions,

2006

Mustapha est un de ces innombrables jeunes peuplant les bidonvilles de Casablanca. Un de ses passe-temps favoris est d'espionner discrètement ses voisins par le biais d'un trou dans la tôle qui les sépare. Un jour ce qu'il voit le bouleverse. Sacrifake est basé sur des faits réels: le 16 mai 2003, peu avant 22h, la ville de Casablanca est secouée par cinq attentats-suicides quasi simultanés qui font 45 morts. Les suicidaires, âgés entre 20 et 25 ans, attaquent en portant sur eux des grenades et des explosifs. Ils sont tous issus du bidonville de Sidi Moumen en périphérie de Casablanca.



Pays: Maroc

---

## EL KHAYAT, Ghita.

---

### *Georges Devereux, Mon Maître.*

Casablanca,

Ed. Aïni Bennaï,

2006

ISBN 9954-429-50-6 Coll. Humanités.

#### **Essai.**

Essai très fouillé sur plusieurs aspects de la relation Maître-Disciple, sur la personnalité de Georges Devereux, un géant de la psychanalyse et des rapports interculturels, créateur mondial de l'Ethnopsychiatrie.

---

### *L'Oeil du paon.*

Casablanca,

Ed. Aïni Bennaï,

2003

256 p.

ISBN 9954-8153-4-1 Coll. Oum Qasr.

#### **Poèmes.**

Recueil de 56 poèmes de l'auteur qui a fait un travail plastique d'accompagnement de certains des poèmes ; découpé en trois parties, trois périodes d'écriture, ces poèmes sont une traversée de la vie du poète, dans l'exigence de style très particulière, entre le vers libre, le surréalisme et une qualité de poésie engagée dans le symbolisme et l'abstraction. Elle est également le chant immense de la douleur de l'être humain. Premier ouvrage de poésie de l'auteur : ces 56 poèmes représentent une écriture

---

### *(Initialement TYWA, Lyne).*

#### *La Liaison. (Réédition).*

Casablanca,

Ed. Aïni Bennaï,

2002

ISBN 9954-8153-0-9 1ère éd. L'Harmattan 1994, sous le nom de Lyne

#### **Roman.**

La passion d'amour, les différentes formes d'amour, " l'addiction dans le processus amoureux ". La Liaison, roman est un texte dans lequel on peut retrouver l'écho des grands textes occidentaux de la passion dévoratrice, comme par exemple Le Bleu du Ciel de Bataille dont l'écriture du roman ne manque pas par ailleurs de se rapprocher par sa grande maîtrise et son classicisme affirmé. Ce livre est paru sous pseudonyme chez L'Harmattan, en 1995 ; l'auteur a décidé de le publier en son nom propre après en avoir repris les droits.

---

*La Nonagénaire, ses chèvres et l'îlot de Leila.*

Casablanca, Editions Aïni Bennaï,  
196 p. ISBN 9954-429-28-X Coll. Fictions

2006

**Nouvelles.** Des nouvelles sur la vie, les femmes et le vide, un recueil dans lequel le style grave et profond de l'auteur s'affirme de plus en plus, d'une effroyable véracité, l'auteur dépeint une fois de plus avec talent, la vie de ses concitoyens et met le doigt sur des vérités bonnes à dire pour essayer d'en crever l'abcès.

---

*Le Désenfantement.*

Casablanca, Ed. Aïni Bennaï,  
173 p. ISBN 9954-8153-1-7 Coll. Fictions.

2003

**Récit.** Récit déchirant d'une mère et de son enfant, littérature marocaine exemplairement moderne. Récit témoignage d'une femme écrivant sa douleur et son désespoir, dans un style tout à fait inconnu dans les genres littéraires actuels de la littérature maghrébine.

---

*Le Livre des Prénoms du Maghreb et du Moyen-Orient. (Réédition).*

Casablanca, Editions Aïni Bennaï,  
155 p. ISBN 9954-8153-9-2 Coll. Humanités, 5° rééd.

2004

**Essai.** Réédition revue, corrigée et augmentée d'un tiers du désormais célèbre et classique lexique des Recueil exhaustif de prénoms, actuellement le plus complet, revu, augmenté, corrigé, 5ème édition. Prénoms arabes, berbères, régionaux et modernes dans le Maghreb et le Machrek. Plus de mille cinq cents prénoms attestés, ils sont étendus à tout le domaine arabe et seront constamment augmentés et mis à jour ; même les prénoms les plus rares sont attestés par l'auteur comme portés, au moins, par une seule personne vivante... ils sont précédés et suivis d'une étude anthropo-psychologique, historique et sociologique... ouverture sur le monde arabe, ce livre est présenté par une introduction explicative et suivi par une étude anthropologique sur l'attribution des prénoms et leur signification profonde.

---

*Le Sein.*

Casablanca, Ed. Aïni Bennaï,  
129 p. ISBN 9954-8153-2-5 Coll. Fictions

2003

**Nouvelles.** Recueil de nouvelles et de textes ayant pour motif central le " féminin " et le monde si particulier des jeunes filles, des femmes dans différentes

---

*Les Arabes riches de Marbella.*

Casablanca, Editions Aïni Bennaï,  
210 p. ISBN 9954-8153-5-X Coll. Fictions.

2004

**Roman.** Histoire des couples dans le monde arabe obérée par les lourdes traditions, écriture libre et inspirée des auteurs du genre, paru 2004, premières copies livrées au Salon de Paris. Roman d'une nouvelle facture, écrit comme un triptyque, les deux textes fictionnels interrompus par les événements historiques sur lesquels se grée le déroulement du récit romanesque. "Histoires d'amour, d'argent, d'injustices, histoire dans l'histoire, Arabes riches et Arabes pauvres, la passion d'amour et tous les échecs " quatrième de couverture ; Récit fictif et réel de par les faits historiques qui tissent la toile de fond de ce roman, il se déroule sur une étendue géographique très large, entrecroisant les hommes et les femmes, les cultures et les problèmes des pays jeunes, les fresques historiques du Maghreb et les nombreux pays traversés par le héros et l'héroïne. Roman organisé comme un triptyque, il décrit le couple échouant souvent dans sa trajectoire chez les Arabes vu la condition des femmes ; un journaliste, Belaïd Bouimid, a dit de ce livre : " C'est le Passé simple de Driss Chraïbi au féminin ".

---

*Les Femmes arabes.*

Casablanca, Editions Aïni Bennaï,  
110 p. ISBN 9954-8153-8-4 Coll. Humanités.

2003

**Essai.** Déjà paru en italien, traduit en espagnol à Barcelone, en anglais à Malte, en arabe à Alger, paru dans Enciclopedia del Mediterraneo, à Milan, cet ouvrage est une réactualisation des conditions des femmes dans le monde arabe, sous l'angle historique, psychologique, anthropologique, culturel, et formulant des prospectives au regard de la situation actuelle dans le monde. Il analyse comment les mentalités archaïques doivent changer pour une condition féminine qui se transformerait en profondeur dans la sphère arabe où la Tunisie et le Maroc (celui-ci avec la nouvelle Moudawana) sont les figures de proue de cette région du monde. Essai anthropologique faisant le point sur un sujet qui n'a jamais autant été d'actualité aussi bien au Maroc avec les lois récentes favorisant les femmes que dans l'ensemble du monde arabe. Essai envisageant la problématique des femmes à l'intérieur d'un monde chaotique et pluriel, il est d'abord paru en italien à Milan en février 2003, publié également en espagnol à Barcelone, en anglais à Malte, en arabe à Alger, éditions Zyriab, il fait le point sur l'état des femmes dans le monde arabe.

---

**& GOUSSOT , Alain.**

*Métissages culturels.*

Casablanca, Editions Aïni Bennaï,  
232 p. ISBN 9954-8153-3-3 Coll. Humanités.

2003

**Essai.** Essai sur les phénomènes interculturels dans le monde écrit par une femme marocaine psychiatre-psychanalyste et anthropologue et un Franco-Italien chercheur, historien et philosophe de l'université de Bologne et de Catania.

---

**& GOUSSOT , Alain.*****Psychiatrie, culture et politique.***

Casablanca, Editions Aïni Bennaï,  
ISBN 9954-429-31-X Coll. Humanités.

**2005**

**Essai.** Deuxième livre écrit par ces deux auteurs qui veulent recroiser le monde, expliquer ses anfractuosités, se dresser contre ce qui le rend inhumain et intolérable ; cette thématique recroise plusieurs points, la folie, la culture, la politique comme régentant tous les individus d'une société, les sociétés devenues folles, la pathologie personnelle et celle qui rencontre les autres..

---

***Questions arabes, Réflexions à Beyrouth.***

Casablanca, Editions Aïni Bennaï,  
ISBN 9954-429-03-4 Coll. Humanités.

**2005**

**Essai.** Une étude faite à partir de photographies réalisées à Beyrouth en 2001 et toujours d'actualité. Remet l'Occident et l'Orient côte à côte pour démontrer les valeurs et les faiblesses des uns par rapport aux autres. Car, pour elle, il y a quelque chose d'obscène à proclamer des différences culturelles. Ce texte est prémonitoire de la Guerre du Liban de juillet 2006...

---

**EL MAADANI, Salma.**

Pays: Maroc

***Lecture sémio-énonciative de contes marrakchis sur les femmes.***

Rabat, El Mostapha CHADLI.  
**Doctorat** Inscr. 94

**2001**

---

**EL MEJBOUD, Mohamed Ali.**

Pays: Maroc

***La Vague blanche.***

Casablanca, Alin's Productions,

**2006**

150'  
**Film.** Mustapha Adib sort de prison après avoir purgé une peine de cinq ans pour trafic de stupéfiants.

Une nuit sur la plage, Nasser, un fils de bonne famille lui demande de l'aider à sortir un ballot de l'eau. Le ballot contient plusieurs dizaines de kilos de cocaïne et ils décident de s'associer pour le revendre.

Mustapha met à contribution ses anciennes relations et Nasser, son appartement et sa voiture. Ce qui se présentait comme simple et sans danger, se révélera périlleux pour les deux hommes.

---

**El Moudjahid.**

Pays: Algérie

Alger,

**Périodique**

Noureddine Nait-Nazi, dir. publ.

**n.d.**

Attention: également El Moudjahid hebdomadaire. Ne pas confondre. Vérifier l'ensemble des références et restituer celles qui reviennent à El Moudjahid hebdomadaire: code: elmohebdo et à El Moudjahid culturel, qu'il convient de considérer comme publication autonome car a sa propre numérotation, alors que je l'avais souvent répertorié sous "El Moudjahid" quotidien. Faire le tri à partir de la numérotation différente.

18 mai

**2006**

p. 15

*"Le fugitif" d'Omar Mokhtar Chaâlal. Vers l'exil intérieur.*

Compte-rendu du livre "Le fugitif".

---

**EL OUAFI, Ahmed.**

Pays: Maroc

*16 Août 1972, L'attaque du Boeing royal.*

Casablanca,

Tarik,

**2004****Essai.**

---

**EL QANDILI, Abel.**

Pays: Maroc/France

Minorité: Immigration

**HAMDANI, Hafid.***Le Grand Frère des Banlieues.*

Casablanca,

Tarik,

**2006**

192 p. ISBN 9954-419-39-X

**Autobiographie.**

Abel El Qandili est né en 1964 dans le bidonville de la Folie, à Nanterre ; ses parents, pour échapper à la misère, avaient fui en 1960 un premier bidonville à Rabat et s'installèrent en France, au sein de la banlieue parisienne. A quatorze ans, Abel doit quitter l'école pour " ramener de l'argent à la maison " à la suite d'un drame qui déchire la famille et se forge une véritable passion pour la boxe.

Grâce au sport - il est sacré champion du monde pour la première fois en 1991 - d'autres horizons s'ouvrent pour lui ; il parvient ainsi à surmonter les difficultés que présente " la banlieue ".

Cet ouvrage est l'histoire d'un parcours fait de luttes, de combats, de victoires prestigieuses et d'engagement. Devenu célèbre, Abel se fixe comme objectif d'aider les jeunes des banlieues à se donner les moyens de s'en sortir. Il s'engage dans l'association " Sport Insertion jeunes " et anime aujourd'hui avec son ami et coauteur de son livre, Hafid Hamdani, l'Association " Grands frères des banlieues " en faveur des jeunes issus de ces milieux. Au travers de descriptions fines, l'auteur nous conduit ainsi au coeur des cités parisiennes et de leurs réalités sociales.

Ce récit témoigne de son long et incroyable parcours non seulement en tant que citoyen engagé mais aussi en tant que sportif de haut niveau. On se réjouira d'être entraînés, en supporters enthousiastes, dans la fièvre des affrontements de boxe et l'euphorie des triomphes.

p. 18

*Un nouveau livre d'Assia Djebar traduit aux Etats-Unis*

Le roman "Les enfants du nouveau monde" a été traduit en anglais "Children of the New World" par Marjolijn de Jager.

**AHCENE, A. S.** p. 19*Retour vers le passé.*

Compte-rendu de "Izuran" de Fatéma Bakhaï.

**AIT-OUYAHIA, Belgacem.** p. 22*Les jeunes ne doivent pas oublier leurs racines.*

Entretien avec Aït Ouyahia sur son dernier roman "L'afrasienne".

**ANCER, A.** p. 22*Colloque international sur la littérature. Tipaza se souvient de Camus*

Colloque international: "Camus et les lettres algériennes: l'espace de l'interdiscours".

**ANCER, Ahmed.** p. 19*Les ambivalences de Camus.*

Compte-rendu du colloque "Camus et les lettres algériennes: l'espace de l'inter discours".

**BEN ACHOUR, Bouziane.** p. 19*Un livre sur la solitude du "Harrag".*

Compte-rendu de "La géographie du danger" de Hamid Skif.

**BEN ACHOUR, Bouziane.** p. 19*Une oeuvre vraie et iconoclaste.*

Compte-rendu de "Noé attend le déluge" de Kalim Aguidem.

**BENACHOUR, Djamel.** p. 19*Un récit plaisant et des non-dits.*

Compte rendu de "Algérires" d'Habib Amar.

**BENMALEK, Anouar.** MERZOUK, Zineb. (Interv.). p. 20*Après Grenade, l'Inquisition.*

Interview.

**BENMALEK, Anouar.** MERZOUK, Zineb. (Interview). p. 19*"Je suis un pessimiste qui ne demande qu'à être optimiste".*

Interview

**BLIDI, Amel.** P. 19*Le chant du jasmin.*

Compte-rendu de "Alger...mon jasmin" de Djamil Belhouari Musette.

**BOUZEGHRANE, Nadjia.** p. 7.*Faïza Guène. La jeune beurette s'affirme comme romancière de talent.*

Etude d'une page entière.

**C. Nacima.** p. 18*Au nom de Saint Augustin.*

Compte rendu de "Nesmis, fille d'Hippone" de Abderrazek Bensalah.

**C. Nassima.** p. 18*Conte à la trame fantastique.*

Compte rendu du roman "La rivale mystérieuse" de Fadéla Hamiroun.

**C. Nassima.** p. 19*Mythe et mouvance.*

Compte-rendu de "Les intellectuels algériens, mythe, mouvance et anamorphose, des années de braise aux années de feu" de Nouara Hocine.

- CHABANI, Nacima. p. 19  
*Illumination et tribulations.*  
Compte rendu du roman "Le fou et le muet" de AmokraNE Hocine.
- CHABANI, Nacima. p. 18  
*Le déchirement de l'Algérie.*  
Compte rendu du roman "Après-demain" de Chawki Amari.
- CHABANI, Nassima. p. 19  
*La douleur d'une mère.*  
Compte-rendu de "Khalif, mon fils" de Nassera Amrani.
- CHABANI, Nassima. p. 20  
*Le nouveau souffle.*  
Compte rendu de "Le nouveau souffle du roman algérien. Essai sur la littérature des années 2000" de Rachid Mokhtari.
- CHABANI, Nassima. p. 19  
*Un regard sans complaisance sur l'Algérie.*  
Compte-rendu du livre "L'Algérie: un deuil impossible" de Maurice T. Maschino.
- GRINE, Hamid. SMAIL, K. (Interv.). p. 19  
*"Moi, j'écris pour les algériens..."*  
Interview à propos de "Le dernière prière" d'Hamid Grine.
- H. M'hamed. p. 32  
*Oeuvre littéraire d'Albert Camus. Débats à Tipaza et à Alger.*  
Colloque international 24-26 avril 2006
- HADJADJ, Sofiane. p. 23  
*Salim Bachi. Au centre d'une brûlante actualité. Terrorisme internationale et littérature.*  
Compte-rendu de "Tuez-les tous" de Salim Bachi.
- HAMIROUN, Hafida. CHABANI, Nassima. (interview). p. 19.  
*Le plus beau livre est celui qu'on n'écrit jamais.*  
Interview.
- I. A. p. 18  
*"Histoires vraies" de Lounès Benrejda.*
- I. A. p. 20  
*Malika Mokeddem suscite la polémique.*
- IDDIR, Nadir. p. 19  
*"Se réapproprier notre histoire littéraire".*  
Compte rendu de "Dar Sbitar. Une lecture de la Grande maison de Mohammed Dib" de Djohar Amhis-Ouksel.
- IDDIR, Nadir. p. 22  
*Douar suspendu, voyage immobile.*  
Compte-rendu du livre "Douar. Une saison en exil" de Arezki Metref.
- IDIR, A. p. 19  
*Une Mer sans mouettes.*  
Compte-rendu
- IDIR, Amnay. p. 19  
*"L'acte d'écrire est ma première liberté".*
- KALI, M. p. 18  
*"Aigre-doux" de D. Mati. Les pérégrinations qui n'en finissent pas.*  
Commentaire du livre "Aigre-doux".
- KARA, Atika. GADA, Saïd. p. 19  
*"L'informatique, un apport littéraire".*  
Interview
- KHELLAS, Djilali. p. 20  
*La nuit d'été de Samira Benouni.*  
Compte-rendu du roman "Par une nuit d'été" de Samira Benouni.
- L. W. p. 25  
*L'éternelle présence du grand maître.*  
Compte-rendu du recueil de nouvelles posthume de Mohammed Dib, "Laëzza".
- LAREDJ, Waciny. p. 25  
*Le tragique complot de la destinée.*  
Compte-rendu de "La nuit des origines" de Nourredine Saâdi.
- LEBDAL, Benaouda. p. 24

*Albert Camus au centre d'une rencontre internationale à Alger. Une figure littéraire en débat.*  
Compte-rendu du colloque "Albert Camus et les lettres algériennes".

**LEBDAI, Benaouda.** p. 25

*Faïza Guène, une plume qui s'affirme. Le talent sans escale.*

**LOFTI, Amine.** p. 32

*Kateb Yacine, un enracinement humaniste.*

Commentaire

**M. Ad.** p. 1 e p. 5

*L'anti-intellectualisme "point-noir" de la Révolution.*

Compte-rendu du livre "Mémoires d'un algérien" d'Ahmed Taleb-Ibrahimi.

**MEDDI, Adlène.** p. 24

*"Vers une mémoire vive..."*

Compte rendu du roman "Bleu blanc vert" de Maïssa Bey.

**MERZOUK, Zineb.** p. 6

*Anouar Benmalek inaugure une nouvelle collection.*

**MERZOUK, Zineb.** p. 18

*Avec les mots qu'il fallait.*

Compte-rendu de "Mots de gazelles. Pour lever le voile des tabous" de Myriama. (dessins de Samiha Driss)

**MERZOUK, Zineb.** p. 19

*La vie et ce que'elle a de meilleur et de pire.*

Compte-rendu de "Le poumon étoilé" d'Anouar Benmalek.

**METAOUI, Fayçal.** p. 1-3

*Le livre de Boualem Sansal censuré.*

Le livre de Boualem Sansal "Poste restante Alger. Lettre de colère et d'espoir à mes compatriotes" paru en mars 2006 en France a été censuré par les autorités algériennes.

**MOSTEFAOUI, Belkacem.** p. 19

*Reporter du quotidien.*

Compte-rendu du recueil d'articles "De notre histoire au quotidien. Alger républicain 1989-1994".

**NESROUCHE, Nouri.** p. 19

*Franchir les portes closes.*

Compte rendu de "Les belles algériennes" de Nassira Belloula.

**NESROUCHE, Nouri.** p. 19

*Le Fugitif de Omar Mokhtar Chaâlal. "Ecrire est un acte militant".*

Compte-rendu

**OMAR, Kamel.** p. 18

*Du roman en général et de Mimouni en particulier.*

Présentation du Colloque national sur la littérature algérienne d'expression française, en hommage au grand écrivain Rachid Momouni.

**ROUZEIK, Fawzi.** p. 13

*Lettre à Boualem Sansal. Ce qu'il faut, c'est une rupture-élan.*

**SOUISSI, Zoubir.** S. K. (Interview). p. 19

*"Témoignages sur l'Algérie, ses espérances et déceptions..."*

Interview à propos de "La tête des orphelins" de Zoubir Souissi.

**TADJER, Akli.** YACINE, Rémi p. 9

*Bel Avenir a un grand future.*

Interview (propos recueillis par Rémi Yacine).

**YAHIA (Pascal Jean-Michel).** p. 18.

*Evocation: Najia Abeer (écrivaine). Il y a un an, l'envol de l'Albatros.*

22 mars

**2007**

**A.F.** p. 20.

*Chambre double avec vue sur l'Histoire. Hôtel Saint Georges de rachid Boudjedra.*

**BACHI, Salim.** FERHANI, Ameziane (Interv.). p. 22.

*Salim Bachi. Ecrivain. Le rythme intérieur de l'écriture.*

Interview d'une page entière.

**BEGAG, Azouz.** MERZOUK, Zineb. (Interview). p. 24.

Azouz Begag, de romancier à ministre: "la question de l'exil me hante".  
Interview.

BEN ACHOUR, Bouziane. p. 23.

"la Mort des chiens" de Saïd Kamel Gueroui. Une oeuvre-témoin.

BEN ACHOUR, Bouziane. p. 19-20.

Le dernier Boudjedra. Hôtel Saint Georges.

BEN ACHOUR, Bouziane. p. 21.

Mémoires nomades de Mohammed Kali. Affectif et démonstratif.

CHABANI, Nacima. p. 17.

Le manuscrit retrouvé d'Adriana Lassel.

Sur "Lucas le Morisque ou le destin d'un manuscrit retrouvé.

CHABANI, Nacima. p. 22.

Les adieux de Noël, de Chabane Chouitem: L'amour impossible.

HADJADJ, Sofiane. p. 20.

Douze personnages en quête de roman: Hôtel Saint Georges de rachid Boudjedra.

IDDIR, Nadir. p. 29.

Guène dégain sa plume.

Sur "Du rêve pour les oufs".

IDIR, Nadir. p. 23.

Ed. Dahlab. "Doulce france" de Youcef Ferhi. Réquisitoire contre l'Algérie de "papa".

KHELLAS, Djilali. p. 18.

Mostefa Faci. Pénétrer le crédo réaliste.

KHELLAS, Djilali. NOUASSER, Nadia. (Extraits). p. 15.

Nadia Nouasser, des poèmes au style raffiné.

LEBDAI, Benaouda. p. 23.

Le Chat aux yeux d'or, une illusion algérienne, de fadela M'rabet. La force des illusions.

MABROUKI, Azzedine. p. 23.

Hôtel Saint Georges, de Rachid Boudjedra. Du beau travail.

MAROUANE, Leïla. YACINE, Rémi. (Interview). p. 7.

Leïla Marouane: sans chaînes ni maître.

Interview.

MEBAREK, Walid. p. 15.

Disparition de l'écrivain Driss Chraïbi. L'homme en extraction.

Hommage.

N.C. p.23.

Par delà le Miroir, de Catherine Rossi, et Jugurtha, de josiane Lahlou.

REGAIEG, Najiba. p. 18.

Fusil d'octobre, de Bouziane ben Achour. Un roman chargé de surprises.

Article de près d'une page.

S.B. p. 23.

Théâtre. Entendez-vous dans les montagnes de Maïssa Bey. Min Djibalina au CCF.

SEMMAR, Abderrahmane. p. 24.

Passion de lecteur. Aziz Chouaki. L'imaginaire loin de l'académisme.

Etude d'une page entière sur Aziz Chouaki.

TAHRAOUI, Ahcène. p. 21.

Le Fleuve détourné, de Rachid Mimouni, adapté au théâtre à Tizi Ouzou. Les planches du salut.

TAHRI, Hamid. p. 7.

Corinne Chevallier, historienne, fille de Jacques Chevallier, ancien maire d'Alger. Algérienne, profondément algérienne...

Portrait d'une page entière.

TOUNSI, Rabah. YACINE, Rémi. (Interview). p. 8.

Rabah Tounsi, auteur du roman Chercheurs d'étoiles. Un récit qui tord le cou aux clichés.

Interview.

---

**El-Tawassol.**

Pays: Algérie

Annaba, Université,  
ISSN 1111-4932  
**Périodique.**

n.d.

Numéro: 7

juin

2000

**AOUADI, Saddek.** p. 21-25*Destructuration et Restructuration de l'espace temporel dans "Nedjma" de Kateb Yacine.*

Ce travail aborde la question du temps dans le roman "Nedjma" de Kateb Yacine.

Refusant toute chronologie, cet écrivain déstructure et le temps de la narration et celui de la fiction pour restituer un "espace" temporel où domine "le temps mental" comme c'est le cas dans les monologues intérieurs et celui "mythique" qu'il substitue à celui de l'histoire, d'abord comme refuge, puis comme tremplin afin d'envisager l'avenir.

**BENDJEDDOU, Med Yazid.** p. 58-71*The Perils of Writing as a Woman on Algerian Women: an Analysis of Assia Djébar's Women of Algiers in Their Apartment.*

anglais

**BOUBENIDER, Nacira.** p. 174-186*La scolarisation de l'enfant Algérien: quelle langue, quelle culture et quelle identité?***MANAA, Mohammed.** p. 93-104*Historiography of Algerian Nationalism: Some Ideological Aspects.*

anglais

---

**ELAYOUBI, Fatima.**

Pays: Maroc/France

Minorité: Immigration

*Prière à la lune.*

Paris?

94 p.

**Récit  
autobiographi  
que traduit**

Bachari,

2006

---

<http://www.electre.com>**Electre.**

Pays: France

Paris,  
**Ressource  
bibliographiqu  
e.**

nd.

---

**EMBAREK, Menad.**

Pays: Algérie

*Au "Non" de Vinci.*

52'

2006

**Film.**

Le film relate l'histoire d'un déserteur de l'armée française pendant la guerre d'Algérie qui rejoint la fédération de France du FLN. Le film brosse le portrait d'un humaniste qui a aimé son pays et qui a contribué à sa

---

<http://www.orient-lib.com/index.php?op=collections&sort=669>

**ENAG éditions.**

Pays: Algérie.

n.d.

---

<http://encresmaghrebines.orly.org/>

**Encres maghrébines.**

n.d.

---

**ENNADRE, Dalila.**

Pays: Maroc-France

Minorité: Emigration

*Femmes de la Médina.*

France,

Yeux Ouverts (Production),

2001

60'

**Film**

Portrait d'un groupe de femmes vivant depuis toujours dans le quartier historique de la Médina de Casablanca. La réalisatrice, familière des lieux depuis son enfance, a partagé pendant plusieurs mois leur quotidien. Entre rires et larmes, au hammam, dans leur foyer, dans la rue, c'est à travers le regard de ses batalett (héroïnes) que nous vivons les événements majeurs du Maroc de cette période: la mort de Hassan II, la marche des femmes pour leurs droits en mars 2000, mais aussi les réalités de l'immigration et la galère pour survivre.

---

*Je voudrais vous raconter.*

62'

2005

**Film**

Le sujet des droits de la femme a toujours été très sensible au Maroc, un pays où le droit est "divin" et la structure traditionnelle très forte. En octobre 2003, une réforme du code de la famille a été enfin votée après plusieurs années de combat. Elle veut rendre plus de justice aux femmes et rééquilibrer leurs droits par rapport aux hommes. Cette réforme représente une réelle volonté de changement. Mais la situation des femmes défavorisées va-t-elle réellement changer dans un Maroc où la majorité vit

---

**ENNAJI, Mohammed.**

Pays: Maroc

*L'Amitié du Prince.*

Casablanca,

Editions Aïni Bennaï,

2005

ISBN 9954-429-30-1 Coll. Références.

**Essai.**

Essai sur la période arabe la plus classique.

---

**ENSAAD, Abdelkader.**

Pays: Algérie

*Echos des stades.*

24'

1998

**Court métrage** Le mal de vivre des jeunes Algériens reflété par les chants des supporters

---

**ERRERA, Eglal.**

Pays: Egypte-France

**PERRIN, Renaud (illustrateur).**

*C'est la vie, mes chéris!*

Arles,

Actes Sud, Babel,

2005

103 p.

ISBN: 2-7427-5771-6 Coll. Les premiers romans

**Roman**

---

**CORVAISIER, Laurent.**

*L'Été des becfigues.*

Arles,

Actes Sud, Babel,

2003

92 p.

ISBN: 2-7427-4523-8 Coll. Les premiers romans

**Roman  
illustré.**

Eglal Errera nous présente un beau récit, entre amour et différence, entre violence et absolu.

---

**RICHARD, Frédéric (illustrateur).**

*L'Odeur du poulet farci et autres contes arabes.*

Paris,  
71 p.

Ecole des loisirs,  
ISBN: 2-211-04845-5 Coll. Mouche

1998

**Roman  
illustré.**

C'est un hiver comme on n'en a jamais connu aux confins de l'Arabie. Dans le pays de Kannema-kanne où vit Sélim, le magicien au coeur généreux, même l'eau du lac a gelé. Mounir le pêcheur part à Bagdad chercher du travail car sa famille meurt de faim. Aux abords du palais, il s'arrête, épuisé, devant une belle demeure. Une délicieuse odeur de poulet farci vient lui chatouiller les narines. Hélas, la maîtresse de maison est une harpie. Quand elle s'aperçoit de la présence de Mounir, elle l'accuse d'avoir volé l'odeur de son poulet. Elle est décidée à la faire condamner par le calife. Seul Sélim le sage peut secourir Mounir. Un livre pour les enfants qui aiment déjà lire tout seuls.

---

**MOURRAIN, Sébastien.**

*L'Ombre du palmier et autres histoires de Goha en Egypte.*

Paris,  
63 p.

Actes Sud, Babel,  
ISBN: 2-7427-3468-6 Coll. Les grands livres.

2001

**Roman  
illustré.**

C'est un personnage qui n'en finit pas de faire parler de lui. De génération en génération, on relate ses faits et gestes. Car il n'agissait jamais comme les autres et se trouvait toujours là où on ne l'attendait pas, parcourant l'Arabie tel un feu follet, aussitôt arrivé, aussitôt disparu, soupant chez les rois, dormant avec les miséreux, se sortant de situations difficiles et résolvant comme personne les énigmes les plus compliquées. Cet homme, on l'appelait Goha.

---

**DUMAS, Philippe (illustrateur)**

*La Princesse invisible.*

Paris,  
55 p.

Ecole des Loisirs,  
ISBN: 2-211-05736-5 Coll. Mouche.

2001

**Roman  
illustré.**

Dans un royaume du bout du monde, une petite princesse est née pendant une nuit de tempête, une nuit terrible. Elle a grandi cachée dans le plus haut donjon du palais. Personne, hormis le roi son père et la nourrice qui l'a élevée, n'a jamais vu son visage. Le jour de ses vingt ans, des prétendants, riches ou pauvres, affluent de toute la Terre. Lequel d'entre eux sera assez valeureux pour surmonter les épreuves mystérieuses prévues par le roi ? Lequel d'entre eux se montrera digne de connaître le secret de la princesse invisible ? Un livre pour les enfants qui aiment déjà lire tout seuls.

---

*Le Goût d'Alexandrie.*

Paris,  
149 p.

Mercur de France,  
ISBN: 2-7152-2365-X Coll. Le petit mercure.

2003

**Récit de**

Voici Alexandrie, la belle cité mythique, autrefois cosmopolite, inspiratrice de nombreux auteurs. Penseurs, écrivains et poètes y sont venus retrouver la ville habitée par leur mémoire et leur imaginaire. Alexandrie de toutes les langues, de l'érudition la plus étourdissante, des pulsions amoureuses et de leur cortège de trahison, de mort et de cruauté, cité de la licence sexuelle et de la transgression, lieu du plus extrême raffinement et de toutes les excentricités... C'est ainsi que l'ont abordée les écrivains voyageurs arabes et occidentaux, anciens et modernes, de Ibn Jubayr à Jean Cocteau. C'est ainsi que Forster, Durrell ou Pontalis y ont vécu. Et que les auteurs alexandrins eux-mêmes, de Cavafis à Aciman, s'y sont tenus. Ils ont construit leur œuvre sous la tutelle de l'Histoire, et ont aimé leur ville pour

---

**PERRIN, Renaud (illustrateur).**

*Les Fleurs d'Alexandrie.*

Arles,  
89 p.

Actes Sud, Babel,  
ISBN: 2-7427-6037-7 Coll. Cadet.

2006

**Roman  
illustré.**

La famille de Rebecca, 14 ans, a quitté il y a quelques années Alexandrie pour Paris. Ils se sont difficilement adaptés à l'exil, et Rebecca se fait une joie de partir seule en vacances sur les lieux de son enfance. Seulement voilà, rien ne se passera comme elle l'avait imaginé: amies qui ont changé, amoureux parti, gens vieillissants...

---

**SATRAPI, Marjane.**

*Les premiers Jours.*

Arles,  
93 p.

Actes Sud, Babel,  
ISBN: 2-7427-4070-8 Coll. Les premiers romans

2002

**Roman  
illustré.**

J'ai onze ans et je crois que demain sera le jour le plus important de ma vie. Demain ma vie d'Alexandrie va se terminer et celle de Paris va commencer. Nous quittons l'Égypte, nous partons pour toujours comme l'on fait d'autres avant nous pour Montréal, New York, Milan... " Une vie qui finit, une autre qui démarre ", dit mon père le visage rieur mais avec des yeux tristes. Cette nuit, je répète à voix basse " Je pars pour toujours, je pars pour toujours. " C'est comme une chanson triste et gaie à la fois qui ressemblerait au visage de mon père.

---

**FRONTI, Aurélia (illustrateur)***Nou l'impatient.*Paris,  
42 p.Gallimard,  
ISBN: 2-07-050895-1 Coll. Folio Cadet.**2005****Roman  
illustré.**

Le prince Nou a un bien gros défaut, l'impatience. Il va cependant devoir attendre trois longs mois pour résoudre un épineux problème : trouver une personne de confiance pour garder son trésor. Cela le met très en colère. Alors, Khalil le grand vizir décide de lui conter des histoires, où l'on apprend ce qui arrive à ceux qui ne savent pas attendre. Suivant la tradition des Mille et Une Nuits, Eglal Errera évoque dans une langue simple, poétique, une Arabie mythique, gaie et chaleureuse.

---

**ESCRIVA, Amalia.**

Pays: Algérie

*Avec tout mon amour.*Paris,  
86'**Film.**

Cinévia Films (Production),

**2001**

En Algérie, en février 1903, juste après le procès des insurgés de Margueritte, un village où sept Européens ont été tués, Eugénia, une femme de trente ans d'origine espagnole, se suicide malgré la passion amoureuse qu'elle éprouve pour son mari Jean Corveler, l'avocat français de ces insurgés. Pourquoi ?

---

**ESSAFI, Ali.**

Pays: Maroc

*Al-Jazira, la nouvelle voix des arabes.*

52'

**Film  
documentaire.****2005**

Si Al-Jazira s'est imposée comme la chaîne la plus populaire dans le monde arabe, et partout où il y a des Arabes, c'est grâce à l'apport d'une génération de journalistes qui portent les aspirations de la rue au progrès, pour un monde arabe moderne et laïque. Le réalisateur a suivi trois de ces journalistes durant les mois de février et mars 2003, au sein de la chaîne et dans leurs reportages et interventions extérieures. Durant cette période, le monde entier avait les yeux tournés vers l'Irak. La guerre annoncée n'était plus qu'une question de jours. Ce film s'attache à montrer comment les débats, les reportages, les réflexions intimes de cette génération de journalistes constituent un regard différent sur le monde ; regard fait d'un ensemble de sensibilités, et dont nous avons besoin pour mieux comprendre l'état d'esprit du monde arabe actuel. En arabe, Al-jazira signifie petite île. Ce film est le tableau d'un espace de liberté fragile où s'invente et se défend quotidiennement une modernité arabe.

---

*Général, nous voilà.*

Paris,  
60'

IO Production,

1997

**Film**

Enrolés de force ou engagés volontaires, les ressortissants des ex-colonies françaises ont toujours été en première ligne des guerres de l'Armée Française. En 1960, le gouvernement du général De Gaulle adopte une loi décrétant le gel de leurs pensions et retraites et pour cause: leur pays accède à l'indépendance. Une loi plusieurs fois condamnée par le Nations Unies. En 1966, à la faveur d'une rumeur sur la régularisation de leurs droits, quelques centaines de vétérans marocains ont quitté leur famille et on débarqué à Bordeaux, siège du tribunal des pensions militaires...

---

*Le Blues de chikhates.*

57'

2005

**Film**

**documentaire.**

Trois parcours de femmes pionnières à leur manière, trois artistes conscientes d'être les derniers Mohicans: des chikhates formées à l'ancienne. Les chikhates, artistes pionnières du Maroc, sont à la fois les femmes les plus aimées et les plus marginalisées! Et ceci pour une seule et même raison: leur liberté! Liberté des moeurs et liberté de ton qui leur permettent, à elles seules, de chanter l'injustice et le sort des femmes. Avec des mots simples, Shikha Aïcha m'a résumé cette situation: "Notre vie est semblable à cette bougie qui brûle et se sacrifie pour que les autres voient".

---

*Ouarzazate Movie.*

Paris,  
56'

Quark Productions,

2001

**Film**

Ouarzazate, petite ville du sud marocain dont les habitants et le paysage désertique servent de décor à certaines grandes productions cinématographiques américaines, françaises ou italiennes. De Kundun à Astérix en passant par Gladiator, du péplum à la énième version de la Bible, la population tout entière fait de la figuration pour des films qu'elle ne verra sans doute jamais. C'est derrière l'enceinte grillagée et dans les vestiaires des studios que le réalisateur regarde vivre le petit peuple des tournages avec ses rêves et ses humiliations. Avec humour et dérision, il montre le décalage entre la puissance d'un cinéma commercial qui impose ses images et ses manières de voir et la situation de survie économique d'une main d'oeuvre locale bon marché...

---

**ETCHERELLI, Claire.**

Pays: France

---

*Un Mal de chien.*

Paris,  
207 p.

Laffont,

2007

**Roman.**

**Etudes littéraires africaines.**

Pays: France

Cergy-Pontoise, APELA: Université de Cergy-Pontoise,  
ISSN 0769-4563

1996

**Périodique**

Numéro: **22,**

2006

Dossier Wole Soyinka.

**BONN, Charles.** p. 86-88.

*Benamar Mediène, "Kateb Yacine. Le coeur entre les dents.*

Compte-rendu.

**RANAIVOSON, Dominique.** p. 88-90.

*Dalila Arezki: Romancières algériennes francophones.*

Compte-rendu.

**RIFFARD, Claire.** p. 85-86.

*Bouazza Benachir: "le Souci de l'Autre".*

Compte-rendu.

Numéro: **23,**

2007

Madagascar.

**CECCON, Jérôme.** p. 99-101.

*Ali Abassi, Littératures tunisiennes. Vers le renouvellement.*

Compte-rendu.

**CHAULET-ACHOUR, Christiane.** p. 103-105.

*Abdallah Mdarhri-Alaoui, Aspects du roman marocain (1900-2003).*

Compte-rendu.

**CHAULET-ACHOUR, Christiane.** p. 101-103.

*Guy Dugas (Dir.). Expressions tunisiennes. N° spéc. de Expressions maghrébines.*

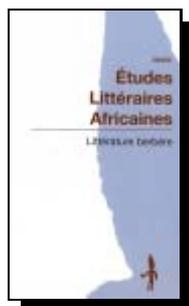
Compte-rendu.

**Littérature berbère.**

Cergy-Pontoise, APELA: Université de Cergy-Pontoise,  
93 p. ISSN 0769-4563

2006

**Périodique.**



Numéro: **21**

2006

Littérature berbère.

**ABROUS, Dahbia.** p. 29-39

*Eclatement et enracinement dans la production romanesque kabyle.*

**AITEL, Fazia.** p. 81-83

*DUNWOODIE, Peter, Francophone Writing in Transition. Algeria 1900-1945. Oxford, Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt, New York, Wien, Peter Lang, coll. Modern French Identities, vol. 42, 2005, 339 p.*

Compte rendu

**AMEZIANE, Amar.** p; 20-28

*La néo-littérature Kabyle et ses rapports à la littérature traditionnelle.*

**BOUNFOUR, Abdellah.** p. 5-9

*Présentation de la littérature berbère contemporaine.*

**CECCON, Jérôme.** p. 84-85

ROCCA, Anna, Assia Djebar, *Le corps invisible. Voir sans être vue*, Paris-Budapest-Torino, L'Harmattan, coll. Critiques Littéraires, 2005, 276 p.

Compte rendu

CHAKER, Salem. p. 10-19

*La langue de la littérature écrite berbère: dynamiques et contrastes.*

EI ADAK, Mustapha. p. 40-43

*Quelques oeuvres littéraires rifaines avec extraits.*

MEROLLA, Daniela. p. 44-47

*Le théâtre et la production médiatique berbères entre le Maroc et l'Europe.*

RANAIVOSON, Dominique. p. 83-84

GAFAITI, Hafid, *La diasporisation de la littérature postcoloniale. Assia Djebar, Rachid Mimouni*. Paris, Budapest, Kinshasa, Torino, Ouagadougou, L'Harmattan, coll. Critiques Littéraires, 2005, 281 p.

Compte rendu

RIFFARD, Claire. p. 85-86

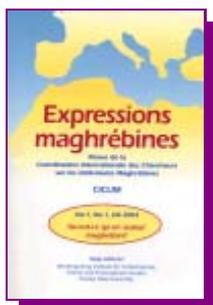
ZELICHE, Mohammed-Salah, *L'écriture de Rachid Boudjedra. Poét(h)ique des deux rives*, Paris, Karthala, coll. Lettres du Sud, 2005, 360 p.

Compte rendu

ZOPPELLARI, Anna. p. 80-81

AKAICHI, Mourida, *Un théâtre de voyage. Dix romans de Mohammed Dib et Gassan Kanafani*. Préface de Charles Bonn. Paris, L'Harmattan, coll. Etudes Littéraires Maghrébines, 2005, 308 p.

Compte rendu



<http://www.limag.com/em.htm>

Pays: USA.

## Expressions maghrébines.

*Revue de la Coordination Internationale des Chercheurs sur les littératures maghrébines (CICLIM).*

Tallahassee, Winthrop-King Institute, Florida State University, 2002  
ISSN 1540-0085

Périodique.

Numéro: 5: 1,  
Expressions tunisiennes.

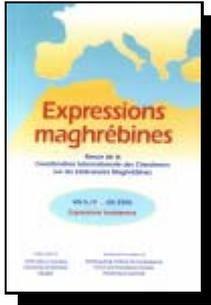
Eté

2006

DUGAS, Guy. p. 1-4.

*Introduction à 50 ans d'art et de littérature en Tunisie.*

Introduction.



**DUGAS, Guy (Dir.).**

*Expressions tunisiennes.*

Tallahassee, Winthrop-King Institute, Florida State University,  
320 p. ISSN 1540-0085

2006

Périodique.

Numéro: **5-1,**

Été

2006

Expressions tunisiennes.

**ABDERREZAK, Hakim.** p. 83-96

*Halfaouine, l'enfant de terrasses: L'individu-oiseau face à la communauté.*

Cet article se propose de remettre en question la thèse de la bipartition de l'espace social maghrébin en analysant le processus de formation de la "para-communauté", espace que les marginaux élaborent contre la communauté, à côté et à l'abri d'elle. Dans un premier temps, le marginal (ici Noura, le jeune héros du film Halfaouine, l'enfant des terrasses), rejeté par les hommes aussi bien que par les femmes, est relégué à la périphérie de la communauté. Dans un second temps, "le péri-communautaire" qu'est Noura choisit de se marginaliser davantage en se réfugiant sur la terrasse. Il acquiert alors le statut de "para-communautaire", c'est-à-dire celui de l'individu qui s'est libéré de l'obligation d'intégrer la sphère des hommes, de réaliser le destin auquel son sexe semble l'avoir voué.

**BACHOLLE-BOSKOVIC, Michèle.** p. 261-282

*La guerre d'Algérie lue par mon fils: L'Histoire romancée.*

Cet article fait suite à une étude publiée en 2003 qui montrait les non-dits entourant la guerre d'Algérie dans les manuels d'histoire de 3ème et Terminale. Il se propose d'examiner l'omage de cette guerre telle qu'elle est proposée aux adolescents français dans les romans pour la jeunesse. Les oeuvres de fiction pallient-elles au traitement lacunaire de ces manuels? Sont étudiés ici six textes d'auteurs majoritairement français, mettant en scène de jeunes adolescents tant français qu'algériens, vivent en Algérie ou en France. De qualité littéraire et historique diverse, plus ou moins empreints de didactisme, tous donnent au conflit un visage humain et montrent le fossé entre communautés. Deux seulement - La seine était rouge de Leïla Sebbar et Les Yeux de Moktar de Michel Le Bourhis - opèrent un véritable travail de mémoire, tissent des liens entre passé et présent et misent sur l'amitié.

**BARNARD, Deborah.** p. 165-177

*Le meilleur des mondes: Tradition et modernité dans Cristal de Gilbert Naccache.*

Témoignage important de la société tunisienne d'après l'indépendance, le récit Cristal de Gilbert Naccache présente une perspective de confrontation entre tradition et modernité et explique comment ce conflit se pose en termes politiques et sociaux. Dans le contexte de Cristal, la tradition comprend la continuation des rôles sociaux imposés par la colonisation, alors que la modernité se trouve dans l'opposition que les personnages du livre y portent. Les personnages principaux du récit sont des femmes et le narrateur, qui est juif; leur condition de marginaux les pousse à brouiller les lignes de démarcation de classe sociale et d'exigences communautaires. Cette étude montre comment ces personnages assument leur modernité en rompant avec les liens de la tradition, et comment la structure narrative de Cristal reflète cette modernité.

**BEKRI, Tahar.** p. 209-211

*C'est septembre.*

Poème

**BEN HASSEN, Nadia.** p. 143-164

*Le texte en mosaïque dans L'Astrolabe de la mer et Les Portiques de la mer de Chems Nadir / Mohamed*

**BIVONA, Rosalia.** p. 27-41

*"Si vous n'aimez pas le bruit des bottes, portez des babouches!" Subversion, liberté et modernité dans le film*

Le film Bedwin Hacker de Nadia El Fani remet en question la définition des rapports nord-

l'informatique, l'image prolifère jusqu'à accéder à une sorte de liberté sauvage: le réel peut être construit et manipulé, "synthétisé" artisanalement. L'image, mais aussi la parole véhiculée par elle, peut être à la fois plus véridique et plus mensongère, c'est dans cet entre-deux que se développe la diégèse filmique, tout comme chaque personnage est à la fois capable de dire la vérité ou le mensonge, ni l'un ni l'autre, ou bien un mélange des deux. Le film, comme notre société, tourne aussi sur la notion obscure de lisibilité des médias, voilà pourquoi le "bedwin-dromadaire", ce personnage qui semble échappé d'une BD et qui trouble les émissions télévisées satellitaires, avec ses messages passe-murailles est un terroriste, d'autant plus dangereux qu'il signe ses messages en arabe, en dialecte tunisien plus précisément. L'information a beau monopoliser les ondes, ce petit personnage suffit à démontrer que l'on peut faire dire ou penser aux gens autre chose, que toute évidence se trafique, les signes se brouillent et tout demande à être lu avec lucidité et sens des nuances.

**BOURAOUI, Hédi.** p. 203-208

*A Kerkenna.*

Nouvelle.

**BRAHIMI, Denise.** p. 7-15

*Cinéma tunisien: quelle évolution?*

Dès le début des années 80, le cinéma est une pratique prédominante dans la vie culturelle tunisienne. Par ailleurs; on sait que la Tunisie a bénéficié d'une politique très favorable à l'émancipation des femmes. Pour cerner une évolution dans ce domaine, l'article analyse deux films, séparés dans le temps et d'une esthétique très différente. La trace de Néjia Ben Mabrouk est de 1988; Satin rouge de Raja Amari est de 2002. Les deux films utilisent l'espace pour signifier leur propos. On y voit que l'expression "l'enfermement des femmes" peut avoir plus d'un sens, et que la situation des femmes peut être bloquée de plus d'une façon.

**BRAHIMI, Denise.** p. 191-194

*Tunisie, Rêve de partages, textes choisis et présentés par Guy Dugas, Omnibus, 2005.*

Compte rendu.

**CARPENTER-LATIRI, Dora.** p. 97-111

*"Née à Tunis virgule Tunisie": Avenue de France de Colette Fellous.*

Dans son roman Avenue de France (2001) Colette Fellous fait défiler le siècle et, par le récit familial, s'interroge sur l'identité, la langue et la relation à la terre natale. A Paris, dans le contexte synchronique de la France multiculturelle du XXI<sup>ème</sup> siècle, la narratrice entreprend une quête diachronique vers ses racines enfouies dans l'histoire de la France coloniale. Le texte remonte le temps jusqu'à la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle en Tunisie, moment où la France coloniale façonnera l'identité française de la famille de la narratrice. Celle-ci se penche sur le moment de son histoire familiale où l'identité tunisienne se perd et où s'invente une identité française. L'écriture de Fellous est polyphonique et multilingue. Par l'insertion d'images dans le texte, l'auteur mêle le textuel et le visuel. Les alternances codiques, linguistiques et visuelle, parcourent le texte. Avenue de France est un récit familial post-moderne qui croise le travail de mémoire avec le travail d'écriture.

**DUGAS, Guy** p. 1-4

*Introduction à 50 ans d'art et de littérature en Tunisie.*

**EL HOUSSEI, Majid.** p. 243-246

*Nuits (fragment inédit)*

Poème

**FONTAINE, Jean.** p. 17-25

*Intervention de l'auteur tunisien dans son roman.*

Depuis trois ans, une vingtaine des romanciers tunisiens écrivant en arabe s'introduisent explicitement dans leur livre de fiction. Pourquoi? N'ont-ils plus d'inspiration? Sont-ils influencés par la méthode structurale enseignée à l'université? Craignent-ils la censure en nous prévenant qu'ils ne sont pas le narrateur? Refusent-ils d'assumer leur responsabilité d'écrivain? Est-ce cela l'expérimentation en littérature?

**KAYAT, Claude.** p. 213-217

*La synagogue de Sfax. (extrait du roman inédit)*

Extrait du roman inédit, chapitre XIX.

**KAYAT, Claude.** KHEMIRI, Moncef. p. 187-190

*Entretien avec le romancier Claude Kayat via internet.*

Entretien via internet, mai 2005.

**LAY-CHENCHABI, Kathryn.** p. 113-124

*Le dehors et le dedans: Représentations de l'espace et des femmes dans les films de Moufida Tlati et de Férid*

Cet article se propose d'examiner les films de deux cinéastes tunisiens, un homme et une femme, par le biais de la notion du dedans et du dehors, comprise dans le sens spatial de l'intérieur et de l'extérieur, dans le sens métaphorique d'appartenance et de non-appartenance et, troisièmement, dans le sens de la perspective du cinéaste, le regard porté sur la vie des femmes de l'intérieur ou de l'extérieur, puisque l'analyse de l'espace dans un pays islamique va de pair avec une réflexion sur la condition féminine. L'originalité de Moufida Tlati réside précisément en sa capacité de révéler la vie traditionnelle des femmes grâce à sa compréhension de cet univers, sa vision de l'intérieur; Cette optique contraste avec celle de Férid Boughedir qui, évitant les stéréotypes féminins de la société tunisienne, met en scène des personnages qui transgressent les frontières traditionnelles entre espaces masculins et féminins. Malgré leur différence de perspective et d'approche, les deux cinéastes font ressortir le rôle essentiel joué par l'espace dans la construction de l'identité sexuelle dans la société tunisienne.

**LORETI, Alessio.** p. 67-82

*Terre de refuges et d'abandons. La Tunisie légendaire et ses représentations dans Chronique des morts*

Cet article examine les représentations de la Tunisie dans l'imaginaire de Salmieri d'après son roman *Chronique des morts*. Né à Tunis de parents italiens, cet écrivain porte sur son pays natal le regard de la communauté italienne dont il est issu et qu'il met au centre de la narration. La Tunisie de Salmieri correspond à celle qui lui a été léguée par la mémoire des siens et qu'il fait revivre en littérature à l'aide de son propre témoignage. L'écrivain est lié à son pays par des sentiments d'amour filial mais aussi par des rancœurs dérivant de l'iniquité subie au lendemain des bouleversements de l'après-guerre et post-coloniaux. Partant de la mission que Salmieri donne à son écriture, cet article analyse les images de la Tunisie des temps de la jeunesse de l'écrivain jusqu'à la désagrégation de la colonie italienne et à sa séparation du pays natal.

**MAHFOUDH, Ahmed.** p. 125-141

*Le récit de voyage à l'aube du nouveau siècle. Vers une poétique postmoderne.*

Le récit de voyage en Tunisie et au Maghreb en général a souvent servi d'allégorie à la traversée des cultures, traversée qui permettait de comparer la culture d'origine à celle d'accueil, à la recherche d'un idéal du moi. A partir des années 90, le récit de traversée se transforme en carnets de voyageur, improvisant les destinations, favorisant la découverte et ciblant l'émerveillement ou du moins l'étonnement du lecteur. Le roman de Meddeb, Aya dans *Les villes*, est porteur de cette nouvelle attitude qu'il transpose en révolution esthétique: par la primauté du réel aux dépense de l'activité de signification, par la fragmentation de la représentation au moyen d'une narration discontinue, par le déclin de la souveraineté du sujet de l'énonciation qui projette son éclatement sur une réalité à laquelle il ne trouve pas de cohérence significative, le récit meddebien de voyage est significatif de l'avènement du postmoderne en littérature tunisienne, lié sans doute à la dysphorie du sujet qui renvoie à la platitude de l'objet.

**MARTIN, Florence.** p. 53-65

*Satin rouge de Raja Amari: l'expression féminine sens dessus dessous.*

Satin rouge semble indiquer une voie possible hors des "lieux communs" de l'enfermement des femmes dans la société tunisienne traditionnelle, par l'intermédiaire de la figure de la danseuse en représentation. Cette dernière évolue de la danseuse solitaire dans le lieu intime de la maison à la danseuse qui occupe la scène du cabaret, et propose par là même une forme de résistance féminine à plusieurs niveaux.

**MARZOUKI, Samir.** p. 219-220

*Dans la ville des morts.*

Poème

**MARZOUKI, Samir.** p. 220-221.

*Un tournant.*

Poème

**MEDDEB, Abdelwahab.** p. 201-202

*Tombeau de Hafez.*

Poème

**MEDDEB, Abdelwahab.** ZOPPELLARI, Anna. (Interview). p. 179-185.

*De la maladie à la double généalogie.*

Entretien, 24 novembre 2005, Trieste.

**MEMMI, Albert.** p. 197-199

*Trois poèmes inédits.*

Poèmes: Dialogue, Présence de l'absence, Le tabernacle.

**NACCACHE, Gilbert.** p. 227-230

*Adieu, René Dumont.*

**NACCACHE, Gilbert.** p. 223- 226

*Bourguiba et nous.*

Nouvelle

**OUMHANI, Cécile.** p. 247-251

*De cendre et de rose.*

Nouvelle.

**PERALES GUTIERREZ, Juan José.** p. 43-52

*Agar, à la lueur de la pensée de Paul Ricoeur.*

Paul Ricoeur croyait fermement aux mots, à la parole, aussi bien à la sienne qu'à celle des autres. Parole pour se penser, pour se comprendre et pour comprendre les autres, pour essayer de se dire les événements qui nous entourent et que notre perception n'arrive pas à percer dans leur sens profond. Les personnages de Agar, d'Albert Memmi, vivent l'échec de leur mariage, un mariage mixte envisagé en principe avec enthousiasme. A qui la faute? A la contradiction entre nature et progrès, c'est-à-dire, entre le Sud et le Nord? Le déterminisme géographique l'emporterait-il face à la volonté d'intégration? A la lueur de la pensée de Paul Ricoeur, il n'y aurait qu'un coupable: le manque d'un verbe capable de transgresser les apparences, les points de vue et la subjectivité et de s'approcher d'une certaine objectivité.

**RUHE, Cornelia.** p. 283-299

*Usurpation et transformation: Rachid Boudjedra, Edward Saïd, Albert Camus.*

Cette analyse de Timimoun se base sur ce qui est le propre de l'écriture de Rachid Boudjedra, l'inalassable travail intertextuel et intratextuel. Cette article propose de lire Timimoun comme l'appropriation déconstructrice d'un recueil de récits d'Albert Camus (*L'exile et le royaume*), pour lesquels Edward Saïd avait déjà présenté une interprétation pertinente; La réécriture de Boudjedra démasque le discours colonial des récits camusiens et mène à une définition négative du sujet post-colonial.

**SALMIERI, Adrien.** p. 231-242

*LE NAVIRE ou La véridique histoire des italiens de Tunisie.*

Nouvelle

**TOUMI ABASSI, Ali** p. 253-258

*Sacré Ghassen! (extrait d'une auto-fiction).*

---

**ROSELLO, Mireille. (Dir.).**

*Images, imagination: Algérie.*

Tallahassee, Winthrop-King Institute, Florida State University,

192 p. ISSN 1540-0085

**2007**

**Périodique.**

**Numéro: 6-1,**

**Eté**

**2007**

*Images, imagination: Algérie.*

**BOURGET, Carine.** p. 19-35.

*A l'écrit sans images: le foulard islamique dans les oeuvres de leïla sebbar et Yamina Benguigui.*

**BRAHIMI, Denise.** p. 37-47.

*L'espace négatif du cinéma algérien: images d'enfermement.*

**CALARGE, Carla.** p. 49-64.

*Un monde au bord du gouffre: trauma, régression et violence dans "Bab el-Oued City de Merzak Allouache.*

**CHAULET-ACHOUR, Christiane.** p. 65-78.

*La photographie comme tiers-espace chez Aziz Chouaki, nourredine Saadi et Karima Berger.*

**CROWLEY, Patrick.** p. 79-92.

*Images of Algeria: Turning and turning in the widening Gyre.*

**DURMELAT, Sylvie.** p. 93-112.

*L'Algérie est à réinventer, ou Femmes d'Alger hors de leur appartement dans "viva Laldjérie" de Nadir Moknèche.*

**MCKINNEY, Mark.** p. 113-133.

*La frontière et l'affrontière: La bande dessinée et le dessin algériens de langue française face à la nation.*

**ROBERTS, Katherine.** p. 135-153.

*"C'est nous aussi, l'Algérie": nation (im)possible dans "les Suspects" de Kamel Dehane.*

**ROSELLO, Mireille.** p. 1-18.

*Les tranches circulaires de la grande pastèque: Images de l'Algérie.*

SCHJÖTT-VONECHE, Annica. p. 155-163.

*Les images du passé: la quête identitaire d'une jeune fille pied-noir.*

SERRANO MANES, Montserrat. p. 167-182.

Nina Bouraoui: "Poupée bella", secrets d'amour et d'écriture.

---

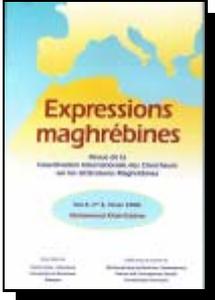
**MEZGUELDI, Zohra (Dir.).**

*Mohammed Khaïr-Eddine.*

Tallahassee, Winthrop-King Institute, Florida State University,  
300 p. ISSN 1540-0085

2006

**Périodique.**



Numéro: **5-2**

hiver

2006

**BAIDA, Abdellah.** p. 51-64

*Le religieux dans les récits de Khaïr-Eddine.*

A priori Khaïr-Eddine est loin de s'intéresser à la religion, toutefois ses textes sont jonchés de références à Dieu, aux pratiques et aux situations religieuses. l'objetdonc de cet article

**BERERHI, Afifa.** p. 89-102

*L'âme tutélaire de la Montagne.*

La préoccupation est d'aborder Légende et vie d'Agoun'chich de Mohammed Khaïr-Eddine à partir de ce qui travaille la narration de l'intérieur, c'est-à-dire les traces ontologiques et leur thématisation. L'analyse volontairement descriptive est pour montrer que le roman s'écrit au miroir de l'essai de Jean Amrouche L'Eternel Jughurta, et voir ainsi comment le mythe fondateur s'active et gère la fiction.

**BERGER, Anne.** p. 253-274

*Politique de la langue: la "langue maternelle" de la mère à l'autre.*

Cet essai réfléchit sur les formes et les conséquences de l'idéologie "monolingue" qui caractérise les nationalisme et les états-nations modernes, depuis la France révolutionnaire jusqu'aux états pot-coloniaux du Maghreb. Il s'efforce de mettre en lumière les rapports complexes entre politique des langues et politique des sexes. Il s'interroge, dans le sillage de Derrida, sur la genèse et les présupposés de la notion de "langue maternelle". Il essaie d'imaginer, en passant par la littérature, ce qu'il adviendrait de son concept et de son expérience, si ceux-ci cessaient de dépendre des oppositions politiques entre langue nationale et langue dialectale, langue véhiculaire et langue vernaculaire, ou

**BIVONA, Rosalia.** p. 103-118

*Nourriture et anthroposophie dans Il était un vieux couple heureux.*

Il Etait un vieux couple heureux, dernier roman de Khaïr-Eddine, propose une nouvelle façon de percevoir le monde, et, si d'un côté il console, en beauté, de l'amertume des textes précédents, de l'autre il continue le chemin intense de la mémoire et de l'imaginaire. Ce roman, doublé d'un conte initiatique, montre bien comment le destin est toujours lié, de manière irrévocable, à la terre.

**BRAHIMI, Denise.** p. 171-182

*eL'écriture d'Isabelle Eberhardt: quel orientalisme?*

On est tenté de considérer Eberhardt comme une représentante de l'orientalisme, quelle que soit la diversité des définitions que l'on peut donner de ce mot. Il très très certain qu'on peut relever nombre de passages (aussi bien dans ses textes de fiction que de non fiction) ou de formules dont on dirait aujourd'hui qu'elles sont datées - ce qui pourrait vouloir dire qu'elles sont de style orientaliste. Ce n'est pas l'opinion défendue dans cet article. On y trouvera en revanche quelques raisons, illustrées par autant d'exemples, qui visent à

montrer pourquoi on ne peut la ranger sans sérieuses réserves dans cette esthétique dite orientaliste, ici caractérisée par trois principaux traits, qui sont: la description pittoresque, la représentation des femmes en odaliques et la pratique de l'exotisme comme accentuation des différences. L'oeuvre d'Isabelle Eberhardt, selon l'auteur de cet article, va à l'encontre de telles caractéristiques.

**BUENO, Josefina.** p. 183-200

*Sexe et genre autour d'Isabelle Eberhardt.*

Il est difficile de cerner l'écriture d'Isabelle Eberhardt sans une réflexion à partir du point de vue du genre. Son écriture soulève une réflexion sur le discours établi par la critique féministe. Suivant la dichotomie femme/féminité établie par Toril Moi, dans le cas de l'écrivaine qui nous occupe, l'appartenance biologique à un sexe va se superposer à une construction sociale de la féminité qui, toutes deux rejetées, seront l'axe central de l'analyse du processus de création littéraire ainsi que de sa réception. Le fait d'être femme - ou plutôt le fait de refuser toute marque apparente-, le traitement des femmes dans sa production romanesque et ses écrits et le discours sur le genre qui se dégage de son écriture, seront à la base de notre approche pour démontrer que l'appartenance à un sexe n'implique pas automatiquement une position engagée.

**CORRIOU, Morgan.** p. 213-230

*La Kahéna et Quatre vents: Deux revues "tunisienne" sous Vichy, deux visages de l'intellectualité française dans le protectorat durant la guerre.*

Cet article confronte deux revues littéraires françaises de Tunisie sous le régime de Vichy: La Kahéna, bulletin de la Société des écrivains de l'Afrique du Nord, et Quatre Vents, revue de l'association "Jeune France" en Tunisie. Dans l'atmosphère de fièvre intellectuelle qui s'empare, durant les années de guerre, des élites culturelles du protectorat, s'opposent implicitement, à travers La Kahéna et Quatre Vents, deux visages de l'intellectualité française en Tunisie, autour de la question, d'une part, du soutien à la Révolution nationale, et, d'autre part, de la "tunisianité". En filigrane, apparaît toute l'importance de la revue dans les évolutions de la vie littéraire nord-africaine à l'époque

**ELDUAYEN, Louis Gaston.** p. 231-252

*Malika Mokeddem: relation et réfraction esthétique.*

Cette analyse veut proposer une lecture de trois romans de l'écrivaine algérienne sous la double optique de la relation de l'événement dont la femme serait l'objet principal de la focalisation, et de l'imprégnation esthétique du récit en tant que source de valeurs pragmatiques et de transfiguration de la fonction référentielle. La représentation verbale, habituellement dénotative, franchit la démarcation du système pour ouvrir la voie à des virtualités paradigmatiques, sémantiques et structurales se formalisant dans une écriture où le discours figural devient maître des lieux. La représentation analogique donne accès à l'universel immédiat: les signifiants, libérés de leurs corrélats extralinguistiques, transfèrent "cet intransmissible autrement" qu'est le langage poétique. Invention scripturale d'une femme témoin de l'inavouable, puissance illocutive d'une parole aux dimensions ontologiques. Ce sont des images arrachées à leur fond tribal, vacillant dans l'immensité du langage et se donnant comme un transfert de la référence. Tout converge vers l'articulation d'un projet esthétique et le compromis éthique d'une relation "au féminin".

**GONTARD, Marc.** p. 5-16

*La violence du texte selon Khaïr-Eddine.*

Cet article reprend le concept de poétique développé dans l'ouvrage de 1981 sur les écrivains marocains de langue française en réexaminant, au plan théorique, comment l'effet de violence se construit à partir de virtualités contenues dans la langue, comme l'a montré le linguiste post-structuraliste Jean-Jacques Lecercle. L'étude aborde, dans un premier temps, l'origine de cette pulsion violente qui traverse l'écriture de Khaïr-Eddine avant d'examiner la mise en oeuvre, dans *Le Déterreur*, d'une poétique de la violence.

**KHAIR-EDDINE, Mohammed.** p. 149-158

*L'imaginaire fertile du gène dans le désert de la ville.*

Texte inédit.

**KHAIR-EDDINE, Mohammed.**

*Lettre du 17-3-1987.*

Texte inédit

**KHAIR-EDDINE, Mohammed.** p. 146

*Lettre du 4-3-1987.*

Texte inédit

**KHAIR-EDDINE, Mohammed.** p. 145

*Tombeau de Che Guevara.*

Le "Dernier Journal" de Mohammed Khaïr-Eddine est l'acte ultime de débordement où la mort s'annonce par l'omnipotence de la maladie et des multiples déclinaisons de son travail de sàpe. Cet état semble radicaliser le travail psychique et esthétique de déliaison

**MAMELUK, Nadia.** p. 201-212

*When Feminist and Nationalist Discourses Meet in the 1930s: Margueritte's Tunisiennes and the Tunisian Women's Review Leïla.*

What happens when a french feminist and a Tunisian (male) nationalist meet within the French Empire? An intertextual dialogue can be traced in 1937 and 1938 that gives us a glimpse into conflicting ideologies and attempts at understanding. Part of this dialogue can be found in the Tunisian women's review Leïla (1936-1941), which opened a forum for Tunisian elites as political newspapers were censored out of existence by the colonial administration.

**MEZGUELDI, Zohra.** p. 1-3

*Introduction*

**PERALES-GUTIERREZ, Juan José.** p. 77-88

*Mohammed Khaïr-Eddine: La culture de la terre comme signe de modernité.*

L'amour de la terre en tant qu'élément n'est dénié en aucun moment et son ouvrage "Il était un fois un vieux couple heureux" en fait tout un mode de vie. Il ne s'agit pas cependant d'un regard mélancolique vers le passé, mais d'une façon de renouer avec une tradition salubre, en même temps que de se refuser à accepter la fausse modernité de la culture urbaine.

**SALTANI, Bernoussi.** p. 17-33

*Le roman-poème ou l'écriture démaillée dans l'oeuvre de Mohammed Khaïr-Eddine.*

Le texte dit romanesque de Mohammed Khaïr-Eddine évolue contre les représentations institutionnalisées du roman et du poème. Il se fait "guérilla linguistique et poétique" pour une liberté totale de l'écriture par toute une gamme de subversions qui va de la suppression d'un signe linguistique (la ponctuation) au mélange des genres, voire à la mise en péril des genres les uns par les autres. Son texte est une écriture de l'étrangeté générique.

**SANSON, Hervé.** p. 133-142

*"On ne met pas en cage un oiseau pareil": Dieu l'écrit.*

Le dernier journal de Mohammed Khaïr-Eddine ce serait: la force d'une faiblesse. Fragments arrachés à la durée sans durée de la souffrance, de la maladie, ces notes ultimes apparaissent comme autant de victoires sur la nuit du corps. Le salut par l'écriture est doublé par la foi en Dieu recouvré, et le bestiaire convoqué en ces pages accompagne la traversée du barzakh, de l'entre-deux que ce journal constitue: un envol qui est profession de foi, energie à l'oeuvre.

**SANTA, Yasmina.** p. 159-170

*A la recherche de soi. Yasmina.*

Cet article se propose une approximation à la vie et l'oeuvre d'Isabelle Eberhardt. On analyse d'abord sa trajectoire vitale, ses options son éducation, ses doutes, ses prises de position. On aborde ensuite les principaux problèmes posés par son existence, à savoir: sa filiation, sa conception de la patrie, ses rapports de famille et ses rapports avec l'amour. On passe ensuite à l'analyse de la signification de la littérature autobiographique et de la nouvelle et du récit, en mettant l'accent sur la nouvelle Yasmina. Finalement, on met l'accent sur son influence et sa réception, surtout sur l'écriture de Malika Mokeddem.

**YATRIBI, Karima.** p. 35-49

*L'auteur et ses masques.*

Cet article nous conduit à nous interroger sur le jeu de l'énonciation qu'on y trouve. Mohammed Khaïr-Eddine semble jongler avec les personnes grammaticales dans un jeu à la fois complexe et hallucinant. Les personnages s'emboîtent les uns dans les autres, d'identifient les uns aux autres, se dédoublent et se démultiplient. Par le biais de la distorsion de la logique narrative, l'intrusion d'autres instances pronominales fait que l'instabilité du "sujet" devienne porteuse d'un projet, celui du cheminement vers la quête de l'identité.

---

**FALAH, Hicham.**

Pays: Maroc

---

**CHRIF TRIBAK, Mohammed.**

*Balcon Atlantico.*

20'

**2003**

**Court  
métrage.**

Tous les jours en fin d'après-midi des hommes et des femmes de différentes générations se donnent rendez-vous sur le Balcon Atlantico, la corniche de la ville de Larache. Là des couples vont se former, s'aimer, se déchirer, avec en toile de fond un ailleurs inaccessible.

---

**FANDIO, Patrick.**

*En Français dans le monde. Les expressions francophones les plus savoureuses.*

Paris,  
234 p.

JC Lattès,  
ISBN: 978-2-7096-290

**2007**

**Essai.**

Notre langue nous réserve bien des surprises : hors de France, elle est souvent plus riche et plus poétique ! Ce livre nous invite à un voyage allégorique à travers une langue française vivante et drôle, celle de millions de francophones, par ces expressions que nous croyons connaître, ces phrases venues d'Afrique, des Caraïbes, du Québec, de Louisiane, de Suisse, de Belgique...  
On découvre ici les " dalasseurs " et les " longs crayons " qui vous envoient des " pourriels " et sont parfois " sous ajustement " car ils viennent d'être " déflatés ", à moins qu'ils n'empruntent à leur " crapaude " Par ces petits textes à l'humour tendre, regroupés par thèmes, voici le portrait linguistique, ethnologique et... psychanalytique de notre pays vu d'ailleurs. Une gourmandise, faite d'histoires à savourer en s'instruisant, et qui en dit

---

**FARES, Abderrahmane.**

Pays: Algérie

*La Cruelle Vérité. Mémoires politiques 1945-1965. (Réédition).*

Alger,  
251 p.

Casbah éditions,

**2006**

**Témoignage.**

**40 sosies.**Casablanca,  
11'**Court**

Diapason Communication,

**2005**

Un jeune se rend au tribunal pour un procès qu'il intente à l'Etat pour pouvoir porter le nom de son père. Ce dernier décédé ne peut, suivant la logique administrative, être son père étant donné qu'il était emprisonné à vie à la date de la naissance du jeune homme. Le jeune homme soutient que l'homme qu'il pense être son père était effectivement condamné à perpétuité mais rendait visite fréquemment à sa famille.

---

**Arbi Turbo.**Casablanca,  
8'**Court**

Diapason Communication,

**2003**

Un jeune marocain qui comble ses journées en vendant des parties de voiture dans une ferraille de Casablanca...son quotidien est peuplé de beaucoup de gens. Alors que tout semblait habituel autour de lui, une visite insolite plonge cette petite communauté dans un profond désarroi...Arbi Turbo en fera les frais en raison d'un comportement jugé inadmissible: l'honnêteté.

---

**Histoire de bonnes femmes.**Casablanca,  
3'**Court**

Diapason Communication,

**2005**

C'est le quotidien d'une femme victime de la violence et d'une idée reçue selon laquelle une femme est forcément belle et...souriante!

Festival national du Film, TANGER (Maroc) Prix spécial du jury

---

**Le Vélo.**Casablanca,  
**Film.**

Diapason Communication,

**2007**

C'est l'histoire d'un père malade qui s'inquiète pour l'avenir de ses deux filles. Aïcha et Nada. L'oncle des deux filles lorgne sur l'héritage.

---

**FAROUA, Mahmoud.**

Pays: Tunisie

---

*La gauche en France et la colonisation de la Tunisie (1881-1914).*

Paris,  
236 p.

L'Harmattan,  
ISBN: 2-7475-4919-4

2003

**Essai.**

Le protectorat tunisien constitue, pour la France, la première expérience militaire à l'étranger après une décennie consécutive à la défaite de 1870. De 1881 à 1914, la troisième République va doter la France d'un nouvel empire colonial à la fois africain et asiatique. Posée aux alentours de 1880, la question coloniale devait demeurer à l'ordre du jour pendant plus de trente ans. Dans cet ouvrage précis et fort documenté, Mahmoud Faroua étudie les prises de position des radicaux et des socialistes (la gauche) devant les différents épisodes de la colonisation de la Tunisie et leurs comportements vis-à-vis des faits qui ont marqué la vie politique et sociale de la Régence.

De façon convaincante, ce livre éclaire le développement de la pensée radicale et socialiste en matière coloniale à l'époque de la grande expansion. Il montre que si les radicaux se sont opposés à la conquête de la Tunisie, leurs critiques n'ont visé que la façon d'agir de Jules Ferry et de ses successeurs. Il en est de même des socialistes qui ont privilégié la dénonciation des aspects répréhensifs de la politique coloniale.

Le principe de la colonisation de la Régence n'a jamais été contesté. Le livre de Mahmoud Faroua, vivant et de lecture agréable constitue aussi une riche contribution à l'histoire des idées et des sensibilités de la France contemporaine à une période charnière de son histoire.

---

**FAVRET, Hafida.**

**LERASLE, Magdeleine, NOVI, Nathalie.**

*A l'ombre de l'olivier. Le Maghreb en 29 comptines, avec CD audio.*

Paris,  
57 p.

Didier,  
2-278-05002-8

2001

**Comptines et**

29 comptines arabes et berbères complétées par 2 comptines françaises, collectées par Magdeleine Lerasle et Hafida Favret, deux auteurs passionnés par la culture et la tradition orale.

Berceuses, jeux de doigts, comptines et chansons, voici le répertoire des enfants algériens, marocains et tunisiens, réuni ici pour la première dans un livre et sur un CD. Les paroles sont transcrites en caractères arabes et en caractères latins, toutes sont traduites en français. En annexe, les auteurs ont réuni une mine d'informations sur l'origine, la gestuelle ou le contexte culturel de chaque comptine.

---

**Fédération de France du FLN.**

Pays: Algérie

---

*La femme algérienne dans la Révolution.*

Alger,  
120 p.

ENAG,

2006

**Documents.**



Pays: France/Algérie

---

## FEKKAR-LAMBIOTTE, Betoule.

### *La double Présence.*

Paris,  
197 p.

Le Seuil,  
ISBN 2020878127

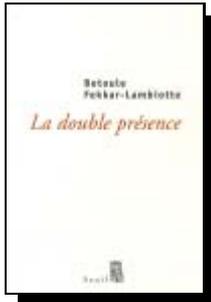
2007

#### **Récit- Témoignage.**

" Ce livre est l'expression de mes " attentes et de mes espoirs : quand la France et l'Algérie, unies par le poids d'une histoire commune, auront-elles la force de reconnaître l'importance de l'enjeu qui les lie et la nécessité - voire l'urgence - d'établir entre elles des relations harmonieuses et des échanges équilibrés ?

J'ai besoin de retrouver foi en mes deux pays. Besoin de les admirer tous deux. Besoin de retrouver mon enthousiasme et de participer en qualité de femme et de musulmane à la construction de l'Europe. Besoin que soit reconnue la "civilisation islamo-chrétienne" dont parle Richard W. Bulliet. Besoin qu'au nom de la justice soient entreprises des actions de lutte contre toutes les formes de discrimination. Besoin que s'établissent enfin entre les différentes spiritualités de véritables dialogues qui soient autres que ces actuelles confrontations de points de vue sans lendemain. "

Dans ce témoignage marqué par la double appartenance culturelle et religieuse, Betoule Fekkar-Lambiotte revendique l'idée d'un islam épuré des traditions et des coutumes et intégré à une République laïque.



<http://dzlit.free.fr/fellag.html>

<http://www.fellag.fr/>

<http://www.liberation.fr/quotidien/portrait/index.html>

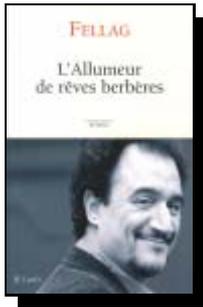
Pays: Algérie

Minorité: Kabyle

---

## FELLAG.

n.d.



---

*L'Allumeur de rêves berbères.*

Paris,  
302 p.

Lattès,

ISBN 9782709626705

2007

**Roman.**

Alger en proie à la grande terreur au début des années 90.

L'eau est distribuée deux fois par semaine, au cœur de la nuit. Dans cette oasis où la vie reprend, Zakaria, écrivain officiel déchu et traqué, observe ses voisins depuis son balcon. Ils se nomment Nasser, Malika, Rose ou Samir, ils sont le petit peuple des survivants, simples et ingénieux, et ils vont l'entraîner dans l'exploration la plus romanesque de son existence. La force de ce livre vient du fond des âges.

Elle se joue dans l'art de confronter une imagination inouïe à l'examen lucide de la vie quotidienne. Les héros de Fellag envisagent nos rêves les plus fous, nos peurs les plus sourdes, et toutes les stratégies que nous inventons pour éclairer nos nuits.

---

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0135989.ra>  
[http://www.inventaire-invention.com/index\\_auteurs/auteurs.htm](http://www.inventaire-invention.com/index_auteurs/auteurs.htm)

**FELLOUS, Colette.**

Pays: Tunisie

Minorité: Juive

---

n.d.

---

*Plein Eté.*

Paris,

Gallimard,

2007

ISBN 9782070780921

**Roman.**

" J'ai un secret.

Je sais qu'il est resté caché dans l'été, mais où, quand, pourquoi, lequel ? Je bute sur lui trop souvent, je voudrais comprendre, retrouver, revenir, tout est passé trop vite. Le ciel est absolument blanc dans ma tête et je crois que je dois repeindre ma vie à la chaux, comme après l'hiver, pour mieux voir les couleurs. Battre les cartes, couper, distribuer et commencer à jouer. Regarder dans les coins, derrière les choses, entre les feuilles, avec cette unique règle que je voudrais maintenant me donner : courir dans tous les étés de ma vie, jusqu'à retrouver ce que j'ai caché.

" C'est sous le signe des Joueurs de cartes de Cézanne et d'une danse entre la mémoire et l'oubli que Colette Fellous invente à la fois une forme romanesque et son propre jeu, qu'elle appelle "la mémoire aimantée". Une mémoire qui ne cherche pas à réveiller le passé mais à magnétiser le présent. Des gens, des lieux, des images, des odeurs surgissent, comme des indices, elle fait le voyage, elle marche sur le petit territoire de sa mémoire, mais la scène reste inatteignable.

Apparaissent alors des paysages de tous les points du monde, mais surtout de la Tunisie natale. Une foule de personnages s'invite dans le roman, amie, amants, stars de cinéma, enfants, bêtes, carreaux de mosaïques, fenêtres, labyrinthes de buis. Avec, au centre, la figure du père et celle de la mère qui, à la fin du roman, meurt en disant son amour à sa fille. Mais de Carthage à la Villa Busini en Toscane, ce qui revient avant tout, c'est une célébration de l'été et une gourmandise de vivre, comme cette scène où des petites filles tunisiennes, à l'heure de la sieste, dans une villa de La Marsa, se mettent toutes nues pour jouer à l'amour.

Par la grâce de cette "mémoire aimantée", Colette Fellous rassemble ici

---

**FELLOUS, Sonia.**

(dir.)

*Juifs et musulmans en Tunisie. Fraternité et déchirements.*

Paris,

Editions d'art Somogy,

2003

494 p.

ISBN: 2-85056-632-2

**Collectif.**

Actes du colloque international de Paris, Sorbonne, organisé par la SHJT, 22-25 mars 1999. Pendant plus de mille ans, des juifs et des musulmans ont vécu ensemble en terre tunisienne.

La communauté juive comptait à la veille de l'indépendance près de 100 000 âmes réparties sur tout le territoire ; elle est réduite aujourd'hui à moins de 2 000 personnes, résidant à Tunis et Djerba, et très marginalement à Sfax et Sousse. Pourquoi cette coexistence plus que millénaire s'est-elle brutalement interrompue en l'espace de quelques décennies ? Qu'est-ce qui a séparé définitivement la branche juive de cette terre qui aurait abrité - selon la légende - les premiers exilés d'une Jérusalem saccagée ? Ce livre réunit pour la première fois les contributions des chercheurs de France, de Tunisie et d'Israël qui ouvrent ainsi un axe de communication transméditerranéen : judaïsme vu par l'Islam, regard juif sur le monde musulman.

Isaac et Ismaël se retrouvent pour parler de sémitisme commun.

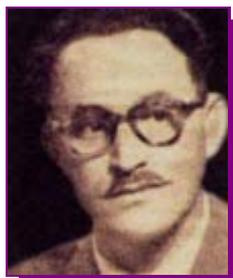
---

## Femmes du Maroc.

Pays: Maroc

---

n.d.



<http://dzlit.free.fr/feraoun.html>  
<http://www.limag.com/Volumes/Feraoun.htm>

Pays: Algérie

Minorité: Kabyle

## FERAOUN, Mouloud.

---

*L'Anniversaire: La Cité des Roses.*

Alger,  
170 p.  
**Roman.**

Yamcom,

Réédition de L'Anniversaire.

**2007**

---

## FERCHIOU, Sophie.

---

(dir.).

*L'Islam pluriel au Maghreb.*

Paris,  
384 p.

CNRS,

ISBN: 2-271-05406-0 Coll. Etudes de l'Annuaire de l'Afrique du Nord.

**1996**

**Collectif.**

[table ronde, avril 1994] Etudier avec méthode la pluralité de l'islam : tel est le projet de cet ouvrage. La variété des études proposées témoigne de réalités complexes qui tiennent au confrérisme comme à la réforme, à l'histoire, à la culture, à la vie publique ou domestique, aux statuts sociaux, à l'individuation des personnes comme à leur sociabilité.

"Nul n'a encore étudié avec la précision désirable la façon dont l'invariance coranique se compose avec les variations de la vie individuelle et collective", écrivait Jacques Berque en 1974. "Sujet vierge, en vérité !" ajoutait-il. C'était une boutade, mais l'avertissement reste d'actualité. En effet, si le renversement du Chah en Iran a relancé les travaux sur les manifestations sociales de l'Islam, c'est la politisation de l'islam qui tend aujourd'hui à capter l'attention, au risque d'opacifier la réalité. Etudier avec méthode la pluralité de l'islam : le programme demeure ouvert. Tel est ce qui oriente le projet de ce livre. A dominante anthropologique, il propose une variété d'études provenant de travaux de première main, qui témoignent des réalités plurielles de l'islam au Maghreb. Des réalités complexes, qui tiennent au confrérisme comme à la réforme, à l'histoire comme à la culture, à la vie publique comme à la vie domestique et à la cuisine, aux rôles sexuels comme aux statuts sociaux, à l'individualisation des personnes comme à leur sociabilité. Il n'était pas question d'épuiser le sujet. Il fallait, d'urgence, en offrir un aperçu sérieux et suggestif. C'est ce que proposent les vingt-quatre contributions ici réunies.

---

*Les Femmes dans l'agriculture tunisienne.*

Aix en Pce, Edisud,  
ISBN: 2-85744-203-3

1985

**Essai.**



<http://www.brunette.brucity.be/bib/semin/cat2e.htm#Bio>  
<http://www.ricochet-jeunes.org/biblio/base9/ferdjoukh.htm>  
[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

Pays: Algérie

Minorité: Emigration

**FERDJOUKH, Malika.**

n.d.

---

[http://www.cinemed.tm.fr/asp/Personnes/realisateur\\_no.asp?code=1750](http://www.cinemed.tm.fr/asp/Personnes/realisateur_no.asp?code=1750)

**FERHATI, Jilali.**

Pays: Maroc

---

**NOURY, Hakim, BENLYAZID, Farida, LAGTAA, Abdelka..**

*Cinq films pour cent ans.*

**Film.**

1995

Film collective à l'occasion du centenaire du cinema. Festival du Film de Montréal (Canada)  
- Mention [Mention]

---

*Il va pleuvoir sur Conakri.*

Tanger,  
90'

**Film.**

Héraclès Productions,

2006

Bibi (Bangali Bayo ou BB, 25 ans), journaliste caricaturiste et Kesso informaticienne, s'aiment. Elle est enceinte de lui. Ils forment un couple moderne. Mais le père de Bibi, Karamako, Imam de Conakry, imprégné de ses convictions religieuses et gardien de la tradition ancestrale, ne veut pas d'un enfant né hors mariage. Cela salirait sa lignée. Conflits de générations et réflexions sur l'évolution des traditions, sont au menu de cette saga familiale.

---

*La Plage des enfants perdus.*

88'

1991

**Film.**

Mina attend un enfant cloîtrée à l'écart du village alors que sa marâtre va s'approprier cette maternité aux yeux de tous. Entre vérité et mensonge, face à la tradition, Mina trouvera-t-elle la force d'exister quand l'enfant va

---

*Mémoire en détention.*

94'

2004

**Film.**

Un jeune homme délinquant se voit, le jour de sa sortie de prison, investi d'une mission: retrouver un parent ou un ami d'un ex-détenu, devenu amnésique durant sa longue détention.

Ensemble, ils vont vivre tout un périple à la recherche de quelques indices, mais aussi un douloureux périple dans leurs propres mémoires...

---

*Poupées de roseau.*

Tanger,

Héraclès Production,

1981

90'

**Film.**

Prix de la meilleure réalisation au 1er Festival National du Film, Rabat, 1982  
Prix du meilleur rôle féminin au 1er Festival National du Film, Rabat, 1982  
Prix de la meilleure interprétation (ex-aequo avec Aziz SAAD ALLAH pour "Le facteur") au 1er Festival National du Film, Rabat, 1982. L'histoire d'un être élevé et maintenu dans une organisation sociale et morale pétrie de traditions. Ce film montre, par touche intimiste, que le destin d'Aïcha, petite fille, femme, mère puis veuve se confond finalement avec celui de toute femme.

---

*Une brèche dans le mur / Charkhun fi-l hô'it.*

Casablanca,

Kamar Films,

1978

80'

**Film.**

A Tanger, un sourd-muet regarde vivre le monde des marginaux...

---

**FERHI, Youcef.**

---

*Douce France, ou 132 ans de colonisation en Algérie.*

Alger,

Dahlab,

2007?

**Témoignage.**

---

**FERNANDES, Martine.**

---

*Les écrivaines francophones en liberté. Farida Belghoul, Maryse Condé, Assia Djebar, Calixthe Beyala. Ecritures de l'hybridité postcoloniale et métaphores*

Paris,  
290 p.

L'Harmattan,  
ISBN 2296028373

2007

**Essai.**

Ces dernières années, les écrivaines francophones n'ont cessé de revendiquer leur style. Pourtant, malgré l'émergence des études postcoloniales et l'intérêt porté au concept d'hybridité identitaire et à la textualité, de nombreuses études critiques demeurent culturelles. L'auteur propose une approche stylistique de la représentation littéraire de l'hybridité culturelle fondée sur la linguistique cognitive, en particulier sur la théorie de la métaphore de George Lakoff et de l'intégration conceptuelle de Gilles Fauconnier et Mark Turner. A travers l'étude de quatre romans francophones, *Georgette !* de Farida Belghoul, *En attendant le bonheur* de Maryse Condé, *L'amour, la fantasia* d'Assia Djebar et *Tu t'appelleras Tanga* de Calixthe Beyala, ce livre analyse l'effet d'hybridité produit par l'intégration et la remise en cause de concepts métaphoriques issus de différentes cultures : tels que le destin de la femme conçu comme une route déjà tracée, l'amour vécu comme une guerre. De fait, à travers leur travail sur la langue française, les écrivaines revendiquent non seulement un style individuel, mais aussi, à travers la liberté d'écrire, la liberté de penser et de vivre.

---

<http://dzlit.free.fr/aferrah.html>

---

**FERRAH, Abdelaziz.**

Pays: Algérie

---

*La Casbah d'Alger.*

Alger,

Anep,

2006

**Essai.**

La casbah, dépositaire de la mémoire algéroise, est un bijou du patrimoine universel. Mais, si on n'y prend garde, avec les altérations subies au fil du temps, cette architecture originale risque de perdre son âme.

---

*Massinissa et Sophonisbe.*

Alger,

Ed. Apic,

2006

**Roman**

Roman historique

---

**FERRANDEZ, Jacques.**

Pays: Algérie

Minorité: Française

---

**MIMOUNI, Rachid. (avec de textes de).**

*Retours à Alger.*

Tournai,  
80 p.

Casterman,

**2006**

ISBN: 220339014X

**Bande**

Ce nouveau carnet raconte par le texte et par l'image l'Algérie d'aujourd'hui. Il nous invite à partager les impressions, les rencontres et les histoires glanées au hasard du voyage. C'est aussi un cri d'alarme sur la dégradation de l'âme de cette ville, la Casbah, mais c'est avant tout un hymne à Alger et à ses habitants, meurtris par les longues années de terrorisme de la dernière décennie, qui recommencent à vivre et dont il a pu

---

**FERROUKHI, Ismaël.**

Pays: Maroc

Minorité: Emigration

---

*Le Grand voyage.*

France, Maroc,  
1h48

**2004**

**Film.**

A quelques semaines du bac, Réda, un lycéen d'une vingtaine d'années qui vit en Provence, est contraint de conduire son père en voiture jusqu'à La Mecque. Dès le départ, le voyage s'annonce difficile. Tout sépare Réda et son père. Leur communication est réduite au minimum. Réda veut vivre ce voyage comme il l'entend. Son père, lui, entend bien être respecté et ne pas s'écarter du sens de son pèlerinage. Au fil des rencontres et des pays traversés, Réda et son père vont s'observer sans jamais se faire confiance. Comment faire exister une relation où l'échange est impossible ? Du sud de la France à l'Italie, de la Serbie à la Turquie, de la Syrie jusqu'à la Jordanie et l'Arabie Saoudite, il reste 5000 kilomètres à parcourir.

---

**FEVRIER, Paul-Albert.**

Pays: France

---

*Art de l'Algérie antique.*

Paris,  
76 p.

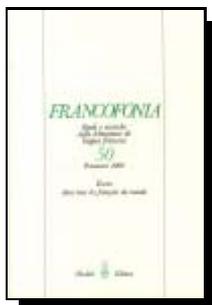
De Boccard,

**1971**

**Album.**

## Francofonia.

Pays: Italie



**FRATTA, Carla & PESSINI, Elena (Dir.).**

*Ecrire dans tous les français du monde.*

Bologne,  
220 p.

Université de Bologne, Liano Petroni, dir de publ., &  
Florence, Editions Olschki

**2006**

ISSN 1121-953X

**Périodique**

**Numéro: 50,**

Primavera

**2006**

Ecrire dans tous les français du monde.

**AMMAR-KHODJA, Soumya.** p. 19-23.

*Dora.*

Nouvelle.

**BEN-ABDELADHIM, Maha.** p. 29-30.

*Café long.*

Poème en prose.

**BEN-ABDELADHIM, Maha.** p. 10.

*Nuit blanche.*

Poème en prose.

**EL HOUSSEIN, Majid.** p. 89-92.

*Nuits.*

Poème.

**FRATTA, Carla. PESSINI, Elena.** p. 9-10.

*Présentation.*

Présentation du numéro.

**MEDDEB, Abdelwahab.** P. 159-160.

*Errance.*

Poème.

**METREF, Arezki.** p. 161-167.

*Le soleil se couche devant une baïonnette.*

Poème.



Pays: Egypte

---

## Francophonie. Revue commission du Monde Arabe.

---

Le Caire, FIPF, Commission du Monde Arabe, **2006**  
ISBN 977-398-007-3  
**Périodique.**

Numéro: **1,** **2006**

BAIDA, Abdellah. p. 71-80.

*Maroc: Littérature francophone et identité.*

MEFTAH-TLILI, Naïma. p. 107-112.

*La littérature tunisienne d'expression française: convergences et divergences.*

---

## FREUND, Wolfgang S.

(dir.).

*L'émergence d'une nouvelle culture méditerranéenne : The Emergence of a New Mediterranean Culture. Maghreb - Mashriq - Israël.*

Peter Lang,  
ISBN: 3-631-35841-5

**2000**

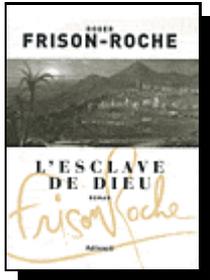
**Collectif.**

---

**FRISON-ROCHE, Roger.**

Pays: France

---



**GRAVE, Jaël. (Postface).**

*L'Esclave de Dieu. (Réédition).*

Paris,  
548 p.

Arthaud,

2006

ISBN 2-7003-9650-2 1ère éd. 1986.

**Roman.**

L'Esclave de Dieu retrace l'épopée extraordinaire de René Caillié, premier Blanc arrivé et reparti vivant à Tombouctou - le premier, donc, qui pourra témoigner sur cette ville mythique. Cette biographie romancée a pour héros un fils de bagnard qui, au début du XIXe siècle, réussit seul, sans le soutien des gouvernements engagés en Afrique, la plus grande exploration du siècle. Ayant fait sienne ce proverbe arabe - " Le haillon du mendiant est moins voyant que la tunique du roi " -, il se fait passer pour musulman et voyage sous le nom d'Abdallahi, l' " esclave de Dieu ". Son voyage jusqu'à la ville aux sept portes d'or, et son retour, qu'il effectue en traversant le Sahara jusqu'au Maroc, dure dix-huit mois. Nous le suivons pas à pas : mêlé aux convois d'esclaves, honoré par ceux qui voient en lui un pieux voyageur, maltraité par ses guides... Un grand roman d'aventure, et d'histoire d'un homme s'étant créé sa propre légende.

---

**FUSADE, Alain.**

Pays: France

---

*La Colère d'un Ponticaud.*

Limoges?  
223 p.

La Veytizou,

2007

EAN 9782351920299

**Témoignage.**

Qui pourra me faire comprendre ?" s'interroge avec insistance Alain FUSADE, plus de 40 ans après les terribles événements vécus durant la guerre d'Algérie.  
Né en 1935 à Limoges, ce ponticaud, devenu artiste-peintre bien connu, nous raconte les horreurs d'une sale guerre coloniale qui brisa sa jeunesse et celle de tous ses compatriotes. Imprégné des idées généreuses des glorieux francs-tireurs de Georges GUINGOUIN qui libèrent Limoges, Alain FUSADE grandit sur les bords de Vienne et excelle en natation, sa passion ! Qui a pu l'arracher à sa terre natale pour l'envoyer là-bas...? Et pour quel idéal ? La guerre, la sale guerre...  
une blessure qui restera ouverte à jamais ! Alain FUSADE : un écorché vif ?  
Un homme. Tout simplement, un homme avec son coeur... Des larmes, du

---

**GACEM, Mohamed.**

Pays: Algérie

---

*Chronique des années de plomb.*

Oran,  
169 p.

Dar El Gharb,

2003

ISBN 9961-54-290-8

**Réflexions.**

*Sens, sexualité et narration. Le roman maghrébin d'expression française au carrefour de l'identité et de l'engagement (French text, Abdelhak Serhane, Morocco, Tahar Ben Jelloun, Leïla Marouane, Algeria, Fawzi Mellah, Tunisia).*

Lafayette,  
194 p.

University of Louisiana at Lafayette,  
ISBN 0-542-39529-0

2005

**Ph.D.**

The selected novels Le Deuil des chiens D'Abdelhak Serhane, L'Enfant de sable de Tahar Ben Jelloun, Le Ch&acirc;timent des hypocrites de Leïla Marouane and Le conclave des pleureuses de Fawzi Mellah translate the revolt of the writer and the revendication of identity through feminine voices, and these novels reflect violence that exists in political and social reality. The characters are nonvirtuous figures of deficiency; the truth that these texts convey is a means of telling the maghrebin soul which suffers on all levels. These writers speak in a violent way about the violence that women, men and children undergo, and these novelists question the social dynamics that cause the violence. These novels also speak in the language of the other, 'French.' This language is that of the former colonizer; the maghrebin novelists adapt the French language which in turn becomes a conquered territory for them. Le Deuil des chiens presents us with a fallen world in ruins. From the beginning of the narration, the purified flesh of the corpse is assaulted by the accusatory discourse of the girls. Thanks to the heat, the corpse undergoes a long descent into hell through decomposition and putrefaction. The body, which is supposed to travel to the next world with cleanliness and tranquility of soul, now finds itself stained by the heat which disaggregates it. The accusing words, as well as the flies, the sirocco, and time itself, manage to transform it into an object of damnation. This slow metamorphosis of the body is accompanied by the story. Le Deuil des chiens tells of the daily struggle of maghrebin and arabo-muslim women to forge for themselves identities as human beings. L'Enfant de Sable reveals a father searching for who he is. He has a desire to produce an offspring who will resemble him sexually. To obtain this end, he is even willing to sacrifice God's will, which shows to what degree the opinion of others are more important to him than that of God. The main character of Le Ch&acirc;timent des hypocrites carries within her a contradictory duality, symptomatic of a fragmented and split identity. She is caught between two spaces and two times past and present, the Algeria of yesterday and the France of today, and in between two separate identities: Miss Kosra 'the mutilated' and Fatima 'the pure.' The name of the protagonist of this novel carries in it the fruits of an identity crisis that will compromise her balance and shake her self-image. In the end, she will be incapable of forming a bridge between her past and her present. In Le Conclave des pleureuses, we are shown how the sacred word can be submitted to a burlesque imitation. In this work, Fawzi Mellah desecrates the political arena of modern day Tunisia. By shedding light on beliefs and religious practices, she is able to place her novel in a committed literature

**GAFAITI, Abdelhafid.**

Pays: Algérie

---

**& CROUZIERES-INGENTHRON, Armelle (Dir.).**

*Femmes et écritures de la transgression.*

Paris,

L'Harmattan,

**2005**

288 p.

ISBN 2-296-00059-2

**Recueil  
d'études.**

---

*La Diasporisation de la littérature postcoloniale : Assia Djebar, Rachid Mimouni.*

Paris,

L'Harmattan,

**2005**

281 p.

ISBN 2-7475-9242-1

**Essai.**

Dans cette étude qui relève autant de la critique littéraire que de l'essai, Hafid Gafaïti s'appuie sur les oeuvres de Rachid Mimouni et d'Assia Djebar pour expliquer comment, à partir des bouleversements majeurs des années 1980 et 1990, la littérature postcoloniale est passée d'une écriture de la nation à une écriture de l'exil et de l'expatriation. Le lecteur trouvera ici des références et des documents jusque-là méconnus ou introuvables sur les écrivains étudiés et sur l'histoire de la littérature maghrébine postcoloniale.

**(Ss. dir. de).***Algérie : Engagements sociaux et question nationale. De la colonisation à l'indépendance de 1830 à 1962 Dictionnaire biographique du mouvement ouvrier :*

Paris?

Editions de l'Atelier,

**2007**

605 p.

ISBN: 978-2-7082-386

**Collectif.**

L'histoire de l'Algérie durant sa colonisation par la France fait l'objet de controverses passionnées où la question sociale redevient centrale. Appartenant à la série Maghreb du Dictionnaire biographique du mouvement ouvrier, cet ouvrage présente les figures politiques, syndicales, intellectuelles qui ont marqué l'Algérie du milieu du XIX siècle jusqu'à 1962, de grands témoins politiques comme Messali Hadj, Mohamed Marouf, Maurice Viollette, Charles-André Julien, Idir Aïssat ou Amar Ouzegane, Henri Al[eg], Henri Curiel, Abderrahmane Bouchama, M'Hamed Yazid, des dockers, des traminots, des enseignants, de rares femmes dont Nassima Hablal, des sacrifiés...

Maurice Laban ou Laid Lamrani. Fruit de vingt ans de recherche, ce dictionnaire biographique ouvre un champ d'études original car l'Algérie, comme tout le Maghreb, est le lieu d'interférence de trois types de militants : les Européens d'Afrique du Nord en majorité français qui introduisent le syndicalisme et le socialisme sans toujours remettre en cause le régime colonial ; les nationaux qui deviennent majoritaires et s'engagent progressivement dans la lutte pour l'indépendance, les émigrés qui, travaillant en métropole, sont au croisement de ces deux inspirations. Le mouvement ouvrier algérien est d'autant plus intéressant qu'il précède la constitution des classes ouvrières.

C'est ainsi que les partis nationalistes reprennent le modèle organique du centralisme communiste qui entend commander les organisations dites de masses, à commencer par l'action syndicale. L'ouverture d'archives sur [a guerre d'indépendance depuis les années 1980 et la production de travaux récents consacrés au FLN, aux militants nationalistes et aux Algériens de France élargissent le champ d'études et font de ce livre une référence indispensable pour penser l'histoire contemporaine de l'Algérie. René Gallissot est professeur émérite de l'université de Paris 8.

Il a dirigé l'ouvrage *Mouvement ouvrier, communisme et nationalismes dans le monde arabe* (Éditions de l'Atelier, 1978) ; il est aujourd'hui le directeur de la série Maghreb du Dictionnaire biographique du mouvement ouvrier (Le Maitron). Il a publié *Maghreb-Algérie : classes et nation* (L'Arcantère, 1987) et *Le Maghreb de traverse* (Boucherie, 2000).

---

*La République française et les indigènes. Algérie colonisée, Algérie algérienne (1870-1962).*

Paris?

Ed. de l'Atelier,

**2007**

272 p.

**Essai.**

---

**GALLOIS, Pierre-Marie.**

Pays: France

---

*Vichy-Alger-Londres. 1941-1943.*

Lausanne,  
181 p.

L'âge d'homme,  
ISBN 2-8251-3648-4

2006

**Témoignage.**

En 1941, pouvait-on, en Afrique du Nord, manifester son amour de la France vaincue, humiliée, occupée et pillée, et pire encore, au gouvernement " collaborateur " ? Non ! Le maréchal en imposait et son " double jeu " rassurait. Pourtant la rage au coeur, on apprenait qu'en métropole, les usines encore en état de marche allaient travailler pour l'occupant et qu'avec l'assentiment de Vichy des avions à croix gammée atterrisaient à Damas. En juillet 1940, Pierre Laval n'avait-il pas déclaré : " nous n'avons d'autre voie ouverte devant nous que celle d'une collaboration loyale avec l'Allemagne et l'Italie ". Il était " politiquement impératif " de s'accommoder de la défaite. Le Commandement militaire traquait les ennemis de l'Ennemi. Ces pages relatent le combat - d'abord verbal - d'un jeune officier dénoncé par un de ses camarades et durement sanctionné par les siens pour avoir incité à la résistance. Elles témoignent de l'état d'esprit qui régnait en Afrique du Nord jusqu'au débarquement allié de novembre 1942 et avant qu'elle devienne le tremplin de la reconquête du territoire national.

---

**GALY, Nadia.**

Pays: Algérie

---

*Alger, l'avoiron galant.*

Paris,  
231 p.

Albin Michel,  
EAN13 9782226176936

2007

**Roman.**

Jeha est heureux envers et contre tout dans le quartier populaire d'Alger où il a repris l'épicerie paternelle. Rien ne peut assombrir son optimisme. Jusqu'à ce matin ordinaire où sa vision du monde bascule, il ne voit plus que vie minable, corruption et frustration sexuelle. Et décide de ne suivre que ses nouveaux désirs... Un premier roman à l'humour féroce, d'une vitalité inouïe, impitoyable à dépeindre le quotidien de jeunes Algériens pris entre fatalisme,

---

**GARDEL, Louis.**

Pays: Algérie

Minorité: Française

---

*La baie d'Alger.*

Paris,  
246 p.

Le Seuil,  
ISBN 9782020348898

2007

**Roman?**

Le narrateur est né en Algérie quand elle était française.

Il sort de l'adolescence alors que la guerre d'indépendance commence. Un soir, devant la baie d'Alger, il est traversé par la certitude que l'univers où il a grandi est condamné à disparaître. Mais, à quinze ans, la lucidité est une vertu encombrante. Il préfère les élans de son âge. Tenter de séduire les filles. Discuter avec Solal, camarade de classe et frère d'élection.

S'enflammer pour Proust grâce à un éblouissant professeur qui mène, hors du lycée, de mystérieuses activités.

Pêcher avec Bouarab sur la plage de Surcouf. Découvrir que les gens ne sont jamais ce qu'on croit qu'ils sont. Cependant, la violence des événements s'accélère. Comment résister ? Dans cet apprentissage, Zoé, sa grand-mère, l'accompagne. Généreuse, elle reste aussi proche du président Steiger, le meneur des colons, que du garçon arabe avec qui elle partage son café du matin. Elle avance, avec sa force de vie, sans gémir sur le paradis perdu.

---

<http://dzlit.free.fr/mgarne.html>

**GARNE, Mohamed.**

Pays: Algérie/France

---

*Lettre à ce père qui pourrait être vous.*

Paris,  
160 p.

Lattès,  
ISBN 2-7096-2680-2

2005

**Témoignage.**

Voici le cri de colère et d'espoir d'un homme dont le destin tragique épouse celui de notre mémoire collective.

Mohamed Garne est un enfant abandonné dans un orphelinat d'Alger. Sa naissance, son enfance et son adolescence ne sont qu'une série de violences ininterrompues : élevé dans un placard, puis adopté par une femme qui le ramène à l'orphelinat au bout de dix ans. S'ensuivent des années de délinquance et de prison. Puis, Mohamed décide de s'en sortir. Marié et vivant en Algérie, il entame des recherches pour connaître l'identité de ses véritables parents.

Il n'oubliera jamais le jour où, après trois ans d'enquête, il retrouve à Alger sa vraie mère, surnommée " la louve ", qui vit recluse dans un cimetière.

Après des retrouvailles d'une intense émotion, il entame une action en justice pour obtenir le nom de son père. Le 22 mars 1994, le monde s'écroule pour Mohamed : " français par le crime ", il est né d'un viol commis pendant la guerre d'Algérie par un groupe de soldats.

Depuis, une seule chose le tient en vie : la reconnaissance de ce crime.

Pour lui, pour sa mère et pour tous les enfants nés des mêmes viols. Pour laver cette souillure dans son histoire, et dans celle de la France.



---

**GARNIER-GRIZOT, Pierre.**

---

***La Terre de Berrouaghia.***

Paris, L'Harmattan,  
280 p. ISBN 2-296-00126-2

**2006****Récit.**

L'auteur, né en 1928 à Berrouaghia, nous livre ici ses mémoires qui retracent l'histoire d'une famille de pieds-noirs en Algérie. Le récit commence en 1946 pour se terminer en 1962 en s'attardant plus spécifiquement sur la période 1954-1962. Cet ouvrage, très documenté, illustre bien l'itinéraire qui a conduit un jeune pied-noir - n'ayant rien d'un va-t-en guerre - à s'engager, pour ce qu'il a estimé être un devoir, dans un combat qu'il ne souhaitait pas mais qu'il assume.

---

**GARY, Père Claude.**

---

Pays: France

**CLEMENT, Nicolas.*****Un Serviteur inutile? Correspondance algérienne 1979-2003.***

Paris, Marsa,  
135 p. ISBN 2913868711

**2006****Correspondan  
ce.**

(dir.)

*Patrimoine culturel marocain.*

Paris,  
429 p.

Maisonneuve et Larose,

ISBN: 2-7068-1696-1

**2003**

**Recueil  
d'articles.**

Le patrimoine est de pierre, mais aussi de papier.

Il comprend tous ces documents, manuscrits et estampes, mais encore ces sites et images, ces gestes et ces paroles. Nous savons tous, pour l'avoir expérimenté, que la modestie de certains objets, leur caractère quotidien et prosaïque, ne préjuge en rien de leur puissance d'évocation, d'émotion, de restitution. Jusque dans ses plus infimes parcelles, le patrimoine est le visage vivant, multiple et complexe d'une collectivité humaine.

Il est la chair et le sang d'une nation. Il est en devenir permanent. D'où cette double question lancinante : comment en saisir les diverses facettes sans le figer dans un conservatisme étroit ? Comment l'émanciper du mythe d'une authenticité réifiée et l'ouvrir sans le perdre aux mutations en cours ? Loin de lui échapper, le Maroc est directement concerné. A l'instar du premier volume de cette série Le Patrimoine culturel africain, cet ouvrage a été élaboré principalement par d'anciens auditeurs de l'Université de Senghor en charge de responsabilités importantes dans leur pays d'origine.

Combinant les points de vue et les approches disciplinaires, il propose au lecteur un regard original sur des aspects parfois méconnus du patrimoine marocain. Ces contributions forment, chacune à sa manière, autant d'apports au débat marocain autour du patrimoine national. Saisies dans leur ensemble, elles balisent le champ du possible, les options en présence, la diversité des approches, la variété des objets.

Elles le font, avec passion et modestie, méthode et rigueur. Du patrimoine architectural au patrimoine archéologique, elles alternent le traitement de l'espace ou de sites avec l'exposé des manières de faire et d'être. A aucun moment, la dimension anthropologique, celle précisément qui confère sens et puissance, n'est dissociée de son support spatial, archéologique ou architectural. Les savoir-faire (parfaitement illustrés par les cultures constructives dans le Maroc pré-saharien), les modes d'occupation ou de gestion de l'espace (la médina de Marrakech), les techniques traditionnelles (a l'image de la porte d'entrée de la maison maroco-andalouse), les coutumes régionales (à l'exemple du mariage en milieu berbère) sont tour à tour abordés en eux-mêmes (voir le texte sur l'imchiguiguiln, ce grenier collectif de l'Anti-Atlas) mais se pensent aussi les uns par rapport aux autres (comme en témoigne la poésie orale du Moyern Atlas).

Ils forment les éléments indissociables d'un ensemble unique et original.

---

**GEHRMANN, Susanne.**

Pays: Allemagne



**& GRONEMANN, Claudia (Dir.)**

*Les Enjeux de l'autobiographique dans les littératures de langue française. Du genre à l'espace. L'autobiographie postcoloniale. L'hybridité.*

Paris, L'Harmattan,  
303 p. ISBN: 2-296-00509-8

2006

**Recueil  
d'articles.**

---

<http://www.imec-archives.com/fonds/ficheauteur1.asp?num=76>

**GENET, Jean.**

Pays: France

n.d.

---

**GENINI, Izza.**

Pays: Maroc

*Cantiques brodés.*

Paris,  
26'

**Court**

Ohra Production,

2005

Les Juifs et les Musulmans du Maroc ont préservé avec ferveur et passion les trésors de leur patrimoine musical commun hérité de l'époque bénie de l'Andalousie tolérante et conviviale d'avant 1492. Le "Matruz", littéralement "pièce brodée" est un genre musical qui illustre parfaitement cette co-existence. dans une poésie bilingue où se succèdent des vers en hébreu et en arabe, le rabbin Haïm Louk et le maître de musique andalouse Abdelsadek Chekara de Tétouan interprètent quelques morceaux de ces cantiques brodés au cours d'un concert exceptionnel organisé à Paris en Décembre 1987 par l'Association Identité et Dialogue.

---

*Chants pour un Shabbat.*

Paris,  
26'

**Court métrage  
documentaire.**

Ohra Production,

2004

En quittant le Maroc, les Juifs ont emporté avec eux leur chant religieux, leur "hazanout". Réunis à la Synagogue Buffault de Paris, le rabbin Haïm Louk, venu de Los Angeles et les hazanim Malkiel Benamara, Albert Bouadanah, Gad Benchabat, Elie Tordjman et Salomon Nahmias, tous originaires du Maroc, entonnent ces chants qui marquent tous les moments de la vie juive, en particulier celui du Shabbat.

---

*Concerto pour 13 voix.*

Paris,  
87'

Ohra Production,

2003

**Film**

En Juin 1995, dans la très belle synagogue des Tournelles de Paris, un concert exceptionnel de Hazanout (musique liturgique juive) réunit les plus grands hazanim (chantres) de Paris: Adolphe ATTIA, Philippe DARMON, Léon COHEN, Yeoucha DANOW, Haïm SOUDRY, Malkiel BENAMARA, Mevorah ZERBIB, David MECHACH, Maurice ABOURMAT, Benjamin DAHAN, Nissim BOUZAGLO, Adolphe ZERBIB, Gérard HABABOU.

---

*La Route du cédrat.*

Paris,  
30'

Ohra Production,

2004

**Court**

"Vous prendrez, le premier jour de Souccot, le beau fruit du bel arbre..." (Lévitique XXIII, 40). Ce commandement adressé aux Hébreux concerne, selon la tradition, le fruit du cédrat. Fruit mythique dans la plupart des grandes civilisations, il est pour les juifs image de paix et d'harmonie. Au creux de la vallée de l'Anti-Atlas marocain il est cultivé par les berbères du Souss, selon les exigences de perfection commandées par la loi divine aux Hébreux pour la prière de la Fête de Soukkot (la fête des cabanes). Le film part à la recherche de ce fruit sacré dont les érudits juifs du monde entier et les paysans du Doumder attestent l'authenticité originelle entretenue depuis des siècles.

---

*Moussem.*

Paris,  
26'

Ohra Production,

2004

**Cour métrage**

Fête populaire, pèlerinage religieux, souk et foire commerciale, le Moussem est la manifestation la plus emblématique de la vie traditionnelle marocaine.

---

**GEOFFROY, Yves.**

---

*Une Voie soufie dans le monde, la Shaddliyya.*

Casablanca/Paris,  
550 p.

Editions Aïni Bennaï/Maisonneuve et Larose,  
ISBN 9954-429-41 7 Coll. Références.

2005

**Actes.**

Il s'agit des actes d'un colloque ayant réuni quarante spécialistes du Soufisme, ce qui en fait une somme incontournable dans ce gros livre

---

**GHALEM, Ali.**

Pays: Algérie

Minorité: Exilée

---

*L'Autre France.***Film.****1975**

---

*Mektoub?*Paris,  
85'**Film.**

CFFP,

Les difficultés d'un jeune émigré algérien de trente ans, Ahmed, cherchant

**1970**

---

**GHAUSSOUL, Nadia.**Pays: Algérie

---

**(Bahia), Ep. OUHIBI.***Littérature. Textes critiques.*Oran,  
177 p.**Manuel.**

Dar El-Gharb,

ISBN 9961-54-262-2

**2003**

---

**GHAZI, Mohammed.**Pays: Algérie

---

*L'Année des criquets.*Paris,  
50 p.**Nouvelles.**

Le Manuscrit,

ISBN: 2-7481-4044-3

**2005**

La chasse est une passion pour les hommes. Pour les nomades leur survie dépend des animaux qui les entourent. Le Sahara cache des bêtes remarquables telles que mouflons, gazelles... Ali et tayeb sont passé maître dans la manière d'attraper le gibier. L'ennui qu'éprouve Ali au niveau de la ville, le pousse à retourner à chaque occasion pour une partie de chasse dans son désert d'enfance. Tayeb quant à lui est dans son milieu, il vit grâce à son troupeau et améliore son ordinaire par le gibier ramené par ses pièges. Les deux hommes commentent l'erreur de tenter de s'accaparer le

---

*L'eau et le puisatier.*

Paris,  
49 p.

Le Manuscrit,  
ISBN: 2-7481-3834-1

2004

**Conte.**

La vie nous réserve bien des surprises. Mabrouk, dont le métier est de creuser des puits, rencontre certaines surprises dans son travail d'où il tire des enseignements. Ses rencontres de puits en puits avec les animaux qui lui donnent des leçons en matière de relations et de comportement, sont mises à profit pour se corriger. La philosophie de Mabrouk et sa bonté le font sortir de plusieurs situations difficiles. La modestie de l'homme, sa manière humble et sa générosité font qu'il surprend à chaque moments ses vis à vis et les laisse rêveurs. Heureux qui comme Mabrouk a creusé des puits.

---

*L'esclave blanche.*

Paris,  
40 p.

Le Manuscrit,  
ISBN: 2-7481-4006-0

2004

**Conte.**

Innocente, Rahma s'amuse, près du puit, avec ses copines en attendant son tour pour remplir ses jarres. Des cavaliers malintentionnés s'emparent d'elle. La voilà devenue esclave. Commencent alors les corvées, elle fait l'objet d'un attentat. Jétée dans un puit, elle réussit à se libérer. emmenée par ses sauveurs, elle se retrouvera seule suite à un vent violent. Là, les péripéties se succèdent. Sa rencontre avec une étrange vieille bouleverse sa vie au point où elle remplace celle-ci après sa mort...



Pays: Algérie

**GHELLAL, Abdelkader.**

---

*Didactique des textes littéraires, ou la littérature comme prétexte à l'enseignement du FLE.*

Oran,  
329 p.

Fewzia Sari et Claudette Oriol-Boyer,

2006

**Doctorat.**

Notre réflexion se propose d'exposer les raisons et les modalités d'un apprentissage du français qui ne dissocie pas les usages ordinaire et artistique du langage. Son orientation est donc à la fois théorique et didactique.

C'est la place de la littérature dans l'enseignement du FLE qui est, bien entendu, l'enjeu de notre recherche. Notre objectif est de développer chez l'apprenant des compétences à utiliser dans son enseignement de la lecture et de l'écriture, sa compréhension des textes de types narratif et poétique, de même que de types descriptif et dialogal, et du processus d'apprentissage retenus par le programme d'études de français au lycée. Lecture et écriture sont donc deux moments d'une même activité. Si lire peut, sous certaines conditions, apprendre à mieux écrire, écrire apprend toujours à mieux lire. Les tentatives d'écriture ne s'oublient jamais et entretiennent le besoin ou l'envie de lire.

---

**KHADRA, Yasmina. (Préface).**

*Ecriture et oralité.*

Oran, Dar El Gharb,  
165 p. ISBN 9961-54-611-3

2006

**Essai.**

---

<http://dzlit.free.fr/sghraieb.html>

---

**GHRAIEB, Samia.**

Pays: Algérie

---

*Chergui mon coeur.*

Paris, Editions Le Manuscrit,  
57 p. ISBN: 2-7481-6194-7

2005

**Poésie.**

Une poésie sans fioritures et sans compromission, regard lucide et sans déni sur les deux rives d'une fracture amoureuse. Eléments subversifs, courroucés, élan fratricide d'une féminité revisitée comme une mémoire. Bribes d'histoire arrachés à la page blanche. Verrou jeté sur un coeur démembré, os jeté en pâture à la vélocité de ses semblables. Mur frappé de somnolence, verticalité abrupte et d'insouciance légèreté... Amour verticalisé, malade et privé de parole. Silence enchanteur, fil magique sur lequel dansent les mots arrachés du corps comme une âme suppliciée....

---

**GIOANNI, Alain.**

---

*Arafat, enfant de Tunisie.*

Paris, PEMF,  
17 p. ISBN: 2-84526-272-8 Coll. Enfants du monde.

2001

**Récit Album.** En suivant, au jour, la vie d'Arafat à la maison, avec ses parents, à l'école, mais aussi dans ses jeux, ses promenades, Arafat nous fait découvrir les

---

**GIRARD, Alain.**

Pays: France

---

*Les immigrés du Maghreb.*

Paris, INED/PUF,  
ISBN: 2-13-040895-8

1992

**Essai.**

---

**GIRARDINI, Elisa.**

Pays: Italie.

---

**HENROT, Geneviève.**

*Le Corps à fleur de mot.*

Padova, Unipress,

**2003**

**Recueil  
d'articles.**

**2003**

DETREZ, Christine. SIMON, Anne. p. 137-151.

*Les petites filles ne sont plus ce qu'elles étaient...: petites filles ratées et garçons manqués dans le roman féminin contemporain.*

---

**GOBY, Valentine.**

---

**BADEL, Ronan.**

*Le cahier de Leïla. De l'Algérie à Billancourt.*

Paris, Editions Autrement,  
79 p. ISBN: 978-2-7467-092

**2007**

**Album.**

1963 : la famille de Leïla vient de rejoindre le père, ouvrier des usines Renault à Billancourt.

Dans ses montagnes de Kabylie, Leïla attendait cet instant depuis toujours. Dans son journal intime, elle nous raconte la découverte de ce nouveau pays, ses joies, ses peines, avec toujours, dans le cœur, le souvenir de son pays natal.

---

**BADEL, Ronan. (III.).**

*Le Cahier de Leïla. De l'Algérie à Billancourt.*

Paris, Autrement,  
80 p. Coll. Français d'ailleurs.

**2007**

**Roman  
jeunesse.**

---

**GONIN, Gaëlle.**

Pays: France

---

*Nomadisme et littérature: les tziganes.*

Lyon 2, Charles BONN.  
Master. Inscr. 2004

**2006**

*Mais l'Algérie vivra toujours.*Paris,  
274 p.L'Harmattan,  
ISBN: 2-7475-4759-0**2003****Roman.**

Importantes années que celles qui ont jalonné l'Algérie de 1942 à 1952 : débarquement anglo-américain mettant fin au régime ségrégatif de Vichy, bouleversant une société assoupie et repliée sur elle-même, situation pathétique des républicains espagnols réfugiés à Bab El Oued, engagement sanglant en Italie d'une chair à canon portant le nom de " tirailleurs ", massacres et répression du 8 mai 1945 à Sétif, affirmation des identités, communautaires, complexité des rapports interethniques, évolutions institutionnelles, montée du nationalisme, tensions politiques... Au travers d'une fiction où se mêlent insouciance, joie de vivre, passions, amitié mais aussi espoir et désenchantement sont saisies la vie quotidienne et celle de personnages, de tous âges et de tous milieux, confrontés à des épisodes significatifs de l'époque évoquée. Se dégage de l'ensemble un refus du totalitarisme, de la guerre, de la xénophobie, de l'injustice, des inégalités... un hommage aussi, diffus mais régulier, à l'école de la République... le tout noyé dans le tenace et puissant amour du pays natal, l'Algérie, cet incomparable Eden...

*Albert Camus. L'exil absolu.*Paris,  
208 p.Manucius,  
ISBN: 978-2-84578-07 Coll. Le marteau sans maître**2007****Essai.**

L'oeuvre d'Albert Camus a été enfermée dans un carcan interprétatif qui la sépare de ses origines profondes : Camus, écrivain français, écrivain algérien, prix Nobel, porte-parole d'une certaine conscience morale, Camus penseur de l'absurde, Camus partisan de l'Algérie française, Camus " philosophe pour classes terminales ", et plus récemment Camus écriture-symptôme de l'inconscient colonial, etc. Il s'agira de montrer, a contrario, que l'oeuvre de Camus est entièrement traversée par la confrontation à un défaut d'origine, véritable matrice d'écriture, caractérisant sa " position algérienne ", et par la tentative sans cesse recommencée d'écrire cette origine absente. Tentative qui trouve son achèvement dans la rédaction interrompue du Premier Homme, ultime entreprise d'écrire le mythe fondateur de ce peuple sans origine et sans destin : les Européens d'Algérie. Cette position algérienne d'exil absolu, loin de tout enracinement, de toute allégeance à une quelconque faction / fiction identitaire, donnera à Camus une liberté souveraine et une vision intempestive à nulle autre pareille qui le fera s'opposer violemment à ses contemporains engagés dans les leurres de l'époque. L'objet de ce livre est d'exposer comment cette position algérienne a déterminé une position politique, philosophique, esthétique et littéraire qui, plus de quarante ans après, montre encore toute son acuité et sa puissance critique à l'égard des temps révolus comme des temps actuels. Comment aussi cette position, historiquement déterminée, s'est trouvée être la réplique exacte d'une position fondamentale d'écriture.

---

**GORR, Heinz.**

Pays: Allemagne

---

*Paris als interkultureller Raum. Die Metropole im postkolonialen Kontext des maghrebinischen Romans.*

Berlin,

Wissenschaftlicher Verlag Berlin,

**2000**

**Essai.**

---

<http://dzlit.free.fr/goumez.html>

**GOUMEZIANE, Smaïl.**

Pays: Algérie/France

---

*Ibn Khaldoun (1332-1406). Un génie maghrébin.*

Paris,

Non lieu,

**2006**

189 p.

ISBN 2-352-70001-9 Coll. Persona Grata.

**Essai.**

L'oeuvre d'Ibn Khaldoun, dont sa désormais célèbre *Al Muqaddima*, Introduction à l'Histoire universelle, ne fut connue en Occident qu'au milieu du XXe siècle. On découvre alors un prodigieux savant, dont les travaux, réalisés au XIVe siècle, faisaient de lui un précurseur de génie de plusieurs disciplines scientifiques. Au cours d'une vie tumultueuse, Ibn Khaldoun parcourut les royaumes berbères du Maghreb et séjourna en Andalousie. Acteur clé de son temps, il y fut tour à tour ministre, professeur, juge, diplomate, et savant. A l'occasion du 600e anniversaire de la mort de ce génie maghrébin, Smaïl Goumeziane analyse, sous un angle inédit, et sur fonds d'histoire du Maghreb, les apports essentiels d'Ibn Khaldoun aux sciences humaines. Approfondissant les causes du déclin du Maghreb depuis la chute de Grenade, l'auteur remonte jusqu'au XVIIIe siècle et renoue les fils de la pensée khaldounienne et ceux du siècle des Lumières.

---

**GOUSSAUD-FALGAS, Geneviève.**

Pays: Tunisie/France

---

*Tunis.*

Saint-Cyr-sur-Loire,

Sutton,

**2006**

125 p.

ISBN 2-84910-494-9

**Essai.**

Ce livre est une histoire de Tunis, illustrée par plus de 250 cartes postales et photos qui contribuent à faire revivre son passé. Tunis est composée d'une cité ancienne et d'une cité moderne: elles ont fini par s'unir pour former une capitale au double visage, comme un symbole de la position de la Tunisie, à la croisée des chemins entre Orient et Occident.

---

*Voyage en Tunisie: regards d'hier et de toujours.*

Saint-Cyr-sur-Loire,

Sutton,

**2005**

ISBN: 2-84910-296-2

**Essai.**

---

**GRANGER, Gilles.**

Pays: France

*(La raison.)*

Casablanca/Tunis, Editions Aïni Bennaï/Caeu,  
ISBN 9973-33-081-1 Coll. Humanités.

**2004**

**Traduction.**

---

**GRESH, Alain.**

Pays: France

*L'Islam, la République et le monde.*

Paris, Hachette,  
439 p. ISBN-10: 2012792537

**2006**

**Essai.**

La peur de l'islam s'est emparée des dirigeants du Nord, relayés par quelques intellectuels soucieux de défendre les valeurs du "monde civilisé" contre celles des "barbares". En France, cette peur est d'autant plus forte qu'elle se situe à la confluence de deux angoisses : celle du terrorisme islamiste, accentuée par les horreurs de la guerre civile algérienne et les attentats du 11 septembre 2001 ; celle de la "menace" que représenteraient les nouvelles classes dangereuses, les immigrés issus des pays anciennement colonisés, notamment du Maghreb. C'est le fantasme de cette "menace" islamique, à la fois interne et externe, qu'Alain Gresh démonte ici, à partir d'une vision laïque et rationnelle des musulmans, dans leur diversité historique et géographique. Cet ouvrage revient sur les débats qui ont secoué la France. L'islam est-il compatible avec la démocratie ? Le foulard est-il une arme contre la laïcité ? Les musulmans peuvent-ils s'intégrer dans les sociétés européennes ? Les citoyens français, musulmans et non musulmans, croyants et non croyants, peuvent-ils bâtir ensemble un avenir commun ?



<http://dzlit.free.fr/hgrine.html>

Pays: Algérie

**GRINE, Hamid.**

*La dernière Prière.*

Alger, Editions Alpha  
353 p. ISBN 9961-780-46-9

**2006**

**Roman**

---

**GROUILLE, Dominique .**

---

*Séjour en Algérie : histoire d'un appelé pendant la guerre d'Algérie.*

Editions de la Veytizou,  
ISBN 2-351-92006-6

**2006**

**Témoignage.**

---

**GROUILLE, Dominique.**

---

*Séjour en Algérie : histoire d'un appelé pendant la guerre d'Algérie.*

Limoges, La Veytizou,  
ISBN: 2-351-92006-6

**2006**

**Roman.**

---

**GUELMAMI, Abdelmajid.**

---

*La politique sociale en Tunisie de 1881 à nos jours.*

Paris, L'Harmattan,  
293 p. ISBN: 2-7384-4080-0

**2000**

**Essai.**



<http://dzlit.free.fr/fguene.html>

Pays: Algérie/France

Minorité: Emigration

**GUENE, Faïza.**

*Du Rêve pour les oufs.*

Paris,  
210 p.

Hachette Littératures,

**2006**

ISBN 2-01-237236-8

**Roman.**

Il vient te chercher en bas de chez toi dans sa Ford Focus gris métal, t'ouvre la portière, te demande si tu as passé une bonne journée, et te complimente sur ta tenue vestimentaire. Toi, tu te sens belle, tu le regardes amoureuxment en te disant que tu es bien avec lui. Alors vous sortez de la caisse, il se remet les burnes en place et il rote, toi, tu trouves ça dégueulasse mais tant pis, tu le kiffes. Il utilise le verrouillage centralisé à distance, tut-tut, par-dessus son épaule, tu trouves ça super-classe, il est glamour, ça te plaît, tu l'aimes. Il t'annonce qu'il t'emmène au resto, tiens, ça n'arrive pas souvent. Comme tu regardes les films à l'eau de rose le dimanche après-midi à la télévision, tu crois qu'il va te faire sa demande en mariage. Mais au milieu de ta salade minceur, il t'explique qu'il a rencontré quelqu'un d'autre, que c'est une nana géniale et qu'il sen va avec elle à Grenoble. Il plie bagage la semaine prochaine donc tu serais sympa de lui rendre la perceuse qu'il t'a prêtée et tous ses disques de Barry White. Et en passant, on partage l'addition ? Alhème a 24 ans, un père qui a perdu la boule, un frère qui tourne mal, des petits boulots sous-payés, des copines mariées et un don pour attirer les ploucs. Dire qu'elle a tout pour être heureuse serait donc exagéré. Mais de sa cité d'Ivry à son Algérie natale en passant par les cafés parisiens, elle ne peut s'empêcher de promener un regard amusé sur ceux qui traversent sa vie. Ces " oufs " qui la font rire même si, souvent, elle a envie de " péter un boulard ".



---

*Du Rêve pour les oufs. (Réédition).*

Alger,  
**Roman.**

Sedia,

1ère éd. Paris, Hachette, 2006.

**2007**

Il vient te chercher en bas de chez toi dans sa Ford Focus gris métal, t'ouvre la portière, te demande si tu as passé une bonne journée, et te complimente sur ta tenue vestimentaire. Toi, tu te sens belle, tu le regardes amoureusement en te disant que tu es bien avec lui. Alors vous sortez de la caisse, il se remet les burnes en place et il rote, toi, tu trouves ça dégueulasse mais tant pis, tu le kiffes. Il utilise le verrouillage centralisé à distance, tut-tut, par-dessus son épaule, tu trouves ça super-classe, il est glamour, ça te plaît, tu l'aimes. Il t'annonce qu'il t'emmène au resto, tiens, ça n'arrive pas souvent. Comme tu regardes les films à l'eau de rose le dimanche après-midi à la télévision, tu crois qu'il va te faire sa demande en mariage. Mais au milieu de ta salade minceur, il t'explique qu'il a rencontré quelqu'un d'autre, que c'est une nana géniale et qu'il sen va avec elle à Grenoble. Il plie bagage la semaine prochaine donc tu serais sympa de lui rendre la perceuse qu'il t'a prêtée et tous ses disques de Barry White. Et en passant, on partage l'addition ? Alhème a 24 ans, un père qui a perdu la boule, un frère qui tourne mal, des petits boulots sous-payés, des copines mariées et un don pour attirer les ploucs. Dire qu'elle a tout pour être heureuse serait donc exagéré. Mais de sa cité d'Ivry à son Algérie natale en passant par les cafés parisiens, elle ne peut s'empêcher de promener un regard amusé sur ceux qui traversent sa vie. Ces " oufs " qui la font rire même si, souvent, elle a envie de " péter un boulard ".

---

*Kiffe kiffe demain. (Réédition).*

Paris,

Lgf,

ISBN 2-253-11375-1

**2005**

**Roman.**

---

*Kiffe kiffe demain: Just Like Tomorrow.*

Chatto&Windus,

ISBN 0-7011-7910-4

**2006**

**Roman.**

---

<http://www.unifrance.org/perso/perso.asp?CommonUser=&langue=21004&perso=138221>

---

**GUERDJOU, Bourlem.**

Pays: Algérie/France

Minorité: Emigrée

---

*Zaïna, cavalière de l'atlas.*

100'

**2005**

**Film.**

Pour échapper au puissant Omar, Zaïna décide de suivre son père qui mène les pur-sang de sa tribu à la grande course de l'Agdal. Durant ce long et périlleux voyage au coeur des montagnes de l'Atlas, père et fille vont

---

**GUEROUI, Saïd Kamel.**

Pays: Algérie

---

*La Mort des chiens.*

Paris,  
167 p.

L'Harmattan,  
ISBN 9782296024106 Coll. Ecritures arabes.

2007

**Roman.**

Soudain l'histoire s'emballa et se précipita sous forme de violences démultipliées.

Pour la traverser, une famille modeste dut subir des éclatements insupportables. Le Lyc, le mystérieux "enfant dormant", allait se réveiller aux exclusions et au délitement de toutes les valeurs d'une Algérie en transition poussive vers la modernité. Les impatiences collectives firent le lit de l'extrémisme et érigèrent en modèle l'opportunisme et la démesure. Dérengou, père accidentel et incestueux, partit en vain en quête du pardon des hommes.

Voué aux gémonies, promis à l'enfer des bien-pensants et des gardiens du temple, il décida de fonder Djenanat, son propre paradis sur terre. Djenanat achevé, les convoitises habituelles s'aiguisèrent et on s'ingénia à le spolier au nom d'une culture de l'irrédentisme effréné pour finir par le saccager. Fuyant les iniquités et la réalité, le Lyc et Dérengou s'acheminèrent vers l'Edough, montagne qui incarne la splendeur, la sérénité et la pérennité des symboles fondateurs.

Le Lyc y croisa les méandres de sa propre histoire familiale ainsi que la cruauté de Dhebana, exécuteur patenté du groupe de l'Edough. Bien des atrocités plus tard, Dhebana mourut, mais, curieusement, on le retrouva vivant à Annaba, environné de mouches vigilantes et fidèles. Le mythe est alors convoqué pour laisser voir des faits que les religions ont retenus sous le nom de "plaies d'Egypte". Dhebana les prédisait et elles semblaient se reproduire invariablement à Annaba.

Il appelait à rendre justice au peuple élu et on hésitait à y décrypter un clin d'oeil mythologique ou une allusion aux faits politiques récents... Il gagnait en vigueur quand les peurs irraisonnées des gens lui ramenaient des adhésions massives : il s'étiolait et s'éparpillait quand la raison triomphait. La trame narrative se charge ainsi de significations plurielles. Trois récits déroulés en parallèle, se croisent et s'éclairent, lancent les événements politiques actuels dans un jeu de pistes entrelacées.

Les différents personnages campent d'abord la déconfiture de l'homme face aux contingences matérielles, puis sa lutte pour se reconstruire : certains y arrivent, d'autres s'évaporent allégoriquement et les derniers

---

**GUETARNI, Mohammed.**

Pays: Algérie

---

*Littérature de combat chez Dib, Kateb et Feraoun.*

Oran,  
250 p.

Dar El Gharb,  
ISBN 9961-54-419-6

2006

**Essai.**

---

**GUETTAT, Mahmoud.**

Pays: Tunisie

---

*La musique arabo-andalouse. L'empreinte du Maghreb. (Tome 1).*Paris,  
560 p.

El-Ouns,

ISBN: 2-911854-08-X Coll. Chants et poésie du Maghreb.

**2002****Essai.**

Mahmoud Guettat, avec érudition et rigueur scientifique livre ici la synthèse la plus exhaustive sur la musique arabo-andalouse et plus généralement sur la musique arabe.

Cette somme remarquable traite des différents aspects de ce patrimoine millénaire, toujours vivant : Musicaux-musicologiques, poétiques, socioculturels, historiques... et de multiples rapports d'échange entre cultures orientales et méditerranéennes y sont soulignés, notamment avec la musique de l'Europe médiévale. Aucun domaine essentiel n'échappe à la sagacité de ce chercheur qui, depuis plus de trente ans, n'a cessé de confronter la pratique de cet art et l'enseignement des Grands Maîtres à l'examen approfondi d'une riche documentation et manuscrits en partie inédits.

Ainsi est mise en lumière la civilisation arabo-musulmane dans laquelle la tradition andalou-maghrébine a éclos puis s'est épanouie ; et, pour la première fois, la place du Maghreb dans l'élaboration de ces vastes cantates arabo-andalouses retrouve l'importance qui lui revient.

---

**GUINOT, Anne.**

Pays: France

---

*L'utilisation du mythe d'Ulysse et de l'Odyssée dans le chien d'Ulysse de Salim Bachi.*Lyon 2,  
**Master.**

Charles Bonn.

Inscr. 2004

**2006**

---

**GUIZOT, François.**

---

*Mémoires pour servir à l'histoire de mon temps, 13. L'occupation du Maroc, de l'Algérie, de Tahiti et des îles Marquises.*

Paris?

Paleo,

ISBN 2-84909-206-1

**2006****Témoignage.**

---

**GYPS.**

Pays: Algérie

---

*Algé/rien.*

Paris,

Gyps,

**Bande dessinée.****1998**

---

*FIS end Love.*

Paris,  
**Bande**

Gyps,

1996

---

<http://site.voila.fr/k.h.services>

**HACENE, Katia.**

Pays: Algérie

---

*Le Destin de Narimane.*

levallois-Perret, Editions de la Lune,  
146 p. ISBN 2-916735-22-4

**Roman.**

---

**HACHEMI, Amel.**

Pays: Algérie

---

*Une Vie tatouée.*

Paris,  
235 p.

Bachari,  
ISBN 9782913678323

2007

**Roman.**

Houria est une jeune fille qui devient femme avant l'heure. Elle astique, Elle nettoie, Elle cuisine. Avec déférence, elle obéit à son père et à ses frères, seuls maîtres après Dieu. Elle obéit même lorsqu'on lui apprend à douze ans qu'elle va se marier alors que sa famille et sa mère, si douce, lui apportent un véritable équilibre. Houria se marie donc, mais elle est entre de bonnes mains. Désormais elle est sous la tutelle de son beau-père, de son mari et elle s'épanouit dans son rôle de mère. Un jour, le drame frappe à sa porte et son destin bascule parce que les hommes en ont décidé ainsi. Mais l'heure n'est plus à la soumission et le combat de Houria commence. Une vie tatouée, c'est l'histoire de traditions patriarcales difficiles, mais c'est surtout l'amorce d'une ère nouvelle où une femme, soutenue par un seul homme, se réapproprie sa religion pour introduire de nouvelles moeurs dans un petit village d'Algérie



---

**HACHIMI ALAOUI, Myriam.**

Pays: Algérie

---

*Les Chemins de l'exil. Les Algériens exilés en France et au Canada depuis les années 1990.*

Paris,  
202 p.

L'Harmattan,  
ISBN 9782296027183

2007

**Essai.**

---

**HADDAD, Tahar.**

Pays: Tunisie

---

**SRAIEB, N., édit. et trad. DJEGHLOUL, A. (Préface)**

*Les pensées et autres écrits. (Réédition). Réédition critique.*

Oran, Dar El Gharb,  
186 p. ISBN 9961-54-429-3 1ère éd. CRIDSSH 1984.

**2004**

**Réédition  
critique.**

---

**HADJADJ, Bachir.**

Pays: Algérie/France

Minorité: Emigration

---

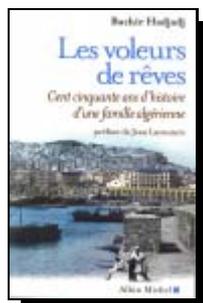
**LACOUTURE, Jean. (Préface).**

*Les Voleurs de rêves.*

Paris, Albin Michel,  
460 p.

**2007**

**Récit  
autobiographi  
que.**



*El Manara.*

90'

2004

**Film.**

Trois jeunes partagent un appartement à la Jules et Jim. Quand on lui demande lequel de Fawzi et de Ramdane elle aime le plus, Asma répond qu'elle en aime un troisième : Ramzi. Cette amitié presque fusionnelle va éclater avec la plongée de l'Algérie dans le drame qui se précise avec les événements d'octobre 1988. Le film se fait volontiers documentaire, ponctuant par des encarts et des images d'archive l'enchaînement qui conduira à la victoire du FIS aux élections et l'interruption du processus électoral. Alors que le journaliste Fawzi et l'étudiante Asma défendent ardemment la démocratie, Ramdane vire vers l'intégrisme. Il voit dans le FIS une solution pour renverser le pouvoir en restant proche de l'islam. Hadjadj ficelle ainsi un scénario-palette à l'image des couleurs politiques qui s'affirment.

Dans la première partie, il s'emploie à montrer qu'il n'y avait pas d'alternative : "S'ils prennent le pouvoir, c'est l'enfer", et à témoigner de la résistance dans les différentes couches de la société. Dans la deuxième partie, à partir de la capture d'Asma et Fawzi par un barrage islamiste, il dresse un tableau volontairement démonstratif de la barbarie, de sa surenchère et de ses conflits internes. Comme on peut l'imaginer, Asma et Fawzi retrouvent Ramdane passé au maquis mais qui prend conscience peu à peu.

Un scénario prévisible donc, sur des faits déjà connus. Le cinéma les a déjà traités : Rachida de Yamina Bachir-Chouikh et surtout L'Autre Monde de Merzak Allouache qui met lui aussi en scène le maquis islamiste. L'intérêt de *El Manara* est qu'il bénéficie d'une véritable épaisseur des personnages mettant en lumière un aspect souvent négligé : le devenir des trois protagonistes montre clairement à quel point la situation algérienne a pu signifier un triomphe de la dualité. Ne pas soutenir l'intégrisme voulait dire être pour le pouvoir et vice-versa, sans position intermédiaire ou nuancée, et cela jusque dans la sphère familiale (le frère d'Asma, Yacine, devient lui aussi activiste islamiste).

En cela, le film atteint son but : provoquer le débat et la réflexion sur un vécu que l'on a tendance à occulter et vouloir oublier, pour empêcher que cela recommence. Mais cette volonté de témoignage et cette insistance sur la continuité de la menace intégriste trouve ses limites dans le souci d'efficacité d'une mise en scène démonstrative plombée par une musique dramatique. Ici encore, on rêve des métaphores qui auraient pu exprimer cinématographiquement les choses, au-delà de personnages en opposition et de reconstitutions historiques. La référence aux masques blancs, finalement accrochés au mur comme le souvenir d'une solidarité révolue, dénote ainsi une certaine théâtralisation du scénario et de la façon de penser les personnages.

Autre distance : la vision de l'armée. Face à l'explosion de Fawzi qui voudrait punir Ramdane, elle reste présentée dans le film comme une force morale et intègre, sans mention des contradictions qui peuvent la traverser. Reste la perspective du Manara, rituel de fête condamné par les intégristes mais mis en avant comme un moment de tolérance et d'affirmation des valeurs de l'islam.

---

**HADJAR, Hamza.**

Pays: Algérie

---

*Harraga, de Boualem Sansal. Etude d'une poésie postcoloniale.*

Batna,

Saïd Khadraoui,

En

**Magister.**

Inscr. 2005

---

[www.manuscrit.com](http://www.manuscrit.com)

---

**HAFDI, Ahmed.**

Pays: Maroc

---

*L'Invité d'Allah.*

Paris,

Le Manuscrit,

2006

**Théâtre.**

---

**HAFSIA, NAZLI.**

Pays: Tunisie

---

**MESTIRI, Ahmed (préf.).**

*Le contrat de mariage en Tunisie jusqu'en 1956.*

Tunis,

Editions cartaginoiseries,

2005

112 p.

ISBN 9973-704-00-2

**Essai.**

Cette étude, où l'auteur analyse les contrats de mariage en Tunisie jusqu'en 1956, à partir de nombreux contrats collectés dans différentes régions du pays, en particulier le contrat dit de Kairouan, est en fait l'historique du Code du statut personnel, spécificité de la société tunisienne qui, tout en étant fondamentalement arabo-musulmane, a évolué vers toujours plus de modernité. Cet essai s'insère dans l'ensemble de la législation tunisienne et des études afférentes à ces textes portants sur le mariage, en apportant la touche d'un regard contemporain. Une réflexion

---

**HALEN, Pierre.**

Pays: Belgique

---

**(Dir.).**

*Approches du roman et du théâtre missionnaires.*

Berne,

Peter Lang,

2006

206 p.

ISBN 9783039111954

**Actes de**

---

**HALIMI, Gisèle.**

Pays: Tunisie

Minorité: Juive

---

*La Kahina.*

Paris,  
260 p.

Plon,  
ISBN: 2259203140

2006

**Roman.**

" Mon grand-père paternel me racontait souvent, par bribes, l'épopée de la Kahina. Cette femme qui chevauchait à la tête de ses armées, les cheveux couleur de miel lui coulant jusqu'aux reins. Vêtue d'une tunique rouge - enfant, je l'imaginai ainsi -, d'une grande beauté, disent les historiens. [...] Devineresse, cette passionaria berbère tint en échec, pendant cinq années, les troupes de l'Arabe Hassan. " Ces quelques lignes sont extraites du Lait de l'oranger écrit en 1988, et qui continue mon récit autobiographique initié avec La Cause des femmes. J'ai voulu clore ce cycle par la Kahina. Dans son contexte historique, je l'ai fait vivre, aimer, guerroyer, mourir. Comme mon père Edouard-le magnifique, l'aurait peut-être imaginée. La Kahina était-elle son ancêtre ? Peut-être. L'ai-je aimée en la faisant revivre. Oui. Passionnément. (Gisèle HALIMI) Au terme d'intenses recherches, Gisèle Halimi redonne vie à cette reine de l'Aurès qui, au VIII<sup>e</sup> siècle, résista aux troupes du général arabe Hassan. Entre son amour pour Khaled, le neveu de son ennemi et son implacable désir de victoire, elle incarne le destin d'une femme exceptionnelle qui, jusqu'à la mort, commanda aux hommes, des montagnes de l'Aurès aux plaines de l'oued Nini. Gisèle Halimi retrace cette tragédie romanesque avec passion et talent. Elle dont la poétesse et philosophe égyptienne Doria Chafik a écrit : " Héroïne d'un combat donné pour perdu il y a moins d'un demi-siècle, Gisèle Halimi tient de la Kahina berbère. "

---

**HAMDANE, Halima.**

Pays: France/Maroc

---

*Laissez-moi parler!*

Paris,  
249 p.

Le Grand Souffle,  
ISBN 2-916492-10-0

2007

**Roman.**

Entre une tradition toujours vivante et l'aube d'une délivrance, ce récit traverse des générations de femmes portées par la voix singulière d'une dada, femme-esclave et maîtresse de maison. Comme dans la légende des Mille et une nuits, avec audace, force et tendresse, des destins de femmes se croisent, s'entremêlent, se tissent pour dire l'inavouable. Au cœur de ce labyrinthe, nous rencontrons une réalité qui n'appartient peut-être à aucune culture et à aucun temps, la condition de toutes les femmes, où bat avec violence l'émotion d'un cri : laissez-moi parler ! L'auteur, à travers l'intrigue de ce roman qui se déroule au Maroc, déploie une fresque de la vie simple qui touche à l'Intime Féminin.

---

**HAMDI, Mohyi Eddin.**

Pays: Tunisie

---

*Awdha' al mara firriwaya attounisyia (Situation de la femme dans le roman tunisien)*

Sfax,  
252 p.

Perfect print/Faculté des lettres,  
ISBN 9973-41-903-0

2003

**Essai (thèse).**

Ce livre est à l'origine, une thèse de doctorat de Mohyi Eddin Hamdi qui l'a soutenue en juin 1987 à la Faculté 9 avril de Tunis sous la direction de Mahmoud Tarchouna.

L'auteur y traite la représentation de la femme dans le roman tunisien et ce depuis l'époque du protectorat français jusqu'aux années soixante dix. Ce travail s'étend aussi sur un corpus composé de quinze romans tunisiens dont deux écrits par des femmes.

Cette étude mêle les outils de la lecture littéraire à ceux de l'analyse sociologique et statistique.

---

**HAMDI-SMAOUI, Amel.**

Pays: Tunisie

---

**GUERIN, Marlen (illustrations).**

*D'Encre et d'aquarelles.*

Tunis?  
100 p.

Editions Mille Poètes,  
ISBN: 9780978949402

2006

**Poésie  
(haïkus).**

De la Tunisie au Québec, les haïkus ont voyagé, se sont habillés de couleurs et se sont offerts à lire, Internet leur a donné des ailes. J'ai rencontré Marlen sur le site de Mille Poète, de notre entente est né ce recueil qui se veut avant tout un dialogue entre deux cultures, met mots et ses pinceaux se sont mêlés pour le concrétiser.

---

**HAMDOUCHI, Miloudi.**

Pays: Maroc

---

*Le Cheval blanc.*

Rabat,  
143 p.

Okad,  
ISBN 9981-806-39-0

2002

**Roman noir.**



Pays: Algérie

---

**HAMIROUN, Fadéla. (Hafida?)**

*La Rivale mystérieuse.*

Alger,  
206 p.

Casbah-Editions,

2007

**Roman.**

---

**HAMMAMI, Abderrazak.**

Pays: Tunisie

**HAMMAMI, Mohamed (scénariste).**

*Ommi Traki.*

Tunis,  
90'

SATPEC Production,

1972

**Film.**

Ommi Traki, une vieille femme active et mêle-tout, arrange tout dans sa famille et son quartier. Elle fournit une bonne, réconcilie le foyer d'un de ses fils, marie son petit-fils, débrouille une affaire de vol, trouve un mari à

---

**HAMMOUDI, Abdallah.**

Pays: Maroc/USA

*Une Saison à la Mecque. Récit de pèlerinage: Saison in Mekka.*

313 p.

C.H. Beck,

2007

**Récit.**

Ed. en français 2005.

Traduction. " En prenant la direction de La Mecque, j'ignorais quel serait l'aboutissement de mon voyage. " Au fil d'un récit poignant, mené à la première personne, Abdallah Hammoudi raconte un pèlerinage à La Mecque, celui qu'il a fait en 1999. Etape après étape, le lecteur pénètre ainsi dans les Lieux saints (Djeddah, Médine, La Mecque, Safa, Marwa, Arafa...) où les rituels se déroulent (circumambulation autour de la ka'aba, recueillement et prière à Arafa, lapidations...), guidé par le regard tout à la fois du pèlerin et de l'anthropologue. Car le pèlerinage ne se résume pas à la succession des rituels: il faut aussi y apprendre une nouvelle forme de quotidien, apprivoiser la promiscuité, arpenter les marchés. Et, bien avant l'arrivée en Arabie saoudite, lors des préparatifs, déjà se dessine la dimension économique de cette aventure: la foi elle-même est prise dans les courants de la marchandise... Enfin, au-delà du témoignage, Abdallah Hammoudi propose une réflexion inédite sur le sens des rituels qui rythment le pèlerinage: telle une intrigue qui progresse vers son dénouement, le pèlerinage s'empare des vies humaines - du sens du temps, des enjeux politiques, des règles du commerce... - et les transforme.

---

## HAMRIT, Messaouda.

Pays: Algérie-France

---

### HAMRIT, Mira.

#### *Contes bédouins d'Algérie.*

Paris,  
110 p.

L'Harmattan,

2005

ISBN: 2-7475-9130-1 Coll. La légende de mondes.

#### **Contes.**

Ce recueil de contes est né du désir d'une mère de transmettre à ses enfants une partie de cet univers nomade qui a façonné son imaginaire, et dont elle voulait à son tour laisser une empreinte dans leurs esprits. Beaucoup d'entre eux tiennent donc de la légende familiale, puisque certains héros ne sont ni plus ni moins que de lointains ancêtres. Mais il fait place aussi au monde animal et à sa sagesse, au surnaturel, effrayant ou plaisant, à l'image de l'immensité du Sahara que longtemps parcoururent cette mère et sa tribu, les Ouled Nail, dont une partie, les Ouled Harkat, finit par s'installer dans un petit village d'Algérie, Sidi Khaled, théâtre de bon nombre de ces histoires. Certaines contiennent même de petits poèmes dont l'esprit a été conservé au mieux, car la poésie, art oral avant tout, est très prisée chez les Bédouins et ne saurait être dissociée de l'art de conter.

---

### HAMRIT, Mira.

#### *Les Femmes et les tapis. Contes d'Algérie.*

Paris,  
150 p.

L'Harmattan,

2006

ISBN 2296014623

#### **Contes.**

C'est un recueil de contes, dont l'origine pour la plupart, provient du cercle familial et retrace les aventures de certains ancêtres. ces contes abordent plus précisément la vie des hommes et des femmes nomades, puisque les auteurs descendent de la tribu des Ouled Nail et n'ont jamais oublié leur histoire. (Sa fille Mira l'a aidée à retranscrire toutes ces contes).

## HANI, Abdelkader.

Pays: Algérie

---

### ABDELKADELKADER (Emir).

#### *Correspondances de l'Emir Abdelkader. 1833-1883.*

Oran,  
183 p.

Dar El Gharb,

2004

ISBN 9961-54-369-6

#### **Edition critique.**

---

**HARKAT, Mostefa.**

Pays: Algérie

*Alger Blues.*

Alger,  
**Roman**

Afak

**2006**

---

**HAWAD.**

Pays: Niger

Minorité: Touareg

**CLAUDOT-HAWAD, Hélène. (Dirs.).**

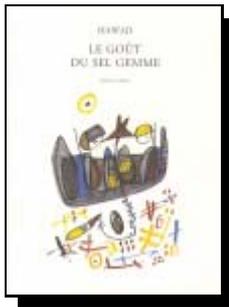
*Le Goût du sel gemme.*

St Jean de Vedas, Ed. Grèges,  
112 p. ISBN 2-915684-03-0

**2006**

**Recueil.**

Traduit du Touareg par Hawad et Hélène Claudot-Hawad.



---

**HEDIA, Abdelhamid.**

**(dir.)**

*Etre Notable au Maghreb. Dynamique des configurations notabilières.*

Paris,  
364 p.

Maisonneuve et Larose,

**2007**

ISBN: 978-2-7068-180 Coll. Connaissance du Maghreb.

**Collectif.**

Le discours dominant dans les pays du Maghreb continue de stigmatiser les figures de notables dits traditionnels au nom de la modernité. L'usage scientifique de la notion de notable n'est pas pour autant disqualifié. Le présent ouvrage s'intéresse au système élitaire au Maghreb sur la longue durée, de l'Antiquité à nos jours. Il en étudie la dynamique en rapport avec les formes historiques du pouvoir et montre comment la notabilité a pris avec le temps des figures changeantes et des nominations successives. Loin d'avoir disparu avec le renforcement de l'Etat au Maghreb aujourd'hui, la notabilité a su s'adapter, voire infléchir le pouvoir centralisateur, selon des modalités variables, du local au national. Etre notable au Maghreb réunit les actes du programme " Villes et territoires au Maghreb. Modes d'articulation et formes de représentation " mené à l'Institut de recherche sur le Maghreb contemporain de 1996 à

---

**HELLAL, Abderrezak.**

Pays: Algérie

*Place de la Régence. (Réédition).*

Alger,  
137 p.  
**Roman.**

Alpha,  
ISBN 9961-780-53-1

**2006**

---

**HELLAL, Abderrezak.**

Pays: Algérie

---

*Place de la Régence. (Réédition).*

Alger,  
137 p.

Alpha,  
ISBN 9961-780-53-1

**2006**

**Roman.**

---

**HENIA, Abdelhamid.**

---

*Etre notable au Maghreb. Dynamique des configurations nobiliaires.*

Paris,  
364 p.

Maisonneuve et Larose,  
ISBN: 978-2-7068-180 Coll. Connaissance du Maghreb.

**2007**

**Essai.**

Le discours dominant dans les pays du Maghreb continue de stigmatiser les figures de notables dits traditionnels au nom de la modernité. L'usage scientifique de la notion de notable n'est pas pour autant disqualifié. Le présent ouvrage s'intéresse au système élitaire au Maghreb sur la longue durée, de l'Antiquité à nos jours. Il en étudie la dynamique en rapport avec les formes historiques du pouvoir et montre comment la notabilité a pris avec le temps des figures changeantes et des nominations successives. Loin d'avoir disparu avec le renforcement de l'Etat au Maghreb aujourd'hui, la notabilité a su s'adapter, voire infléchir le pouvoir centralisateur, selon des modalités variables, du local au national. Etre notable au Maghreb réunit les actes du programme " Villes et territoires au Maghreb. Modes d'articulation et formes de représentation " mené à l'Institut de recherche sur le Maghreb contemporain de 1996 à 1998.

---

**HENRY, Jean-Robert.**

Pays: France

---

(dir.)

*L'Année du Maghreb 2004. L'espace euro-maghrébin: des hommes au péril des politiques.*

Paris,  
536 p.

CNRS,  
ISBN: 2-271-06438-4

2006

**Collectif.**

L'Année du Maghreb, réalisée par l'Institut de Recherches et d'Etudes sur le Monde Arabe et Musulman (IREMAM), succède à l'Annuaire de l'Afrique du Nord publié aux Editions du CNRS depuis 1962.

Ce changement ne rompt pas avec l'ancienne formule, mais tient compte des mutations politiques et sociales à l'oeuvre dans la région et de l'évolution du vocabulaire. Aujourd'hui, " Maghreb " est le terme le plus couramment utilisé dans la sphère francophone pour désigner les cinq Etats de la zone couverte par cette publication (Mauritanie, Maroc, Algérie, Tunisie et Libye). L'Année du Maghreb a pour vocation première d'analyser l'actualité maghrébine durant une année de référence, ici 2004.

On y trouve les rubriques classiques par pays, comprenant les chroniques politiques et leurs annexes, un ou plusieurs " Gros plans " et des " Notes " sur des débats d'actualité. Cette approche nationale est complétée par des rubriques thématiques et transversales traitant de questions culturelles, économiques et juridiques communes aux cinq pays. Dans la première partie, moins soumise aux contraintes chronologiques, L'Année du Maghreb consacre son dossier thématique à l'espace euro-maghrébin. En privilégiant le facteur humain, ce dossier, coordonné par Jean-Robert Henry, examine les politiques mises en oeuvre pour tenter d'organiser la Méditerranée occidentale autour d'un destin commun. Attentive à la production scientifique maghrébine ou sur le Maghreb, L'Année du Maghreb accueille enfin des " États des travaux " qui, cette année, portent sur l'historiographie de la guerre d'Algérie.

---

<http://www.limag.com/Pagespersonnes/HessCV2006.htm>

**HESS, Deborah.**

Pays: U.S.A.

---

*La Poétique du renversement chez Maryse Condé, Massa Makan Diabaté et Édouard Glissant.*

Paris,  
222 p.

L'harmattan,  
ISBN 2-296-01081-4

2006

**Essai.**

Maryse Condé, Massa Makan Diabaté et Édouard Glissant représentent un type de littérature qui a été peu analysé jusqu'ici. Cette littérature se caractérise par un haut niveau de fragmentation au niveau symbolique ou textuel. Elle comporte une multiplicité de données et une causalité non-linéaire qui témoigne de l'arrière-plan culturel multiple à l'origine de l'oeuvre.

Nous proposons une analyse littéraire qui se prête à un texte souvent difficile à interpréter. Nous appelons notre approche " poétique de la complexité ", et par rapport à la littérature africaine et antillaise, " poétique de renversement ".



<http://dzlit.free.fr/nhocine.html>

---

## HOCINE, Nouara.

Pays: Algérie

---

### HADDACHE, Mahfoud (préface).

*Les Intellectuels algériens. Mythes, mouvance et anamorphose. Des années de braise aux années de feu.*

Alger,  
403 p.

Dahlab-Enag,

2007

Essai.

---

<http://www.limag.com/Pagespersonnes/HollosiCVFr2006.doc>

---

## HOLLOSI, Szonja.

Pays: Hongrie

---

*Contribution à l'étude de l'imaginaire dans les lettres francophones du Maghreb: transformations mythiques et contextuelles. Approche pluridisciplinaire.*

Szeged/Nice,

Ralph Schor, Laszlo J. Nagy et Arlette Chemain,

2004

Doctorat.

---

## HOMRANI, Ibrahim.

Pays: Algérie

---

*L'humanisme dans l'oeuvre de Mouloud feraoun et son impact sur son engagement ambigu devant "le drame algérien vécu comme une tragédie personnelle"*

Lyon 2,

Charles Bonn.

En  
cours.

Master 2,

Inscr. 2006

---

## Horizons.

Pays: Algérie

---

Alger,

Entreprise nationale de presse, Maâmar Farah, dir. publ., n.d.

ISSN 1011-9620

Périodique

12 juin

2007

A. Kheira. p. 11.

*"Cinq dans les yeux de Satan" de hamid Ali-Bouacida. Quand le fantastique se mêle au réel.*

Compte-rendu.

ALI-BOUACIDA, Hamid. K.A. (Interv.). p. 11.

*Entretien express avec Hamid Ali-Bouacida.*

C., Kamel. p. 10.

*"Contre-prêches", du professeur Abdelwahab Meddeb. Plaidoyer pour la liberté d'expression.*

GRINE, Hamid. ATTOUCHE, Kheïra. (interv.). p. 11.

*Hamid Grine parle de son dernier roman: "mon livre n'est pas une compilation d'événements".*

K.A. p. 11.

*"Le Coeur entre les dents" de Benamar Médiène. Souvenirs d'un "trublion" nommé Kateb Yacine.*

K.C. p. 11.

*Hôtel Saint Georges, nouveau roman de Rachid Boudjedra.*

Compte-rendu.

---

**Horizons. Revue de l'AEPF.**

Pays: Egypte

---

*Horizons. Revue de l'Association égyptienne des professeurs de français. (AEPF).*  
n.d.

Numéro: **10,**

**2005**

Identité et altérité: jeux d'échos et de miroirs.

**YOUSSEF, Sahar.** p. 381-393.

*Des "Identités meurtrières" aux "Ecartés d'identité": de l'expérience vécue à l'essai.*

---

**HOUDART-MEROT, Violaine.**

Pays: France

**(Dir.).**

*Écritures babéliennes.*

Zürich?

Peter Lang,

**2006**

**Actes de  
colloque.**

---

<http://www.algerie-livres.com/>

<http://www.algerie-livres.com/>

Pays: Algérie

n.d.

---

<http://www.france-mail-forum.de/>

Pays: Allemagne

ns

**2007**

**STRUVE, Karen.**

*'Beur': ni français ni arabe. Repräsentationsformen transkultureller Prozesse in der Littérature Beur.*  
Allemand

[http://www.france-mail-forum.de/fmf41:neuf/P\\_struve\\_neu.pdf](http://www.france-mail-forum.de/fmf41:neuf/P_struve_neu.pdf)

---

HUGON, Anne.

Pays: France

---

(dir.)

*Histoire des femmes en situation coloniale. Afrique et Asie, XXe siècle.*

Paris,  
240 p.

Karthala,

ISBN: 2-84586-553-8 Coll. Hommes et Sociétés

2004

**Essais.**

Les femmes en situation coloniale (et postcoloniale) ont été doublement négligées : comme sujets de l'histoire par les colonisateurs puis comme sujets d'étude par les spécialistes d'histoire.

Or l'étude de leurs expériences amène à revoir ce que l'on croyait savoir de la colonisation. En croisant l'histoire des pays anciennement colonisés avec les perspectives de l'histoire des femmes et du genre, on prend la mesure de l'impact différentiel de la colonisation, de la décolonisation et des indépendances : hommes et femmes n'ont pas été affectés de la même façon par ces différents processus historiques, même si leur vécu se recoupe parfois.

Aux différences sociales déjà reconnues s'ajoute donc celle du sexe, sans laquelle on ne peut rendre compte de la complexité des expériences historiques en Afrique ou en Asie au XXe siècle. Les contributions de cet ouvrage relisent donc l'histoire des pays anciennement colonisés en adoptant une autre grille de lecture. Non seulement elles prennent des femmes pour objet central mais elles se penchent sur les modalités de construction de l'identité féminine et sur les rapports sociaux de sexes à l'époque coloniale et postcoloniale.

Du Vietnam à Madagascar en passant par le sous-continent indien et l'Afrique subsaharienne, les auteures y scrutent les expériences, parfois contradictoires, des colonisées, ainsi que le rôle des " colonisatrices ". Les articles s'attachent également aux discours tenus sur les femmes et aux représentations qui en ont été données : icônes de la sauvagerie, héroïnes en guerre, mères à rééduquer, agents de civilisation ou anges du foyer, elles sont aussi l'objet de tous les fantasmes et de tous les espoirs, quelle que soit l'époque.

Cet ouvrage démonte ainsi les mécanismes à l'oeuvre dans la " fabrication " des femmes en colonie et en postcolonie et analyse également les tendances de la production historiographique sur les femmes en situation coloniale.

---

IDJEROUIDENE, Amar.

Pays: Algérie

---

*Le Fils de l'Algérie profonde.*

Paris,  
188 p.

L'Harmattan,

ISBN 9782296025417

2007

**Roman.**

---

**IJORK, Bouchra.**

Pays: Maroc

*Karawan, l'oiseau libanais.*

10'

2004

**Court  
métrage.**

Karawan est un jeune libanais émigré en France. Le jour, il travaille comme serveur dans un restaurant. Le soir, il devient danseur dans une boîte de nuit. 11ème Festival International d'Art-Vidéo de Casablanca: Grand prix.

---

**IKRELEF, Gilles.***"Pourtant". Ou l'épopée du Lieutenant AbdelKader Ikrelef 1939-1944.*Paris,  
245 p.

L'Harmattan,

2006

ISBN 2-296-00418-0 Coll. Graveurs de mémoire

**Témoignage.**

A la fois comédien et metteur en scène depuis 1981, c'est en 1986 que Gilles Ikrelef fait la promesse à son père, sur son lit de mort, d'écrire son histoire. En 1997, il entreprend un premier périple, à cheval, pour aller à la rencontre d'anciens résistants qui avaient connu son père durant la seconde guerre mondiale, afin de tenir sa promesse. En 1999, le manuscrit terminé, il décide de le porter à la famille royale au Maroc, toujours à cheval, en partant de Limoges.

---

<http://www.infotheque.info/>**Infothèque francophone.**

Pays: France/Canada

*Ressources en ligne et actualité scientifique francophone.*

Paris,

AUF,

nd

**Site internet.**

---

**Interculturel Francophonies.**

Pays: Italie

**SALTANI, Bernoussi, et DURAND, J.-F. (Dir.).***50 ans de littérature marocaine de langue française.*Lecce (Italie),  
355 p.

Alliance française: Andrea Cali, dir. de publ.

2006

ISBN 88-901297-4-3

**Périodique  
(Annuel).**Numéro: **10,**

nov.-déc.

2006

50 ans de littérature marocaine de langue française.

**BELHABIB, Assia.** p. 241-262.*Abdelkébir Khatibi, une poésie transfrontalière.*

- BEN MSILA, Anouar.** p. 263-280.  
*Edmond Amran El Maleh: éléments d'une écriture singulière.*
- BENCHEIKH, Mustapha.** p. 281-296.  
*Abdelhak Serhane ou l'écriture d'un conteur.*
- BONN, Charles.** p. 35-52.  
*Le tragique de l'émergence littéraire maghrébine entre deux langues, ou le roman familial.*
- DEVERGNAS-DIEUMEGARD, Annie.** p. 133-148.  
*Driss Chraïbi ou la passion de vivre.*
- DURAND, Jean-François.** p. 13-34.  
*Arrêts sur images. 1889, 1905, 1934.*
- DURY-STAEGER, Pascale.** p. 211-224.  
*La polysémie du projet autobiographique dans "Le pain nu" de Mohamed Choukri.*
- EL-MERRAHI, Mohammed.** p. 149-170.  
*Abdellatif Laâbi ou le poète à fleur de peau.*
- FOUET, Jeanne.** p. 193-210.  
*A propos de "la vie de l'auteur", un casse-tête théorique pour le chercheur en littérature: le cas de Tahar Ben*
- KAMAL, Abderrahim.** p. 225-240.  
*Choukri, écrivain de l'universalité tangéroise.*
- MANGIA, Anna-Maria.** p. 297-334.  
*Identité, altérité, extranéité et individus dans "Méfiez-vous des parachutistes" de Fouad Laroui.*
- SALTANI, Bernoussi.** p. 171-192.  
*Mohammed Khaïr-Eddine: révolte rimbaldeenne et écriture du roman-poème.*
- SALTANI, Bernoussi.** DURAND, Jean-François. p. 7-12.  
*Préface.*
- YATRIBI, Karima.** p. 121-132.  
*Ahmed Sefrioui ou le retour aux sources.*
- ZEKRI, Khalid.** p. 83-120.  
*Champ littéraire marocain et nouvelles modalités du roman.*
- ZOPPELLARI, Anna.** p. 335-348.  
*La littérature des femmes au Maroc, une écriture du dialogue.*

---

## ISMAIL, Mohamed.

Pays: Maroc

### *Aoucham.*

Casablanca.  
90'

### **Film.**

Mia Production,

**1998**

Vers la fin des années 40, en pleine lutte contre le colonialisme espagnol, dans le village d'Aouchtam, vit la famille d'El Hadj, vieil homme atteint de cécité. Il vit avec ses deux fils et sa dernière épouse Aïcha. Il soupçonne cette dernière d'aimer l'un de ses fils. Après une opération qui lui rend la vue, il rentre chez lui, faisant mine d'être toujours aveugle...

---

## Et Après?

92'

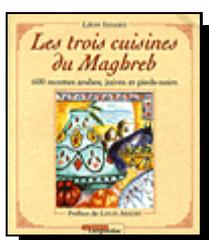
2002

### Film.

Finideq, Ceuta, Tetouan...Le nord du Maroc. Une région aux frontières de l'Europe avec l'Espagne pour point de mire, que l'on aperçoit à l'oeil nu comme une terre promise, pleine d'espérance et que l'on peut presque toucher du doigt. Une porte vers un avenir meilleur, certes plein de dangers, d'épreuves, mais qui, au moins, suscite l'espoir, un espoir que cette terre a cessé de donner à ses enfants..

---

## ISNARD, Léon.



### ABADIE, Louis (préf.).

#### *Les trois cuisines du Maghreb. 600 Recettes arabes, juives et pieds-noirs.*

Montpellier,  
175 p.

Les presses du Languedoc,  
ISBN 2-85998-310-4

2005

### Recueil.

Ce livre qui, en quelque 600 recettes, conjugue les trois cuisines du Maghreb : arabe, juive et pied-noir, renvoie du même coup à trois cultures, mais aussi à une époque où le savoir-vivre et le savoir-cuisiner ensemble avaient encore force de loi.

Publié en 1927 et destiné par son auteur " aux jeunes filles qui veulent se marier ", ce livre est significatif d'une société où l'art culinaire faisait partie intégrante des valeurs familiales, où l'on faisait honneur à une gastronomie simple et traditionnelle, mais ô combien savoureuse ! Léon Isnard, qui était un chef réputé, ayant roulé sa toque entre la France et l'Algérie, a rassemblé l'essentiel de la cuisine arabe qui se déploie entre chorbas et tajines, couscous et méchouis, pastillas et bricks..., mais qui se décline aussi en riches pâtisseries, des mantecaos aux gâteaux de semoule, des makrouds aux cornes de gazelles, des dattes fourrées aux pâtes d'amande, des baklavas aux cheveux d'anges...

Il l'a complétée avec la cuisine juive, celle des maguinas et des tannas, sans oublier celle des fêtes religieuses, notamment de la Pâque. Une place privilégiée est réservée aux recettes pieds-noirs qui rassemblent des plats venus de Languedoc et de Provence, d'Espagne et d'Italie, mêlant paellas, gaspachos, méchouis, brochettes, grillades, arrosés de blancs de Tlemcen, de rouges de Mascara ou de gris de Boulaouane...

Ce livre n'a pas vieilli : les recettes qu'il popularise restituent le parfum entêtant des médinas, l'agitation des marchés, la fraîcheur des ruelles de la kasbah, le tumulte des jours de liesse... Foisonnante et inventive, cette cuisine constitue, entre les rives de la Méditerranée et les frontières du désert, une invitation au voyage.

---

<http://membres.lycos.fr/issiakhem/>  
<http://website.lineone.net/~issiakhem/index.htm>

## ISSIAKHEM, M'Hamed.

Pays: Algérie

Minorité: Kabyle

nd

**Itinéraires et contacts de cultures.****ZEKRI, Khalid. (Sous la direction de).***Abdelhak Serhane: une écriture de l'engagement.*

Paris, L'Harmattan-Université de Paris 13

158 p. ISBN: 2-296-00596-9

**2006****Périodique****GIRAULT, Jacques-LECHERBONNIER, Bernard***Aimé Césaire: un poète dans le siècle.*

Paris, L'Harmattan, Université de Paris 13

142 p. ISBN: 2-7475-9876-4

**2006****Périodique.****GIRAULT, Jacques, LECHERBONNIER, Bernard.***Andrée Chedid. Racines et liberté.*Paris, Université Paris-Nord et L'Harmattan, Charles Bonn et J.L. Joubert, dir de publ. **2004**

224 p.

ISBN: ISSN 1157-0342

**Périodique.**

Ce colloque, portant sur l'oeuvre d'Andrée Chedid, fait suite à une série d'études similaires consacrées à d'autres poètes contemporains comme Aragon, Apollinaire, Tzara, Senghor ou Kateb Yacine, tous ayant été témoins ou acteurs de l'Histoire. L'origine égypto-libanaise de Chedid l'enracine dans une terre dont elle garde en elle les qualités millénaires de résistance, de création. Elle a su, pourtant, ne pas s'emprisonner dans cette identité, se réclamant une libre citoyenne du monde, fine observatrice

*Discours et écritures dans les sociétés en mutation.*

Paris, L'Harmattan-Université de Paris 13

219 p. ISBN 9782296029385

**2007****Périodique**

---

**GARNIER, Xavier et RICARD, Alain (Dir.).**

*L'Effet roman. Arrivée du roman dans les langues d'Afrique.*

Paris,  
311 p.

L'Harmattan,  
ISBN: 2-296-02510-2

2007

**Périodique.**

Beaucoup de langues de l'Afrique sont écrites, mais dans lesquelles peut-on lire des romans, c'est-à-dire de longs textes de fiction en prose ? Le récit écrit est toujours perçu comme le moyen de susciter et de retenir un lectorat : une presse missionnaire, au début du XXe siècle, encourage ses auteurs à raconter des histoires par écrit.

La conscience d'un effet roman, d'un effet propre à la fiction en prose, est présente chez les locuteurs et les promoteurs de la langue. Cette conscience de l'effet du texte va avec la reconnaissance de l'importance de l'objet roman, qui serait le vrai livre et signifierait la véritable émergence d'une littérature. Cette question simple est difficile à traiter. Non seulement elle nous oblige à réfléchir à la théorie du roman, mais elle nous demande des compétences philologiques rares.

Nous les avons trouvées auprès d'un groupe de chercheurs européens, conscients de l'importance de la littérature dans la culture moderne et désireux de montrer concrètement que le multiculturalisme sans le multilinguisme n'a pas de sens. Nous utilisons ici le français comme instrument de connaissance de l'Afrique : c'est là une nouvelle voie, trop rarement empruntée, de la francophonie !

---

**GARNIER, Xavier, RICARD, Alain.**

*L'Effet roman. L'arrivée du roman dans les langues d'Afrique.*

Paris,  
312 p.

Université Paris-Nord et L'Harmattan, Charles Bonn et J.L. Joubert, dir de publ.  
ISBN: 2-296-02510-2

2007

**Périodique.**

Beaucoup de langues d'Afrique sont écrites, mais dans lesquelles peut-on lire des romans, c'est-à-dire de longs textes de fiction en prose ? Le récit écrit est toujours perçu comme le moyen de susciter et de retenir un lectorat : une presse missionnaire, au début du XXe siècle, encourage ses auteurs à raconter des histoires par écrit. La conscience de l'effet du texte va avec la reconnaissance de l'importance de l'objet roman, qui serait le

---

**KWATERKO, Jozef (Dir.).**

*L'Humour et le rire dans les littératures francophones des Amériques.*

Paris,  
198 p.

Université Paris-Nord et L'Harmattan, Charles Bonn et J.L. Joubert, dir de publ.  
ISBN: 2-296-00242-0

2006

**Périodique.**

Cerner les enjeux et les objets de l'humour, présenter une pluralité de formes, de stratégies et d'"accents" du rire dans les productions littéraires et populaires des Amériques francophones d'aujourd'hui: tels sont les objectifs des différentes contributions réunies dans ce volume. Ainsi pour mesurer la complexité et la richesse des expressions littéraires de l'humour de ces "autres Amériques", le parcours proposé offre des itinéraires multiples - du Québec aux Antilles, de la Louisiane en Acadie et en Ontario, jusqu'à la Nouvelle-Angleterre - et des configurations intercontinentales- le Brésil et L'Afrique.

---

**JAIBI, Fadhel.**

Pays: Tunisie

---

*Junun (Démences).*

Tunis,  
104'

Familia Production,

2006

**Film.**

Nun, jeune analphabète, issu d'une famille de onze enfants, d'un père agent des douanes autoritaire, alcoolique et musulman pratiquant qui brutalisait et trimballait toute son enfance de patelin en frontière de hasard, vit avec sa mère, femme soumise et dépassée par les difficultés d'une vie sordide, et ses frères et soeurs tous chômeurs, repris de justice, prostituées ou émigrés clandestins. Le jour des fiançailles de sa soeur aînée, au moment de dire la prière, une crise de fou rire puis de larmes irrépessibles, le conduit à l'hôpital psychiatrique de Tunis. C'est là qu'il rencontre une psychothérapeute, elle même en crise avec l'institution et ses procédés "inhumains". Mystérieusement ce patient va devenir le support vivant de son désir de lutte contre l'inacceptable mal traitement dont souffrent les déviants mentaux... Voyage thérapeutique et existentiel hors du commun, il transformera deux vies ordinaires en destin tragique.

---

**JAILLON, Marcel.**

Pays: France

---

*Lettres du bérét noir. (Algérie 1956-1958).*

Paris,  
346 p.

L'Harmattan,

2006

ISBN : 2-296-00167-X

**Témoignage.**

Fin 1956. Le gouvernement français est forcé de mettre un terme à l'expédition de Suez. Les troupes rembarquent, certaines pour l'Algérie, alors française, où les attentats se multiplient. C'est dans de telles circonstances que l'auteur de cet ouvrage débarque à Alger, comme des milliers d'autres "appelés", avant de rejoindre le département de Constantine. Il y subira l'autorité d'une institution militaire aux pouvoirs de plus en plus larges et finalement vivra deux longues années dans ce qu'on appellerait sans doute, aujourd'hui, un Etat de non droit.

---

**JAOUHAR, Mohamed.**

*Expatriation, double culture et construction de l'identité chez Azouz begag, Paul Bowles et Tayeb Salih.*

St Etienne,

Yves Clavaron,

En

**DNR.**

Inscr. 2004

---

**JAYED, Abdelkhaleq.**

Pays: Maroc

---

*Bu Allun, le Joueur de Tambourin.*

Casablanca, Editions Aïni Bennaï,  
148 p. ISBN 9954-429-43-3 Coll. Fictions.

2006

**Roman.** Roman particulièrement fort qui a pour milieu celui de la musique traditionnelle et des musiciens vivant dans des circonstances aussi

---

**JEDIDI, Hafedh.**

Pays: Tunisie

---

*Le Théâtre tunisien dans tous ses états.*

Sousse, Dar El Mizen,  
232 p. ISBN 9-97378-244-5

2003

**Essai.**

---

**JEHEL, Georges.**

---

*L'Italie et le Maghreb au Moyen Age. Conflits et échanges du VIIème au XVème siècle.*

Paris, PUF,  
228 p. ISBN: 2-13-052263-7 Coll. Islamiques.

2001

**Essai.**

En dépit des affrontements qui suivirent de peu les conquêtes arabes du VIIème siècle, et qui continuèrent de jalonner l'histoire de la Méditerranée pendant tout le Moyen Age, les rapports entre l'Italie et le Maghreb se sont progressivement orientés vers des échanges, qu'une intense activité diplomatique aida peu à peu à se constituer. La maîtrise de l'espace maritime ne fut pas pour les Italiens, Pisans, Génois et Vénitiens notamment, le seul mobile qui les attirait vers l'Afrique du Nord, relais indispensable à l'extension de leurs contacts avec l'Orient et l'Atlantique. L'économie maghrébine largement fondée sur les activités pastorales se révéla aussi, lors de l'essor des entreprises italiennes, un important foyer d'approvisionnement en matières premières telles que laines et peaux, soie ou coton. D'autre part, il apparut très vite que de grandes villes de la région comme Tunis, Bougie, Tlemcen ou Ceuta étaient d'importants marchés de consommation et de redistribution des productions textiles issues des ateliers italiens de Toscane et de Lombardie ainsi que d'Angleterre, de Flandre, de Bourgogne ou de Champagne.

Ces marchandises souvent précieuses transitaient par Gênes et Venise, tandis que les échanges massifs de denrées alimentaires - céréales surtout - assuraient une base régulière à un trafic incluant les épices, l'alun et des produits manufacturés. Autant de relations fructueuses au long des siècles, dont la participation des Génois aux réseaux de propagation de l'or du Niger et à son incidence sur la monnaie n'est pas la moindre illustration.

**JORDI, Jean-Jacques.**

Pays: Algérie

Minorité: Française

---

*L'Algérie des origines à nos jours.*

Paris,  
64 p.

Autrement,

**2003**

ISBN: 2-7467-0302-5 Coll. Autrement Junior Histoire

**Essai.**

Que connaissons-nous de l'Algérie ? Des mots reviennent sans cesse pour évoquer un passé et un présent douloureux : conquêtes, pirates barbaresques, colonisation, pieds-noirs, harkis, guerre d'Algérie, indépendance, lutte berbère, immigration... Ces mots viennent s'entrechoquer avec plus ou moins de réalité pour désigner l'Algérie. Voici neuf récits qui racontent son histoire et qui permettront à tous de mieux comprendre ce pays et ce peuple à la fois mal connus et si proches de nous.

---

**JOUMANI, Ahmed.**

*Oued Noun, sud Maroc : mythes et réalités.*

Paris,

L'Harmattan,

**2006**

ISBN 2-296-00730-9

**Essai.**

**DE PONTCHARRA, Nicole. (dir.).***Le Maroc en mouvement. Créations contemporaines.*

243 p.

Maisonneuve et Larose,

**2000**

ISBN: 2-7068-1426-8

**Collectif.**

C'est avant tout un attachement pour le Maroc qui dicte ce livre, et un désir de mieux le faire connaître, en cette fin de siècle qui amène à s'interroger et à faire des bilans.

On souhaite rendre visible ce qui s'est modifié dans le paysage culturel et artistique en relation avec la réalité sociale et politique. Depuis quelques années se confirment la vitalité et la créativité de la société civile, l'ouverture du Maroc vers les pays de la Méditerranée comme vers les autres continents. Le ton change dans les médias, la presse se libère. Les interrogations des créateurs ne se concentrent plus de manière exclusive sur l'identitaire.

Une effervescence réelle règne, à des niveaux différents, à l'intérieur de la création, qu'il s'agisse des arts plastiques, de la littérature, du cinéma, de la vidéo, du théâtre, de l'architecture, de la mode ou de la musique. Et ce, malgré l'écart entre une élite en mouvement et une partie de la population urbaine et rurale souvent démunie. La création contemporaine exprime les contradictions de la société reliée à la plus haute histoire par son patrimoine matériel et immatériel en même temps que déstabilisée par le rapt trop rapide du temps, le choc de la modernité. Le sujet est trop large pour être traité ici de manière exhaustive, néanmoins chacun des intervenants a tenté avec générosité et lucidité de nous communiquer une réflexion construite sur l'expérience d'une réalité déterminée, toujours reliée à une globalité.

L'art naît à partir d'un terrain réceptif ou réfractaire, il est lui-même le signe lisible de l'ambivalence.

<http://www.kabyle.com/>**Kabyle.com.**

---

**nd***Amour béni par le chiffre "9". Grandeur et Délivrescence.*Paris,  
311 p.

Editions Le Manuscrit,

**2006**

ISBN: 2-7481-7246-9

**Roman.**

Roman épistolaire. Aziz, homme marié de 44 ans, reçoit un jour une jeune fille de 22 ans dans sa direction, comme il avait reçu des centaines bien avant elle, pour un stage d'été. Mais cette fois-ci, sa stagiaire était bien différente des autres!

---

**KACIMI EI-HASSANI, Mohamed.**

Pays: Algérie

---

**KORAICHI, Rachid. (illustrations).**

*Bouqala: chants des femmes d'Alger.*

Paris,  
200 p.

Thierry Magnier,  
ISBN 2-84420-259-4

**2006**

**Poésie**

**Calligraphie.**

Le bouqala est un jeu divinatoire algérien. Le principe veut que des jeunes femmes se rassemblent autour d'un récipient dans lequel chacune dépose un bijou. Une femme âgée, l'officiante, récite un poème traditionnel pendant qu'une autre, plus jeune, tire un bijou du bol. La jeune fille auquel ce bijou appartient doit trouver dans le poème les bons et les mauvais présages. A partir de cette tradition, Mohamed Kacimi et Rachid Koraïchi (à qui l'ont doit, entre autres, "Tu es mon amour depuis tant d'années" avec Nancy Huston, voir sur le site) nous offrent ce superbe album au format allongé. Des poèmes traditionnels sont reproduits et traduits, accompagnés des merveilleuses calligraphies de Koraïchi dont la qualité du travail est une fois de plus à souligner. C'est beau, à lire, à offrir, sans modération, une petite merveille que je vous conseille.



Pays: Algérie

**KAHLI, Ammara.**

---

*L'objet esthétique du point de vue phénoménologique- approche esthétique sur quelques toiles abstraites de Khadda.*

Oran,

Ahmed Youcef,

**En**

**Doctorat.**

Inscr. 2001.

**cours.**

---

**KALI, Mohammed.**

Pays: Algérie

---

*Mémoires nomades.*

Alger,

Ed. Alpha,

**2007**

**Roman.**

**KALOUAZ, Ahmed.**

Pays: Algérie

Minorité: Emigrée

*Ce que la vie fera de nous.*



01090 Genouilloux, La passé du vent,  
105 p. ISBN 2-84562-092-6

2006

**Nouvelles.**

Présentation de l'éditeur

Ce recueil propose des textes de diverses longueurs, des nouvelles nées au gré de la lecture de faits divers, ou de la rencontre fortuite avec quelques airs de chansons. Mais tous promènent des histoires de gens ordinaires, des parcours de vie où la malchance et le bonheur se croisent. Il y est question de ces destins qui vous échappent, alors que vous pensiez en être les maîtres, de l'existence malmenée qui passe son chemin, pendant la course du monde. En ces instants, personne ne sait jamais ce que la vie va faire de nous.

**Kamel, 15 ans, "racaille".**

Pays: France

Minorité: Immigration

*Couvre-feu.*



Paris,  
34 p.

Le Grand Souffle, 24, rue Truffaut, 75017 Paris, www.  
legrandsouffle.com

2006

ISBN 2-9520760-8-1 Coll. Cri urgent.

**Témoignage.**

Les banlieues ont brûlé. La plupart des casseurs avaient à peine quinze ans : des enfants. Que des enfants e, viennent à détruire leurs propres cités, ces zones d'un autre monde devenues presque invivables, cela va au-delà d'une question politique, sociale ou morale. Ici, aucune réponse ne suffit. A travers la révolte et le désespoir d'une jeunesse, c'est le fait même de la souffrance, de la violence en nous qui apparaît. Cela, d'abord, est à entendre. Ecoutez la tristesse de Kamel, son cri en tous les autres, qu'il a voulu pousser, parfois comme une chanson.

**KAMOUN, Moez.**

Pays: Tunisie

*Paroles d'hommes.*

Tunisie-Maroc-France (coproduit par) Juza Films,  
90'

2004

**Film.**

Ce film raconte la destinée tragi-comique de trois amis: Sassi, Abbes et Saad. Du même âge, ils sont tous les trois d'origines modestes et natifs de Nefta (la ville des oasis). L'histoire commence dans les années 1970 à Nefta et évoque leur enfance. Enfance partagée entre les études coraniques, les jeux, les amours, les serments d'amitiés et surtout, l'éblouissement à regarder passer dans leur rutilante Mercedes les gens de Tunis. La voiture Mercedes est le symbole de la réussite et de l'opulence pour ces enfants pauvres et imaginatifs. 30 ans après, l'histoire continue à Tunis, où Sassi, Abbes et Saad sont montés et où ils ont connu des aventures et des fortunes diverses...

---

**KARIM, Maria.**

Pays: Maroc

---

*Il était une fois...le cinéma Médina.*

23'

2004

**Court métrage documentaire.**

C'est parfois lorsque les choses disparaissent qu'on les voit plus clairement. Mais le vide créé par une absence, comment le montrer ? A Casablanca, Maria Karim n'était pas encore née que le cinéma Médina, en pleine Médina, attirait à lui toute une effervescence populaire, mêlée d'images en noir et blanc, de la sueur de combats de boxe mais aussi de représentations théâtrales. De cet âge d'or, ne subsiste aujourd'hui qu'un trou béant. Rasé dans les années 90, le cinéma Médina a alors cédé son emplacement à une décharge publique. Et puis quelques vieux nostalgiques ont tenu, au moins, à nettoyer le lieu, le débarrassant de ses débris. Mais le vide, lui, ne sera pas comblé. Seul reste, à découvert, l'empreinte de ce que fut l'écran du cinéma. Plus d'autre projection que cette trace fragile, dernier vestige d'une grandeur naufragée.

---

*Wafaa-Lisa.*

14'

2006

**Court métrage**

Les rêves d'un avenir meilleur d'une jeune fille marocaine.

---

<http://dzlit.free.fr/skassa.html>

**KASSA, Sabrina.**

Pays: Algérie/France

Minorité: Immigration

---

**NOIRIEL, Gérard (préfacer) CARRIERE, ZAbou (phot.**

*Nos Ancêtres les Chibanis. Portraits d'Algériens arrivés en France pendant les Trente Glorieuses.*

Paris,  
198 p.

Autrement,

2006

ISBN: 2-7467-0830-2 Mémoires

**Essai.**

Les chibanis, les "cheveux blancs" en arabe dialectal, ce sont les vieux immigrés maghrébins. Anciens ouvriers, mères au foyer, commerçants, ils sont arrivés pendant les Trente Glorieuses (1945-1975). à l'époque où la France avait besoin de bras. Les parcours sont divers mais ces immigrés ont un point commun : ils sont en général invisibles dans le paysage français. C'est de la rencontre avec huit d'entre eux, tous engagés dans la vie sociale, dans la vie de quartier à Paris, Dunkerque, Grenoble... et fiers de l'être qu'est né ce livre qui retrace leur parcours d'intégration, peu médiatisé aujourd'hui. A l'heure où des jeunes d'origine étrangère souffrent d'un manque de repères, où le sentiment que certains immigrés sont "vraiment trop différents" provoque un malaise identitaire général, ces témoignages recueillis par une journaliste française de parents algériens, et illustrés par une photo-journaliste, éclairent la réflexion sur un sujet d'actualité : la place de l'immigration dans la construction de la France.

---

**KASSARI, Yasmina.**

Pays: Tunisie

---

*L'Enfant endormi.*

France, Belgique, Maroc, Distribué par Les Films du Paradoxe,  
1h35

2004

**Film.**

Dans un village du nord-est du Maroc contemporain, le mariage de Zeinab ne ressemble guère à une fête, son époux ayant décidé, avec d'autres, de partir dès le lendemain matin pour l'Espagne dans la clandestinité. Pour eux, il n'y a plus rien à faire au village. Quelque temps plus tard, Zeinab comprend qu'elle est enceinte. Dans l'attente du retour de son mari et sous la pression de la mère de ce dernier, elle fait endormir son foetus. Le temps passe et les espirs d'un retour s'amenuisent de jour en jour...

---

**KATAN, Yvette.**

Pays: France

---

**CHALAK, Rama.**

*Le Maghreb. De l'empire ottoman à la fin de la colonisation française.*

Paris,  
399 p.

Belin,

2007

**Essai.**

ISBN: 978-2-7011-339 Coll. Belin sup histoire

Maghreb, entité ou mosaïque ? Même si l'Algérie, le Maroc et la Tunisie furent tous trois colonisés par la France, mais à des dates différentes et selon des modalités diverses, chaque pays offre une spécificité marquée par sa géographie, son histoire et sa culture. Pour y répondre, cet ouvrage s'attache d'abord à la période précoloniale, puis étudie les aspects économiques, politiques, sociaux, culturels et religieux de chaque pays, leur éveil au nationalisme et leur accession à l'indépendance.

---

<http://www.gnawa-diffusion.com/musicien1.htm>

<http://www.libe.fr/quotidien/portrait/kateb.html>

<http://www.peripheries.net/i-amaz.htm>

**KATEB, Amazigh.**

Pays: Algérie

---

nd

## KATEB, Kamel.

### LE BRAS, Hervé (préfacier).

*La fin du mariage traditionnel en Algérie ? 1876-1998. Une exigence d'égalité des sexes.*

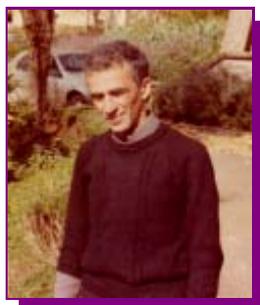
Paris-Alger,  
134 p.

Bouchène,  
ISBN: 2-912946-23-9

2001

#### Essai.

La nuptialité est l'un des plus remarquables indicateurs de l'état des mœurs car elle met en jeu des mécanismes très complexes dépendant à la fois des familles et du rapport numérique entre les sexes sur le " marché matrimonial ", terme un peu froid employé par les Anglo-Saxons. L'analyse de Kamel Kateb ne peut que renforcer ce constat. Voilà une société, l'Algérie, où l'on se trouvait, il y a cent ans, dans la situation exemplaire décrite par les manuels : mariage pubertaire des filles, fort écart d'âge au mariage entre les conjoints, polygamie, mariage universel (près de 99% des individus convolent) et arrangé, divorce fréquent par répudiation de la femme. En principe une telle situation devait évoluer avec le progrès économique vers un mariage à l'européenne caractérisé par un écart d'âge réduit entre époux, un mariage plus tardif et moins universel (de 7 à 15% de célibat définitif), un divorce fréquent (un couple sur deux aux Etats-Unis, un sur trois en France) et la disparition de la polygamie. La transition du modèle de mariage aurait ainsi accompagné la transition démographique (passage d'une haute mortalité et fécondité à une faible mortalité et fécondité). Or, les choses ne se sont pas passées de cette manière en Algérie comme le montre avec une grande précision Kamel Kateb.



<http://dzlit.free.fr/kateb.html>  
<http://www.imec-archives.com/fonds/ficheauteur1.asp?num=88>  
<http://www.kateb-yacine.com>  
<http://www.limag.com/Volumes/Kateb.htm>  
[http://www.planet-dz.com/\\_en-cours/avril/expo-kateb.htm](http://www.planet-dz.com/_en-cours/avril/expo-kateb.htm)  
<http://www.radiofrance.fr/parvis/yacine.htm>

Pays: Algérie

## KATEB, Yacine.

---

**KAWA-TOPOR, Xavier.**

---

**Algérie : quel passé pour un pays "neuf" ? Récit de voyage (1988).**Paris,  
109 p.L'Harmattan,  
ISBN: 2-7475-3624-6**2003****Récit.**

Quel Passé peut se choisir un pays " neuf " ? Quels rapports une nation libérée de la tutelle coloniale peut-elle entretenir avec son histoire ? L'archéologie ou la tradition ? Les monuments ou les mythes ? En 1988, un vieux livre d'André Lhote sur le Sahara, a décidé un jeune français de 20 ans à partir pour l'Algérie mener une enquête sur le passé de ce pays où son père avait été soldat.

De la Casbah d'Alger au massif du Tassili, des cités mozabites aux ruines romaines de Tipasa, sa route va croiser de multiples personnages qui constituent - en partie- l'identité algérienne. Ainsi : M. Aïssat, l'intellectuel qui ne lit pas l'arabe ; Abdelkrim, le chauffeur de bus, qui rêve des femmes ; Waleb, le jeune touareg de Djanet, qui admire les dessins rupestres ; Abdou, le " beur ", conscrit de l'armée algérienne à Batna ; Leïla, la jeune fille dont les pendentifs d'oreilles sont " aussi anciens que ceux des musées "...

Un récit à la lisière du roman, où l'on côtoie les héritiers des trafiquants d'esclaves, où l'on évoque l'Atlantide perdue ou l'oued aux crocodiles...

---

**KAYAT, Claude.**

---

Pays: Tunisie

Minorité: Juive

**La Synagogue de Sfax.**Paris,  
187 p.Punctum,  
ISBN 2-351-16013-4**2006****Roman.**

" Rachel, qui se trouvait parfaite, nullement obèse, bien en chair tout au plus, dédaignait ces poudres à base de pommes, d'orties ou d'ananas, et répétait qu'elle eût cent fois préféré dépasser le double de son volume plutôt que de servir de cobaye à ces farfelus de chimistes parisiens qui s'engraissaient de la rondeur d'autrui. "Tu sais, Maurice, il y a une foule d'hommes, à Sfax, qui meurent d'envie d'avoir une femme comme moi, et toi, tu fais la fine bouche!" Isaac, amoureux fou de Rachel, la femme du pharmacien, caresse le rêve de mourir le sourire aux lèvres dans sa ville natale. A la veille de l'Indépendance de la Tunisie, il finance l'édification d'une nouvelle synagogue au devenir incertain: Jour après jour, les yeux se tournent vers la France et Israël. Avec cette évocation de la communauté juive de Sfax, Claude Kayat fait vivre une multitude de personnages, drôles, émouvants, humbles ou puissants, pour qui l'humour sert de baume aux plaies de l'histoire.

---

**AYALON, Rama. (traduction).****Mohammed Cohen. (Traduction).**Tel Aviv,  
383 p.

Éditions Sifriat Maariv,

**2006****Roman.**

---

**KAZI-TANI, Omar.**

Pays: Algérie

*La Fileuse.*Oran,  
210 p.Dar El Gharb,  
ISBN 9961-54-618-0**2004****Roman.**

---

**KECHICHE, Abdellatif.**

Pays: Tunisie

Minorité: Emigration

*La Boîte magique.*

90'

**2003****Film.**

Raouf est cinéaste, la quarantaine, marié et père de deux enfants. Il a déjà écrit et réalisé plusieurs films, là se situe l'essentiel de sa vie au détriment souvent de son entourage et surtout de son épouse, une française, Lou. Parce qu'une télévision européenne lui a demandé de réaliser un film sur ses rapports d'enfant avec le cinéma, le voilà plongé dans une interrogation sur son parcours et sur lui-même.

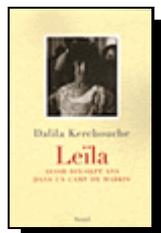
---

*La Graine et le mulet.***Film.****2007**<http://dzliit.free.fr/dkerchouche.html>

Pays: France/Algérie

Minorité: Emigrée

---

**KERCHOUCHE, Dalila.***Leïla. Avoir dix-sept ans dans un camp de harkis.*Paris,  
163 p.Le Seuil,  
ISBN 2-02-084791-4**2006****Récit.**

On ne dira jamais assez la souffrance des harkis. On ne parlera jamais assez de l'exclusion, de l'ostracisme et du mépris qu'ils endurèrent et qu'ils endurent encore. Dalila Kerchouche a vécu cette douleur, dans sa chair et dans son âme, et a assisté, impuissante et révoltée, aux humiliations faites à ces milliers d'hommes et de femmes qui ont tout donné à la France. Auteure d'un premier livre remarqué, *Mon père, ce harki*, elle a choisi aujourd'hui la fiction pour raconter, à travers l'histoire de Leïla, fille de harki, la révolte, l'apprentissage de la liberté, la découverte de l'amour et la reconquête de la dignité.

---

<http://dzlit.free.fr/lskergoat.html>

**KERGOAT, Louis.**

Pays: France

---

*Frères contemplatifs en zone de combats. Algérie : 1954-1962.*

Paris, L'Harmattan,  
ISBN: 2747581489 □□

2005

**Essai.**

---

**KHADER, Bichara.**

---

*L'Europe et le monde arabe. Cousins, voisins.*

Paris, Publisud,  
ISBN: 2-86600-644-5 Coll. Sciences économiques

1992

**Essai.**

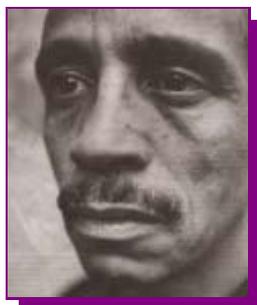
---

*Le Grand Maghreb et l'Europe.*

Paris, Publisud,  
ISBN: 2-86600-643-7

1992

**Essai.**



<http://dzlit.free.fr/khadra.html>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0133476.ra>  
<http://www.liberation.com/livres/2001janv/1801khadra.html>  
<http://www.limag.com/Volumes/KhadraYasmina.htm>  
[http://www.mauvaisgenres.com/yasmina\\_khadra.htm](http://www.mauvaisgenres.com/yasmina_khadra.htm)  
<http://www.yasmina-khadra.com/index.php?link=choix>

Pays: Algérie

**KHADRA, Yasmina.**

---

nd

---

(Pseudo de Mohammed MOULESSEHOUL). Voir LLOB.

*L'Attentat. (Réédition).*

Paris,  
268 p.

Julliard,  
ISBN 2-260-01693-6

2006

**Roman.**

Dans un restaurant bondé de Tel-Aviv, une femme fait exploser une bombe qu'elle dissimulait sous sa robe de grossesse. Toute la journée, le docteur Amine, Israélien d'origine arabe opère à la chaîne les innombrables victimes de cet attentat atroce. Au milieu de la nuit, on le rappelle d'urgence à l'hôpital pour lui apprendre sans ménagement que la kamikaze est sa propre femme. Il faudra l'audace rare de Yasmina Khadra pour oser aborder un tel sujet. Dans ce roman extraordinaire, on retrouve toute la générosité d'un écrivain qui n'en finit pas d'étonner par son imaginaire et son humanisme.

---

KEIL-SAGAWÉ, Regina. (Trad.).

*L'Attentat: Die Attentäterin.*

München/Wien, Nagel & Kimche,  
270 p. ISBN 3-312-00380-6

2006

**Roman.** Traduction en allemand.



---

*L'Attentat: L'attentatrice.*

Milan,  
232 p.

Mondadori,

2006

**Roman  
traduit.**

---

(Pseudo de Mohammed MOULESSEHOUL). Voir

*La Rose de Blida.*

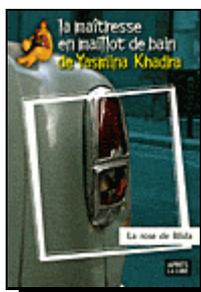
Paris,  
54 p.

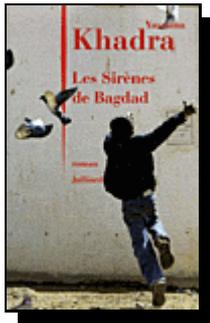
Editions Après la Lune, [www.apreslalune.com](http://www.apreslalune.com),  
ISBN 2-352-27001-4 Coll. La Maîtresse en maillot de bain. La collection des

2006

**Roman**

La première fois que je l'ai vue, je sortais de la prison de l'école, ma couverture enroulée sur l'aisselle, mon oreiller sous l'autre bras. Elle était belle comme un rêve impossible, presque irréaliste dans son tailleur blanc, les mains croisées sur la poitrine et le regard insaisissable. Je ne me souviens pas d'avoir vu créature plus fascinante avant.





---

(Pseudo de Mohammed MOULESSEHOUL). Voir LLOB.

*Les Sirènes de Bagdad.*

Paris,  
337 p.

Julliard,

ISBN 2-260-01712-6

2006

**Roman.**

" Le coup parti, le sort en fut jeté. Mon père tomba à la renverse, son misérable tricot sur la figure, le ventre décharné, fripé, grisâtre comme celui d'un poisson crevé... et je vis, tandis que l'honneur de la famille se répandait par terre, je vis ce qu'il ne me fallait surtout pas voir, ce qu'un fils digne, respectable, ce qu'un Bédouin authentique ne doit jamais voir - cette chose ramollie, repoussante, avilissante, ce territoire interdit, tu, sacrilège: le pénis de mon père... Le bout du rouleau! Après cela, il n'y a rien, un vide infini, une chute interminable, le néant... " Connue et saluée dans le monde entier, Yasmina Khadra explore inlassablement l'histoire contemporaine en militant pour le triomphe de l'humanisme. Après *Les Hirondelles de Kaboul* (Afghanistan) et *L'Attentat* (Israël; Prix des libraires 2006), *Les Sirènes de Bagdad* (Irak) est le troisième volet de la trilogie que l'auteur consacre au dialogue de sourds opposant l'Orient et l'Occident. Ce roman situe clairement l'origine de ce malentendu dans les mentalités.

---

(Pseudo de Mohammed MOULESSEHOUL). Voir LLOB.

*Les Sirènes de Bagdad. (Réédition).*

Alger,

Sedia,

ISBN 9961-704-73-8 Coll. Mosaïque.

2006

**Roman.**

" Le coup parti, le sort en fut jeté. Mon père tomba à la renverse, son misérable tricot sur la figure, le ventre décharné, fripé, grisâtre comme celui d'un poisson crevé... et je vis, tandis que l'honneur de la famille se répandait par terre, je vis ce qu'il ne me fallait surtout pas voir, ce qu'un fils digne, respectable, ce qu'un Bédouin authentique ne doit jamais voir - cette chose ramollie, repoussante, avilissante, ce territoire interdit, tu, sacrilège: le pénis de mon père... Le bout du rouleau! Après cela, il n'y a rien, un vide infini, une chute interminable, le néant... " Connue et saluée dans le monde entier, Yasmina Khadra explore inlassablement l'histoire contemporaine en militant pour le triomphe de l'humanisme. Après *Les Hirondelles de Kaboul* (Afghanistan) et *L'Attentat* (Israël; Prix des libraires 2006), *Les Sirènes de Bagdad* (Irak) est le troisième volet de la trilogie que l'auteur consacre au dialogue de sourds opposant l'Orient et l'Occident. Ce roman situe

---

<http://www.limag.com/Volumes/Khair-Eddine.htm>

**KHAIR-EDDINE, Mohammed.**

Pays: Maroc

---

**DÖRR, Morna. (Trad.).**

*Légende et vie d'Agoun'chich: Sein letzter Kampf. Eine marokkanische Legende.*

Mainz,  
176 p.

Donata Kinzelbach,

ISBN 3-927069-82-5

2006

**Roman**

---

*Quasars.*

Rabat : Racines,  
94 p. ISBN 9954-0-5594-0  
**Poésie.**

2006

---

*Tobias.*

Rabat : Racines,  
146 p. ISBN 9954-0-5596-7  
**Roman.**

2006

---

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0146726.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/Khatibi.htm>

**KHATIBI, Abdelkébir.**

Pays: Maroc

---

*Quatuor poétique.*

Paris, Al Manar,  
ISBN 2-913896-38-3

2006

**Poésie.**

" Maintenant, certes, je regarde et j'entends et je parle ; ce qui m'arrache au silence, ce n'est pas mon émotion, mais la ligature secrète qui m'entremêle au dessin des choses et à leur rythme.  
L'émotion ! je ne suis, poète, que le souvenir de mon corps et de mon âme.  
" Voeu de silence (Rilke). " La lecture de Hâfiz fut pour Goethe une grande révélation : " Je fus obligé de produire, sans quoi je n'aurais pas supporté cette puissante apparition." Qu'arrive-t-il lorsqu'un poète donne à un autre poète l'envie d'écrire ? quand s'instaure entre eux un entretien de cette qualité, par-delà les frontières de langue et de civilisation ? " Goethe ou le poète masqué.  
" Chaque poète est habité par une force nocturne lui permettant d'accéder au chant. Force que Jean Genet appelle sa "nuit portative". Pour mieux souligner cette idée, considérons la poésie en tant que répartition graduée du clair et de l'obscur. Répartition active, transformée en signes, en mots et en métaphores. Ekelöf met l'accent sur l'ombre. " L'Orient intérieur de Gunnar Ekelöf. " Après les signes prémonitoires, arrive le tremblement de terre. Ces pages de Lundkvist qui le racontent sont parfois si intenses que nous nous approchons de ce poème avec un sentiment de vénération tant la volupté de sa langue nous séduit, dans ce poème où le poète se reconstitue, regagne sa vie, son visage, le miroir de son visage.  
" Au-delà du désastre (Lundkvist).

---

*Voeu de silence. (Réédition).*

Paris, Al Manar,  
ISBN 2-913896-06-5

2005

**Poésie.**

---

**KHAYAT, Mustapha.**

Pays: Maroc

*L'Impasse.*

86'

**1984****Film.**

Chargé par la "Jmaa" d'acheter une pompe à eau, Ahmed fait son premier voyage à Casablanca, où sa fille travaille comme servante. Grouillante et multiforme, la grande ville exerce une fascination morbide sur les campagnes avoisinantes, privant la terre des jeunes bras attirés par la légende d'une vie facile et lucrative.

---

<http://dzlit.free.fr/makheffache.html>

**KHEFFACHE, Mohand Amokrane.**

Pays: Algérie

*Mémoires d'une adolescence volée. Algérie, 1962-1963.*

Paris,

L'Harmattan,

**2007**

160 p.

ISBN 9782296030282

**Autobiographi** Troisième tome de cette autobiographie.  
**e.**

---

<http://dzlit.free.fr/khellas.html>

**KHELLAS, Djilali.**

Pays: Algérie

*Une Mer sans mouettes.*

Alger,

Casbah Editions,

**2006**

94 p.

**Roman.**

---

**KHEMIR, Nacer.**

Pays: Tunisie

*Bab'Aziz, le Prince qui contemplait son âme.*

Paris,

Les Films du Requin (Production),

**2005**

96'

**Film.**

Un film tourné pour sa plus grande partie en Iran, qui mêle avec finesse la culture poétique arabe et persane.

---

*Les Baliseurs du désert.*

95'

POM Films (distribution),

**1986****Film.**

---

**KHODJA, Hamdan.**

Pays: Algérie

---

**DJEGHLOUL, Abdelkader (introduction).**

*Le Miroir. Aperçu historique et statistique sur la Régence d'Alger. (Réédition).*

Oran, Dar El Gharb,  
148 p. ISBN 9961-54-442-0 1ère éd. Paris, Sindbad, 1985.

**2004**

**Essai.**

---

**KOFFEL, Jean-Pierre.**

Pays: Maroc

Minorité: Française

---

**DE VILLEPIN, D. et ESSAOUIRI, M. (Préfaces)**

*Anthologie de la Poésie de langue française au Maroc.*

Casablanca, Ed. Aïni Bennai,  
171 p. ISBN 9954-429-27-1

**2005**

**Anthologie de poésie.** Le premier opuscule sur le sujet, au total quelques cent dix poètes, un travail de grande envergure offert au public marocain et francophone, préfaces de Dominique de Villepin et du PR Mohamed Essaouiri, président de l'université Ibn Tofaïl de Kénitra.

---

**(Dir.).**

*Coté Maroc. Nouvelles II.*

Rabat, Marsam, avec la collaboration de l'APEC,  
141 p. ISBN 9954-21-016-4

**2005**

**Recueil de**

---

**(Dir.).**

*Coté Maroc. Nouvelles III.*

Rabat, Marsam, avec la collaboration de l'APEC,  
159 p. ISBN 9954-21-031-8

**2006**

**Recueil de nouvelles.**

---

**(Dir.).**

*Coté Maroc. Nouvelles.*

Rabat, Marsam, avec la collaboration de l'APEC,  
134 p. ISBN 9981-149-82-9

**2004**

**Recueil de nouvelles.**

---

**KOLTES, Bernard-Marie.**

---

**DERRAZI, Anissa. (trad.).**

*Tabataba : Dans la solitude des champs de coton.*

Casablanca, Editions Aïni Bennaï, **2006**  
ISBN 9954-429-39-5 Coll. Théâtre Moderne, Qinaa ou fraja (coll. de théâtre et

de théâtre traduit en berbère, arabe)

**Traduction.** Traduction en Arabe classique.

---

**KOM, Ambroise.**

Pays: Cameroun

*Jalons pour un dictionnaire des oeuvres littéraires de langue française des pays du maghreb.*

Paris, L'Harmattan, **2006**  
418 p. ISBN: 2-296-01698-7

**Essai.**

---

**KOUCHA, Ralima.**

Pays: Algérie

*Les dernières oeuvres de Mohammed Dib. Un usage historique des genres littéraires. La Nuit sauvage, L'Arbre à dire, Comme un bruit d'abeilles, Simorgh.*

Paris 4, Beïda Chikhi, **2007**  
419 p.

**DNR.**

---

**KOUMAS, Ahmed.**

---

**NAFA, Chéhrazade.**

*L'Algérie et son patrimoine. Dessins français du XIXe siècle.*

Paris? Editions du Patrimoine, **2003**  
205 p. ISBN: 2-85822-753-5

**Essai.**

Alors que la notion de patrimoine était encore peu partagée en métropole, dès 1830 des architectes allèrent inventorier les richesses de l'Algérie. Deux fonds importants relatifs à ces campagnes dormaient depuis dans des bibliothèques françaises : de nombreux relevés et dessins aquarellés d'Edmond Duthoit et d'Albert Ballu, à la Médiathèque de l'architecture et du patrimoine, et sept albums d'Adolphe Delamare, à la Sorbonne. C'est à partir de leur redécouverte que les auteurs du présent ouvrage, eux-mêmes architectes et enseignants-chercheurs, originaires d'Algérie, resituent cette autre dimension du fait colonial et soulignent la naissance d'une conscience patrimoniale.

---

**KSIKES, Driss.**

Pays: Maroc

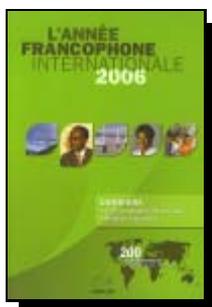
**Ma Boîte noire.**Casablanca/Paris, Tarik/Le Grand Souffle,  
125 p. ISBN 2-916492-02-X**2006****Roman.**

"Comment des jeunes, mal intégrés comme moi, scandalisés par l'arrogance américaine comme moi, s'étaient-ils empressés de mettre le feu au centre du monde ? Qu'est-ce qui m'a permis d'être un passionné de la vie et eux des fanatiques de la mort ? Comment en est-on arrivé à aspirer à des paradis opposés ? Assailli par des interrogations sans issue, atterré par ces cadavres en masse qui s'entassaient, je me suis résolu à regarder le spectacle. Alors que les images du 11 septembre défilaient à la télévision, je compris que je devais mon salut, moi fils de musulmans, à ces êtres qui m'avaient donné du plaisir. Sans Zahra, j'aurais pu moi aussi suspendre mon bonheur à un paradis improbable. Sans Zina, je n'aurais jamais su qu'on pouvait se payer un paradis sur mesure, par la seule voie de l'amour. Et sans les femmes, finalement, j'aurais peut être été un vulgaire kamikaze, au corps déchiqueté" C'est en retrouvant sa "boîte noire" dans laquelle sont consignés des pans entiers de son passé que le narrateur saura concrétiser, entre rêves et réalité, son désir de toujours : écrire.

---

**L'Année francophone internationale.**

Pays: Canada

Québec, Université Laval. Michel Tétu, directeur de publication.  
ISSN 1188-9160**n.d.****Périodique**Numéro: **15,****2006**

DUGAS, Guy. et alii. p. 234-248.  
*Maghreb.*

---

**L'Authentique.**

Pays: Algérie

Alger.

**Périodique.****n.d.**

5 juillet

**2007**

B. Kader. p. 9.

Conférence de presse de l'écrivain Faïza Guène. "Boudée par les prix littéraires et la presse snob."

**B., Samira.** p. 21.

*"Le Chat aux yeux d'or, une illusion algérienne", de Fadela M'Rabet. Une sensibilité à fleur de peau.*

**FATTANI, Tahar.** p. 21

*Hawas ou la balade littéraire.*

Compte rendu du roman "La dernière prière".

**HIND, O.** p. 19

*"Aigre-doux" de Djamel Mati. La positive attitude.*

Commentaire du roman "Aigre-doux".

**HIND, O.** p. 21

*"Essai sur Térence suivi de Dernières épîtres". Réveiller le poète qui sommeille en nous.*

Compte-rendu du livre "Essai sur Térence suivi des Dernières épîtres".

**HIND, O.** p. 19

*"La solitude des libres penseurs..."*

Compte rendu de "Les bavardages du seul".

**HIND, O.** p. 21

*Entre vérité et obscurantisme.*

**KATEB, Hakim.** p. 21

*Silence! On coupe*

"Mes hommes" de Malika Mokeddem censuré.

**KATEB, Harim.** p. 20

*L'Algérie: un deuil impossible de Maurice T. Maschino. Chronique d'une histoire d'amour éternelle.*

Compte-rendu.

**KURZAS, M.** p. 20

*L'homme révolté.*

Compte-rendu du livre "Misère de la Kabylie". C'est sous ce titre que sont présentés les dix reportages effectués par Albert Camus du 5 au 15 juin 1939 pour le quotidien "Alger Républicain".

**M'HAMSADJI, Kaddour.** p. 21

*"Kaki le dramaturge de l'essentiel" de Mostefa et Benchehida. "L'avenir est dans l'eau".*

Compte rendu.

**M'HAMSADJI, Kaddour.** p. 21

*...Servis en partage.*

Compte rendu du livre "Les festins de l'exil" de Malek Allouola.

**M'HAMSADJI, Kaddour.** p. 21

*Contribuer à faire prendre conscience.*

Compte-rendu du livre "Regards sur la culture d'hier et d'aujourd'hui" de Chikh Bouamrane.

**M'HAMSADJI, Kaddour.** p. 21

*Ecrire et méditer.*

Compte-rendu de "Les exilés du matin. Poèmes suivis de Lettres d'absence".

**M'HAMSADJI, Kaddour.** p. 21

*Mémoire algérienne de Henri Alleg. Pour une vraie fraternité.*

Compte-rendu

**M'HAMSADJI, Kaddour.** p. 21

*Peut-être, une nouvelle aube...*

Compte rendu du roman "La rivale mystérieuse".

**M'HAMSADJI, Kaddour.** p. 21

*Semelles et moissons.*

Compte-rendu du roman "Fille de Chemora" de Liliane Raspail.

**O, Hind.** p. 21

*Écriture de l'urgence et production de l'imaginaire.*

Š  
2Š  
!

Compte rendu de "Le nouveau souffle du roman algérien. Essai sur la littérature des années 2000" de Rachid Mokhtari.

O. Hind. p. 21.

*"Les Voix et les ombres" de M'hamed bouziane Larbi. La perversion et le machiavélisme autrement.*

SAID, A. p. 21

*Un roman d'Aït Aïder: "Lola d'Alger ou Yellis n'Bab Elwad.*

Compte rendu du roman.

TOUALBI-THAALIBI, Noureddine. / p. 20

*"L'intellectuel est à l'intersection des sociétés virtuelle et réelle".*

Interview à propos du livre "L'ordre et le désordre".

TOUATI, Nedjima. BAGHDAD, Razika. (Interview). p. 20

*Une femme, un récit, un livre.*

Entretien à propos du livre "La bougie de l'espoir" (Recueil poésie et Nouvelles) de

7 avril

2007

AMELLAL, Karim. O., Hind. (interview). p. 21.

*"La littérature comme finalité politique".*

B., Samira. p. 21.

*Kader Mehdi. Une belle plume trempée dans la misère.*

Sur "La Misère joyeuse", de Kader Mehdi.

GRINE, Hamid. KATEBn Hakim. (interv.). p. 21.

*Hamid Grine à L'Expression: Hawas est l'image d'un Algérien positif.*

Interview à propos de La Dernière Prière.

IDIR, A. p. 21.

*Kateb Yacine, le coeur entre les dents, de Benamar Médiène.*

LIZIG, Réda. p. 21.

*Un livre du journaliste Abdelkrim Lakhdar Ezzine. La danse du hibou.*

M'HAMSADJI, Kaddour. p. 21.

*Alger, de mémoire et d'amour, de ouahiba Aboun Adjali. le pinceau sous la plume.*

M'HAMSADJI, Kaddour. p. 21.

*Anastasia de rachida Titah. Renaître dans l'inconnu.*

M'HAMSADJI, Kaddour. p. 21.

*Comme un brin de paille de Kamel Abdellaoui. A quand l'aurore?*

M'HAMSADJI, Kaddour. p. 21.

*Fédér. de france du FLN: La femme algérienne dans la révolution. Héroïnes pour se rendre utiles.*

M'HAMSADJI, Kaddour. p. 21.

*L'Arbre de la chance, de Mohammed Attaf.*

M'HAMSADJI, Kaddour. p. 21.

*La cruelle Vérité, de Abderrahmane Farès. La vérité n'a pas d'heure...*

M'HAMSADJI, Kaddour. p. 21.

*La dernière prière, de hamid grine. La quête du salut.*

M'HAMSADJI, Kaddour. p. 21.

*Mémoires nomades de Mohammed Kali. Le cordon ombilical perdu.*

M'HAMSADJI, Kaddour. p. 21.

*Nesmis, fille d'Hippone, de Abderrazek Bensalah. L'illustre pasteur.*

M'HAMSADJI, Kaddour. p. 21.

*Place de la Régence, de Abderrezak Hellal. Le Panurge de Bouhjar.*

O., Hind. p. 29.

*"Vivre pour écrire" avec Anouar Benmalek. Un auteur de la vérité incisive.*

O., Hind. p. 21.

*Après-demain, de Chawki Amari. Entre hallucination et réalité.*

O., Hind. p. 21.

*Cités à comparaître, de Karim Amellal. "mon personnage est une bulle de haine".*

O., Hind. p. 21.

*Du Rêve pour les oufs de Faïza Guène. Du souffle pour la génération combattive.*

O., Hind. p. 21.

*Hôtel Saint Georges de Rachid Boudjedra. "Ce pays qui me fait mal".*

O., Hind. p. 21.

*Les douze contes de minuit de salim Bachi. Et la vie se transforme en cauchemar.*

---

## LA BARBERA, Serge.

Pays: France

---

### *Les Français de Tunisie : 1930-1950.*

Paris, L'Harmattan,

2006

406 p; ISBN: 2-296-01075-X

**Essai (Thèse).** Les populations françaises de Tunisie, composées de Français métropolitains, de Français nés en Tunisie, d'Italiens ayant opté pour la nationalité française, de Maltais et de Tunisiens également, juifs mais aussi musulmans, ont formé une communauté diverse tant par sa culture que par ses comportements au quotidien. Voici un éclairage sur la France de la Seconde Guerre mondiale depuis "le balcon du Maghreb", sur l'histoire coloniale.

---

## La Croix.

Pays: France

Paris. Bayard Presse

n.d.

ISSN 0242-6056

**Périodique** Avant 1975: "Le Journal La Croix" (ISSN 0242-6404)

22 septembre

2006

MEDDEB, Abdewahab. p. 12

*Chez les musulmans, un discours multiple sur Dieu.*

---

## La Nouvelle République.

Pays: Algérie

Alger,

n.d.

**Périodique**

Numéro: **2465,**

28 mars

2006

HASSINA, A. p. 11

*Hommage à un grand homme.*

Compte-rendu du livre "De notre histoire au quotidien. Alger républicain 1989-1994" de Abdelhamid Benzine. Cet ouvrage comprend une somme d'articles publiés dans les colonnes d'Alger républicain entre 1989 et 1994.

Numéro: **2493,**

2 mai

2006

BOUMEDIENE, A. p. 10

*Mouloud Mammeri. De l'oralité au classicisme.*

Numéro: **2494,**

4 mai

2006

M. S. p; 10

*"Nos ancêtres les chibanis". Portraits d'Algériens arrivés en France.*

- Compte-rendu du roman "Tuez-les tous" de Salim Bachi.  
**M. S.** p. 10  
*L'Algérie d'un "Kabyle occidental".*  
 Compte-rendu du roman "Little Big Bougnoule".  
**Numéro: 2504,** 15 mai **2006**
- A. Hassina.** p. 12  
*Dans l'univers magique de l'enfance.*  
 Compte-rendu du livre "Kan Ya Ma Kan, l'Algérie des conteuses" de Zineb Labidi.  
**B. M;** p. 12  
*3ème Salon du livre et du multimédia Amazigh.*  
**Numéro: 2523 D** 6 juin **2006**
- A. Hassina.** p. 11  
*CCF: inauguration des rencontres "Un auteur, un livre". Djamel Mati ouvre le bal.*  
**Numéro: 2533,** 18 juin **2006**
- A. Hassina.** p. 11  
*Paroles de femmes.*  
 Compte rendu de "Les belles algériennes. Confidences d'écrivaines" de Nassira Belloula.  
**Numéro: 2537,** 22 juin **2006**
- A. Boumediene.** p. 11  
*Des mathématiques au roman en passant par la poésie. Tahar Djaout ou l'éternel retour.*  
 Hommage à Djaout.  
**Numéro: 2539,** 25 juillet **2006**
- A. Hassina.** p. 12  
*"Le poumon étoilé" inaugure une nouvelle collection.*  
 Précédemment sorti en France, chez Fayard, sous le titre "l'année de la putain", ce recueil  
**Numéro: 2550,** 9 juillet **2006**
- MARTINEZ, Sandrine.** p. 10  
*"La littérature a le pouvoir d'unir des cultures différentes".*  
**Numéro: 2555,** 15 juillet **2006**
- A. Boumediene.** p. 11  
*Oeuvre romanesque et de témoignage.*  
 Compte rendu du roman "Les bandits de l'Atlas" de Azzedine Bounekeur.  
**Numéro: 2558,** 18 juillet **2006**
- M. Rabia.** p. 11  
*Littérature: "Les montagne de la douleur" Une oeuvre nostalgique.*  
 Compte rendu de "Les montagnes de la douleur" de Raban Toumert.  
**Numéro: 2561,** 22 juillet **2006**
- B. M.** p. 11  
*Un destin par les marges.*  
 Compte rendu du livre "L'Afrasienne" de Belgacem Aït Ouyahia.  
**Numéro: 2569,** 31 juillet **2006**
- ABDALLAH, Mogniss H.** p. 11  
*A travers le conflit israélo-palestinien, Roubaix se rejoue la guerre d'Algérie;*

- Compte rendu du roman "World Trade Cimiterre" de Lakhdar Belaïd.  
**Numéro: 2586,** 20 août **2006**
- EL-OUAHED, Mohamed.** p. 11  
*Un roman à huis clos.*  
 Compte rendu du roman "Les voix et les ombres" de M'hammed Bouziane Larbi.  
**Numéro: 2604,** 10 septembre **2006**
- A. Hassina.** p. 11  
*Au coeur d'une écriture dépouillée.*  
 Compte-rendu du livre "Le Vent dans le musée" de Abderrahmane Zakad.  
**Numéro: 2605,** 11 septembre **2006**
- AGSOUS, Nadia.** p. 10  
*Moussa Lebki. "Le Retour du refoulé". La reconstruction mémorielle comme élément constitutif de l'affirmation de soi.*  
 Compte-rendu  
**Numéro: 2652,** 9 novembre **2006**
- A. Boumediene.** p. 12  
*"Place de la régence" de Abderrazak Hellal. Entre réalisme et fiction.*  
 Compte-rendu  
**Numéro: 2662,** 21 novembre **2006**
- A. Boumediene.** p. 12  
*"La Dernière prière" de Hamid Grine. Un roman haletant.*  
 Compte-rendu  
**Numéro: 2677,** 9 décembre **2006**
- P. C.** p. 13  
*"Du rêve pour les oufs" de Faïza Guène. Une ode aux midinettes et à la grande soeur des cités.*  
 Compte-rendu  
**Numéro: 2739,** 25 février **2007**
- S., Lamia.** p. 12.  
*Nouvelle collection des éditions Sédia. "A bâtons rompus" avec Anouar Benmalek.*  
**Numéro: 2759** 20 mars **2007**
- FARELLA, Renaud.** DEGENNE, Alain. p. 13.  
*Une rencontre entre Akli Tadjer et les collégiens de Villiers-le-Bel.*  
**KASSA, sabrina.** p. 13.  
*Bel-Avenir, sans blague!*  
 Compte-rendu.  
**Numéro: 2762,** 24 mars **2007**
- BOUMEDIENE, A.** p. 12.  
*"la révolte des saints" d'Ahmed Akkache. Reconstitution de pans d'histoire.*  
**Numéro: 2778,** 12 avril **2007**
- BOUMEDIENE, A.** p. 12.  
*"Anastasia" de rachida Titah paraît chez Alpha design. Roman des couples en mal de construction.*  
 Une page entière.

Numéro: **2778**, 12 avril **2007**

BOUMEDIENE, A. p. 12.

"Anastasia" de rachida Titah paraît chez Alpha design. Roman des couples en mal de construction.  
Une page entière.

Numéro: **2785**, 21 avril **2007**

BOUMEDIENE, A. p. 12

"Comme un brin de paille" de Kamel Abdellaoui, paraît chez Alpha. De l'actualité brulante.  
Une page entière.

Numéro: **2793**, 30 avril **2007**

AZIRI, Abdel Raouf. p. 12.

"Mémoires nomades" de Mohamed Kali. La voix des oubliés.

Numéro: **2809**, 20 mai **2007**

BENMALEK, Anouar. AGSOU, Nadia. (Interview). p. 12.

Conversation avec Anouar Benmalek. Un homme, une oeuvre, un hymne à l'amour et à l'altérité.  
Interview.

Numéro: **2810**, 21 mai **2007**

BENMALEK, Anouar. AGSOU, Nadia. (Interview). p. 9.

Conversation avec Anouar Benmalek. Un homme, une oeuvre, un hymne à l'amour et à l'altérité. (suite et fin).  
Interview.

---

<http://la-plume-francophone.over-blog.com/>

## La Plume francophone.

---

<http://la-plume-francophone.over-blog.com/> **2006**

Site internet.

13 décembre **2006**

CHIBANI, Ali.

Kateb Yacine, écrivain entre deux lignées.

PIRIOU, Marine.

La langue française et son double féminin dans "Le Polygone étoilé" de Kateb Yacine.

3 juillet **2007**

CHIBANI, Ali.

"La Cité des roses", de Mouloud feraoun. Testament à deux voies.

---

## La Repubblica.

Pays: Italie

Périodique

**n.d.**

16 septembre **2006**

MAZZOCCHI, Silvana. p. 35

L'identità nascosta di una terrorista.

Compte-rendue sur "L'attentat" de Yasmina Khadra.

Italien



<http://www.latribune-online.com/culture.htm>

## La Tribune.

Pays: Algérie

Alger,

Omnium maghrébin de presse,

1999

**Périodique en ligne.**

<http://www.latribune-online.com/culture.htm>

30 avril

2006

M. M. p. 25

*Colloque international sur l'oeuvre de Mohamed Dib à Tlemcen.*

Le prix Mohamed Dib sera décerné lors de cette rencontre littéraire qui réunit des universitaires algériens et français (mai 2006).

8 février

2007

p. 11.

*Le fleuve détourné de Rachid mimouni fait l'événement à Alger.*

**BOUNABI, Sihem.** p. 10.

*"L'Algérie révoltée" de Baaziz Ben Omar publiée à titre posthume. une incursion au coeur du système colonial.*

**S.B.** p. 17.

*Générale de la pièce adaptée du roman de Yasmina Mechakra. "La Grotte éclatée", un hommage à la femme algérienne.*

<http://dzlit.free.fr/slaacher.html>

## LAACHER, Smaïn.

*Le Peuple des clandestins.*

Paris,

Calmann-Lévy,

2007

216 p.

**Essai.**

## LAALAM, Hakim.

Pays: Algérie

*Pousse avec eux, chroniques (2001-2006).*

Alger,

Lazhari Labter Editions,

2006

**Chroniques.**

Celui qui aime à dire qu'il n'est qu'un saltimbanque apporte, depuis quelques années, aux Algériens qui le lisent ce mélange, au premier abord paradoxal, d'une ravageuse irrévérence et d'une totale absence de désespoir. Car il est tout de même déroutant, ce chroniqueur, qui passe tous ceux qui nous gouvernent à la tronçonneuse, sans nous épargner le moindre détail sur leurs pratiques, mais qui trouve le moyen, par une alchimie dont il a seul le secret, de transformer tout cela en motifs à poursuivre le combat démocratique et républicain.



<http://dzlit.free.fr/zlabidi.html>

Pays: Algérie

---

## LABIDI, Zineb.

---

**épouse ALI-BENALI.**

*Kan Ya Ma Kan. L'Algérie de conteuses.*

Constantine,

Média-plus,

2006

**Recueil de**

---

<http://dzlit.free.fr/labter.html>

## LABTER, Lazhari.

Pays: Algérie

---

*Journalistes algériens: 1988-1998. Chroniques des années de terreur et d'espoir.*

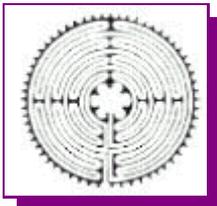
Alger,  
239 p.

Chihab,

2005

**Essai  
Témoignage.**

En racontant en termes simples, mais terriblement évocateurs les drames incommensurables vécus par la famille de la presse algérienne durant les années de terrorisme, Lazhari Labter fait oeuvre d'historien, mais aussi de conscience au sein d'une corporation qui ne mesure peut-être pas encore suffisamment l'ampleur de la tragédie qu'elle a vécue. Cet ancien journaliste prend la peine et le temps de décrire, un à un, les principaux attentas dont ont été victimes des confrères dont beaucoup n'ont jamais eu d'autre engagement que l'honnêteté professionnelle et le courage d'exercer un métier à haut risques.



<http://perso.cybercable.fr/naintern/labyrinthe/>  
<http://perso.orange.fr/labyrinthe/>

Pays: France

---

## Labyrinthe.

---

**GENIN, Christine, Concepteur du site.**

*Littérature française contemporaine.*

Internet,

n.d.

**Site internet.**

*Revue de recherche et d'expérimentation dans le domaine des savoirs littéraires, philosophiques, historiques et sociaux.*

Paris,

1998

ISSN : 12886289

**Périodique.**

<http://www.revuelabyrinth.org/sommaire1241.html>

---

**DUBREUIL, Laurent (dossier cordonné par)**

*Faut-il être postcolonial?*

Paris,

2006

ISSN : 12886289

**Périodique.**

Dans ce volume, Labyrinthe confronte le débat contemporain autour des colonies dans le monde francophone avec les études postcoloniales dans l'université anglo-saxonne. En d'autres termes, sommes-nous aujourd'hui postcoloniaux et pouvons-nous ne pas l'être? Les contributions présentent, de manière critique, les positions des principaux penseurs anglophones du postcolonial, dont l'importance est aussi grande aux Etats-Unis que négligée en France. Les auteurs se livrent aussi à une généalogie des positions actuelles.

---

*Géopolitique de la Méditerranée.*

464 p.

Armand-Colin,

2006

**Essai.**

Les problèmes géopolitiques en Méditerranée, étant ceux de vingt-cinq États, sont, bien plus qu'ailleurs, multiples, dangereux et enchevêtrés. Les rivalités de pouvoirs ne peuvent pas y être réduites, du moins pour le moment, à un schéma Nord-Sud ni à la rivalité entre une Chrétienté laïcisée et l'Islam. C'est, en fait, seulement autour de la Méditerranée occidentale que les contrastes économiques et sociaux des pays riverains sont les plus marqués et qu'ils peuvent être clairement imputés à la domination coloniale. Autour du bassin oriental, le contraste est, en revanche, bien moins évident. Et le problème Israël-Palestine y est très particulier. Pour comprendre cette géopolitique, on ne peut se limiter au seul cadre méditerranéen. Au-delà, la superpuissance américaine projette ses forces d'outre-Atlantique, comme en Irak. Il faut donc tenir compte des conflits qui se déroulent plus ou moins loin de la Méditerranée : leurs contrecoups vont sans doute se répercuter jusqu'en Europe occidentale. Et le risque est réel d'un affrontement des pays européens aux pays musulmans.

*Cinéma du Sud face à la mondialisation.*

90'

**2005**

**Film documentaire.** Moktar Ladjimi, en dialoguant ici avec plusieurs réalisateurs et critiques des continents africain, américain, asiatique, européen, questionne les cinémas du Sud confrontés à la mondialisation. Au-delà il propose une réflexion sur

---

*L'Orient des cafés.*

New York-Paris,

CasaDei Productions,

**2000**

54'

**Film documentaire.** A la fois récit sociologique et historique, parcours thématique et voyage en Orient, ce film tourné à Tunis, au Caire, à Damas, à Istanbul, est constitué d'images d'archives, de nombreux extraits de films égyptiens et d'entretiens avec des personnalités comme les écrivains Gamal El Ghitany (Egypte) et Daniel Rondeau (France), le cinéaste Tawfik Saleh (Egypte).

---

*Le Ciné colonial.*

France,

Gaumont Télévision, La Sept Arte (Production), Gaumont **1997**

52'

Télévision (Distr.),

**Film documentaire.** Dès que les films Lumière ou Méliès ont révélé les possibilités du cinéma, la France n'a cessé de nourrir sa politique coloniale dans le Maghreb d'une imagerie de propagande, où le manichéisme le disputait aux grandes envolées civilisatrices. A l'appui de cette théorie, Youssef El Ftouh et Moktar Ladjimi convoquent témoins et extraits de films pour retracer une histoire du cinéma colonial français.

---

*Noce d'été (Bab el Arch).*

98'

**2004**

**Film.** Hamid, journaliste, la trentaine passée, refuse de se marier alors que sa famille insiste pour qu'il épouse sa voisine, Rym. Cédant à la pression familiale, il fuit les préparatifs et se rebelle. Ses virées et son amitié pour Elyès, inquiète ses proche. Immature, il ne sait pas se comporter avec les femmes libres qu'il rencontre et qui lui font des avances. Le mariage se passe bien, mais Hamid abandonne sa jeune femme durant la nuit de noces. Réintégrera-t-il le foyer conjugal qu'il vient de fonder?

---

**LADJOUZE, Bouchra.**

Pays: Algérie

*Destins tragiques.*Oran, Dar El Gharb,  
245 p. ISBN 9961-54-595-8  
**Roman?****2005**

---

<http://dzlit.free.fr/flagoune.html>**LAGOUNE, Fatma.**

Pays: Algérie

*Un Homme et trois femmes.*Laghouat, Auto-édition,  
**Roman.****2006**

---

<http://www.unifrance.org/perso/perso.asp?CommonUser=&langue=21004&perso=130704>**LAGTAA, Abdelkader.**

Pays: Maroc

**NOURY, Hakim, BENLYAZID, Farida, FERHATI, Jill.**..  
*Cinq films pour cent ans.***Film collectif.**

Film collectif à l'occasion du centenaire du cinéma.

**1995**

---

*Face à Face.*

101'

**Film.**

Casablanca, 1995. Kamal est ingénieur et travaille à la construction d'un barrage dans le Sud. Il est marié et semble heureux avec sa femme Amal et sa fille. Seule ombre au tableau: son épouse souhaite comme convenu reprendre un emploi. La corruption qui règne dans le milieu de la construction va rattrapper l'ingénieur trop scrupuleux. Sa femme est arrêtée par la police. Il se laisse convaincre qu'elle s'est enfuie et à son tour, disparaît. Le couple se trouve défait, chacun remâchant sa rancœur contre l'autre.

Casablanca,

1995.

Le Sud marocain, de nos jours. Amal a appris que son mari vit dans le Sud du pays. En compagnie de son beau-frère, elle va essayer retrouver sa trace. Leur périple devient progressivement un voyage dans la mémoire, la leur et celle de toute une génération de Marocains. Lentement, le temps des violences anciennes et des arrestations arbitraires refait surface à la faveur des récits des uns et des autres. Mais la vie continue, les traumatismes d'hier n'ont de sens que par leur survivance actuelle. La fille d'Amal et Kamal a grandi et désire revoir son père. Amal est tiraillée entre

**2003**

---

*Un Amour à Casablanca.*

100'

**Film.**

1991

---

<http://dzlit.free.fr/jlahlou.html>

**LAHLOU, Josiane.**

Pays: Maroc

---

*Jugurtha.*

Alger,

**Roman  
historique.**

Dalimen,

2006

C'est l'histoire du célèbre opposant à Rome: Jugurtha. Carthage et son territoire tombent aux mains des Romains mais le Maghreb a ses résistants et Jugurtha refuse l'emprise de Rome. Rome, après la chute de Carthage, devient la grande puissance du monde méditerranéen. Rien n'est cependant encore joué. Carthage a laissé sa marque sur tout le Maghreb et la révolte du prince numide Jugurtha en est une preuve. L'ouvrage examine, sous forme de roman historique, les enjeux terribles d'une colonisation non acceptée et nous montre que le passé lointain et notre présent, dans sa cruauté actuelle, ont des liens certains, des ressemblances fulgurantes.

---

**KOFFEL, Jean-Pierre.**

*Ptolémée de Maurétanie. Le dernier pharaon.*

Alger,

**Roman  
historique.**

Dalimen,

ISBN 9961-759-32-X

Roman historique.

2005

---

**LAHLOU, Nabyl.**

Pays: Maroc

---

*Al Kanfoudi.*

Rabat,

86'

**Film.**

Loukkos Films,

1978

Hamid Kanfoudi, chef d'orchestre, rêve qu'il gagne à une loterie des

---

*Brahim qui?*

Rabat,

99'

**Film.**

Loukkos Films,

1982

Brahim Boumalft est un retraité qui n'a pas perçu sa retraite depuis plus de deux ans malgré ses interventions auprès de l'entreprise où il a travaillé plus de cinquante ans.

---

*Komany.*

Rabat,  
108'

**Film.**

Loukkos Films,

1989

Dans un pays qui se nomme le Fouettistan, sévit un président dictateur. Une secte veut le renverser pour prendre le pouvoir et entamer un règne "religieux". Mozad, le patron du QBZ, propose aux dirigeants de la secte de filmer le président dans des scènes où il tue, torture et exécute. Pour ce faire, Mozad propose aux comploteurs un acteur alcoolique, sosie du président. L'acteur en question s'appelle Komany.

---

*L'Ame qui brait.*

Rabat,  
105'

**Film.**

Loukkos Films,

1984

A travers le destin tragique d'un ancien résistant, c'est l'histoire des gens du peuple qui ont participé avec courage, conviction, devoir et amour à la lutte contre les autorités du protectorat français pendant l'exil de Sa Majesté Mohammed V. C'est aussi la situation de ceux qui ont autrefois collaboré avec les colonisateurs et qui sont aujourd'hui riches et puissants..

---

*La Nuit du crime.*

Rabat,

**Film.**

Loukkos Films,

1992

Un reporter photographique est tue par son chauffeur, devenu entre temps

---

*Le Gouverneur de l'île de Chakerbakerben.*

Rabat,  
96'

**Film.**

Loukkos Films,

1980

Monsieur Al Gharbi travaille dans la cabine des télex d'un journal pour classer les dépêches. Un jour en lisant une dépêche relative à une île dont le gouverneur a disparu, Monsieur Al Gharbi s'identifie au personnage du gouverneur de l'île de CHAKERBAKERBEN...

---

*Les Années de l'exil.*

**Film.**

2005

Le chef de la police, Mohammed, et son adjoint l'inspecteur Ali, suivant les indications de l'état-major de la police, atterrissent chez la famille Aït Yafelmane, dans le but de chercher et d'arrêter un soi-disant subversif, caché dans les montagnes où vivent les Aït Yafelmane dans un petit village, coupé de toute civilisation. Les deux policiers vont mettre le village à feu et à sang, mais le piège se fermera sur eux.

---

*Tabite or not Tabite.*

Rabat,

Loukkos Films,

2006

**Film.**

L'histoire du film commence en 1992 et se termine fin 2005. Ali Brahama rentre pour la première fois depuis des lustres au Maroc pour les funérailles des son père...ce voyage de Ali au Maroc coïncide avec le mois de ramadan et avec le déroulement du procès du commissaire principal des renseignements généraux, Mustapha Tabite. Dans l'avion qui le ramène de tanger à Paris, Ali Brahama fait la connaissance de Zakia Malik. Ensemble ils vont se pencher sur le procès du commissaire Tabite pour écrire une pièce de théâtre et un scénario du film.

Ils se projettent dans l'avenir en imaginant de jouer tantôt la pièce, tantôt le scénario du film avec dans le rôle de Tabite, l'exilé politique Zakaria Malik, le mari de Zakia.

---

**LAHOUAR, Fredj.**

Pays: Tunisie

---

*La folie à l'oeuvre : lecture de Moha le fou Moha le sage de Tahar Ben Jelloun.*

Hammas-Sousse, Dar El Mizen,  
175 p. ISBN 9973-782-60-7

2005

**Essai (Thèse?)**  
).

---

*Le Don ténébreux.*

Hammam-Sousse, Dar El Mizen,  
131 p. ISBN 9973-782-43-7

2003

**Contes.**

---

*Petit.*

Hammam-Sousse, Dar El Mizen,  
158 p. ISBN 9973-782-37-2

2005

**Roman.**

---

**LAHSSAINI, Chakib.**

Pays: France

Minorité: Immigration

---



*Je t'écris de Mantes, ma jolie.*

Paris,  
187 p.

Le Seuil,

ISBN 2-02-086027-9

**2007**

**Roman.**

"Cette année, je suis retourné dans mon quartier à Mantes-la-Jolie, au Val-Fourré pour être précis.

Pour vous parler d'un garçon nommé Daoud. Ici, on se ressemble tous un peu. Alors, forcément, Daoud et moi, on est un peu pareils. Comme moi, il a grandi là, dans ce quartier d'où je vous écris ; une histoire comme une poupée russe avec, à l'intérieur, d'autres histoires magnifiques, tragiques, drôles. Derrière, il y a la vie : magnifique, tragique, drôle. Et il y a le regard de Daoud : tendre, cinglant, touchant.

Curieux comme les sentiments d'amour et d'amitié s'égarer quand il s'agit de parler des quartiers. Nous ne sommes pas des chiffres, ni des statistiques, ni des catégories sociales, ni des issus-de-l'immigration. Nous sommes, c'est tout. On est là. On traverse cette société, la même que la vôtre. Parfois, c'est elle qui nous traverse, qui nous fend, nous casse. Déjà qu'on était un peu éparpillés. On voudrait que, parfois, elle nous répare aussi.

En attendant, on vit. Et c'est marrant de vivre... "

---

**LAHUEC, Soazic.**

Pays: France

*la femme musulmane dans la littérature coloniale.*

Nantes,

Jacques Weber,

**Master 2,**

Inscr. 2006

**En  
cours**

---

**LAKHDAR-HAMINA, Malik.**

Pays: Algérie

*Automne - Octobre à Alger.*

**Film.**

**1991**

---

**LAKHMARI, Nour-Eddine.**

Pays: Maroc

---

*Le Regard.*

Norvège,  
87'

**Film.**

Filmhuset Produksjoner,

**2004**

Albert Tueis, vieux photographe, est à la veille d'une exposition qui retrace tout son parcours. Devant un mur resté vide dans la galerie d'exposition, il se rend compte que son itinéraire n'aurait aucun sens si des photos prises pendant la colonisation française du Maroc alors qu'il avait 19 ans n'étaient pas accrochées. Il décide alors de repartir au Maroc à la recherche de ces clichés qu'il avait cachés en lieu sûr. Au Maroc les demons du passé le rattrapent, des souvenirs douloureux surgissent en cascade. Albert se découvre confronté à sa lâcheté. Il découvre que ces clichés ont été volés. Albert décide alors de remonter le parcours de ces clichés et de fouiller dans son passé à la recherche du pardon. Le vernissage de l'expositio pourra enfin avoir lieu.

---

**LAMCHICHI, Abderrahim.**

Pays: Algérie

---

*Le Maghreb face à l'Islamisme. Le Maghreb entre tentations autoritaires , essor de l'Islamisme et demandes démocratiques.*

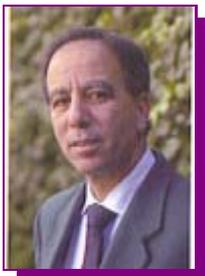
Paris,

L'Harmattan,

**1998**

ISBN: 2-7384-6492-0

**Essai.**



Pays: Maroc

---

**LAMRINI, Rida.**

*Le Temps des Impunis.*

Rabat,  
261 p.

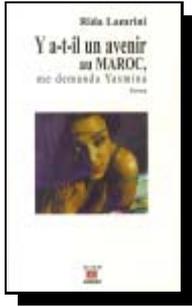
Marsam,

**2004**

ISBN 9981-149-84-5

3ème volume de "La Saga des puissants de Casablanca"

**Roman policier.**



*Y a-t-il un Avenir au Maroc, me demanda Yasmina.*

Rabat, Marsam,  
127 p. ISBN 9954-21-030-X

2006

**Roman-essai.**

<http://dzlit.free.fr/alanta.html>

**LANTA, Anne.**

Pays: Algérie

Minorité: Française

*Algérie, ma mémoire. (Réédition).*

Paris, Bouchène,  
174 p. ISBN 2-912946-13-1

2000

**Récit.**

Ce récit autobiographique tout éclaboussé des violentes couleurs de la terre algérienne, imprégné de ses inoubliables fragrances, forcément nostalgique puisqu'il évoque le paradis perdu de l'enfance et la belle jeunesse enfuie, par conséquent aussi éloigné de la thèse, de l'enquête sociologique ou de l'essai politique, comment se fait-il qu'il nous restitue l'Algérie du temps de la présence française avec tant d'authenticité et de profondeur ? Anne Lanta se borne à nous raconter ce qu'elle a vu et entendu... et nous livre son vécu avec le culot et la modestie du témoin convaincu à la fois de la nécessité de son témoignage et de ses limites. C'est un acte d'amour qu'Anne Lanta a voulu accomplir en écrivant ce livre. Amour pour la beauté de la terre algérienne qu'elle vit disparaître à jamais du pont du bateau de l'exil et dont elle reste inconsolable, amour pour un peuple qui lui fut longtemps occulté par les coutumes et les préjugés imbéciles, mais pour qui elle se passionna dès qu'elle en eut la révélation.



<http://www.limag.com/Pagespersonnes/LaqabiCV.htm>

Pays: Maroc

---

## LAQABI, Saïd.

---

### *Les gens d'ici, Suivi de "Parchemins hébraïques".*

Paris,  
162 p.

L'Harmattan,  
ISBN 2-7475-9930-2 Coll. Ecritures Arabes

2006

**Nouvelles.**

"Que verrait un étranger? Le panorama qu'offre la terrasse de la Mouette bleue n'est pas totalement inintéressant: un jeu maladroit de maisons cubiques s'accrochant les unes aux autres (...) Pour Abdelkader, tout cela n'a rien d'exotique. Le quotidien est rarement beau." A travers ce recueil de nouvelles, l'auteur décortique quelques scènes du quotidien marocain.

---

## LARAKI, Abdelhaï.

Pays: Maroc

---

### *Mona Saber.*

Casablanca,  
92'

**Film.**

Casablanca Films Productions,

2001

Mona, une jeune parisienne, apprend que son vrai père est marocain. Comme seules traces de son existence, un nom, Mahmoud Saber, une photo en noir et blanc, et une lettre d'amour adressée à sa mère. Sous le coup de l'émotion, elle décide de partir pour son pays d'origine, à la recherche de cet homme dont l'existence se révèle énigmatique. Son voyage qui va la conduire de Casablanca à Essaouira se transforme en un véritable parcours initiatique. C'est aussi le récit de l'histoire trouble du Maroc contemporain.

---

### *Parfum de mer.*

Casablanca,  
105'

**Film.**

Casablanca Films Productions,

2006

Asilah est un village de pêcheurs au Nord du Maroc. La vie s'y résume à des chises simples: la pêche, la famille, les voisins et le Café Bleu, où les hommes aiment se retrouver le soir venu. Cette tranquillité est interrompue le jour où la petite fille de Simo, un jeune pêcheur, est fauchée par la voiture d'une bande de malfrats...

---

## LARBI, M'hammed Bouziane.

Pays: Algérie

---

### *Les Voix et les ombres.*

Alger,  
**Roman.**

Dalimens,

2007

---

<http://dzlit.free.fr/laredj.html>

<http://www2.ac-lyon.fr/enseigne/arabe/pedagogie/litt.html>

**LAREDJ, Waciny.**

Pays: Algérie

---

nd

---

**(LAREDJ, Ouassini). BOIS, M. et LAREDJ, W.  
(Trad.)**

*Le Livre de l'Emir.*

Arles,  
544 p.

Actes Sud,  
ISBN : 2-7427-6275-2

2006

**Roman  
historique.**

Chef de guerre inspiré, fin stratège politique, érudit et poète, soufi et franc-maçon, ennemi déclaré puis ami de la France, apôtre du djihad et protecteur des chrétiens de Damas, l'émir Abdelkader est l'une des figures les plus fascinantes du monde arabe. Le roman de Waciny Laredj est le premier à s'inspirer de sa tumultueuse épopée. Etayé par une documentation historique vaste et précise, il restitue en particulier la relation de l'émir avec Mgr Antoine Dupuch, premier évêque d'Alger, qu'il a rencontré en 1841, lors des négociations portant sur l'échange des soldats français capturés. Frappé par la grandeur d'âme et l'érudition de son interlocuteur, Mgr Dupuch devient l'un de ses amis les plus fidèles. Il lui rendra visite à maintes reprises lors de sa détention à Pau et à Amboise, discutera longuement avec lui des fondements du christianisme et de l'islam, plaidera éloquemment sa cause devant l'opinion publique française et finira par obtenir, avec d'autres admirateurs de l'illustre prisonnier, la fin de sa captivité en France. Le roman commence par un événement historique avéré : le transfert à Alger, en 1864, comme il l'avait lui-même souhaité, des cendres de Mgr Dupuch. Le livre est animé, du début jusqu'à la fin, par le souci de comprendre et de faire comprendre les métamorphoses de l'émir, combattant de la foi et pionnier du dialogue entre les religions et les cultures.

---

**LARIBI, Lyes.**

Pays: Algérie

---

*Dans les Geôles de Nezzar.*

Paris,  
233 p.  
**Essai.**

Paris-Méditerranée,  
ISBN 2-84272-159-4

2002

---

*L'Algérie des généraux.*

Paris, Max Milo,  
251 p. ISBN 9782353410149

2007

**Essai.**

Depuis son indépendance, l'Algérie est dirigée par des Généraux qui maintiennent le pays dans la guerre civile et la misère. Mais comment fonctionne et perdure ce pouvoir ? Arrêté et torturé en Algérie pour avoir créé un syndicat étudiant libre dans les années 1980, accusé d'islamisme et souvent inquiété depuis, Lyes Laribi a été confronté de près à la Sécurité Militaire, la police politique de l'État. L'auteur dresse l'historique des querelles internes entre le clan du général Zeroual et celui du général Nezzar : coups d'État, combines économiques, crimes politiques qui s'étendent de 1962 à 1999... Aujourd'hui, Lyes Laribi décèle derrière le gouvernement de l'actuel président, Abdelaziz Bouteflika, la main-mise d'un troisième clan de Généraux, prolongement de ces nomenklaturas corrompues. Cette courageuse enquête de l'auteur de *Dans les geôles de Nezzar* est une critique inédite et passionnée de l'histoire récente de l'Algérie. Une invitation à rendre au peuple algérien la confiance et la parole qui leur ont été confisquées.

---

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0021536.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/LarouiFouad.htm>

**LAROUI, Fouad.**

Pays: Maroc

Minorité: Emigration (Pays-Bas)

---

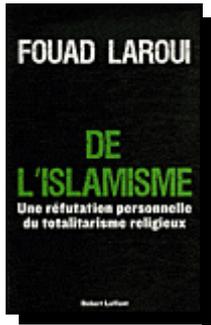
*De l'Islamisme, une réfutation personnelle du totalitarisme religieux.*

Paris, Robert Laffont,  
185 p. ISBN: 2-221-10780-2

2006

**Essai narratif.**

Aujourd'hui, des êtres se déchirent et s'entre-tuent, des jeunes gens assassinent et se sacrifient au nom de Dieu. Des religieux totalitaires poussent une génération entière à l'application pointilleuse et dénaturée des préceptes du Coran. Cette lecture partisane du livre est l'exact contraire de la foi. C'est surtout une construction qui semble solide mais qui ne repose sur rien. En effet, le Coran n'est pas un livre politique. Il n'a jamais eu l'ambition d'enseigner aux hommes la manière d'appréhender problèmes des sociétés de leur temps. Le Coran ne dit pas comment un homme d'aujourd'hui doit utiliser sa raison, étudier les sciences, définir son comportement amoureux et sexuel, décider de ses orientations politiques. Dans cet essai, chapitre par chapitre, Fouad Laroui déconstruit le discours intégriste ainsi que son cortège d'interdits mensongers.



---

*De l'islamisme. Une réfutation personnelle du totalitarisme religieux.*

Paris,  
185 p.  
**Essai.**

Laffont,  
ISBN 2-221-10780-2

2006

Aujourd'hui, des êtres se déchirent et s'entre-tuent, des jeunes gens assassinent et se sacrifient au nom de Dieu. Des religieux totalitaires poussent une génération entière à l'application pointilleuse et dénaturée des préceptes du Coran. Cette lecture partisane du livre est l'exact contraire de la foi. C'est surtout une construction qui semble solide mais qui ne repose sur rien. En effet, le Coran n'est pas un livre politique. Il n'a jamais eu l'ambition d'enseigner aux hommes la manière d'appréhender problèmes des sociétés de leur temps. Le Coran ne dit pas comment un homme d'aujourd'hui doit utiliser sa raison, étudier les sciences, définir son comportement amoureux et sexuel, décider de ses orientations politiques. Dans cet essai, chapitre par chapitre, Fouad Laroui déconstruit le discours

---

*L'Oued et le Consul et autres nouvelles.*

Paris,  
123 p.

**Nouvelles.**

Flammarion,  
ISBN: 2-08-072239-5 Coll. GF Etonnants classiques

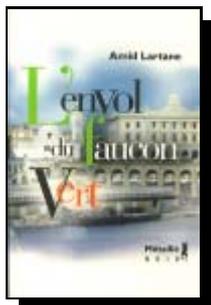
2006

Le consul de Finlande décide de montrer le Grand Sud à sa femme. Ils s'en vont sur les routes, " elle, la belle dame à l'écharpe, Isadora réincarnée, lui, l'aventurier au long cours, l'intraitable des Traités ", " riant en finlandais, et disant de belles choses, mais un peu méprisantes, un peu condescendantes " sur les Marocains. Ils arrivent bientôt au bord d'un oued. Sourds aux mises en garde des Berbères, ils s'engagent dans la tranchée asséchée... Une vague surgit alors, qui met fin pour toujours " au bel allant du consul et de sa femme " !

---

**LARTANE, Amid.**

Pays: Algérie



---

*L'Envol du faucon vert.*

Paris,  
213 p.

**Roman noir à clés.**

Métaillé Noir,  
ISBN 2-86424-606-0

2007

Dans les années 1990, le jeune Oulmène, fils d'un notable du régime algérien et cancre notoire, rêve de créer une banque privée et une compagnie aérienne. Il n'a pas de capitaux, mais son projet délirant va curieusement rejoindre ceux, beaucoup moins naïfs, des plus hautes sphères des "décideurs de l'ombre" qui contrôlent le pouvoir à Alger. Dès lors, une machine implacable se met en branle. Oulmène réalisera son rêve, sans toujours comprendre le rôle qu'on lui fait jouer dans un univers glauque aux acteurs étranges : intermédiaires douteux, banquiers véreux ou honnêtes, islamistes manipulateurs ou manipulés, généraux tireurs de ficelles et assassins sans scrupules. Un roman noir librement inspiré d'une affaire qui a défrayé la chronique en France en 2002 et 2003, avant de se solder par l'un des plus grands scandales financiers de l'Algérie d'aujourd'hui. Ecrit par un initié des sombres arcanes du pouvoir algérois, ce livre nous emmène à la découverte d'un pays étrange, où la vérité ne se découvre pas, mais s'invente...

---

**LASSEL, Adriana.**

Pays: Chili/Algérie

---

*Lucas le Morisque ou le destin d'un manuscrit retrouvé.*

Blida,  
248 p.

Editions du Tell,  
ISBN 9961-773-24-1

**2007**

**Roman**

---

**LASSOUED, Anis.**

Pays: Tunisie

---

*La Moisson magique.*

Tunisie,  
18'

Amilcar Films (production),

**2005**

**Court  
métrage.**

C'est l'histoire d'un enfant appartenant à une famille de paysans, qui, à la suite d'une rencontre avec un homme, va voir son quotidien basculé dans une espèce de Wonder Land, sans lequel l'enfant s'aventurera en quête d'une moisson d'un type nouveau, celle de pouvoir cultiver l'argent...

---

*Les Poupées de sucre de Nabeul.*

34'

**2003**

**Film**

**Documentaire.**

"Depuis ma tendre enfance et à chaque nouvel an hégir, mon père n'a jamais manqué de ramener de grandes poupées pour mes soeurs, un coq pour mon frère et un lionceau pour moi. Ce sont des statuettes confectionnées à base de sucre fondu coloré.

---

<http://dzlit.free.fr/rlebaut.html>

**LE BAUT, Réjane.**

Pays: France

---

*Jean El Mouhoub Amrouche. Mythe et réalité.*

Blida,  
152 p.

Ed. du Tell,  
ISBN 9961773209

**2005**

**Essai (Thèse).**

---

**LE BRIS, Michel.**

Pays: France

**& ROUAUD, Jean. (Dir.).***Pour une Littérature-Monde.*Paris, Gallimard,  
342 p. ISBN 9782070785308**2007****Recueil  
collectif.**

---

**Le Cheval sans tête.**

Pays: France

Paris, Amok,  
**Périodique.****n.d.**Numéro: **5,****1998**

Nous sommes les Maures.

**FARES, Nabile.** KHELIF, Kamel. (Illustrations).*La jeune femme et la mort.*

Bande dessinée.

---

**Le Courrier d'Algérie.**

Pays: Algérie

Alger,

**nd.**

5 juillet

**2007**

M.B. 6

*Faïza Guène présente son dernier roman. "Je souhaite apporter un langage littéraire nouveau".***LEFIGARO**[www.lefigaro.fr](http://www.lefigaro.fr)

---

**Le Figaro.**

Pays: France

Paris,  
**Périodique****n.d.**

7 septembre

**2006****GOUILLIAUD, Philippe.** p. 7*Quand Chirac rit avec Debbouze.*

---

**Le jeune Indépendant.**

Pays: Algérie

Alger,  
Périodique.

n.d.

Numéro: **2339** 17 janvier **2006**

MANSOURI, Rosa. p. 17

*"La vie des anges" d'Ali Hadjaz. Le rêve peut-il devenir réalité?*

Compte-rendu du roman "La vie des anges" (premier roman d'Ali Hadjaz.)

Numéro: **2343** 22 janvier **2006**

MANSOURI, Rosa. p. 16

*L'Algérie, un deuil impossible, du journaliste écrivain Maurice Tarek Maschino. "Je me sens plus Algérien que Français".*

Bibliographie de M. T. Maschino et bref compte-rendu de L'Algérie, un deuil impossible.

Numéro: **2377** 5 mars **2006**

ROUACHE, Belkacem. p. 19

*"Une enfance singulière" de Fadéla M'rabet. De révolte, d'amour et de nostalgie.*

Compte-rendu du livre "Une enfance singulière".

Numéro: **2409** 12 avril **2006**

MANSOURI, Rosa. p. 19

*La poésie dans l'âme.*

Commentaire de "Essai sur Térence suivi de Dernières épîtres" de Hamza Zirem et de

"Les nuits de l'absence" de Mohand Chérif Zirem.

Numéro: **2412** 16 avril **2006**

ROUACHE, Belkacem. p. 19

*"Alger blues" de Mostefa Harkat. De nostalgie et d'attente.*

Compte-rendu du roman "Alger blues".

Numéro: **2458** 10 juin **2006**

C. T. p. 19

*"La géographie du danger" de Hamid Skif. La chasse aux clandestins.*

Compte-rendu du roman.

Numéro: **2460** 12 juin **2006**

ROUACHE, Belkacem. p. 19

*"Alger Blues" de Mostefa Harkat. De nostalgie et d'attente.*Numéro: **2468** 21 juin **2006**

AFP p. 19

*Assia Djebar, une algérienne reçue jeudi à l'Académie française.*

R. B. p. 19

*Un écrivain de talent.*

Hommage à Tahar Djaout

Numéro: **2493** 22 juillet **2006**

R. B. p. 19

*Parution d'un nouvel ouvrage sur le théâtre en Algérie: "Kaki, le dramaturge de l'essentiel".*

Compte-rendu

- Numéro: **2498** 27 juillet **2006**
- ROUACHE, Belkacem. p. 19  
*Marguerite Taos Amrouche: Le chant magique.*  
 Hommage à Marguerite Taos Amrouche.
- Numéro: **2526** 29 août **2006**
- R. B. p. 19  
*"Le Vent dans le musée" d'Abderrahmane Zakad. D'amour et de nostalgie.*  
 Compte-rendu des nouvelles "Le Vent dans le musée".
- Numéro: **2532** 5 septembre **2006**
- HAMMOUDI, Kahina. p. 19  
*"Kateb Yacine, l'indomptable démocrate" de Mohamed-Lakhdar Maougal. Iconoclaste et rebelle.*  
 Compte-rendu de "Kateb Yacine, l'indomptable démocrate" de Mohamed-Lakhdar Maougal.
- Numéro: **2539** **2006**
- H. K. p. 22  
*L'acte d'écrire est mon ultime liberté.*  
 Commentaire-conférence de presse de Malika Mokeddem.
- Numéro: **2589** 16 novembre **2006**
- MATI, Djamel. LATEB, Azzedine. p. 19  
*L'écrivain Djamel Mati au Jeune indépendant. "Plus un pays possède de langues, plus il produira de la littérature".*  
 Entretien
- Numéro: **2607** 7 décembre **2006**
- HAYED, Faten. p. 19  
*Alger? ...vaguement...*  
 Compte-rendu de "Après-demain" de Chawki Amari.
- Numéro: **2625,** 28 décembre **2006**
- GRINE, Hamid. HAMMOUDI, Kahina. (Interv.). p. 7.  
*Hawas est un personnage complexe, comme nous tous.*  
 Interview à propos de "La dernière prière".
- Numéro: **2700,** 1 avril **2007**
- p. 19  
*Présentée sur les planches du théâtre Abdelkader Alloula. La seconde vie de "La grotte éclatée" de Yamina Mechakra.*
- Numéro: **2709,** 11 avril **2007**
- AMELLAL, Karim. HADJ SLIMANE, Brahim. (interv.). p. 19  
*Karim Amellal, auteur de "Cités à comparaître", au J.I.: Pour comprendre les banlieues, il faut croiser les*  
 Interview.
- Numéro: **2711,** 14 avril **2007**
- ROUACHE, belkacem. p. 19  
*Anastasia, un nouveau roman de Rachida Titah. Un monde mystérieux où l'amour et la mort se côtoient.*
- Numéro: **2722,** 26 avril **2007**
- HADJ SLIMANE, Brahim. p. 19

Y a-t-il une littérature beur?  
Porte surtout sur Karim Amellal

Numéro: **2728**,

5 mai

**2007**

ROUACHE, Belkacem. p. 19

*Abdelwahab Meddeb: l'archaïsme et le fanatisme retardent les pays arabes.*

---

## Le Jour d'Algérie.

Pays: Algérie

Alger?

n.d.

21 avril

**2007**

KENDIL, Louisa. p. 15.

*"Les Papillons, la nuit" de Wadi Bouzar. Chronique d'une émigrée algérienne.*

L.K. p. 15.

*L'histoire... pour mémoire. (Hôtel Saint-Georges, de rachid Boudjedra.)*

L.K. p. 15.

*Topographie d'un voyage intérieur: Chawki Amari: Nationale 1.*

MEDIENE, Benamar. KENDIL, Louisa. (Interview). p. 15.

*rencontre avec Benamar Mediene. Biographies et nouvelles approches. (Sur Kateb Yacine, le coeur entre les dents.*

---

## Le Maghreb (Algerie).

Pays: Algérie

Alger?

nd.

Périodique.

24 avril

**2007**

BEN, Yasmine. p. 21.

*De retour d'Allemagne ù elle a reçu le prix literaturpreis, Maïssa bey anime une rencontre au CCF.*

COURI, Rachida. p. 21.

*"Cités à comparaître" de karim Amellal. A la découverte d'un texte pop.*

MOKRANI, Meriem. p. 21.

*Journée internationale de la femme. "La grotte éclatée" de Y mechakra à l'affiche du TNA.*



Pays: Canada

## Le Maghreb littéraire.

Toronto,

194 p.

Périodique.

Najib Redouane et Yvette Bénayoun-Szmidt.

ISSN 1205-6197

Dernier numéro de la revue.

**2006**

Numéro: **19**,

**2006**

ANOUN, Abdelhaq. p. 79-103

*Le phénomène de culture dans La querelle des images de Kilito.*

Essai.

BAYHOU, Naïma. p. 59-78

*Les romans de l'émigration: le passage de l'exotisme au réalisme dans deux oeuvres de Leila Sebbar.*

Essai.

BENAYOUN-SZMIDT, Yvette. YOUNG, Lelia. p. 107-143

Entretien.

Entretien.

BENYAHIA, Sofia. p. 153-165

Dégaine.

Recueil des poèmes.

GAFAITI, Hafid. p. 167-182

L'Algérie, l'art de la mort et d'autres poèmes.

Poèmes.

GINESTET-LEVINE, Bernadette M. p. 17-31

"Était-ce vraiment un jeu?..." Eberhardt, de la multiplicité des masques à l'unité du "je".

Essai.

HADJ-NACEUR, Malika. p. 33-57

Résonnances festives: "les signes coureurs" de l'ancien et du moderne "lectures plurielles".

Essai.

OUMHANI, Cécile. p. 148-152

L'autre dans le miroir du peintre.

Réflexion.

---

## Le Monde 2.

Pays: France

Paris,

Le Monde,

n.d.

ISSN 0395-2037

Hebdomadaire

.

Numéro: **104,**

11 février

**2006**

p. 17

Romans d'appellation d'origine étrangère. Tahar Ben Jelloun au rayon "littérature étrangère", Eduard Glissant dans celui du "roman antillais"... L'organisation des Fnac donne lieu à des situations pour le moins absurdes.

Numéro: **123,**

24 juin

**2006**

KHADRA, Yasmina. p. 64-65.

L'incompris.

Nouvelle.

Numéro: **165,**

14 avril

**2007**

SANSAL, Boualem. p. 29.

Un conseil pour la ligne droite.

Prise de position dans les présidentielles françaises et la relation avec l'Algérie.



<http://www.monde-diplomatique.fr/>

## Le Monde diplomatique.

Pays: France

Paris,

S.A.R.L. Le Monde. Ignacio Ramonet, dir. publ.

n.d.

ISSN 0987-8610

Périodique

<http://www.monde-diplomatique.fr/>



août

**2006**

BEN JELLOUN, Tahar.

Le dernier immigré.

Nouvelle.

<http://www.limag.com/Documents/LMDi2006AoutBenJelloun.pdf>

BEN JELLOUN, Tahar. p. 24  
*Une fable inédite. Le dernier immigré.*  
Fable.



<http://tout.lemonde.fr/>  
<http://www.lemonde.fr/>

**Le Monde.**

Pays: France

Paris, S.A.R.L. Le Monde. Jacques Lesourne, dir. publ. **n.d.**  
ISSN 0395-2037

**Périodique**

<http://tout.lemonde.fr/>

20 juillet **1996**

SLIM. (MERABTENE, Menouar).  
*Libérez Chawki Amari.*

27 septembre **2006**

p. 20-21  
*La galaxie Jamel.*  
Dossier de deux pages.

<http://www.limag.com/Documents/LM200627septembreDebbouze.htm>

AMEUR-ZAIMECHE, Rabah. MANDELBAUM, Jacques (interview). p. 26  
*"Le cinéma est un puissant outil de transformation et d'ouverture".*

BEAUGE, Florence. p. 18.  
*Mohamed Talbi, libre penseur de l'Islam.*  
Portrait d'une page entière (avec une grande photo).

CHEMIN, Anne. p. 17.  
*Fadela Amara. L'Enfance d'une insoumise.*  
Portrait d'une page entière (avec une grande photo).

<http://www.limag.com/Documents/LM200620octobreAmara.htm>

DAGEN, Philippe. p. 27.  
*La rage efficace d'Abdessemed.*

DE CECCATTY, René. p. 3.  
*La peau du temps. Hélène Cixous explore les tragedies de l'intime dans "Hyperrêve", un récit habité par le vieillissement de sa mère et le deuil du philosophe Jacques Derrida.*

DOUIN, Jean-Luc. p. 26  
*Chronique d'un retour en Algérie. "Bled Number One" de Rabah Ameur-Zaïmeche.*  
Sur le film "Bled Number One" de Rabah Ameur-Zaïmeche.

HADJADJ, Sofiane. p. 5.  
*L'Algérie de Kateb Yacine.*  
CR développé du livre de Benamar Mediène. Biographie de kateb.

KHADRA, Yasmina. ROUSSEAU, Christine (Interv.). p. 12.  
*Yasmina Khadra: Aller au commencement du malentendu.*  
Interview d'une page entière sur la trilogie, à partir de Les Sirènes de Bagdad.

<http://www.limag.com/Documents/LM200629septembreKhadra.htm>

MAURIS, Véronique. p. 10.  
*Portrait: Fatima Elyoubi, héroïne du ménage.*  
Portrait, à partir de "Prière à la lune".

R.R. p. 5.  
*Waciny Laredj: Le Livre de l'Emir.*  
Signalement.

ROUSSEAU, Christine. p. 12.  
*Au plus près de l'effroi: Yasmina Khadra, Les Sirènes de Bagdad.*

<http://www.limag.com/Documents/LM200629septembreKhadra.htm>

ROUSSEAU, Christine. p. 5.  
*De l'espoir à la colère: "Bleu, blanc, vert" de Maïssa Bey.*  
CR de Bleu Blanc Vert.

ROUSSEAU, Christine. p. 5.  
*Paroles d'otages. leïla Aslaoui: "Coupables".*

SAVIGNEAU, Josyane. p. 3.  
*Trois Marocains francophones, entre roman, poème et conte.*  
Sur "Ambre", "L'Esplanade des saints et Cie", et "Inch'Allah"

SUBTIL, Marie-Pierre. p. 18.  
*Faïza Guène. La sale mère qui écrit des best-sellers.*  
Portrait d'une page entière (avec une grande photo).

<http://www.limag.com/Documents/LM200613septembreGuene.htm>

V.M.L.M. p. 5.  
*Les Femmes au bain de Leïla Sebbar.*  
Signalement.

13 avril

2007

Supplément: "Le monde des Livres".

p. 6-7,

*Les migrations en héritage.*

Deux pages de comptes-rendus de livres sur l'immigration.

BEAUGE, Florence. p. 22.

*Le roman noir d'un escroc en Algérie. "L'Envol du faucon vert" de Amid Lartane.*

BEY, Maïssa. p. 3.

*Le tremblement et la vibration: Pierre Michon.*

Article sur Pierre Michon.

CATINCHI, Philippe-Jean. p. 5.

*"Viscéral", l'auscultation clinique d'un corps social occulté. Qui de la sous-France?*

Sur "Viscéral" de Rachid Djaidani.

DE CECCATY, René. p. 5.

*"Solitude ma mère", livre posthume à la violence saccadée de Taos Amrouche.*

Compte-rendu d'1/3 de page.

DE CECCATY, René. p. 4.

*Hélène Cixous, l'impossible retour. Voyage en Algérie, sur les traces d'une autre vie.*

Sur "Si près".

KATEB, Amazigh. MORTAIGNE, Véronique. (Interv.) p. 19.

*La musique est subversive, c'est un droit.*

Annonce la fin de Gnawa Diffusion.

KHADRA, Yasmina. p. 8.

*Il n'y aura pas de miracle puisque les sorciers sont culs-de-jatte.*

Commentaire au vitriol sur la présidentielle française.

KSIKES, Driss. p. 2.

*Plumes sous haute surveillance.*

A propos de la condamnation de journalistes marocains de Nichane.

SAVIGNEAU, Josiane. p. 4.

*La Tunisie d'Emile Brami.*

Sur "Le Manteau de la Vierge".

V.M.L.M. p. 7.

*Racaille, de Karim Sarroub.*

Signalement.

---

*Dossier Francophonie. Je, tu ils, elle parlent en français.*

Paris, S.A.R.L. Le Monde. Jacques Lesourne, dir. publ.  
8 p. ISSN 0395-2037

2006

**Dossier.**

<http://www.limag.com/Documents/LM200627avrilCahierFrancophonie.pdf>

Numéro: **19052,**

27 avril

2006

BARRADA, Yto. p. VI.

*La ville et les rêves d'Occident, vus d'Afrique.*

<http://www.limag.com/Documents/LM200627avrilCahierFrancophonie.pdf>

DE ROUX, Emmanuel. p. VII.

*Le conte, un exemple millénaire de métissage.*

<http://www.limag.com/Documents/LM200627avrilCahierFrancophonie.pdf>



<http://frigorix.sdv.fr/nouvelobs/archives/index.cfm>

<http://www.nouvelobs.com/>

**Le Nouvel Observateur.**

Pays: France

Paris, Jean Daniel, dir. de publ.

ISSN 0029-4713

1964

**Périodique**

<http://www.nouvelobs.com/archives/>

28 septembre

2006

Debbouze, Jamel. (interview).

« Pourquoi j'aime la France ».

DEBBOUZE, Jamel. (interview).

*Le D Day de Debbouze.*

Numéro: **2156**

2-8 mars

2006

CHALON, Jean. p. 102-104.

*Augiéras, le maudit.*

MEDDEB, Abdelwahab. GRILLET, Thierry (Interview). p. 98-99.

*Islam et Lumières: le rendez-vous manqué.*

Interview.

Numéro: **2177,**

27 juil-2août,

2006

PLISKIN, Fabrice. p. 74.

*Le petit théâtre de Jamel Debbouze. La république du rire.*

VIGOUREUX, Elsa. p. 73.

*Banlieue: la nouvelle vague littéraire.*

VIGOUREUX, Elsa. p. 72-73.

*Le premier roman de Mohamed Razane. La haine.*

Sur "Dit violent".

Numéro: **2182,**

31 août-6 septembre

2006

MEDDEB, Abdelwahab. ANQUETIL, G. & ARMANET, Fr. (Int.). p. 80-81.

*L'Islamisme est-il fatal?*

Numéro: **2183,**

7-13 septembre

2006

DE LA GRANDIERE, Eléonore. p. 96.

*Ovations: Jeanne au Collège.*

- Sur "Présent?".  
**REGNIER, Thomas.** p. 100.  
*Un roman de Yasmina Khadra. Bagdad sous les bombes.*  
 Sur "Les Sirènes de Bagdad".  
**Numéro: 2188,** 12-18 octobre **2006**
- DELBOURG, Patrice.** p. 133.  
*"Pain, Adour et fantaisie", par Abdelkader Djemaï.*  
 Signalement rapide plus axé sur les trémolos biographiques et francophonistes que sur le
- FOHR, Anne.** p. 134.  
*La voix des banlieues. La "beurette phénomène" a encore frappé: Faïza Guène publie son deuxième roman: "Du rêve pour les oufs".*  
 Sur "Du rêve pour les oufs"
- LAROUI, Fouad.** ANQUETIL, G. et ARMANET, Fr. (Int.) p. 116-118.  
*Faut-il être plus musulman que Mahomet?*  
 Interview.
- Numéro: 2204,** 18-24 janvier **2007**
- VIGOUREUX, Elsa.** p. 108.  
*"Racaille" de Karim Sarroub. Comment on devient fou.*
- Numéro: 2212,** 29 mars-4 avril **2007**
- LANCELIN, Aude.** p. 104.  
*La "Vita nova" retraduite. L'enfer de MBK (Mehdi Belhaj Kacem)*
- Numéro: 2214,** 12-18 avril **2007**
- ASKOLOVITCH, Claude.** p. 5-6,  
*Azouz Begag: Je me voyais déjà...*  
 Sur "Un mouton dans la baignoire".
- Numéro: 2220,** 24-30 mai **2007**
- CHAREF, Mehdi.** MERIGNEAU, Pascal. (Interview). p. 126.  
*"Les français avaient trop la belle vie..."*  
 Interview à propos de "Cartouches gauloises". 1 page entière.
- Numéro: 2221,** 31 mai-6juin **2007**
- JACOB, Didier.** p. 122.  
*Un roman de Nina Bouraoui: Homofiction. (Sur "Avant les hommes")*
- Numéro: 2222,** 7-13 juin **2007**
- IDIR. AMARA, Fadela.** p. 126-127  
*Fadela Amara rencontre son idole. Ce qu'Idir lui a dit.*  
 Entretien.
- Numéro: 2227,** 12-18 juillet **2007**
- AUBENAS, Florence.** p. 90.  
*Délice Paloma, de Nadir Moknèche. Le film qui fait peur à l'Algérie.*  
 Une page entière.
- Numéro: 2229,** 26 juillet-1 août **2007**
- GARCIN, Jérôme.** p. 88.  
*Tendance. (Sur "Y a-t-il une vie avant la mort?" de Ahmed Zitouni).*

Numéro: **2233**, 23-29 août **2007**

CHERFI, Magyd. p. 58-59  
*Identité nationale: ce ministère qui nous rebute.*

Numéro: **2234**, 30 août-5 septembre **2007**

BENCHETRIT, Samuel. JULLIARD, Claire. (interview). p. 6.  
*Samuel Benchetrit. les années galère.*  
Interview.

Numéro: **2235**, 6-12 septembre **2007**

LAROUI, Fouad. p. 37.  
*Maroc: moralité et religion, une idée dangereuse.*

NERSON, Jacques. p. 104.  
*Finie l'Algérie.*

Sur "La Baie d'Alger" de Louis Gardel.

PLISKIN, Fabrice. p. 96.

*Un nouveau mouvement littéraire. Qui fait la France? Nous!*

Page entière fort critique sur le discours sur la diversité. N'en ressort que Faïza Guène.

Numéro: **2236**, 13-19 septembre **2007**

QUIROT, Odile. p. 135.  
*Fellag, le rire aux troussees.*  
Sur "L'Allumeur de rêves berbères".



<http://www.quotidien-oran.com>

Pays: Algérie

## Le Quotidien d'Oran.

Oran,

ISSN 1111-2166

n.d.

Périodique.

9 novembre

**2006**

MAZARI, Mustapha. p. 20

*"La Dernière prière" de Hamid Grine. Un algérien de chair et d'esprit.*

Compte-rendu de "La Dernière prière" de Hamid Grine.

11 juin

**2007**

MERDACI, Abdellali. p. 15.

*Malek Haddad ou l'impensable chemin de consommation.*

Une page entière assez approfondie.

REDOUANE, Rahal. p. 15.

*Mémoire blessée: Algérie 1954. (Sur "mémoire, Algérie 1954" de Mohamed Sahnoun.*

Compte-rendu.

## Le Soir d'Algérie.

Pays: Algérie

Alger,

ISSN 1111-0074

n.d.

Périodique

12 janvier

**2006**

HIRECHE, Yacine. p. 10

*Cantiques ardents dédiés à la cité millénaire.*  
Compte rendu d' "Illiade d'Oran. Poésie" de Mohamed Bouziane.

16-17 juin

2006

B. A. p. 10

*"Un mari en vacances" sur les planches du TRO.*

La troupe Masrah Hammou Boutillilis présente sa pièce "Marié en vacances" (le texte est de Mourad Senouci, l'interpellation et la mise en scène sont signées Samir Bouanani) jeudi

BENMALEK, Anouar. YOUNSI, Yanis. (Interview). p. 10

*Anouar Benmalek au Soir d'Algérie. "Mon livre est un hymne au courage et au désespoir des derniers musulmans d'Espagne".*

Interview

C. Hacim. p. 10

*Regard sur la littérature des années 2000.*

Compte-rendu du livre "Le nouveau souffle du roman algérien. Essai sur la littérature des années 2000".

H. Dahmane. p. 10

*Deux amants découvrent une Algérie dans le terrorisme.*

Compte-rendu du livre "Une mer sans mouettes".

H. Sam p. 10

*Aventure littéraire dans l'absurde..*

Compte-rendu de "Neuf moi" (nouvelles) de Mohamed Badawi.

H. Sam p. 13

*Vision idéale de l'humanité.*

"Poumon étoilé" de Anouar Benmalek

H. Sam. p. 11

*Destin tragique de femme.*

Compte-rendu du livre "Coupables" de Leïla Aslaoui.

HAJAR, Sid Ahmed. p. 10

*C'était les années 1960, 1970. Puis...?*

Compte-rendu du roman "Algérites" d'Habib Amar.

HAJAR, Sid Ahmed. p. 10

*Un phénomène du théâtre.*

Compte-rendu du livre " Kaki, le dramaturge de l'essentiel" de Mansour Benchehida et Mostefa Abderrahmane.

HAKIM, C. p. 17

*Mémoires d'un combattant.*

Compte-rendu du livre "De notre histoire au quotidien. Alger républicain" de Abdelhamid Benzine. (il s'agit de l'ensemble de ses chroniques publiées entre 1989 et 1994).

HAMMOUN, S. p. 8

*Rachid Boudjedra à Bouzeguène. "Je fais compliqué parce que la vie est compliquée".*

M. S. A. p. 11

*L'hommage à l'homme "aux engagements pluriels".*

Hommage à Mouloud Mammeri après le colloque international sur l'auteur organisé

M. S. A. p. 17

*Une peinture réaliste de la vie dans un village de Kabylie.*

Compte rendu du roman "Les mercenaires du verbe" de Nasser Chali.

MANSOURI, Rosa. p. 10

*"L'Algérie est une mosaïque, il faut sauter certains carreaux et les reconstruire".*

Compte-rendu du livre "Jamel Eddine Bencheikh, une parole vive" de Christiane Chaulet Achour.

24 mai

2007

ABOUR, Bachir. p. 10.

*Libre (Sur Shamy Chemini).*

ASLAOUI, Leïla. H. Sam. (Interview). p. 10.

*L'écriture est sereine même si les drames sont violents.*

Interview à partir de "Coupables".

B.A. p. 9.

*"L'envol du faucon vert" de Amid Lartane. Une illusion gigantesque.*

B.A. p. 9.

*"Les Voleurs de rêves" de Bachir Hadjadj. La force de la vérité.*

B.A. p. 12.

*Amrouche Jean, l'inconnu.*

Sur "Jean El Mouhoub Amrouche: Mythe et réalité" de Réjane Le Baut.

BRAHIMI, Denise. p. 13.

*La Nuit des origines de Nourredine Saâdi. Une composition verticale.*

CHEKIROU, Salah. SARI, Nora. (Interview). p. 8-9.

*A bâtons rompus avec Salah Chekirou, auteur de "Le Tycoon et l'empire des sables".*

Interview.

H., Sam. p. 10.

*"Les voix et les ombres de M'Hamed B. Larbi. Récit schizophrénique à huis clos.*

H., Sam. p. 10.

*Karim Amellal, auteur de "Cités à comparaître" bientôt à Alger. Au coeur de la banlieue française!*

HADJADJ, Bachir. AGOUR, Bachir. (Interv.). p. 9.

*Entretien avec Bachir Hadjadj. "Le message de la lignée".*

Interview d'une page sur "Les Voleurs de rêves".

M.N. p. 10.

*"La Fiancée du soleil" de Shamy Chemini. Un roman de l'enfermement.*

SAADI, Nourredine. AGOUR, Bachir. (Interv.). p. 12-13.

*Nostalgie de ce qui n'a pas eu lieu.*

Interview à partir de La Nuit des origines.

SHAMY CHEMINI. NOUR, Meriem. (interv.). p. 10.

*"je ne crois pas à la vertu libératrice de l'écriture.*

Interview.

---

## LECOMTE, Mauricette.

---

*Malamour. Tunisie sous protectorat français.*

Paris,

CD-Romans,

621 p.

ISBN: 2-911168-04-6 Coll. Les dérangeants.

Roman.

Avec un Cd audio.

1997

---

**LECONTE, Daniel.**

Pays: France/Algérie

Minorité: Française

---

*Camus, si tu savais...suivi de ...Les pieds-noirs. (Réédition).*

Paris,  
308 p.

Le Seuil,

ISBN 2-02-090764-X

2006

**Essai.**

Réédition.

Un demi-siècle après la fin de la guerre d'Algérie, le cadavre de la colonisation bouge encore.

Qui aurait cru qu'à l'occasion des émeutes en banlieue on aurait ressorti les poncifs habituels sur l'héritage colonial ? Et qui aurait pu imaginer qu'on reprendrait les mêmes mots : " intégration ", " assimilation ", " citoyenneté ", employés en Afrique du Nord dans les années 40-50, pour répondre au défi posé par l'émigration en France en 2006 ? Parce qu'on a voulu enfouir au plus profond de nous cette histoire qui dérange, elle ressurgit.

Nostalgiques de l'Algérie française, " indigènes de la République " ou officiels algériens - chacun raconte l'histoire qui l'arrange. Au prétexte de parler de mémoire, on manipule l'intégration en France de millions de Français d'origine maghrébine. Face à ce défi, la seule réponse, c'est l'Histoire. Une Histoire au plus près des faits. Camus, en son temps, avait ouvert une autre voie, celle du dialogue et de la paix civile.

Camus, reviens, la France a besoin de toi... Publié en 1980, Les Pieds-Noirs est aujourd'hui réédité avec une longue préface qui l'inscrit d'emblée dans l'actualité.

---

**LEFTAH, Mohamed.**

Pays: Maroc

---

*Ambre, ou les métamorphoses de l'amour.*

Paris,  
125 p.

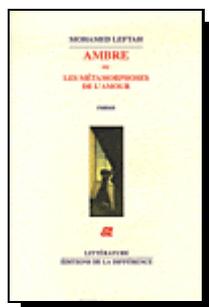
La différence,

ISBN 2-7291-1633-8 Coll. Littérature.

2006

**Roman.**

Demoiselles de Numidie et Au bonheur des limbes, les deux premiers romans de Mohamed Leftah, nous plongeaient dans les bordels de Casablanca et dans le bar du Don Quichotte. Avec Ambre ou les Métamorphoses de l'amour nous quittons cet univers mais pas les histoires extraordinaires de l'enfance du narrateur : Ambre, le nom précieux de la naine difforme, surgit avec " le cortège de monstres de [s] a ville natale, le royaume de Mère de la Pluie, le corps de lys et de santal de la yoguin indicible ". Mohamed Leftah se demande : " Fallait-il que je vienne reprendre ces pérégrinations souterraines, m'éloigner de vous mes tenaces obsessions, monstres de mon enfance et êtres aimés, visages multiples et confondus de l'amour éternellement renaissant de ses cendres comme le plus beau des phénix, fallait-il tant d'éloignement et d'errance, fallait-il d'autres sources au récit, pour pouvoir vous évoquer, vous réinventer ? " Exil, amour et écriture sont les thèmes de ce livre ensorcelant. Les mots convoquent les histoires enfouies dans la nuit du passé, cette nuit peuplée de mystères qu'on appelle l'enfance. Nuit que l'écrivain ressuscite avant l'aube, car, il le sait, lorsque " l'aube s'annonça, Shérazade se tut... "





---

*Une Fleur dans la Nuit, suivi de Sous le Soleil et le clair de lune.*

Paris,  
111 p.

La différence,

ISBN 2-7291-1634-6 Coll. Littérature.

2006

**Nouvelles.**

Différents niveaux de temporalité se côtoient dans Une fleur dans la nuit de Mohamed Leftah : temps de l'enfance, lorsqu' " aller au Cinéma Caméra " était une expression magique ; temps de l'adolescence, lorsque des alcools forts métamorphosaient la barmaid à la poitrine généreuse en déesse de la fertilité et le videur en prince nubien ; temps de l'épreuve collective, lorsque la fidaïa, la résistante, lovait la grenade dans un machmoum, un bouquet de fleurs... Et, plus loin dans le passé, l'évocation du mahdi Ibn Toumert saisi à un moment d'interrogation et de doute. Le temps du mythe fait irruption dans la seconde partie du recueil, Sous le soleil et le clair de lune, avec deux longues nouvelles placées sous les signes conjugués et opposés d'Eros et de Thanatos. Mais, plus que la séquence et l'ordre secret qui structurent le livre, c'est l'étincelle de beauté qui fuse de chaque

---

**LEGAY, Christian.**

Pays: France

---

*Couleurs d'Alger.*

Paris?  
96 p.

Mettis,

ISBN: 9782916172088

2006

**Photographies**

Couleurs d'Alger rassemble de superbes images où se déploie la splendeur d'Alger, cette ville où s'épousent la tradition et la modernité.

---

[http://www.cinemed.tm.fr/asp/Personnes/realisateur\\_no.asp?code=21775](http://www.cinemed.tm.fr/asp/Personnes/realisateur_no.asp?code=21775)

---

**LEGZOULI, Hassan.**

Pays: Maroc

---

*Chronique d'un deuil ordinaire.*

**Court  
métrage.**

1998

---

*Tenja.*

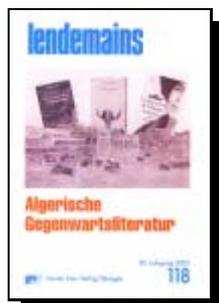
Paris,  
80'

Why Not Production, Pierre Grise (Distribution),

2005

**Film.**

Tenja traite, comme le précédent film d'Hassan Legzouli, des liens familiaux sur fond de vie rurale au Maghreb. Le film qui semble écrit à la première personne est un road-movie d'un genre particulier tant la relation père-fils est omniprésente. Au-delà de la mort du père.

*Algerische Gegenwartsliteratur.*

Tübingen, Günter Narr,  
144 p. ISSN 0170 3803

2005

Trimestriel.

Numéro: 118,

2005

Algerische Gegenwartsliteratur.

AREND, Elisabeth. p. 66-80.

"Mémoire, Histoire, Souvenirs". Überlegungen zum Erzählwerk von Maïssa Bey.  
Allemand.

AREND, Elisabeth. &amp; RUHE, Ernstpeter. p. 6-9.

*Algerische Gegenwartsliteratur.*

Introduction de l'ensemble.

Allemand.

AYYOUB, Habib. p. 100-102.

*C'était la guerre. (Extrait).*

BEY, Maïssa. p. 81-85.

*Entendez-vous dans les montagnes... (Extrait).*

CALLE-GRUBER, Mireille. p. 14-20.

*D'une existence surabondante dans le coeur. Hommage à Assia Djébar.*

DJEBAR, Assia. p. 12-13.

*Des mots de cendre.*

Texte et poème.

DJEBAR, Assia. p. 10-11.

*La violence et son ombre. A propos de "Dans le nu de la vie", de Jean Hatzfeld.*

Texte et poème.

KEIL, Regina. p. 53-65.

"Quelle valise choisir?" Neuere Exilttexte von Habib Tengour am Schnittpunkt von Lyrik und Ethnologie.  
Allemand.

MERTZ-BAUMGARTNER, Birgit. p. 37-52.

*A la recherche d'une mère perdue. Identité et appartenance dans l'oeuvre de Malika Mokeddem.*

RICHTER, Elke. p. 86-99.

*Die lustvolle Distanz zur tragischen Realität: Komik und Phantastik im Werk von Habib Ayyoub. (La distance joyeuse à une réalité tragique: le comique et le fantastique dans l'oeuvre de Habib Ayyoub).*

Allemand.

RUHE, Ernstpeter. p. 21-36.

*Die Versetzung des Mythos in den Roman. Assia Djébar und die Musen des Jenseits.*

Porte en grande partie sur *La femme sans sépulture*. intéressante relecture de la  
réutilisation des mythes, avec référence à Godard et Moravia (*Le Mépris*).

Allemand.

*Lendemains. Etudes comparées sur la France.*

Marburg, Hilzeroth, Michael Nerlich, dir. de publ.  
ISSN 0170-3803

n.d.

Périodique

Numéro: 98-99,

2000

RUHE, Cornelia. p. 175-191.

*Die Mythologie der croisés. Kultur und Identität in der Shérazade-Trilogie von Leïla Sebbar.*

---

**LENZINI, José.**

Pays: France

---

*Impasse des fruits amers.*

Paris?

252 p.

**Roman.**

Transbordeurs,

ISBN 2-84957-055-9

**2006**

Arrivée en Algérie à la fin du XIXe siècle, une famille italo-espagnole s'épanouit modestement dans un quartier populaire, traversant l'histoire sans jamais la croiser.

Quand la guerre d'indépendance éclate en 1954, elle ne peut y voir que ces " événements " sans avenir dont parlent les journaux lénifiants qui font l'opinion de l'époque. Dans l'immeuble - ressemblant à une tour de Babel - où elle partage le quotidien tonitruant d'autres familles de toutes origines et confessions, on se réconforte entre deux fêtes, en attendant la " pacification " impossible. Jusqu'à ce jour de 1962 où il faut se résoudre à un exil définitif.

Sans comprendre ce qui s'est passé. Ni ce qu'il adviendra. Ce roman puise ses racines dans l'histoire et se décline comme un long cheminement débridé et joyeux allant de l'insouciance au désespoir. Jusqu'à cette inconscience qui façonne un deuil annoncé dont les exilés comme les libérés porteront longtemps les stigmates dans cette même impasse des fruits amers.

---



Pays: Tunisie

---

**Les Cahiers de Tunisie.**

Tunis,

Université de Tunis,

ISSN 0008-0012

**1953**

**Périodique**

Numéro: **191-192,**

4° trim.-1er trim.

**2004**

Actes du colloque "Le mythe en devenir au théâtre", Tunis, 3-4-5 avril 2003.

FARES, Nabile. p. 249-256.

*La notion de "catharsis" dans le théâtre tragique: des auteurs grecs aux auteurs maghrébins, quel serait*

---

**Les Temps modernes.**

Pays: France

---

Paris,

Julliard. Claude Lanzmann, dir. publ.

ISSN 0040.3075

**n.d.**

**Périodique**

Numéro: **635-636,**

nov.-déc.-janvier

**2005**

Pour Frantz Fanon.

---

**Lettre(s).**

Pays: France

---

*Revue éditée par l'ASSELAF pour la défense et l'expansion de la langue française.*  
Paris, ASSELAF, Philippe de Saint Robert, dir. de publ. **n.d.**  
**Périodique.**

Numéro: **40,**

Décembre-Janvier

**2005****DJEBAR, Assia.** p. 13-14.*Assia Djebbar: Une nouvelle immortelle issue de la Francophonie.*

Présentation de l'auteure et interview à propos de l'élection à l'Académie et des Nuits de Strasbourg.

---

<http://www.lianes.org>**Lianes.**

Pays: France

---

*Revue en ligne de littératures et de cultures.*  
Internet. Priscilla R. Appama, réd. en chef. **2005**  
ISSN 1776-3150  
**Revue  
culturelle en  
ligne.**

Numéro: **1****2006****Stenklov, Nelly Foucher.** Ringrose, Priscilla.*'Garçon manqué' de Nina Bouraoui : Regards linguistiques et thématiques sur une ambiguïté identitaire.*

---

**LIASSINE, A.**

Pays: Algérie

---

**LOUNES, Abderrahmane (Revision).**  
*Le Barde flingué. (Réédition).*  
Paris, Publisud, **2006**  
293 p. ISBN 2-86600-997-5  
**Biographie.**

---

**LIAUZU, Claude.**

Pays: France

---

**(Ss. dir. de).**  
*Dictionnaire de la colonisation française.*  
Paris, Larousse, **2007**  
ISBN-10: 2035833434 Coll. A présent.  
**Dictionnaire.**

Alger,

SARL SAEC,

n.d.

**Périodique**

Un autre périodique "Liberté" était publié à Alger avant l'Indépendance.

<http://www.liberte-algerie.com/>

Code: liberte.

8 février

**2006****AIT SIDHOUM, Slimane.** p. 10*Dans la tête d'un kamikaze.*

Compte-rendu du roman "Tuez-les tous" de Salim Bachi.

**BELLOULA, Nassira.** p. 10*"Aigre-doux" de Djamel Mati. Une écriture hors limite.*

Commentaire du roman "Aigre-doux".

**BELLOULA, Nassira.** p. 9*Salon international du livre et de la presse de Genève. L'Algérie, terrain d'entente et de mésentente.***BELLOULA, Nassira.** p. 15*Salon international du livre et de la presse de Genève. Les lettres algériennes se portent-elles aussi bien?***BELLOULA, Nassira.** HOCINE, Nouara. p. 10*"Mon destin a été tracé par ce besoin d'écrire et cette passion de lire".*

Interview. Propos recueillis par Nassira Belloula.

**BENMALEK, Samir.** p. 10*"Conte Kabyles" de Shamy Chemini. Il était des fois.*

Compte-rendu des CD "Contes Kabyles", vol. III "L'Odyssée". Les CD, au nombre de dix, comportent chacun un livret où est transcrit le conte dans les deux langues, en Kabyle et en français.

**C.R.** p. 10*Prix international Flaiano de littérature. Amara Lakhous, lauréat de l'année 2006.***CHOUIKH, Mohamed.** REDA, Amina. (Interview). p. 15*"Douar de femmes" remporte le grand prix au festival vues d'Afrique de Montréal. Mohamed Chouikh triomphe*

Interview

**GHALEM, Nadia.** BELLOULA, Nassira. (Interview). p. 10*"Je transporte peut-être ma patrie avec moi".*

Interview. Propos recueillis par Nassira Belloula.

**OURAD, Meziane.** p. 16*"Douar, une saison en exil" d'Arezki Metref.*

Compte-rendu.

**SARI, Nora.** p. 10*Débats à la librairie Chihab.*

Compte-rendu de la rencontre organisée par la Librairie Chihab avec la presse autour du bilan de l'année littéraire 2005. Plusieurs thèmes (le supplément culturel, coédition, piratage, politique du livre...) ont été au centre des débats animés par les journalistes Rachid Mokhtari, Djamel Chaâlal et Mohamed Baghali, dirigés par l'animatrice Yasmine Belkacem.

**SARI, Nora.** p. 10*La douleur inspiratrice.*

Commentaire du recueil de poésie "Procès d'orgueil" de Salwa Mazhoudi.

**SI BELKACEM, M.** p. 10*"La légende berbère: la malédiction" de Mokrane Aït Lounès. Le destin d'un peuple.*

Compte-rendu de "La légende berbère: la malédiction" de Mokrane Aït Lounès.

---

**LICIR-DJEBBAR, Khadidja.**

Pays: Algérie

*L'Intruse écrivante.*Oran, Dar El Gharb,  
136 p. ISBN 9961-54-326-2  
**Roman.****2004**

---

**Linguistica Antverpiensia.**

Pays: Belgique.

**Dirk Delabastita & Rainier Grutman (Dir.).***Fictionnalisée translation and multilingualism.*HIVT -Anvers, Remael, Aline & Logie, Ilse  
**Périodique.****2005**

---

*Translation as creation: the postcolonial influence.*HIVT -Anvers, Remael, Aline & Logie, Ilse  
**périodidique****2003**Numéro: **2,****2003**

LIEVOIS, Katrien. p. 91-104.

*La traduction dans L'amour, la fantasia d'Assia Djebar: une tunique de Nessus.*

MABROUR, Abdelwahed. p. 105-114.

*La "bi-langue" ou l'(en)jeu de l'écriture bilingue chez Abdelkebir Khatibi.*

---

<http://www.humnet.ucla.edu/humnet/french/faculty/flionnet/>

---

**LIONNET, Françoise.**

Pays: USA

*Esthétique de la déconstruction et création romanesque.*Paris, Les Lettres modernes,  
**Essai.****1994**<http://www.lire.fr/>

Pays: France

---

**Lire : le magazine des livres.**Paris, Jean-François Drouard, Bernard Pivot. Nathan 1980-1992, **1980**  
puis Dunod depuis 1992.

ISSN 0754-4553

**Périodique** ISSN 0754-4553 (Nathan) puis 1242-9996 (Dunod).Numéro: **346**

juin

**2006**

*Partir ! 100 livres pour voyager.*

Ce dossier évoque le Maroc grâce à trois écrivains : Ari Behn (Norvégien), Rajae

Numéro: **348**

septembre

**2006**

p. 65

*Les Sirènes de Bagdad.*

Compte-rendu

---

<http://listes.auf-francophonie.org/liste-framonde/>

## Liste Framonde.

---

nd

---

<http://groups.google.com/group/Limag>

## Liste Limag sur Google Groups.

---

Internet,

CICLIM,

nd

Liste de

diffusion.

<http://groups.google.com/group/Limag>

---

## Littératures frontalières.

Pays: Italie.

*Spécial: Littérature maghrébine : interactions culturelles et méditerranée, volume 2: Ecritures algériennes.*

Trieste,

Edizioni Università di Trieste,

**2003**

ISSN 1126-7674

Périodique.

---

*Spécial: Littérature maghrébine : interactions culturelles et méditerranée, volume 3: Ecritures marocaines, écritures tunisiennes, paroles d'auteurs.*

Trieste,

Edizioni Università di Trieste,

**2003**

ISSN 1126-7674

Périodique.

**2003**

BANNOUR, Abderrazak. p. 217-270.

*Poètes francophones de Tunisie.*

BEKRI, Tahar. p. 273-282.

*Dante. Vespérales.*

BOURAOUI, Hedi. p. 283-296.

*Extrait.*

EL ALAMI, Abdellatif. p. 131-145.

*Pour une poétique de l'hermétisme: le cas de Talismano de Abdelwahab Meddeb.*

GHEDIRA, Aïcha. p. 187-204.

*Le roman féminin tunisien d'expression française.*

GONTARD, Marc. p. 9-25.

*Modernité, post-modernité dans le roman marocain de langue française.*

MAHFOUDH, Ahmed. p. 165-174.

*Histoire ancienne et mythes à travers Elissa reine vagabonde de Fawzi Mellah.*

MATA BARREIRO, Carmen. p. 67-81.

*Leïla Houari: écriture d'exil, écriture enragée.*

MEDDEB, Abdelwahab. p. 297-302.

*Chorus.*

NAUDILLON, Françoise. p. 147-164.

*Un chemin singulier d'humanité: l'oeuvre de Hedi Bouraoui.*

RENARD, Pierrette. p. 175-185.

*Tahar Bekri.*

RESTUCCIA, Laura. p. 91-110.

*Abdellatif Laâbi.*

SCHARFMAN, Ronnie. p. 57-65.

*Recettes pour une cuisine de résistance: la mise en mots de l'identité minoritaire dans Mille Ans un Jour*

TENKOUL, Abderrahman. p. 83-89.

*Abdelkebir Khatibi: la quête de l'indicible.*

TODESCO, Francesca. p. 111-127.

*L'oeuvre romanesque d'Abdelhak Serhane: un cri aigu de révolte.*

WAHBI, Hassan. p. 27-55.

*Le pays du souffle ou les rêveurs de traces.*

ZLITNI-FITOURI, Sonia. p. 205-215.

*La Statue de sel d'Albert Memmi: itinéraire d'une identité.*

---

## LLEDO, Jean-Pierre.

Pays: Algérie/France

### *Un rêve algérien.*

110'

Maha Production, Tarantula, Naouel Film, France2  
Cinéma.

2004

#### **Film**

**(documentaire)**  
).

Tourné entièrement en Algérie, ce film est une traversée du pays en compagnie de celui qui fut le directeur du seul quotidien anticolonial de l'époque, le mythique Alger républicain . En 1957, face aux parachutistes, il fut prêt à sacrifier sa vie. Aujourd'hui, avec beaucoup d'émotion, il retrouve chez eux ceux qui avaient partagé avec lui le rêve d'une autre Algérie.

---

## LOAKIRA, Mohammed.

Pays: Maroc

### *L'Esplanade des Saints et Cie.*

Rabat,  
160 p.

Ed. Marsam, 15, av. des nations-Unies, Rabat)

2006

**Roman.**

---

## LOTI, Pierre.

Pays: France

---

### J.P.Péroncel-Hugoz (introduction).

*Au Maroc. (Réédition). Précédé de "Journal marocain".*

Casablanca,  
343 p.

EDDIF,

2006

**Récit.**

La Ville de Rabat n'eut pas la main heureuse le jour où elle débaptisa la rue Pierre-Loti... Si un écrivain français, né et mort (1850-1923) à l'époque coloniale, fut islamophile, arabophile, marocophile c'est bien, en effet, ce Julien Viaud, alias Pierre Loti, officier de marine et académicien, esthète éclairé et grand voyageur, à la fois très nationaliste et très cosmopolite ! Pour toutes ces raisons et aussi pour sa plume absolument savoureuse, Loti méritait d'avoir enfin une édition d'Au Maroc dans ce Royaume chérifien même, auquel, en le parcourant au printemps 1889, il adressa une retentissante déclaration d'amour et d'admiration, sans pour autant cesser de le regarder avec un réalisme impitoyable. Loti sait aimer mais sans s'en laisser compter. C'est là tout le prix d'un inimitable art d'écrire et d'une vision complètement originale du Maroc de jadis. Sur un point capital, toutefois, Loti s'est trompé, quand il a vu - à regret - l'Islam "mourant sous la poussière des siècles", alors qu'au contraire celui-ci préparait dans ses profondeurs une formidable résurgence démographique et politique... JPPH

---

### *Les trois Dames de la Kasbah. Suivi de Suleïma Textes extraits de Fleurs d'ennui .*

Paris,  
132 p.

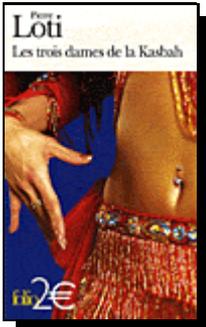
Gallimard,

2006

ISBN 2-07-033991-2 Coll Folio 2.

**Nouvelles.**

Sous le soleil aveuglant d'Alger la blanche, Kadidja et ses deux filles vivent dans la Kasbah où elles vendent leurs charmes. Les jeunes matelots français en escale découvrent avec elles les plaisirs de l'Orient, mais aussi ses dangers... Homme de lettres, officier de marine et grand voyageur, Pierre Loti, dans une prose limpide, nous offre un tableau sensuel et cruel de l'Algérie française.



---

## LOUHICHI, Taieb.

Pays: Tunisie

---

### *L'Ombre de la terre.*

90 min.

1982

**Film.**

Une chronique de la communauté nomade. Un poème visuel où revit dans la mémoire des hommes la légende des envahisseurs arabes et étrangers.

---

*La Danse du vent.*

Tunis/Paris,  
80 min.

2004

**Film.**

Synopsis: Youssef, réalisateur, prépare un film et fait des repérages dans le sud tunisien. Il sillonne la région avant de se perdre dans la nuit. Son 4X4 tombe en panne en plein désert. Il se retrouve livré à lui-même, au milieu de nulle part. Sa voiture devient son seul point de repère. Elle est aussi son moyen de résistance, grâce au contenu du coffre où traînent, à côté des scénarios, photos et autres papiers, quelques bouteilles d'eau et des biscuits. Résigné, Youssef s'installe sous un abri de fortune et continue

---

*Layla ma raison.*

90 min.

1989

**Film.**

Qays, fils de prince et poète, est amoureux depuis son enfance de Layla. Il décide de crier son amour à tous vents. Le père de Layla, qui n'est pas opposé au mariage, est néanmoins humilié par l'affront que lui fait Qays en chantant publiquement son amour pour sa fille.

---

<http://dzlit.free.fr/alounes.html>

**LOUNES, Abderrahmane.**

Pays: Algérie

---

*Le Testament. Edition revue et corrigée.*

Paris,  
89 p.

Publisud,  
ISBN 2-86600-998-3

2006

**Essai.**

Dans cet entretien express, qui ne manque ni d'audace ni, parfois, de pertinence, qui rompt au passage quelques bâtons sur quelques dos qui l'avaient bien mérité, Matoub, mélange de Sancho Pança et de Don Quichotte de quartiers populaires à jamais réfractaire au syndrome de Panurge, va nous parler de ce qu'il appelle modestement son métier d'artisan de base de l'industrie cassetographique, de la vie, de la politique, des questions identitaires et linguistiques, des événements qui l'interpellent, le font réfléchir ; des choses qui l'irritent, l'agacent, le révoltent, l'émerveillent. Non sans affirmer, sans doute par goût du paradoxe : " Si je savais parler, je ne chanterais pas ! " Pickpoète, avec ça.. . Il nous dit aussi carrément ce qu'il pense du racisme, du culte de la mémoire, des musiciens, des éditeurs ; il élucide certaines accusations, s'explique une fois pour toutes entre autres. Qu'il en soit, de tout coeur ici remercié.

---

**LYSOE, Eric.**

Pays: Belgique

---

*Comme un Palais de paix immense.*

Oran,  
258 p.

Dar El Gharb,  
ISBN 9961-54-288-6

2003

**Roman.**

---

## M'RABET, Fadela.

Pays: Algérie

---

### *Le Chat aux yeux d'or, une illusion algérienne.*

Paris,  
84 p.

Des femmes Antoinette Fouque,  
ISBN 2-7210-0534-0

2006

**Autobiographi** Livre autobiographique: il a pour figure centrale Nana, la tante de fadéla M'Rabet, qui vient de mourir dans la maison familiale d' Alger, grande ouverte sur la ville où défile toute la société algérienne. L'auteur nous dresse ainsi un panorama de l'Algérie actuelle avec sans cesse un retour à l'Algérie de son enfance et celle de ses illusions. C'est un livre de tendresse, de nostalgie et de regrets. C'est aussi une critique sans complaisance du pouvoir algérien.

---

### *Une Femme d'ici et d'ailleurs. "La liberté est son pays".*

Paris,  
141 p.

L'Aube,  
ISBN 2-7526-0103-4

2005

**Roman.**

" Au Maghreb, je suis frappée par la tristesse de la foule, par son esprit de sérieux. Par la gravité des visages, la raideur du maintien. La cité est le théâtre d'une comédie permanente, celle de l'être par le paraître. Les grimaces de la gravité sont obligatoires pour affirmer son identité d'homme, d'homme unique, indépassable. Le donneur de leçons universel. Pourquoi les hommes sont-ils rarement eux-mêmes ? " Fadéla M'Rabet poursuit ici son autobiographie. Au-delà des tranches de vie évoquées (ses études, ses amies, son mariage avec un Français), elle porte un regard à la fois tendre et critique sur les femmes qu'elle croise dans les pays qu'elle parcourt. Elle se découvre des soeurs dans les somptueuses Maliennes de Bamako, joyeuses malgré la dureté de leur vie, évoque en contrepoint les foules tristes du Maghreb et se souvient du rire et de la joie de vivre de ses amies étudiantes de Strasbourg auprès de qui elle a découvert une vie différente. Puis brosse au vitriol le portrait de ces beurettes aliénées qui, barricadées derrière leur voile, hantent nos rues comme de véritables ghettos ambulants. Une parole de femme, en toute liberté.

---

---

## MAALOUF, Amin.

Pays: Liban

---

### *Léon l'Africain. (Réédition)*

Paris,  
571 p.

J.-C. Lattès,  
ISBN 2-01-321147-3 Rééd. Le livre de poche jeunesse

2006

**Roman.**

Au XVIe siècle, un ambassadeur maghrébin est enlevé par des pirates siciliens et offert en cadeau au pape Léon X. Voyage captivant à travers Grenade, Constantinople et Rome, ce récit imaginaire s'appuie sur des faits autobiographiques.

**BERNIS, Elisabeth.***Le Secret de Messaouda. Contes tunisiens judéo-arabes.*Paris,  
100 p.

L'Harmattan,

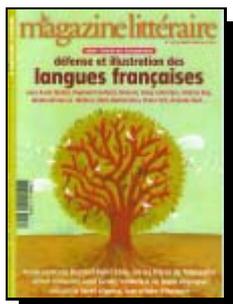
ISBN : 2-7475-9591-

**2005****Contes.**

"Dis-moi, Messaouda, comment se fait-il que moi qui suis si belle, qui fus si admirée, enviée et jalosée, me suis-je retrouvée en épouse maltraitée, battue par l'homme le plus détestable de la création, alors que toi, si vilaine tu as pu trouver un tel bonheur ? Tu vis dans un palais, servie par des esclaves, aimée et adulée par le plus puissant des princes. Je t'en prie, si tu détiens la réponse, dis-la moi, je ne comprends plus rien." Tirées de fables racontées par des femmes juives et arabes, ces histoires sont le fruit

<http://www.magazine-litteraire.com/>**Magazine littéraire.**Pays: France

---

*2006: l'année des francophonies. Défense et illustration des langues françaises.*Paris,  
98 p.

Jean-Claude Fasquelle, dir. publ.

ISSN 0024-9807

**2006****Numéro  
spécial**Numéro: **451**

mars

**2006****BEKRI, Tahar.** p. 54*Un dialogue entre les langues***BEY, Maïssa.** BREZAULT, Eloïse (propos recueillis p. 54*"Comment habitez-vous la langue française?". Exister autrement.***BORZEIX, Jean-Marie.** p. 42-43*Des mal-aimés?***CERQUIGLINI, Bernard.** p. 36-37*Une langue en partage?***DANTZIG, Charles.** p. 65*Epilogue. En revenant d'Ispahan.***DE BIASI, Pierre-Marc.** p. 31*Une "Pléiade" pour la francophonie.***DJEBAR, Assia.** p. 44*Pour quelle vérité...*

Poème inédit

**FONKOUA, Romuald.** p. 30-31*Pour une histoire littéraire de la francophonie.***FONKOUA, Romuald.** MARIN LA MESLEE, Valérie. p. 34-35*Deux siècles de littérature.*

Repères chronologiques

**GAUVIN, Lise.** p. 50-51

*L'archipel romanesque.*

MOURALIS, Bernard. p. 38-40

*La condition de l'écrivain francophone.*

MURPHY, David. p. 41-42

*Les études postcoloniales.*

---

*Albert Camus. Penser la révolte.*

Paris, Jean-Claude Fasquelle, dir. publ.  
98 p. ISSN 0024-9807

2006

**Numéro  
spécial.**

Numéro: **453**

mai

**2006**

BERLING, Charles. p. 45-47

*"Caligula est hanté par la mort".*

Propos recueillis par Lissa Lincoln

BEY, Maïssa. p. 42

*Lettre à Camus.*

BRISVILLE, Jean-Claude. p. 34-35

*"La voix de Clémence".*

DANIEL, Jean. p. 38-41

*Français d'Algérie.*

DANTZIG, Charles. p. 65

*Epilogue. La juste mesure.*

DJEMAI, Abdelkader. p. 42-43

*Ce frère de soleil.*

FAUCHEUX, Michel. p. 56-58

*Le manifeste de la lumière.*

FAUCONNIER, Bernard. p. 46-47

*De l'absurde à la révolte.*

Résumés

FAUCONNIER, Bernard. p. 48-51

*Un romancier?*

FELLOUS, Colette. p. 43

*L'enfant et la mère.*

FINKIELKRAUT, Alain. TODD, Olivier. p. 30-34

*Une relecture d'Albert Camus.*

Entretien. Propos recueillis par Bernard Fauconnier.

GUERIN, Jeanyves. p. 58-59

*Un professeur de civisme démocratique.*

KHADRA, Yasmina. p. 41

*Un Initiateur.*

LINCOLN, Lissa. p. 51-53

*LA Chute ou la question du jugement.*

REY, Pierre-Louis. p. 64

*Bibliographie.*

REY, Pierre-Louis. p. 44-45

*Camus aujourd'hui.*

REY, Pierre-Louis. p. 35-37

*L'engagement d'une vie.*

Repères chronologiques.

RIERA, Carme. p. 60-61

*Une fascination.*

RONDEAU, Daniel. TRAN HUY, Minh. (propos recueillis p. 54-56

*"Le goût de la vérité".*

SALAS, Denis. p. 62-63

SAUTEL, Nadine. p. 66-67

*Yasmina Khadra, l'engrenage de la violence.*

---

### Maghreb-Index.

Pays: Maroc

Casablanca,  
**Banque de**

**nd**

---

### Maghreb-Machrek.

Pays: France

*Afrique du Nord: entre autoritarisme et ouverture.*

Paris,  
146 p.

**Périodique.**

Institut Choiseul,

**2003**

Sommaire. Dossier: 1: Les limites d'une démocratisation par la société civile en Afrique du nord. 2: L'islamisme imaginaire, identité obsédante et structurante des scènes politiques tunisiennes. 3: Algérie 1992-2002, une nouvelle économie politique de la violence. 4: "Ni tout à fait le même, ni tout à fait un autre". Varia: Morales hors normes, composer librement avec la pudeur féminine dans l'Egypte aujourd'hui. Document: Entretien de Bachar Al-Asad au Safir.

---

*Villes, Pouvoirs et société.*

Paris,

La documentation française, FNSP et Université Paris-3.

**1998**

**Périodique.**

---

## MAHA, Issouf.

---

### *Touareg du XXIe siècle .*

Brinon-sur-Sauldre, Grandvaux,  
195 p. ISBN 2-909550-44-3

2006

**Essai.** C'est parce qu'il a envie de partager son expérience qu'Issouf ag Maha a écrit ce livre. Il nous décrit la vie de cette génération de Touaregs, " nés vers " le début des années 60, qui connut les craquements d'une culture malmenée par les bouleversements de l'Histoire : les coups d'Etat, la scolarisation, la rébellion et, surtout, les terribles sécheresses. Il a longtemps hésité entre une vie rangée d'expert ou de consultant et celle d'éleveur de chameaux pour laquelle il reconnaît avoir une grande passion. Aujourd'hui il a trouvé un équilibre entre le Centre de recherche en agroécologie d'Agharous, une certaine forme de tourisme solidaire en partenariat avec le Point Afrique, l'association Croqu'nature, Atalante et son association pour le Développement durable et la solidarité (ADDS). Ce livre foisonne d'anecdotes vécues, de réflexions. Son intérêt réside dans le récit de l'intérieur d'un monde trop souvent voilé par l'opacité des fantasmes et l'exotisme. C'est aussi une formidable leçon de courage d'un homme responsable, solidaire des siens, tourné vers le monde, résolument optimiste malgré les difficultés pour affronter le XXIe siècle.

---

<http://dzlit.free.fr/amahe.html>

## MAHE, Alain.

---

### *Histoire de la Grande Kabylie, XIXe-XXe siècles. Anthropologie historique du lien social dans les communautés villageoises.*

Paris, Bouchène,  
650 p. ISBN: 2-912946-12-3 Coll. Bibliothèque Histoire Maghreb

2002

**Essai.** Ce livre nous permet d'apprécier ce qui dans la Kabylie contemporaine procède d'une Kabylie traditionnelle et ce qui ressort d'une histoire récente, coloniale et post-coloniale. Pour mener ce projet à bien, Alain Mahé a conjugué la démarche de l'anthropologue et celle de l'historien. En tant qu'anthropologue, l'auteur a minutieusement reconstitué une sorte d'épure de l'organisation villageoise dans la situation où elle se trouvait au début de la conquête coloniale, afin de pouvoir ensuite dérouler le fil de l'histoire jusqu'à nos jours et d'apprécier les changements sociaux qui ont affecté les assemblées villageoises. Ce qui lui a permis de nous montrer comment les institutions politiques traditionnelles et la culture politique qui en était solidaire avaient pu se transformer et se féconder au contact de la culture politique moderne acquise par les Kabyles au sein des mouvements syndicaux et politiques auxquelles ils ont tant donné, aussi bien dans l'immigration en France qu'en Algérie même dans le cadre du mouvement nationaliste. La question est maintenant de savoir quelle place cette culture politique, les valeurs qu'elle promeut, et les institutions où elles se pratiquent, auront dans l'Algérie de demain.

---

**BENDANA, Kmar. (dir.).**

*Savoirs du lointain et sciences sociales.*

Paris, Bouchène,  
268 p. ISBN : 2-91 2946-69-

2004

**Recueil  
collectif.**

---

**MAKAOUI, Mohamed.**

*Le Sacrilège, la vérité à la saint-Glinglin*

Rouïba, Maktaba El Assria,  
64 p.

2007

**Poésie.**

---

<http://dzlit.free.fr/alimalek.html>

**MALEK, Aï.**

Pays: Algérie

*Une Terre bénie de Dieu.*

Paris, Non Lieu,  
150 p. ISBN 2-352-70013-2

2006

**Roman?**

---

**MALEK, Redha.**

Pays: Algérie

*Algérie : arrêt du processus électoral, enjeux et démocratie.*

Paris, Publisud,  
ISBN: 2-86600-948-7

2002

**Essai.**

---

<http://dzlit.free.fr/mammeri.html>

<http://www.limag.com/Volumes/Mammeri.htm>

<http://www.tulane.edu/~meche/gs/azul/mammeri.html>

**MAMMERI, Mouloud.**

Pays: Algérie

Minorité: Berbère (Kabylie).

nd

---

**MANCERON, Gilles.**

Pays: France

---

**LIAUZU, Claude.**

*La Colonisation, la loi et l'histoire.*

183 p.

Syllepse,

**2006**

ISBN : 2-84950-0 Des paroles en actes.

**Essai.**

Henri Leclerc (préfaction).

---

<http://dzlit.free.fr/amandouze.html>

**MANDOUZE, André.**

Pays: France

---

*Mémoires d'outre-siècle. 2 (1962-1981), A gauche toute, bon Dieu.*

Paris,

Ed. du Cerf,

**2003**

**Mémoires.**

---

**MANZANO, Francis.**

Pays: France

---

**KRIER, Fernande.**

*Langues du Maghreb et du sud-méditerranéen.*

Pu Rennes,

**1999**

ISBN: 2-86847-412-8 Coll. Cahiers de sociolinguistique.

**Essai.**



<http://dzlit.free.fr/maougal.html>

Pays: Algérie

---

**MAOUGAL, Mohamed Lakhdar.**

---

**(Dir. et) KASSOUL, A., KEBBAS, M., MAOUGAL, Th.**

*Albert Camus. Assassinat post-mortem.*

Alger,

Ed. Apic, 09, lotissement Ricour Omar, Ben Aknoun,

**2006**

239 p.

ISBN 9961-769-06-6

**Essais.**

Paris,

Jean-François Kahn,

n.d.

ISSN 1275-7500

**Périodique.**

Numéro: **491**, 16-22 septembre **2006**

GOZLAN, Martine. p. 76.

*Yasmina Khadra au coeur de l'Irak humilié.*

Sur "Les Sirènes de Bagdad".

Numéro: **492**, 23-29 septembre **2006**

HEYMANN, Danielle. p. 79.

*"Indigènes", de Rachid Bouchared. Devoir de mémoire*

O.M. p. 77.

*Violents poncifs ("Dit violent", de Mohamed Razane).*

Critique des clichés de "Dit violent" et de sa publication.

Numéro: **513**, 17-23 février **2007**

TOPALOFF, Anna. p. 76.

*Rachid Djaïdani, petit frère et grand romancier.*

Sur "Viscéral".

Numéro: **515**, 3-9 mars **2007**

BESSION, Patrick. p. 77.

*Claire Etcherelli ou la vraie vie.*

Sur "Un Mal de chien".

Numéro: **520**, 7-13 avril **2007**

BEGAG, Azouz. p. 22-23.

*Exclusif. Extraits. Le Livre que la droite a voulu interdire.*

Extraits de "Un Mouton dans la baignoire".

Numéro: **528**, 2-8 juin **2007**

A.T. p. 74.

*L'été en pente... raide! ("Avant les hommes" de Nina Bouraoui).*

Numéro: **533**, 7-13 juillet **2007**

HOUIDI, Skander. p. 68.

*Délice Paloma, de Nadir Moknèche.*

Numéro: **535**, 21-27 juillet **2007**

GOZLAN, Martine. p. 80-81.

*Le long fleuve intranquille des écrivains arabes.*

Numéro: **541**, 1-7 septembre **2007**

A.T. p. 86.

*La plume et le verbe de Magyd Cherfi.*

Sur "La trempe".

A.T. p. 83.

<http://www.maroculture.com/>

maroculture.com

Pays: Maroc

nd



<http://dzlit.free.fr/marouane.html>

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0104357.ra>

Pays: Algérie.

**MAROUANE, Leïla.**

(Pseudo de **MECHENTEL, Leyla**).

*La Vie sexuelle d'un islamiste à Paris.*

Paris,

Albin Michel,

2007

317 p.

ISBN 9782226179623

**Roman.**

Mohamed, 40 ans, banquier, pieux musulman et expert en religion, a pris une décision aussi secrète qu'irrévocable : déménager : de Saint-Ouen où il vit toujours avec sa mère pour Saint-Germain-des-Près et en finir avec l'abstinence sous toutes ses formes...

Avec cette autopsie implacable de l'univers d'un homme entre deux cultures, ligoté par la religion, la famille et la mère toute-puissante, Leïla Marouane, l'auteur du châtiment des hypocrites (prix de la Société des gens de lettres, prix du roman français à New York) et de La Jeune Fille et la Mère, (prix de l'Association des écrivains de langue française, prix. Jean-Claude Izzo), s'affirme comme la romancière la plus originale et la plus inspirée pour dépeindre les inhibitions et les tabous sexuels.

**MARRAKCHI, Laïla.**

Pays: Maroc

*Deux cents dirhams.*

Paris,  
15'

Lazennec Tout Court (Prod.), Agence du court-métrage  
(distr.),

2002

**Court  
métrage.**

En conduisant ses moutons le long de la nouvelle autoroute qui borde son village, Ali, le jeune berger, trouve un billet de 200 dirhams. Il interprète cela comme un don du ciel, et il va avoir l'illusion que lui aussi peut passer de l'autre côté de l'autoroute et partir pour Casablanca. Mais très vite, il va être confronté à la réalité de son village.

---

*L'Horizon perdu.*

Paris, Casablanca,  
12'

Gloria Films, Agora Films,

2000

**Court**

Abdeslam est un homme rompu, ses rêves se sont envolés. Considérant que son avenir n'est plus au Maroc, il décide alors de partir de l'autre côté de la Méditerranée, en Espagne. La nuit, à bord du zodiaque clandestin, il se souvient de Rhimou, celle qu'il a aimée, de son pays et de leur séparation...

---

*Marock.*

Paris,  
100'

Lazennec (prod.), Pan Européenne Edition (Distr.),

2006

**Film.**

Casablanca, l'année du bac. L'insouciance de la jeunesse dorée marocaine et tous ses excès : courses de voitures, amitiés, musiques, alcool, mais aussi l'angoisse de passer à l'âge adulte. "Marock" comme un Maroc que l'on ne connaît pas, à l'image de celui de Rita, 17 ans, qui se heurte aux traditions de son pays. En vivant sa première histoire d'amour, elle va se confronter aux contradictions de son milieu, de sa famille et surtout de son grand frère pour qui l'avenir passe par un retour aux valeurs traditionnelles.

---

*Momo mambo.*

Paris,  
8'

Premium Films (Prod.),

2003

**Court**

Dans une rue de Casablanca, sous un soleil de plomb, Mohammed, un chauffeur de taxi est coincé dans un embouteillage. Son client lui déblatère sa vie et ses problèmes du quotidien. Soudain son regard se pose sur une jeune femme qui pénètre dans un salon de coiffure pour dames. Envouté par la beauté de celle-ci, il se projette dans ce lieu strictement réservé et s'imagine être l'objet de toutes les attentions féminines.

---

**MARTIN, Jean-François.**

---

*Histoire de la Tunisie contemporaine. De Ferry à Bourguiba, 1881-1956.*

Paris,  
199 p.

L'Harmattan,  
ISBN: 2-7384-1854-6

**2003**

**Essai.**

Une histoire de la Tunisie, des origines du protectorat français à l'indépendance est, par son ampleur, une entreprise difficile. Il a semblé intéressant de la tenter en prenant appui sur les nombreuses recherches universitaires, thèses et articles, traitant de ce pays et sur une documentation directe fournie par les archives françaises et tunisiennes. Le lecteur pourra donc trouver dans ce livre une vue d'ensemble de la période coloniale dans la diversité de ses aspects. L'ouvrage s'ouvre sur un tableau de la Tunisie pré-coloniale et présente la genèse de l'installation d'un protectorat français sur la régence de Tunis. Les luttes d'influence entre les puissances européennes, les marchandages qui en résultent placent la Tunisie dans la zone d'influence française, malgré l'opposition italienne. En 1881, Jules Ferry se décide à une expédition militaire pour imposer au bey un traité de protectorat... Le livre traite ensuite de l'organisation et de la mise en valeur du pays pendant la période de la colonisation (1881-1956). Cette oeuvre empirique et progressive amène des transformations importantes notamment dans les domaines de l'administration, de l'école et de la vie économique. Le cadre politique connaît, sous la pression des événements et des hommes, une évolution d'abord lente puis marquée par une accélération à partir des années trente, avec l'influence de la crise, de la guerre et du mouvement national représenté par le Neo-Destour et son chef Habib Bourguiba.

---

**MARZOUKI, Afifa.**

---

Pays: Tunisie

*"Agar", d'Albert Memmi.*

Paris,  
70 p.

L'Harmattan,  
ISBN 9782296030824 Coll. Classiques francophones.

**2007**

**Essai.**

---

**MASQUERAY, Emile.**

---

*Formation des cités chez les populations sédentaires de l'Algérie. Kabyles du Djurdjura, Chaouïa de l'Aourâs, Beni Mezab.*

Paris,

Edisud,  
ISBN: 2-85744-140-1

**1983**

---

**MASSON, Robert.**

---

*Jusqu'au bout de la nuit. L'église d'Algérie.*Paris,  
249 p.Cerf,  
ISBN: 2-204-06148-4**1998****Essai.**

Dans la grande tourmente algérienne, qui a emporté des vies par dizaines de milliers, se tient l'Eglise d'Algérie qui n'a ni apparence ni puissance. Elle est présente à un prix qui lui a coûté dix-neuf martyrs en quelques années : un frère mariste, six religieuses à Alger, quatre pères blancs à Tizi Ouzou, les sept moines de l'Atlas et Pierre Claverie, l'évêque d'Oran. Certains d'entre eux n'ont pas laissé d'écrits mais tous ont donné leur vie, qui se voulait amour de Dieu et du peuple algérien, leur prochain d'élection. Les uns et les autres sont icônes d'une présence chrétienne pour un peuple musulman, comme avait dit Mgr Henri Teissier, l'archevêque d'Alger, des frères de Tibhirine.

"Jusqu'au bout de la nuit" ils sont allés, porteurs d'espérance envers et contre tout. Leurs morts ne peuvent être séparées de celles des dizaines de milliers d'autres que l'Algérie n'en finit pas de pleurer. Ils font même figure de petit nombre dans l'immensité du malheur algérien. Mais leur parole et leurs vies sont un puissant message, plus fort que la mort.

---

**MASSUD, Claire.**

---

Pays: USA/France/Algé

*La Vie après.*Paris,  
512 p.Gallimard,  
ISBN 2070760669**2001****Roman  
autobiographique.**

Dans le sud de la France, Sagesse mène une adolescence dorée, toute auréolée de soleil, d'amitiés et de flirts. Mais un doux soir d'été, dans le palace de ses grands-parents, un coup de feu retentit, qui sonne le glas de cette quiétude insouciant et fait resurgir les fantômes du lourd passé pied-noir de la dynastie paternelle, toujours viscéralement attachée à une Algérie riche en couleurs et en parfums. L'adolescente va dès lors être confrontée aux blessures non cicatrisées des siens. Tirillée entre des grands-parents tyranniques, une mère américaine et dépressive, un père rebelle et fuyant, et un frère handicapé et dépositaire de tous ses secrets, écartelée entre la France et les États-Unis, elle va devoir trouver sa voie et apprendre à mériter son prénom.

Ce roman d'initiation, irradié par le soleil méditerranéen, fait s'affronter destinée personnelle et histoire, en un duel déséquilibré où l'individu doit parvenir à concilier l'avant et l'après, le désir et le deuil, les apparences et la nature profonde des êtres et des choses. Sous le patronage bienveillant de ces grands auteurs algériens que sont saint Augustin et Camus, Claire Messud, dont c'est là le premier roman traduit en français, excelle à montrer que "celui qui revendique la sagesse, revendique la souffrance".

---

**MATHIEU, Martine.**

Pays: France

---

*"Le Fils du Pauvre" de Mouloud Feraoun, ou la fabrique d'un classique.*

Paris,  
176 p.

L'Harmattan,  
ISBN 9782296030916 Coll. Classiques francophones.

**2007**

**Essai.**



<http://dzlit.free.fr/dmatti.html>

Pays: Algérie

**MATI, Djamel.**

---

*Aigre-doux.*

Alger,  
**Roman.**

Apic,

**2005**

---

## MATOUB, Lounès.

Pays: Algérie

Minorité: Berbère

---

### SEDDIKI, Yalla. (Traduction et présentation).

*Mon Nom est combat. Chants amazighs d'Algérie. (Réédition).*

Paris,  
253 p.

La découverte,  
ISBN 2-7071-4093-7

2006

#### Recueil.

De son vivant, Lounès Matoub était déjà l'une des très grandes figures de la chanson kabyle, admiré par des millions de personnes. Né le 24 janvier 1956 en Kabylie, il y a été assassiné le 25 juin 1998, victime d'un guet-apens et d'un probable complot politique. Depuis sa mort, il est devenu une véritable légende, dont le prestige a largement débordé sa région natale. C'est dire l'importance de ce livre, qui propose pour la première fois, en édition bilingue, une anthologie de la poésie chantée de Lounès Matoub. Elle a été conçue (et traduite) par Yalla Seddiki, en collaboration avec lui dès 1996. On y trouvera cent vingt-deux textes (pour la plupart inédits en français), parmi les plus beaux qu'il ait écrits. Ils révèlent l'originalité du verbe qu'il a forgé, son raffinement rhétorique, sa richesse lexicale. Ce livre aidera aussi à apprécier son remarquable travail musical, les progrès qu'il avait réalisés dans la maîtrise de la voix et de la composition, sa maîtrise du chaâbi algérien, un genre exigeant, dérivé de la musique savante arabo-andalouse. Et aussi, bien sûr, la puissance subversive de ses vers, qui parlent à toute l'humanité. Sa singularité réside dans le fait qu'il a porté un regard critique inédit contre toutes les forces d'avilissement, qu'elles soient religieuses, militaro-économiques ou inhérentes à la société kabyle. A cela s'ajoute l'intensité lyrique des poèmes dans lesquels il transpose les différentes souffrances de la condition humaine, et qu'il appelait la " rage du désespoir ".

---

## MAUNIER, René.

Pays: France

---

*Recherches sur les échanges rituels en Afrique du Nord Suivi de Les groupes d'intérêt et l'idée du contrat en Afrique du Nord.*

184 p.

Bouchène,  
ISBN: 2-912946-02-6

2005

#### Essai.

(rééd.) Ces deux études s'étaient principalement sur la description des échanges de dons pratiqués en Kabylie que Maunier est allé observer dans le Djurdjura durant les années 1921-1922. Ces deux études constituent le relais invisible entre la théorie de Mauss et celle de Lévi-Strauss et elles anticipent étonnamment celles que Bourdieu a élaborées, lui aussi, à l'épreuve de l'ethnologie en Kabylie.

---

## MAURO, Francis.

*Récits d'un engagé en Algérie.*

216 p.

Editions 1900-2050,

2005

#### Récit.

---

**MAZARI, Rafia.**

Pays: Algérie

---

*Iliade de Tlemcen.*

Oran, Dar El Gharb,  
250 p. ISBN 9961-54-642-3  
**Roman.**

2006

---

*La fille des deux mondes.*

Oran, Dar El Gharb,  
149 p. ISBN 9961-54-646-6  
**Roman.**

2006

---

*Où es-tu Femme?*

Oran, Dar El Gharb,  
207 p. ISBN 9961-54-304-X  
**Roman.**

2004



<http://www.limag.com/Pagespersonnes/Mdarhri.htm>

Pays: Maroc

**MDARHRI-ALAOUI, Abdallah.**

---

*Aspects du roman marocain (1950-2003).*

Rabat-Agdal, Zaouia,  
159 p. ISBN 9954-438-18-1  
**Essai** Approche historique, thématique et esthétique.

2006



---

## MEBTOUCHE, Ali.

Pays: Algérie

---

### *Le Voyage de Mohand.*

Paris, Editions Le Manuscrit,  
188 p. ISBN: 2-7481-1040-4

2003

**Autobiographi** Le voyage de Mohand est l'histoire de l'auteur; Des milliers de jeunes Algériens fuyant leur village pour aller travailler en France après l'indépendance de l'Algérie peuvent s'y reconnaître. Ce récit commence à l'instant où Mohand quitta son village, un jour du mois de septembre 1964. Pour lui, l'aventure commençait à Alger, ville construite par la France. Dans ce récit teinté d'humour et d'émotion, l'auteur décrit non seulement la vie des émigrés en France à cette époque mais aussi des scènes vécues dans son village durant la guerre d'Algérie, les coutumes de Kabylie et la négation de sa culture par le premier gouvernement de l'Algérie indépendante.

---

### *Les cigognes et le pigeon.*

Paris, Editions Le Manuscrit,  
355 p. ISBN: 2-7481-8534-X

2007

**Roman.** Un récit passionnant plein d'intrigues dignes d'un polar: complots organisés par un cerveau machiavélique, hommes de mains, trîtres... A travers cette histoire romantique et très originale, l'auteur offre en même temps une véritable immersion dans l'univers du travail ouvrier. Il décrit la situation de son héros, qui garde un relief saisissant au milieu d'un environnement nuisible...

---

---

## MECHAKRA, Yamina.

Pays: Algérie

---

### *La Grotte éclatée. Adaptation théâtrale.*

Alger, TNA,  
**Roman.**

2007

---

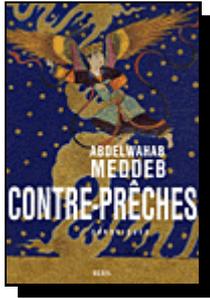
---

## MEDDEB, Abdelwahab.

Pays: Tunisie

---

nd



### *Contre-Prêches.*

Paris,  
503 p.  
**Essai.**

Le Seuil,  
ISBN 2-02-088535-2 Coll. La couleur des idées.

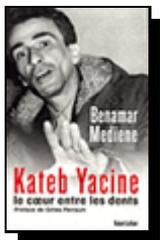
**2006**

La critique dont l'Islam a besoin pour s'adapter au siècle est en train d'avoir lieu. Et elle continuera, malgré les anathèmes et les résistances de toutes sortes. Ses effets iront en s'accumulant, même si l'actualité des crimes donne à ce débat une dimension tragique. C'est que l'histoire est tragique, et l'islam n'échappera pas à cette épreuve. Nul doute que le droit finira par s'imposer aux criminels. Mais, en attendant, il faut que, sans contrainte, la parole s'exprime et touche au plus sensible, qu'elle lève des tabous et des interdits : ce sera un défi aux pulsions de mort. L'islam, cet ouvrage le dit haut et fort, a su célébrer la Vie, et il le peut encore ! En Europe et dans le monde, l'islam est aujourd'hui au carrefour de ses avancées et de ses archaïsmes, partagé entre ceux qui croient aux valeurs de la démocratie, de la liberté, de la création venue de l'homme, et ceux qui, aveuglés par leur fanatisme, les dénie au nom d'un mythique recours à ce qu'ils appellent la " souveraineté divine ". Dans ces Contre-prêches - qui sont tout sauf des prêches ! - Abdelwahab Meddeb montre que l'islam a déjà eu, dans sa culture et son histoire, les capacités, la force de rébellion et les audaces nécessaires pour assumer ses mutations. Cet examen critique l'aidera à entendre la raison libre quand elle réfute avec tranchant la foi qui prêche la servitude et assigne aux humains un destin sot et détestable.

<http://dzlit.free.fr/mediene.html>

## **MEDIENE, Benamar.**

Pays: Algérie



### **PERRAULT, Gilles. (Préface).**

*Kateb Yacine. Le cœur entre les dents.*

Paris,  
344 p.  
**Essai.**

Laffont,  
ISBN : 2-221-10733-0

**2006**

Kateb Yacine (1929-1989) est une des figures les plus singulières et les plus attachantes de la littérature francophone de l'après-guerre. Poète, romancier et dramaturge, l'écrivain algérien a laissé une oeuvre forte et novatrice, tout entière tournée vers la défense des libertés, contre les intégrismes. Jeté en prison à l'âge de quinze ans, Yacine devient un ferme militant de l'indépendance algérienne. Dès ses premiers écrits, il doit subir les anathèmes des muphtis. Le jeune Yacine se moque de la religion, blasphème, chante haut et fort les plaisirs de la vie. Il dérange. Une fatwa lancée contre lui le contraint à l'exil. A sa sortie, en 1956, son roman Nedjma, unanimement salué par la critique, s'impose comme un classique. Yacine devient l'ami de Jean-Marie Serreau, de Gatti, de Vitez et du couple Sartre-Beauvoir. Il reçoit en 1986 le Prix des lettres françaises. En 2003, une adaptation théâtrale de Nedjma est entrée au répertoire de la Comédie-Française. Restituer la vie d'un personnage nomade pour qui la vie, l'amour, la liberté, l'écriture, la révolution n'ont de sens que dans la passion, tel est le pari que relève Benamar Mediène. En mêlant ses souvenirs au chant puissant de son ami disparu, il redonne corps et voix aux fulgurances poétiques de Kateb Yacine. Comme autant de souvenirs lumineux scandés de joies ou de colères éruptives et inspirées, l'ensemble de ces confidences fraternelles forme une biographie originale qui, à l'image de son sujet, rayonne comme un " polygone étoilé ".

*Dieu n'aime pas les Arabes...Et les autres.*Paris,  
292 p.L'Harmattan,  
ISBN : 2-296-00905-**2006****Témoignage.**

L'Algérie est le pays qui compte le plus grand nombre de journalistes assassinés par les islamistes, une soixantaine. La corruption et la gabegie, depuis l'Indépendance en 1962, y sont devenues une pratique ordinaire. Alors que les tenants du Pouvoir affichaient ostensiblement leurs richesses, la misère grandissait. Terrain idéal aux visées des activistes d'un Islam radical. Ce témoignage raconte la tragédie du peuple algérien à travers le quotidien d'un journaliste qui l'a vécue, de l'intérieur.

---

*La Misère joyeuse.*Paris,  
262 p.L'Harmattan,  
ISBN : 2-7475-4180-**2003****Roman.**

Roman autobiographique. Jacques et Messaoud, l'un juif et l'autre musulman, nés dans le même quartier, grandissent dans la même rue. Une grande amitié les unit. La guerre arrive et perturbe leur quotidien. La violence s'accroît, Jacques et sa famille quittent le quartier arabe, "El-Graba". Messaoud quitte l'Algérie. Et c'est l'exil, les lumières de Paris, l'amour impossible de Claudine et sa compromission dans un meurtre dû à un règlement de compte entre le FLN et le MNA. Il erre à Paris et à Marseille, puis rentre au pays. Ici ou là-bas, il ne sait plus où il se sent le mieux !

---

**MELLER-SAID, Line.**

---

***Blida et des poussières... Une Algérie dans le miroir.***Paris,  
199 p.Editions Romillat,  
ISBN: 2-87894-072-5**2006****Roman  
témoignage.**

L'auteur retrouve un regard d'enfant pour évoquer les saveurs douces-amères de sa prime jeunesse à Blida, berceau de sa famille, avec les personnages hauts en couleur qui l'ont traversée. Ponctués d'humour ou d'amertume, traversés d'épisodes cocasses ou pathétiques, les récits ressuscitent une vie familiale et sociale frémissante. Ils évoquent les flambées d'antisémitisme et leur cortège de terreur, l'iniquité des lois de Vichy, la solidarité dans l'accueil des réfugiés juifs de Libye en 1942, l'enthousiasme envers les soldats alliés libérateurs, et racontent aussi quelques péripéties surprenantes liées au soulèvement nationaliste algérien.

Chaque épisode vibre à la croisée des chemins du passé et du présent, de la tradition juive, de l'imprégnation algérienne et de la modernité française. La figure d'Elissa Rhaïs conforte cette richesse d'appartenances à travers le portrait de son fils Roland, "juif et berbère " tel qu'il se revendiquait. Blida, image microcosmique d'une société inadéquatement mixée, pleine de grumeaux hétérogènes sous une exubérance méditerranéenne de surface.

Poussières d'or de la mémoire et poussières grises du temps reflètent, sur le miroir d'une ville aux visages changeants et contradictoires, une Algérie non moins protéiforme et imprévisible. De l'eau propitiatoire des départs, symboliquement dévolue à une puissance supérieure, surgit l'espoir de voir enfin s'apaiser la folie sanguinaire qui a ravagé cette terre aimée. Reviens, oh ! Reviens, Maître des sources et des rivières ! Reviens sur le flot de notre amour pour ce pays qui nous a tant donné, tant repris, et qui peut encore féconder tant de rêves, même si ce ne sont plus les nôtres...

Sans doute n'y a-t-il pas une histoire, mais des histoires du peuple juif, celles de chacune de ses communautés. Ce sont ces histoires que recueille et publie Terra Hebraïéa. Celles de communautés d'hommes, de femmes et d'enfants, qui virent le jour, luttèrent et s'épanouirent, à toutes les époques et sur tous les continents. Chaque ouvrage, écrit par des témoins directs et par les meilleurs spécialistes, permet au lecteur de découvrir la vie quotidienne de chaque communauté, ses réalisations, ses espoirs et ses rêves.

---

**MELOUAH, Sid Ali.**

Pays: Algérie

**& ABAHRI.*****Cité interdite.***

Alger,

ENAL,

**1983****Bande  
dessinée.**

---

***La secte des assassins.***

s. l.,

s. e.,

**1988****Bande  
dessinée.**

---

*Les meilleurs Moments d'El Manchar.*

s.l.,

s.e.,

s.d.

**Bande**

---

*Pierrot de Bab El Oued.*

Alger,

Limage,

2003

**Bande  
dessinée.**

---

<http://www.harissa.com/albertmemmi.htm>

<http://www.limag.com/Volumes/Memmi.htm>

**MEMMI, Albert.**

Pays: Tunisie

Minorité: Juive

---

nd

---

**MEMMI, Albert. Préf.**

*Le Pharaon. (Réédition).*

Tunis,

Ceres,

2006

ISBN 9973-19-675-9.

**Roman.**

Réédition avec variantes et Introduction de l'auteur à l'édition tunisienne. Egyptologue, il aimait à penser qu'il avait construit sa vie comme une pyramide. Professeur, archéologue estimé de ses pairs, fidèle à sa femme et à ses amis, père aimant, il croyait avoir définitivement organisé sa vie selon des rites immuables. Que lui est-il arrivé pour qu'il abandonne brusquement l'Egypte, dont il savait tout, pour se lancer dans la reconstitution du petit royaume de Gourara, en Afrique du Sud, dont il ignorait tout ? Que lui est-il arrivé pour qu'au soir de sa vie il tombe amoureux d'une jeune femme qui pourrait être sa fille, et qui lui rend son amour d'une manière quasi incestueuse ? Lui qui a toujours regardé les êtres et les événements avec un détachement ironique se jette dans la bataille politique, dans cette Tunisie de 1950, en pleines convulsions coloniales, où le terrorisme et l'antiterrorisme sont quotidiens. Le Pharaon est le roman le plus passionnant d'Albert Memmi. Le plaisir de conter, le goût du picaresque, l'entrecroisement des destins individuels ou collectifs - par l'intervention de personnages historiques réels, tels Habib Bourguiba

---

<http://www.djezaweb.com/index.html>

**Mémoires d'Algérie.**

Pays: France

---

nd

---

**MERDACI, Mourad.**

Pays: Algérie

*Les Enfants abandonnés en Algérie. Une clinique des origines.*Paris, L'Harmattan,  
160 p. ISBN 9782296027602**2007****Essai.**

---

**MERIAMINE, Mehdi.**

Pays: Algérie

*La maîtresse du diable.*Oran, Dar El Gharb,  
300 p. ISBN 9961-54-579-6**2005****Roman.**

---

**MERNISSI, Fatima.**

Pays: Maroc

**JO LAKELAND, Mary (trad.).***La Peur-modernité : conflit Islam démocratie: Islam and Democracy: Fear of the Modern World.*224 p. Perseus Books Group; Reissue edition,  
ISBN 0738207454**2002****Essai traduit.**

---

*La Peur-modernité : conflit Islam démocratie: Islam e democrazia.*

Firenze, Giunti,

**2002****Essai traduit.**

---

*Le Harem et l'Occident: L'harem e l'Occidente.*

Firenze, Giunti,

**2000****Essai Traduit.**

---

**MESBAHI, Abdellah.**

Pays: Maroc

*Demain la terre ne changera pas.***Film.****1975**

La lutte d'un groupe de pêcheurs contre l'extension de la ville qui menace leur village... L'histoire de Abbas qui refuse que la machine le détruise...

---

*Feu vert.*

**Film.**

**1976**

---

*La Terre du défi.*

100'

**Film.**

Le film retrace plus d'un demi siècle d'histoire mémorable du Royaume du Maroc; 60 ans ponctuée d'actes de bravoures, de solidarités et de courage.

**1989**

---

*Où cachez-vous le soleil?*

110'

**Film.**

Ce film aborde la religion sous un angle nouveau et inhabituel... Cri de protestation devant la vie moderne ...

**1979**

---

*Silence, sens interdit.*

90'

**Film.**

Une des histoires qui illustre le conflit des générations... Le drame d'un

**1973**

---

**MESKALDJI, Samia.**

Pays: Algérie

---

*La Voie lente.*

Paris,

35'

**Court  
métrage.**

Elena Films (Prod.),

A Marseille, Leïla, une jeune fille mère célibataire algérienne vit avec son fils Nabil, qu'elle couve d'une tendresse parfois maladroite. Ces deux-là jouent à "qui es-tu?". Leïla ne le sait plus vraiment. Elle commence à s'endetter... Une fêlure grandissante la conduit lentement à la dérive.

**2000**

---

**MESNER, Patrick.**

---

**Algérie. La tombe de ma mère.**Cognac,  
90 p.Le Temps qu'il fait,  
ISBN: 2-86853-395-7**2004****Reportage.**

Ce voyage en Algérie n'est pas un voyage ordinaire. Préparé d'abord comme une mission professionnelle, il est vite devenu une entreprise intime. Parti faire un reportage, c'est à la rencontre de moi-même que je suis venu. En cherchant à percevoir l'Algérie d'aujourd'hui, mon regard s'est posé sur des riens qui ont trouvé en moi un écho très profond. je me suis senti là comme un vagabond dérivant dans sa propre mémoire, un voyageur en quête de miroirs de vie dans les chemins défoncés de son passé.

" De deux séjours ( 1990 et 1993 ) dans ce pays où sa mère a été enterrée lorsqu'il avait quatre ans - mais qui n'est plus le sien -, Patrick Mesner a ramené des photographies qui évoquent avec beaucoup de pudeur le présent douloureux de l'Algérie. Son reportage, doublement concerné, se mêle à un retour sur soi, à une quête personnelle, pour produire ce qui est bien plus qu'un témoignage un livre de ferveur et de fraternité.

---

**MESQUIDA, Françoise.**

---

Pays: Algérie/France

Minorité: Française

**Chroniques d'une jeune fille dérangée...**Paris,  
194 p.L'Harmattan,  
ISBN 2-296-00456-3 Coll. Graveurs de mémoire.**2006****Roman  
autobiographique.**

Privée de sa mère abattue "rue d'Isly" le 26 mars 1962 à Alger, chassée de son pays avec père et soeurs, mal accueillie par la France profonde, Françoise cherche alors amitiés et rencontres auprès de vaches, mouches, frelons, êtres imaginaires, Dieu... Elle cherche seule son chemin à travers les interdits et raconte, entre humour et angoisse, son parcours de jeune fille "dérangée et dérangeante".

---

**MESSAOUDI, Leila.**

---

Pays: Maroc

**(Dir.).****Aspects de la culture orale au Maroc.**

Kénitra,

Faculté des Lettres et groupe de recherche et d'étude sur  
le conte, **2005****Essais.****2005**

EL MAADANI, Selma. p. 39-52.

*La figure de la femme dans les contes de Marrakech.*

---

**MESSAOUDI, Samir.**

Pays: Algérie

---

*Etude narratologique d'un roman de A. Djébar : Les Nuits de Strasbourg.*

Bejaia,

Farida Boualit et Charles Bonn.

En

**Magister.**

Inscr. 2006

---

**MESTIRI, Samir.**

Pays: Tunisie

---

*L'ironie chez Romain Gary.*

Paris 8,,

Pierre Bayard,

2005

**DNR.**

---

<http://www.erudit.org/revue/meta/>

**Meta: Journal des traducteurs.**

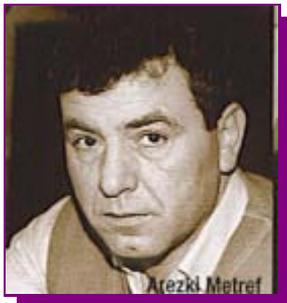
Pays: Canada

---

Montréal,

Les Presses de l'université de Montréal,  
ISSN 0026-0452

nd



<http://dzlit.free.fr/metref.html>

Pays: Algérie

**METREF, Arezki.**

---

*Douar. Une saison en exil.*

Pézénas,

Domens,

120 p.

ISBN 2-915285-30-6

2006

**Roman.**

---

**MHAKKAK, Nouredine.**

Pays: Maroc

*Le Jardin des passions.*Montréal? Mille poètes LLC,  
52 p.**2006****Poésie.**[http://www.mille-poetes.com/Librairie\\_Poesie-001.html](http://www.mille-poetes.com/Librairie_Poesie-001.html)

---

*Les Fleurs de l'Orient.*Internet,  
**Poésie.** Mille Poètes,**2007**

---

*Les Sirènes de la Méditerranée.*Internet,  
60 p.  
**Poésie.** Mille Poètes,**2007**<http://coeurdeloup.aceboard.fr/215001-1801-2058-0-sirenes-mediterranee.htm>

---

**Midi Libre.**

Pays: France

Montpellier,  
**Périodique**

Midi Libre,

**n.d.**

5 juillet

**2007**

p. 12.

*Faïza Guène présente à Alger son dernier roman.*

Sur "Du rêve pour les oufs"

**SEMMAR, Abderrahmane.** p. 9.*Nourredine Saâdi. L'art ou la quête des origines.*

Etude d'une page entière sur toute l'oeuvre de Nourredine Saadi.

**SEMMAR, Abderrahmane.** p. 14.*Univers littéraire de Mourad Chebel. De Shahrzade à Kateb.*

Article assez fourni.

**TOUBBIYA, Karimène.** p. 6.*"Au coeur du combat" de Mohamed Ould El-Hocine.***TOUBBIYA, Karimène.** p. 12.*"La Nuit du corsaire" de Corinne Chevallier. Ainsi naquit Alger la blanche.*

*Ismaël.*Monaco,  
347 p.

Le Rocher,

ISBN 9782268063058

**2007****Roman.**

Maroc, automne 1954.

Ismaël, dix-huit ans, est amené à prendre les armes contre une organisation terroriste, la Main Rouge. Le roi Mohammed V, destitué depuis un an, est exilé à Madagascar. Les hauts faits du jeune paysan sont célébrés par la rumeur publique, et le leader Mehdi Ben Barka lui confie plusieurs missions dont il s'acquitte à merveille. De là naît la légende. Des témoins prétendent qu'ils l'ont vu, au cours d'un orage, détourner de ses mains la foudre qui allait le frapper.

D'autres affirment qu'il a descendu à la carabine, d'une seule balle, un hélicoptère de son adversaire le colonel Chartier. Au moment où chacun voit en lui un chef providentiel envoyé par Allah, Ismaël renonce à sa légende: il ne veut pas faire couler le sang, gracie un chef de guerre convaincu de trahison, refuse tous les lauriers, toutes les auréoles qu'on veut mettre sur sa tête. Qui est Ismaël ? Que s'est-il passé dans l'être profond de ce héros qui en refuse le titre ? Dans ce récit qui allie l'envolée épique à l'existence quotidienne, Millecam renouvelle la splendeur faulknérienne de ses précédents romans : la spirale tragique, ici, est soutenue par le style visionnaire, prophétique, pourtant très actuel, d'un auteur chez qui certains critiques ont souligné l'héritage des Grecs, ainsi que la mémoire des messages biblique et coranique.

L'auteur a vécu presque toute sa vie en Afrique du Nord, sa véritable patrie. Pendant la guerre d'Algérie, ses opinions lui ont valu d'être poursuivi par les forces de l'ordre qui l'ont fait abattre en mai 1956. Il s'en est tiré avec une trépanation. Le Maroc, fraîchement indépendant, l'a accueilli alors. Il doit la vie à ses amis algériens et à l'hospitalité du roi et du peuple marocains. En écrivant *Ismaël*, Millecam ne fait que s'acquitter d'une dette contractée jadis dans la foi et l'amitié.

---

**MILTON, Giles.**

---

**BERTRAND, Florence (traducteur).***Captifs en Barbarie. L'histoire extraordinaire des esclaves européens en terre d'Islam.*Tunis,  
301 p.Ed. Noir sur Blanc,  
ISBN 2-88250-170-6**2006****Essai.**

C'est un chapitre fascinant et méconnu des relations entre l'Europe et l'Afrique du Nord aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles qu'aborde dans ce récit Giles Milton. Il s'agit de l'aventure cruelle de dizaines de milliers d'Anglais, de Français, d'Espagnols... capturés en mer par les corsaires de Barbarie, et vendus comme esclaves sur les grands marchés d'Alger, de Tunis, ou de Salé au Maroc. Lorsque Thomas Pellow quitte à onze ans sa Cornouailles natale pour embarquer en qualité de mousse sur le bateau de son oncle qui va commercer en Méditerranée, il est loin de se douter de l'odyssée extraordinaire qui l'attend. Le bateau est arraisonné, le jeune Thomas, captif des bandits, est vendu au terrible sultan Moulay Ismail, et rejoint les milliers d'esclaves qu'il emploie à la construction d'un palais gigantesque, dans des conditions épouvantables. Comme beaucoup, sous la torture, il se convertit à l'islam. Mais Pellow, grâce à son ingéniosité et sa vivacité d'esprit parvient, malgré son jeune âge, à attirer l'attention puis l'estime du sultan qui lui confiera la garde de son harem et même des missions militaires. Vingt-trois longues années plus tard, lorsqu'il parvient enfin à s'évader, il sera l'un des rares survivants à pouvoir raconter son histoire. Outre le récit autobiographique de Pellow, Milton a utilisé pour cet ouvrage une documentation exceptionnelle et inédite. A travers des lettres, journaux et documents d'époque, il reconstitue avec sa verve habituelle et un oeil clinique d'historien les épisodes troublants de ce commerce singulier, où se mêlent horreurs et malentendus et qui ne prendra fin qu'en 1816.

---

<http://dzlit.free.fr/tombeza.html>  
<http://www.idlivre.com/TheNews.cfm?Ref=404>  
<http://www.limag.com/Volumes/Mimouni.htm>  
<http://www.rachidmimouni.net/>

**MIMOUNI, Rachid.**

Pays: Algérie

**nd**

---

**AIT EL HADJ, Hamida (Adapt. et Mise en scène).***Le Fleuve détourné. Adaptation théâtrale.*Alger,  
**Roman.**TNA, (Production par le théâtre régional de Béjaïa.  
Mis en scène au TRB de Bejaïa par Hamida Aït El Hadj.**2007**

---

**MOATASSIME, Ahmed.**

---

*Itinérances humaines et confluences culturelles en Méditerranée.*Paris,  
106 p.

L'Harmattan,

ISBN : 2-296-01978-

**2006****Essai.**

Cet ouvrage essaie de rappeler une réalité souvent oubliée : celle de la mobilité des hommes et leur itinérance qui, à travers les siècles, ont contribué à la richesse culturelle de l'humanité, si ce n'est à la richesse économique, sociale et scientifique. Mais cette dynamique civilisationnelle ancestrale résistera-t-elle à la nouvelle donne d'une mondialisation américanisée et d'une Méditerranée dominée par une Europe citadelle dont la perspective demeure envahie par la peur et les politiques sécuritaires qui en découlent ?

---

*Langages du Maghreb face aux enjeux culturels euro-méditerranéen.*

Paris,

L'Harmattan,

ISBN: 2-296-01697-9

**2006****Essai.**

---

**MOATI, Nine.**

---

Pays: Tunisie

Minorité: Juive

*Hannah et les derniers Ottomans.*Paris,  
309 p.

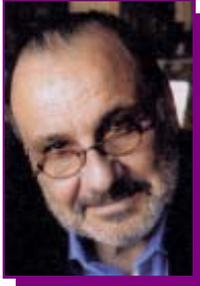
Ramsay,

ISBN : 2-84114-79      Grandes fictions.

**2006****Roman.**

A la fin du XIXe siècle, deux grandes familles séfarades, les fabuleux Camondo d'Istanbul, proches des sultans et des vizirs, et les Scemama de Tunis, puis de Livourne, se jalouent, se rapprochent, se déchirent. Nessim Scemama, le caïd duc, n'a qu'un rêve : faire de sa fille Hannah une comtesse Camondo. Mais à la mort de son père, Hannah doit gérer seule la fortune familiale. Après une histoire d'amour avortée avec le peintre orientaliste John Lewis Jr, elle quitte Livourne pour Paris, où elle régnera en souveraine, cloîtrée dans son hôtel particulier de la place Vendôme. Elle y retrouve le clan Camondo, installé rue de Monceau dans deux splendides demeures " qui se touchent comme se touchent leurs coeurs ". Au fil des générations, pourtant, les Camondo ambitionnent de devenir propriétaires de l'extraordinaire hôtel de Hannah. L'amitié, non dépourvue d'ambiguïté, qui unira bientôt Hannah la banquière à Isaac le grand collectionneur et à son cousin Moïse, fondateur du musée Nessim-de-Camondo, fait croire, un temps, à l'union des deux familles. Mais Hannah la Sultane, peut-être trop indépendante pour son époque, saura-t-elle enfin se faire aimer ? En 1942, l'Histoire se chargera de réunir une dernière fois la Sultane de Paris et les derniers Ottomans.

Dans cette fresque historique où s'entrecroisent personnages réels et imaginaires, la volupté et la douceur de l'Orient se trouvent confrontées au monde âpre et souvent cruel de la société occidentale contemporaine. Dans la lignée des Belles de Tunis et de L'Orientale, la romancière s'appuie avec maîtrise et sensibilité sur l'histoire et ses convulsions pour construire les destins exceptionnels de ses héros.



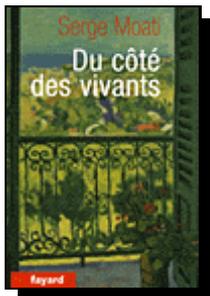
<http://www.unifrance.org/perso/perso.asp?CommonUser=&langue=21004&perso=21909>

Pays: Tunisie

Minorité: Juive

## MOATI, Serge.

### *Du Côté des vivants.*



Paris,  
508 p.

**Roman.**

Fayard,

ISBN 2-213-63087-9

**2006**

Un homme d'aujourd'hui à qui tout semble réussir s'effondre brusquement. Son coeur lâche, ses jambes flanchent. La dépression l'emporte, une brutale solitude l'étreint. C'est une bataille qui commence. Tout le renvoie à la " Villa Jasmin " de son enfance, de l'autre côté de la Méditerranée. Ce retour au pays natal est peut-être la clé de sa guérison. Tout resurgit dans un opéra polyphonique, tout l'y ramène : Tunis dans les années 50, la Tunisie lancée dans l'âpre conquête de l'Indépendance, la déchirure du départ et, surtout, la mort de ses parents, à l'aube de ses onze ans. Serge doit apprivoiser ses fantômes, célébrer d'ultimes retrouvailles avec ses disparus, faire revivre un monde englouti, recoller les morceaux disjoints d'une vie fracassée. " Quand tu ne sais pas, invente ", lui répétait son père. Alors Serge joue avec la vérité et le mensonge, mêlant la colère et les larmes, le rire à l'émotion. Il se réconcilie avec ses démons, chevauche et apprivoise ses cauchemars, et découvre, au bout du chemin, son immense appétit de vivre. Débutée entre deux rives, sa quête initiatique, sorte de traversée à la fois tragique et truculente du siècle, lui fera choisir le côté des vivants.

## MOHAMED, Saïd.

Pays: Maroc

Minorité: Emigration

### **MOHAMMED, Saïd? SAID, Mohamed ?**

#### *Un Enfant de coeur. (Réédition).*

Paris,  
199 p.

**Récits.**

Non Lieu,

ISBN 9782352700289 Coll. A la Marge. 1ère éd. Casablanca, EDDIF, 1997.

**2007**

On peut lire Un enfant de coeur en y plongeant comme dans un fleuve intarissable, ou comme dans une parabole qui nous apprend que la vie n'est jamais que ce que l'on en fait et que le sentiment d'exil peut devenir une patrie.

La réalité est convoquée sans jamais tomber dans le misérabilisme, elle rebondit, espiègle et joueuse, comme l'enfant sur l'homme qui raconte. Un enfant de coeur est une révélation littéraire. Le souffle de Saïd Mohamed emporte sur son passage tous les préjugés qui conduisent à ériger des frontières entre la tristesse et le rire, le beau le laid, l'autobiographie et la fiction. Le lecteur ne saurait résister à la sincérité qui se dégage de ce livre nu, cruel et désarmant.

Un livre qui prouve plus sûrement que tous les discours l'absurdité de toute tentative d'identification en dehors du vécu individuel. Au joug de l'appartenance arbitraire à une catégorie spécifique, sociale, culturelle ou géographique, il oppose simplement la liberté.

---

<http://dzlit.free.fr/mokhtari.html>

**MOKHTARI, Rachid.**

Pays: Algérie

---

*Le nouveau Souffle du roman algérien. Essai sur la littérature des années 2000.*

Alger,

2006

**Essai.**

---

[http://www.cinemed.tm.fr/asp/Personnes/realisateur\\_no.asp?code=13921](http://www.cinemed.tm.fr/asp/Personnes/realisateur_no.asp?code=13921)

<http://www.delicepaloma-lefilm.com>

<http://www.unifrance.org/perso/perso.asp?CommonUser=&langue=21004&perso=142374>

**MOKNECHE, Nadir.**

Pays: Algérie

---

nd

---

*Délice Paloma.*

Paris,

Les Films du Losange,

2007

2h14.

**Film.**

Vous avez besoin d'un permis de construire ? Vous êtes seul un soir ? Appelez la bienfaitrice nationale, Mme Aldjéria : elle vous arrange ça. Celle qui s'est donné le nom du pays ne recule devant aucune combine pour survivre dans l'Algérie d'aujourd'hui. Pour peu qu'elles soient jolies et peu scrupuleuses, ses recrues peuvent faire carrière. La dernière, Paloma, fait grand effet, en particulier sur Riyad, le fils de Mme Aldjéria. Le rachat des Thermes de Caracalla, le rêve qui devait permettre au clan d'Aldjéria de changer de vie, sera l'affaire de trop.

---

*Viva Laldgérie.*

113'

2004

**Film.**

Alger, hiver 2003. La maman, la fille et la putain sont installées, depuis le début des violences terroristes, dans un hôtel du centre ville. Goucem, la fille s'est organisée une vie émancipée, entre boulot chez un photographe et des week-end chauds en boîte. Fifi, l'amie fidèle, se prostitue sous la coupe d'un puissant et gentil protecteur. Papicha, la mère, picore des pizzas devant la télé, écartelée entre peur et nostalgie de sa célébrité passée de danseuse de cabaret. Et même si la mort les poursuit, insidieuse

---

## MONTANDON, Alain.

---

(Dir.).

*L'hospitalité : signes et rites.*

Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal,

2001

ISBN: 2 84516 177 8 Coll. Cahiers du Centre de recherches sur les

littératures modernes et contemporaines.

**Etudes.**

La production des signes de l'hospitalité, qu'il s'agisse d'images, de discours, de rites, d'objets, contribue à ordonner symboliquement l'interaction sociale, à l'encadrer et à l'ancrer. Une sémiologie des pratiques hospitalières prend en compte les rites qui enserment, contiennent et contraignent le théâtre social, servant à l'interface de deux sphères étrangères l'une à l'autre. La diversité des approches permet ici d'explorer en ses limites, ses excès, ses variétés et variations le geste de l'hospitalité.

---

## PITAUD, Philippe. (Dir.).

*Vieillir en exil.*

Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal,

2006

ISBN 2 84516 317 7 Coll. Cahiers du CRLMC

**Etudes.**

Fruit d'un dialogue entre littéraires et sociologues, le recueil prend également en compte la dimension psychologique, le plus souvent traumatique, de l'exil. Le déracinement, qu'il soit volontaire ou subi, peut provoquer une crise d'identité se traduisant par une altération dans la perception de l'espace, du temps, mais aussi des valeurs, du fait de l'interculturalité. A cela le vieillissement ajoute des difficultés intrinsèquement liées au sentiment d'irréversibilité, lequel aggrave de manière particulièrement douloureuse la distance, l'écart de soi à soi. Ainsi vieillir en exil c'est vieillir deux fois. Le caractère dramatique, mais aussi la grande actualité de cette expérience complexe ont suscité ces regards croisés.

---

## MONTUPET, Janine.

Pays: Algérie

Minorité: Française

---

*La Maison aux trois Jasmins.*

Paris,  
276 p.

Albin Michel,

2007

Marie, Myriam, Meryem.

**Roman.**

Un même prénom pour la chrétienne, la juive et la musulmane, trois femmes aux destins étroitement mêlés. Dans la Tunisie des années 30 où tout, gens, lieux, saisons, semble immuable, la jeune institutrice et ses deux élèves vont se lier d'une indéfectible amitié. Quand la guerre et l'occupation allemande viendront frapper brutalement ce monde harmonieux et paisible, elles prouveront qu'au-delà des différences, l'amour est plus fort que tout...

Janine Montupet restitue le charme et la douceur de vivre d'une époque révolue. Les sentiments n'ont pas de secret pour la romancière qui nous offre avec ses héroïnes attachantes et vraies un beau roman où l'Histoire confronte les hommes à leur destin dans un hymne à la paix et à la tolérance.



<http://dzlit.free.fr/mostegh.html>  
<http://www.mosteghanemi.com/>  
<http://www2.ac-lyon.fr/enseigne/arabe/pedagogie/litt.html>

Pays: Algérie

**MOSTEGHANEMI, Ahlem.**

---

nd

---

<http://dzlit.free.fr/tmoualek.html>

**MOUALEK, Touhami.**

---

*La Déchirure, Algérie de mon père, France de mon enfance. (Réédition).*

Paris,

Osmondes,

2007

EAN 9782915036862

**Roman.**

La déchirure, Algérie de mon père, France de mon enfance raconte une histoire d'amitié, puis d'amour entre un jeune et brillant Français d'origine algérienne et une jeune et jolie Française issue, de surcroît, d'un milieu aisé. Cet amour est-il possible? A travers cette histoire intense, passionnelle et de pure fiction, l'auteur s'interroge sur les rapports possibles entre deux communautés, l'une de culture occidentale, l'autre de culture orientale, et habitant le même pays. Sommes-nous entièrement

---

**MOUDILENO, Lydie.**

---

**BEMBA, Sylvain, LABOU-TANSI, Sony, LOPES,**

*Parades postcoloniales. La fabrication des identités dans le roman congolais.*

Paris,  
160 p.

Karthala,

**2006**

ISBN 978-2-84586-841 Coll. Lettres du Sud

**Essai.**

Comment la littérature africaine francophone se réinvente-t-elle au tournant du siècle ? Après le lyrisme de la Négritude et les désillusions des indépendances, la littérature africaine francophone affronte, à nouveau, la toujours troublante question de l'identité.

Une question, que le roman congolais reformule, en opposant aux divers régimes de l'authenticité, celui du jeu permanent avec l'origine : la parade postcoloniale. D'un texte à l'autre, Sylvain Bemba, Henri Lopès, Sony Labou Tansi, Daniel Biyaouala et Alain Mabanckou donnent à voir des personnages en perpétuelle représentation : vrais faux dandys, cows-boys tropicaux, pseudo-antillais et parisiens loufoques, qui passent allègrement de l'Afrique aux Antilles via l'Europe.

Tous manipulent les signes identitaires sur le mode de l'apparence, de l'ambiguïté. La parade postcoloniale devient à la fois mode de distinction et refus de la tyrannie des certitudes (identitaires, géographiques, littéraires, etc.).

---

**MOUGENOT, Ourdia.**

---

*Trois femmes Kabyles. Histoire d'une relation entre la France et l'Algérie.*

Paris,  
122 p.

L'Harmattan,

**2004**

2-7475-5459-7

**Entretiens.**

L'auteur a mené avec sa mère et sa grand-mère maternelle une série d'entretiens. Ces récits peuvent être perçus comme des témoignages de trois générations de femmes qui s'expriment autour de leur famille, de l'exil d'Algérie et de leur enracinement en France. Il est indéniable que la problématique de l'identité berbère, traversée par des conflits séculaires caractérisés par un processus de domination/résistance, est au centre de ces récits.

---

**MOUNIR, Omar.**

Pays: Maroc

---

*Dans l'intimité de l'écriture.*

Rabat,  
158 p.

Marsam,  
ISBN 9954-21-083-0

**2007**

**Essais.**

Depuis 1989, Omar Mounir observe, en qualité de journaliste et d'auteur de romans et d'essais, l'écriture au quotidien, mais aussi l'édition et la presse littéraire, consignait avec l'intention de commettre le présent ouvrage, les moralités que lui suggèrent son expérience et son parcours. La somme en est un ensemble de réponses aux questions que soulèvent l'écriture, la littérature, le roman, le métier d'écrivain et la qualité d'écrivain, la rédaction, le rôle comme la signification du mot, de la phrase, du texte enfin, la correction dans toutes ses phases et certaines ficelles du métier d'écrivain, sans oublier l'édition, les rapports auteur-éditeur, et enfin les interférences politiques en littérature et la censure. Ce travail fait référence à une multitude de femmes et d'hommes de lettres, à une multitude de journalistes et d'essayistes... Il n'est pas que le fait de

---

**MOUNTASSEM-MIMOUNI, Badra.**

Pays: Algérie

---

*Naissances et abandons en Algérie.*

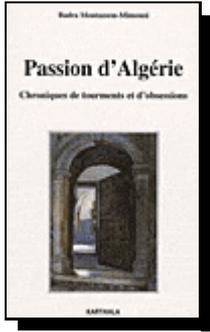
Paris,  
232 p.

Karthala,  
ISBN 2-84586-202-4

**2001**

**Essai.**

Légitime ou illégitime, classique ou sous X, la naissance d'un enfant pose dans toute société des questions fondamentales car c'est par l'enfant que se construit notre avenir. En Algérie, l'individu existe surtout par rapport à son groupe familial, son quartier, son clan. Adopter un enfant de parents inconnus n'est nullement contraire aux préceptes de l'Islam. C'est la souffrance des mères, contraintes à l'abandon, et des enfants qui ne connaissent jamais leurs racines qui est présentée et analysée dans cette ouvrage.



---

*Passion d'Algérie. Chroniques de tourments et d'obsessions.*

Paris,  
188 p.

Karthala,

2006

ISBN 2-84586-740-9 Coll. Lettres du Sud.

**Récit  
autobiographi**

A regarder ce qui se passait dans le pays, j'avais l'impression d'être revenue dans la dachra persécutée. Je ne comprenais plus ce qui se passait dans mon Algérie, je ne comprenais pas que des fils ou petits-fils de chouhada et d'anciens moudjahidin se soient transformés en assassins, en destructeurs. Il fallait que j'exprime ce qui me torturait et m'oppressait. C'est comme si les événements actuels étaient la répétition de l'ancien cauchemar qui m'obsédait. Ecrire le premier récit a été un besoin vital pour exorciser mes propres démons, mes angoisses enfouies. C'est avant tout un récit autobiographique même s'il est un peu romancé. C'est un témoignage. Les victimes des crimes et carnages perpétrés par les puissances coloniales n'ont pas assez témoigné, parfois par pudeur, parfois par peur qu'on ne les croit pas ou simplement pour tenter de garder les lèvres de la blessure jointes. Le deuxième récit s'est imposé à moi au moment où j'avais presque fini le premier. En 2001, un groupe de voyageurs venant de Mostagenem et allant à Mascara par la route du bar rage furent assassinés. Malgré la peur de passer par cette route difficile et peu fréquentée, mon mari et moi avons emprunté cette route. J'ai regardé le paysage, j'ai frémi en disant une prière dans mon cœur. A partir de ce moment j'ai été obsédée par des images de la famille massacrée. Je voyais dans ma tête les personnes, je ressentais leur douleur et j'ai senti qu'il fallait que j'écrive leur histoire !

---

**MOURALIS, Bernard.**

Pays: France

---

*L'illusion de l'altérité. Etudes de littérature africaine.*

Paris,  
125 p.

Editions Honoré Champion

2007

ISBN 978-2-7453-1483 Coll. Bibliothèque de Littérature Générale et Comparée

**Essai.**

---

*L'illusion de l'altérité: études de littérature africaine.*

Paris,  
784 p.

Editions Honoré Champion,

2007

ISBN: 978-2-7453-148 Coll. Bibliothèque de littérature générale et comparée.

**Essai.**

---

**MOUSLI, Djedjiga.**

Pays: Algérie

---

*Analyse des modalités de présence de l'élément féminin dans deux pièces de Jean-Paul Sartre/ Huis clos et Les mains sales.*

Bejaïa,

Farida Boualit et Charles Bonn.

En  
cours

**Magister.**

Inscr. 2006

---

**MOUSSAOUI, Rabia.**

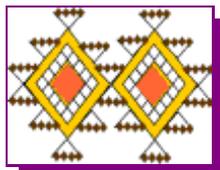
Pays: Algérie

*Reflets. Recueil poétique.*

Oran, Dar El Gharb,  
86 p. ISBN 9961-54-581-8

2005

**Poésie.**



<http://home.worldcom.ch/babdenou/intro.html>

**Mouvement culturel berbère.**

nd

---

<http://dzlit.free.fr/mouzaia.html>

**MOUZAIA, Laura.**

Pays: Algérie

*Le Féminin pluriel dans l'intégration. Trois générations de femmes kabyles.*

Paris, Karthala,  
179 p. ISBN 2-84586-765-4

2006

**Essai.**

Les immigrés sont arrivés d'Algérie avec un objectif ; se constituer une épargne et assurer le retour. Mais le cours de l'histoire en a souvent décidé autrement. Après la guerre d'indépendance, lorsque les hommes ont fait suivre leurs femmes, une évolution sociale s'est amorcée. Les femmes sont devenues des femmes de transition, des femmes modernes. Laura Mouzaïa consacre son ouvrage à l'étude de trois générations de femmes kabyles, qui s'échelonnent sur l'ensemble du XXe siècle. Pour comprendre leur itinéraire à travers l'émigration, elle commence par nous rappeler les caractéristiques de la société kabyle traditionnelle, avec la place prépondérante des hommes et l'ensemble des règles et coutumes qui fixaient les femmes au foyer. Au contact de la société française, à travers l'école et la vie professionnelle, les femmes ont acquis progressivement leur émancipation, et ce, même si les défaillances de la République ou les blocages de la société civile n'ont pas toujours facilité les choses. Aujourd'hui elles font partie de la France plurielle. Les récits et les témoignages nombreux qu'en donne ce livre le rappellent avec force.

---

## MUDIMBE-BOYI, Elisabeth.

---

### *Essai sur les cultures en contact. Afrique, Amérique, Europe.*

Paris,  
280 p.

Karthala,

2006

ISBN: 2-84586-805-7 Coll. Lettres du Sud.

#### **Essai.**

L'Amérique, l'Afrique et l'Europe ont été liées indubitablement l'une à l'autre par la colonisation et l'esclavage.

Dans le présent ouvrage, l'auteur envisage à la fois l'objet et le sujet des voix et des regards qui traduisent ou répercutent des éléments de ce contact dans le triangle Europe-Afrique-Amérique. Le corpus comprend des textes européens, africains et antillais considérés comme expression des voix et exercice du regard des trois parties en présence. Le projet essentiel, c'est de capter dans les divers textes les stratégies narratives, les voix et les regards de l'Europe, de l'Afrique et de l'Amérique.

Ces textes sont donc témoignages de l'histoire, non seulement révélateurs de changement dans les mentalités, mais aussi véhicules d'un imaginaire social. Malgré la diversité de leurs auteurs dans le temps et dans l'espace, ils ont en commun une présence du double ou de la dualité qui apparaissent sous forme d'ambiguïté ou d'ambivalence. La perspective comparatiste adoptée permet ainsi de saisir les variations et les continuités dans la diachronie et la synchronie des contacts entre cultures et sociétés, de cerner également les zones d'interférence qui marquent ce qu'on peut appeler l'espace d'ambiguïté du discours ou d'ambivalence du sujet.

---

## MUZI, Jean.

---

### *15 contes de Tunisie.*

Paris,  
115 p.

Flammarion,

2003

ISBN: 2-08-162047-2 Coll. Castor Poche

#### **Contes.**

Mémoire du peuple tunisien, reflet de son imaginaire, ces contes mettent en scène des hommes de tous rangs, des animaux, des ogres et des génies...

bons ou mauvais ! En quête de richesse, d'amour, de pouvoir ou de bonheur, les héros de ces contes s'imposent grâce à leur courage parfois, leur ruse souvent, et toujours leur détermination ! Quinze contes à lire comme autant de leçons de vie... Une vie où règnent le merveilleux et la magie.

---

## SOCHARD, Frédéric (illustrateur).

### *30 contes du Maghreb.*

Paris,  
177 p.

Flammarion,

2003

ISBN: 2-08-162048-0 Coll. Castor Poche.

#### **Contes.**

Ces trente contes du Maghreb ne connaissent pas les frontières : ils ont tellement voyagé qu'il est parfois difficile de dire s'ils sont marocains plutôt que tunisiens ou algériens.

Les hommes y côtoient animaux et êtres fabuleux. On y voit les faibles et les opprimés triompher des puissants grâce à leur ruse. On s'y moque de la stupidité. Et toujours on y fait l'éloge de la générosité. 30 contes pour découvrir l'âme du Maghreb.

---

## NACIRI, Saïd.

---

### *Les Bandits.*

Maroc,  
105'

**Film.**

**2004**

Didi, jeune "pickpocket", dont une intelligence innée et un usage magique des doigts font la réputation, sera amené à incarner le rôle d'un jeune héritier dont l'entourage n'as plus de nouvelle depuis fort longtemps et ce dans l'intention d'escroquer sa jeune soeur Ghita et de partager le butin avec les différents pièges tendus par Safia, ex-secrétaire du défunt père et Aziz, frère de Safia et fiancé de Ghita, en vue de dévoiler sa véritable identité, il a toujours réussi à s'en sortir, aidé en cela par les cousins Radi et El Wafi et la bonne Najat. Mais l'amour niassant, d'une part, et le reveil subit de la conscience, d'autre part, donnent aux événements un autre tournant.

---

## NALOUTI, Aroussia.

Pays: Tunisie

---

### **LARGUECHE, Evelyne NEYROD, Françoise** **(traducteurs)**

#### *Zaynab ou les brèches de la mémoire. (trad.)*

Arles,  
107 p.

**Roman.**

Actes Sud, Babel,

**2005**

ISBN: 2-7427-5460-1 Coll. Les Littératures contemporaines.

Partant de sa relation amoureuse avec un brillant écrivain marié, fasciné par sa propre fille, Zaynab, en pleine guerre du Golfe, dans une société tunisienne en proie aux interrogations identitaires, restitue par bribes le souvenir de Khadija, sa mère, fidèle et soumise, et de son père qui écrasait la maisonnée de toute son arrogante autorité.

Sous le vernis des rassurantes antinomies : masculin/féminin, modernité/tradition, fiction/réel..., c'est toute la complexité de l'Humain qui se fait jour dans ce livre, bien au-delà de la traditionnelle mise en cause du statut de la femme dans la culture arabe. Comme l'écrit le philosophe tunisien, Youssef Seddik, dans la préface de l'édition originale : "Sans le vouloir peut-être, Aroussia Nalouti nous conte à nouveau le combat secret d'Antigone."

---

**NASR, Marlène.**

Pays: Liban.

---

*Les Arabes et l'islam vus par les manuels scolaires français (1986 et 1997).*

Paris,  
376 p.

Karthala,  
ISBN: 2-84586-185-0 Coll. Apprentissages.

**2001**

**Essai.**

Comment sont représentés les " Arabes ", les " musulmans ", le " monde arabe " et l' " Islam " dans les manuels scolaires français ? Comment se positionnent les grands éditeurs scolaires (Hachette, Nathan, Magnard, Bordas) et leurs auteurs respectifs dans ce champ conflictuel ? Retrouve-t-on dans les textes scolaires relatifs au monde arabe et à l' Islam les " failles " séparant laïcistes et cléricaux, ou athées et croyants ? Les images varient-elles selon les cycles scolaires ? Selon quelles stratégies discursives s'affrontent ou négocient les acteurs des deux camps durant la Conquête islamique, les Croisades, la guerre d'Algérie, les guerres israélo-arabes ? Comment est traitée la question de l'immigration ? L'auteur analyse l'ensemble de ces questions dans les manuels utilisés durant l'année scolaire 1986-1987 et examine les changements apportés dans les manuels actuels (1996-1997). Elle dégage ainsi l'évolution des stéréotypes relatifs aux Arabes et à l' Islam dans l'imagerie scolaire française. Son approche combine des techniques d'analyse du discours, de l'argumentation et de l'analyse thématique, et permet de dégager deux niveaux dans la représentation des Arabes et de l' Islam : un niveau manifeste en " surface " et un niveau structurel plus "

---

**NEJMI, Malik.**

---

*El Maghreb Coffret en 3 volumes : Images d'un retour au pays ; Ramadans ; Bâ Oua Salâm.*

Rennes,  
180 p.

L'oeil électrique,  
ISBN: 2-9516484-5-6

**2006**

**Photographies**

.

---

**NOIRIEL, Gérard.**

Pays: France

---

*Immigration, antisémitisme e racisme en France (XIXème - XXème siècles). Discours publics, humiliations privées.*

Paris,  
720 p.

Fayard,

**2007**

**Essai.**

*Identités littéraires.*

Paris, adpf/Ministère des Affaires étrangères,  
ISSN 0755-3854

2004

Périodique.

2004

Identités littéraires.

BEY, Maïssa. KAOUAH, Abdelmajid. (Interv.). p. 76-79.

*Maïssa Bey: la parole conquise.*

BONNET, Véronique. p. 114-117.

*Nina Bouraoui: l'écriture meurtrière.*

ZEKRI, Khalid. p. 62-67.

*Ecrivains issus de l'immigration maghrébine ou écrivains beurs?*

NOUI, Tarik.

Pays: Algérie/France

Minorité: Emigration

*La Treille des négriers.*

Paris? Melville,  
77 p. ISBN 2-915341-37-0

2006

Roman.

" Dites-vous bien qu'il n'y a plus de héros mécaniques. De demi-dieu de la technologie. C'est le rebours Moyen Age. Maintenant, c'est l'artisanat de la douleur qui frappe. Des mains sales éventrent les trains et les métros des cités européennes. Vos bêtes fantômes meurent et renaissent dressées transfigurées sur les écrans. Légions de coléoptères. Organisation minuscule insectes carapaces. Pour eux, une seule déclinaison possible : habiter à l'intérieur de l'ennemi, " Donner une langue aux déracinés. Aux vaincus. A ceux que l'on a levés pour construire nos villes et nos machines. Ils sont les fils des colonies et de l'esclavage. Les oubliés de l'histoire, au coeur de l'Occident. L'heure des comptes a sonné.

---

**NOUSS, Alexis.**

Pays: Canada-France

---

**BENSAID, Daniel. (Préface).**

*Plaidoyer pour un monde métis.*

Paris, Textuel,  
141 p. ISBN 2-84597-170-2

2005

**Essai.**

Issue du contexte colonial, la notion de métissage en porte le stigmaté négatif.

Récupérée par la publicité, elle est aussi devenue slogan commercial.

Alexis Nouss récuse ces deux dérives dans ce plaidoyer fondé sur une double perspective sociologique et politique. Sa réflexion est aussi nourrie de son expérience vécue - la frontière, la ville, l'exil - et d'exemples empruntés aux champs esthétiques - littérature et musique. Il défend ici le métissage comme possibilité d'un nouvel être-ensemble.

Un métissage respectant les différences dans un projet collectif. Un métissage fondé sur la multi-appartenance identitaire - être ici et là, être ceci et cela - refusant autant des modèles assimilateurs que communautaristes. Face à la paralysie des principes politiques en cours, le métissage affiche un pouvoir conceptuel novateur pour aborder la citoyenneté, la laïcité, le racisme, la globalisation ou le cosmopolitisme.



<http://www.tunisieinfo.com/indexnouvelles.html>

**Nouvelles de Tunisie.**

Pays: Tunisie

---

nd

---

**Nouvelles Etudes francophones.**

Pays: USA

---

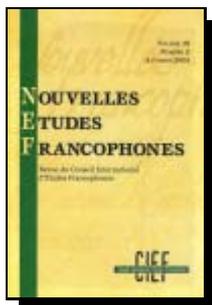
*Revue du Conseil international d'Etudes francophones (CIEF).*

Lafayette, LA, USA, CIEF,  
ISSN 1552-3152

2004

**Trimestriel.**

S'appelait Etudes francophones (ISSN 1093-9334) de 1995 à 2004, Revue francophone (ISSN 0890-9555) de 1990 à 1993,



Numéro: **20 : 1,**

Printemps

2005

**BAYLEE TOUMI, Alek.** p. 245-247.

*Ali Yedes: Camus l'Algérien.*

Pas d'article sur le Maghreb, sauf le CR du livre d'Ali Yedes sur Camus, par Alek Baylee Toumi.

Numéro: **21 : 2,**

Automne

**2006**

**BERRADA, Taïeb.** p. 150-162.

*L'écriture et la problématique des intrus postcoloniaux dans "Une Enquête au pays" de Driss Chaïbi.*

**ERFANI, Amin.** p. 79-94

*Le texte errant: la textualité incarnée dans "L'Enfant de sable".*

**O'RILEY, Michael F.** p. 153-167

*Victimes, héros et spectres du passé colonial dans "La Disparition de la langue française" d'Assia Djébar.*

Numéro: **22 : 1,**

Printemps

**2007**

Numéro anniversaire du CIEF, 1987-2007.

**BONN, Charles.** p. 11-22.

*Le tragique de l'émergence littéraire maghrébine entre deux langues, ou le roman familial.*

**BOURAOUI, Hédi.** p. 23-34.

*Souvenirs, initiative et création en francophonie.*

**HILLIARD, Aouicha.** p. 140-154.

*Le rôle de la çadaka dans Les terrasses d'Orsol de Mohammed Dib: Pour une éthique de la compassion.*

**SAYEH, Samira.** p. 283-287.

*Hafid Gafaiti et Armelle Couzières (Dir). Femmes et écritures de la transgression.*

Compte-rendu.

**TOUMI, Alek Baylee.** p. 217-221.

*Actualités littéraires et cinématographiques du Maghreb.*

Sur O Maria, Les Sirènes de Bagdad, Hommage à Kateb, Les trois Exils, Juifs d'Algérie, Indigènes.

---

**O'RILEY, Michael Francis.**

Pays: USA.

---

*Postcolonial Haunting and Victimization: Assia Djébar's New Novels.*

New York,  
160 p.

Peter Lang,

**2007**

**Essai.**

Postcolonial Haunting and Victimization: Assia Djébar's New Novels treats one of the central problems within the current geo-political conflict between Islam and the West: how the memory of imperialism fuels fundamentalist claims to territory and creates a paradigm of victimization through which martyrdom and terrorism prevail. Through an examination of the most recent works by the award-winning Algerian author Assia Djébar, this book considers how the culture of victimization prevails in postcolonial thought and practice, not only in the West but in formerly colonized territories as well. It examines the work of important postcolonial critics, such as Achille Mbembe and others, in dialogue with the works of Djébar, one of the most popular international postcolonial authors treating these questions from within the contemporary framework. Both in theory and in practice, this book reveals how pervasive haunting and victimization are in the wake of September 11th and provides an alternative way of responding to them. It demonstrates how Djébar's reticence to explore the details of colonialism marks an important shift in postcolonial literature and criticism and an important attempt to address the dynamics of victimization. Postcolonial Haunting and Victimization will be a great resource to all those interested in the question of Islam and the West as well as to a wide array of readers in the fields of literary and postcolonial studies.

---

**OCHSNER, Beate.**

Pays: Allemagne

---

**& SICK, Franziska (Eds.).**

*Medium und Gedächtnis: Von der Überbietung der Grenze(n).*

Frankfurt, Peter Lang,

**2004**

**Recueil  
d'articles.**

**2004**

SCHUCHARDT, Béatrice. p. 143-156.

*Assia Djebars 'L'amour, la fantasia' als postkoloniale Geschichts-Installation.*

Allemand

---

**ORTIZ MACIAS, Margarita.**

---

*Espagnols de Casablanca.*

Casablanca, Editions Aïni Bennaï,  
158 p. ISBN 9954-429-05-0 coll. Premiers Ecrits.

**2004**

**Roman.**

Quatre générations d'Espagnols immigrés à Casablanca dont aïeul est arrivé en 1904... avec pour tout bagage sa boîte d'outils après avoir enterré son enfant en Espagne dans une caisse en bois faite de ses propres mains. Le 20ème siècle défile sur l'histoire des personnes et des faits en contre proposition à l'actuelle émigration marocaine, souvent tragique, faite dans le sens inverse, du Maroc vers l'Espagne. Délicieux textes d'une femme qui a décidé de raconter la vie de sa famille arrivée à Casablanca en 1904! Une grande sensibilité traverse le récit envisagé comme une suite d'évènements, de personnages, de scènes et de confidences. Ce livre nous apprend l'existence des étrangers qui font aussi le tissu humain de la grande métropole marocaine, qui se taille sa place dans le monde entier par la littérature et le cinéma. Macias se revendique, elle aussi, "passionnellement marocaine". Premier ouvrage d'une enseignante qui raconte l'histoire de sa famille arrivée en 1904 à Casablanca, cette première édition est un succès qui démontre la quantité d'Espagnols casablancais qui se sont intéressés à l'ouvrage et la curiosité des lecteurs marocains à lire l'histoire de la ville vécue et aimée par des étrangers devenus des Casablancais.

---

## OSSMAN, Susan.

---

(dir.)

*Miroirs maghrébins: itinéraires de soi et paysages de rencontre.*

Paris,  
283 p.

CNRS Editions,  
ISBN : 2-27105-562-8

1998

**Recueil  
Collectif.**

Cet ouvrage analyse les rapports entre identité, médias et liens sociaux au Maghreb.

Quels modes ou modèles de comportements - individuels ou collectifs - peuvent être adoptés ? Qui peut les revendiquer ? Quels rôles jouent la nation et la religion dans l'adoption de telle ou telle pratique ? Comment parler de la tradition aujourd'hui... ? Ces questions traversent les présentes contributions, issues d'un travail collectif mené à l'Institut de recherche sur le Maghreb contemporain entre 1993 et 1996. Les thèmes traités - citons la presse dans le Tanger cosmopolite du début du siècle, la reconfiguration des liens familiaux par la télévision tunisienne au cours du ramadan, ou encore l'analyse des vêtements " islamiques " - offrent des réponses détaillées et nuancées à ces interrogations. Les lieux, par ailleurs, marquent leur importance, autant par leur histoire spécifique que comme vecteurs de sociabilité.

Les liens qui s'y développent, à l'instar des vies qui s'y expriment, inscrivent ainsi des itinéraires où alternent mouvements et haltes. Qui sait mieux que les Maghrébins anciens d'Indochine la difficulté de situer leur mémoire ? Quelles trajectoires, imaginaires ou guidées, suivent le touriste ou le jeune écoutant du raï ? Si ces études sont résolument, liés à l'espace social et géographique du Maghreb, elles rendent compte de l'imbrication complexe et mouvante de cet espace dans des " réseaux de référence " plus larges. Ces approches concrètes, menées dans des " lieux " variables, apportent une contribution aux débats actuels sur la globalisation et le rôle des médias.

---

## OUADDA, Abdelhafid.

---

*Le Grand Douar.*

Paris,  
219 p.

Editions Le Manuscrit,  
ISBN: 2-7481-8540-4

2007

**Biographie.**

Retour au pays d'Oran, souvenirs d'une Algérie des années 70. Que reste-t-il aujourd'hui de tout ça en 1995, alors que tout semble avoir changé ? L'Islamisme grandissant, la bédouinisation des cités... Méfiance et matérialisme contaminent les peuples autrefois si paisibles. A travers cette fresque d'un pays magnifique, c'est une plume tendue entre bonheur retrouvé et désillusions qui peint la tragique Algérie d'aujourd'hui. L'auteur nous emmène en voyage, très loin des clichés, découvrir une culture passionnante. Le Grand Douar est la tentative de retour, tragique et beau à la fois, d'un auteur à la vue perçante et au style impeccable. Abdelhafid Ouadda vit en France depuis 1977, il est auteur-compositeur.

---

<http://dzlit.free.fr/kouadia.html>

---

**OUADIA, Karima.**

---

*L'Inhumain dans le théâtre d'Albert Camus.*

Paris,  
279 p.

Edition Le Manuscrit,  
ISBN: 2-7481-4694-8

2005

**Essai.**

A travers "L'inhumain dans le théâtre d'Albert Camus", Karima Ouadia passe en revue les multiples figures de l'inhumain, telles qu'elles s'expriment dans les pièces de théâtre d'Albert Camus. L'ouvrage s'efforce de mettre en évidence la façon dont l'art des figures scéniques peut servir à éclairer l'humanité sur sa propre inhumanité. Cette approche permet de comprendre la façon dont la pensée d'Albert Camus s'expose sur scène, univers qu'affectionnait particulièrement l'écrivain. Les notions d'absurde et de démesure sont ainsi incarnées de manière édifiante dans les pièces de Camus. La question de l'engagement se pose également, dans la mesure où le dramaturge semble assigner à sa création le rôle d'éveiller les consciences.

---

<http://dzlit.free.fr/touettar.html>

---

**OUETTAR, Tahar.**

Pays: Algérie

---

*El-Ouali Tahar Retourne son saint-lieu.*

Oran,  
144 p.

Dar El Gharb,  
ISBN 9961-54-430-7

2004

**Roman.**

---

[http://www.edition-grasset.fr/textes/ev\\_oufkir.htm](http://www.edition-grasset.fr/textes/ev_oufkir.htm)  
<http://www.liberation.fr/quotidien/portrait/index.html>

---

**OUFKIR, Malika.**

Pays: Maroc

nd

---

**OUHABOUN, Youssef.**

Pays: Maroc

---

*Il faut assassiner la peinture.*

Casablanca,

Editions Aïni Bennaï,  
ISBN 9954-429-09-3 Coll. Fictions.

2004

**Nouvelles.**

Le monde de la peinture mis en scène pour la première fois au Maroc, "délicieuse" atmosphère de la bohème que les personnages vivent dans des drames terribles.

---

**OULD AOUDIA, Jean-Philippe.**

Pays: Algérie

---

**GAVOURY, Jean-François.**

*La Bataille de Marignane. 6 juillet 2005. La République, aujourd'hui, face à l'OAS. Suivi de Mort pour la France, de Jean-François Gavoury (31 mai 1961-Alger).*

Paris,

Tirésias,

**2006**

204 p.

ISBN : 2-915293-3

Coll. Ces oubliés de l'histoire.

**Essai.**

---

**OULD EL HOCINE, Mohamed Cherif.**

Pays: Algérie

---

**BENALLA, Hadj. (Préface).**

*Au Coeur du combat. Récits authentiques des batailles du Commando Si Zoubir et de la Katiba El Hamdania ALN Wilaya IV.*

Alger,

Casbah Editions,

**2007**

**Récits**

**authentiques.**



<http://www.babelmed.net/>

<http://www.limag.com/Volumes/Oumhani.htm>

Pays: Tunisie

**OUMHANI, Cécile.**

---

**nd**



*Plus loin que la nuit.*

La tour d'Aigues, L'Aube,  
181 p. ISBN 9782752603623

2007

**Roman.**

" Entre chien et loup, là-bas de l'autre côté de la mer, elle n'en finit pas de traverser le jardinet avec sa valise trop lourde pour elle. Les grenadiers sont dégoulinants de pluie et l'humidité s'engouffre dans sa poitrine. Plutôt mourir que de flancher et reconnaître qu'elle ne peut pas la porter seule. Pas devant sa mère. " D'une ville du Maghreb où elle est née, a fait ses études, s'est mariée... puis a divorcé, faute d'avoir pu donner un enfant à son mari, Ahlam lâche les amarres. Elle part loin - dans tous les sens du terme. Seule, enfin libre, dans une capitale du grand nord, elle se reconstruit autour de l'art, sa passion. Elle est enfin prête à croiser d'autres réalités, d'autres violences - celles par exemple vécues par une jeune femme qui quitte mari et fils en emmenant seulement sa petite fille vers un destin inimaginable... Cécile Oumhani nous offre un très beau roman de femme, où l'écriture, sereine, sert néanmoins avec passion une histoire complexe et parfaitement révélatrice des paradoxes et de la cruauté du monde d'aujourd'hui.

---

**OUNISSI, Zhor.**

Pays: Algérie

---

**Berrada, Muhammad ZAFZAF, Mohamed.**

*Nouvelles arabes du Maghreb. Editions bilingue français-arabe.*

Paris, Pocket,  
208 p. ISBN: 2-266-15050-2 Coll. Pocket langues pour tous.

2005

**Nouvelles.**

---

<http://dzlit.free.fr/toussedik.html>

<http://www.ifrance.com/ayamun/Novembre2000.htm#biographie>

---

**OUSSEDIK, Tahar.**

Pays: Algérie

Minorité: Kabyle

nd

---

**OVERNEY, Sophie.**

*L'Immigré, la société française et le droit.*

Paris, ANRT,  
ISBN: 2-284-02183-2 Coll. Thèse à la carte.

2003

**Essai.**

---

**Panoramiques. Politiques et Société**

Pays: France

***Marier le Maghreb à l'Union Européenne.***Condé/Noireau, Editions Corlet. Guy Hennebelle, dir. publ.  
215 p. ISBN: 2-85480-929-7**1999****Périodique**

---

<http://crdp.ac-paris.fr/francophonie/SITE/POULIN/index.html>**Parcours littéraires francophones.**

Pays: France

Paris, CRDP, Académie de Paris,  
**Site Internet.** Site pédagogique sur les auteurs francophones.**n.d.****n.d.***Assia Djebar: La Disparition de la langue française.*  
Dossier pédagogique.<http://crdp.ac-paris.fr/francophonie/SITE/POULIN/index.html>*Leïla Sebbar: Une Enfance outremer.*  
Dossier pédagogique.<http://crdp.ac-paris.fr/francophonie/SITE/POULIN/index.html>*Mohamed Kacimi: Le Secret de la Reine de Saba.*  
Dossier pédagogique.<http://crdp.ac-paris.fr/francophonie/SITE/POULIN/index.html>

---

**PASQUIER, Wilfried.**

Pays: France

***Généalogie de l'identité fragmentaire***Lyon 2/ Leipzig, Charles Bonn et Uta Felten,  
**DNR.****En**

Inscr. 2005

---

**PAUTHE, Serge.*****Lettres au parents. Correspondance d'un appelé en Algérie.***Paris, L'Harmattan,  
239 p. ISBN: 2-7384-1873-2**1993**

---

**PENICAUD, Manoël.**

---

**ETIENNE, Bronu. (Préface).**

*Dans la peau d'un autre. Pèlerinage insolite au Maroc avec les mages Regraga.*

Paris,

Presses de la Renaissance,

**2007**

ISBN 2-7509-0300-9

**Récit.**

Non loin de Marrakech et d'Essaouira, très loin pourtant du Maroc des clichés touristiques, les confréries Regraga accomplissent un rituel millénaire de quarante jours pour rendre hommage aux saints ancêtres, parmi lesquels les sept fondateurs, chrétiens d'origine, qui auraient importé l'islam au Maroc à l'époque du prophète Mohammed.

Manoël Pénicaud les a accompagnées et nous révèle au fil de ce pèlerinage ancestral une autre réalité de la foi musulmane, haute en couleurs, festive, profonde. Grâce à son humilité mais aussi à son humour, l'auteur, cet étranger dont on se méfie au départ, parvient peu à peu à se faire accepter par ces pèlerins rustres mais rayonnants d'une grâce particulière. Par-delà cette étonnante aventure personnelle, Manoël Pénicaud pose en filigrane la question de l'altérité, si importante dans le monde d'affrontement qu'est le nôtre.

*The modernizing mission: Literature and development in North Africa (Algeria, Egypt).*

Miami,  
318 p.

The University of Miami,

2005

ISBN 0-542-16523-6

**Ph.D.**

Contemporary Western modernization in the East reifies many aspects of classic European colonialism. Modernization largely privileges Western multinational interests at the expense of local or indigenous concerns in the so-called "developing" nations of the East. The colonial history of the discourse and practices of modern development may be traced in the seminal texts of anti-colonial and postcolonial literature, such as in works by Frantz Fanon, Albert Memmi and Jean-Paul Sartre, as well as in the fiction and memoirs of Albert Camus, Lawrence Durrell, Naguib Mahfouz, Nawal El Saadawi, Assia Djebar, Gini Alhadeff, Andre Aciman and Edward Said. These authors represent in their texts the later colonial history of development (i.e., middle twentieth century) in the North African nations of Algeria and Egypt. Their works illustrate that modern development has entailed Western military violence, foreign domination and economic exploitation in the East. They provide a detailed and, as with Said, Alhadeff and Aciman, even an intimate view of a particular aspect of modernization: the privileging of a local elite class (*compradors*) by Western agents to the disadvantage of the impoverished, local majority in North Africa. The development and maintenance of elites in Algeria and Egypt makes apparent the intervention of foreign colonial agency; but it also belies the (fallacious) assumption that "modern development" will eventually "trickle down" from elites to the impoverished masses in the East. The critical regard of unequal, modern development provides a more complex understanding of the anti-colonial movements for sovereignty and independence in North Africa. The revolutionary nationalism and nativism which characterized the independence movements there may be seen to respond to the disparate material conditions of local society which had been engendered by Western modernization. The complexities of nativism and nationalism are evident in the works of Carnus, Saadawi and Mahfouz, and others who, in the context of the anticolonial moment of the day, thought deeply about issues of indigeneity and national identity. Ultimately, the North African authors discussed here sought to make an identity, if not also a place, for themselves in a modern East rapidly "developing" its postcolonial condition.

**PERVILLE, Guy.**

Pays: France

*La Guerre d'Algérie (1954-1962).*

Paris,  
127 p.

PUF,  
ISBN: 978-2-13-05417 Coll. Que sais-je?

2007

**Essai.**

En France, il a fallu attendre la loi du 16 octobre 1999 pour que l'expression " guerre d'Algérie " soit officiellement reconnue. De 1954 à 1962, l'euphémisme " opérations de maintien de l'ordre " permettait de ne pas reconnaître le statut de belligérants à ceux que l'Etat considérait comme des " rebelles ", des " terroristes "... Dans une perspective centrée sur la France, et en partant de la chronologie des faits, cet ouvrage retrace l'histoire d'une décolonisation douloureuse. Plus de quarante ans après les accords d'Evian, il interroge nos difficultés à

**PICOT, Jean-Pierre.**

Pays: France

**& MARZOUKI, Issam (Dir.).**

*Jules Verne, l'Afrique et la Méditerranée.*

Tunis/Paris,  
163 p.

Sud Editions/Maisonneuve et Larose,  
ISBN 9973-844-47-5 Coll. Lettres du sud.

2005

**Recueil**

*Le Testament de Gabès. L'invasion de la mer (1905), ultime roman de Jules Verne, (essai et documents).*

Tunis/Bordeaux,  
131 p.

Sud editions/Presses Universitaires de Bordeaux,  
ISBN 2-86781-356-5 Coll. Entrelacs.

2004

**Essai.**

**Poexil.**

Pays: Canada

Montréal,

nd.

---

## Poncin-Valotron, Lucette.

---

### *Les Lettres du " Marocain " à la fiancée (Maroc 1926-1927).*

Casablanca,  
128 p.

Editions Aïni Bennai,  
ISBN 9954-429-10-7 Coll. Humanites.

2006

#### **Essai.**

Fait partie d'une série mettant en scène le dialogue indirect Europe / France / Maroc / Maghreb. Un militaire français, père de l'auteure, âgée aujourd'hui de soixante-dix ans, fut secrétaire à la Résidence française en 1926 et 1927 raconte à sa fiancée son quotidien à travers des lettres qu'il envoie à sa fiancée en " métropole " ; sa fille a décidé de publier ces lettres qui font partie d'un héritage familial, après une série d'opposition des autres héritiers... Iconographie : cartes postales inconnues, photos, photos de personnes rencontrées et de groupes, documents et cartes géographiques d'époque, tous inédits, du Maroc des années 1920 : c'est une manière de récupérer cette véritable documentation sur le Maroc de 1926 (prévision de 30 documents iconographiques).

---

## PONTCHARRA, Nicole de.

Pays: France

---

### *Une Enfance sirocco.*

Paris?  
142 p.

Ed. Non Lieu,  
ISBN 9782352700241

2007

#### **Roman autobiographique.**

Après la mort de leur mère, abattue au moment de la Libération, en 1944, par un soldat allemand, deux petites filles vivant dans le milieu de l'émigration russe de Lyon sont recueillies par leur tante Catherine, à Marrakech.

Victoria et Irma devront se faire accepter par les enfants de leur quartier, apprendre à percer les secrets de la médina, et ceux de Catherine, jeune femme éprise d'absolu qui, pour rompre avec le conformisme colonial, a choisi de vivre au milieu des Marocains, plutôt que dans le Guéliz, la partie européenne de la ville. Catherine, qui n'est pas sans rappeler la figure d'Isabelle Eberhard, initiera les deux enfants à un Maroc réel pour leur apporter un vrai "désir d'Orient".

---

## Ponti / Ponts.

Pays: Italie

---

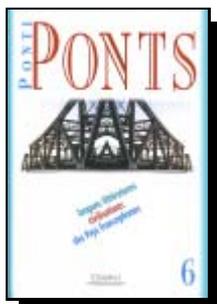
### *Spécial: Mariages.*

Milan,  
335 p.

Université, et Ed. Cisalpino,  
ISSN 1827-9767

2006

#### **Périodique.**



2006

Mariages.

MANGIA, Anna Maria. p. 185-186.

*Chants et complaintes du Polygone, présenté par Med Younsi.*  
Compte-rendu.

MANGIA, Anna Maria. p. 185-220.

*Francophonie du Maghreb.*

MILO, Giuliva. p. 37-54.

*Le mariage: entre merveilleux et réalité dans "La Colline oubliée" de Mouloud Mammeri.*

---

## POTIER, Natacha.

Pays: France

(Dir.).

*Dix-sept regards sur le Maroc.*

Casablanca,  
236 p.

EDDIF,

EAN 9789981091252 Coll. Bibliothèque arabo-berbère.

2007

**Recueil de**

Une femme, un peintre orientaliste, un colonial, un anticolonialiste, un Italien, un Britannique, l'universel Dumas père, deux frères voyageurs, trois académiciens de gauche et trois académiciens de droite, etc.

Afin de capter, durant un siècle, le regard occidental sur le Maroc, Natacha Potier (1948-2002) a joué à fond l'éclectisme pendant la dizaine d'années qu'elle a passées au Royaume chérifien, y enseignant la littérature aux

---

## POUGET, Jean.

*Bataillon RAS. Algérie 1956.*

Paris,

Presse de la Cité,

ISBN: 978-2-258-0742

2007

**Essai.**

---

<http://www.callisto.si.usherb.ca/~pfranco/pf1.htm>

<http://www.holycross.edu/departments/ml/pf/pf.htm>

---

## Présence francophone.

Pays: Canada

Worcester, MA, USA, Holy Cross College, Ambroise Kom, dir.  
ISSN 0048-5195

1970

**Périodique**

Numéro: **63,**

2004

Chaos, absurdité, folie dans le roman africain et antillais contemporain.

Numéro: **64,**

2005

Haïti à l'ère du bicentenaire de l'indépendance (1804-2004).

178 p.

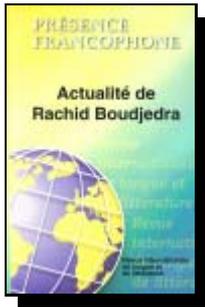
Numéro: **66,**

2006

L'Exposition postcoloniale.

IBRAHIM, Magda. p. 230-244.

*Le système des personnages dans "Corruption" de Pramoedia Ananta Toer et "L'Homme rompu" de Tahar Ben Jelloun.*



**BONN, Charles (Dir.).**

*Actualité de Rachid Boudjedra.*

Worcester, MA, USA, Holy Cross College, Ambroise Kom, dir.  
208 p. ISSN 0048-5195

2007

**Périodique**

Résumé : Rachid Boudjedra lie ingénieusement histoire fictionnelle et réelle et, au-delà de la falsification historique, cet auteur parvient à transcrire les événements authentiques de son pays. Cet article expose une de ses conceptions historiques par laquelle le lecteur appréhende l'Histoire : visions globalisantes et détaillées s'alternent et se mêlent. Pour cet auteur, rien ne doit être délaissé, mis de côté ; en analysant son écriture romanesque, mosaïque fictionnelle, nous comprendrons le regard qu'il porte sur l'Histoire.

2007

Actualité de Rachid Boudjedra.

**BONN, Charles.** p. 75-95.

*"Topographie idéale pour une agression caractérisée" : roman de l'émigration, de la ville, ou de l'écriture?*

Résumé : Publié en 1975 après une vague d'attentats racistes anti-algériens en France, ce roman est d'abord un dire de l'espace urbain, dont les lignes du métro labyrinthe se confondent avec celles de l'écriture, dont elles participent à dessiner la spatialité. Mais cette écriture qui déconcerte l'attente documentaire des lecteurs est aussi celle de la trahison de cette attente, qui au lieu de décrire le quotidien de l'émigré en saisit la marginalisation pour se représenter elle-même, à la fois victime sacrifiée comme le héros sans nom du roman, et objet dérisoire d'un dire narcissique et ludique.

**BONN, Charles.** p. 114-133.

*Bibliographie.*

**BONN, Charles.** p. 5-8.

*Présentation.*

**CROUZIERES-INGENTHRON, Armelle.** p. 23-34.

*De l'écriture de l'urgence à l'écriture du renouveau.*

Résumé : Ce travail se consacre à l'étude des romans en trois volets de Rachid Boudjedra portant sur l'intégrisme. Si la célèbre technique vertigineuse et labyrinthe boudjedrienne se fondait au départ (jusqu'au pamphlet FIS de la haine) sur le littéraire et la jubilation dans l'écriture qui déclenchait une pensée politique, elle s'associe désormais à une écriture de l'urgence et à une pensée politique qui enclenchent toutes deux un processus littéraire. Malgré la réticence sempiternelle de l'écrivain algérien pour les fins heureuses et conventionnelles, il s'agit une fois pour toutes de l'anéantissement de l'intégrisme et d'une projection ouverte sur un pays en voie de devenir.

**FILI-TULLON, Touriya.** p. 50-62.

*Boudjedra, écrivain de langue arabe?*

Résumé : La pratique bilingue dans la littérature boudjedrienne peut apporter un nouvel éclairage sur le rapport de l'écrivain à ses langues, dans la mesure où les versions arabes et françaises peuvent être appréhendées comme autant d'hypertextes à valeur métadiscursive. Vues sous cet angle, les différentes versions neutralisent toute approche génétique et rendent caduques les règles d'une traduction doxale.

**GAFAITI, Hafid.** p. 9-22.

*Le nouvel "engagement"? Rachid Boudjedra entre histoire et écriture.*

Résumé : Selon Charles Bonn et d'autres critiques, dans les années quatre-vingts et quatre-vingt-dix, la littérature maghrébine aurait évolué d'une perspective qui soulignait autant la centralité du style et la démarche esthétique de l'écrivain que l'importance des thèmes, des idées et du message, vers une production dominée par l'idéologie, la politique, l'événementiel et le témoignage. Dans quelle mesure est-il possible de généraliser cette proposition ? La marque du référent exclut-elle nécessairement la littérarité ? Ce sont des questions sur lesquelles je me propose de réfléchir sur la base de l'oeuvre récente de Rachid Boudjedra qui se distingue par une fusion de plus en plus évidente entre l'écriture et l'Histoire. A partir de là, je poserai la question de savoir si l'on assiste aujourd'hui à ce que l'on pourrait appeler un " nouvel engagement " et suggérerai que la littérature algérienne contemporaine renouvelle le questionnement sur le rapport entre la littérature et le monde, entre l'art et le réel.

**LOTODE, Valérie.** p. 96-113.

*Le lecteur face aux stéréotypes: entre participation et distanciation.*

Résumé : L'étude des représentations stéréotypées s'avère particulièrement opérationnelle pour définir, dans certains romans de Rachid Boudjedra, l'interaction entre lecteur virtuel et personnages. Aussi le présent article a-t-il pour objectif d'analyser les réactions du lecteur face aux stéréotypes et de montrer comment ce dernier oscille entre une lecture participative - au cours de laquelle, reconnaissant un discours idéologique traditionnel, il se laisse ravir par la fiction - et une lecture distanciatrice. A travers l'analyse des archétypes tant féminins que masculins, il fera également apparaître en creux le visage du destinataire

VINCENT, Laetitia. p. 35-49.

*Une révolution boudjedrienne des concepts historiques: un regard de l'histoire (fictionnelle) sur l'Histoire.*

Résumé : Rachid Boudjedra lie ingénieusement histoire fictionnelle et réelle et, au-delà de la falsification historique, cet auteur parvient à transcrire les événements authentiques de son pays. Cet article expose une de ses conceptions historiques par laquelle le lecteur appréhende l'Histoire : visions globalisantes et détaillées s'alternent et se mêlent. Pour cet auteur, rien ne doit être délaissé, mis de côté ; en analysant son écriture romanesque, mosaïque fictionnelle, nous comprendrons le regard qu'il porte sur l'Histoire.

ZLITNI-FITOURI, Sonia. p. 63-74.

*"La Vie à l'endroit" de Rachid Boudjedra: entre subjectivité et folie.*

Résumé : Il s'agit de montrer, dans cette étude de La Vie à l'endroit de Rachid Boudjedra, comment l'écrivain algérien s'attache à mettre en abyme trois types de folie (joyeuse, meurtrière, hallucinatoire) s'engendrant les unes les autres dans un rapport de cause à effet en mettant à distance le discours délirant de ses premiers romans et ce, afin de rendre compte d'une période de terreur qui a frappé l'Algérie sous la menace intégriste. Il s'agit de voir également comment le personnage-narrateur affronte toutes ces folies en érigeant sa subjectivité comme bouclier contre ce qu'il appelle "peur extérieure et peur intérieure" tout en réactivant son imaginaire pour amortir une réalité violente et vaincre les démons du passé. Aussi folie, subjectivité et imaginaire déteindront-ils sur l'espace narratif de La Vie à l'endroit pour en faire un roman subversif, provocateur ; un roman aussi de la vie et de la mort.

---

**TCHEUYAP, Alexie (Dir.).**

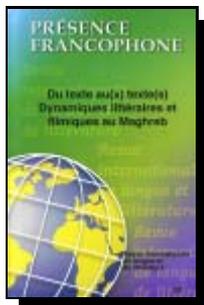
*Du texte au(x) texte(s). Dynamiques littéraires et filmiques au Maghreb.*

Worcester, MA, USA, Holy Cross College, Ambroise Kom, dir.

266 p. ISSN 0048-5195

**Périodique**

**2005**



**Numéro: 65,**

**2005**

Du texte au(x) texte(s). Dynamique littéraires et filmique au Maghreb.

AMRANI, Mehana. p. 111-132.

*Problèmes et enjeux de l'adaptation en Algérie.*

Comme dans toutes les sociétés postcoloniales devant affronter à la question de l'analphabétisme, en Algérie l'adaptation filmique des oeuvres littéraires relève d'un enjeu politique et culturel. Cependant, à cause des phénomènes de la censure et de l'autocensure politiques et morales, seulement une dizaine de romans ont été portés à l'écran sur une période de 36 ans. Pourtant, avec la renaissance du cinéma algérien amorcé dès les années 1990, les cinéastes s'intéressent de nouveau à la mise en images des romans algériens. Ces nouvelles adaptations, qui, souvent, se font en coproduction avec la France et la Belgique, introduisent une nouvelle problématique: celle de la langue. Ces films ont choisi de s'exprimer, en grande partie, en français, ce qui, d'emblée, est de nature à limiter leur audience en Algérie.

BUCHANAN, Sarah B. p. 68- 93

*L'intertextualité géopolitique dans le Petit chat est mort de Fejria Deliba.*

Cet article examine comment le court métrage de Fejria Deliba, Le petit chat est mort, remet en question un certain nombre d'idées courantes qui expliquent l'exclusion

de la conscience géopolitique, l'étude illustre dans quelle mesure les communautés "imaginées" sont toujours déjà influencées par d'autres narrations nationales et comment le "chez-soi" n'est jamais ni isolé, ni pur, ni préservé.

HOMLER, Scott. p. 94-110.

*Désir et impuissance dans Halfaouine et Bye-Bye.*

L'expérience de l'adolescence et les défis de la masculinité sont explorés dans le cinéma de Férid Boughedir et Karim Dridi pour révéler la psychologie et la politique d'une identité en évolution. En étudiant deux films, Halfaouine et Bye-Bye, puis La mémoire tatouée, l'autobiographie de Abdelkébir Khatibi, on peut dégager une réflexion commune sur les étapes discursives d'une identité contestataire émergente. La mise en question de véritables modèles masculins oblige le sujet à combattre seul les obstacles qui empêchent le passage harmonieux de l'enfance à l'âge adulte, passage qu'on peut définir par la fuite et l'autodestruction.

KAVWAHIREHI, Kasereka. p. 12-31.

*De l'écriture romanesque comme traversée et la maghrébinité.*

Cet article étudie la manière dont certains écrivains dits maghrébins représentent et problématisent leur rapport à la maghrébinité. Il montre le caractère problématique du concept de littérature maghrébine en mettant en exergue l'internationalisme ou transnationalisme du roman maghrébin dont l'écriture se révèle être une véritable traversée et dévoration jubilante des territoires, des cultures, des langues et des formes.

LASSI, Etienne-Marie. p. 234-237

Abdelkader BENALI (1998). *Le cinéma colonial au Maghreb. L'imaginaire en trompe-l'oeil*, Paris, Editions du

Compte rendu.

LASSOUED, Hassiba. p. 150-167

*Le Français d'origine maghrébine face au prisme médiatique.*

Qu'on l'admette ou non, les effets des médias de masse sur les masses populaires sont connus. On le voit parfaitement en France où la représentation des citoyens d'origine maghrébine semble problématique et, en tout cas, manichéenne: on les présente soit comme des inassimilables, soit comme des modèles d'intégration. En aucun cas, il n'y a de juste milieu et cette étude se propose d'interroger un ensemble d'images véhiculées par les médias audiovisuels.

MOKAM, Yvonne-Maria. p. 132-149

*L'écriture de la femme musulmane dans Loin de Médine d'Assia Djebar.*

Assia Djebar est considérée comme une des figures importantes de la littérature africaine de notre temps. Ses prises de position se structurent autour d'une critique des représentations entachées des préjugés défavorables au sujet de la femme musulmane, préjugés qui font d'elle un être non seulement opprimé, mais aussi réduit à un statut de seconde zone. Loin de Médine (1991) s'inscrit dans cette perspective de mise à mal des idées reçues sur la femme musulmane. A travers une mise en texte des catégories du récit qui défient les stéréotypes, Djebar entend proposer une reconsidération de la perception de la femme orientale.

NG, Rowena. p. 238-239

Mireille CALLE-GRUBER (2001). *Assia Djebar ou la résistance de l'écriture: regards d'un écrivain d'Algérie*,

Compte rendu.

ROSE, Ashleigh. p. 233-234

Denise BRAHIMI (1997). *Cinéma d'Afrique francophone et du Maghreb*, Paris, Nathan, 123 p.

Compte rendu.

TCHEUYAP, Alexie. p. 49-67.

*Entre intertextualité et réécriture Bab el-Oued et Bab el-Oued City de Merzak Allouache.*

Les expériences esthétiques se diversifient de plus en plus dans les littératures et cinémas d'Afrique. Alors que les réécritures les plus connues jusqu'ici assuraient le passage du roman au film; du mythe ou de l'épopée au roman, des cinéastes africains inaugurent désormais la pratique de la novellisation dont les contours méritent d'être explorés. Cet article aborde le cas de Merzak Allouache, cinéaste algérien qui, à partir du scénario de son film Bab el-Oued City, a écrit Bab el-Oued dont le but avoué est de permettre au roman de prendre une sorte de revanche sur les contraintes technologiques du cinéma. Il

TCHEUYAP, Alexie. p. 5-11.

*Présentation.*

Présentation du numéro.

TRIFU, Lucia. p. 32-48.

*La poétique transgénérique de L'oeil et la nuit d'Abdellatif Laabi: du théâtral au filmique dans un roman-poème.*

L'étude propose une nouvelle interprétation du roman-poème d'Abdellatif Laabi, signalant une écriture où les frontières du scripturaire sont démontées, où de nouvelles affinités se tissent entre écriture, spectacle, théâtre, cinéma visant la récupération du corps culturel

---

**PULICANI-VARNIER, Suzon.**

Pays: Algérie

Minorité: Française

---

*Jeté sur la terre d'Algérie.*

64640 Hélette, Editions Curutchet,  
ISBN: 2-904348-86-7

1997

**Roman.**

---

**PYRONNET, Joseph.**

*Résistances non-violentes.*

Paris, L'Harmattan,  
172 p. ISBN 2-296-00597-7

2006

**Essai.**

Trente volontaires ont mené une campagne contre les camps d'internements administratifs des "suspects" algériens puis, avec l'Action civique non-violente, développé une solidarité active aux réfractaires à la guerre d'Algérie volontaires pour un service civil. Leur action s'est inspirée de Gandhi, de la lutte des Noirs américains avec Martin Luther King et de l'action des professeurs norvégiens contre le nazisme. Encadré par les textes de Lanza del Vasto et de ces réfractaires, ce livre de Joseph Pyronnet décrit particulièrement une action qui parle encore 40 ans après.

---

<http://ddd.uab.es/record/40>

**Quaderns : revista de traduccio.**

Pays: Espagne

Barcelone,

Université: département de traduction,

nd

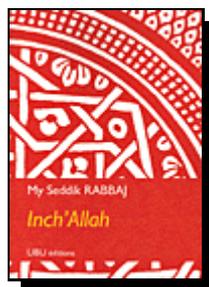
---

<http://ddd.uab.es/record/40>

---

**RABBAJ, My Seddik.**

Pays: Maroc

***Inch'Allah.***Paris,  
160 p.

Ed. Ubu, 26, rue Liancourt, 75014)

**2006**

ISBN 2-351-97005-5

**Roman.**

Moh est un homme heureux. Son patron, puisatier réputé, le respecte. Sa femme, Yemna, l'attend avec tendresse derrière la porte en zinc de leur logis quand il rentre au soir venu. Son fils, Lahsen, va à l'école - même s'il doit pour cela accomplir plusieurs kilomètres à pied chaque jour. Et Yeija, sa petite dernière, est une enfant joyeuse. Enfin il y a le souk où, chaque lundi, Moh se rend rituellement pour les emplettes de son foyer, pour le dentiste ou le barbier, pour les amis, pour toutes ces petites choses qui font la vie. Jusqu'à ce que tout s'effondre. Premier roman, *Inch'Allah* est un livre bouleversant et poétique sur le destin des hommes. C'est aussi le livre des douars intemporels, tout l'univers du souk, ses bruits et ses odeurs magiques, ses petits métiers, ses hommes. Porté par une histoire captivante, *Inch'Allah* séduit aussi infiniment par l'originalité et la justesse

---

**RABDI, Larbi.**

Pays: Algérie

Minorité: Berbère

***Initiation à l'écriture de la langue berbère.***Paris,  
146 p.

L'Harmattan,

**2006**

ISBN 2-7475-0904-4

**Manuel.**

Cet ouvrage est la version en langue française de Tira n trnaziyt (Méthode d'écriture du berbère) paru en berbère. Le lecteur trouvera ici un certain nombre de propositions nouvelles parfaitement défendables parce qu'inspirées des acquis de la linguistique moderne et venues en réponse à des failles constatées dans les systèmes d'écriture anciens. Les différentes propositions contenues dans cet ouvrage peuvent se résumer comme suit : L'aération de l'alphabet qui passe de trente-sept lettres à trente et une après qu'en furent supprimés les caractères représentant les sons qui n'ont aucun rendement fonctionnel et qui l'alourdissent donc inutilement. C'est le cas : des affriquées t et z (dont l'aire d'extension est limitée à quelques régions bien déterminées de la berbérophonie), et de c (quand elle n'est que le résultat de la tension du c.) ; des suites " lettre + w " représentant les sons labiovélares ; des emphatisées s et r qui se partageront désormais les mêmes signes que leurs correspondants simples s et r. La suppression des tirets sauf pour le cas des particules de directions où leur maintien s'impose du fait de son caractère oppositif. La séparation au niveau de la graphie, dans les limites que permet la synchronie, des amalgames résultants des différents amalgames. Par rapport à celle parue en langue berbère, cette version s'est enrichie des critiques et suggestions des lecteurs. Parmi elles, nous avons pris en compte celles que leur justesse et leur rigueur imposaient de fait.

---

*Tira n tmaziyt. Méthode d'écriture du berbère.*

Paris,  
104 p.

L'Harmattan,

ISBN 2-7384-9811-6

2000

**Manuel.**

Ce travail est une méthode fonctionnelle d'écriture de la langue berbère qui s'inspire des travaux et des recommandations des berbérissants ainsi que de notre propre expérience dans l'enseignement du berbère. Elle vise avant tout à proposer aux berbérophones de quelque région qu'ils soient une méthode d'écriture de leur langue. Cette méthode a, dès le départ, visé l'efficacité dans la simplicité car qu'est-ce que l'écriture si ce n'est un moyen - et le plus simple sera le plus efficace - d'accès à la langue et pour le natif et pour l'étranger. Les différentes propositions contenues dans cet ouvrage peuvent se résumer comme suit : 1. L'aération de l'alphabet qui passe de trente-sept lettres à trente et une après qu'en furent supprimés les sons qui n'ont aucun rendement fonctionnel et qui l'alourdissent donc inutilement. 2. La suppression des tirets qui font ressembler le texte à un code à déchiffrer lui ôtant tout le plaisir de lire qu'il devrait susciter. Le tiret sera toutefois maintenu pour la particule de direction. 3. La séparation au niveau de la graphie, dans les limites que permet la synchronie, des amalgames résultants des différentes assimilations.

---

<http://dzlit.free.fr/mrachedi.html>

**RACHEDI, Mabrouk.**

*Le Poids d'une âme.*

Paris,  
213 p.

J.-C. Lattès,

ISBN: 2-7096-2845-7

2006

**Roman.**

Il est huit heures du matin. Les cris de sa mère rappellent à Lounès que c'est aujourd'hui jour de classe. Un doux frisson lui caresse le visage, les réminiscences d'un joli rêve, sans doute. Une lutte, inégale, s'engage contre le sommeil, Lounès perd chaque fois.. Sur le mode picaresque, les mésaventures d'un jeune homme de banlieue toujours au mauvais endroit au mauvais moment, et le chassé-croisé des hommes et des femmes qui, contre le système, contre la banlieue, contre leur quotidien, vont tenter de



---

**RAHMANI, Zahia.**

Pays: Algérie/France

---

*France, récit d'une enfance.*

Paris,

Sabine Wespieser;

2006

ISBN 2-84805-045-4



**Récit.**

Ce livre trouve son origine dans l'ardente nécessité qu'éprouve la narratrice de dire à sa mère, gravement malade, tout ce qu'elle lui doit. Rien d'évident dans cette enfance française, malgré l'école, les fêtes villageoises, la joie de découvrir - à l'insu de tous - la littérature et l'art. Les cinq premières années en Algérie, les conflits avec un père harki, le racisme ordinaire, le rejet, ont douloureusement marqué la petite fille puis l'adolescente rebelle. Quand les souvenirs affluent, ils disent la peur, la solitude, la violence qui lui a été faite et son désir de fuir. Mais ils disent aussi l'appétit, la curiosité, et l'envie de vivre en société : si la jeune fille a donné des gages, si elle est devenue excellente élève, si elle s'est fait accepter par ses voisins, cultivant avec eux leur jardin et partageant leur histoire, c'est bien grâce à sa mère. Cette femme qui, elle, a refusé l'assimilation, qui ne parle que le berbère et libère les animaux en cage, n'a eu de cesse de transmettre à sa fille la fierté de ses origines : elle n'est pas l'enfant sans passé et sans gloire dont la société française lui renvoie l'image. Elle est riche d'une généalogie et de la possibilité de s'en inventer d'autres : car elle appartient aussi bien à sa famille réelle qu'à celle des héros de la littérature américaine qui l'ont tant marquée et au milieu rural dans lequel elle a grandi. Si Zahia Rahmani se penche aujourd'hui sur son enfance, si elle rend à sa mère un hommage bouleversant de tendresse, son livre est aussi un appel vibrant contre la violence insidieuse, celle que perpétue toute une société à l'égard de ses propres enfants.

---

**REDOSI.**

Pays: France

---

*Redosi: banque de données sur les thèses et mémoires des pays francophones.*

AUF, Agence universitaire de la francophonie.

1994

CD Rom.

Banque de

CD Rom.



---

**REDOUANE, Najib.**

Pays: Maroc/Canada

Minorité: Emigration (USA)

---

*Écritures féminines au Maroc: Continuité et évolution.*

Paris,  
306 p.

L'Harmattan,  
ISBN 2-296-01553-0 Coll. Critiques littéraires.

**2006**

**Essai.**

Depuis les années quatre-vingt-dix, le paysage littéraire marocain s'est considérablement enrichi de l'apport féminin. Libérées de contraintes de tout ordre, les femmes marocaines sont de plus en plus présentes dans la création littéraire. Cet ouvrage propose des études variées sur un corpus d'écrivaines marocaines dont les écrits sont situés entre 1990 et 1995 : Fatma Bentmine, Fatiha Boucetta, Nadia Chafik, Dounia Charaf, Aïcha Diouri...

---

*Francophonie littéraire du Sud : Un divers singulier (Afrique, Maghreb, Antilles).*

Paris,  
283 p.

L'Harmattan,  
ISBN 2-296-01246-9

**2006**

**Essais.**

Le présent ouvrage vise à montrer que la Francophonie littéraire apparaît de plus en plus comme un espace de création de par le monde avec pour unité linguistique la langue française et pour richesse la nécessaire complémentarité des différences pluriculturelles. Les études réunies ici proposent des réflexions critiques sur les oeuvres d'écrivains africains (Mongo Béti, Aminata Sow Fal), antillais (Justin Lhérisson, Aimé Césaire, René Depestre, Édouard Glissant, Ernest Pépin) et maghrébins (Rachid Mimouni, Assia Djebar et Abdelhak Serhane).

---

<http://stic.ulb.ac.be/rls>

**Regards sur la littérature soudanaise.**

Pays: Belgique

---

Bruxelles,

ULB,

**2007**

**Site internet.**

---

**RENAUD, Patrick-Charles.**

---

*La bataille de Bizerte. Tunisie, 19 au 23 juillet 1961 .*

Paris,  
199 p.

L'Harmattan,  
ISBN: 2-7384-4286-2

**1996**

**Essai.**



<http://www.cohums.ohio-state.edu/frit/RAL/default.htm>

Pays: USA

## Research in African Literatures.

Columbus, The Ohio State University. Richard Bjornson, ed. No ss; **n.d.**  
dir. de Patricia Geesey.  
ISSN 0034-5210

### Périodique

<http://www.cohums.ohio-state.edu/frit/RAL/default.htm>  
<http://www.cohums.ohio-state.edu/frit/RAL/default.htm>

Numéro: **37 : 3,** Automne **2006**  
Creative Writings in African Languages.

Rien sur la littérature maghrébine. Anglais

**BOURGET, Carine.** p. 121-135.

*Language, Filiation and Affiliation in Leïla Sebbar's Autobiographical Narratives.*

Anglais

**PRABHU, Anjali.** p. 189-210.

*Narration in Frantz Fanon's "Peau noire, masques blancs".*

Anglais

**SAUNDERS, Rebecca.** p. 136-160.

*Decolonizing the Body: Gender, Nation and Narration in Tahar Ben Jelloun's "L'Enfant de sable".*

Anglais

## RESTUCCIA, Laura.

Pays: Italie

*Parole dal silenzio, Assia Djebar, la voce dell'Algeria fra memoria e storia.*

Palermo, Palumbo, **2004**  
254 p.

**Essai. (Thèse).**

## Revue André Malraux Review.

Pays: USA

USA, University of Oklahoma, Michel Lantelme, éd. **n.d.**  
ISSN 0025-892X

### Périodiques.

Numéro: **33,** **2006**  
Figures de l'altérité.

**BOUDJEDRA, Rachid.** LANTELME, Michel. (Interview). p. 102-107.

*Entretien avec Rachid Boudjedra/ Propos recueillis par Michel Lantelme*

Interview.

Numéro: **34,** **2007**  
Malraux en Corée.

**KHEMIRI, Moncef.** p. 126-134.

*André Malraux et le monde arabe/ Lettre ouverte de Mahmoud Messadi à André Malraux.*

---

**RIALLAND, Marina.**

**BUTAUD, Christian.**

*Le blé en feu. Algérie, années 50.*

14360 TROUVILLE-SUR-MER, Rons du Reflet,

159 p.

2-912162-00-9

Coll. Raisons de vivre.

1998

---

**RIBERT, Evelyne.**

*Liberté, égalité, carte d'identité. Les jeunes issus de l'immigration et l'appartenance nationale.*

Paris,  
273 p.

La Découverte.

ISBN: 2-7071-4816-4 Coll. Textes à l'appui.

2006

**Essai.**

24 mars 2005 : l'apprentissage de La Marseillaise redevient obligatoire à l'école.

Deux ans auparavant était créé un " délit d'outrage au drapeau tricolore ou à l'hymne national ". Pourquoi cette soudaine crispation autour des symboles de la nation ? A cause de l'émotion suscitée par les incidents qui ont émaillé, en 2001, le match de football France-Algérie au Stade de France, au cours duquel La Marseillaise a été conspuée par des jeunes d'origine algérienne. L'affaire a fait grand bruit.

Ces incidents ont été interprétés par les hommes politiques, de droite comme de gauche, et par les médias comme le signe indubitable de la crise du pacte républicain et des difficultés, voire de l'échec, du processus d'intégration. Qu'en est-il réellement ? Que représente donc l'appartenance nationale pour les jeunes issus de l'immigration ? On ne connaît guère le point de vue des intéressés. C'est la raison pour laquelle Evelyne Ribert a mené pendant plus d'un an une enquête de terrain en Ile-de-France. Le livre qui en est issu, émaillé de récits d'observations et de paroles d'adolescents, donne à voir concrètement comment le choix d'une nationalité est vécu. On découvre que le lien que ces jeunes entretiennent avec la France ou avec le pays d'origine de leurs parents repose souvent sur autre chose que l'appartenance nationale, mais aussi que les attachements qui se tissent avec l'un et l'autre pays n'engendrent aucun écartèlement identitaire.

Signe d'un changement d'époque ? Il semble en effet que le sentiment d'appartenance nationale s'affaiblisse au sein de la jeunesse, en France mais aussi dans les autres pays européens. L'idée que la nation soit au centre des représentations collectives se trouve ainsi sérieusement remise en cause.

**ROSSI, Catherine.**

Pays: France

---

**TAKEZMOUT, Karim.**

*Double regard sur la Casbah.*

Alger, Dalimen, 2005  
ISBN 9961-759-33-8

**Dessins et  
photos.**

---

**TAKEZNOUNT, Karim LACOSTE-DUJARDIN,**

*Izri, images de kabylie.*

Alger, Dalimen, 2006  
268 p. ISBN 9961-759-37-0

**Poèmes, photos,** Parcours sensible dans la Kabylie des Babors, retracé en dessins,

---

*Les carnets d'Alger.*

Alger, Dalimen, 2005  
ISBN 9961-759-28-1

**Dessins.**

---

*Les Lettres de Tamanrasset. (Réédition).*

Alger, Dalimen, 2004  
ISBN 9961-759-29-X

**Roman.**

---

*Par delà le Miroir.*

Alger, Dalimen, 2007

**Roman.**



Pays: France

Minorité: Immigration

## ROUANE, Houda.

### *Pieds-blancs.*



Paris,  
314 p.  
**Roman.**

Philippe Rey,  
ISBN 2-84876-062-1

2006

" Je m'appelle Norah Rabhan. J'ai vingt-cinq ans, j'aime le rouge, tous les trucs italiens aux quatre fromages et je suis pionne. Depuis la loi Ferry, on appelle ça "assistante d'éducation". Je bosse dans un collège classé ZEP. J'ai été recrutée par défaut. Ils voulaient un mec mais celui qu'ils ont retenu a eu la trouille au dernier moment. Il s'imaginait déjà agressé par une bande de rebeux et de renoix en culottes courtes. Alors, en dernier recours, ils se sont décidés pour une Arabe. J'ai eu le boulot à l'arrache. J'ai pas le droit à l'erreur. On m'a à l'oeil. "

<http://dzlit.free.fr/jroy.html>

<http://www.france3.fr/fr3/crivain/auteurs/roy.html>

<http://www.liberation.fr/livres/2000juin/1606roy.html>

<http://www.limag.com/Volumes/RoyJules.htm>

[http://www.lire.fr/Univers/233\\_001735H.asp](http://www.lire.fr/Univers/233_001735H.asp)

## ROY, Jules.

Pays: Algérie

Minorité: Française

### *Les Chevaux du soleil. Algérie, 1830-1962 (Réédition avec un DVD).*

Paris,  
973 p.  
**Roman  
historique.**

Presses de la Cité,  
EAN 9782258074125 (Réédition des six romans rassemblés sous ce titre).

2007

## RUF, Werner.

Pays: Allemagne.

### *Die Algerische Tragödie.*

Münster,  
**Essai.**

1997

## RUHE, Cornelia.

Pays: Allemagne

### *Cinéma beur. Analyses zu einem neuen Genre des französischen Kinos.*

Constance,  
270 p.  
**Essai.**

UVK,

2006

---

*La cité des poètes. Interkulturalität und urbaner Raum.*

Würzburg,  
234 p.

Königshausen & Neumann,

2004

**Essai.**



<http://dzlit.free.fr/nsaadi.html>

Pays: Algérie

**SAADI, Nourredine.**

---

*La Nuit des origines.*

Alger,  
205 p.

Barzakh,

2005

**Roman.**

" C'est arrivé chez un antiquaire des Puces - on aurait écrit : comme par un complot de la destinée. " D'emblée, le livre s'ouvre sous le signe de l'étrangeté. Une femme, Abla B., venue à Saint-Ouen en quête d'un éventuel acquéreur pour un vieux manuscrit de valeur qu'elle a rapporté de son exil d'Algérie, entre dans une boutique et découvre, stupéfaite, un lit à baldaquin, semblable au sien, laissé à Constantine. Autour de ces deux représentations symboliques des origines vont se tisser des histoires croisées entre des êtres et des choses, des personnages et des objets, sur fond d'un amour impossible. Il faut dire qu'en arabe - la langue du manuscrit, personnage mystique du roman - c'est un même mot qui désigne écriture et destinée... Poursuivant ses figures allégoriques pour dire l'Algérie, Nourredine Saadi plante ici le décor de son imagination entre la médina de sa mémoire d'enfant et les Puces de Saint-Ouen. Lieu réel mais totalement réinventé, mystifié tel un pays des merveilles et des chimères, bariolé, bigarré, drôle, cosmopolite et merveilleusement insolite.



Pays: Canada.

**SABISTON, Elizabeth.**

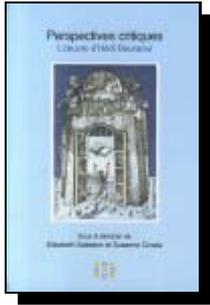
**& CROSTA, Suzanne (Dir.).**

*Perspectives critiques. L'oeuvre d'Hédi Bouraoui.*

Sudbury (Ontario), Human Sciences Monograph Series,  
415 p. ISBN 9780886670702

**2006**

**Recueil**



**SAHNOUN, Mohamed.**

Pays: Algérie

**SOMMARUGA, Cornelio. (Préface).**

*Mémoire blessée. Algérie, 1957.*

Paris, Presses de la Renaissance,  
230 p. ISBN 2-7509-0298-3

**2007**

**Roman.**

Alger, 1957.

Salem, jeune militant pour l'indépendance mu par des idéaux de justice et de générosité, est arrêté avec son camarade Mahmoud pendant " la bataille d'Alger ". Enfermés à la " Villa Blanche ", ils subissent supplice et humiliation. Ils vont pourtant trouver un magnifique soutien de la part d'hommes et de femmes de différentes origines, des civils, des religieux et des militaires, qui courent le risque de les protéger et de les héberger, en Algérie et en France.

Comme cet officier qui se préoccupe, en prison, de la santé des détenus, cet avocat courageux qui paiera de sa vie son devoir d'humanité, ce médecin de campagne et son épouse, cette communauté de prêtres-ouvriers à Puteaux... Autant de magnifiques exemples de cette fraternité qui permet de garder espoir. Récit bouleversant de la souffrance indescriptible et gratuite infligée par des hommes à leurs semblables, Mémoire blessée est aussi le témoignage d'une belle et courageuse solidarité humaine, un hymne à cette responsabilité individuelle de protéger. Un témoignage salutaire sur l'importance du devoir d'humanité.

---

**SAJED, Alina.**

Pays: Canada

*Fantasies of authenticity: nomads, natives, and travelers. The politics of exile and diaspora in the Maghreb.*

Hamilton (Ontario), McMaster University, William D. Coleman,

**Ph.D.****En  
cours**<http://www.limag.com/Pagespersonnes/Sajed/ProjetDeThese.pdf>

---

**SALADIN.**

Pays: Algérie

**(ZEGHIDOUR, Slimane). BEDOS, Guy (Préface).***Les Migrations de Djeha: Les nouveaux immigrés.*

Claix,

La Pensée sauvage,

**1979****Bande**<http://www.salamagazine.com>

---

**Salama. Le Maghreb dans tous ses états.**

Pays: France

Paris,

Hafid Nour, dir. de publ.

**1996**

ISSN 1296-7697

**Périodique**<http://www.salamagazine.com>

Numéro:

**6**

mai

**1997**

AIT FERROUKH, Farida. p. 38-39

*Le Maghreb et ses mystères.*

AIT FERROUKH, Farida. p. 37

*Les origines de l'Achoura.*

ALANI, Abdul-Ghani. DAKHLAOUI, Jélila. p. 4-6

*Calligraphie arabe, musique de la parole.*

Entretien

AOUS, Rachid. L. M. p. 47

*Entretien avec Rachid Aous;*

Entretien

ATTIA, Ahmed. V. J. p. 23

*"Nous produisons nos films avec des bouts de ficelle".*

Entretien

B. F. p. 17

*Le Maghreb à Cannes.*

BERKAN, Mohamed. p. 28-29

*Mariages mixtes, les faux clichés.*

DJABRI, Aïssa. LAHOUASSA, Farid. p. 20

Entretien

HAMOUNI, Malika. p. 30-31

*Le prisme des images sur l'immigration.*

LARIBI, Mustapha. p. 47

*Anthologie de la musique algérienne.*

Compte-rendu de "Les Grand maîtres algériens du chaâbi et du hawzi" édité par les

éditions El Ouns et L'Unesco, 1996, 534 p.

LARIBI, Mustapha. p. 18-19

*Les cinéastes du réel.*

VAUTHIER, Joëlle. p. 40-42

*Tunis, à la croisée des civilisations.*

VAUTHIER, Joëlle. p. 21-22

*Tunis, la nouvelle Mecque du cinéma arabe.*

WIEVIORKA, Michel. ZERROUK, K. p. 32-33

*L'immigration, bouc émissaire?*

Entretien

---

## SALHI, Mohamed.

Pays: Maroc

---

### *Ataatarou fi dahab.*

Casablanca,

Editions Aïni Bennaï,

2004

ISBN 9954-429-20-4

#### **Poésie.**

C'est un recueil de poèmes résolument modernes, revendiqués comme tels tant par l'auteur que par l'éditeur, assurant cet aspect à la poésie arabe contemporaine qui reste engoncée par les formes anciennes. M. Salhi est très connu dans l'ensemble du monde arabe.

---

[http://www.sila.dz/gp\\_presentation.htm](http://www.sila.dz/gp_presentation.htm)

---

## Salon international du livre d'Alger.

Pays: Algérie

---

#### **Site internet.**

2007

[http://www.sila.dz/gp\\_presentation.htm](http://www.sila.dz/gp_presentation.htm)

---

## SALTANI, Bernoussi.

Pays: Maroc

---

### **& DURAND, Jean-François (Dir.).**

*Cinquante Années de littérature marocaine d'expression française.*

Trieste,

éditeur

2006

250 p.

ISBN

#### **Recueil d'articles.**

2006

TOTO, Rigolo. p. 25-30.

*ujyfiyg:kug!iol*



<http://dzlit.free.fr/serbar.html>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0240404.ra>

Pays: Algérie

---

## SANSAL, Boualem.



### *Petit Eloge de la mémoire.*

Paris,  
136 p.

**Essai.**

Gallimard,  
ISBN 2-07-034126-7 Coll. Folio,, n° 4486.

**2006**

" C'est le plus lointain, celui que j'aime à explorer, qui me donne le plus de frissons.

Ecoutez-moi raconter mon pays, l'Egypte, la mère du monde. Remplissez bien votre clepsydre, le voyage compte quatre mille et une années et il n'y a pas de halte. Jadis, en ces temps forts lointains, avant la Malédiction, j'ai vécu en Egypte au pays du Pharaon. J'y suis né et c'est là que je suis mort, bien avancé en âge... "

---

## SANTELLI, Emmanuelle.

Pays: France

### *La mobilité sociale dans l'immigration.*

Toulouse,  
308 p.

**Essai.**

Presses Universitaires du Mirail,  
ISBN 2-85816-567-X

**2001**

---

<http://dzlit.free.fr/nesaoudi.html>

## SAOUDI, Nour-Eddine.

Pays: Algérie

### *Les temps préhistoriques en Algérie.*

Alger,

**Essai.**

Dalimen,  
ISBN 9961-758-00-1

**2004**

---

**SARROUB, Karim.**

Pays: Algérie

Minorité: Emigrée

---

*Racaille.*

Paris,

Le Mercure de France,

**2007**

ISBN : 2-7152-2643-8

**Roman.**

Ce qui me fait peur ici, c'est qu'on me prenne pour un sauvage, comme on le montre sur TF1 et dans Le Figaro où ils n'ont aucune sensibilité. Qu'un Français me regarde sans sourire et pense de moi un paquet de trucs, par exemple que je suis un bourricot et un assassin. Simplement du seul fait que je sois maghrébin, comme ils disent ici. Alors que je connais la vie sur le bout des ongles. Comme chez nous, les encouragements à la violence existent. Figure-toi que les beurs continuent à se faire traiter de clowns et de racailles copieusement, par d'autres immigrés qui ont réussi ici.

Il n'y a pas un seul journal où on ne parle pas de la racaille. Originaire de Skikda, en Algérie, Mohamed est un adolescent de seize ans rebelle et désœuvré. Il passe clandestinement en France, pensant que le pays des droits de l'homme lui offrira les moyens d'améliorer sa condition et la situation de son pays. Mais là comme ailleurs, il est montré du doigt, stigmatisé, vilipendé. Dans un implacable réquisitoire contre les religions et les inégalités sociales, Mohamed met à mal toutes les croyances et s'affranchit de toutes les règles.

Violent, drôle et cru, *Racaille* est un roman traversé par la rage de vivre.

---

**SAVARESE, Eric.**

Pays: France

---

*Algérie, la guerre des mémoires.*

Paris,

Non-lieu,

**2007**

**Essai?**

---

**SAYAD, Abdelkader.**

Pays: Algérie

---

*L'immigration ou Les paradoxes de l'altérité. Tome 1, L'illusion du provisoire.*

Paris,  
216 p.

Liber/Raison d'agir,  
ISBN: 2-912107-27-X

**2006**

**Essai.**

Trente années d'enquêtes réalisées par le sociologue Abdelmalek Sayad (1933-1998) ont renouvelé l'étude du phénomène migratoire : à l'immigration dans une société correspond toujours une émigration hors d'une autre société.

L'une ne peut s'expliquer sans l'autre. Ce premier volume de l'immigration ou les paradoxes de l'altérité montre que la présence d'étrangers dans un espace national est toujours pensée comme provisoire, alors même que la réalité dément cette représentation. La dimension économique de la condition de l'immigré détermine tous les autres aspects de son statut : le travail fait " naître " l'immigré mais rend sa présence illégitime quand l'emploi vient à manquer.

L'illusion du provisoire se prolonge dans le logement, avec ces foyers qui assignent durablement leurs résidents à un habitat temporaire, Elle se perpétue en fin dans l'idée du retour, qui entretient l'espoir que l'exil n'a qu'un temps.

---

**SAYOUD, Abdelkader.**

Pays: Algérie

---

*Reflets de mon Pays.*

Oran,  
290 p.

Dar El Gharb,  
ISBN 9961-54-137-5

**2004**

**Récit  
autobiographi  
que.**

---

**SCHMIDT, Jean-Jacques.**Pays: Maroc/France

---

*Sept Clés pour comprendre le monde arabe.*

Paris?

Dauphin,

**2006**

317 p.

ISBN: 2716313024

**Essai.**

La France a des liens très anciens à la fois culturels, historiques, politiques et économiques avec le monde arabe. L'islam est la deuxième religion dans notre pays et la France compte nombre de citoyens d'origine arabe ou arabophone. Pourtant, très souvent la méconnaissance et la méfiance l'emportent, faisant le lit de l'incompréhension voire du rejet et de la haine. Cet ouvrage - 7 clés pour comprendre le monde arabe - arrive à son heure, au moment de l'histoire où, plus que jamais, monde arabe et monde européen se rencontrent, se confrontent et sont amenés à coopérer inéluctablement. Dans ces pages, avec son expérience, ses réflexions et sa connaissance, Jean-Jacques Schmidt nous donne une image concrète du monde arabe à travers : sa géopolitique, son histoire avant Mohamed jusqu'à la période des croisades, sa religion : l'islam et ses codes, sa langue : l'arabe et ses caractéristiques, sa culture avec sa littérature, sa musique, son artisanat, son mode de vie, ses comportements dans les rapports humains. Un guide essentiel à la portée des universitaires, des diplomates, des touristes, qui se veut aussi une première étape dans la démarche du simple curieux. Un guide des temps modernes.

---

<http://www.fb3.uni-siegen.de/?seite=6&person=196&sub=0>**SCHUCHARDT, Béatrice.**Pays: Allemagne

---

*Postkoloniale Geschichtsbilder bei Assia Djebar. Zwischen Dekonstruktion und Montage, Archäologie und Archiv.*

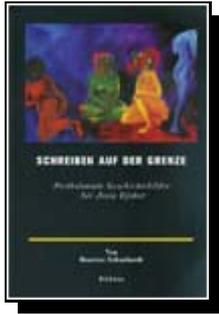
Düsseldorf,

Vittoria Borso,

**2005****Doctorat.**

Inscr. 2002

Djebar; théorie postcoloniale; image de l'histoire; intermédialité; mémoire; Guerre d'Algérie; colonisation; fiction historique



---

*Schreiben auf der Grenze. Postkoloniale Geschichtsbilder bei Assia Djebar.*

Köln, Böhlaus, 391 p. ISBN 3-412-32005-6.

2006

**Essai (Thèse).** Se basant sur les disciplines des lettres, de l'histoire et des recherches sur les médias, Béatrice Schuchardt effectue une lecture interdisciplinaire de l'oeuvre d'Assia Djebar. L'étude analyse comment Djebar, auteur, historienne et cinéaste primée, éprouve dans la littérature les possibilités et les limites du travail historiographique postcolonial. Ce faisant, elle revient toujours à l'image comme média et métaphore de l'histoire. Par conséquent, la déconstruction des images historiques traditionnelles dans les romans et nouvelles de Djebar est toujours suivie de réassemblage. Schuchardt démontre comment la recherche constante des moments hybrides de l'histoire franco-algérienne mène à l'immersion de Djebar dans cet espace historique que représente l'Algérie. Dans sa profondeur reposent les sédiments de ce qui a été oublié et supprimé, mais là-dessus se présentent aussi les projections d'un futur possible. A mesure que Djebar localise ici les moments de contacts entre la France et l'Algérie, elle réussit à ouvrir un interstice interculturel. Les analyses se concentrent sur les romans et nouvelles de Djebar écrits entre 1980 et 2003 et traitent le cadre historique de la colonisation de l'Algérie jusqu'aux conflits politiques

---

**SCHWEISGUTH, Charles.**

Pays: France

---

*Journal de Kabylie.*

Paris, Privat, 381 p. ISBN: 2-7089-6859-9 Témoignages pour l'histoire.

2006

**Témoignage.** Avril 1959. Un brillant officier, fraîchement diplômé de l'école militaire de Saint-Maixent, et appelé à devenir haut fonctionnaire, arrive en Algérie afin d'y achever son service militaire ; il restera vingt mois dans ce pays déchiré par ce que l'on appelait alors pudiquement " les événements ". Ce jeune homme décide de tenir son journal, pour témoigner de la violence de cette guerre et se souvenir de ce qu'il voit, ce qu'il fait, ce qu'il ressent. Ses écrits constituent aujourd'hui un précieux document sur cette page douloureuse et trop longtemps occultée de notre histoire. Dans un style sensible, l'auteur a choisi le

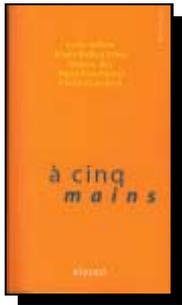


<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>  
<http://dzlit.free.fr/sebbar.html>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>

Pays: Algérie/France

Minorité: Emigrée

## SEBBAR, Leïla.



**BELHAJ, Emna BENCHEMSI, Rajae BEY, Maïssa OUMHANI,**

*A cinq Mains.*

Tunis,  
119 p.

Elyzad,

2007

ISBN 10: 9973-58-004

Récits

Passages

Leïla Sebbar : La main sauvage, pp. 13-14.

Chaque matin à l'aube, les frères, les soeurs, les cousines dorment encore, on la voit courir vers la colline la plus haute, la montagne proche lui fait peur, elle n'a pas essayé, les chacals, les hyènes, elle les entend depuis la maison contre les oliviers, protégée par les figuiers de Barbarie plus grands qu'elle, elle court pour atteindre le sommet de la colline avec le soleil, c'est si beau, debout elle regarde la mer, une minute trente-cinq, elle a compté, pas une seconde de plus et elle dévale la pente, les cailloux ne lui font pas mal, jusqu'à la haie épineuse, derrière c'est la maison endormie, sauf le plus petit, elle l'entend crier, il a faim.

Emma Belhaj Yahia : Une fenêtre qui s'ouvre, pp. 35-36.

Dès que j'étais dérangée, perturbée ou effrayée par un mot ou un regard qu'on venait de me jeter, j'avais aussitôt un ou deux ongles qui attendaient dans l'ombre pour les coincer, ces pauvres mains, les pincer, les pétrir et leur infliger une tension, voire une douleur telle qu'aucun trouble, aucune émotion ne pouvaient se lire sur mon visage. Mes mains, l'une par l'autre, l'une dans l'autre réunies, prenaient sur elles, dans leur chair et dans leur sang, la peine de mon âme, afin de la faire sortir indemne de ce combat feutré et titanesque que se livrent les hommes.

Maïssa Bey : Un jour à traverser, p. 54.

Le temps venu, on t'a mariée. Tu n'avais pas seize ans. Tu as tout simplement changé de maison.  
Tu étais maintenant l'épouse d'un fils. Au service d'une autre famille que tu devais considérer comme la tienne.  
C'était un inconnu, bien sûr. Au bout d'un jour de fête, un seul, une nouvelle vie. La découverte de l'autre. Du corps de l'autre. Avec la peur. Les silences. Et enfin l'habitude. Les habitudes.

Rajae Benchemsi : Les sentiers de la main, p. 87.

La douceur et le velouté de sa main<sup>1</sup> me plongèrent dans un état d'aimance indescriptible. Les astres, les étoiles et tout l'univers, gisaient là, en ma compagnie, pour célébrer avec moi cette grâce de Dieu. Cette main portait en elle l'odeur des prémices d'une sensation d'éternité.

1 : Il s'agit de la main d'un guide spirituel.



**SEBBAR, Leïla.**

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>  
<http://dzlit.free.fr/sebbar.html>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>

Pays: Algérie/France

Minorité: Emigrée

Cécile Oumhani : La vie à mains nues, pp. 105-106.

L'eau de source chaude court sur ses mains et inonde sa rêverie...  
Blanches et légères, elles flottent au-dessus de la pierre verdie par le soufre. Les femmes papotent de tous les côtés et elle ne les entend pas, bercée par le chuchotement de ce qui sourd du flanc de la montagne et du fond d'elle-même. Le monde est resté intact dans son souvenir. Le passé afflue vers ces mains qui l'ont fait. Elles se gorgent de l'onde ruisselante où se disperse le reflet de son visage...

## 2007

**BELHAJ YAHIA, Emna.** p. 29-42.

*Une fenêtre qui s'ouvre.*

Nouvelle.

**BENCHEMSI, Rajae.** p. 69-88.

*Les sentiers de la main.*

Nouvelle.

**BEY, Maïssa.** p. 45-65.

*Un jour à traverser.*

Nouvelle.

**OUMHANI, Cécile.** p. 91-117.

*La vie à mains nues.*

Nouvelle.

**SEBBAR, Leïla.** p. 13-22.

*La main sauvage.*

Nouvelle.

**(Dir.).**

*C'était leur France.*

Paris,

324 p.

**Recueil de  
textes.**

Gallimard,

Coll. Témoins.

25 écrivains nés en Algérie dans toutes les communautés racontent l'Algérie d'avant 1962. Parmi eux Nora Aceval, Benjamin Stora, Hélène Cixous Louis Gardel, Maïssa Bey, Bernard Zimmermann.

**2007**

---

**BELORGEY, Jean-Michel.****Femmes d'Afrique du Nord. Cartes postales (1885-1930). Réédition.**

Paris,

Bleu autour,

**2006**

ISBN 2-912019-48-6

**Album.**

Des portraits de femmes sur cartes postales anciennes, souvent inédites. " Les femmes du peuple de mon père ", pour la romancière Leïla Sebbar qui, derrière chacune de ces " belles d'Afrique du Nord " vouées à la séquestration dans la maison, l'ouvroir ou le bordel, voit " une petite fille grandie trop vite "... Des femmes du réel mais aussi des fictions de femmes fabriquées par le désir de voir et de savoir du photographe occidental, enchaîne l'historienne Christelle Taraud, dont le propos détermine l'ordre des cartes postales. Et pour Jean-Michel Belorgey, qui voudrait croire que la beauté n'est jamais vraiment captive ni orpheline, c'est l'émerveillement du collectionneur de traits et de gestes, d'étoffes, de bijoux et de tatouages qui l'emporte.



---

**L'Habit vert.**

Paris,

Magnier,

**2006**

86 p.

ISBN 2-84420-441-4

**Nouvelles.**

Elle dit qu'elle aime ça d'être dehors avec l'équipe et balayer les rues, ramasser ce qu'on jette, papiers, vieux paquets de cigarettes, boîtes de tabac à priser écrasées, boîtes de Coca ou de bière cabossées, prospectus, plastiques ou journaux gratuits périmés, ça l'ennuie pas, elle pique au bout du manche avec le crochet à trois pointes, une fois elle a attrapé, juste, juste, il a failli lui échapper, un billet de cent euros, personne ne l'a crue, c'était vrai. On les voit dans les rues, les cafés, les hôtels et les gares, les maisons. En service domestique, ménager, sexuel. Descendants des anciennes colonies, ils sont attachés à la personne du " maître ". Liens de subordination ambigus, entre violence et tendresse. On les entend rêver, pleurer, rire, résister à la servitude. Passeurs entre l'Orient, l'Afrique et l'Occident.

**2006****SEBBAR, Leïla.** p. 55-62.*Dans la vitrine.*

Nouvelle.

**SEBBAR, Leïla.** p. 7-14.*L'habit vert.*

Nouvelle.

**SEBBAR, Leïla.** p. 43-54.*La fille de l'Atlas.*

Nouvelle.

**SEBBAR, Leïla.** p. 15-28.*La villa.*

Nouvelle.

**SEBBAR, Leïla.** p. 63-74.*Maquis.*

Nouvelle.

**SEBBAR, Leïla.** p. 29-42.*Sous le viaduc.*

Nouvelle.

**SEBBAR, Leïla.** p. 75-80.*Vichy.*

Nouvelle.

---

*Le Ravin de la Femme sauvage.*

Paris, Thierry Magnier,  
92 p. ISBN 2-84420-542-1

2007

**Nouvelles.**

Les mots de la guerre, répétés par les femmes, je ne les ai pas oubliés. J'écoutais les hommes, ceux qui parlaient encore lorsqu'ils jouaient aux dominos, ceux que j'accompagnais dans la forêt pour faire le bois, ils bavardaient à la pause, assis sur des cailloux, sur des troncs d'arbres autour d'un feu, l'hiver, il faisait froid dans les forêts, aussi froid que dans ces camions militaires bâchés qui roulent vers la ville assiégée. Les mots des hommes, d'une langue à l'autre, n'étaient pas ceux des femmes, ce n'était peut-être pas la même guerre ? Je ne posais pas de questions. Ils n'auraient pas répondu.

---

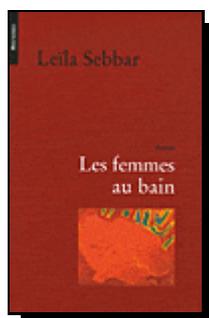
*Les Femmes au bain.*

Paris, Bleu autour,  
85 p. ISBN 2-912019-45-1 Coll. D'un lieu l'autre.

2006

**Roman.**

Les femmes au bain, ce qu'elles racontent ? Elles disent le désir, l'amour, le plaisir comme une offrande. On entend les mots et les chants des femmes entre elles. Savantes et illettrées, magiciennes et saltimbanques, saisonnières des vignes, conteuses. La Bien-aimée écoute les rumeurs qui exaltent l'Etranger de sang, l'amant magnifique et ses femmes. Il est en prison. Les frères de la Bien-aimée l'accusent de viol. Les femmes au bain résistent. A l'arbitraire de la tribu, à son honneur corrompu, à ses noces de sang. Elles croisent les légendes anciennes et les histoires contemporaines, réelles et imaginaires, pour un hymne libre et joyeux aux amours illicites, saphiques, rebelles.



---

**DJEGHLOUL, Abdelkader. (Préface).**

*Mes Algéries.*

Oran, Dar El Gharb,  
118 p. ISBN 9961-54-424-2

2004

**Nouvelles.**

---

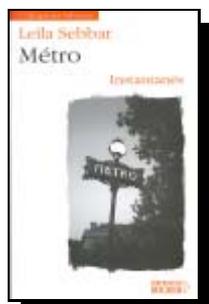
*Méto.*

Monaco, Ed. du Rocher,  
139 p. ISBN 2268060497

2007

**Instantanés.**

Le méto. Paris. Une Babel souterraine au-delà des mers, où se croisent les visages et les corps, les accents et les langues. Des instantanés, notés à la vitesse du méto, ironiques et tendres. Saynètes, dialogues, portraits. Des histoires furtives, éphémères, qui racontent deux minutes trente-cinq de bonheur ou de malheur.





<http://dzlit.free.fr/nsebkhi.html>

Pays: Algérie

**SEBKHI, Nadia.**

*Sous le voile de mon âme.*



Alger, Compte d'auteur,  
150 p. ISBN 9947-0-1196-8  
**Poésie.**

**2006**

*Un Amour silencieux.*

Oran, Dar El Gharb,  
268 p. ISBN 9961-54-458-7  
**Roman.**

**2004**

**SEDDIK, Youssef.**

Pays: Tunisie

*Nous n'avons jamais lu le Coran.*

Paris, Fayard,  
297 p. ISBN: 2-7526-0270-7 Coll. Poche essai.  
**Essai.**

**2006**

En quoi la Grèce antique, sa pensée et ses mythes, le lexique de sa langue et ses symboles sont-ils présents dans le Coran, cette parole révélée, reçue et transmise au VII<sup>e</sup> siècle par un prophète, un homme qui se disait " ordinaire " ? Comment l'accès à cette parole devenue Ecriture a-t-il été barré par un obstacle inévitable, celui d'une formidable machine dogmatique sommant tout lecteur de renoncer à lire et de croire que tout a déjà été lu, une fois pour toutes ? Youssef Seddik entreprend la mise en question de ce qui a politiquement fondé l'islam, de ce qui l'a délogé de son site divin et qui a livré son message originel " au travail de l'idéologique et à la sécheresse du dogmatisme, selon le bon vouloir des princes et la complicité des clercs exégètes ".

Il est temps de penser le Coran comme on pense toute oeuvre divine, digne d'interpeller l'universalité - et pas seulement les fidèles d'un culte.

---

**SEGARRA, Marta.**

Pays: Espagne

---

**(Dir.). CIXOUS, Hélène (Préface).**

*L'Événement comme écriture. Cixous et Derrida se lisant.*

Paris, Campagne première,

**2007**

**Recueil  
d'articles.**

---

<http://dzlit.free.fr/msehaba.html>

**SEHABA, Mohamed.**

Pays: Algérie

---

*Le Royaume des contrées mortes.*

Oran, Dar El Gharb,  
148 p. ISBN 9961-54-330-0

**2004**

**Roman.**

---

<http://dzlit.free.fr/bsekfali.html>

**SEKFALI, Badiâa.**

Pays: Algérie

---

**NADEAU, Janice. (illustrateur).**

*Hedidwan. Un conte d'Algérie.*

Montréal, Editions Les 400 Coups,  
28 p. ISBN: 2-89540-128-4 Coll. Montres, sorcières et autres.

**2005**

**Contes.** Il était une fois, il y a bien longtemps, un homme qui s'en allait en pèlerinage à La Mecque, accompagné de ses sept enfants. La route était longue et le pays infesté d'ogres affamés.

---

**SEKKOURI, Zoubida.**

*Tanger, ma mémoire.*

Paris, Editions Le manuscrit,  
119 p. ISBN: 2-7481-5966-7

**2005**

**Roman.** Ce livre est un roman autobiographique qui se veut avant tout descriptif-narratif. L'auteur joue sur les enjeux métaphoriques car il a un message à transmettre à travers la description, la narration et l'intrigue. Autrefois, les relations des habitants du Maroc se basait sur l'amour, l'entente et la bravoure. Les vrais tangérois tenaient à leur civilisation arabe imprégnée des vraies tendances religieuses sans aucun fanatisme. On sauvegardait les bonnes convenances. Mais, une fois rentrée à son fief, l'auteur n'a pas reconnu sa ville, sauf à travers les lieux qui lui rappellent les chants doux, la bravoure des gens, leur distinction, leur civilité et leur relation humaine. Il pleure sa ville. Elle lui ressemble.

---

<http://dzlit.free.fr/senac.html>  
<http://ottawa.ambafrance.org/TENDRE/BIOGRAPHIES/senac.html>  
<http://www.limag.com/Volumes/Senac.htm>

**SENAC, Jean.**

Pays: Algérie

Minorité: Française

---

nd



<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/serhane/index.html>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0006013.ra>  
[http://www.limag.com/Volumes/Serhane Abdelhak.htm](http://www.limag.com/Volumes/Serhane%20Abdelhak.htm)

Pays: Maroc

**SERHANE, Abdelhak.**

---

nd

---

*Kabzal, Les emmurés de Tazmamart, Mémoires de Salah et Aïda Hachad.*

Casablanca,  
Témoignage.

Ed. Tarik,

2004

---

**SFAR, Joann.**

Pays: Algérie

Minorité: Juive

---

*Le Chat du rabbin. Tome 5: Jérusalem d'Afrique.*

84 p.

Dargaud,

2006

ISBN : 2-205-0586 Coll. Poisson pilote.

**Bande**

Au début du XXe siècle, le chat d'un rabbin d'Alger raconte sa vie et ses dialogues avec son maître. En effet, ce chat parle depuis qu'il a dévoré le perroquet mais il ne dit que des mensonges ou des vérités blessantes. Surtout, l'animal veut devenir juif pour plaire à Zlabya, la fille du rabbin. Ce conte, au prétexte apparemment fantaisiste permet à l'auteur une exploration de la religion juive et de la culture juive d'Algérie, deux thèmes

**Tunisie. Terre de paradoxes.**Paris,  
236 p.

L'Archipel,

ISBN: 2-84187-783-3

**2006****Essai.**

Le progrès économique et social est-il un préalable à la démocratie ? La Tunisie est-elle un État de droit moderne et ouvert ou bien un régime autocratique ? L'approche prudente suivie par le régime, sur le plan politique, est-elle justifiée par la seule menace islamiste ? La Tunisie a besoin de liberté.

Elle a aussi besoin de temps. Depuis 1987, Zine el-Abidine Ben Ali a repris en main un régime agonisant, menacé d'un coup d'État intégriste, pour tenter d'en faire un pays dont tous les citoyens, hommes et femmes, jouissent des mêmes droits et aient les mêmes devoirs. Partis subventionnés, justice réformée, implication de la société civile à tous les niveaux de la vie institutionnelle, priorité budgétaire à l'éducation, tolérance religieuse garantie, libéralisation graduelle de l'économie...

Autant d'avancées réelles. Mais la démocratie ne se fait pas en un jour. En ce sens, les reproches faits à la Tunisie - atteintes aux droits de l'Homme, confiscation du pouvoir, musellement de la presse, répression policière - sont autant d'encouragements à conserver le cap de la modernité. Terre de paradoxes ? Comment en serait-il autrement dans un pays arabe et musulman, un pays du tiers-monde et d'Afrique du Nord qui a choisi la voie courageuse de la démocratie, en rejetant les ruptures culturelles brutales qui la mettraient à sang ? Cinquante ans après la proclamation solennelle de son indépendance, faits et chiffres à l'appui, Antoine Sfeir dresse le portrait d'une nation pilote dans le monde arabe.

**& VARGAFTIG, Cécile (réalisatrices).****Barakat !**France,  
90 min.  
Film.

Dora Bouchoucha,

**2006**

Algérie. Les années 90. Amel est médecin urgentiste à l'hôpital. Après le travail, elle attend Mourad, son mari journaliste. Mais elle doit emmener en urgence à l'hôpital Bilal, le petit garçon de ses voisins. Quand Amel revient, le lendemain soir, Mourad a disparu.

Et là voilà en voiture sur les routes, à la recherche d'un maquis islamiste. L'infirmière Khadidja, qui a tenu à l'accompagner, retrouve les réflexes, les ruses et les déguisements de son passé de combattante contre l'armée française. Capturées par les islamistes, les deux femmes ne doivent la vie sauve qu'à leur chef qui s'acquitte ainsi d'une dette contractée envers Khadidja pendant la première guerre d'Algérie.

Libérées, Amel et Khadidja reprennent la route. Dans la montagne, elles trouvent refuge dans la maison isolée d'un vieil homme solitaire.

---

**SHIMOSAKAI, Mayumi.**

Pays: Japon

---

*Mémoire et écriture dans l'oeuvre romanesque de Rachid Boudjedra.*

Cergy-Pontoise,

Christiane Chaulet-Achoiur,

**En**

**DNR.**

Inscr. 2001.

**SIASSI, Guilan.**

Pays: USA

*Un(der)writing Home: Nostalgia, Nomadism, and the Transnational Poetics of Desire in Modern Literatures of Iran and the Maghreb.*

Los Angeles,  
Ph.D.

UCLA,

En  
cours

Cette thèse présente une analyse comparative de l'écriture nostalgique et nomadique par des auteurs Persophones d'origine iranienne et des auteurs Francophones d'origine algérienne, marocaine et tunisienne. Spécifiquement, j'examine des tropes de nostalgie et de nomadisme dans des nouvelles et des romans écrits depuis les premiers pas de construction nationale (" nation-building ") de ces pays jusqu'au début du vingt-et-unième siècle. Je constate que de tels modèles esthétiques deviennent des indices d'un développement du modernisme littéraire dans deux régions liminales de la civilisation islamique situées aux deux extrémités du monde arabe. Alors que la nostalgie est un aspect bien connu des littératures modernistes et nationalistes du tiers monde, le nomadisme est un paradigme de représentation étroitement lié à l'ère postmoderne et postcoloniale. En d'autres termes, on considère que les " nomades " postmodernes et postcoloniaux rejettent l'idéal traditionnel du " chez soi " et de la patrie que les " nostalgiques " modernistes et nationalistes désirent naïvement. J'emploie ces deux termes dans cette thèse pour décrire ces attitudes incongrues envers l'idée du " chez soi " ainsi que pour souligner les modalités particulières de représentation qui leur sont liées. Cette juxtaposition théorique de l'écriture nostalgique et nomade servira de fil conducteur à ma thèse, pendant que j'explore les tendances formelles et thématiques caractérisant les littératures qui se sont développées en Iran et au Maghreb durant le siècle passé. Je constate que ces tendances reflètent l'impact du colonialisme, dans ses diverses formes (direct, indirect, formel, non-formel, politique, militaire, culturel, etc.), sur les histoires culturelles de chaque région. En d'autres termes, le choix préférentiel des modes de représentation nostalgiques ou nomades porte la trace d'un passé colonial, et démontre la relation complexe qu'ont les écrivains avec la langue littéraire que cette histoire a produite. Ainsi, le concept du colonialisme au sein de cette thèse se réfère non seulement aux processus historiques qui ont pour conséquence la soumission d'un peuple aux régimes de pouvoirs étrangers et domestiques (parfois eux-mêmes domestiqués et naturalisés) mais aussi aux conséquences politiques, psychiques, et esthétiques d'une telle soumission. La thèse commencera par une introduction théorique dans laquelle j'esquisse d'abord l'importance de la nostalgie et du nomadisme comme pratiques culturelles et styles de représentation. Je présente ensuite une intervention critique dans les débats actuels autour de ces termes, et propose une analyse de l'économie libidinale et textuelle qui gouverne ces types de représentations littéraires. J'insisterai sur une reconnaissance du double mouvement par lequel le concept et le sens affectif du " chez soi " est simultanément scripté et défait, approprié et désavoué dans l'écriture nostalgique et nomade. Dans le deuxième chapitre, je lis l'histoire coloniale à travers l'histoire littéraire, démontrant comment la trajectoire particulière qu'a prise la Patrie pour devenir Nation crée un sentiment d'être ou de ne pas être " chez soi " dans la langue écrite. Dans les chapitres suivants, j'explore la nature de ce sentiment dans plusieurs récits et romans Iraniens et Maghrébins, et je corrèle le degré d'exil linguistique avec la prévalence de tropologies nostalgiques et nomades.

---

**SIBLOT, Paul.**

Pays: France

---

**(Dir.) DJEGHLOUL, Abdelkader (Préface).**

*Vie culturelle à Alger, 1900-1950. (Réédition).*

Oran,

Dar El Gharb,

**2004**

150 p.

ISBN 9961-54-436-6 1ère éd. Montpellier, Praxiling, 1996.

**Débats.**

---

**SIMON, Anne.**

Pays: France

---

*Proust et l'Orient.*

Le Caire,

Akhbar Aladab (Les Nouvelles littéraires)

**2007**

**Recueil  
d'articles.**

Quels sont les rapports qui unissent Proust au monde oriental ? Ils sont nombreux, souvent non dépourvus de certains traits stéréotypiques, même si l'Orient pour Proust, c'est avant tout une culture d'une richesse inouïe, et plus précisément deux textes, aussi importants pour le monde oriental que pour le monde occidental. Il s'agit d'une part de l'Ancien Testament, d'autre part, et de façon nettement plus profane (mais profane et sacré ne s'opposent pas chez Proust puisque l'art fait le lien entre eux), des Mille et Une Nuits. On a donc deux aspects majeurs de la référence à l'Orient chez Proust : l'Orient judaïque et l'Orient persan. Notons enfin que l'Orient est aussi chez Proust un monde français, puisque la Recherche sera truffée de citations d'Esther et d'Athalie, les deux dernières pièces, chrétiennes, de Racine que Proust va paradoxalement utiliser pour renvoyer à la fois à l'homosexualité et à la judéité. On saisit à quel point cet Orient imaginaire est, de façon iconoclaste, constitué d'une superposition de textes divers, d'origine et de temporalités différentes : c'est bien à la création d'un Orient personnel, et non à la référence à un Orient réaliste qu'on a affaire. Si l'on se souvient que le terme Orient renvoie étymologiquement en français à l'origine et plus particulièrement à la genèse du monde, on comprend d'emblée que l'utilisation de ce motif a permis à Proust d'éclairer son propos, et d'illuminer son roman.

---

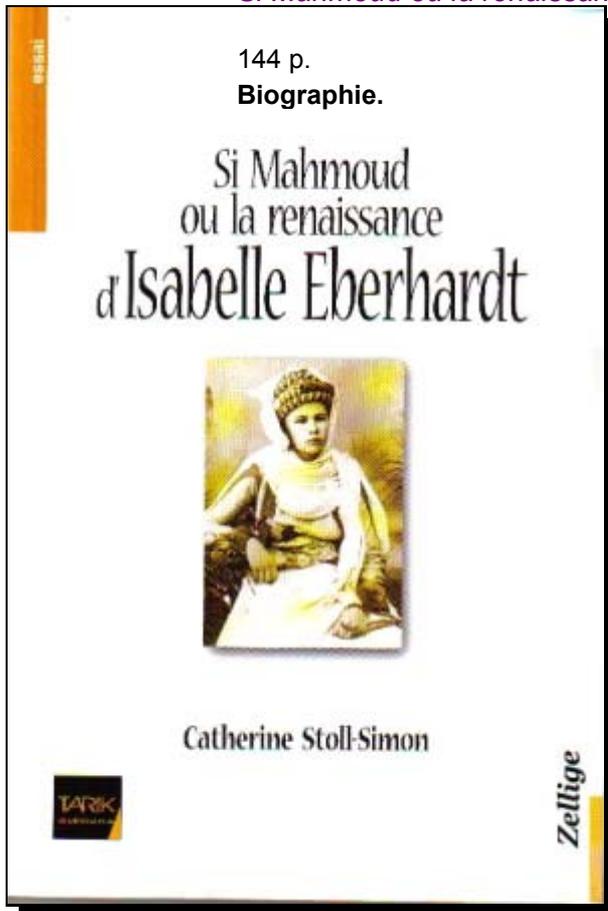
**SIMON, Catherine.**

Pays: France

---

*Si Mahmoud ou la renaissance d'Isabelle Eberhardt.*

2006



-6

algérien d'Isabelle Eberhardt est bien connu, ses voyages en moins. Et pourtant, ils ont peut être été encore plus dans ses choix de vie. C'est pourquoi, Catherine Stoll-Simon nous les faire vivre.

lecture biographique, l'auteur nous invite à explorer cette transition essentielle dans la vie d'Isabelle Eberhardt, véritable "aux rives " devenue mythique.

---

<http://dzlit.free.fr/messali.html>

**SIMON, Jacques.**

Pays: Algérie

Minorité: Française

---

*L'Etoile Nord-Africaine : 1926-1937.*

Paris, L'Harmattan,  
ISBN 2-7475-5146-6

2004

**Essai.**

---

*L'Immigration algérienne en France des origines à l'indépendance.*

Paris,  
412 p.

Paris-Méditerranée,  
ISBN 2-84272-082-2

2002

**Essai.**

La migration algérienne se développe en France malgré les deux guerres mondiales, la crise économique des années trente et la longue Guerre d'Algérie, jusqu'en 1974, quand l'Algérie et la France décident de mettre fin à l'émigration algérienne de travail. Étudiée sur la longue durée, l'immigration algérienne participe d'une histoire double : celle de l'Algérie, pays fournisseur de main-d'oeuvre, et celle de la France, dont elle devient une composante de l'histoire démographique, sociale, politique, militaire et culturelle. Comment les ouvriers agricoles et les colporteurs kabyles, présents dans le Midi et les stations balnéaires sous le Second Empire, se transforment-ils en une main-d'oeuvre ouvrière, régulière, réglementée, organisée et concentrée dans les régions industrielles ? Cette population, issue de départements français, mais régie par un statut discriminant, est devenue de façon très particulière à la fois une composante du prolétariat français et le creuset de l'identité algérienne, où s'est formé et développé le mouvement nationaliste algérien. La guerre d'Algérie n'épargne pas la France, où elle prend le caractère d'une guerre civile impitoyable entre le FLN et le MNA. Cependant, l'Indépendance, loin de réduire l'immigration, l'amplifie, en même temps que l'arrivée des femmes et des enfants modifie sa nature. Pour comprendre ce processus, amorcé dans les années 1950, il faut l'envisager dans sa durée, en relativisant la période de la Guerre d'Algérie.

---

*La Fédération de France de l'Union Syndicale des Travailleurs Algériens (USTA). FLN contre USTA.*

Paris,

L'Harmattan,  
ISBN 2-7475-2900-2

2002

**Essai.**

---

*La Fédération de France de l'Union Syndicale des Travailleurs Algériens (USTA). Le deuxième congrès, Novembre 1959.*

Paris,

L'Harmattan,  
ISBN 2-7475-2959-2

2002

**Essai.**

---

*Le Massacre de Melouza. (Algérie-juin 1957).*

Paris,  
200 p.

Harmattan,  
ISBN : 2-296-00472-

2006

**Essai.**

Le CREAC a estimé nécessaire et indispensable de consacrer un livre sur ce drame où les faits rapportés dans la presse française et internationale et les documents officiels sont replacés dans leur contexte et dans l'histoire de la Révolution algérienne. Il montre bien que la tuerie de Melouza s'inscrit dans la chaîne des massacres organisée par le FLN pour éliminer le MNA et devenir le seul interlocuteur de la France. Dans le débat ouvert sur l'écriture d'une histoire sans tabou de la guerre d'Algérie, on ne peut occulter les pages sombres de celle-ci.

---

*Le PPA, parti du peuple algérien.*

Paris, L'Harmattan,  
ISBN 2-7475-8528-X

2005

**Essai.**

---

*Messali Hadj (1898-1974). Chronologie commentée.*

Paris, L'Harmattan,  
ISBN 2-7475-2831-6

2003

**Essai.**

---

**SKALLI, Ali.**

Pays: Maroc

---

*Jamil, l'Enfant aboli.*

Casablanca, Editions Aïni Bennaï,  
ISBN 9954-429-35-2 Coll. Oum Qasr.

2005

**Poésie.**

Poèmes déchirants, extrêmement simples et humains, la douleur de la perte d'un enfant, des dizaines d'années plus tard, les textes poétiques sont enfin tirés au jour, publiés et lus. Ce n'est que 35 ans plus tard que le poète a pu assumer non sa douleur mais ses poèmes car son enfant chéri est celui qui est parti ; les autres sont les acteurs de la vie, centrée autour du jeune enfant, délicieux, fantasque, magnifiquement beau, un amour qui dit à sa maman " Je ne veux pas mourir " !

---

*La Noria des jours.*

Casablanca, Editions Aïni Bennaï,  
ISBN 9954-429-19-0 Coll. Oum Qasr

2004

**Poésie.**

Poésie simple et précieuse caractéristique du poète diplomate, préfacé par Salah Stétié, illustré par des originaux, il est très beau dans cette harmonie de la forme et cette douceur du fond.

---

**MHATAR M'BOW, Amadou. (préf.).**

*Viatique pour un nomade.*

Casablanca, Editions Aïni Bennaï,  
ISBN 9954-429-18-2 Coll. Humanités.

2004

**Aphorismes.**

La sagesse en forme simple et convaincante ; un style dépassé remis à la mode par la légèreté touchante de A. Skalli.



<http://dzlit.free.fr/skif.html>  
<http://www.limag.com/Volumes/Skif.htm>  
[www.00h00.com](http://www.00h00.com) et Editions 00h00, 1° chapitre: <http://www.liberation.fr/chapitre/skif2.html>

Pays: Algérie

**SKIF, Hamid.**

---

nd

---

*Les Exilés du matin. Poèmes suivis de Lettres d'absence.*

Alger, Apic-éditions  
86 p.

2006

**Poésie.**

---

<http://minouche.ifrance.com/minouche/>

**SLIM.**

Pays: Algérie

---

nd

---

<http://dzlit.free.fr/dsouidi.html>

**SOUIDI, Djamel.**

Pays: Algérie

---

*Grands personnages de l'histoire ancienne de l'Algérie (des origines à 1830).*

Blida, Ed. du Tell,  
144 p. ISBN 9961-773-29-2 Coll. Histoire et patrimoine.

2006

**Essai.**

L'oeuvre est une suite de notices biographiques des principaux acteurs de l'histoire ancienne de l'Algérie. De la préhistoire, avec les premiers hominidés découverts en Algérie, en passant par les rois numides, Apulée, Saint Augustin, Ibn Rustam, Bulughin, Ibn khaldoun, les frères Barberousse, Salah Bey et bien d'autres, l'auteur éclaire une large partie de l'histoire algérienne.

---

<http://dzlit.free.fr/rsoukehal.html>

**SOUKEHAL, Rabah.**

Pays: Algérie

---

*L'Univers théâtral de Kateb Yacine. Sources et analyses.*

Alger?

Arabesques Editions,

2006

337 p.

ISBN 9961-926-01-3

**Essai.**



<http://www.limag.com/Pagespersonnes/Steiciuc.htm>

Pays: Roumanie

**STEICIUC, Elena-Brandusa.**

---

*Horizons et identités francophones.*

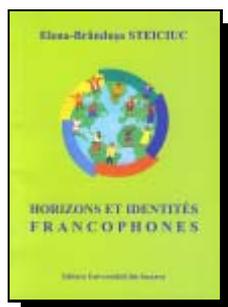
Suceava (Roumanie), Editura Universitatii din Suceava,

2006

261 p.

ISBN 973-666-213-6

**Essai.**



---

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0033089.ra>

**STETIE, Salah.**

Pays: Liban

---

*Arthur Rimbaud.*

Montpellier,

Fata Morgana,

2006

156 p.

ISBN 2-85194-671-4

**Essai.**

---

**ORLOFF, Alexandre (Photos).**

*Kyoto.*

Paris,

Imprimerie nationale,

2005

ISBN 2-7433-0537-1

**Reportage.**

Reportage sur Kyôto réalisé sous l'égide de l'Unesco.

---

*Mallarmé sauf azur.*

Montpellier, Fata Morgana,  
104 p. ISBN 2-85194-492-4

**Essai.**

**2006**

---

<http://www.univie.ac.at/ecco/stichproben/>

**Stichproben.**

Pays: Autriche

---

*Wiener Zeitschrift für kritische AfrikaStudien.*

Vienne, Université,

**Périodique.**

**2001**

Numéro: **11,**

Sexuality and power in african literature.

**2006**

**LAGABRIELLE, Renaud.**

*Le pouvoir de l'homosexualité dans la littérature maghrébine de langue française. A propos d'Eye-Chékib*

[http://www.univie.ac.at/ecco/stichproben/Nr11\\_Lagabrielle.pdf](http://www.univie.ac.at/ecco/stichproben/Nr11_Lagabrielle.pdf)

---

<http://dzlit.free.fr/stora.html>

<http://village.online.co.ma/stora/>

**STORA, Benjamin.**

Pays: Algérie

Minorité: Française

---

**& TEMIME, Emile (Dir.).**

*Immigrances. L'immigration en France au XXème siècle.*

Paris, Hachette Littératures,  
382 p.

**Recueil  
d'articles.**

**2007**

---

*Juifs d'Algérie, les trois exils.*

Paris,  
232 p.

Stock,  
ISBN: 2-234-05863-5

2006

**Essai.**

L'idée de ce livre est née un matin de novembre 2004, quand Benjamin Stora, accompagné de son fils, s'est rendu pour la première fois à Khenchela, petite ville de l'Est algérien d'où vient sa famille paternelle. Voyageant entre mémoire et histoire, quête personnelle et enquête historique, il reconstitue les trois exils qui ont marqué le destin des juifs d'Algérie. En moins d'un siècle en effet, ils sont sortis par trois fois de ce qui était jusque-là leur univers familial. Ils se sont éloignés de leur vie en terre d'islam quand le décret Crémieux de 1870, faisant d'eux des citoyens français, les a mis sur la voie de l'assimilation. Ils ont été rejetés hors de la communauté française de 1940 à 1943 avec les lois de Vichy. Et ils ont quitté les rives algériennes avec l'exode de 1962. A travers cet essai historique sensible et rigoureux, enrichi de documents inédits, on découvre l'originalité de ce judaïsme algérien à la fois passionnément attaché à la République française et profondément pétri de traditions religieuses, mais aussi la complexité et les ambiguïtés des relations entre juifs et musulmans. Et l'on comprend mieux comment, dans les tensions d'aujourd'hui, quand crainte de l'islamisme et montée de l'antisémitisme se conjuguent, revient une " mémoire longue de l'inquiétude ".

---

**LECLERE, Thierry.**

*La guerre des mémoires. La France face à son passé colonial.*

Paris,  
107 p.

L'Aube,  
ISBN: 978-2-7526-032 Coll. Monde en cours.

2007

**Entretiens.**

Harkis, pieds-noirs, descendants d'esclaves ou petits-enfants de colonisés..  
.. la guerre des mémoires enfle.  
Chaque communauté, réelle ou auto-proclamée, réclame une stèle, un mémorial, une loi. Communautarisme ! Atteinte à la République ! Maladie de la repentance ! Tandis que les uns crient au sacrilège, des associations noires et des enfants de l'immigration post-coloniale revendiquent simplement leur place dans le récit national. Dans un dialogue avec le journaliste Thierry Leclère, l'historien Benjamin Stora, spécialiste de la guerre d'Algérie et de la question coloniale, décode cette formidable foire d'empoigne, riche de passions, de douleurs enfouies et d'arrière-pensées politiques. Comment se vivre comme descendant d'esclaves ou comme fils et fille de colonisés ? Ce choc des mémoires est-il une ruminant vaine du passé ou, au contraire, une relecture "thérapeutique" de l'histoire? Qu'est-ce qu'être Français, aujourd'hui ? Un débat du présent

---

**STRUVE, Karen.**

Pays: Allemagne

*"Écritures transculturelles. Die littérature beur als Laboratorium transkultureller Identitätsfiktionen."*

Bremen,  
**Doctorat.**

Gisela Febel,

**En  
cours**

---

**SUDAKA-BENAZERAF, Jacqueline.**

Pays: Algérie

Minorité: Française

---

*D'un temps perdu. Voix juives d'Algérie.*

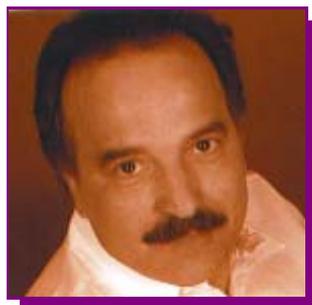
Paris,  
202 p.

L'Harmattan,

ISBN 9782296029934 Coll Histoire et perspectives méditerranéennes.

2007

**Recueil de  
textes.**



<http://dzlit.free.fr/tadjer.html>

Pays: Algérie

Minorité: Emigrée

**TADJER, Akli.**

---

*Bel-Avenir.*

Paris,  
266 p.

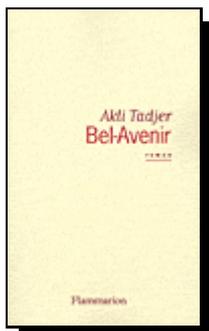
Flammarion,

ISBN 2-08-068771-9

2006

**Roman.**

Bel-Avenir ? Une cité HLM en lisière de nulle part Qui vivaient là ? Une flopée de Noirs, d'Arabes dont Omar Boulawane et Godasse, le seul Blanc de ces barres de béton brut. Omar et Godasse, une belle paire d'amis qui se sont perdus de vue lorsqu'on a rasé leur Bel-Avenir. Devenus de vieux trentenaires, ils font le point. Godasse est resté un beau gosse qui vend ses charmes à de grandes bourgeoises finissantes. Omar, le narrateur, vient d'être engagé dans un journal sur des critères qui n'ont rien à voir avec ses talents et qu'on qualifie désormais de " discrimination positive ". Aie ! C'est là que tout dérape. Pour une fois que sa tête de mèteque l'aide à décrocher du boulot... Bel-Avenir est un roman trépidant, cruel, drôle, où l'on se coltine sans retenue à son sort, où l'on croit toujours aux miracles de demain. Bel-Avenir est aussi un roman d'amour. Omar tombe fou amoureux d'Angéline, petite fleur du Burkina. Mais surtout, Bel-Avenir est un conte de fées social qui pourrait commencer par : " Il était une fois Omar Boulawane... "



---

<http://www.limag.com/Documents/LM200623septembreTalbi.htm>

**TALBI, Mohamed.**

Pays: Tunisie

---

*Ibn Khaldoun et l'histoire. (Réédition).*

Tunis,  
112 p.

Editions cartaginoiseries,

ISBN 9973-704-02-9

2006

**Essai.**

Pour connaître la vie et les tribulations de Ibn Khaldun, de Tunis à Fès, en Andalousie puis au Caire, pour découvrir sa pensée, un texte essentiel sur

---

**Target.**

Pays: Pays-Bas

---

*Target: International Journal of Translation Studies.*

Amsterdam,

ISSN 0924-1884

nd

**Périodique.**

---

**TAZI, Ahmed.**

Pays: Maroc

---

*Le Jardin andalou.*

Paris,

219 p.

**Roman.**

Non Lieu,

ISBN 9782352700036 Coll. A la Marge.

2007

Pour rien au monde, Driss Bennouna ne céderait son jardin où il impose à tous ses proches de savourer à l'aube le premier repas. Il a su résister aux convoitises des lotisseurs. Parviendra-t-il à chasser les trafiquants de kif qui font de son domaine leur sanctuaire ? Pourra-t-il déjouer les ruses de Messeouda, la femme du jardinier, dont l'ambition est sans limites et sans scrupules ? Quant au propriétaire du jardin mitoyen, le mystérieux " Suisse ", sera-t-il un ennemi ou un allié ? Le Jardin andalou apparaît comme un vaste théâtre où une multitude de personnages truculents, ridicules ou attachants, jouent leur rôle tour à tour dans un grand jeu de dupe sur fond de superstitions populaires.

---

**TEBBANI, Lynda-Nawel.**

---

*La poétique de la mémoire, palimpeste*

*> et réécriture dans les Cinq et une nuits de Mourad Djebel.*

Paris 4,

Beïda CHIKHI,

En

**Master.**

---

**TEISSIER, Henri.**

Pays: Algérie

Minorité: Française

---

*Chrétiens en Algérie. Un partage d'espérance.*

Paris,  
230 p.

Desclée De Brouwer,  
ISBN: 2-220-05138-2

**2002**

**Essai.**

L'Algérie est un pays musulman par l'immense majorité de ses habitants. Les Eglises catholique et protestante ne rassemblent qu'une toute petite minorité chrétienne. Mais notre Eglise d'Algérie n'est pas une institution principalement consacrée au service du culte et de la formation des chrétiens... Avec tous les fidèles de nos petites communautés, nous voulons être une communauté religieuse pour tout le pays, c'est-à-dire pour une société presque totalement musulmane...

Le centre de notre vie et de notre prière n'est pas la constitution de notre Eglise, mais c'est la vie du peuple algérien. " A l'heure où les oppositions religieuses tendent à se durcir, Mgr Teissier, archevêque d'Alger, partage dans cet ouvrage son expérience de chrétien en Algérie. Une expérience qui s'inscrit dans l'histoire et la vocation d'une Eglise particulière, marquée par le témoignage des martyrs, comme Mgr Claverie ou les moines de l'Atlas, mais aussi d'une découverte, d'un partage d'espérance.

Sans occulter la crise de la société algérienne et la violence, Mgr Teissier insiste sur la proximité et la fraternité avec le monde musulman. Une proximité essentielle à l'heure de la mondialisation et du brassage des cultures.

---

*Lettres d'Algérie.*

Paris,  
135 p.

Bayard,  
ISBN: 2-227-43667-0

**1998**

La communauté chrétienne d'Algérie témoigne, par sa présence au sein de ce peuple torturé, d'une vie évangélique contrainte à l'héroïsme.

Au fil des pages de cet ouvrage, qui rassemble homélies, émissions radiodiffusées sur les ondes algériennes, articles parus dans La Croix et dans diverses revues, Mgr Teissier, archevêque d'Alger, livre ses préoccupations dominantes, entre lucidité et espérance : la survie de la petite communauté chrétienne d'Algérie, le souvenir lancinant du martyr de leurs dix-neuf frères et soeurs, le souci de venir en aide au peuple algérien et de dialoguer avec un islam authentique.

Un livre fort qui introduit le lecteur au coeur de l'Evangile.



Pays: France

**Télérama.**

Paris,

Claude Sales, dir. publ.  
ISSN 0040-2699

**n.d.**

**Périodique**

Numéro: **2951,**

2 août

**2006**

GIBRAN, Maxime. p. 28-31.

Un auteur, un lieu: Boualem Sansal à Alger.

Dossier sur Sansal et Alger, à propos de "Lettre de colère et d'espoir à mes compatriotes".

Numéro: **2977**, 3-9 février **2007**

TAHA, Rachid. PASCAUD, Fabienne. (interview). p. 14-18.  
*Rachid Taha: La France est un pays de plus en plus féminin.*  
Interview assez longue et développée.

Numéro: **3003-3004**, 4-17 août **2007**

MURAT, Pierre. p. 50.  
*Un printemps 62: Cartouches gauloises de Mehdi Charef.*

Numéro: **3010**, 22-28 septembre **2007**

GUICHARD, Louis. p. 54.  
*Kechiche, le chouchou.*  
Sur "La Graine et le mulet".

---

<http://dzlit.free.fr/htengour.html>  
<http://www.limag.com/Volumes/Tengour.htm>

**TENGOUR, Habib.**

Pays: Algérie

---

*L'Arc et la lyre.*  
Alger,

Casbah,

**2006**

---

**KEIL, Regina. (Trad.)**

*Le Poisson de Moïse: Der Fisch des Moses.*

Innsbruck-Wien,  
271 p.

Haymon,

La longue quête d'un jeune algérien de retour d'Afghanistan.

**2004**

Récit.

---

**Tessera.**

Pays: Canada

**n.d.**

Numéro: **37-38**, Janvier **2006**

DETREZ, Christine. SIMON, Anne. p. 127-141.

*"Je ne parle pas la langue de mon père" (Sebbar). Fractures linguistiques et identitaires chez les romancières*

---

**TESTUD, Marc.**

Pays: Algérie/France

---

*L'Oued de ma mémoire.*

Laval,

Siloë,

2006

ISBN: 2842313682

**Témoignage.**

Ce livre est un parcours de mémoire sur les traces d'une enfance en Algérie. Descendant des pionniers ayant fui le chômage et la crise économique de 1848 en France, l'auteur évoque sa famille: des petits viticulteurs installés à Novi (village du littoral cherchellois), notamment son grand-père qui va lui faire découvrir cette terre et les petits bonheurs qui jalonnent la vie quotidienne.

---

**The Translator.**

Pays: Grande Bretagne

---

Manchester,

ISSN 1355-6509

nd

**Périodique.**



<http://thesenet.abes.fr/>

Pays: France

---

**Thèses Net.**

nd

---

**TIMOUMI, Hedi.**

Pays: Maroc

---

**AMINE, Samir. (préf.).**

*Mafhoum el imberialia.*

Casablanca/Sfax,

Editions Aïni Bennaï et CAEU-Med Ali ,

2004

ISBN 9954-429-25-5 Coll. Humanités.

**Essai.**

Analyse du " Concept d'impérialisme " à travers l'histoire du monde arabe. Dans " Le concept d'impérialisme", Hedi timoumi analyse les grands courants amenant à une colonisation du monde depuis le 19ème siècle, réflexions sur les notions d'impérialisme et de colonialisme à travers les notions d'accumulation du capital, il tente de répondre aux violents mouvements sociaux, politiques et économiques qui agitent le monde.

---

**TITAH, Rachida.**

Pays: Algérie

---

*Anastasia.*

Alger,  
**Roman.**

Ed. Alpha,

**2007**

---

**TOLER, Michael.**

Pays: USA

---

*The Nation rewritten: History, fiction, translation and the Francophone novel in the Maghreb (Driss Chraïbi, Tahar Djaout, Morocco, Algeria).*

Binghampton,  
250 p.

State University of New York,  
ISBN 0-496-99315-1

**2005**

**Ph.D.**

This dissertation considers the work of Driss Chraïbi and Tahar Djaout, two Francophone writers from the Maghreb, in relation to the theme of rewriting. The Maghrebi literature from which the complex work of these writers emerges is a hybrid cultural context in which multiple languages jostle for predominance. This situation results from historical circumstances extending as far back as the pre-Islamic period and the Arabian Conquest in the seventh century through the period of French colonization. After independence, the post-colonial regimes in the region sought to increase the legitimacy of their rule by formulating it as a return to a pure, pre-colonial authenticity that was generally defined quite narrowly in terms of exclusively Arab and Islamic essences. This dissertation argues that the writings of these two Francophone writers calls into question these post-colonial national constructions. The first chapter analyzes the three novels that make up the "Berber trilogy" by Moroccan writer Driss Chraïbi, arguing that these works can be read as deconstructions of accounts describing the Muslim conquest of the Maghreb and Spain as put forth by contemporary nationalist formulations of Maghrebi identity. The second chapter looks at the Algerian War for National Liberation as it comes into play in several novels by the Algerian writer Tahar Djaout. I will demonstrate how the texts mirror the manner in which the single party state sought legitimacy through the creation and dissemination of manipulated and exaggerated narratives of the National Liberation Front's role in leading Algeria to independence. Hence these writers are read as authors engaged in the ambitious project of rewriting nationalist historiography. The third chapter provides a close reading of published English translations of these novels, arguing that translators generally have not been sufficiently attentive to these issues, often producing texts that are more rewritings than translations, and which too often undermine the political struggles engaged in by the source texts.



<http://dzlit.free.fr/abtoumi.html>

Pays: Algérie/USA

Minorité: Emigration/Berbère

---

## TOUMI, Alek Baylee.

---

(Ecriture et traduction). **LE SUEUR, J.D. (Introd.)**

*Madah-Sartre: Madah-Sartre. The Kidnapping, Trial, and Conver(sat/s)ion of Jean-Paul Sartre and Simone de Beauvoir.*

U.S.A.,

University of Nebraska Press,

2007

110 p.

ISBN 0-8032-1115-5

**Théâtre  
traduit.**

---

## TOUNSI, Rabah.

Pays: Algérie/France

Minorité: Emigration

---

*Chercheurs d'étoiles.*

Paris,

Flammarion,

2007

259 p.

EAN13 9782081203495

**Roman.**

" Nos pères se saluent des heures entières et n'échangent pas grand-chose.

Leur CAC 40 est en panne de sens, à sept cents euros par mois le baril de misère... Et alors ? Nous, nous sommes les rois du monde de demain. "

---

## Translation Journal.

---

*Translation Journal, A Publication for Translators by Translators about Translators and Translation.*

ISSN 1536-7207

nd

---

TROIN, Jean-François.

---

**BISSON, Vincent ESCALLIER, Robert FONTAINE,**

*Le Grand Maghreb (Algérie, Libye, Maroc, Mauritanie, Tunisie). Mondialisation et construction des territoires.*

Paris,  
383 p.

Armand Colin,  
ISBN: 2-200-26775-4 Coll. U. Géographie.

**2006**

**Collectif.**

Le concept de Grand Maghreb n'est guère évoqué aujourd'hui, que ce soit dans les écrits, les discours ou les bilans statistiques. Tout au plus est-il une espérance politique déçue. Pourtant, l'ensemble des pays qui le composent, de la Libye à la Mauritanie, constitue un espace stratégique au sud de la Méditerranée, proche voisin de l'Europe, détenteur d'hydrocarbures, lieu de concentration des migrations à destination de l'espace Schengen, territoire incertain des évolutions islamistes. Les relations des pays du Grand Maghreb avec l'Europe sont intenses alors que leurs échanges bilatéraux sont réduits. Comment peut donc fonctionner cet ensemble spatial ? Comment s'intègre-t-il dans la mondialisation ? Quels enjeux sont les siens ? Et ces enjeux rejoignent-ils ceux des Européens ? L'ouvrage répond à ces questions en traitant du Grand Maghreb à trois échelles : générale (aspects thématiques), nationale (étude par pays), régionale (analyse de territoires spécifiques). Il est le fruit de la collaboration de géographes tous familiers de la rive sud et pendant longtemps regroupés au sein du laboratoire URBAMA (CNRS-Université de Tours).

---

**(dir.).**

*Le Maghreb. Hommes et espaces. (Réédition).*

Paris,

Armand Colin,  
ISBN: 2-200-31206-7 Coll. U

**1997**

**Collectif.**

Rééd.

---

(dir.)

*Maroc, régions, pays, territoires.*

Paris,  
502 p.

Maisonneuve et Larose,  
ISBN: 2-7068-1630-9 Coll. Monde Méditerranéen.

2002

**Collectif.**

Le Maroc est un vaste pays rassemblant, de la Méditerranée à l'Atlantique, de l'Atlas au Sahara, des espaces variés.

Mais, au-delà des paysages et des ambiances, il peut être décomposé en une série de régions historiques, officielles ou économiques, en " pays " à forte identité, en territoires que contrôle une riche armature de villes.

Comprendre ces articulations, ces " bassins de vie ", ces espaces de fonctionnement, les comparer aux zones administratives ou aux découpages classiques de la géographie, tel est l'objet de ce livre.

Parallèlement à une vision de la régionalisation marocaine, l'ouvrage propose, dans une vingtaine d'encadrés, de remonter au concept de la nation et d'en exposer les grandes données (organisation politique, population, urbanisation, agriculture...) et les enjeux majeurs (eau, émigration, environnement, pêche...).

Une double lecture - régionale et nationale - est ainsi pour la première fois proposée au lecteur. Basé sur les statistiques les plus récentes, complété par un véritable atlas de 67 cartes originales spécialement conçues pour les thèmes présentés, ce livre permet de comprendre comment fonctionne le Maroc du Sème millénaire à travers ses espaces, ses hommes, son

---

**TROUCHE, Elisabeth.**

Pays: Algérie/France

Minorité: Française

---

**CHAPEL, Marion.**

*Mots mêlés d'Algérie.*

Paris,  
n.p.

Marsa,  
ISBN 291386872X

2006

**Poésie.**

---

**TTR : traduction, terminologie, rédaction.** Pays: Canada

---

Montréal,

Association canadienne de traductologie,  
ISSN 0835-8443

nd

**Périodique.**



<http://www.tunisie.com/map.html>

Pays: Tunisie

Tunisie.com.

nd

---

## TUQUOI, Jean-Pierre.

*"Majesté, je dois beaucoup à votre père...". France-Maroc, une affaire de famille.*

Paris,  
249 p.

Albin Michel,

2006

ISBN 2-226-17087-1

**Témoignage.**

Il y a toujours eu une relation unique entre la France et le Maroc. Cette alliance " sacrée " passe d'abord par les chefs d'Etat. Avant de disparaître, Hassan II avait ainsi demandé à Jacques Chirac de veiller sur l'héritier du Trône. Le président a tenu sa promesse. En toutes circonstances, quitte à se brouiller avec des pays amis, il a pris la défense de Mohammed VI. Au-delà de ce cercle, raconte Jean-Pierre Tuquoi, journaliste au Monde et auteur notamment de Notre ami Ben Ali, des Français ont conseillé dans l'ombre et participé souvent de près aux intrigues familiales. Par ailleurs, à Paris, les " amis du Maroc ", anciens ministres ou éditorialistes connus, sont solidaires d'un pays auquel les rattachent des liens particuliers. Ils ont leur capitale : Marrakech. Et puis il y a le poids des intérêts économiques croisés, des législations sur mesure et de la lutte contre l'islamisme qui rassemble les services secrets des deux pays. Ce livre, nourri d'une enquête dense, dévoile les aspects les plus cachés de cette complicité faite d'argent, de raison d'Etat et de services rendus. Car entre la France et le Maroc, rien n'est banal.



<http://www.imaginet.fr/universbd/index.html>

Univers BD.

nd

---

*Actes du colloque international Dialogue et controverse, 2-4 avril 2002.*

Le Caire,  
396 p.

Ambassade de France,

2006

**Actes de colloque.**

2006

ABOU SEDERA, Noha. p. 269-276.

*L'exil: dialogue d'espaces.*

MEHANNA, Gharraa. p. 19-28.

*Dialogue de l'absence et absence de dialogue dans le roman beur.*

---

**URBANET, Mario.**

*Mur de sable. Brûlures d'Algérie.*

Pantin,  
88 p.

Le temps de cerises,

2005

ISBN : 2841095673

**Poésie.**

Mario Urbanet a été appelé en Algérie et y a fait son service de 1956 à 1958. Quarante ans plus tard ce qui n'avait pas été dit ni écrit remonte à la surface. Ce qu'il nous livre aujourd'hui n'est pas un simple récit de souvenirs. Ici, le témoignage prend la forme d'un grand poème non seulement pour raconter ce qui a été, mais pour essayer de comprendre comment des jeunes "normaux" ont pu être entraînés dans la machinerie de la guerre et sa barbarie. Interrogation d'autant plus actuelle que l'histoire paraît se répéter avec entêtement...

---

**VEAUVY, Christiane.**

**ROLLINDE, Marguerite AZZOUG, Mireille.**

*Les Femmes entre violences et stratégie de liberté. Maghreb et Europe du sud.*

Paris,

Bouchène,

2004

ISBN: 2-912946-89-1

**Essais.**

---

**BRESC, Henri (dir.).**

*Mutations, identités en Méditerranée. Moyen Age et époque contemporaine.*

Paris,  
299 p.

Bouchène,  
ISBN: 2-912946-21-2

2000

**Essais.**

La Méditerranée a suscité, de longue date, de multiples lectures. L'étude historique et sociologique des processus de composition et recomposition des identités collectives dans les pays et les "mondes" méditerranéens montre que l'intelligence de ces processus dépend, au passé comme au présent, de la prise en compte des expériences de passages, de conflits et d'échanges variés, accumulées historiquement entre les deux rives. En se distanciant des discours d'ordre culturel, politique, scientifique ou religieux qui, au nom de la construction de l'identité européenne, voudraient réduire la Méditerranée au statut de frontière méridionale de l'Europe, sociologues contemporanéistes et historiens d'un vaste Moyen Age - de l'Antiquité tardive au règne de Charles Quint -, ont étudié, dans une perspective comparatiste, les processus liés à la création d'une frontière religieuse et politique ; raidie pendant l'époque moderne, dans la Méditerranée de Philippe II étudiée par Braudel, cette frontière a séparé les deux versants d'une Méditerranée que la circulation des hommes, des marchandises et des savoirs n'a pas divisée.

Au Moyen Age comme dans le monde contemporain, elle demeure une mer partagée et un vecteur d'échanges. Les contributions rassemblées abordent principalement les identités collectives vécues, avec le souci de faire ressurgir des fragments importants mais peu connus d'un passé pluraliste, fût-il conflictuel. Elles traitent des groupes englobés dans le cadre de la conquête arabe - chrétiens du Maghreb, Berbères, dont les origines et les dénominations ont fait l'objet de débats et de stratégies anciens puis modernes -, de groupes isolés, comme les chrétiens arabes de la Péninsule ibérique, les Maltais ou les juifs arabophones de la Sicile médiévale ; une attention particulière a été portée au rôle de la langue dans le maintien de leur spécificité, jusqu'aux phénomènes de complète assimilation et d'expulsion qui affectent les minorités entre le XIIIe et le XVe siècle.

Les contributions consacrées au XXe siècle portent sur les dynamiques, et aussi bien les obstacles inhérents à la construction des identités collectives dans des situations complexes, parfois dramatiques (Algériennes au Québec, rapatriement des corps d'immigrés maghrébins, viticulture coloniale en Algérie et émigration, trame méditerranéenne de la vie sociale en Provence, etc.). L'ensemble des contributions met l'accent sur le caractère indissociable du couple identité/altérité, de même que sur l'identité comme lieu de tensions et de souffrance. Un texte inédit

---

**VEILLIERES, Claire.**

---

**DUFFET, Sophie.***Ikram, Amina et Fouad vivent en Algérie.*Paris,  
47 p.

Editions de la Martinière,

**2005**

ISBN: 2-7324-3355-1 Coll. La vie des enfants d'ailleurs.

**Roman.**

Ikram, Amina et Fouad sont des enfants qui vivent en Algérie. De la verte Kabylie aux dunes du Sahara en passant par Alger, la capitale, ils grandissent auprès de leur famille, découvrant l'Algérie moderne tout en apprenant l'histoire et les traditions de leur pays. Ikram vit dans les montagnes de Kabylie. Il aime la culture kabyle, travaille dur à l'école et à la ferme. Amina, fille d'un haut fonctionnaire algérien, profite des nombreux trésors de la capitale tout en se questionnant sur le statut et le rôle de la femme dans son pays.

Plus au sud, enfin, Fouad rêve du désert et de la vie nomade, dont lui parle pendant des heures son arrière-grand-père. C'est en suivant ces trois enfants que Claire Veillères nous fait découvrir l'Algérie, longtemps malmenée par l'Histoire et aujourd'hui pleine d'espoir dans l'avenir.

---

**VERMEREN, Pierre.**

---

Pays: France

*Histoire du Maroc depuis l'indépendance.*Paris,  
122 p.

La Découverte,

**2006**

ISBN 2-7071-4865-2

**Essai.**

Le 2 mars 1956, le Maroc recouvre son indépendance, après quarante-quatre années de protectorat. De 1956 à 1961, Mohammed V restaure la puissance de son trône, rendant possible le règne de son fils Hassan II (1961-1999), qui consolide l'intégrité territoriale du pays. En 1965, Ben Barka paie de sa vie son opposition au régime, mais l'instabilité persiste et culmine lors des coups d'Etat de 1971 et 1972. Hassan II reconstruit alors un pouvoir ébranlé au prix des " années de plomb ". Après 1991, le Maroc s'engage dans un long processus d'ouverture. L'avènement de Mohammed VI en 1999 précipite une transition incertaine. Le nouveau règne espère le renouveau dans la stabilité, pari du quinquennat réformiste lancé en 2002. Comment rendre indolore l'incorporation des islamistes au champ politique ?

---

*La formation des élites marocaines et tunisiennes. Des nationalistes aux islamistes, 1920-2000.*

Paris,  
517 p.

La Découverte,  
ISBN: 2-7071-3840-1 Coll. Recherches

2002

**Essai.**

Quel rôle a joué l'école dans la reproduction des élites au Maghreb au cours du XXe siècle ? C'est la question dont traite ce livre, de façon rigoureuse et érudite.

Machine de déclassement social sous la colonisation pour les classes dirigeantes précoloniales, l'école ouvre, avec l'indépendance, ses portes aux enfants des classes moyennes. La contestation politique des années soixante qui s'ensuit incite les autorités à réformer le système scolaire en vue de le neutraliser. La politique d'arabisation débouche sur la dualisation des systèmes d'enseignement au Maghreb, opposant filières d'élite et filières de relégation que sont les " facultés-casernes ".

La voie est alors ouverte à l'islamisme. L'auteur retrace cette histoire en brossant le portrait de quatre générations. Jusqu'aux indépendances en 1956, le baccalauréat est la clef de la conquête des études supérieures pour une infime minorité de musulmans. Comme la génération des pionniers, celle des indépendances s'affirme en tirant profit de son capital social. Les réformes de grande ampleur, mises en place à partir de 1945 et renforcées à l'indépendance, permettent l'émergence, du début des années soixante jusqu'au milieu des années soixante-dix, de la génération de l'ouverture.

Dans le dernier quart du siècle, la génération de la crise est confrontée à la saturation de l'État national. La fermeture sociale s'est installée face au processus de consolidation de la nouvelle élite.

---

*Le Maroc en transition.*

Paris,  
**Essai.**

La Découverte,

2001

---

*Maghreb, la démocratie impossible ?*

Paris,  
**Essai.**

Fayard,

2004

---

**VIDAL-BUE, Marion.**

Pays: Algérie/France

Minorité: Française

---

*André Suréda. Peintre Orientaliste Algérie-Maroc-Tunisie-Syrie-Palestine 1872-1930.*

Paris,  
263 p.

Editions de l'Amateur,

**2006**

ISBN: 2-85917-434-6

**Album.**

De l'avis de ses contemporains, André Suréda (1872-1930) fut l'un des meilleurs peintres orientalistes de sa génération, créateur d'un univers raffiné où la grâce féminine et le charme des jardins arabes rejoignaient les légendes des Mille et Une Nuits.

Par son talent, il sut inscrire ce monde poétique dans les courants novateurs de l'art de son temps. Mais il fut surtout le peintre sincère et véridique de toute l'Afrique du Nord, de ses décors et de ses habitants, sans doute le seul à avoir peint aussi bien le Maroc où il fit de longs séjours, que l'Algérie où il vécut une dizaine d'années entre Tlemcen, Oran et Alger, et que la Tunisie où il voyagea à plusieurs reprises.

Observateur pénétrant des communautés juives, il entra dans les synagogues et dans les cimetières israélites et s'attacha à percer le mysticisme des religieux. Les mosquées et les medersas le virent de la même façon dessiner les sages musulmans méditant le Coran. Il fut aussi le peintre des mendiants et des aveugles, des ruelles sombres de la Casbah d'Alger, celui des artisans comme celui des seigneurs berbères. La Syrie, Jérusalem et la Palestine lui ouvrirent encore d'autres horizons, qu'il traduisit dans de superbes illustrations. En révélant dans toute son ampleur le talent de ce peintre emblématique à redécouvrir, Marion Vidal-Bué fait revivre l'ambiance de l'Afrique du Nord durant la période historiquement importante qui s'étend de 1900 à 1930, tout comme celle de

**VIDAL-NAQUET, Pierre.**

Pays: France

---

*Les crimes de l'armée française. Algérie 1954-1962 (Réédition).*

Paris,  
172 p.

La Découverte,

**2007**

ISBN: 978-2-7071-514

**Essai.**

Rééd.

---

## VILA, Jean-Christophe.

---

*Tunisies, voyage en terres d'ocres.*

Marseille,  
126 p.

Transbordeurs,

2007

ISBN: 978-2-84957-07 Coll. Sur la route.

**Récit de voyage.**

Débarquant à La Goulette, descendant vers El Jem et Djerba, poursuivant sa quête initiatique du beau et du vrai par-delà le mythique Chott el Jérid, s'inscrivant avec constance dans l'écrin ocre des solitudes métaphysiques de Douz et Tozeur, réinventant la légende brumeuse de Tatahouine, redécouvrant le charme cyclomotorisé de Sfax, s'aventurant vers les mystérieuses îles Kerkennah, le motard-journaliste Jean-Christophe Vila nous offre avec mélancolie et jubilation la plus étonnante des balades à la rencontre d'une Tunisie en perpétuelle reconquête identitaire. Sans jamais prétendre à l'exhaustif ou au global, Vila l'enchanté trace pleins et déliés à même une mémoire qui est la sienne. Encore étourdie par la lumière ultime des confins sahariens, émerveillée par la générosité de l'accueil, sa vision réinstalle l'aventure romantique et baroque dans le contexte traditionnellement banal du tourisme " dit " de dépaysement.

---

## VIROLLE, Marie.

---

Pays: France

*Gestes d'Algérie.*

Paris,  
178 p.

Karthala,

2007

ISBN: 978-2-84586-83

**Essai.**

Redécouvrir une société à travers ses gestes, tel est le propos de cet essai. Il convie à un voyage algérien peu commun - textes et images à l'appui - dans des univers domestiques, festifs, érotiques, rituels, ludiques, où le corps en acte se déploie. Le corps est mémoire vive de l'expérience individuelle et collective. Souvent à son insu, il met en scène, en même temps que ses émotions et son efficace, des rythmes, des sens, des étymologies, des croyances, des représentations, qui lui viennent parfois de loin... Gestes de maternage, gestes de deuil, gestes de danse, techniques du pétrissage, gestes du discours livrent leurs codes. Etayée par une longue observation de terrain, cette lecture de la gestuelle algérienne se situe au croisement des pratiques sociales et des phénomènes de langue ou de

---

## VISIÈRE, Claire.

---

*L'Etat et la coopération, la fin d'un monopole : l'action culturelle française au Maghreb.*

Paris,

L'Harmattan,

2003

ISBN: 2-7475-3902-4

**Essai.**

---

**WALL, Irwin.**

Pays: USA

---

**RAVIART, Philippe-Etienne (trad.).**

*Les Etats-Unis et la guerre d'Algérie.*

Paris,

Soleb,

**2006**

464 p.

ISBN 2-9523726-1-6

**Essai.**

Ce livre bouscule notre vision de la guerre d'Algérie, des rapports franco-américains de l'époque et du général de Gaulle. Les Etats-Unis, qui cessent de soutenir la IV République en raison de son incapacité à résoudre la crise algérienne, accueillent favorablement l'arrivée au pouvoir du Général en 1958. Mais, souligne Irwin Wall, de Gaulle ne se résout que fin 1959 à accorder l'indépendance à l'Algérie, tout en cherchant à la maintenir étroitement associée à la France, et c'est largement sous la pression des Américains qu'il en vient à accepter l'autodétermination. Pour de Gaulle comme pour ses prédécesseurs, la puissance de la France repose en grande partie sur le maintien de son influence en Afrique du Nord. Confortant sa position au sein de la Communauté européenne, elle-même adossée à un ensemble fédéral "eurafricain", cette influence semble essentielle aux yeux de De Gaulle pour accéder à un "directoire tripartite" au côté de la Grande-Bretagne et des Etats-Unis. Dans cette perspective, l'indépendance algérienne s'avère non pas un succès mais un échec de l'homme du 18 juin, qui se verra contraint de changer de politique étrangère après 1962. Ces points de vue seront certainement discutés, mais le traitement magistral que fait Irwin Wall de l'abondante documentation qu'il a réunie emporte la conviction.

---

**WATTS, Françoise.**

Pays: USA

---

*le theme de la deraison dans le roman francophone feminin. Maissa Bey, Malikka Mokeddem.*

Virginie-Randolph-Macon Woman's

**2006**

**Post-Doc.**

---

## WERNDORFER, Gilbert.

---

### *Juifs d'Algérie.*

Courbevoie,  
158 p.

Editions Soline,  
2-87677-474-7

Coll. Diaporama d'une diaspora.

2003

#### **Essai.**

L'histoire des Juifs en Algérie est deux fois millénaire.

De Oran à Alger en passant par Constantine, Palikao ou Sétif, les Juifs ont inscrit dans l'Histoire, leur désir de créer une communauté forte, attachée aux valeurs de l'Algérie et bien plus tard de la France. Ce livre, tout au long duquel vous découvrirez la richesse culturelle et culturelle a travers des documents exceptionnels, est le fruit d'une grande recherche historique de ces rapatriés faussement surnommés " les pieds noirs ".

" Juifs d'Algérie " fait partie intégrante d'une volonté de l'éditeur, à travers la collection " diaporama d'une diaspora ", de créer une synergie autour de la mémoire des communautés juives à travers le monde. Vous trouverez dans ce volume un extrait du livre : " C'était les tribus françaises d'Israël, les Juifs expliqués aux Juifs et aux autres... " retraçant l'histoire des Juifs de France de 1980 à 2000.

---

## Wikipédia.

---

Site internet.

nd.

---

## WILMOTS, André.

---

### *De Bourguiba à Ben Ali. L'étonnant parcours économique de la Tunisie (1960-2000).*

Paris,  
148 p.

L'Harmattan,  
ISBN: 2-7475-4840-6 Histoire Sciences Politiques Economie

2003

#### **Essai.**

Beaucoup est écrit sur la Tunisie, et c'est rarement pour en faire l'éloge. Fallait-il pour cette raison renoncer à l'examen d'un parcours économique qui est manifestement un succès. Si le jugement sur la gestion politique d'une nation émane en partie d'a priori sur ce que son comportement devrait être, celui que l'on porte sur l'état de son économie ne peut que se baser sur les faits, les résultats. L'on y est d'autant plus contraint qu'aujourd'hui les observateurs assimilent de plus en plus les performances économiques à celles d'une équipe sportive nationale.

La manière pragmatique " de s'en sortir " adoptée par la Tunisie indépendante, pays pauvre en ressources, abonde de leçons pour d'autres nations en développement. Des nations pour lesquelles, qu'on le regrette ou non, le manque de progrès matériel peut être aussi poignant que la carence de progrès démocratique. C'est là une des raisons d'examiner aussi objectivement que possible ce que fut cet exemple d'un développement économique réussi.

---

<http://www.africine.org>

[www.africine.org](http://www.africine.org).

---

*Le Site de la fédération africaine de la critique cinématographique.*

**Site Internet.**

**nd.**

---

<http://www.amazighworld.org/>

[www.amazighworld.org/](http://www.amazighworld.org/)

Pays: Internet

Minorité: Berbère

---

**n.d.**



<http://www.babelmed.net>

Pays: Italie

[www.babelmed.net](http://www.babelmed.net)

---

*Le site des cultures méditerranéennes.*

Italie

**2001**

**Site Internet.**

Babelmed.net a pour vocation de relier sur internet, acteurs, événements et productions culturels en Méditerranée. Le site génère ses propres contenus grâce à un réseau de correspondants sélectionnés dans plusieurs pays du pourtour pour leur indépendance et leur connaissance des milieux culturels.

30 octobre

**2006**

TEMLALI, Yassin.

*Mohammed Dib: Retour posthume au pays natal.*

<http://www.babelmed.net/index.php?menu=31&cont=2307&lingua=fr>

---

<http://www.bibliomonde.net/>

[www.bibliomonde.net/](http://www.bibliomonde.net/)

---

**Site biblio.**

**nd.**

---

<http://www.bibliosurf.com>

[www.bibliosurf.com](http://www.bibliosurf.com)

---

*Une librairie interactive.*

Internet.

Site Internet.

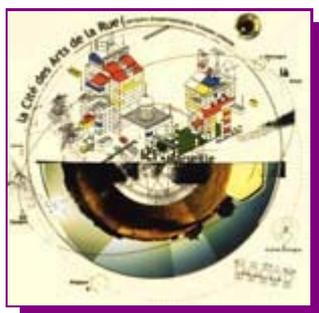
n.d.

2007

VENNER, Yann.

*Portrait de Driss Chraïbi.*

<http://www.bibliosurf.com/spip.php?article2648>



<http://www.cultures-urbaines.org/mag.html>

Pays: France

[www.cultures-urbaines.com](http://www.cultures-urbaines.com)

---

n.d.

---

[www.dzlit.org](http://www.dzlit.org)

Pays: Algérie

Lounès Ramdani, éd.

n.d.

---

[www.e-litterature.net/](http://www.e-litterature.net/)

[www.e-litterature.net/](http://www.e-litterature.net/)

Pays: France

---

n.d.

---

<http://www.ecrire.com/>

[www.ecrire.com](http://www.ecrire.com)

Pays: France

---

n.d.

---

[www.electre.com](http://www.electre.com)

Pays: France

n.d.

---

<http://www.jemaroc.com/>

[www.jemaroc.com](http://www.jemaroc.com)

Pays: Maroc

n.d.

---

<http://www.lechoixdeslibraires.com/>

[www.lechoixdeslibraires.com](http://www.lechoixdeslibraires.com)

Pays: France

Paris,

nd

**2007**

*"Plus loin que la nuit" de Cécile Oumhani.*  
Présentation écrite et sonore du livre.

<http://www.lechoixdeslibraires.com/livre-40219-plus-loin-que-la-nuit.htm#94819>



<http://www.lettres.net/>

[www.lettres.net](http://www.lettres.net)

Pays: France

n.d.



<http://www.limag.com>

[www.limag.com](http://www.limag.com)

Pays: Internet

**BONN, Charles, et la CICLIM.**

*Littératures du Maghreb.*

Lyon,

CICLIM / Université Lyon 2,

**1998**

**Site internet.**

<http://www.limag.com>

**2006**

FILI, Touriya. Ep. TULLON.

*L'ironie de Cossery, ou le paradoxe de l'arabesque.*

Etude.

<http://www.limag.com/Textes/Fili/com.ironie-cossery1.pdf>

KARA, Atika.

*Pour une étude littéraire et informatique de la phrase mammérienne.*

<http://www.limag.com/Textes/Kara/MammeriPhrase.pdf>

**2007**

FILI, Touriya.

*"Les Voix de Khair-Eddine: pour une lecture des récits de l'enfant terrible", par Abdellah Baïda.*

Compte-rendu.

<http://www.limag.com/Textes/Fili/2007CRBaïdaKhairEddine.pdf>

KHEMIRI, Moncef.

*Humour, satire et dérision dans Le Rêve d'Esther de Claude Kayat.*

MESTIRI, Samir.

*La création du référent idéologique dans "L'Astrolabe de la mer" de Chems Nadir.*

<http://www.limag.com/Textes/Mestiri/ChemsNadirReference.htm>

RIBSTEIN, Ada.

*En marge d'un genre: Jacinthe noire de taos Amrouche. Jeux et enjeux de l'énonciation autobiographique.*

Mémoire de maîtrise.

<http://www.limag.com/Maitrises/RibsteinAutobTaosAmrouche.pdf>

---

 <http://www.manuscrit.com/>

**www.manuscrit.com.**

Pays: France

---

n.d.

---

<http://www.maroc-jeunes.com/>

**www.maroc-jeunes.com**

Pays: Maroc

---

n.d.

---

<http://www.mondesfrancophones.com/>

**www.mondesfrancophones.com/**

Pays: Francophonie

*Revue mondiale des francophonies.*

Site internet.

---

n.d.

**2007**

HOARAU, Stéphane.

*Phrases arrachées.*

Collage créatif d'extraits de très nombreux auteurs.

[http://www.mondesfrancophones.com/espaces/Frances/creations/jjj/view\\_prose](http://www.mondesfrancophones.com/espaces/Frances/creations/jjj/view_prose)

---

<http://www.occidentalis.com>

[www.occidentalis.com](http://www.occidentalis.com).

Pays: France

---

*Pour que la france ne soit jamais une terre d'Islam.*

64270 Caresse,

Occidentalis,

2004

Site internet.

12 décembre

2005

Occidentalis.

*Azouz Begag démission!*

Réaction d'extrême-droite à un interview d'Azouz Begag ministre dans "Marianne".

<http://www.occidentalis.com/article.php?sid=2735&mode=thread&order=0&thold=0>



<http://www.refalg.com/>

Pays: Algérie

[www.refalg.com](http://www.refalg.com). Référence Algérie.

n.d.

---

<http://www.saramusik.org/>

[www.saramusik.org/](http://www.saramusik.org/)

n.d.

---

<http://www.tinghir.org/>

[www.tinghir.org](http://www.tinghir.org)

Pays: Maroc

n.d.

---

<http://www.tunezine.com/>

[www.tunezine.com](http://www.tunezine.com)

Pays: Tunisie

n.d.

---

<http://www.webarabic.com/>

[www.webarabic.com.](http://www.webarabic.com/)

---

n.d.

---

<http://dzlit.free.fr/yb.html>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0148311.ra>  
<http://www.yb-neo.net/>

**Y. B.**

Pays: Algérie.

---

nd

---

<http://dzlit.free.fr/tasyacine.html>

**YACINE, Tassadit.**

Pays: Algérie

Minorité: Berbère

---

*Si tu m'aimes guéris-moi. Etudes d'ethnologie des affects en Kabylie.*

Paris, Maison des sciences de l'homme.  
180 p. ISBN 2735110869 Coll. Mediterranee-Sud

2006

**Essai.**

---

**YAMNA GOUBA, Evelyne.**

*Soufisme et Psychanalyse.*

Casablanca, Editions Aïni Bennaï,  
168 p. ISBN 9954-429-40-9 Coll. Humanités.

2006

**Essai.**

E. Y. Gouba est une franco-maghrébine, psychanalyste qui a fait un travail passionnant sur les relations entre le soufisme et la psychanalyse mettant en parallèle les plus grands soufis et les plus grands psychanalystes, une somme qui fait beaucoup pour rapprocher des cultures très distantes.

---

**YEFSAH, Mohammed.**

Pays: Algérie

---

*Espaces et discours dans les romans de Tahar Djaout.*

Lyon 2, Bruno Gelas,  
**DNR.**

Inscr. 2005

**En cours.**

---

<http://dzlit.free.fr/myelles.html>

**YELLES-CHAUCHE, Mourad.**

Pays: Algérie

---

**TENGOUR, Habib.**

*Habib Tengour. L'Arc et la Lyre. Dialogues (1988-2004).*

Alger,  
143 p.

Casbah éditions,

**2006**

**Dialogues.**

---

<http://dzlit.free.fr/zakad.html>

**ZAKAD, Abderrahmane.**

Pays: Algérie

---

*Le Vent dans le musée.*

Alger,  
210 p.

Alpha,  
ISBN 9961-780-10-8

**2006**

**Nouvelles.**

---

<http://dzlit.free.fr/zamoum.html>

**ZAMOUM, Fatema Zohra.**

Pays: Algérie/France

Minorité: Kabyle/Emigration

---

*Comment j'ai fumé tous mes livres.*

Paris,  
128 p.

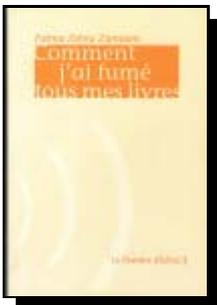
La Chambre d'échos.  
ISBN 2-913904-31-9

**2006**

**Récit.**

Ses livres et la cigarette, ses petits boulots, son quartier (Belleville), les hommes qui passent et celui qui va rester constituent le quotidien, traité avec humour, d'une jeune femme dont le programme est " lire la nuit, rêver le jour à ses lectures ".

Un texte qui s'adresse aux grands lecteurs, aux fumeurs, aux ex-fumeurs, aux immigrés, aux lettrés, aux CPE, aux emplois précaires, aux jeunes femmes délurées, aux amateurs de romans d'amour. " Le libraire pense que j'ai l'enthousiasme des néophytes, il ne le dit pas mais je suis sûre qu'il le pense. La différence essentielle entre lui et moi, c'est que lui vit en ménage avec les livres alors que je suis juste amoureuse de la littérature. Il n'y a qu'une seule solution pour en finir avec le discours, avec ce rapport amoureux, arrêter de tourner autour du pot : écrire un livre. Je vends donc tout Camus sans avoir rien réglé des questions qu'il soulevait en moi, j'achète pour un mois de tabac et prends la décision de mûrir l'idée d'écrire, le temps que durera le tabac-Camus. "



*Les Economies voilées du Maghreb. De la technique à l'éthique.*Paris,  
295 p.

L'Harmattan,

**2006**

ISBN: 2-296-00492-X Coll. Economie plurielle

**Essai.**

Cet ouvrage rassemble des contributions dont certaines ont fait l'objet de publication dans des revues internationales et des ouvrages collectifs. Le fil qui les relie est une approche socioéconomique ouverte à la grande diversité des contextes culturels et historiques du Maghreb. De ce poste d'observation, l'auteur décèle l'importance des principes de la théorie des sites symboliques d'appartenance - diversité, singularité, complexité - ainsi que la nécessité d'une pédagogie d'accompagnement du changement. C'est à la lueur de ce paradigme transversal associant croyances partagées et pratiques locales d'acteurs que la démarche proposée explicite un certain nombre de paradoxes dont celui qui met en lumière l'inertie des économies formelles face à la vitalité des économies dites informelles ne faisant l'objet d'aucune aide extérieure. A l'opposé du dynamisme de ces économies voilées, niées par la science économique dominante, la défaillance des économies officielles du Maghreb est donc à rechercher dans le parachutage de modèles inadaptés générant dette, pauvreté et migrations forcées. Le développement transposé s'y métamorphose, comme par enchantement, en une économie de rente. Dès lors, les économies officielles servent de débouchés aux forces globales du marché (firmes multinationales et expertises du développement) et à un enrichissement sans innovation des élites stériles au pouvoir. Cette économie du vide dissolvant est la racine du désarroi économique, social et identitaire des sociétés du Maghreb. Ces désordres sont décryptés, ici, en vue de promouvoir un paradigme de réconciliation entre les espaces vécus par les acteurs et le changement. C'est dans cette tension qu'une économie politique de la proximité avec les femmes et les hommes concrets, en situation, surgit au travers des chapitres de ce volume. De fait, les économies dissidentes explorées suggèrent une révision interculturelle du savoir économique en général. Exigence d'autant plus forte que l'essoufflement de la civilisation économique globale est, aujourd'hui, incontestable tant au Nord qu'au Sud de la planète. Cette fin de paradigme est aussi la fin d'une certaine vision de l'Homme, de la nature et



<http://dzlit.free.fr/zaoui.html>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0037790.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/Zaoui.htm>

Pays: Algérie

---

## ZAOUI, Amin.

---

### *Festin de mensonges.*

Paris, Fayard,  
199 p. ISBN 2-213-63255-3

2007

#### **Romans.**

J'aime faire l'amour avec des femmes mûres.

Cela doit me venir de ma tante, la soeur jumelle de ma mère, qui m'a dépuclé. Dans la grange où nous nous retrouvions, elle criait fort le nom d'Allah au moment de jouir. Ensuite j'ai connu d'autres femmes. Toutes m'ont apporté des choses. L'alcool, le tabac, les livres des roumis. En plus du sexe. Je crois que je les aimais autant qu'il est possible d'aimer Allah lui-même. Mais ce n'était pas du goût de tous.

L'Algérie venait d'obtenir l'indépendance et, arrivés d'Egypte ou de Palestine, les Frères musulmans devenaient de plus en plus influents. Un jour il faudrait que je m'amende. Bâti en spirale et écrit dans un style incantatoire et sensuel, *Festin de mensonges* est un récit d'apprentissage d'un genre nouveau, trouble, déroutant, où les tiraillements et les retours en arrière ont la part plus belle que les certitudes.

Il raconte la gageure de grandir pour un adolescent d'Algérie qui lit *Les fleurs du mal* en cachette mais connaît le Coran par coeur, et qui aime les femmes avec cette sorte de piété qui n'est réservée qu'à Dieu.

---

## ZEKRI, Khalid.

Pays: Maroc

---

### *Fictions du réel. Modernité romanesque et écriture du réel au Maroc, 1990-2006.*

Paris, L'harmattan,  
256 p. ISBN 2-296-01288-4

2006

#### **Essai (Thèse).**



<http://www.unifrance.org/perso/perso.asp?CommonUser=&langue=21004&perso=8248>

Pays: Algérie

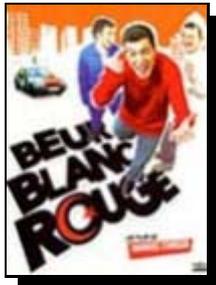
---

## ZEMMOURI, Mahmoud.

### *Beur blanc rouge.*

France/Algérie,  
88 min.

**Film.**



**2004**

Sur un argument puisé dans le match amical France - Algérie du 6 octobre 2001 au stade de France, une rencontre qui avait connu un envahissement de terrain à la 76ième minute de jeu, le sixième long-métrage de Mahmoud Zemmouri met en scène un jeune chômeur franco-algérien, supporter enflammé de l'équipe d'Algérie et arrêté à cette occasion. Libéré, puis contraint par sa famille de partir en Algérie pour améliorer ses chances d'insertion, il doit admettre sa crainte de se retrouver dans le pays de ses parents, loin de ses marques.

Initialement intitulé Beur et margarine, le film co-écrit et produit par Mahmoud Zemmouri permet une nouvelle fois au cinéaste de donner libre cours au registre tragi-comique qu'il cultive depuis ses débuts. Beur, blanc rouge, qui lorgne sans prétention vers la comédie italienne, est porté par une armada de comédiens dont le sémillant et frêle Yasmine Belmadi, Abdallah Bouzida et Fatima Helilou en chefs de famille impécunieux qui ne reculent devant rien, Chafia Boudraa en grand-mère riche et encombrante, Mouss en directeur d'agence matrimoniale islamique et Saïd Hilmi en épicier grincheux.

---

<http://dzlit.free.fr/hzenati.html>

## ZENATI, Halim.

Pays: Algérie

---

### *A Fleur de mémoire.*

Alger,

Dalimen,

**2003**

ISBN 9961-759-14-1

**Photos.**

Une centaine de visages d'artistes algériens au pays et en France.

---

**ZHOR, A. B.**

Pays: Algérie

*Le Cri du Silence.*

Oran,  
75 p.

Dar El Gharb,  
ISBN 9961-54-330-0

**2004**

**Poésie.**

---

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0086438.ra>

**ZITOUNI, Ahmed.**

Pays: Algérie

Minorité: Emigrée

*Y a-t-il une Vie avant la mort?*

Paris,  
411 p.

La Différence,  
ISBN 9782729116712

**2007**

**Roman.**

Ayant troqué la plume pour la bouteille, un écrivain dépressif et alcoolique s'apprête à embarquer, une fois de plus, pour une cuite solitaire au long cours, quand un individu, jusque-là inconnu de ses registres de déveine, vient l'interrompre : " Pourquoi m'avez-vous tué, il y a vingt ans, dans votre premier roman ? " lui demande-t-il.

Cette confrontation entre un personnage de roman demandant réparation et un auteur tentant de se justifier va se poursuivre jusqu'au lieu du crime littéraire, la cité de " l'Avenir Radieux ". Etonnant périple d'avant-terminus, au cours duquel le romancier ne peut échapper à sa responsabilité face à sa création, au devoir éthique de démystification d'une société de " la marchandise " jusqu'à se demander, en fin de compte, s'il y a vraiment une vie avant la mort ?

---

**ZIVIE, David Raphael.**

**NICOLET, Claude (préface).**

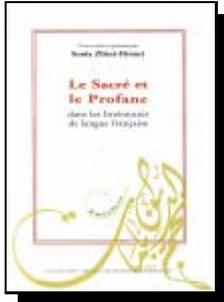
*La guerre d'Algérie vue par Francis de Tarr, diplomate américain.*

Paris,  
294 p.

L'Harmattan,  
ISBN: 2-7475-4126-6

**2003**

Jeune diplomate américain, Francis De Tarr arrive en visite en janvier 1960 à Alger où il assiste à la "Semaine des barricades", l'un des événements cruciaux de la guerre d'Algérie. L'année suivante il est en poste à l'ambassade des Etats-Unis à Paris, chargé du suivi des affaires politiques. Des interrogations sur la survie du régime à la vie quotidienne parisienne des années 1961-1962, les rapports de Francis De Tarr adressés au Département d'Etat publiés ici, fournissent un éclairage nouveau sur cette période majeure de l'histoire de la France et de l'Algérie.

**(Dir.).****Le Sacré et le Profane dans les littératures de langue française.**

Bordeaux/Tunis, Presses universitaires de Bordeaux/Sud Editions, **2006**  
391 p. ISBN 2-86781-387-5 Collection "Entrelacs", dirigée par Martine Mathieu-Job  
et Hubert Tullon,  
**Actes de colloque.**

**2006****ABASSI, Ali.** p. 45-54*Typologie du sacré dans le roman tunisien francophone: une hypothèse de recherche.***BECHLAGHEM, Samira.** p. 211-216*Quand l'écriture littéraire devient une contestation du sacré.***BEN OUANES, Kamel.** p. 249-264*L'archéologie du sacré dans Les Chercheurs d'os de Tahar Djaout.***BROWN, Llewellyn.** p. 301-318*Écriture de Dieu chez Edmond Jabès: entre sacré et profane.***BSAIS-OURARI, Wafa.** p. 197-209*Le livre...et tous les autres de Abdelkébir Khatibi.***DAOUD, Mohamed.** p. 355-368*Écriture romanesque et manipulation des mythes dans L'Honneur de la tribu de Rachid Mimouni.***DEVERGNAS, Annie.** p. 91-107*L'arbre sacré: un motif récurrent dans la littérature marocaine de langue française.***FILI, Tourya.** p. 267-274*L'Homme du Livre de Driss Chraïbi: participation au sacré ou détournement du genre hagiographique.***HAOUE, Mohamed Kamel.** p. 289-300*Écrire l'exil. Entre le sacré et le profane.***MAHFOUDH, Ahmed.** p. 335-354*Érotisme et sacré dans le roman tunisien contemporain de langue française ou le Féminin créateur chez Abdelwahab Meddeb.***REGAIEG, Néjiba.** p. 125-134*Le sacré et le profane dans Naissance à l'aube de Driss Chraïbi.***TODESCO, Francesca.** p. 159-169.*L'écriture comme arme de combat: quelques formes de profanation dans l'œuvre romanesque d'Abdelhak Serhane.***TOSO RODINIS, Giuliana.** p. 171-182*Exemples de sacré et profane dans la littérature du Maghreb.***WAHBI, Hassan.** p. 55-70*L'un et l'autre: Figure de l'écrivain à la croisée des chemins (A propos de Abdelkébir Khatibi).***ZLITNI-FITOURI, Sonia.** p. 13-16*Présentation.***ZLITNI-FITOURI.** p. 135-148*Jeu du sacré et du profane dans La Macération et La Prise de Gibraltar de Rachid Boudjedra.*

---

*Les Métamorphoses du récit dans les romans de Rachid Boudjedra et de Claude Simon'.*

Tunis,  
342 p.

Faculté des Sciences humaines et sociales,  
ISBN 9789973922984 Edition de la thèse soutenue en 1997.

2007

**Essai (Thèse).**

---

<http://www.limag.com/Theses/ZouaguiElissa.pdf>

**ZOUAGUI, Sabrina.**

Pays: Algérie

---

*Elissa, la reine vagabonde de Fawzi Mellah : un récit baroque ?*

Bejaïa,

Charles Bonn.

2007

**Magister.**

Inscr. 2006

Baroque, mélange des genres, modernité, roman historique, épopée, épistolaire, mémoires, essai, carnavalisation, polyphonie, dialogisme, Histoire, légende, mythe, mythification, démythification, récit, personnage, thématique baroque, rhétorique baroque.



Pays: Tunisie

Minorité: Emigrée

---

**ZOUARI, Fawzia.**

*La deuxième Epouse.*

Paris,  
321 p.

Ramsay,

2006

ISBN 2-84114-820-3

**Roman.**

A Paris, en 2003, un député algérien est retrouvé assassiné. L'enquête fait apparaître qu'il menait une triple vie, entretenant plusieurs foyers. Inspiré de ce fait divers authentique, le roman de Fawzia Zouari met en scène quatre femmes aux prises avec la trahison masculine. Halima, première épouse, élevée en Algérie, plus fataliste que révoltée par l'infidélité de son mari, Sadek, tente de s'épanouir dans sa nouvelle identité française. Rosa, la deuxième épouse, magistrate et fille de harki, fait une tentative de suicide en apprenant que le même Sadek a un autre foyer et d'autres enfants. Lila, jeune beurette émancipée, n'a qu'une envie échapper à sa cité au bras d'un fiancé nanti. Mais il y a aussi Farida, la romancière, happée par le destin de Rosa, qu'elle s'obstine à sauver du coma en lui parlant. Dans l'épreuve commune de chaque épouse réduite au rang d'une "seconde", en spirales et en échos, les itinéraires se croisent. A travers les récits des concubines se dessine la situation des femmes issues de l'immigration, chacune marquée par son passé, sa façon de vivre l'exil ou l'intégration. Et, au-delà de cette réalité sociologique, s'expriment avec une remarquable justesse les craintes et les fantasmes, les déceptions et les désirs de toute femme. La fiction et la réalité se nourrissent l'une de l'autre, les personnages, emblématiques, sont incarnés de manière poignante. Dans ce quatrième roman, le talent de Fawzia Zouari s'affirme avec éclat et sensibilité.

---

**ZRAN, Mohamed.**

Pays: Tunisie

*Le Prince.*

France-Tunisie,  
1h48

2004

**Film.**

Employé chez un fleuriste de Tunis, Adel, jeune homme un peu lunaire, est transi d'amour pour Dounia, qu'il voit régulièrement passer devant la boutique. Tout les sépare: il est pauvre et vit encore chez ses parents, elle est riche, indépendante et divorcée. Un beau jour, le hasard d'une livraison les met en contact... Cette comédie romantique installe d'emblée son rythme, quotidien et indolent. Avec son attachant portrait de groupe (la famille, les amis d'Adel), le réalisateur tient le pari d'une légèreté à peine brouillée d'amertume. Le récit interroge sans pesanteur les rapports de classe, le déterminisme sociale, à mi-chemin entre pessimisme souriant et optimisme fragile. Un prince charmant.